

B E S T S E L L E R

Judith McNaught

EDITURA MIRON



CEVA MINUNAT

UN VÎRTEJ DE GELOZIE ȘI RĂZBUNARE,
MÎNDRIE PĂTIMAȘĂ ȘI PASIUNE COPLEȘITOARE...

Judith McNaught și-a captivat cititorii de pretutindeni cu romane de excepție.

În «CEVA MINUNAT» Judith McNaught ne prezintă cea mai încântătoare poveste de dragoste scrisă de ea pînă acum... povestea Alexandrei Lawrence, o fată săracă și căsnicia ei tumultoasă cu puternicul și bogatul duce de Hawthorne. Atrasă de fascinanta înaltă societate londoneză, inteligenta Alexandra se vede prinsă într-un vârtej de gelozie și răzbunare, mîndrie pătimașă și pasiune copleșitoare. Dar în spatele măștii de răceală și aroganță pe care o afișează soțul ei, trăiește un bărbat tandru și senzual, bărbatul cu care s-a măritat Alexandra... Acum ea va lupta pentru viața lui și pentru dragostea pe care o pot împărtași...

www.miron.ro
MAGAZIN VIRTUAL

LEI: 29,00



JUDITH McNAUGHT

CEVA MINUNAT

Something Wonderful
by Judith McNaught

Toate drepturile rezervate acestui titlu aparțin
Editurii MIRON

JUDITH McNAUGHT

CEVA MINUNAT



CAPITOLUL 1

Senzuala blondă se ridică într-un cot și-și trase cearceaful peste sîni. Ușor încruntată, îl studia pe tînărul de optsprezece ani, brunet și bine făcut, care stătea la fereastra dormitorului lui, sprijinit de pervaz și privind spre pajiștea unde era în plină desfășurare o petrecere în onoarea zilei de naștere a mamei sale.

– Ce vezi acolo de te interesează mai mult decît persoana mea? Întrebă lady Catherine Harrington înfășurîndu-și cearceaful în jurul trupului și îndreptîndu-se și ea spre fereastră.

Jordan Addison Matthew Townsende, viitorul duce Hawthorne, părea că nu o aude, privind întîinderile magnificei proprietăți, pe care urma să o moștenească la moartea tatălui său. Privind spre superbul labirint viu, o văzu pe mama sa apărînd dintr-un tufiș. Aruncînd o privire scurtă, pe furiș, în jur, își așeză corsajul rochiei și încercă să facă o oarecare ordine în bogatul ei păr negru. Un moment mai tîrziu apăru și lordul Harrington, aranjîndu-și legătura de la gît. Cînd se prinseră de mîină, rîsul lor ajunsese pînă la fereastra deschisă a lui Jordan.

Un cinism îngăduitor învălui frumusețea tinerească a trăsăturilor sale fine, cînd Jordan o urmări pe mama sa și pe cel mai proaspăt iubit al ei, traversînd pajiștea și mergînd alene printre copaci. După cîteva momente, din

același labirint apăru și tatăl său, privi și el în jur și o trase din tufiș pe lady Milborne, actuala lui amantă.

– Evident, mama are un nou iubit, mormăi sarcastic Jordan.

– Zău? se miră lady Harrington iscodind cu privirea pe fereastră. Pe cine?

– Pe soțul tău. Întorcându-se spre ea, Jordan îi scrută frumoasa-i față căutînd vreun oarecare semn de surpriză. Nevăzînd nimic, trăsăturile i se înăspiră într-o mască ironică. Știai că sînt împreună în labirint și de aici interesul tău neașteptat, fără precedent, pentru patul meu, nu-i așa?

Ea dădu din cap simțindu-se stînjenită sub privirea intensă a ochilor lui cenușii, reci ca oțelul.

– Mă gîndeam, zise ea plimbîndu-și mîna pe pieptul lui tare, că ar fi amuzant dacă... dacă și noi am fi împreună. Dar interesul meu pentru patul tău nu este brusc, Jordan, te doresc de multă vreme. Acum, cînd mama ta s-a cuplat cu soțul meu, nu văd nici un motiv pentru care să nu iau ceea ce doresc. Ce vezi rău în asta?

El nu spuse nimic, iar ochii ei îi urmăreau trăsăturile de nepătruns, zîmbind sfios.

– Ești șocat?

– N-aș zice! replică el. Am știut despre aventurile mamei mele încă de cînd aveam opt ani și mă îndoiesc că aș mai putea fi șocat de ceea ce poate face o femeie. Pot să spun că sînt surprins că n-ai pus la cale să ne întîlnim toți șase în labirint pentru o mică reuniune de familie, încheie el cu insolență deliberată.

Ea scoase un sunet înfundat, în parte rîs, în parte exclamație de oroare.

– Acum tu mă șochezi pe mine.

Întinse leneș mîna și o prinse de bărbie, cercetîndu-i fața cu ochi prea duri, prea cunoscători, pentru vîrsta lui.

– Nu știu de ce, dar mi se pare imposibil să cred așa ceva.

Simțindu-se brusc stînjenită, Catherine își retrase mîna de pe pieptul lui și-și strînse mai tare cearceaful în jurul trupului gol.

– Nu zău, Jordan, nu știu de ce te uiți la mine ca și cum aș fi vrednică de dispreț, zise ea, iar fața îi reflecta sincera uimire și un pic de ciudă. Nu ești căsătorit, așa că nu știi cît de insuportabil de plictisitoare este viața pentru noi toți. Dacă n-ar fi flirturile care să mai spulbere plictiseala, aproape că am înnebuni.

La nota de tragism din vocea ei, umorul îi împlînzî trăsăturile, iar buzele lui pline, senzuale, se contorsionară într-un zîmbet batjocoritor.

– Sărmana Catherine, zise el rece, întinzînd mîna și mîngîindu-i obrazul. Ce soartă nefericită aveți voi, femeile. Din ziua în care vă nașteți, nu aveți decît să cereți și obțineți tot ce doriți, așa că nu trebuie să munciți și, chiar dacă ați vrea, nu vi se permite să o faceți. Nu vă permitem să studiați și vă sînt interzise sporturile, așa încît nu vă puteți exersa nici mintea, nici trupul. Nu aveți nici măcar onoarea să fiți fidele, pentru că, deși bărbatul își poate păstra onoarea atîta vreme cît dorește, a voastră se află între picioare și o pierdeți cînd vă dăruiți prima dată unui bărbat. Cît de nedreaptă este viața cu voi! Nu este de mirare că toate sînteți plictisite, imorale și frivole.

Catherine ezită, izbită de cuvintele lui, nefiind sigură dacă-și bate joc de ea; apoi dădu din umeri.

– Ai absolută dreptate.

– Ți-a trecut vreodată prin cap să încerci să schimbi toate astea? zise el privind-o cu curiozitate.

– Nu, recunosc eu deschis.

– Îți admir sinceritatea. Este o virtute rară la sexul vostru.

Deși avea numai optsprezece ani, puternioa atracție pe care o exercita Jordan Townsende asupra femeilor făcea deja subiectul unor bîrfe suculente, iar cînd Catherine privi în cinicii lui ochi albaștri, se simți brusc atrasă de el ca de o copleșitoare forță magnetică. În ochii lui era inteligență, amestecată cu o notă de umor și o experiență care depășea cu mult anii pe care îi avea. Acestea erau lucrurile care, mai mult decît faptul că era bine făcut și decît virilitatea lui ostentativă, le atrăgeau pe femei la el. Jordan înțelegea femeile; el o înțelesese și, deși era evident că nu o admira sau aproba, o accepta pentru ceea ce era ea, cu toate slăbiciunile ei.

– Veniți în pat, my lord?

– Nu, zise el cu blîndețe.

– De ce?

– Pentru că îmi dau seama că sînt destul de plictisit ca să mă culc cu soția amantului mamei mele.

– Nu... nu ai o părere prea bună despre femei, nu-i așa? Îl întrebă Catherine, neputîndu-se abține.

– Există motive pentru care ar trebui să am altă părere?

– Eu... Își mușcă buza și dădu în silă din cap. Nu, cred că nu. Dar într-o bună zi va trebui să te căsătorești ca să ai copii.

Ochii lui străluciră deodată de veselie, se sprijini din nou de marginea ferestrei și-și încrucișă brațele pe piept.

– Să mă căsătoresc? Adevărat? Deci așa pot face oamenii copii? Și în tot timpul ăsta eu am crezut...

– Jordan, nu zău! zise ea rîzînd, mai mult decît fermecată de acest mod relaxant, malițios, de a se comporta. Vei avea nevoie de un moștenitor legitim.

– Cînd am să fiu obligat să-mi dau mîna pentru a produce un moștenitor, replică el cu umor sumbru, o să aleg o copilă naivă care la cel mai mic semn să-mi îndeplinească toate dorințele.

– Iar cînd se va plictisi și va căuta altceva, ce ai să faci?

– Să se plictisească? Întrebă cu vocea ca o lamă de oțel.

Catherine îi studie umerii largi, musculchi, pieptul puternic și talia îngustă. Apoi privirea i se ridică spre fața parcă cioplită în piatră. Îmbrăcat într-o cămașă de mătase, cu pantaloni bine mulați, fiecare centimetru din trupul lui înalt emana o forță brută și o senzualitate ținută sub control. Își înălță sprîncenele frumoșilor ei ochi verzi.

– Poate nu.

În timp ce ea se îmbrăca, Jordan se întoarse spre fereastră și privi fără interes la oaspeții eleganți care se adunaseră în parcul de la Hawthorne pentru a sărbători ziua de naștere a mamei sale. Pentru cineva din afară, în acea zi Hawthorne părea fără îndoială un paradis luxuriant, fascinant, populat cu superbe păsări tropicale, plimbîndu-se fără nici o grijă în cele mai luxoase penaje. Pentru Jordan Townsende, băiatul de optsprezece ani, scena nu prezenta nici un interes și era lipsită de orice frumusețe; el știa foarte bine ce se petrece în interiorul acestor ziduri odată oaspeții plecați.

La optsprezece ani nu mai credea în bunătatea necondiționată a oamenilor, nici măcar în a lui însuși. Era de viță nobilă, arăta bine și era bogat; dar totodată era dezgustat de lume, închis și precaut.

Cu bărbia mică proptită în pumni, domnișoara Alexandra Lawrence urmărea fluturile galben care se așezase pe pervazul ferestrei casei bunicului ei; își întoarse apoi atenția spre bătrînul cu păr alb pe care îl iubea atît și care era așezat la birou vizavi de ea.

– Ce-ai spus, bunicule? Nu te-am auzit.

– Te-am întrebat de ce astăzi fluturile este mai interesant decît Socrate, zise bătrînul blînd, aruncîndu-i

un zîmbet de profesor îngăduitor fetei de treisprezece ani, care avea bucele castanii bogate ale mamei ei și ochii lui verzi-albaștri. Amuzat, bătea cu degetele în operele lui Socrate, pe care tocmai îl studiau.

Alexandra i-a adresat un zîmbet cald, de scuze, dar nu a negat că este distrată pentru că, așa cum spunea adesea blînd și savant bunicul ei, „o minciună este un afront pentru suflet, precum și o insultă pentru inteligența persoanei pe care o minți”. Iar Alexandra ar fi făcut orice mai degrabă decît să-l insulte pe acest om delicat care îi insuflase propria lui filozofie de viață și care de asemenea o învățase matematică, filozofie, istorie și latină.

– Mă întrebam, recunosc eu cu un oftat plin de tristețe, dacă există cea mai mică șansă ca eu să nu fiu acum decît în faza de omidă și în curînd să mă transform într-un fluture și să devin frumoasă?

– Ce este rău în a fi în faza de omidă? „În definitiv”, cită el cu o nuanță de ironie în glas, „nimic nu este frumos din toate punctele de vedere”. Și clipi așteptînd să vadă dacă recunoaște sursa din care citase.

– Horațiu, răspunse Alexandra prompt, zîbindu-i. Dădu din cap încîntat, apoi vorbi.

– Nu trebuie să-ți faci probleme în legătură cu înfățișarea ta, draga mea, pentru că adevărata frumusețe țîșnește din inimă și izvorăște din ochi.

Alexandra își aplecă într-o parte capul, gîndindu-se, dar nu-și putu aminti nici un filozof, antic sau modern, care să fi spus un asemenea lucru.

– Cine a spus asta?

– Eu am spus-o, chicoti bunicul.

Rîsul copilei răsună ca un clopoțel, umplînd camera luminoasă de o veselie muzicală; brusc, deveni sobră.

– Tata este dezamăgit că nu înfloresc, îmi dau seama de asta de cîte ori vine în vizită. Are toate motivele să se

aștepte să arăt mai bine, pentru că mama este frumoasă, iar, în afară de faptul că arată bine, papa este și cel de-al patrulea văr al unui conte.

Abia putînd să-și ascundă disprețul față de ginerele său și de pretenția dubioasă la o legătură obscură cu un conte obscur, domnul Gimble cită cu semnificație:

– „Nașterea nu înseamnă nimic acolo unde nu există virtute”.

– Moliere, spuse automat Alexandra sursa citatului. Dar, continuă tristă, revenind la preocuparea ei inițială, trebuie să recunoști că soarta a fost excesiv de aspră cu el dîndu-i o fiică cu o înfățișare atît de obișnuită. De ce nu sînt înaltă și blondă? Ar fi fost mai drăguț decît să arăt ca o mică țigăncușă, așa cum spune papa.

Își întoarse din nou privirea spre fluture, iar ochii domnului Gimble străluceau de dragoste și încîntare, pentru că despre nepoata sa puteai spune orice, numai că avea o înfățișare comună nu. Cînd fetița avea patru ani, a început să o instruiască învățînd-o să scrie și să citească, așa cum i-a învățat și pe copiii din sat care-i fuseseră încredințați, dar mintea ei era mult mai fertilă decît a lor, mai rapidă și mai capabilă să înțeleagă concepte. Copiii țăranilor erau elevi indiferenți, care veneau la el cîțiva ani și apoi se duceau să muncească pe cîmp, alături de părinții lor, să semene, să culeagă și să ia tot mereu de la capăt ciclul vieții. Dar Alexandra se născuse cu o fascinație pentru învățătură. Bătrînul zîmbi către nepoata lui. Nu fusese un lucru atît de rău, se gîndi el.

Dacă el ar fi dat curs înclinațiilor sale din tinerețe și ar fi rămas burlac, consacîndu-și toată viața studiului mai degrabă decît să se căsătorească, Alexandra Lawrence n-ar fi existat niciodată. Iar Alex era un dar făcut lumii. Darul făcut de el. Gîndul îl însuflețește, apoi îi creă o stare de jenă pentru că semăna a mîndrie. Totuși, nu-și reprimă valul de plăcere care-l cuprinse cînd privi copilul cu părul

buclat care stătea vizavi de el. Era tot ce a sperat el să fie și chiar mai mult. Era blîndețea și rîsul, inteligența și spiritul cu neputință de îmbîlînzit. Poate prea mult spirit și, de asemenea, prea multă sensibilitate – pentru că în repetate rînduri se autoanaliza, încercînd să-i facă pe plac superficialului ei tată cu prilejul vizitelor lui ocazionale.

Se întrebă cu ce fel de om se va căsători – spera din tot sufletul să nu fie unul de genul celui cu care s-a căsătorit propria lui fiică. Fiica lui nu avea profunzimea de caracter a Alexandrei; el fusese cel care o răsfățase, se gîndi trist domnul Gimble. Mama Alexandrei era slabă și egoistă. Se căsătorise cu un bărbat exact ca ea. Dar Alex trebuia să aibă, și merita, un bărbat mult mai bun.

Cu sensibilitatea ei obișnuită, Alexandra își dădu seama de schimbarea bruscă a stării de spirit a bunicului ei și încercă imediat să-l înveselească.

– Nu te simți bine, bunicule? Te doare din nou capul? Să-ți masez puțin ceafa?

– Am o mică durere de cap, zise domnul Gimble și cînd își muie tocul în călimară, începînd să scrie ceea ce urma să devină cîndva *Dizertație completă despre viața lui Voltaire*, Alex veni în spatele lui și cu mînuțele ei de copil începu să-l maseze pentru a-i alunga încordarea ce o simțea în ceafă și în umeri.

Nici nu se opriseră bine mînuțele ei că bătrînul simți că îi atinge ceva obrazul. Absorbit în munca lui, întinse mîna și frecă absent locul unde simțise atingerea. O secundă mai tîrziu, îl gîdilă ceva pe gît și automat își frecă locul respectiv. Apoi simți ceva la urechea dreaptă și zîmbi larg cînd în sfîrșit își dădu seama că nepoata lui îl gîdila cu un fulg.

– Alex, draga mea, mă tem că a pătruns aici o păsărică ștrenară, care nu mă lasă să lucrez.

– Pentru că lucrezi prea mult, zise ea, dar îl sărută pe obrazul uscat și se întoarse la locul ei să-l studieze pe

Socrate. Puțin mai târziu, atenția îi fu atrasă de un viermișor care își croia drum prin ușa deschisă a casei.

– Dacă în univers totul slujește unui scop anume al lui Dumnezeu, de ce crezi tu atunci că El a creat șerpii? Sînt atît de urîți. De fapt sînt înspăimîntători.

Oftînd că a fost întrerupt, domnul Gimble lăsă jos tocul, dar fu impresionat de zîmbetul ei luminos.

– Cînd am să-L văd, am să încerc să nu uit să-l întreb lucrul ăsta.

Ideea morții bunicului ei o făcu pe Alexandra să se întristeze pe loc, dar la zgomotul trăsorii ce trăgea în fața casei sări în picioare și fugi la fereastra deschisă.

– Este papa! exclamă ea bucuroasă. A venit în sfîrșit papa de la Londra.

– Era și timpul, mormăi domnul Gimble, dar Alex nu-l auzi. Îmbrăcată în pantalonii ei favoriți și cu bluză țărănească, ieși în fugă pe ușă și se aruncă în brațele nu prea primitoare ale tatălui ei.

– Ce mai faci, țigăncușo? întrebă el fără prea mare interes.

Domnul Gimble se ridică și veni la fereastră, urmărind încruntat cum chipeșul londonez o ajuta pe fiică-sa să urce în frumoasa lui trăsură nouă. Trăsură frumoasă, haine frumoase, dar morala lui nu era deloc frumoasă, se gîndi domnul Gimble supărat, amintindu-și cum fiica lui, Felicia, fusese orbită de înfățișarea și amabilitatea acestui bărbat din momentul în care a venit la ei, într-o după-amiază cînd i se stricase trăsura pe drum, chiar în fața casei lor. Domnul Gimble l- a invitat să rămînă peste noapte la ei, iar în după-amiaza aceea, târziu, a cedat rugămintilor Feliciei și i-a permis să facă o plimbare cu el ca să-i arate priveliștea frumoasă ce se deschidea de pe colină în jos, spre rîu.

Cînd văzu că este noapte și ei nu s-au întors, domnul Gimble porni să-i caute, găsindu-și cu ușurință drumul

pentru că era lună plină. I-a descoperit la poalele colinei, lângă râu, goi, unul în brațele celuilalt. Lui George Lawrence i-au fost de ajuns mai puțin de patru ore ca să o convingă pe Felicia să renunțe la precepte de o viață și să o seducă.

L-a cuprins o mînie care nu-l mai încercase vreodată și domnul Gimble, fără să scoată un sunet, a părăsit locul faptei. Cînd s-a întors acasă după două ore era însoțit de bunul său prieten, vicarul. Acesta adusese cu sine cartea din care să citească ceremonia căsătoriei.

Domnul Gimble avea asupra sa o pușcă pentru a fi sigur că seducătorul o să participe la ceremonie. Era pentru prima dată în viața lui cînd ținea în mînă o armă.

Și ce-i adusese Feliciei furia lui îndreptățită? Întrebarea a făcut ca trăsăturile domnului Gimble să se întunece. George Lawrence cumpără o casă mare și cam dărăpănată care nu mai fusese locuită de zece ani, i-a luat servitori și timp de nouă luni după căsătorie au locuit împreună aici, în acest mic comitat îndepărtat unde se născuse ea. Iar la sfîrșitul acestei perioade a venit Alexandra și, curînd după aceea, George Lawrence s-a întors la Londra unde a și rămas, venind la Morsham numai de două ori pe an pentru două sau trei săptămîni.

– Își cîștigă existența în cel mai bun mod pe care-l cunoaște, îi explica Felicia domnului Gimble, repetînd, evident, ceea ce-î spusese soțul ei. Este un gentleman și nu poate să muncească așa cum fac oamenii de rînd. La Londra, educația și legăturile lui îi dau posibilitatea să intre în contact cu oameni potriviți, iar de la ei culege informații despre plasamente bune la Bursa din Londra și în legătură cu caii pe care să parieze la curse. Este singurul mod în care ne poate sprijini. Firește, ar vrea să fim cu el la Londra, dar acolo este îngrozitor de scump și nici nu se gîndește să ne expună ducîndu-ne în

locuințele alea nepotrivite, în care este obligat să trăiască. Vine la noi cît de des poate.

Domnul Gimble avea dubii cînd era vorba de explicațiile pe care le dădea George Lawrence pentru faptul că preferă să trăiască la Londra, dar în schimb nu avea nici cea mai mică îndoială pentru ce venea el la Morsham de două ori pe an. O făcea pentru că domnul Gimble îl amenințase că se va duce după el la Londra – cu pușca împrumutată – dacă nu vine cel puțin de două ori pe an, ca să-și vadă soția și copilul. Cu toate acestea, nu avea rost să o rănească pe Felicia spunîndu-i adevărul, pentru că ea era fericită. Spre deosebire de celelalte femei din micuțul comitat, Felicia era căsătorită cu un adevărat gentleman și era tot ce conta în aprecierea ei prostească. Asta îi dădea un statut și se plimba printre vecini cu un aer regesc de superioritate. Ca și Felicia, Alexandra îl adora pe tatăl său, iar el se desfăta în adorația lor fără margini în decursul scurtelor vizite pe care le făcea. Felicia se învîrtea în jurul lui, iar Alex încerca vitează să-i fie și fiică și fiu, îngrijorată din cauza lipsei frumuseții feminine, purtînd în același timp pantaloni și făcînd scrimă ca să poată duela cu el ori de cîte ori venea.

Stînd la fereastră, domnul Gimble privea încruntat trăsura strălucitoare la care erau înhămați patru cai frumoși. Pentru un om care nu-și putea permite să cheltuiască prea mulți bani pentru soția și fiica lui, George Lawrence avea o trăsură și un echipaj foarte scumpe.

– Cît stai de data asta, papa? îl întrebă Alexandra începînd să se gîndească deja la momentul inevitabil cînd o să plece din nou.

– Numai o săptămînă. Trebuie să mă duc în Kent, la Landsdowne.

– De ce trebuie să te duci atît de departe? întrebă Alexandra neputînd să-și ascundă dezamăgirea, deși știa că nici lui nu-i place să fie departe de ea și de mama ei.

– Pentru că trebuie, răspunse el, iar cînd copilul începu să protesteze, dădu din cap, băgă mîna în buzunar și scoase o cutiuță. Uite, ți-am adus un mic cadou, pentru ziua ta de naștere, Alex.

Alexandra îl privi cu adorație și plăcere, în pofida faptului că ziua ei de naștere fusese cu o lună în urmă și trecuse fără să primească măcar o scrisoare de la el. Ochii ei verzi-albaștri străluceau cînd deschise cutiuța și scoase din ea un medalion mic, în formă de inimă, de culoarea argintului. Deși era din tinichea și nu deosebit de drăguț, îl ținea în palmă ca pe ceva nespus de prețios.

– Am să-l port toată viața mea, papa, îi spuse în șoaptă și-și aruncă brațele în jurul lui. Te iubesc atît de mult.

În timp ce treceau prin micul sătuc adormit, caii lăsau în urma lor nori de praf, iar Alexandra le făcea cu mîna oamenilor, dorind ca ei să vadă că s-a întors minunatul, chipeșul ei papa.

Dar nu era nevoie ca ea să se obosească să le atragă atenția asupra lui. Pînă seara, tot satul nu o să vorbească despre altceva decît despre întoarcerea lui, despre culoarea hainei lui și despre alte zeci de amănunte, pentru că Morsham rămăsese așa cum era de sute de ani – adormit, netulburat, uitat în valea lui îndepărtată. Locuitorii erau simpli, lipsiți de imaginație, oameni care munceau din greu și care aveau o plăcere nemărginită în a întoarce și pe față și pe dos și cel mai mic eveniment petrecut, pentru a atenua monotonia fără de sfîrșit a existenței lor. Mai vorbeau încă despre ziua în care, acum trei luni, trecuse o trăsură cu un orășean îmbrăcat într-o haină deosebit de fistichie. Acum aveau iar despre ce să vorbească în următoarele șase luni: trăsura și echipajul lui George Lawrence.

Pentru un străin, Morsham putea să pară un loc plicticos, locuit de țărani bîrfitori, dar pentru copilul de treisprezece ani care era Alexandra, satul și locuitorii lui erau superbi.

La treisprezece ani credea în bunătatea necondiționată a fiecărui fiu al Domnului și nu avea nici o îndoială că onestitatea, integritatea și optimismul erau bunuri comune întregii omeniri. Era bună, veselă, de un optimism incurabil.

CAPITOLUL 2

Ducele Hawthorne lăasă încet brațul în jos, pistolul fumegîndu-i încă în mînă, și privi fără nici un fel de emoție spre trupul chircit al lordului Grangerfield, care zăcea nemișcat la pămînt. Soții geloși erau o adevărată pacoste, se gîndi Jordan – aproape tot atît de supărători ca și soțiile lor vanitoase și frivole. Nu numai că adesea ajungeau la concluzii total nejustificate, dar insistau să-și rezolve dezamăgirile în zori, cu pistoalele. Privirea lui impasibilă era încă ațintită asupra trupului adversarului său mai vîrstnic, rănit, care primea îngrijirile unui medic, iar cîteva secunde mai tîrziu o blestema pe tînăra și frumoasa femeie ale cărei avansuri neobosite provocaseră acest duel.

La douăzeci și șapte de ani, Jordan hotărîse demult că flirturile cu soțiile altor bărbați aduceau adesea mai mult complicații decît vreo recompensă sexuală care să merite cît de cît. Drept rezultat, își făcuse demult o practică din a-și limita frecvențele legături amoroase numai cu acele femei care nu erau stînjenite de soți. Și Dumnezeu știe că erau mai mult decît suficiente, iar majoritatea foarte dornice să-i încălzească patul. Flirturile, totuși, erau o parte firească a vieții celor din lumea lui, iar legătura sa recentă cu Elizabeth Grangerfield, pe care o cunoștea de cînd erau copii, nu fusese altceva decît un flirt nevinovat, care se înfiripase cînd ea s-a

întors în Anglia dintr-o călătorie mai lungă, de peste un an. Flirtul începuse cu tachinări reciproce – într-adevăr, cu nuanțe erotice – între cei doi vechi prietenii. Nu ar fi mers niciodată mai departe dacă într-o seară, săptămîna trecută, Elizabeth nu s-ar fi strecurat pe lîngă valetul său și, cînd Jordan s-a întors acasă, a găsit-o în pat – o femeie goală, plină de dorință, și ademenitoare. În mod normal, ar fi scos-o din pat și ar fi trimis-o acasă, dar în seara aia mintea îi era prea încetoșată de brandy-ul pe care îl îngurgitase cu prietenii și în timp ce se întreba ce să facă, trupul s-a impus minții lui amorțite și a insistat să-i accepte invitația irezistibilă.

Întorcîndu-se spre calul său, legat în apropiere, de un copac, Jordan își ridică privirea spre razele slabe de soare ce începeau să-și croiască drum pe cer. Mai avea timp să doarmă cîteva ore înainte să înceapă lunga zi de muncă și de angajamente sociale care vor culmina noaptea tîrziu cu balul de la familia Bildrup.

Candelabrele aruncau sute de mii de străluciri de cristal deasupra imensei săli de bal toată numai oglinzi, unde dansatorii îmbrăcați în satinuri, mătăsuri și catifele se învîrteau în ritmul unui vals cadentat. Ușile franceze care duceau spre balcoane erau larg deschise, permițînd pătrunderea unor adieri răcoroase, iar cuplurilor dornice de cîteva momente de intimitate sub lumina lunii să se poată bucura de ceea ce-și doreau.

Dincolo de ultima ușa un cuplu se afla afară, pe balcon, prezența lor fiind ascunsă în parte de însăși umbra casei, fără să-și facă după cît se părea probleme în legătură cu supozițiile dezlănțuite în rîndul oaspeților de faptul că părăsiseră sala de bal.

– Este dezgustător, spunea domnișoara Leticia Bildrup grupului de tineri și tinere elegante care formau suita ei personală. Aruncînd o privire feroce de condamnare, dar

plină de invidie, în direcția ușilor prin care cuplul tocmai ieșise, ea adăugă: Elizabeth Grangerfield se comportă ca o dezmățată, ținându-se tot timpul după Hawthorne, în timp ce soțul ei zace rănit din duelul cu acesta de azi dimineată.

Sir Roderick Carstairs o privea pe furioasa domnișoară Bildrup cu expresia lui de amuzament ironic pentru care era cunoscut – și temut – de toată lumea bună.

– Ai dreptate, firește, frumoasa mea. Elizabeth ar fi trebuit să ia exemplul de la tine și să-l vîneze pe Hawthorne numai în particular, nu și în public.

Leticia îl privi într-o tăcere plină de trufie, dar obrajii ei frumoși fură cuprinși de o îmbujorare care o trăda.

– Fii atent, Roddy, ai început să pierzi abilitatea de a face distincție între ceea ce este amuzant și ceea ce ofensează.

– Deloc, deloc, draga mea, mă străduiesc să ofensez.

– Să nu mă compari pe mine cu Elizabeth Grangerfield, izbucni Leticia furioasă. Noi două nu avem nimic în comun.

– Ba da, aveți. Amîndouă îl vreți pe Hawthorne. Ceea ce vă face să aveți ceva în comun cu alte circa șaiszeci de femei pe care le-aș putea numi aici; în special – și făcu un semn din cap spre frumoasa balerină cu păr roșu care valsa cu un prinț rus, Elise Grandeaux. Deși se pare că domnișoara Grandeaux este cea mai cîștigată dintre voi toate, pentru că ea este noua amantă a lui Hawthorne.

– Nu te cred! izbucni Letty cu ochii ei albaștri ațintiți asupra grațiosului cap cu bucle roșcate care, după cum se spunea, îl vrăjise pe regele Spaniei și pe un prinț rus. Hawthorne nu are nici o legătură.

– Despre ce discutăm, Letty? întrebă una dintre tinere refugiindu-se de admiratorii ei.

– Discutăm despre faptul că el a ieșit pe balcon cu Elizabeth Grangerfield, șuieră Letty. Nu era necesară nici o explicație a pronumelui „el”. În lumea bună, toți știau că „el” este Jordan Addison Matthew Townsende – marchiz de Landsdowne, viconte de Leeds, viconte de Reynolds, duce Townsende de Marlow, baron Townsende de Stroleigh, Richfield și Monmart – al doisprezecelea duce Hawthorne.

El era cel la care visau toate tinerele, înalt, brunet și extraordinar de chipeș, cu un șarm dat naibii. Printre tinerele femei din lumea bună exista un consens de opinie asupra faptului că uimitorii lui ochi albaștri ar putea seduce o călugăriță sau ar putea îngheța pe loc un adversar. Femeile mai în vîrstă erau înclinate să creadă prima parte a opiniei suratelor lor mai tinere, dar să nu o ignore pe ultima, pentru că se știa foarte bine că Jordan Townsende doborîse sute de adversari francezi nu cu privirea, ci cu priceperea uluitoare cu care mînuia pistolul și sabia. Dar, indiferent de vîrstă, toate doamnele din lumea bună erau pe deplin de acord asupra unui lucru: nu trebuia decît să-l privești pe ducele Hawthorne ca să-ți dai seama că era un bărbat cu educație, eleganță și stil; un bărbat șlefuit ca un diamant. Și, de cele mai multe ori, tot atît de dur.

– Roddy spune că Elise Grandaux a devenit amanta lui, vorbi Letty, făcînd un gest cu capul spre uluitoarea frumusețe cu părul roșu-Tizian căreia nu părea să-i pese de retragerea ducelui Hawthorne cu lady Elizabeth Grangerfield.

– Este un nonsens, zise debutanta de șaptesprezece ani, care era o moralistă. Dacă i-ar fi fost amantă, nu ar fi adus-o aici. N-ar fi putut să facă asta.

– Ar fi putut și ar fi făcut-o, zise o altă tînără cu privirea ațintită spre ușile prin care ducele și lady Grangerfield tocmai ieșiseră, dornică să-l mai poată zări o dată pe

ducele legendar. Mama mea spune că Hawthorne face ce-i place și că nu-i pasă de opinia publică.

În acel moment, obiectul acestei conversații și al altora similare, care se desfășurau în sala de bal, se sprijinea de balustrada de piatră a balconului, privind în ochii albaștri strălucitori ai lui Elizabeth cu o supărare evidentă.

– Reputația ta este făcută bucățele, aici, Elizabeth. Dacă ai puțină minte în cap, te retragi la țară cu soțul tău suferind pentru cîteva săptămîni, pînă cînd se stinge toată bîrfa din jurul duelului.

– Bîrfa nu mă afectează, Jordan, zise Elizabeth făcînd o încercare timidă să pară veselă. Acum sînt contesă. În voce i se simți amărăciunea. Ce contează că soțul meu este cu treisprezece ani mai mare decît mine? Părinții mei au acum un titlu în familie, ceea ce este exact ce și-au dorit.

– Nu are sens să regreti trecutul, zise Jordan, înfrînîndu-și cu un efort nerăbdarea. Ce-a fost a fost.

– De ce nu m-ai cerut înainte să pleci să lupti în războiul ăla stupid din Spania? întrebă ea cu voce strangulată.

– Pentru că, răspunse el brutal, nu doream să mă căsătoresc cu tine.

Cu cinci ani în urmă, Jordan se gîndise uneori să o ceară de nevastă într-un viitor îndepărtat, neclar, dar nici atunci și nici acum nu-și dorea o soție și nimic nu fusese aranjat între ei înainte să plece în Spania. La un an după plecarea sa, tatăl lui Elizabeth, hotărît să adauge încă un titlu la arborele genealogic al familiei, a insistat să se mărite cu Grangerfield. Cînd Jordan a primit scrisoarea prin care îl anunța că s-a căsătorit cu Grangerfield, nu a avut nici un fel de sentiment că ar fi pierdut ceva. Pe de altă parte, o cunoștea pe Elizabeth de cînd erau copii și nutrea o anumită afecțiune pentru ea. Poate că dacă

atunci era în țară, ar fi convins-o să-i înfrunte pe părinții ei și să-l refuze pe bătrînul Grangerfield. Sau poate nu. Ca aproape toate femeile din clasa ei socială, Elizabeth fusese învățată din copilărie că datoria ei de fiică era să se căsătorească potrivit dorințelor părinților.

Oricum, Jordan nu era în țară. La doi ani după moartea tatălui său, în pofida faptului că nu avea un moștenitor care să-i asigure succesiunea, Jordan a cumpărat un brevet de ofițer în armată și a plecat în Spania să lupte împotriva trupelor lui Napoleon. La început îndrăzneala și curajul în fața dușmanului se datorau pur și simplu lipsei de satisfacții în viața lui personală. Mai târziu, cînd s-a maturizat, abilitatea și cunoștințele dobîndite în nenumărate lupte sîngeroase l-au făcut să rămîna în viață și s-au adăugat la reputația lui de strateg abil și adversar invincibil.

La patru ani după ce a plecat în Spania, a părăsit armata și s-a întors în Anglia, pentru a-și relua îndatoririle și responsabilitățile ducatului.

Jordan Townsende, care se întorsese cu un an în urmă în Anglia, se deosebea foarte mult de tînărul care plecase. Prima dată cînd a pășit într-o sală de bal după întoarcerea sa, multe dintre aceste schimbări erau uluitor de evidente. Spre deosebire de fețele palide și de plictiseala afișată de alți bărbați din clasa sa socială, pielea lui Jordan era foarte bronzată, trupul său înalt puternic și musculos, mișcările iuți și pline de autoritate; și, deși șarmul legendar al lui Hawthorne era încă evident în zîmbetul lui ocazional, leneș, acum avea aura unui om care înfruntase pericolul – iar lucrul ăsta îi făcuse plăcere. Era o aură pe care femeile o găseau nespuse de interesantă și care-i sporea în mare măsură puterea de atracție.

– Poți uita ce am însemnat unul pentru altul? Elizabeth își înalță capul și, înainte ca Jordan să poată

reacționa, se ridică pe vîrfuri și-l sărută, trupul ei familiar, plin de dorință, lipindu-se cu aviditate de al lui.

A prins-o de mîini strîngînd-o ca pentru a o pedepsi și s-a îndepărtat de ea.

– Nu fi proastă! șuieră el sarcastic, degetele lungi înfi-gîndu-i-se în brațe. Sîntem prieteni, nimic mai mult. Ce s-a întîmplat între noi săptămîina trecută a fost o greșeală. S-a terminat.

Elizabeth a încercat să se apropie de el.

– Pot să te fac să mă iubești, Jordan. Știu că pot. Aproape că mă iubeai acum cîțiva ani. Iar săptămîina trecută m-ai dorit...

– Mi-am dorit trupul tău adorabil, scumpo, rîse el cu o răutate deliberată, nimic mai mult. Asta-i tot ce mi-am dorit vreodată de la tine. Nu am de gînd să-l omor pe soțul tău într-un duel pentru tine, așa că las-o baltă. Va trebui să găsești vreun alt prost care să-ți răscumpere libertatea cu pistolul.

Ea se albi, clipi pentru a-și reține lacrimile; dar nu negă că sperase să-î ucidă soțul în duel.

– Eu nu vreau libertatea, Jordan, te vreau pe tine, spuse cu o voce în care se simțeau lacrimile. S-ar putea ca tu să nu mă consideri altceva decît o prietenă, dar eu te iubesc de cînd aveam amîndoi cincisprezece ani.

Această recunoaștere a fost făcută cu o asemenea nefericire plină de umilință și lipsită de orice speranță, încît oricine în afară de Jordan Townsende și-ar fi dat seama că spune adevărul și poate că ar fi fost mișcat și i s-ar fi făcut milă de ea. Dar Jordan era demult un sceptic înverșunat cînd era vorba de femei. Răspunse la dureroasa recunoaștere a dragostei scoțînd din buzunar o batistă albă ca zăpada și întinzîndu-i-o.

– Șterge-ți ochii.

Sutele de oaspeți care urmăreau pe furiș întoarcerea lor cîteva momente mai tîrziu, în sala de bal, au remarcat

că lady Grangerfield părea încordată și a părăsit imediat balul.

Totuși, ducele Hawthorne părea la fel de imperturbabil ca întotdeauna cînd se întoarse spre frumoasa balerină, ultima din lungul șir de amante. Iar cînd cuplul porni să danseze puțin mai tîrziu, frumoasa pereche carismatică emana un val de energie, un puternic magnetism. Grația, fragilitatea și suplețea lui Elise Grandaux completau eleganța lui îndrăzneată; culorile ei vii mergeau perfect cu chipul lui măsliniu, iar în mișcările dansului păreau două creaturi splendide, făcute una pentru alta.

– Dar așa se întîmplă întotdeauna, le spuse domnișoara Bildrup prietenilor ei, în timp ce priveau perechea cu o admirație plină de fascinație. Întotdeauna Hawthorne face ca femeia cu care este să pară a-i fi perechea perfectă.

– Ei bine, dar nu o să se căsătorească niciodată cu o dansatoare obișnuită oricît de minunat ar arăta ei împreună, spuse domnișoara Morrison. Iar fratele meu mi-a promis că o să-l aducă săptămîna asta, într-una din dimineți, să ne facă o vizită acasă, adăugă ea cu o notă de triumf.

Bucuria îi fu spulberată de domnișoara Bildrup.

– Mama mi-a spus că ducele intenționează să plece mîine dimineață la Rosemeade.

– Rosemeade? repetă cealaltă ca un ecou, căzîndu-i brusc umerii.

– Proprietatea bunicii sale, clarifică lucrurile domnișoara Bildrup. Este în nord, undeva, dincolo de un sătuc uitat de Dumnezeu, pe nume Morsham.

CAPITOLUL 3

– Depășește orice imaginație, Filbert, zău că da! îi spuse Alexandra bătrînului valet care intră în dormitorul ei cu cîteva lemne în brațe.

Filbert privi cu ochii lui miopi la stăpîna sa de șaptesprezece ani, întinsă în pat pe burtă, cu bărbia sprijinită în palme, îmbrăcată în costumul ei obișnuit – pantaloni strîmți, închiși la culoare, și o cămașă veche.

– Categorie nici nu ți-ar trece așa ceva prin minte, repetă Alexandra cu o voce plină de dezaprobare.

– Ce anume, domnișoară Alex? întrebă el, apropiindu-se de pat. În fața stăpînei sale, întinsă pe cuvertură, era ceva alb și mare, bătrînul miop deducînd că trebuie să fie ori un prosop ori un ziar. Strîngînd din ochi, se strădui să distingă ce era obiectul acela alb, care i se păru acoperit de mici puncte negre, ceea ce-l făcu să tragă în mod just concluzia că era vorba de un ziar.

– Scrie aici, îl informă Alexandra, arătînd cu degetul spre ziarul din data de 2 aprilie 1812, că lady Weatherford-Heath a dat un bal pentru opt sute de oameni, urmat de un supeu constînd în nu mai puțin de patruzeci și cinci de feluri de mîncare! Patruzeci și cinci de feluri! Îți poți imagina o asemenea extravagantă? Mai mult, continuă Alexandra trecîndu-și absentă mîna prin buclele negre în timp ce privea spre ziarul ofensator, articolul dă o groază de amănunte despre oamenii care au participat la

petrecere și despre cum erau îmbrăcați. Ascultă aici, Sarah, zise ea ridicîndu-și privirea și zîmbind cînd Sarah Withers intră în cameră cu un vraf de lenjerie prcaspăt spălată.

Pîna la moartea tatălui Alexandrei, cu trei ani în urmă, Sarah avusese titlul de menajeră, dar datorită situației financiare precare rezultate în urma morții lui, a fost concediată împreună cu toți ceilalți servitori – excepție făcînd Filbert și Penrose, amîndoi prea bătrîni și infirmi ca să găsească o nouă slujbă. Acum Sarah venea numai o dată pe lună, împreună cu o țărăncuță, ca să o ajute la spălat și la curățenia mare.

Cu o voce care-i trăda sentimentele, Alexandra citi să audă și Sarah.

– „*Domnișoara Emily Welford a fost însoțită de contele de Marcham. Rochia de mătase ivoire pe care o purta domnișoara Welford era ornată cu perle și diamante.*” Chicotind, Alexandra închise ziarul și privi spre Sarah. Poți să crezi că oamenilor le place într-adevăr să citească asemenea prostii? De ce i-ar păsa cuiva ce rochie poartă nu știu cine, sau că excelența sa contele Delton s-a întors recent dintr-o călătorie în Scoția, sau că el manifestă un interes deosebit pentru o anumită tînără doamnă de o frumusețe și o poziție socială considerabile?

Sarah Withers ridică din sprîncene și privi cu dezaprobare spre hainele Alexandrei.

– Există tinere doamne cărora le place să-și pună în valoare cît mai mult înfățișarea, replică ea în mod critic.

Alexandra acceptă critica bine intenționată cu o indiferență plină de veselie filozofică.

– N-ar ajunge numai puțină pudră și valuri de satin ca să mă facă să arăt ca o mare doamnă. Speranța nutrită de multă vreme de Alexandra de a se transforma dintr-un cocon într-o frumoasă blondă nu se materializase deloc. În schimb, părul ei buclat și des era de un castaniu-închis, bărbia mică și încăpățînată, nasul obraznic, iar trupul tot

ațit de subțire și de agil ca al unui băiat. De fapt, singura ei trăsătură cu adevărat remarcabilă erau o pereche de ochi mari, albaștri-verzui, cu gene lungi, care îi dominau complet fața – o față ușor bronzată acum, pentru că muncea și călărea în soare. Cu toate astea, înfățișarea ei nu o interesa cîtuși de puțin pe Alexandra; existau alte probleme, mai importante, care îi ocupau mintea.

Acum trei ani, după ce moartea bunicului a fost urmată aproape imediat de cea a tatălui ei, Alex a devenit practic, deși cu un termen inadecvat, bărbatul casei. Acestei fete tinere i-a revenit sarcina de a îngriji de cei doi servitori bătrîni, întinzînd la maximum bugetul foarte redus al familiei, asigurînd hrană pentru masă și ocupîndu-se de accesele de nervi ale mamei ei.

O fată obișnuită, crescută într-un mod obișnuit, nu ar fi putut să se ridice la înălțimea acestei provocări. Dar nu exista nimic obișnuit în înfățișarea Alexandrei, sau în ceea ce privea capacitățile ei. De copilă învățase să pescuiască și să vîneze ca să fie un bun tovarăș pentru tatăl ei cînd venea în scurtele lui vizite. Acum, cu o hotărîre calmă, folosea pur și simplu aceste abilități dobîndite pentru a-și hrăni familia.

Zgomotul lemnului lăsat jos, în cutia din fața căminului, îi alungă din minte toate gîndurile despre rochii de bal bătute cu diamante. Tremurînd în răcoarea care pătrundea cu ușurință prin pereții subțiri ai casei, ceea ce o făcea să fie umedă și rece chiar și vara, își încrucișă mîinile la piept.

– Nu irosi lemnele, Filbert, zise ea repede, în timp ce valetul se apleca să mai pună un buștean mic pe focul și așa destul de slab. Zău că nu este frig aici, minți ea cu dezinvoltură. Doar puțin răcoare, dar este foarte sănătoasă. În plus, în cîteva minute plec la petrecerea fratelui lui Mary Ellen și n-are nici un sens să irosești bunătate de lemne.

Filbert o privi și dădu din cap, dar bușteanul îi scăpă din mână și se rostogoli pe podea. Se îndreptă străduindu-se să-l distingă în marea de scînduri ale dușumelei care-l înconjura. Conștientă de faptul că nu vedea, Alexandra spuse cu voce blîndă:

– Este lîngă piciorul biroului meu, apoi îl urmări cu compasiune pe bătrîn aplecîndu-se lîngă birou și bîjbîind după butuc. Sarah? Întrebă ea brusc cînd simți cum o cuprinde acel straniu sentiment de speranță care o încercase de atîtea ori în ultimii trei ani. Ai avut vreodată sentimentul că o să ți se întîmple ceva special?

Sarah închise vioaie sertarele comodei și se îndreptă spre bufet.

– Sigur că da.

– Și sentimentul a devenit realitate?

– Da.

– Adevărat? zise Alexandra cu ochii ei mari, verzui, strălucind întrebători. Ce s-a întîmplat?

– Coșul s-a prăbușit exact cînd îl avertizam pe tatăl tău că așa o să se întîmple, dacă nu are grijă să fie reparat!

Alexandra izbucni într-un rîs melodios și-și scutură capul.

– Nu, nu! Nu la astfel de sentimente mă refeream eu. Puțin stîmjenită, Alexandra mărturisi: am mai avut din cînd în cînd acest sentiment, la scurtă vreme după ce s-a prăpădit bunicul, dar în această ultimă săptămînă a fost mai puternic și mai constant ca oricînd. Simt ca și cum m-aș afla pe marginea unui abis așteptînd să se întîmple ceva.

Surprinsă de vocea visătoare a Alexandrei și de lîncezeala ei prelungită cînd, de obicei, era la obiect și într-un vârtej de activitate, Sarah o studie cu privirea.

– Ce crezi tu că o să ți se întîmple?

Alexandra fu străbătută de un fior de încîntare.

– Ceva minunat. Începuse să mai spună ceva, dar gîndurile îi fură spulberate de o voce feminină stridentă ce se auzea din dormitorul unchiului Monty de vizavi, urmată de zgomotul făcut de o uşă trîntită şi apoi de paşi ce se îndepărtau în grabă. Alexandra se ridică şi sări din pat cu o mişcare graţioasă, dar plină de energie, mult mai firească pentru caracterul ei decît starea anterioară de lîncezeală visătoare, exact în momentul în care Mary, tărâncuţa pe care o adusese Sarah ca să o ajute la spălat, năvăli furioasă în cameră.

– Iar mi-a tras o palmă, zău că da! izbucni Mary frecîndu-şi fundul rotunjour. Ridicînd braţul, îndreptă un deget acuzator spre camera unchiului Monty. Nu sînt obligată să suport aşa ceva de la el şi de la nimeni. Eu sînt o fată cuminte, sînt...

– Atunci poartă-te ca o fată cuminte şi ţine-ţi limba în gură, o apostrofă Sarah.

Alexandra oftă, simţind cum o apasă pe umeri întreaga povară a responsabilităţii pentru această casă, şi-şi alungă cu desăvîrşire gîndurile de la cele patruzeci şi cinci de feluri de mîncare.

– Mă duc să vorbesc cu unchiul Monty, îi spuse ea lui Mary. Sînt sigură că nu o să mai facă. Apoi, zîmbind cu candoare, adăugă: nu o să mai facă dacă n-ai să te mai apleci cînd te afli în raza lui de acţiune. Sir Montague este un fel de... ei bine, un cunoscător al anatomiei femeieşti, iar cînd vede un fund bine făcut este tentat să-şi manifeste aprecierea printr-o lovitură uşoară cu palma – aşa cum un cunoscător loveşte crupa unui cal de rasă.

Acest discurs o flată şi o îmbună pe fată, deoarece – în pofida comportării lui necavalereşti – Montague Marsh era un adevărat cavalier.

Cînd ieşiră toţi din cameră, Sarah aruncă o privire sumbră prin încăpere, unde ziarul *Gazette* rămăsese întins pe pat. „Ceva minunat”, mormăi ea gîndindu-se cu

tristețe amară la fata de șaptesprezece ani care încerca, fără să se plîngă, să ducă pe umeri povara unei case bizare, ai cărei singuri servitori erau un majordom bătrîn, prea mîndru să recunoască faptul că era aproape surd, și un valet de o miopie fără speranță. Familia Alexandrei era o povară tot atît de mare, ca și servitorii, se gîndi cu dezgust Sarah. Fratele bunicului din partea tatălui, Montague Marsh, deși un om bun, era rareori treaz, niciodată atît de beat încît să scape prilejul să-și arate atențiile amoroase față de orice ființă cu fustă. Doamna Lawrence, mama Alexandrei, care ar fi trebuit să-și asume această sarcină după ce a murit domnul Lawrence, a abdicat de la toate responsabilitățile pe care le aducea conducerea casei Lawrence în favoarea Alexandrei, iar ea era cea mai mare dintre poverile ce căzuseră pe umerii fetei.

– Unchiule Monty, i se adresează Alexandra cu o voce ușor exasperată unchiului tatălui ei, care venise să locuiască cu ele cu doi ani în urmă. după ce nici una dintre rudele lui mai apropiate nu-l acceptase.

Impunătorul gentleman era așezat în fața focului slab, cu piciorul bolnav de gută proptit pe un taburet, cu o expresie plină de însuflețire.

– Presupun că ai venit să mă dojenești din cauza fetei ăleia, mormăi el cu ochii posomorîți și cu pleoapele roșii.

Arăta atît de mult ca un copil bătrîn spășit, încît Alexandra nu putu să continue să se comporte cum s-ar fi cuvenit.

– Da, recunosc eu cu un ușor zîmbet reținut și de asemenea să descopăr unde ai ascuns sticla aia de contrabandă de *Madeira* pe care ți-a adus-o ieri prietenul tău, domnul Watterley.

Unchiul Monty reacționează printr-o foarte proastă imitație de indignare îndreptățită.

– Și cine îndrăznește, dacă pot să te întreb, să presupună că există o asemenea sticlă în această încăpere?

Se uită chiorîș în timp ce Alexandra îl ignoră și începu să caute metodic și eficient în ascunzișurile lui favorite – sub perna canapelei, sub saltea și după cămin. După ce mai căută în alte cîteva locuri, se îndreaptă spre fotoliul lui și întinse înțeleghătoare mîna.

– Dă-mi-o, unchiule Monty.

– Ce? întrebă el pierdut, mișcîndu-se stingherit în timp ce sticla de *Madeira* de sub el îl împungea într-una din părțile dosului lui masiv. Alexandra îi văzu mișcarea și chicoti.

– Sticla de *Madeira* pe care stai, asta să-mi dai.

– Vrei să spui medicamentul meu, o corectă el. Cît despre asta, doctorul Beetle mi-a recomandat să o folosesc pentru proprietățile ei curative ori de cîte ori simt că mă doare vechea mea rană de război.

Alexandra îi studie ochii injectați și obrajii îmbujorați, evaluînd starea în care se afla cu priceperea ce i-o dăduseră cei doi ani de experiență cu bătrînul ei unchi iresponsabil, dar simpatic. Apropiînd și mai mult mîna de el insistă:

– Dă-mi-o, unchiule. Mama îl așteaptă la masă pe seniorul locului cu soția sa și dorește să fii și tu prezent. Va trebui să fii cît se poate de treaz ca să...

– Va trebui să fiu beat criță ca să suport perechea aia înfumurată. Îți spun, Alex, ingerul meu, mă trec fiorii cînd îi văd pe cei doi. Evlavia este pentru sfinți, iar sfinții nu fac casă bună cu un bărbat în carne și oase. Văzînd că Alexandra continuă să stea cu mîna întinsă, bătrînul suspină resemnat, își ridică puțin coapsa și scoase de sub el o sticlă pe jumătate goală de *Madeira*.

– Așa da, ești un băiat cuminte, îl laudă Alexandra bătîndu-l camaradereste pe umăr. Dacă ai să mai fii treaz cînd o să mă întorc, o să facem un mic joc de whist și...

– Când te întorci! exclamă alarmat sir Montague. Doar nu ai de gând să pleci și să mă lași singur cu mama ta și cu oaspeții ei nesuferiți.

– Ba da, am s-o fac, zise Alexandra veselă îndreptându-se deja spre ușă. Îi trimise un sărut și închise ușa în timp ce el bombănea ceva despre faptul că o să-și dea duhul de plictiseală și că este condamnat la o tristețe eternă.

Trecea pe lângă camera mamei ei când Felicia Lawrence strigă cu o voce fragilă, dar imperioasă.

– Alexandra! Alexandra! Tu ești?

Nota de iritare din vocea plîngăreată a mamei sale o făcu pe Alex să se oprească și să se pregătească mental pentru ceea ce urma să fie o nouă confruntare neplăcută cu mama ei în legătură cu Will Helmsley. Îndreptându-și umerii slăbuți, intră în camera mamei. Doamna Lawrence era așezată în fața toaletei, purtînd un halat vechi și peticit, încruntîndu-se la imaginea din oglindă. Cei trei ani care trecuseră de la moartea soțului se reflectau ca decenii întregi pe fața cîndva frumoasă a mamei, se gîndi cu tristețe Alex. Scînteierea plină de viață care îi luminase cîndva ochii și-i însuflețise vocea dispăruse, odată cu frumoasa culoare castanie a părului. Acum părul era închis la culoare și fără strălucire, cu numeroase fire albe. Nu doar durerea îi răvășise în asemenea hal fața, Alex știa asta. O făcuse și mînia.

La trei săptămîni după moartea lui George Lawrence, în fața casei lor oprise o splendidă trăsură. În ea se afla cealaltă „familie” a iubitului ei tată – soția și fiica cu care locuise la Londra de peste doisprezece ani. Își ținuse familia legitimă aproape în sărăcie aici, la Morsham, în timp ce cu cea nelegitimă trăise în stil mare. Chiar și acum, Alex tresărea de durere cînd își amintea acea îngrozitoare zi cînd, pe neașteptate, s-a aflat față în față cu sora ei vitregă chiar în această casă. Pe fată o chema Rose și era deosebit de drăguță. Dar asta nu a durut-o

pe Alex atît de mult cum a durut-o cînd a văzut frumosul medalion de aur pe care Rose îl purta la gîtul ei subțire și alb. I-l dăruise George Lawrence, așa cum îi dăruise și ei unul. Dar cel dăruit Alexandrei era făcut din tinichea.

Micuțul medalion și faptul că el alesese să stea cu dragălașa fetiță blondă erau o dovadă clară a părerii tatălui ei despre Alex și despre mama ei.

Într-o singură privință și-a tratat în mod egal cele două familii – a murit fără nici un șiling, lăsînd amîndouă familiile la fel de sărace.

De dragul mamei sale, Alex și-a îngropat în adîncul sufletului suferința și a încercat să se poarte normal, dar durerea mamei s-a transformat în furie. Doamna Lawrence s-a retras permanent în camera ei pentru a-și întreține furia, lăsînd totul pe seama Alexandrei. Timp de doi ani și jumătate doamna Lawrence nu a manifestat nici un fel de interes față de administrarea casei sau față de fiica ei îndurerată. Cînd vorbea, se referea numai la soarta care a fost atît de nedreaptă cu ea și la trădarea soțului ei.

Dar, cu șase luni în urmă, doamna Lawrence își dădu seama că s-ar putea ca situația să nu fie chiar atît de disperată pe cît credea ea. Găsise un mijloc prin care putea scăpa de această soartă – iar mijlocul era Alexandra. Alexandra, hotărîse ea, trebuia să-și găsească un soț care să le salveze pe amîndouă, scoțîndu-le din sărăcie. În acest scop, doamna Lawrence își îndreptă atenția ei lacomă spre diferitele familii din vecinătate. Numai una dintre ele, familia Helmsley, era suficient de bogată ca să-i convină și astfel s-a hotărît pentru fiul acestei familii, Will – în pofida faptului că era un tînăr plicticos, mămos, aflat în mare măsură sub influența părinților lui aroganți, aproape puritani în convingerile lor religioase.

– I-am invitat pe soții Helmsley la cină, i se adresează doamna Lawrence în oglindă Alexandrei. Iar Penrose a promis că va pregăti o masă excelentă.

– Penrose este valet, mamă, nu-i poți cere să pregătească masa pentru musafiri.

– Sînt foarte conștientă de poziția originală a lui Penrose în această casă, Alexandra. Totuși el gătește mai bine decît Filbert sau decît tine, așa încît va trebui să facem față astă seară cu priceperea lui în materie. Și cu pește, firește, zise ea, un ușor tremur cuprinzîndu-i umerii costelivi. Mi-aș fi dorit să nu fi fost nevoiți să mîncăm atît de mult pește. Niciodată nu m-am dat în vînt după el.

Alexandra, care prindea pește și vîna tot ce putea pentru mesele lor, se îmbujoră ca și cîm, într-un fel, ar fi dat greș în îndeplinirea îndatoririlor ei de cap al acestei case ciudate.

– Îmi pare rău, mamă, dar acum nu se prea găsește vînat. Mîine am să mă duc în locuri mai depărtate ca să văd dacă pot să găsesc ceva mai bun. Acum plec și mă întorc diseară tîrziu.

– Tîrziul exclamă mama ei. Dar astă-seară trebuie să fii aici și trebuie, trebuie, trebuie să te porți cît mai bine posibil. Știi cît de mult prețuiesc seniorul și soția lui modestia și bună-cuviință la o femeie, deși mă doare sufletul că acel bărbat ne-a lăsat într-o asemenea situație, încît să fim nevoite să ne mulțumim cu un simplu boiernaș.

Nu era nevoie ca Alexandra să întrebe cine era „acel bărbat” la care s-a referit mama ei. Cînd era vorba de tatăl Alexandrei mama ei se referea întotdeauna la el numindu-l „acel bărbat” sau „tatăl tău”, ca și cum Alexandra ar fi fost vinovată că l-a ales pe el, iar ea, doamna Lawrence, era simpla victimă inocentă a acestei alegeri.

– Atunci nu trebuie să te mulțumești cu un boiernaș, zise Alexandra blîndă, dar cu o fermitate de nezdrun-cinat, pentru că eu nu am să mă căsătoresc cu Will

Helmsley chiar dacă asta m-ar salva de la moartea prin înfometare – pericol care însă nu ne paște cîtuși de puțin.

– O, ba da, ai s-o faci, zise mama ei cu o voce joasă și supărată, țîșnită dintr-un amestec de disperare și teroare. Și trebuie să te porți ca o tînră bine crescută ce ești. Nici un fel de hoinăreli prin ținut. Familia Helmsley nu va înghiți nici un fel de scandal dacă este legat de viitoarea lor noră.

– Nu le sînt nici un fel de „viitoare”, zise Alexandra, păstrîndu-și cu greu firea. Îl detest pe Will Helmsley și, spre știința ta, Mary Ellen spune că Will Helmsley preferă băieții, încheie ea, enervată atît de tare, încît uită de starea fragilă a sănătății mamei ei.

Grozăvia acestei afirmații, pe care Alex însăși o înțelegea numai parțial, căzu ca un trăsnet peste capul albit al doamnei Lawrence.

– Sigur, firește, majoritatea bărbaților tineri preferă compania altor bărbați tineri. Deși, continuă doamna Lawrence ridicîndu-se și începînd să umble cu febra celui care a fost multă vreme invalid, s-ar putea ca tocmai din această cauză să nu manifeste nici cea mai mică reticență în a se căsători cu tine, Alexandra. Privirea ei era atîntită pe silueta fragilă a Alexandrei, pe pantalonii strînși pe trup, pe cămașa albă cu mîneci lungi deschisă la gît și pe cizmele închise la culoare, care dovedeau că încercase să le lustruiască bine. Semăna foarte mult cu un tînr cîndva prosper, a cărui familie trecea prin vremuri grele și care fusese obligat să poarte haine ce-i rămăseseră mici. Trebuie să începi să porți rochii, chiar dacă tînrul Will pare să nu aibă nici o obiecție față de pantalonii tăi.

Menținîndu-și cu greu calmul, Alexandra spuse răbdătoare:

– Mamă, nu am nici o rochie care să nu fie cu mult deasupra genunchilor.

– Ți-am spus să-ți modificeți una de-a mea.

– Dar nu mă pricep să cos și...

Doamna Lawrence se opri și o privi cu ochi mari.

– Trebuie să recunosc că ridici toate obstacolele care-ți trec prin minte în calea căsătoriei tale, dar sînt hotărîtă să pun capăt acestui simulacru de viață pe care o ducem, iar fiul seniorului Helmsley este singura speranță pe care o avem. Se încruntă spre femeia-copil care ședea în cadrul ușii, 'o umbră de regret amar trecîndu-i peste trăsăturile palide. Îmi dau seama că nu am fost niciodată cu adevărat apropiate, Alexandra, dar este vina acelui bărbat că ai devenit zgîtia de fată sălbatică și nesupusă care ești, hoinărind pe coclauri, purtînd pantaloni, trăgînd cu pușca și făcînd tot felul de lucruri pe care nu ar trebui să le faci.

Nemaiputînd să-și reprime supărarea din voce, Alexandra spuse:

– Dacă aș fi fost creatura manierată, înfumurată și neajutorată așa cum pare că dorești tu să fiu, în casa asta s-ar fi murit demult de foame.

Doamna Lawrence avu bunul-simț să pară ușor stîmjenită.

– Ceea ce spui tu este adevărat, dar nu mai putem continua așa. În pofida eforturilor tale, sîntem datori la toată lumea. Știu că nu am fost o mamă bună în acești ultimi trei ani, dar, în sfîrșit, mi-am venit în fire și trebuie să iau măsuri să te văd măritată în siguranță.

– Dar nu-l iubesc pe Will Helmsley, izbucni cu disperare Alexandra.

– Ceea ce nu este decît foarte bine, zise dur doamna Lawrence. În acest caz nu te poate răni, așa cum m-a rănit tatăl tău. Will provine dintr-o familie solidă, înche-gată. N-ai să descoperi că mai are o soție la Londra și că joacă toți banii. Alexandra simți o tresărire dureroasă la această aducere-aminte crudă a perfidiei tatălui ei, în timp

ce mama ei continuă: de fapt, sîntem foarte norocoase că seniorul Helmsley este atît de ambițios, pentru că altminteri aş îndrăzni să afirm că nu te-ar vrea de noră.

– Aş vrea să ştiu de ce prezint eu atracție ca noră?

Doamna Lawrence o privi șocată.

– Bine, dar cum se poate, avem doar legături cu un conte, Alexandra, și cu un cavaler, zise ea, ca și cum asta lămurea toate lucrurile.

Cînd doamna Lawrence căzu într-o tăcere gînditoare, Alexandra dădu din umeri și spuse:

– Eu mă duc la Mary Ellen. Este ziua de naștere a fratelui ei astăzi.

– Poate că este mai bine că nu ești prezentă la cină, spuse doamna Lawrence, luînd absentă peria de păr și trecînd-o la împlinare prin păr. Cred că familia Helmsley are de gînd să abordeze în seara asta subiectul căsătoriei și este mai indicat să nu stai aici, să te încrunți și să pari o răzvrătită.

– Mamă, zise Alexandra cu un amestec de respect și alarmă, mai degrabă aş muri de foame decît să mă mărit cu Will.

Expresia doamnei Lawrence arăta clar că ea, în ceea ce o privea, nu prefera moartea prin înfometare căsătoriei fiicei sale.

– Cel mai bine este ca aceste probleme să fie hotărîte de adulți. Du-te la Mary Ellen, dar îmbracă-te cu o rochie.

– Nu pot. În onoarea zilei de naștere a lui John O'Toole o să avem un turnir ca în vremurile bune, știi, genul de turniruri care au loc întotdeauna la zilele de naștere la familia O'Toole.

– Categorie ești prea mare ca să mai umbli în armura aia ruginită, Alexandra. Las-o acolo, în hol, unde-i este locul.

– N-o să i se întîmple nimic rău, o asigură Alex. Nu iau decît scutul, coiful, lancea și platoșa.

– Foarte bine, zise mama ei ridicînd obosită din umeri.

CAPITOLUL 4

Călare pe bătrînul Thunder, un cal deşelat, mai bătrîn decît ea şi care aparţinuse bunicului ei, Alexandra mergea încet pe drumul desfundat ce ducea spre casa familiei O'Toole, cu puşca vîrîtă într-un fel de teacă la îndemîină, scrutînd cu privirea de-o parte şi de cealaltă a drumului în speranţa de a descoperi vreun vînat mic pe care să-l împuşte în drum spre Mary Ellen. Dar n-ar fi avut prea multe şanse să surprindă vreun animal în după-amiaza asta, pentru că lancea lungă pe care o ţinea sub braţ se ciocnea de platoşa cu care era îmbrăcată, ricoşînd cu zgomot în scutul pe care-l ducea în mîină.

În pofida confruntării nefericite cu mama ei, Alex îşi recăpătase buna dispoziţie, ajutată şi de frumoasa zi de primăvară şi de sentimentul de aşteptare însufleţită pe care încercase să i-l descrie lui Sarah.

Jos, în vale, în stînga ei, şi în pădure, în dreapta, era o izbucnire de flori de primăvară încîntîndu-i ochii cu toate culorile curcubeului şi nasul cu parfumul lor delicat. La marginea satului era un mic han, iar Alexandra, care cunoştea pe toată lumea pe o rază de opt mile care, de fapt, reprezenta întregul ei univers, ridică vizorul coifului şi-i făcu veselă semn cu mîna domnului Tilson, proprietarul hanului.

– O zi bună, domnule Tilson, i-a strigat ea.

– O zi bună și dumneavoastră, domnișoară Alex, i-a răspuns el.

Mary Ellen O'Toole și cei șase frați ai ei se aflau în fața căsuței sărăcăcioase a familiei O'Toole, în curte fiind deja în plină desfășurare un joc vesel al cavalerilor de odinioară.

– Haide, Alexandra, îi strigă Tom, de paisprezece ani, de pe spatele bătrînului cal al tatălui său. Este timpul turnirului.

– Nu, hai să ne duelăm mai întîi, strigă un alt puști de treisprezece ani agitănd o sabie veche. Am să te bat de data asta, Alex. Am exersat zi și noapte.

Rîzînd, Alexandra descălecă și o îmbrățișă pe Mary Ellen, apoi amîndouă fetele se antrenară în jocuri, ritual practicat la fiecare dintre zilele de naștere ale celor șapte copii ai familiei O'Toole.

După-amiaza și seara se scurseră cu repeziciune în jocurile pline de veselie, întrecerile însuflețite și rîsetele comunicative ale unei mari familii reunite – lucru pe care Alexandra, copil unic, și l-a dorit întotdeauna.

Acum, în drum spre casă, simțea o oboseală plină de satisfacție și de-abia mai putea respira de cantitatea uriașă de mîncare pe care o îngurgitase la insistențele doamnei O'Toole.

Cuprinsă de amorțeală din cauza tropăitului monoton al bătrînului Thunder pe drumul plin de praf, Alexandra își lăsă trupul să se legene în ritmul lent al mersului calului, căzîndu-i pleoapele de oboseală. Neavînd altă posibilitate de a aduce armura înapoi acasă decît să fie tot îmbrăcată cu ea, Alexandra simțea că-i este deosebit de cald, ceea ce o făcea și mai somnoroasă.

După ce trecu de han și o luă pe cărarea largă ce ducea prin pădure și care, o milă mai încolo, se intersecta din nou cu drumul principal, văzu că în curtea hanului erau legați mai mulți cai și că lămpile erau încă

aprinse. Prin fereastra deschisă ajungeau pînă la ea voci bărbătești care cîntau. Deasupra capului se uneau ca într-o boltă crengile stejarilor, adiind în noaptea de primăvară și aruncînd pe cărare umbre feerice în lumina lunii.

Era tîrziu, Alexandra știa asta, dar nu-i cerea calului să-și accelereze ritmul. În primul rînd, Thunder avea peste douăzeci de ani și, în al doilea rînd, voia să fie sigură că seniorul și doamna Helmsley vor fi plecați cînd o să ajungă ea acasă.

Vizorul coifului căzu brusc acoperindu-i din nou fața, iar Alexandra respira greu și se hotărî să-și scoată coiful și să-l ducă în mînă. Gîndindu-se că este puțin probabil ca Thunder să aibă energia sau tentația să o pornească în galop cu ea, mai ales după ziua grea pe care a avut-o în turnirurile de la familia O'Toole, Alexandra trase de frîu ca să se oprească, apoi dădu drumul frîului și mută scutul greu în mîna stîngă. Avînd de gînd să-și scoată coiful și să-l ducă în mîna dreaptă, ridică brațul cînd se opri, atenția fiindu-i atrasă de sunete înăbușite, neidentificabile, ce veneau din pădure, la un sfert de milă mai încolo, pe drum.

Încruntîndu-se ușor, se întrebă dacă avea să întâlnească un bivoli sălbatic sau un vînat mai puțin amenințător și poate mai comestibil – și-și trase pușca din teaca în care se afla, atît de repede, cît îi permitea armura de pe ea.

Brusc, liniștea nopții fu spartă de zgomotul unui foc de armă, apoi de altul. Înainte ca Alexandra să poată reacționa, bătrînul Thunder o luă îngrozit la goană prin pădure, galopînd orbește direct spre sursa împușcăturilor, frîul liber atingînd pămîntul în urma copitelor lui care parcă zburau. Alexandra se menținea călare numai prin forța picioarelor, care îl strîngeau de-o parte și de alta cît puteau.

Banditul ridică brusc capul la zgomotul făcut de metalul armurii care țîșni în spatele lor din pădure, iar Jordan Townsende își dezlipi privirea de țeava pistolului pe care un al doilea bandit îl ținea ațintit drept spre pieptul lui. Vedenia care apăru îl făcu să se îndoiască de propriii lui ochi. Din pădure țîșni în apărarea lui un cavaler călare în armură, cu vizorul coborît, cu un scut într-o mînă și cu o pușcă în cealaltă.

Alexandra scoase un țipăt cînd țîșni din pădure și se trezi direct în mijlocul unei scene luminate de lună, mai sinistră decît cel mai rău dintre coșmarurile ei; un vizitiu zăcea rănit în drum lîngă o trăsură și doi bandiți cu fețele ascunse în spatele unor basmale roșii țintuiau sub amenințarea armei un bărbat înalt. Unul dintre bandiți se întoarse spre Alexandra cînd își făcu apariția și îndreptă arma asupra ei.

Nu era timp de gîndit, ci de acționat. Strîngînd mai tare pușca în mînă și cîntînd în mod inconștient pe protecția scutului și a platoșei împotriva inevitabilului glonț, Alexandra se aplecă într-o parte avînd de gînd să se arunce asupra banditului și să-l doboare la pămînt, dar în acel moment banditul trase.

Cuprins de teroare, Thunder se poticni și-și pierdu echilibrul, aruncînd-o pe Alexandra care căzu în zornăit de metal ruginit peste cel de-al doilea bandit. Impactul i-a dislocat coiful, i-a aruncat arma în mijlocul drumului și a lăsat-o aproape inconștientă.

Din nefericire, banditul își reveni înainte ca Alexandrei să înceteze să i se mai învîrtească tot capul.

– Ce dracu' e asta? mormăi el și scuturîndu-se puternic se eliberă de trupul moale al fetei și-i trase un picior înainte de a se întoarce în ajutorul complicei lui angajat acum într-o luptă corp la corp cu victima lor înaltă pentru a intra în posesia pistolului.

Într-o izbucnire de panică și durere, Alexandra îi văzu pe cei doi bandiți aruncându-se asupra bărbatului și, cu forța pe care i-o dădu groaza, se tîrî cum putu spre pușca ei care zăcea aruncată pe drumul desfundat. Exact în momentul în care luă pușca în mînă îl văzu pe bărbatul înalt smulgînd pistolul din mîna banditului pîrpiriu, împușcîndu-l, apoi răsucindu-se și îndreptîndu-l spre celălalt.

Fermecată de grația cu care a executat manevra rapidă bărbatul înalt, Alexandra îl urmări îndreptînd calm și rece țeava pistolului spre cel de-al doilea bandit. Întinsă încă pe burtă, închise ochii așteptînd explozia inevitabilă. Dar nu se auzi decît clicul unei arme goale.

– Ticălos nenorocit ce ești, zise banditul cu un rîs plin de răutate și, vîrînd încet mîna în cămașă, își scoase pistolul. Credeai că te lăsam să iei arma dacă nu știam sigur că nu este încărcată? Acum ai să mori în chinuri pentru că mi-ai ucis fratele. Îi trebuie multă vreme unui om să moară cînd este împușcat în burtă...

Cuprinsă de teamă, Alexandra se răsuci pe o parte, luă pușca și o așeză în poziție de tragere. Cînd banditul ridică pistolul, ea trase. Reculul puternic o făcu să cadă pe spate. Cînd a întors capul și a deschis ochii, banditul zăcea în lumina lunii împușcat în cap.

Nu-l rănise pur și simplu, așa cum avusese de gînd să facă, ci îl ucisese. Un sunet de groază și de durere îi porni din gît, apoi totul începu să se învîrtă, la început încet, apoi din ce în ce mai repede, apucînd să-l vadă pe bărbatul înalt uitîndu-se la banditul mort, apoi îndreptîndu-se spre ea, picioarele lui lungi mișcîndu-se repede, într-un fel amenințător. Lumea se învîrți și mai repede, aruncînd-o într-un hău negru. Pentru prima dată în viața ei, Alexandra leșinase.

Jordan se aplecă lîngă cavalerul căzut, grăbindu-se să-i scoată coiful ca să-și poată da seama cît de grav este rănit ocupantul armurii.

– Repede, Grimm! Îl strigă pe vizitiu, care se clătina pe picioare revenindu-și de pe urma loviturii banditului care-l trimisese inconștient la pămînt. Dă-mi o mîină de ajutor să umblu la nenorocita asta de armură.

– Este rănit, excelență? Întrebă Grimm, grăbindu-se spre stăpînul său și îngenunchind lîngă el.

– Evident, zise brusc Jordan, zărind tăietura de pe obrazul stîng al fețișoarei ce se zărea de sub coif.

– Nu a fost împușcat, nu-i așa?

– Nu cred. Ține-i capul, ușor, la naiba? ca să-i scot monstruozitatea asta. Punînd coiful deoparte, Jordan începu să-i scoată platoșa. Dumnezeule, ce costum absurd, mormăi el, dar vocea îi era îngrijorată în timp ce cerceta trupul moale din fața lui, căutînd la lumina lunii vreo rană de glonț sau vreo urmă de sînge. Este prea întuneric ca să-mi dau seama unde este rănit. Întoarce trăsura să-l ducem la hanul pe lîngă care am trecut. S-o găsi cineva pe acolo care să știe cine-i sînt părinții și unde putem găsi cel mai apropiat doctor. Aplecîndu-se, Jordan îl apucă de umeri pe tînărul său salvator, uimit să descopere cît de ușor era trupul băiatului îmbrăcat în armură. Nu este decît un copil. Nu are mai mult de trelsprezece sau paisprezece ani, spuse Jordan cu o voce în care se simțea vinovăția pentru răul pe care evident îl pricinuisese tînărului curajos care îi venise în apărare. Ridicînd fără nici un efort copilul în brațe, îl duse la trăsură.

Sosirea lui Jordan la han, cu Alexandra inconștientă în brațe, a provocat un val de comentarii răutăcioase și de sugestii deochete din partea ocupanților sălii

comune care, din cauza orei târzii, erau după nenumărate pahare de băutură.

Cu indiferența supremă a adevăratului aristocrat față de oamenii de rînd, Jordan a ignorat vocile ridicate și s-a îndreptat direct spre cîrciumăreasă.

– Dă-mi cea mai bună cameră pe care o ai și trimite-l imediat pe hangiu la mine.

Chelnerița își întoarse privirea de la buclele întunecate ale Alexandrei spre gentlemanul înalt, impecabil îmbrăcat, și se grăbi să- i îndeplinească ordinele așa cum i le-a dat, începînd cu cea mai frumoasă cameră a hanului.

Cu delicatețe, Jordan lăsă băiatul pe pat și- i desfăcu șiretul de la gulerul cămășii. Băiatul gemu, deschise pleoapele și Jordan se trezi privind cea mai uluitor de mare pereche de ochi a căror culoare izbitoare era de un verde-albastru luminos, mărginiți de niște gene absurd de lungi și de întoarse – ochi care- l priveau cu o uimire confuză. Zîmbind liniștitor, Jordan spuse blînd:

– Bine te-ai întors în lume, Galahad.

– Unde... Alexandra își umezi buzele uscate, vocea ei sunînd ca un croncănit nefamiliar. Dregîndu-și glasul, încercă din nou și reuși să spună într-o șoaptă de-abia răgușită: unde sînt?

– Ești la hanul în apropierea căruia ai fost rănit.

Detaliile sîngeroase îi reveniră în minte și Alexandra simți că lacrimi fierbinți îi năvălesc în ochi.

– L-am omorît. L-am omorît pe omul ăla! se înecă ea.

– Și făcînd asta, ai salvat două vieți – pe a mea și pe a vizitiului meu.

În starea de șoc în care se afla, Alexandra se agăță de această asigurare pentru toată liniștea pe care i-o oferea. Nefiind capabilă încă să vadă perfect, îl zări ca de la distanță cum își plimbă mîinile în sus și în jos pe picioarele ei. Nici o altă mînă decît cea a mamei ei nu a

atins-o vreodată – și asta de ani buni de zile. Alexandra constată că senzația este ușor plăcută și ciudat de tulburătoare, dar când mâinile bărbatului începură să-i pipăie coastele, trase adînc aer în piept și se agăță de încheieturile lui.

– Sir! strigă ea cu disperare. Ce faceți?

Privirea lui Jordan căzu pe degetele lungi și subțiri care-i prinseseră încheieturile cu o forță ce părea născută din frică.

– Caut să văd dacă ai vreun os rupt, tinere. Am trimis după doctor și după hangiu. Deși, acum, că te-ai trezit, poți să-mi spui singur cine ești și unde găsim cel mai apropiat doctor.

Alarmată și indignată de costul exorbitant al serviciilor unui doctor, Alex izbucni cu disperare:

– Aveți oare idee cît de mult costă serviciile unui doctor în zilele noastre?

Jordan privi în jos spre băiatul palid cu ochi uluitori și simți cum îl cuprinde o profundă compasiune amestecată cu admirație, combinație de emoții care îi erau complet străine.

– Ai suferit aceste răni pentru mine și, firește, eu voi suporta cheltuielile.

Jordan zîmbi, iar Alexandra simți cum brusc i se limpezește pe deplin capul. Cel care îi zîmbea era fără îndoială cel mai înalt și mai chipeș bărbat pe care îl văzuse vreodată, chiar și în imaginația ei. Ochii lui erau de un gri-argintiu de mătase și oțel, umerii foarte largi, vocea baritonală, plină și irezistibilă. În contrast cu fața lui măs-linie, dinții îi erau uimitor de albi și deși linia dură a maxilarului și a bărbiei emana o forță masculină brută, expresia lui era plină de delicatețe, iar la colțurile ochilor se vedeau niște linii ușoare, ce dovedeau că are simțul umorului.

Privind în sus spre uriașul de deasupra ei, Alex se simți foarte mică și fragilă. Ciudat, dar în același timp se

simțea în siguranță. Mult mai în siguranță de cum se simțise vreodată în ultimii trei ani. Slăbind strînsoarea mâinilor, Alex ridică un braț și atinse cu degetele o tăietură de pe barba lui.

– Și tu ai fost rănit, îi zise ea zîmbindu-i timid.

Fascinația neașteptată a zîmbetului care apăru pe fața băiatului îi tăie respirația lui Jôrdan, care se încruntă uluit cînd simți un fior interior ciudat la atingerea degetelor lui. Atingerea unui bărbat. Îndepărtînd brusc mîna mică se întrebă sumbru dacă nu cumva plictiseala lui față de plăcerile obișnuite ale vieții l-au transformat într-un fel de amator de perversiuni.

– Nu mi-ai spus care-ți este numele, vorbi el cu un ton în mod deliberat rece, începînd să exploreze coastele băiatului, în timp ce-i urmărea cu privirea fața pentru a sesiza vreo urmă de durere.

Alexandra deschise gura să-și spună numele, dar în schimb scoase un sunet de panică înfuriată, cînd brusc, mîinile lui alunecară în sus spre sîni. Jordan își retrase ca ars mîinile.

– Ești fată.

– Așa este, n-am ce face! replică Alexandra, uluită de tonul acuzator al vocii lui.

Absurditatea schimbului lor de cuvinte i-a izbit pe amîndoi în același timp: înfățișarea sumbră a lui Jordan lăsă loc unui zîmbet brusc, iar Alexandra începu să rîdă. Și așa i-a găsit doamna Tilson, soția proprietarului hanului – amîndoi în pat, rîzînd, cu mîinile bărbatului la cîțiva centimetri deasupra bluzei descheiate și a sînilor Alexandrei Lawrence.

– Alexandra Lawrence! explodă ea, înaintînd în cameră ca o navă de luptă cu pavilionul ridicat, aruncînd scînteii cînd ochii îi căzură pe mîinile bărbatului, aflate la mică distanță de cămașa descheiată a Alexandrei. Ce înseamnă asta?

Pentru Alexandra a fost clară semnificația celor văzute și gândite de doamna Tilson, dar nu și pentru Jordan, și el găsi dezgustător faptul că mintea îngustă a acestei femei ar putea acuza o tânără fată care nu putea să aibă mai mult de treisprezece ani de faptul că ar putea colabora la propria ei decădere morală. Trăsăturile i s-au înăsprit, iar în vocea sa autoritară se simți clar o răceală ca de gheață.

– Domnișoara Lawrence a fost rănită într-un accident pe drum, nu departe de aici. Trimite după un doctor.

– Nu, nu, să nu faceți asta, doamnă Tilson, zise Alexandra și se ridică în fund în pofida ameteții pe care o mai simțea. Nu am nimic și vreau să merg acasă.

Jordan i se adresă femeii suspicioase cu o voce aspră, impunătoare:

– În acest caz, am să o duc eu acasă, iar tu poți trimite doctorul la locul atacului, la cîteva mile la sud de aici, pe drum. O să găsească doi bandiți care categoric nu mai au nevoie de îngrijirile sale, dar să se asigure că vor fi ridicați de acolo și duși unde trebuie. Vîrînd mîna în buzunar, Jordan scoase o carte de vizită cu numele lui gravat sub o coroană de aur. Îndată ce o voi reda pe domnișoara Lawrence familiei, mă voi întoarce aici să răspund la orice întrebare ar avea de pus.

Doamna Tilson mormăi ceva despre bandiți și lipsa de cumpătare, smulse cartea de vizită din mîna lui, aruncă o privire spre cămașa descheiată a Alexandrei și ieși.

– Ai părut surprins... de faptul că sînt fată, vreau să spun, se aventurează ezitînd Alexandra.

– Sincer să fiu, aceasta a fost o noapte a surprizelor, replică Jordan scoțîndu-și-o pe doamna Tilson din minte și îndreptîndu-și atenția spre Alexandra. Aș fi prea curios dacă te-aș întreba ce făceai echipată în această armură?

Alexandra își trecu încet piciorul peste marginea patului și încercă să se ridice. Încăperea se legăna.

– Pot să merg, protestă ea când bărbatul se întinse să o ia în brațe...

– Dar aş prefera să te duc eu, zise Jordan cu fermitate și chiar asta făcu. Alexandra zîmbi în sinea ei la nepăsarea cu care trecu prin camera hanului în care se aflau oaspeții, indiferent la privirile sătenilor, ducînd în brațe o fată ciufulită, plină de praf și îmbrăcată în pantaloni și cămașă.

Dar, după ce o așeză cu delicatețe pe pernele mari, bogate, ale trăsorii și luă loc pe canapeaua din fața ei, amuzamentul îi dispăru totuși. Își dădu seama că în curînd vor trece pe lîngă locul unde se petrecuse scena îngrozitoare la care avusese și ea o contribuție.

– Am luat viața unui om, zise ea într-o șoaptă plină de groază în timp ce vizitiul se apropia de locul cu pricina. N-am să mi-o iert niciodată.

– Nu te-aș fi iertat eu niciodată dacă nu ai fi făcut-o, spuse Jordan cu un zîmbet liniștitor.

În lumina aruncată de lămpile caleștii imenșii ochi albaștri-verzi plini de lacrimi se ridicară spre fața lui cercetînd-o, cerșind în tăcere și alte semne care să o liniștească, iar Jordan răspunse automat. Întinzîndu-se spre ea, o ridică de pe perne și o puse pe genunchii lui, luînd-o în brațe ca pe un copil distrus ce era.

– Ai făcut un lucru foarte curajos, murmură el în buclele negre care-i atingeau obraji.

Alexandra suspină și dădu din cap, frecîndu-și inconștient obrazul de pieptul lui.

– N-am fost curajoasă, ci pur și simplu prea înspăimîntată ca să fug, așa cum ar fi făcut orice om înțelept.

Era ceva profund emoționant în felul în care această fetiță se lipise de el, avînd încredere în el. Jordan fu uluit la gîndul ce nu-i mai trecuse niciodată prin minte că într-o zi i-ar plăcea să aibă și el un copil al său. Amintindu-și că

fermecătoarele copile devin în mod inevitabil tinere femei răsfățate, renunță imediat la idee.

– De ce purtai armura aia veche? o întrebă el pentru a doua oară în noaptea aia.

Alexandra i-a explicat despre jocurile cavaleriești care erau un ritual la fiecare zi de naștere a unui O'Toole, apoi îl făcu să rîdă tare de mai multe ori descriind unele din înfrîngerile și triumfurile din ziua aceea.

– Oamenii de dincolo de Morsham nu au asemenea jocuri și întreceri? Am crezut întotdeauna că oamenii sînt aceiași oriunde s-ar afla ei, deși n-am știut niciodată cu certitudine, pentru că niciodată nu am fost mai departe de Morsham. Și mă îndoiesc că am să mă duc vreodată.

Uimirea lui fu atît de mare, încît pe moment îl reduse la tăcere. În cercul larg al cunoștințelor sale, toată lumea călătorea peste tot și destul de des. Îi venea greu să accepte că acest copil vioi nu o să vadă niciodată alt loc decît acest sătuc uitat de Dumnezeu la marginea pămîntului. Privi spre fața ei umbrită și constată că îl urmărea cu un interes prietenesc mai degrabă, decît cu deferența plină de venerație cu care era obișnuit. Zîmbi pentru sine la imaginea unor copii de țărani aruncîndu-se fără nici o inhibiție în turniruri cavaleriești. Cît de diferită trebuie să fie copilăria lor față de cea a odraslelor nobilimii. Ca și el, toți erau crescuți de guvernante, îndrumați de tutori, admonestați să fie tot timpul curați și amintindu-li-se permanent să se poarte ca ființe superioare așa cum erau predestinate prin naștere să fie. Poate că copiii crescuți în locuri îndepărtate ca acesta erau mai buni și diferiți – sinceri și curajoși și nealterați, cum era Alexandra. Pornind de la viața pe care i-o descrisese Alexandra, se întrebă dacă nu cumva copiii de țărani erau în definitiv cei fericiți. Copiii de țărani? Își dădu seama că în vorbirea cultivată a acestei fete nu era nimic din duritatea și asprimea unui țăran.

– De ce vizitiul îți spune „excelență”? îl întrebă ea zîmbind și o gropiță îi apăru în obraz. Jordan își îndepărtă privirea de la copilul nevinovat din brațele sale.

– Pentru că în general așa li se vorbește ducilor.

– Ducilor? repetă Alexandra ca un ecou, dezamăgită de descoperirea că acest frumos străin trăia evident într-o lume, la care ea nu ar fi putut ajunge niciodată și că o să dispară pentru totdeauna din viața ei. Ești într-adevăr duce?

– Mă tem că da, răspunse el, remarcînd reacția ei. Ești dezamăgită?

– Puțin. Îl umili cu replica ei. Cum îți mai spun oamenii? În afară de duce, vreau să spun.

– Cel puțin zece nume, răspunse el amuzat și derutat de reacțiile ei sincere, fără nici o inhibiție. Majoritatea oamenilor îmi spun Hawthorne sau Hawk. Prietenii apropiați îmi spun pe numele mic, Jordan.

– Hawk ți se potrivește, remarcă ea, dar mintea-i agilă sărise deja mai departe la o concluzie importantă. Crezi că bandiții ăia te-au ales anume ca să te jefuiască pentru că ești duce? Eu zic că și-au asumat un risc teribil să te atace pe drum, atît de aproape de han.

– Lăcomia este o puternică motivație pentru asumarea riscului, replică Jordan.

Alexandra fu de acord dînd din cap și citînd cu voce joasă:

– „Nu există nici o flacără ca pasiunea, nici un rechin ca ura, nici un torent ca lăcomia.”

– Ce-ai spus? o întrebă Jordan privind-o cu uimire.

– N-am spus eu asta, Budha a spus-o, îi explică Alexandra.

– Cunosc citatul, zise Jordan revenindu-și cu un efort. Mă surprinde numai faptul că îl cunoști tu. Zări o lumină slabă venind de la o casă ce se afla chiar în față și presupuse că era casa ei. Alexandra, vorbi el repede și

ferm pe măsură ce se apropiau, nu trebuie să te simți niciodată vinovată de ceea ce ai făcut în seara asta. Nu ai de ce să te simți vinovată.

Îl privi cu un zîmbet moale, dar cînd trăsura se apropie de peronul gloduros din fața casei, Alexandra exclamă brusc:

– Oh, nu! Inima î se făcu cît un purice cînd zări trăsura seniorului și iapa lui pursînge legată încă aproape de poartă. Sperase să fi plecat pînă acum.

Vizitiul deschise ușa caleștii și coborî scările, dar cînd Alexandra încercă să-l urmeze pe duce el se întinse și o luă în brațe.

– Sînt sigură că pot să merg, protestă ea. Zîmbetul lui leneș, intim, o făcu să-și țină respirația cînd îi spuse:

– Este deosebit de jenant pentru un bărbat de dimensiunile mele să fie salvat de o mîină de fată, chiar dacă este îmbrăcată într-o armură. De dragul orgoliului meu rănit va trebui să-mi permiți să fiu acum galant.

– Foarte bine, acceptă Alexandra cu un zîmbet resemnat. Cine sînt eu să zdrobesc orgoliul unui nobil duce?

Jordan aproape că nici nu o auzi; privirea lui ageră înregistra iarba prea crescută care înconjura casa, obloanele stricate care atîrnau la ferestre și toate celelalte semne ale unei locuințe care avea mare nevoie de reparații. Nu era căsuța modestă pe care se așteptase să o găsească, ci un loc vechi, mohorît, neglijat, pe care locuitorii săi, evident, nu-și puteau permite să-l întrețină. Trecînd greutatea Alexandrei pe brațul și piciorul stîng, ridică mîna dreaptă și ciocăni la ușa, remarcînd vopseaua care se cojea.

Văzînd că nu răspunde nimeni, Alexandra îi spuse:

– Mă tem că trebuie să bați mai tare. Știi, Penrose este aproape surd, deși prea mîndru ca să recunoască.

– Cine este Penrose? Întrebă Jordan, bătînd mai tare în ușa masivă.

– Majordomul nostru. Cînd a murit papa, am fost nevoită să concediez personalul, dar Penrose și Filbert erau prea bătrîni și infirmi ca să mai găsească o slujbă. N-aveau unde să se ducă, așa că au rămas aici și au acceptat să lucreze numai contra locuință și hrană. Penrose mai gătește și ajută de asemenea la curățenie.

– Ce ciudat, murmură Jordan așteptînd să se deschidă ușa. În lumina lămpii de deasupra ușii fața ei încîntătoare se întoarce rîzînd spre el și-l întrebă plină de curiozitate:

– Ce găsești atît de ciudat?

– Ideea unui majordom surd.

– Atunci pe Filbert o să-l găsești cu siguranță și mai ciudat.

– Mă îndoiesc, spuse sec Jordan. Dar cine este Filbert?

– Valetul nostru.

– Să îndrăznesc să te întreb oare de ce infirmitate suferă?

– Este miop, îl asigură ea candidă. În asemenea măsură, încît nu mai departe decît săptămîna trecută a luat un zid drept ușa și a intrat în el.

Spre rușinea lui, Jordan simțea că-l podidește rîsul. Încercînd să-i cruțe mîndria, spuse cît mai solemn posibil:

– Un majordom surd și un valet orb... Cît de... neconvențional.

– Așa este, nu? recunosc eu aproape cu mîndrie. Dar să știi că nici nu mi-ar plăcea să fiu convențională. Și cu un zîmbet vesel cită: „Convenționalitatea este refugiul unei minți amorțite.”

Jordan ridică pumnul și bătu atît de tare, încît se putea auzi ecoul bubuiturilor în casă, dar privirea lui încordată era ațintită pe fața ei zîmbitoare.

– Cine a spus asta despre convenționalitate? o întrebă fără nici o expresie.

– Eu, recunosc eu fără jenă. Eu am spus-o.

– Ce mic bagaj impertinent ești, zise el zîmbind și înainte de a-și da seama ce face începu să depună un sărut plin de afecțiune, patern, pe fruntea copilei. Își controlează impulsul în timp ce ușa fu dată de perete de un Penrose cu părul alb, care-l privi cu indignare și spuse:

– Nu este nevoie să bubui în ușă ca și cum ai vrea să trezești morții, sir! Nu ești nimeni surd în casa asta.

Uluit de această punere la punct venită din partea unui simplu majordom care, mai mult, avea o uniformă decolorată și jerpelită, Jordan deschise gura să-l apostrofeze așa cum pe bună dreptate merita, dar bătrînul tocmai își dădu seama că în brațele lui este Alexandra și că are o tăietură pe obraz.

– Ce i-ați făcut domnișoarei Alexandra? șuieră furios servitorul la el și întinse brațele lui pirpirii cu intenția vădită de a i-o smulge.

– Du-mă la doamna Lawrence, ordonă scurt Jordan, ignorînd gestul majordomului. Am spus, rosti mai tare Jordan cînd servitorul păru că nu aude, să ne duci imediat la doamna Lawrence.

– Am auzit ce-ați spus de prima dată, se încruntă Penrose iritat, întorcîndu-se să execute ceea ce i se ordonase. Te-ar putea auzi și morții... murmură el îndepărtîndu-se.

Fețele care se întoarseră spre ei în salon depășeau cele mai rele închipuiri ale Alexandrei. Mama ei sări în picioare cu un țipăt de spaimă; seniorul gras și soția lui și mai grasă se aplecară în față în scaunele lor, cu o curiozitate avidă, privind la bluza Alexandrei, descheiată de la gît pînă aproape de sîni.

– Ce s-a întîmplat? izbucni doamna Lawrence. Alexandra, fața ta, Dumnezeuule, ce s-a întîmplat?

– Fiica dumneavoastră mi-a salvat viața, doamnă Lawrence, dar în timpul luptei a primit o lovitură la față. Vă asigur că este vorba de ceva mult mai serios decît pare la prima vedere.

– Te rog, lasă-mă jos, îi ceru imediat Alexandra, văzînd că mama sa este pe punctul de a se prăbuși. Cînd Jordan se conformă, ea decise să facă prezentările și să restabilească astfel o oarecare decență în toată această atmosferă. Mamă, zise ea cu voce sigură, calmă, acesta este ducele Hawthorne. În pofida faptului că mama ei părea că se sufocă, Alexandra continuă cu un ton politic, sec: am dat peste el și vizitiul lui în timp ce erau atacați de bandiți și eu – eu l-am împușcat pe unul dintre bandiți. Întorcîndu-se spre Jordan, spuse: Excelență, mama mea, doamna Lawrence.

Tăcerea fu totală. Doamna Lawrence părea să fi rămas mută, iar seniorul și soția lui rămăseseră cu gurile căscate. Stîmjenită de tăcerea din cameră, Alexandra se întoarse cu un zîmbet de ușurare în timp ce unchiul Monty intra clătînîndu-se ușor, ochii lui sticloși fiind dovada clară a unei serii petrecute delectîndu-se în secret cu *Madeira* ce-i fusese interzisă.

– Unchiule Monty, zise ea cu disperare în glas, am adus un oaspete. Ducele Hawthorne.

Unchiul Monty se aplecă greu peste bastonul lui de trestie și clipi de două ori încercînd să-și concentreze privirea pe fața oaspetelui.

– Dumnezeule mare! exclamă el uimit. Este chiar Hawthorne. El, într-adevăr. Aducîndu-și în ultimul moment aminte de manierele sale, execută o plecăciune stîngace și spuse cu o voce prevenitoare, respectuoasă: Sir Montague Marsh, excelență, la dispoziția dumneavoastră.

Alexandra, stîmjenită numai de tăcerea prelungită și nu de casa ei dărăpănată, de servitorii bătrîni sau de

comportamentul straniu al rudelor ei, zîmbi veselă spre Jordan, apoi își îndreptă capul spre Filbert care intră în cameră aducînd o tavă cu ceai. Ignorînd faptul că probabil comite o gravă greșeală socială prezentînd un nobil unui simplu valet, ea spuse dulce:

– Iar acesta este Filbert, care are grijă de tot ce nu face Penrose. Filbert, acesta este ducele Hawthorne.

Filbert era prins în acțiunea de a pune tava cu ceai pe o masă și-și întoarse ochii miopi peste umăr spre unchiul Monty.

– Ce mai faceți? zise el adresîndu-se cui nu trebuia, iar Alexandra îl văzu pe duce că strîmbă ușor din nas.

– V-ar deranja dacă ați rămîne la ceai? îl întrebă ea pe duce, studiîndu-i lumina suspectă din ochii cenușii. El zîmbi, dar dădu din cap fără nici o umbră de regret.

– Nu pot, drăguțo, mă așteaptă o călătorie lungă și înainte să plec trebuie să mă întorc la han și să mă întîlnesc cu autoritățile. Or să ceară explicații pentru ceea ce s-a întîmplat în noaptea asta. Dînd scurt din cap în semn de rămas-bun spre audiența lui atentă, Jordan privi fețișoara plină de încîntare ridioată spre el. N-ai vrea să mă conduci? o invită.

Alexandra dădu din cap și-l conduse la ușă, ignorînd vocile care izbucniseră în urma lor în salon, unde soția seniorului spunea cu un ton ridicat:

– Ce a vrut să spună prin „înapoi la han”? Categorie, doamnă Lawrence, nu este posibil ca el să fi avut în vedere că Alexandra a fost acolo cu...

În hol ducele se opri și privi în jos spre Alexandra cu o căldură în ochii lui cenușii care o făcu să simtă cum i se aprinde întregul trup. Și cînd ridică mîna și o puse cu tandrețe pe obrazul ei rănit, Alexandra își simți pulsul în gît.

– Unde... unde pleci acum în călătorie? întrebă ea încercînd să amîne momentul despărțirii.

– La Rosemeade.
– Ce este asta?
– Mica proprietate de la țară a bunicii mele. Preferă să-și petreacă majoritatea timpului acolo pentru că găsește casa drăguță.

– Oh! exclamă Alexandra constatînd că îi este aproape imposibil să vorbească sau să respire pentru că acum degetele lui îi alunecau într-un mod foarte plăcut pe obraz, iar el o privea într-un fel care i se păru a fi ceva ce aducea aproape a respect.

– N-am să te uit niciodată, păpușo, zise cu voce joasă și răgușită, în timp ce se aplecă și-și lipi buzele fierbinți de fruntea ei. Nu lăsa pe nimeni să te schimbe. Rămîi exact așa cum ești.

După ce plecă, Alexandra continuă să stea nemișcată, amețită de sărutul care părea să i se fi întipărit pe frunte.

Nu-i trecu prin cap că s-ar fi putut ca, în acel moment, tocmai să fi fost vrăjită de un bărbat care-și folosisese din instinct vocea și zîmbetul pentru a o fermeca și a o dezarma. Seducătorii cu practică nu făceau parte din experiența ei.

Craii și seducătorii de profesie făceau însă parte din experiența doamnei Lawrence, care căzuse victimă tocmai unui asemenea șarmant trădător cînd nu era decît ceva mai mare ca Alexandra. Ca și ducele Hawthorne, soțul ei fusese un bărbat fermecător, chipeș, cu maniere alese, cu haine frumoase și absolut fără nici un scrupul.

Motiv pentru care cînd Alexandra se trezi a doua zi de dimineață o văzu pe mama ei intrînd ca o furtună în cameră, vocea tremurîndu-i de furie.

– Alexandra, scoală-te imediat! Alexandra se ridică în fund și-și dădu părul buclat peste cap.

– S-a întîmplat ceva?

– Am să-ți spun eu ce s-a întîmplat, spuse mama ei, iar Alexandra fu șocată de furia care o cuprinsese. În dimineața asta am avut patru vizitatori, începînd cu soția hangiului, care m-a informat că noaptea trecută ai împărțit un dormitor la han cu acest mîrșav seducător de copii nevinovați. Următorii doi vizitatori au fost amatori de curiozități. Cel de-al patrulea vizitator, și o spuse cu o voce ce tremura de furie și de lacrimi, a fost seniorul, care m-a informat că, din cauza comportării tale scandaloase de aseară și a stării în care se afla îmbrăcăminte ta, a lipsei tale generale de pudoare și înțelepciune, consideră că nu mai ești demnă să fii soția fiului său sau a indiferent cărui bărbat care se respectă.

Cînd văzu că Alexandra o privește numai cu vădită ușurare, doamna Lawrence își pierdu controlul. O apucă de umeri și începu să o zgîlție.

– Îți dai seama ce-ai făcut? strigă ea. Nu? Atunci am să-ți spun eu – te-ai dezonorat fără nici un drept de apel. Bîrfele s-au întins pretutindeni, iar oamenii vorbesc despre tine ca și cum ai fi o tîrfă. Ai fost văzută dusă într-un han aproape dezbrăcată și ai stat într-un dormitor singură cu un bărbat. O jumătate de oră mai tîrziu ai fost scoasă din același han, de același bărbat. Știi ce crede toată lumea?

– Că eram obosită și că aveam nevoie de odihnă, sugeră înțeleaptă Alexandra, alarmată mai mult de paloarea mamei ei decît de cuvintele pe care aceasta le spunea.

– Proasto! Ești mult mai proastă decît am fost eu vreodată. Acum nu o să te mai ceară de nevastă nici un bărbat decent.

– Mamă, zise Alexandra foarte calmă, încercînd să sohimbe rolurile așa cum fusese nevoită să facă de multe ori în ultimii trei ani, calmează-te.

– Să nu îndrăznești să folosești tonul ăsta condescendent cu mine domnișoară! răcni mama ei cu fața la numai câțiva centimetri de a Alexandrei. Bărbatul acela te-a atins?

Tot mai îngrijorată de isteria mamei sale, Alexandra spuse cu un ton sec:

– Doar știi că a făcut-o. L-ai văzut că m-a adus aici în brațe și...

– Nu în felul ăsta! strigă doamna Lawrence tremurînd la propriu de furie. A pus mîinile pe tine? Te-a sărutat? Răspunde-mi, Alexandra.

Alexandra se gîndea dacă să încalce principiile inoculate de bunicul ei, dar înainte să deschidă gura ca să spună o minciună, mama ei îi văzuse deja obrajii îmbujorîndu-se.

– A făcut-o, nu-i așa? țipă ea. Răspunsul este scris pe fața ta. Doamna Lawrence începu să se plimbe furioasă în sus și în jos în fața patului Alexandrei. Fata auzise de femei care aveau asemenea accese de furie, încît își smulgeau părul din cap, iar mama ei părea să fie pe punctul de a face exact asta. Sărind repede din pat, întinse mîna ca să oprească umbletul fără rost al mamei sale.

– Mamă, te rog nu te înfuria atît de tare. Te rog. Eu și ducele nu am făcut nimic ce nu trebuia. Maică-sa aproape că scrîșni din dinți de furie.

– S-ar putea ca tu să nu înțelegi că tot ceea ce ai făcut este greșit, dar mîrșavul, prefăcutul, degeneratul corupt știa. El știa. A venit aici ca un nerușinat, știind că tu ești prea naivă ca să înțelegi ce a făcut. Dumnezeuule, cît îi urăsc pe bărbați!

Fără nici un semn prealabil, o trase pe Alexandra în brațe și o strînse la piept.

– Nu mai sînt proasta oarbă care am fost. L-am lăsat pe tatăl tău să mă folosească pentru propria lui plăcere și

apoi să ne părăsească, dar pe Hawthorne n-am să-l las să ne facă asta. Ți-a distrus reputația și am să-l fac să plătească, ai să vezi. Am să-l forțez să facă tot ceea ce se cuvine.

– Mamă, te rog! izbucni Alexandra, smulgându-se din îmbrățișarea înăbușitoare a mamei ei. Nu a făcut nimic rău, zău că nu. Mi-a atins numai membrele ca să vadă dacă nu am vreun os rupt și și-a luat rămas-bun sărutându-mă pe frunte. Asta nu poate să fie ceva rău.

– Ți-a distrus reputația ducându-te într-un han. Ți-a distrus orice șansă de a mai face o căsătorie decentă. Nici un alt bărbat nu o să te mai vrea acum. De acum înainte, oriunde ai să te duci în sat, scandalul te va urmări ca o umbră. Pentru asta trebuie să plătească, și scump. Când s-a întors noaptea trecută la han, i-a spus doctorului unde pleacă mai departe. O să mergem după el și o să cerem dreptate.

– Nul strigă Alexandra, dar mama ei rămase surdă la orice în afară de vocea ei interioară, care de trei ani cerea răzbunare.

– N-am nici o îndoială că se așteaptă să-i facem o vizită, continuă ea cu înverșunare, ignorînd rugămintile Alexandrei, acum, cînd am aflat întregul adevăr despre ce s-a petrecut noaptea trecută.

CAPITOLUL 5

Ducesa văduvă de Hawthorne își privea nepotul cu un zîmbet lipsit de orice îngăduință pe buze și cu o expresie politicoasă în privire. La șaptezeci de ani, era încă o femeie frumoasă, cu părul alb, cu o ținută regală, cu o siguranță și un echilibru de nezdruincinat care proveneau dintr-o viață absolut privilegiată.

În pofida demnității rigide care îi caracteriza fiecare gest, durerea nu-i era străină, supraviețuind soțului și fiilor ei. Totuși, autocontrolul ei era atît de puternic, încît nici cei mai apropiați oameni nu erau siguri că îi iubise în timpul vieții sau că era îndurerată că muriseră și atît de importantă era poziția ei în înalta societate, încît nimeni nu a îndrăznit vreodată să o întrebe.

Nu vădea nici un semn de îngrijorare acum, cînd nepotul ei cel mai mare, așezat pe una din canapelele din salon, picior peste picior, îi explica liniștit că a întîrziat pentru că doi bandiți de drumul mare au încercat noaptea trecută să-l omoare.

Totuși, celălalt nepot al ei nu făcea nici un efort să-și ascundă emoțiile trezite de povestirea vărului său. Ducînd paharul cu brandy la gură, Anthony zîmbi și spuse:

– Jordan, recunoaște, adevărul este că ai vrut să mai petreci o noapte binecuvîntată cu frumoasa ta balerină. Ah, iartă-mă, bunico. Cînd ducesa îi aruncă o privire rece, Anthony adăugă: realitatea este că nu au fost nici

un fel de bandiți de drumul mare și nici o copilă de doisprezece ani nu a sărit în ajutorul tău. Am dreptate?

– Nu, zise imperturbabil Jordan.

Ducesa urmărea jocul dintre cei doi veri. Erau apropiați ca frații și totuși diferiți ca ziua și noaptea, se gîndi ducesa; Jordan semăna mai mult cu ea, rezervat, rece, detașat, în timp ce Anthony își afișa orice emoție și era un incurabil optimist. Anthony a avut doi părinți care l-au iubit; Jordan nu a cunoscut niciodată afecțiunea reală din partea nici unuia dintre părinții săi. Ea aproba din toată inima comportamentul lui Jordan și dezaproba ușurința lui Anthony. Dezaprobarea – în diferite grade – era singura emoție pe care ducesa își permitea să o manifeste.

– S-a întîmplat exact așa cum ți-am spus, deși mîndria mea se simte rănită cînd recunosc lucrul ăsta, continuă sec Jordan ridicîndu-se și îndreptîndu-se spre bufet ca să-și mai toarne vin în pahar. Priveam țeava pistolului, cînd a țîșnit ea – direct în mijlocul nostru, călare pe o mîrtoagă deșelată cu vizorul coifului coborît, agitînd o lance într-o mînă și o pușcă în cealaltă.

Își mai turnă puțin din vinul lui preferat și se întoarse spre canapea. Cu o voce care era mai degrabă indifereentă decît critică, adăugă:

– Armura ei era ruginită, iar casa parcă provenea dintr-un roman gotic prost – cu pînze de păianjeni prin colțuri, tapiserii decolorate, uși care scîrțiau și pereți umezi. Are un majordom care este surd tun, un valet orb, care intră prin ziduri, și un unchi bătrîn și bețivan care se prezintă ca sir Montague Marsh...

– Interesantă familie, murmură Anthony. Nu este de mirare că ea este atît de... neconvențională.

– „Convenționalitatea este refugiul unei minți amorțite”, cită Jordan sec.

Ducesa, a cărei întreagă viață fusese dedicată cu religiozitate și scrupulozitate preceptelor convenționale, se încruntă.

– Cine a spus un asemenea lucru ridicol?

– Alexandra Lawrence.

– Foarte neconvențională. Anthony chicotea, studiind zîmbetul aproape tandru de pe fața aspră a vărului său când vorbea de fată. Jordan zîmbea rar, Anthony știa – numai dacă zîmbetul nu era seducător sau cinic – și rîdea și mai rar. Fusese crescut de un tată care credea că sentimentalismul este slăbiciune și tot ce era slăbiciune era interzis, respingător. La fel și tot ceea ce-l făcea vulnerabil pe un bărbat. Inclusiv dragostea.

– Cum arată această extraordinară femeie? Întrebă Anthony, dornic să descopere mai multe despre fata care avusese un asemenea efect neobișnuit asupra vărului său.

– Mică, zise Jordan în timp ce imaginea feței zîmbitoare a Alexandrei îi juca în minte. Și prea subțire. Dar are un zîmbet care ar putea topi și pietrele și cei mai extraordinari ochi pe care i-am văzut. Culoarea lor este albastru-verzuie, iar când o privești nu vezi nimic altceva în afară de ochi. Vorbirea ei este cultivată, ca a mea sau a ta și, în pofida casei aceleia morbide în care stă, este o ființă veselă.

– Și curajoasă, după cât se pare, adăugă Anthony. Dînd din cap aprobator, Jordan continuă:

– Am să-i trimit un cec – o recompensă pentru că mi-a salvat viața. Numai Dumnezeu știe cîtă nevoie au de bani. Pornind de la lucrurile pe care le-a spus – și de la cele pe care a avut grijă să nu le spună – am dedus că întreaga responsabilitate pentru casa aceea bizară se află pe umerii ei. Alexandra se va simți jignită fără îndoială de bani și de aceea nu i-am oferit noaptea trecută, dar îi vor îmbunătăți situația.

Ducesa strîmbă din nas disprețuitor, iritată încă de definiția dată de domnișoara Lawrence convenționalismului.

– Clasele inferioare sînt întotdeauna dornice să obțină bani, Jordan, indiferent din ce motiv. Mă surprinde că nu a încercat să-ți stoarcă vreo recompensă bănească noaptea trecută.

– Ai devenit cinică, zise Jordan fără nici o expresie. Dar greșești în privința acestei fete. Este nevinovată și lipsită de lăcomie.

Uimit de această afirmație făcută de Jordan, a cărui opinie despre caracterul femeilor era foarte proastă, Anthony sugerează grăbit:

– În cîtiva ani o să ai altă părere despre ea și o să...

– Anthony! Tonul ducesei era de dezaprobare fățișă. Nu în prezența mea, te rog.

– Nu m-aș gîndi să o smulg de acolo de unde este, zise Jordan complet indiferent la înfățișarea încruntată a bunicii lui. Alexandra este o piatră prețioasă rară, dar nu ar rezista nici măcar o zi la Londra. Nu este destul de dură sau destul de prefăcută sau destul de ambițioasă. Ea... Se întrerupse și privi întrebător spre majordomul care tușise politicos pentru a-și face remarcată prezența. Da, Ramsey, ce s-a întîmplat?

Ramsey se îndreptă, devenind țepos, cu fața schimonosită de dezgust, ochii exprimînd clar iritare. Adresîndu-se lui Jordan, spuse:

– Se află aici trei persoane, excelență, care insistă să vă vadă. Au sosit într-un fel de trăsură care sfidează orice descriere, trasă de un cal care nu este demn de acest nume și purtînd niște haine pe care nici o persoană cît de cît mai importantă nu le-ar îmbrăca.

– Cine sînt? îl întrerupse nerăbdător Jordan.

– Bărbatul pretinde că este sir Montague Marsh, iar cele două doamne care sînt cu el este una cumnata,

doamna Lawrence, și cealaltă nepoata lui, domnișoara Alexandra Lawrence. Spun că au venit să primească o datorie de la dumneavoastră.

Cuvîntul „datorie” îl făcu pe Jordan să se încrunte.

– Poftește-i înăuntru, spuse el scurt.

Într-o abdicare necaracteristică de la superioritatea ei firească, ducesa și-a permis o privire de satisfacție de genul „ți-am spus eu”, adresată lui Jordan.

– Domnișoara Lawrence este nu numai lacomă, ci și insistentă și își cere drepturile. Închipuie-ți, să vină aici și să pretindă că îi datorezi ceva.

Fără să răspundă la aprecierea situației de către bunica sa, Jordan se sculă și se așează la biroul de stejar din celălalt capăt al camerei.

– Nu văd nici un motiv pentru care să fiți nevoiți să suportați și voi asta. Am să mă ocup eu și am să rezolv totul.

– Dimpotrivă, zise ducesa cu o voce glacială. Anthony și cu mine trebuie să fim prezenți ca martori în cazul în care aceste persoane vor recurge la șantaj.

Ținîndu-și ochii ațintiți pe spatele majordomului, Alexandra venea în silă în spatele mamei ei și a unchiului Monty, întreaga ei ființă suferind din cauza înjosirii la care era expusă, nefericirea fiindu-i sporită de o mie de ori de frumusețea proprietății Rosemeade.

Se așteptase ca bunica unui duce să locuiască într-o casă mare, dar nimic din imaginația sau experiența ei nu c pregătise pentru întîlnirea cu această casă uriașă, înconjurată de acri întregi de grădini și pajiști. Pînă să ajungă aici, se agătase de imaginea ducelui așa cum îi apăruse cu o seară în urmă. Prietenos și accesibil. Rosemeade i-a spulberat totuși orice asemenea idee absurdă din minte. Pentru el, Rosemeade era o căsuță de la țară. De fapt, era un palat, se gîndi ea nefericită, în timp ce picioarele i se afundau în covorul gros *Aubusson*,

un palat care o făcea să se simtă și mai mică și mai neînsemnată.

Majordomul deschise larg cele două uși de stejar și se trase în lături pentru a le permite să intre într-o cameră ai cărei pereți erau plini de picturi în rame frumos ornamentate. Reprimându-și dorința de a-i face o plecăciune servitorului cu spatele țeapăn, Alexandra păși înainte, temîndu-se de moarte de momentul cînd se va confrunta cu noul ei prieten și va vedea ceea ce era sigură că se putea citi limpede pe trăsăturile lui.

Și nu greșea. Bărbatul așezat la un birou bogat încrustat nu semăna deloc cu acela zîmbitor, gentil, pe care îl întîlnise cu două zile în urmă. Astăzi, era un străin distant, rece, care se uita la familia ei ca și cum ar fi fost niște gîndaci tîrîtori pe frumosul lui covor. Nici măcar nu se prefăcu politicos ridicîndu-se în picioare sau prezentîndu-i celorlalți ocupanți ai camerei. Dădu în schimb scurt din cap către unchiul Monty și mama ei, indicîndu-le să se așeze pe scaunele de vizavi de birou.

Cînd o privi în sfîrșit pe Alexandra, trăsăturile lui de granit se îmblînziră totuși, iar ochii i se umplură de căldură, ca și cum ar fi înțeles cît de umilită se simte. Ocolind biroul, a tras un scaun special pentru ea.

– Te mai doare rana, drăguțo? întrebă cercetîndu-i semnul vinețiu de pe obraz.

Flatată în mod absurd de curtoazia și de preocuparea lui, Alexandra dădu din cap.

– A fost un fleac, nu a durut deloc, spuse ea, simțindu-se ușurată peste măsură că nu părea să manifeste averșiune față de ea pentru faptul că i-au invadat casa în această manieră necivilizată. Simțindu-se îngrozitor în rochia mamei sale care nu i se potrivea, Alexandra se așeză pe marginea scaunului. Cînd încercă să stea mai comod, fusta se prinse de scaun și rochia se întinse într-atît, încît gulerul ei înalt o făcu să-și ridice bărbia. Prinsă

ca un iepure în propria-i cursă, Alexandra privi neajutorată în ochii cenușii, scrutați, ai ducelui.

– Stai confortabil? o întrebă el cu o expresie serioasă.

– Foarte confortabil, mulțumesc, minți Alexandra, sigură că este conștient de situația jenantă în care se afla și că făcea mari eforturi să nu rîdă.

– Poate că ar fi mai bine dacă te-ai ridica și te-ai așeza din nou?

– Mă simt perfect așa cum stau.

Veselia pe care credea că a zărit-o în ochii lui dispăru în momentul în care se așeză înapoi la birou. Privind de la mama ei la unchiul Monty, spuse fără nici un fel de preambul:

– V-ați fi putut cruța de deranjul acestei vizite inutile. Intenționez să-mi exprim recunoștința față de Alexandra trimițându-vă un cec de o mie de lire sterline, care v-ar fi fost înmînat săptămîna viitoare.

Mintea Alexandrei începu să se învîrtească auzind menționată o asemenea sumă enormă. Dumnezeuule, cu o asemenea sumă ar putea să țină întreaga casă într-o bunăstare relativă cel puțin doi ani. Ar avea lemne de foc pe care și-ar putea permite să le folosească din belșug, dacă ar dori, ceea ce firește că nu o să...

– Nu este suficient, vorbi unchiul Monty cu o voce aspră și Alexandra întoarse brusc capul.

– Cît doriți? întrebă ducele cu o voce cît se poate de glacială, țintuindu-l cu privirea pe sărmanul unchi Monty.

– Dorim ceea ce este echitabil, zise unchiul Monty și-și dresе vocea. Alexandra noastră v-a salvat viața.

– Fapt pentru care sînt dispus să plătesc destul de bine. Deci – iar fiecare cuvînt spus era ca o lovitură de sabie – cît doriți?

Unchiul Monty se foi sub privirea de gheață îndreptată asupra lui, dar perseveră:

– Alexandra noastră v-a salvat viața, iar dumneavoastră în schimb ați dezonorat-o.

– Ce am făcut? Întrebă el amenințător, fiind pe punctul de a exploda.

– Ați dus o tânără de familie într-un han public și ați stat cu ea în același dormitor.

– Am dus un copil într-un han public, spuse Jordan ironic. Un copil care-și pierduse cunoștința și care avea nevoie de ajutor.

– Să fim clari în această privință, Hawthorne – vocea unchiului Monty deveni surprinzător de puternică – în acel han ați dus o domnișoară. Ați dus-o într-un dormitor sub privirile a jumătate din săteni, iar treizeci de minute mai târziu ați scos-o – absolut conștientă, cu hainele în dezordine și fără să fi chemat doctorul. Sătenii au un cod moral, ca toată lumea de altfel, iar dumneavoastră ați încălcat în mod public acest cod. Vedeți, a izbucnit un scandal uriaș în această problemă.

– Dacă oamenii dumneavoastră cinstiți din sătucul acela înapoiat pot să provoace un scandal din faptul că un copil este dus într-un han, atunci mințile lor trebuie categoric scuturate. Acum gata cu detalii nesemnificative care nu fac decît să găsească nod în papură. Cît doriți...

– Detalii nesemnificative! scrîșni doamna Lawrence furioasă, aplecîndu-se în față și, apucînd cu mîinile marginea biroului, o strînse atît de tare, încît i se albiră încheieturile. Cum... cum poți să spui asta, desfrînat josnic și fără principii? Alexandra are șaptesprezece ani și ai dezonorat-o! Părinții logodnicului ei erau în salon cînd ai adus-o acasă și ei au rupt deja tratativele pentru căsătorie. Ar trebui să fii spînzurat. Spînzurătoarea este prea bună pentru tine...

Ducele părea să nu fi auzit ultima parte a celor spuse; întoarse brusc capul spre Alexandra și-i cercetă fața ca și cum nu o mai văzuse niciodată pînă acum.

– Cîți ani ai? o întrebă el ca și cum spusele mamei nu ar fi fost suficiente.

– Șaptesprezece, o... o să împlinesc săptămîna viitoare optsprezece, spuse ea cu o voce slabă, ca și cum s-ar fi scuzat, apoi fața i se îmbujoră cînd privirea lui se plimbă din vîrfurile capului spre sînii mici, evident incapabil să creadă că rochia ei ascundea dedesubt o femeie pe deplin dezvoltată. Încercînd să se scuze pentru înfățișarea ei băiețească dezamăgitoare, adăugă nefericită: bunicul mi-a spus că toate femeile din familia noastră înfloresc tîrziu și eu... Dîndu-și seama că vorbise grosolan și într-un loc nepotrivit, Alexandra se întrerupse, se înroși puternic și aruncă o privire plină de îngrijorare spre ceilalți doi ocupanți ai încăperi, sperînd să poată sesiza o oarecare înțelegere sau iertare. Dar nu văzu nici una, nici alta. Bărbatul o privea cu un amestec de amuzament și uluire. Doamna arăta ca și cum ar fi fost cioplită în marmură.

Privirea Alexandrei alunecă înapoi spre duce și văzu că expresia lui devenise de-a dreptul sălbatică.

– Să presupunem că am făcut o asemenea greșeală, zise el adresîndu-se mamei ei, ce doriți de la mine?

– Întrucît nici un bărbat cumsecade nu o va lua în căsătorie pe Alexandra după ceea ce i-ați făcut, așteptăm să o luați de soție. Este dintr-o familie ireproșabilă și avem legături de rudenie cu un conte și un cavaler. Nu puteți avea nici un fel de obiecție în această privință.

– Nici o obiecție? tună ducele cu ochii plini de furie, apoi își înghiți restul cuvintelor strîngîndu-și atît de tare maxilarul, încît începu să i se zbată un mușchi al obrazului. Și dacă refuz?

– Atunci te acuz în fața magistraților la Londra. Să nu crezi că nu am să o fac, răcni doamna Lawrence.

– Nu ai să faci nimic de genul ăsta, spuse el cu o certitudine amenințătoare. Dacă m-ai da în judecată, asta

nu ar face decît să umple întreaga Londră de scandalul pe care, după cît se pare, îl găsești atît de dăunător pentru Alexandra.

Scoasă din sărite de calmul lui arogant și amintindu-și modul în care ea însăși fusese tratată de soțul ei, doamna Lawrence sări de pe scaun, tremurînd de furie.

– Ascultă-mă bine... am să fac exact ceea ce am spus că fac. Alexandra fie va avea respectabilitatea numelui tău, fie își va putea cumpăra respectabilitatea cu banii tăi – cu *toți* banii tăi, dacă am să fac ceea ce mi-am propus. Într-un fel sau altul, noi nu avem nimic de pierdut. Mă înțelegi? spuse aproape răcnind. Nu-ți voi permite să profiți de noi și să ne arunci așa cum a făcut soțul meu. Ești un monstru, cum a fost și el. Toți bărbații sînt niște monștri – monștri egoiști, detestabili...

Jordan o privea cu ochi de gheață pe femeia aproape nebună din fața sa, cu privirea cuprinsă de febră, cu pumnii atît de strînși, încît i se vedeau venele albastre sub piele. Înțelese că va face tot ceea ce spunea. Era atît de prinsă de ura față de soțul ei, încît ar expune-o pe Alexandra unui scandal public pur și simplu pentru a se răzbuna pe un alt bărbat.

– Ai sărutat-o, izbucni doamna Lawrence acuzîndu-l cu furie. Ai pus mîinile pe ea, a recunoscut...

– Mamă, nu! strigă Alexandra, ducîndu-și mîinile la piept și îndoindu-se de rușine sau durere, Jordan nu era sigur de care dintre ele. Nu, te rog, nu face asta, șopti ea zdrobită. Nu-mi face asta.

Jordan privi copilul-femeie ghemuit de-ți trezea mila și nu-i venea să creadă că era aceeași fată curajoasă, veselă, care-i sărise în ajutor cu două zile în urmă.

– Dumnezeu știe ce altceva l-ai mai lăsat să facă...

Palma lui Jordan căzu pe birou cu o forță ce răsună ca o explozie în încăperea panelată cu stejar.

– Destul! tună el cu o voce ucigătoare. Stai jos! îi comandă doamnei Lawrence, iar când ea se supuse țeapănă, Jordan se ridică de pe scaun. Ocolind biroul, o luă nu prea gentil pe Alexandra de braț și o ridică de pe scaun. Tu vii cu mine, zise scurt. Vreau să vorbesc în particular cu tine.

Doamna Lawrence deschise gura să obiecteze, dar bătrîna ducese vorbi în sfîrșit, iar când o făcu, parcă scuipea ace de gheață:

– Liniște, doamnă Lawrence. Am auzit destul de la dumneavoastră.

Alexandra aproape că trebui să alerge ca să țină pasul cu ducele când traversară încăperea, ieșiră în hol și intrară într-un salonaș decorat în nuanțe de levănțică. Odată intrați îi dădu drumul, se îndreptă spre fereastră și-și băgă mîinile în buzunare. Tăcerea o zgîria pe nervii încordați în timp ce el privea rigid afară, pe fereastră, cu profilul dur, inaccesibil. Știa că se gîndește la o modalitate de a scăpa să o ia în căsătorie și știa de asemenea că sub acest autocontrol puternic se afla o furie vulcanică, îngrozitoare – furie care fără îndoială o să se reverse imediat asupra ei. Rușinată pînă în adîncul ființei ei, Alexandra așteptă neputincioasă, privindu-l cum își duce o mîină la gît și începe să-și maseze mușchii încordați, expresia devenindu-i tot mai sumbră cu fiecare secundă care trecea.

Se întoarse atît de brusc, încît Alexandra făcu automat un pas înapoi.

– Încetează să te mai porți ca un iepure speriat, izbucni el. Eu sînt cel prins în capcană, nu tu.

Alexandra simți cum o cuprinde un calm neobișnuit, atît de intens, încît îi spulberă toate emoțiile în afară de un sentiment puternic de rușine. Bărbia ei mică se înălță, spatele i se îndreptă, iar Jordan văzu cum se dă în ea o luptă curajoasă pentru a-și recăpăta controlul, luptă pe

care o câștigă. Acum stătea dreaptă în fața lui arătînd, în mod absurd, ca o regină băiețoasă și mîndră, cu ochii strălucitori ca două pietre prețioase gemene.

– N-am putut să vorbesc în cealaltă cameră, zise ea numai cu un ușor tremur în glas, pentru că mama nu m-ar fi lăsat nicidecum, dar dacă nu ai fi cerut tu să vorbim în particular, aș fi făcut-o eu.

– Spune ce ai de spus și să terminăm odată cu asta.

Bărbia Alexandrei se ridică și mai mult la tonul lui rece. Într-un fel, sperase că nu o va trata cu același dispreț brutal cu care îi tratase familia.

– Ideea căsătoriei noastre este absurdă, începu ea.

– Ai absolută dreptate, replică el grosolan.

– Provenim din două lumi diferite.

– Și aici ai dreptate.

– Tu nu dorești să te căsătorești cu mine.

– Încă un punct ochit, domnișoară Lawrence, spuse el cu un mormăit jignitor.

– Nici eu nu doresc să mă căsătoresc cu tine, replică ea umilită de fiecare cuvînt brutal rostit de el.

– Asta este foarte înțelept din partea ta, aprobă el caustic. Aș fi un soț extraordinar de rău..

– Mai mult, nu doresc să fiu soția nimănui. Vreau să fiu învățătoare, așa cum a fost bunicul meu, și să mă întrețin singură.

– Extraordinar, spuse el sarcastic. Și toate astea în timp ce eu nutream iluzia că toate fetele își doresc soți bogați.

– Eu nu sînt ca alte fete.

– Mi-am dat seama de asta din momentul în care te-am întîlnit.

Alexandra simți insulta în cuvintele lui și aproape că o apucă din nou ciuda.

– Atunci s-a rezolvat. Nu o să ne căsătorim.

– Dimpotrivă, zise el, iar fiecare cuvînt era încărcat de o furie înverșunată. Nu avem altă opțiune, domnișoară

Lawrence. Mama dumneavoastră va face exact ceea ce a spus. Mă va pune sub acuzatie publică în fața tribunalului. Ca să mă pedepsească pe mine, te va distruge pe tine.

– Nu, nu! izbucni Alexandra. Nu o va face. Nu o înțelegi pe mama. Ea este... bolnavă, nu și-a mai revenit niciodată după moartea tatălui meu. Fără să-și dea seama, îl prinse de mîneca jachetei gri, impecabil croită, ochii ei implorîndu-l din priviri și avînd o voce rugătoare. Nu trebuie să-i lași să te forțeze să te căsătorești cu mine – ai să mă urăști pentru asta toată viața, știu că ai s-o faci. Sătenii vor uita scandalul, o să vezi. Mă vor ierta și vor uita. Nu a fost decît vina mea că am leșinat atît de stupid și că ai fost nevoit să mă duci la han. Nu mai leșinasem niciodată pînă atunci, știi, dar tocmai omorîsem un om și...

– Destul! zise Jordan aspru, simțind cum lațul căsătoriei i se strînge în mod inexorabil în jurul gîtului. Pînă în momentul în care începuse să vorbească Alexandra, căutase cu disperare diferite mijloace ca să scape din această dilemă – fusese cît pe ce chiar să ia drept bună asigurarea ei că maică-sa nu face altceva decît, probabil, supralicitează. Practic, fusese pregătit să treacă în revistă toate motivele pentru care ea ar trebui să urască o eventuală căsătorie cu el, numai că nu contase pe pledoaria ei altruistă de a nu se sacrifica pe altarul căsătoriei. Reușise chiar, pentru moment, să uite că omorîse un om ca să-i salveze lui viața.

Privea în jos, spre copila mîndră și patetică din fața lui, îmbrăcată în rochia aia ponosită. Îi salvase viața cu riscul propriei ei vieți, iar el în schimb îi distrusese orice șansă de a mai găsi un soț. Dacă nu găsește un soț care să-i mai preia din griji, va fi nevoită să ducă pe umerii ei slăbuți povara acestei bizare case cît timp va trăi. Îi distrusese viitorul fără să vrea, dar o făcuse.

Nervos, îi îndepărtă mîna de pe mîneca lui.

– Nu există nici o cale pentru nici unul dintre noi ca să scăpăm din asta, zise el printre dinți. Am să aranjez să obțin o licență specială și ne vom căsători aici, într-o săptămână. Mama și unchiul tău, continuă cu un dispreț evident, pot sta la hanul din sat. Nu-i voi primi sub acoperișul meu.

Ultima lui afirmație o făcu pe Alexandra să se simtă mai umilită decît pînă atunci.

– Am să suport eu cheltuielile, zise el scurt înțelegînd greșit motivul expresiei ei copleșite de durere.

– Nu este vorba de bani! negă ea.

– Atunci ce te deranjează? o întrebă el nerăbdător.

– Este... Alexandra întoarse capul, plimbîndu-și disperată privirea prin camera încărcată în care totul era convențional. Totul mă deranjează. Nimic nu este așa cum trebuie. Nu așa mi-am imaginat că o să mă căsătoresc. În tulburarea ei, se referi la cea mai mică dintre îngrijorări. Am crezut întotdeauna că o să mă căsătoresc la biserică, în sat, că o să fie alături de mine cea mai bună prietenă a mea, Mary Ellen, și tot ce...

– Bine, o întrerupse el scurt. Invită-ți prietena aici, dacă asta o să te ajute să-ți treacă timpul mai ușor pînă la căsătorie. Spune-i valetului unde stă și am să trimit un servitor după ea. Găsești tot ce trebuie pentru scris în sertarul biroului de colo. Știi să scrii, presupun.

Alex făcu o mișcare din cap ca și cum ar fi primit o palmă și timp de o secundă Jordan a zărit femeia mîndră, plină de temperament care urma să devină într-o zi. Ochii ei verzi-albaștri îl priviră sfidător cînd spuse:

– Da, mylord, știu să scriu.

Jordan se uită la copilă cu expresie batjocoritoare care îl privea cu năsucul ei obraznic ridicat și simți o undă de respect amuzat pentru faptul că îndrăznea să-l măsoare astfel.

– Bine, zise el scurt.

– ... știu să scriu în trei limbi, adăugă ea cu o superioritate regească.

Jordan aproape că zîmbi. Cînd ieși, Alexandra se așază la biroul micuț din colț și scoase din sertar hîrtie, toc și cerneală. Prea copleșită ca să se concentreze și să explice totul, scrise simplu:

„Scumpa mea Mary Ellen, te rog însoțește-l pe aducătorul acestei scrisori și vino la mine cît poți de repede. Mi s-a întîmplat un dezastru și sînt teribil de dezolată. Mama mea este aici, la fel și unchiul Monty, așa că mama ta nu trebuie să-și facă probleme în legătură cu siguranța ta. Grăbește-te, te rog! Nu mi-a mai rămas mult timp pînă să fiu nevoită să te părăsesc...”

Din ochii Alexandrei țîșniră două lacrimi, tremurără pe genele negre și lungi, apoi alunecară în jos pe obraji. Una după alta, căzură lăsînd două pete umede pe scrisoare, pînă cînd, renunțînd la lupta fără speranță, își sprijini capul pe brațe, umerii zguduindu-i-se de suspine.

– Ceva minunat? șopti ea convulsiv adresîndu-se Celui de Sus. Asta este ideea Ta despre ceva minunat?

Trei sferturi de oră mai tîrziu, Ramsey îi conducea spre ieșire pe doamna Lawrence și pe sir Montague satisfăcuți, dar foarte triști, lăsînd-o pe ducesă singură cu cei doi nepoți. Ducesa se ridică încet, îndreptîndu-se cu umerii țepeni spre Jordan.

– Doar nu ai într-adevăr de gînd să faci așa ceva! zise ea.

– Ba intenționez să fac exact cum am spus. Cînd îl auzi, ducesa păli.

– De ce? întrebă ea. Doar nu te aștepți să cred că simți cea mai mică dorință să te căsătorești cu acest șoricel provincial.

– Nicidecum.

– Atunci, pentru Dumnezeu, de ce o faci?

– Din milă, spuse el cu o sinceritate brutală. Mi-e milă de ea. Și, indiferent că-mi place sau nu, sînt de asemenea răspunzător pentru ceea ce i se întîmplă. Asta-i tot.

– Atunci plătește-o! Dă-i bani și scapă de ea.

Lăsîndu-se pe spate în scaunul său, Jordan închise ochii și-și strecură mîinile în buzunarele pantalonilor.

– Să-i dau bani și să scap de ea, repetă el cu amărăciune. Mi-aș dori cum nu se poate mai mult să o fac, dar nu pot. Ea mi-a salvat viața, iar eu, în schimb, i-am distrus toate posibilitățile de a avea una respectabilă. Ați auzit ce a spus mama ei – că logodnicul ei a strigat deja că este dezonorată. Îndată ce s-ar întoarce în sat, ar fi ținta oricărui libidinos. Nu va fi respectată, nu va putea avea un soț, copii. Într-un an sau doi ar fi nevoită să-și vîndă favorurile chiar la hanul la care am dus-o.

– Prostii, spuse încăpățînată ducesa. Dacă o plătești bine, se poate duce să trăiască în altă parte. Undeva, cum este Londra, unde bîrfele nu o pot ajunge.

– La Londra, tot ce poate spera este să ajungă amanta vreunui bărbat și asta presupunînd că ar putea ademini vreun prost bătrîn și bogat sau vreun filfizon fără minte care să o întrețină. Ai văzut-o doar, nu este genul de femeie care să trezească dorința unui bărbat.

– Nu este nevoie să fii vulgar, spuse întepată ducesa.

Jordan deschise ochii, cu o expresie sardonică pe față.

– Sincer să fiu, găsesc că este mai vulgar să mă gîndesc ca, în schimbul faptului că mi-a salvat viața, eu să condamn copila asta la prostituție, așa cum sugerezi tu.

Se priviră unul pe altul, două voințe aprige ciocnindu-se în tăcere. În cele din urmă ducesa acceptă înfrîngerea cu o înclinare imperceptibilă a capului ei impecabil coafat.

– Cum dorești, Hawthorne, spuse cedînd cu reținere în fața autorității lui de șef de familie. Apoi, în timp ce se așează în fotoliu, îi trecu un alt gînd prin cap, fața acoperindu-i-se de o paloare aproape cadaverică. De șapte sute de ani sîngele acestei familii a fost neîntinat. Sîntem descendenți din regi. Și totuși tu ai de gînd ca moștenitorul tău să fie adus pe lume de fata asta care este un nimeni. Într-o supremă frustrare, ducesa își îndreaptă mînia spre celălalt nepot al ei. Iar tu nu sta așa, acolo, Anthony! Spune și tu ceva!

Lordul Anthony Townsende se lăsă pe spătarul scaunului, cu o expresie crispată.

– Ei bine, zise el împăciuitor, acceptînd hotărîrea lui Jordan cu un zîmbet fatalist, cînd am să fiu prezentat viitoarei mele verișoare? Sau ai de gînd să o lași în salonaș pînă în momentul căsătoriei?

Ducesa îl fulgeră cu o privire de gheață, dar nu mai spuse nimic. Stătea aproape nemișcată, cu spatele drept, cu capul sus, dar dezamăgirea amară din ultima oră parcă îi mai adăugase un deceniu pe față.

Anthony privi spre Jordan și ridică paharul în semn de toast.

– Pentru viitorul tău mariaj fericit, Hawk. Și zîmbi.

Jordan îi aruncă o privire ironică, dar, în rest, trăsăturile îi erau perfect calme. Anthony nu era surprins de această lipsă a oricărei emoții vizibile. La fel ca și bunica lui, Jordan își controla puternic aproape întotdeauna emoțiile, dar, spre deosebire de ducesă, Hawk o făcea fără efort – cu atîta ușurință, încît Tony și mulți alții se întrebau adesea dacă el simțea cu adevărat vreo emoție profundă în afară de mînie.

În acest caz, Tony avea dreptate. Jordan nu simțea nimic altceva decît o oarecare resemnare sumbră, plină de mînie, față de căsătoria sa. În timp ce ridica paharul, Jordan se gîndea cu un amuzament plin de amărăciune

la această schimbare neașteptată a sorții. După atîția ani de desfrîu, fără nici un fel de reținere, cu cele mai experimentate, mai rafinate și cele mai puțin virtuose femei din Anglia, soarta l-a legat pe viață de o mireasă-copil care era ingenua supremă, eternă. Toate instinctele lui îl avertizau că lipsa de sofisticare a Alexandrei se datora nu numai lipsei de experiență, ci provenea mai degrabă dintr-o noblețe neîntinată a spiritului și din bunătatea inimii.

În mîinile lui, ea-și va pierde inocența fizică, dar se îndoia că își va pierde vreodată naivitatea, sau că va căpăta masca sofisticării plictisite sau a prefăcătoriei atît de necesare în lumea bună.

Îl irita ușor faptul că nu se potrivea în lumea lui, în viața lui. Îl deranja, dar nu în mod deosebit, pentru că de fapt nu avea nici o intenție să petreacă prea mult timp cu ea în anii ce vor veni, și nici nu avea de gînd să-și schimbe stilul de viață. O va instala în casa lui din Devon și o va vizita acolo, decise el.

Ofînd, își spuse că va trebui să-și anunțe amanta că nu-l va mai însoți la Devon săptămîna viitoare, așa cum fusese stabilit. Slavă Domnului, Elise era pe cît se senzuală, pe atît de modernă și de înțelegătoare; nu va fi nevoit să sporte o scenă din partea ei cînd îi va explica despre călătoria la Devon și despre mariaj.

– Ei bine, cînd îi vom fi prezentați așa cum se cuvine? repetă Anthony.

Întinzînd mîna, Jordan trase de cordonul clopoțelului.

– Ramsey, spuse el cînd majordomul apăru în cadrul ușii, scoate-o pe domnișoara Lawrence din salonul galben și adu-o aici.

– Unde sînt mama și unchiul Monty? întrebă puțin speriată Alexandra imediat ce intră în salon. Jordan se ridică și îi veni în întîmpinare.

– Au fost conduși la han unde vor rămîne în într-o așteptare fericită a apropiatei noastre căsătorii, replică el cu o ironie nedisimulată. Tu, totuși, vei rămîne aici.

Înainte ca Alexandra să digere cele auzite, fu prezentată ducesei, care o cercetă printr-un lornion. Umilită peste limita suportabilă de evaluarea plină de dispreț a ducesei, Alexandra ridică bărbia și o privi direct în față.

– Să nu te uiți la mine în acest mod nepoliticos lipsit de respect, se repezi ducesa cînd văzu expresia Alexandrei.

– Oh, am fost nepoliticoasă, doamnă? întrebă Alexandra cu o sfială înșelătoare. Îmi cer scuze, atunci. Vedeți, știu că este nepoliticos să fixezi cu privirea pe cineva. Totuși, sînt jalnic de ignorantă în ceea ce privește eticheta referitoare la cel asupra căruia este îndreptată privirea.

Ducesei îi scăpă lornionul din mîină și ochii îi deveniră o linie îngustă.

– Cum îndrăznești să-mi dai mie lecții? Ești un nimeni, o persoană fără sînge nobil, fără creștere sau ascendență nobilă.

– „Categoric este de dorit să ai o ascendență nobilă”, cită Alexandra furioasă, „dar gloria aparține strămoșilor noștri, nu nouă”.

Anthony izbucni într-un rîs înfundat și se interpușe imediat între bunica lui înfuriată și copila lipsită de înțelepciune care hotărîse să pornească o bătaie verbală cu ea.

– Platon, nu-i așa? o întrebă el cu un zîmbet și cu mîina întinsă.

Alexandra dădu din cap și zîmbi timid în speranța că a găsit un aliat în acest cuib de străini neprietenosi.

– Plutarh.

– Am fost pe-aproape, oricum, chicoti el. Întrucît se pare că Jordan a rămas mut, permite-mi să mă prezint singur. Sînt vărul lui Jordan, Tony.

Alexandra își puse mîna în palma lui întinsă.

– Ce mai faci?

– Reverență, ordonă rece ducesa.

– Poftim?

– O tînață doamnă face reverențe cînd este prezentată unei persoane de rang superior sau mai în vîrstă.

CAPITOLUL 6

În ziua următoare, în amurg, Alexandra stătea la fereastra camerei ei privind spre alea ce ducea la intrare cînd văzu că trage în față o caleașcă frumoasă, cu lanternele aprinse în lumina crepusculară. Mary Ellen, își zise ea și ieși în fugă din cameră, alergînd pe holul lung al etajului al treilea.

Ramsey deschise ușa exact în momentul în care Mary Ellen coborî din caleașcă și urcă în fugă treptele din fața uriașei case, părul ei roșu, lung, fluturîndu-i pe spate, cu brațele încărcate cu pachete de cele mai ciudate forme și ținîndu-și strîns pălăria într-o mîină. Oprindu-se în holul de la intrare, Mary Ellen îi făcu o plecăciune majordomului uluit, pe care, după îmbrăcămintea lui pompoasă, îl considerase a fi un personaj foarte important, apoi îl întrebă cu o voce plină de disperare.

– Vă rog mylord, unde este Alexandra? Mai este în viață?

Cînd văzu că majordomul o privea cu gura căscată, Mary Ellen se răsuci și dădu cu ochii de un valet, făcu o nouă plecăciune și imploră:

– Unde este Alexandra, sir? Vă rog să-mi spuneți.

În acel moment Alexandra năvăli pe scări în jos și o luă în brațe pe Mary Ellen, cu pachete și pălărie cu tot.

– Mary Ellen, izbucni ea bucuroasă. Sînt atît de fericită că ai venit...

În tăcerea de obicei ca de mormînt a impunătoarei case a ducesei, această întîlnire zgomotoasă păru un adevărat tăraoi, ceea ce făcu să apară în hol nu numai încă trei servitori, ci și ducesa și însuși nepotul ei cel mare.

La Morsham, Mary Ellen provenea dintr-o familie simplă, cinstită, de fermieri, care nu cunoștea și nici nu-i păsa de manierele rafinate, comportamentul elegant sau de opiniile superiorilor lor, cu care oricum nu intrau nicio-dată în contact. Așa că Mary Ellen era teribil de inconștientă și absolut nepreocupată de faptul că era judecată la fața locului și găsită vinovată de stăpînii de la Rosemeade, inclusiv de majordom și de valeți.

Nu-i păsa nici cît negru sub unghie de opiniile lor; tot ce conta pentru inima ei credincioasă era faptul că, după cît se părea, Alexandra se afla într-un fel de dificultate.

– Oh, Alex! exclamă Mary Ellen cu o voce agitată, incoerentă. Am crezut că ai murit! Și poftim, arăți la fel de bine ca oricînd, poate puțin cam palidă, probabil din cauză că locuiești în casa asta sumbră, cu oamenii ăștia sumbri. Oprindu-se atît cît să-și tragă răsufierea, continuă îngrijorată: scrisoarea ta suna atît de trist, că mama a vrut să vină și ea, dar nu a putut pentru că tata din nou nu se simte prea bine. Iar îngrozitorul ăla de vizitiu nu mi-a spus un cuvînt despre ceea ce se întîmplă cu tine, deși l-am implorat. Tot ce a făcut a fost să-și coboare nasul ăla uriaș al lui spre mine și să spună: „Sînt sigur că nu este datoria mea să știu.” Hai, povestește-mi imediat, că ard de nerăbdare! De ce ești dezolată și care este dezastrul îngrozitor despre care mi-ai scris – și cine naiba sînt oamenii ăștia?

În spatele lor vocea ducesei șfichiui ca un bici:

– Cred că domnișoara Lawrence este dezolată pentru că urmează să se căsătorească în curînd cu proprietarul acestei case sumbre, care se întîmplă să fie nepotul meu.

Mary Ellen rămase cu gura căscată și se răsuci spre Alexandra.

– Oh, nu! se tîngui ea, privirea-i îngrozită îndreptîndu-se spre Ramsey, deducînd în mod greșit după costumul lui negru, fin, că trebuie să fie proprietarul casei. Alex, n-ai să te măriți cu omul ăsta! N-am să te las, Alex. Este gras.

Văzînd furia care începuse să o cuprindă pe bunica sa, Jordan își dresе vocea din cadrul ușii din capătul holului, de unde urmărise scena cu un amestec de iritare și amuzament.

– Alexandra, poate că ar fi bine că prietena ta să fie eliberată de toate pachetele și să fie prezentată cum se cuvine?

Alexandra tresări la auzul neașteptat al vocii lui profunde.

– Da, da, firește, zise ea în grabă, în timp ce Ramsey înaintă și luă pachetele din brațele prietenei ei.

– Ce este în pachetul ăla mare? întrebă în șoaptă Alexandra cînd Ramsey se întoarse și o porni de-a lungul holului.

– Leacuri făcute din măruntaie și pămînt, zise tare Mary Ellen, pregătite de mama pentru indiferent ce ai fi putut avea tu.

Ramsey întinse ca un arc brațul în care ținea pachetul, iar fetele își înăbușiră hohotele de rîs; dar veselie Alexandrei dispăru tot atît de repede precum venise. Prinzînd-o pe Mary Ellen de cot și dîndu-i un ghiont de avertisment, o răsuci pe prietena ei pentru a se afla față în față cu Jordan și cu bunica lui. Mary Ellen își aruncă privirea spre trăsăturile de granit ale ducesei și făcu alarmată un pas înapoi, în timp ce Alexandra începu să se bîlbîie nervoasă făcînd prezentările.

Ignorînd bolboroseala lui Mary Ellen, ducesa îi aruncă fetei o întrebare cu o voce groaznică:

– Irlandeză?

Mai mult derutată decît intimidată, Mary Ellen dădu din cap aprobator.

– Ar fi trebuit să mă aștept la asta! exclamă înversunată excelența sa. Și de asemenea catolică, fără îndoială? Mary Ellen dădu din nou din cap.

– Firește! Cu o privire încărcată de durere aruncată lui Jordan, ducesa se întoarse pe călcîie și intră în salon – o regină incapabilă să suporte prezența jignitoare a unor muritori de condiție atît de joasă, atît de respingători.

Mary Ellen o urmări cum iese cu o expresie de perplexitate pe fața ei drăguță, apoi se întoarse, în timp ce Alexandra îi prezenta un bărbat înalt ca fiind ducele Hawthorne. Prea uluită ca să-i spună acestuia vreun cuvînt, Mary Ellen privi la Alex cu ochii mari.

– Un duce? murmură ea ignorîndu-l pe posesorul acestui titlu, care aștepta reverența ei. Alexandra dădu din cap, înțelegînd deja că faptul că a făcut-o pe Mary Ellen să vină aici a fost deosebit de nedrept pentru această fată simplă de la țară.

– Un duce real, veritabil și autentic? insistă Mary Ellen atît de intimidată, încît nu-și putea ridica privirea spre fața lui.

– Unul adevărat, zise Jordan sec. Un duce real, veritabil și autentic. Acum, că am stabilit cu toții cine sînt eu, de ce n-am afla cine ești tu?

Îmbujorîndu-se pînă la rădăcina părului ei roșu, Mary Ellen făcu reverența, își dresе vocea și spuse:

– Mary Ellen O'Toole, sir... my lord, excelență. Și făcu din nou o plecăciune. La dispoziția dumneavoastră, sir. A... my lord...

– Excelență este suficient, o întrerupse Jordan.

– Poftim? întrebă Mary Ellen pierdută, îmbujorîndu-se și mai tare.

– Am să-ți explic sus, murmură Alexandra. Adunîndu-și tot curajul, privi timidă la Jordan care se prefigura în cadrul ușii ca un zeu uriaș, întunecat, amenințător. Și

totuși straniu de impunător. Dacă ne scuzați excelență, am să o duc pe Mary Ellen sus.

– Firește, zise Jordan trăgănat, iar Alexandra avu sentimentul că le găsește pe amîndouă absurd de amuzante, ca pe o pereche de cățeluși corcitură caraghioși, care se zbenguie în curtea animalelor. Cînd trecură pe lîngă salon vocea ducesei se rostogoli ca un tunet înăbușit:

– Reverență!!!

Fetele se întoarseră și făcură amîndouă odată o reverență în ușa salonului.

– Este nebună? izbucni Mary Ellen în momentul în care se aflau în siguranță în camera Alexandrei. Cu ochii mari, plini de teamă, privi de jur-împrejurul camerei luxoase ca și cum s-ar fi așteptat ca ducesa să se materializeze într-un spirit rău. Întotdeauna le aruncă așa cîte un singur cuvînt oamenilor – irlandeză, catolică, reverență? o imită Mary Ellen.

– Da, asta-i o casă de nebuni, fu de acord Alexandra, înăbușindu-și rîsul spontan, pentru că tot ce urma să spună îi solicita mintea. Iar eu mă mărit aici.

– Dar de ce? Mary Ellen își ținu răsufierea, trăsăturile ei deschise umplîndu-se de îngrijorare. Alex, ce s-a întîmplat cu tine? Nu mai departe decît acum patru zile ne-am jucat și am rîs împreună, apoi ai dispărut și acum întreg satul vorbește numai despre tine. Mama spune că nu trebuie să dau nici o importanță la tot ce aud pînă cînd nu vorbim cu tine, dar soția seniorului i-a spus lui Honor, care mi-a spus mie că nu trebuie să mai vorbim niciodată cu tine. Că dacă te vedem pe stradă să trecem pe partea cealaltă pentru că acum ești dezonorată.

Alexandra nu credea că este posibil să se simtă mai singură și mai distrusă ca pînă acum, dar această veste o făcu să protesteze mînioasă din adîncul sufletului. În defînitiv, toată lumea credea ce-i mai rău despre ea.

Oamenii pe care îi cunoștea din copilărie voiau să facă din ea o paria, fără măcar să asculte și versiunea ei. Numai Mary Ellen și familia ei credeau suficient în ea, încît să aștepte explicații.

Aruncîndu-se pe cuvertura aurită, Alexandra își ridică ochii plini de durere spre singura ei prietenă.

– Am să-ți spun ce s-a întîmplat...

Timp de cîteva minute bune după ce Alexandra termină de povestit totul, Mary Ellen nu putu face altceva decît să o privească într-o tăcere uluită. Totuși, încet, expresia de îngrijorare de pe fața lui Mary Ellen dispăru și deveni mai gînditoare; apoi se lumineă brusc.

– Alex! zise dintr-o suflare Mary Ellen, zîmbind larg cînd în minte îi apăru într-o nouă viziune bărbatul înalt cu care urma să se căsătorească Alexandra. Viitorul tău soț este nu numai duce, ci este și superb! Este... să nu zici nu! Mi-am dat seama din momentul în care l-am zărit jos, numai că eram foarte nefericită din cauza ta și nu m-am gîndit la asta.

Foarte conștientă de fascinația lui Mary Ellen pentru sexul opus, Alexandra zise întrucîtva timidă:

– Înfățișarea lui nu este chiar neplăcută.

– Neplăcută? zise Mary Ellen și, nevenindu-i să creadă ce aude, își puse mîinile în șolduri și-și roti ochii în cap. Dumnezeuule, pun pariu că arată mai bine chiar și decît Henry Beechley, iar Henry este cel mai frumos băiat pe care îl cunosc. Știi, cînd îl văd pe Henry chiar mi se taie răsuflarea.

– Acum șase luni spuneai că George Larson este cel mai bine băiat pe care îl cunoști, sublinie Alexandra zîmbind. Și George îți tăia respirația.

– Asta numai pentru că nu îl văzusem cu adevărat pe Henry, replică Mary Ellen defensiv.

– Iar cu șase luni mai înainte de asta, credeai că Jack Sanders este cel mai frumos băiat din lume și el, de

asemenea, îți tăia respirația, continuă Alexandra, încrun-
tîndu-se amuzată.

– Dar asta numai pentru că nu-i văzusem pe George
și pe Henry, ripostă Mary Ellen uimită cu adevărat de
faptul că, evident, Alexandra se amuza.

– Eu cred, o tachină Alexandra, că dificultatea ta în
ceea ce privește respirația se datorează faptului că-ți
petreci prea mult timp stînd și citind povestiri romantice.
Cred că or să-ți distrugă vederea, iar fiecare bărbat pe
care o să-l vezi o să-ți apară ca un erou frumos, romantic.

Mary Ellen deschise gura să protesteze vehement
împotriva acestei defăimări a dragostei ei statornice
pentru scumpul Henry Beechley, apoi se răzgîndi și
zîmbi cu șiretenie spre Alexandra.

– Fără îndoială că ai mare dreptate, zise ea și trecu
de cealaltă parte a patului, așezîndu-se. Și continuă cu
tristețe prefăcută: ducele tău are o înfățișare aproape
acceptabilă.

– Aproape acceptabilă! exclamă Alexandra mînioasă.
Cum așa? Trăsăturile lui sînt nobile și virile și... și foarte
drăguțe.

– Zău? zise Mary Ellen încercînd să-și ascundă
zîmbetul și prefăcîndu-se că-și studiază vîrfurile degetelor.
Nu găsești că părul lui este prea negru, sau că fața e prea
măslinie, sau că ochii au o culoare foarte ciudată?

– Sînt cenușii! O frumoasă și rară nuanță de cenușiu.

Privind direct în ochii mînioși ai Alexandrei, Mary Ellen
zise cu nevinovăție:

– Dar categoric că nici una dintre noi nu o să meargă
atît de departe încît să pretindă că arată ca un zeu grec,
nu-i așa?

– Ei, n-aș spune, într-adevăr, că arată chiar ca un zeu
grec, dădu înapoi Alexandra.

– Atunci cum l-ai descrie? zise înțepată Mary Ellen,
incapabilă să mai ascundă că o amuza faptul evident că

prietena ei era foarte îndrăgostită. Umerii Alexandrei se lăsară brusc cînd fu nevoită să recunoască adevărul.

– Oh, Mary Ellen, spuse ea într-o șoaptă plină de nefericire, arată exact ca David al lui Michelangelo.

– Ești îndrăgostită de el, să nu negi! Se vede clar pe fața ta cînd vorbești despre el. Ia spune-mi acum, zise ea venind mai aproape de Alexandra, ce simți, vreau să spun cînd iubești un bărbat?

– Ei bine, zise Alexandra aprinzîndu-se din cauza subiectului în pofida dorinței ei de a fi înțeleaptă, este cel mai ciudat sentiment, dar și palpitant în același timp. Cînd l-am văzut în hol, am avut același sentiment pe care-l aveam cînd vedeam trăsura lui papa trăgînd în fața casei... știi, mă simțeam fericită, dar și îngrijorată, înspăimîntată și tristă pentru că mă temeam că mă va părăsi dacă nu sînt amuzantă și nu arăt bine, și atunci am să-l pierd.

Mary Ellen era atît de dornică să afle mai mult despre cum este să fii îndrăgostită, încît vorbi fără să se gîndească.

– Nu fi prostuță. Cum să te părăsească dacă ești căsătorită cu el?

– Exact așa cum a părăsit-o tata pe mama.

În ochii verzi ai lui Mary Ellen apăru o licărire de compasiune, dar se lumineă aproape imediat.

– Să nu te mai gîndești niciodată la asta. În definitiv, totul ține de trecut și, în plus, peste patru zile vei avea optsprezece ani, ceea ce categoric te va face să fii femeie...

– Nu mă simt ca o femeie! zise Alexandra nefericită, exprimînd în sfîrșit în cuvinte tot ce o îngrijora de cînd îl întîlnise pe acest bărbat care-i furase inima în răstimp de numai o oră după ce îi aruncase prima privire. Mary Ellen, nu știu ce să-i spun. Nu am fost niciodată cîtuși de puțin interesată de băieți, iar acum, cînd este lîngă mine,

nu știu ce să spun sau să fac. Fie că spun primul lucru care-mi trece prin cap – ceea ce mă face să par o gîsculiță, fie îmi pierd ccmplet curajul și stau acolo ca o oaie proastă. Cum ar trebui să mă port? o întrebă cu implorare în glas.

Ochii lui Mary Ellen străluciră de mîndrie. Alexandra era cea mai învățată fată din sat, dar nimeni nu o considera drăguță. Mary Ellen, pe de altă parte, era considerată cea mai drăguță fată din sat, dar nimeni nu credea că are vreun pic de minte în cap.

– Ce discuți tu cu băieții cînd vin în vizită la voi? o întrebă cu sufletul la gură Alexandra.

Mary Ellen își încruntă sprîncenele, încercînd să-și folosească mintea pe care în sfîrșit Alexandra credea că o are.

– Ei bine, zise ea încet, am constatat demult că băieților le place să vorbească despre ei și despre lucruri care-i interesează pe ei. Și se luminează la față ca și cum problema s-ar rezolva de la sine. Tot ce trebuie să faci este să-i pui băiatului întrebarea care trebuie, iar el o să vorbească de o să te înnebunească. Poftim, e simplu.

Alexandra ridică mîinile cuprinsă de panică.

– Cum pot să știu ce-l interesează pe el și, în plus, nu mai este cîtuși de puțin un băiat, este un bărbat de douăzeci și șapte de ani.

– Adevărat, recunosc Mary Ellen, dar mama mea spune deseori că bărbații, chiar și tatăl meu, în străfundul sufletului lor nu sînt toți decît niște băieți. Deci schema mea rezistă. Ca să-l atragi într-o conversație nu trebuie decît să-l întrebi ceva ce-l interesează.

– Dar eu nu știu ce-l interesează, suspină Alexandra.

Mary Ellen tăcu, meditănd profund la problemă.

– Am găsit! O să fie interesat de lucrurile bărbătești despre care vorbește tatăl meu. Întreabă-l despre...

– Despre ce? o stimulă Alexandra, aplecîndu-se spre ea cînd văzu că Mary Ellen părea pierdută în gînduri. Brusc, Mary Ellen trosni din două degete și se luminează la față.

– Despre gîndaci! Întreabă-l cum este recolta de pe pămînturile lui și dacă are probleme cu gîndacii. Gîndacii, încercă să o lămurească ea, acaparează tot interesul celor care cultivă pămîntul.

Îndoiala o făcu pe Alexandra să se încrunte.

– Insectele nu par a fi un subiect prea plăcut.

– Oh, pe bărbați nu-i interesează subiecte plăcute sau cu adevărat interesante. Vreau să spun că dacă încerci să le vorbești despre o pălărie frumoasă pe care ai văzut-o în vitrina unui magazin, se dezumflă categoric. Și dacă îndrăznești să abordezi, oricît de puțin, problema rochiei pe care vrei să ți-o faci, este foarte probabil să adoarmă în timp ce tu le-o descrii cu lux de amănunte.

Alexandra depozită undeva; cît mai adînc, această informație vitală, împreună cu sfatul despre gîndaci.

– Și în nici un caz, o avertiză sever Mary Ellen, să nu vorbești cu el despre mucegăitul ăla de Socrate și despre plicticosul de Platon. Bărbații disprețuiesc o femeie prea deșteaptă. Și încă un lucru, Alex, zise Mary Ellen înfierbîntîndu-se tot mai mult de problemă. Va trebui să înveți să flirtezi.

Alexandra tresări, dar știa ea ce știa. Băieții de toate vîrstele se țineau după fusta lui Mary Ellen și veneau buluc la familia ei sperînd să vorbească măcar un moment cu ea; de aceea sfatul lui Mary Ellen în această problemă nu trebuia categoric primit cu ușurință.

– Foarte bine, zise ea reticentă, cum să flirtez?

– Ei bine, mai întîi folosește-ți ochii. Tu ai niște ochi extraordinari.

– Să-i folosesc cum?

– Să privești direct în ochii ducelui. Și să fluturi genele ca să vadă cît sînt de lungi...

Alexandra își flutură de probă genele, apoi se trînti pe perne rîzînd.

– Aș arăta ca o proastă perfectă.

– Nu și pentru un bărbat. Lor le plac asemenea lucruri.

Alexandra deveni serioasă și-și întoarse capul pe pernă pentru a o privi gînditoare pe Mary Ellen.

– Ești sigură de asta?

– Absolut sigură. Și mai e ceva, bărbaților le face plăcere să știe că îi plăci. Vreau să spun cînd le spui că, oh, sînt atît de puternici, sau de curajoși, sau de deștepți. Le place asta. Îi face să se simtă foarte bine. I-ai spus ducelui că îl iubești?

Tăcere.

– I-ai spus?

– Firește că nu.

– Trebuie s-o faci. Atunci o să-ți spună și el că te iubește.

– Ești sigură?

– Categorie!

CAPITOLUL 7

– M-am săturat, zău! izbucni Alexandra, cu obrajii îmbujorați de furie. Se încruntă la croitoreasa care de trei zile și trei nopți măsură, prindea ace, cosea și croia valurile colorate de țesături împrăștiate în întreaga cameră, aflate în diferite stadii pentru a deveni rochii de zi, costume de călărie, de călătorie și rochii de interior. Se simțea ca un manechin împăiat căruia nu i se permitea să aibă nici o părere și nici un pic de odihnă, al cărui unic scop era de a sta nemișcat și de a fi prins în ace, sucit și răsucit, în timp ce ducea supraveghea totul criticînd fiecare mișcare și atitudine a Alexandrei.

De trei zile întregi a cerut în repetate rînduri să-i vorbească viitorului ei soț, dar ducele era ocupat cu altceva sau cel puțin așa spunea în permanentă Ramsey, valetul cu fața ca de piatră. Întîmplător l-a zărit în bibliotecă, unde a stat de vorbă cu niște gentlemani pînă tîrziu după-amiază. Ea și Mary Ellen luau masa în camera Alexandrei, în timp ce el prefera, după cît se părea, compania mai interesantă a bunicii lui. Ocupat cu altceva, înțelese ea acum, însemna evident că nu dorește să fie plictisit de ea.

După trei asemenea zile, Alexandra era încordată, nervoasă și, spre groaza ei, foarte înspăimîntată. Mama ei și unchiul Monty nu existau pentru ea. Deși se presupunea că stau la un han la numai cîteva mile

depărtare, nu li se permitea să vină la Rosemeade. Viața care o aștepta se deschidea ca un hău de însingurare unde nu i se permitea tovărășia familiei ei, a lui Mary Ellen sau a bătrînilor servitori care-i fuseseră prieteni din copilărie.

– Asta-i curată farsă! zise Alexandra către Mary Ellen bătînd din picioare de mînie și fulgerînd-o cu privirea pe croitoreasă care tocmai terminase de prins în ace tivul rochiei de muselină de un galben ca lămîia cu care era îmbrăcată.

– Stai nemișcată, domnișoară, și încetează cu scenele, zise ducesa cu o voce de gheață umblînd de colo pînă colo prin cameră.

De trei zile ducesa nu-i adresase un singur cuvînt direct, cu excepția criticilor, sfaturilor, instrucțiunilor și ordinelor.

– Scene... izbucni Alexandra cuprinsă de furie și înfierbîntată. Dacă credeți că asta este o scenă, așteptați pînă o să auziți ce vreau să vă spun. Ducesa se întoarse ca și cum ar fi vrut să iasă din cameră, iar pentru Alexandra asta a fost ultima picătură care a umplut paharul. Vă sugerez să mai rămîneți un moment și să-mi permiteți să termin ce am de spus, doamnă.

Atunci ducesa se întoarse și își înălță sprîncenele ei aristocratice așteptînd.

Aroganța evidentă a atitudinii ei o înfurie atît de tare pe Alexandra, încît cînd vorbi vocea îi tremură:

– Fiți amabilă și spuneți-i invizibilului dumneavoastră nepot că această căsătorie este anulată sau – dacă se hotărăște să se materializeze – trimiteți-l la mine și am să i-o spun chiar eu. De frică să nu izbucnească în lacrimi, fapt pe care știa că bătrîna l-ar fi detestat, ieși în fugă din cameră, trecu prin balcon și coborî scările.

– Ce să-i spun excelenței sale dacă se interesează unde sînteți? o întrebă valetul cînd îi deschise ușa de la

intrare. Oprindu-se din cursa ei, Alexandra îl privi pe Ramsey drept în ochi și-l imită.

– Spune-i că sînt ocupată cu altceva.

O oră mai târziu, plimbîndu-se prin grădina de trandafiri, criza de isterie îi trecu, transformîndu-se într-o hotărîre fermă. Încă supărată, se aplecă, rupse un frumos trandafir roz și-l duse la nas inhalînd parfumul delicat, apoi începu să-i rupă absentă petalele, una cîte una, gîndurile involburîndu-i-se. Petalele roz cădeau plutind în jurul ei, amestecîndu-se cu cele ale trandafirilor roșii, albi și galbeni pe care îi rupsesese fără să-și dea seama.

– Avînd în vedere mesajul pe care l-ai lăsat pentru mine, lui Ramsey, auzi în spatele ei o voce profundă, fără nici o emoție, presupun că te deranjează ceva.

Alexandra se răsuci surprinsă, ușurarea că în sfîrșit îi poate vorbi fiind eclipsată de panica tot mai mare pe care încerca să și-o înăbușe de trei zile.

– Mă deranjează totul.

Privirea lui amuzată se îndreptă spre petalele de trandafir din jurul ei.

– Inclusiv trandafirii, evident, remarcă el, simțindu-se ușor vinovat pentru că a ignorat-o în aceste cîteva zile.

Alexandra urmări direcția privirii lui, se înroși stînjenită și spuse cu un amestec de disperare și frustrare în voce.

– Trandafirii sînt frumoși, dar...

– Dar te-ai plictisit de felul în care arătau cu petalele acolo unde le era locul, nu-i așa?

Dîndu-și seama că era atrasă într-o conversație despre flori cînd întreaga ei viață era un haos, Alexandra se adună și spuse cu o fermitate calmă, implacabilă.

– Excelență, nu am de gînd să mă căsătoresc cu dumneavoastră.

El își băgă mîinile în buzunare și o privi cu o ușoară curiozitate.

– Într-adevăr? De ce nu?

Încercînd să se gîndească la cea mai bună modalitate de a-i explica, Alexandra își trecu o mînă tremurîndă prin buclele negre, iar Jordan își ridică privirea urmărind grația inconștientă a gestului ei, cercetînd-o cu adevărat pentru prima dată. Soarele strălucea în părul ei dîndu-i o frumoasă nuanță aurie și făcînd ca ochii ei magnifici să devină de un verde-turcoaz luminos. Galbenul rochiei îi punea în valoare tenul deosebit și obraji de culoarea piersicii.

– Vrei să încetezi, zise Alexandra cu o voce încărcată de suferință, să mă mai privești în acest fel special, ca și cum m-ai evalua, ca și cum ai încerca să-mi diseci trăsăturile și să-mi descoperi toate defectele?

– Fac eu asta? întrebă absent Jordan remarcînd pentru prima dată pomeții înalți ai obrazilor ei și plinătatea moale a buzelor. Privindu-i fața fermecătoare, delicat conturată, cu sprîncene arcuite și cu genele lungi și întoarse nu-și imagină cum de a putut să o ia drept băiat.

– Te joci ca Pygmalion cu viața mea și nu-mi place asta.

– Ce fac? întrebă Jordan, atenția fiindu-i brusc distrasă de la fața ei fascinantă.

– În mitologie, Pygmalion era...

– Lasă, că știu cine era Pygmalion, sînt numai surprins că o femeie îi cunoaște pe clasici.

– Trebuie că ai o experiență foarte limitată în ceea ce privește sexul meu, constată ea surprinsă. Bunicul meu spunea că majoritatea femeilor sînt tot atît de inteligente ca bărbații.

Văzu că în ochi i se aprinde o strălucire bruscă de veselie reprimată și presupuse, în mod greșit, că era amuzat de afirmația ei referitoare la inteligența femeilor mai degrabă decît de aceea în privința lipsei de experiență cu femeile.

– Te rog, încetează să mă mai tratezi ca și cum n-aș avea pic de minte! Toată lumea din casa asta face acest

lucru – chiar și servitorii tăi sînt cu nasul pe sus și se poartă ciudat cu mine.

– Am să-i dau instrucțiuni majordomului să-și astupe urechile și să se prefacă a fi surd, zise batjocoritor Jordan, și am să le ordon valeților să poarte ochelari de cal. Asta o să te facă să te simți mai în largul tău?

– Fii te rog bun și tratează-mă cu seriozitate.

Jordan deveni pe loc serios cînd auzi tonul ei imperativ.

– Am de gînd să mă căsătoresc cu tine, zise el rece. Asta destul de serios.

Acum cînd hotărîse că nu se va căsători cu el și i-o spusese, durerea puternică a acestei decizii mai slăbi puțin descoperind că nu se mai simte intimidată și stînjinită de prezența lui.

– Îți dai seama, spuse ea cu un zîmbet fermecător lăsînd capul într-o parte, cît de sinistru devii cînd rostești cuvîntul „căsătorie”? Văzînd că nu spune nimic, Alexandra îi puse mîna pe mîneca hainei, ca și cum era prietenul ei, și-l privi în ochii cenușii văzînd cinismul care zăcea în adîncurile lor. Nu vreau să par curioasă, excelență, dar sînteți fericit – fericit cu viața pe care o duceți, vreau să spun?

Păru iritat de întrebarea ei, dar îi răspunse.

– Nu în mod special.

– Ei, vedeți! Niciodată nu ne-am potrivit. Dumnea-voastră sînteți dezamăgit de viață, eu nu. Fericirea interioară calmă, curajul și spiritul de neîmblînzit pe care le sesizase la ea în noaptea în care s-au întîlnit erau toate acum în vocea ei; ridicîndu-și fața spre cerul albastru, întreaga ei ființă radia optimism, inocență și speranță. Eu iubesc viața, chiar cînd mi se întîmplă lucruri rele. Nu pot să nu o iubesc.

Înțepenit, Jordan o privea nemișcat, așa cum se profila pe fundalul de trandafiri unduitori și dealuri verzi în

depărtare, o fată nevinovată adresându-se cerului cu o voce dulce, blîndă.

– Fiecare anotimp al anului vine cu promisiunea că într-o zi o să mi se întîmple ceva minunat. Am avut sentimentul ăsta încă de cînd a murit bunicul. Este ca și cum el mi-ar spune să aștept asta. Iarna, promisiunea vine cu miros de zăpadă din cer. Vara, o aud în bubuitul tunetului și în fulgerul care brăzdează cerul. Dar cel mai puternic o simt acum, primăvara, cînd totul este verde și negru...

Vocea i se întrerupse, iar Jordan repetă îngîndurat:

– Negru?

– Da, negru – știi, așa cum sînt trunchiurile umede ale copacilor, și cîmpurile proaspăt arate care miros a... Trase aer în piept încercînd să-și reamintească exact mirosul respectiv.

– ...a noroi, zise lipsit de romantism Jordan.

Ea își coborî din înalțuri privirea spre el.

– Mă crezi proastă, suspină. Îndreptîndu-și spatele și ignorînd dorința puternică ce o simțea pentru el, zise cu o demnitate calmă: nu ne putem căsători.

Sprîncenele negre ale lui Jordan se încruntară deasupra ochilor lui cenușii, căroră parcă nu le venea să creadă.

– Ai hotărît asta pur și simplu pentru că întîmplător eu nu cred că pămîntul umed miroase ca parfumul?

– Nu ai înțeles nici un cuvînt din ce am spus, vorbe Alexandra cu disperare. Problema este că dacă am să mă căsătoresc cu tine, ai să mă faci tot atît de nefericită pe cît ești tu – iar dacă mă faci nefericită, fără îndoială că am să reacționez la fel în ce te privește, apoi, în cîtiva ani, amîndoi o să fim la fel de acri precum bunica ta. Să nu îndrăznești să rîzi, îl avertiză ea cînd îi văzu zîmbetul de pe buze.

Luînd-o de braț, Jordan porni împreună cu ea pe aleea dintre trandafiri care ducea spre un parc plin de copaci, toți în floare.

– Tu nu ai luat în considerare un fapt vital: din momentul în care te-am dus pe brațe în han, nimic în viața ta nu mai poate fi la fel ca înainte. Chiar dacă mama ta nu face altceva decît să ne amenințe că ne tîrăște într-un proces public, reputația ta este deja distrusă. Oprindu-se la intrarea în părculeț, se rezemă de trunchiul unui stejar și continuă cu o voce impersonală, detașată: mă tem că nu ai altă opțiune decît să-mi faci onoarea să devii soția mea.

Alexandra chicoti, amuzată de formalismul lui curtenitor, chiar și acum, cînd ea îl refuzase direct în privința căsătoriei.

– Să te căsătorești cu o fată comună din Morsham, cu greu poate fi o onoare pentru un duce, îi aminti ea cu candoare neprefăcută și, în pofida a ceea ce ai spus cu volubilitate, cînd ne-am despărțit ultima oară, nu ești „servitorul” meu. De ce-mi spui asemenea lucruri?

– Din obișnuință, recunosc el zîmbind în fața uimirii ei contagioase. Ea își înclină capul într-o parte, o fată încîntătoare, cu spirit și curajul de a-l înfrunta.

– Nu spui niciodată ceea ce gîndești cu adevărat?

– Rareori.

– După cît se pare a spune ceea ce gîndești este un privilegiu rezervat celor la care bunica ta se referă cu atîta dispreț ca fiind clasele inferioare. De ce pari să fii întotdeauna pe punctul de a rîde de mine?

– Dintr-un motiv de neimaginat, replică el amuzat. Îmi place de tine.

– Asta-i drăguț, dar nu suficient pentru a întemeia o căsnicie, insistă Alexandra, revenind la preocuparea ei inițială. Există alte lucruri esențiale cum ar fi... Vocea i se împotmoli într-o tăcere încărcată de groază. Cum ar fi

dragostea, se gîndi ea. Dragostea este singurul lucru care contează.

– Cum ar fi?

Incapabilă să mai scoată un cuvînt, Alexandra își îndreptă privirea în altă parte, dînd indiferentă din umeri.

Dragostea, își zise în tăcere Jordan cu un suspin de resemnare, dorind să se fi întors la întîlnirea întreruptă cu administratorul bunicii lui. Alexandra voia dragoste și romantism. Uitase că fetele inocente, de vîrsta ei fragedă, așteptau fără îndoială puțină pasiune din partea viitorilor lor soți. Nedorind să stea aici ca un prost și să încerce să o convingă să se căsătorească prin cuvinte tandre care nu-i veneau, hotărî că un sărut ar fi modalitatea cea mai rapidă, mai eficientă și mai expeditivă de a-și îndeplini datoria și de a-i spulbera incertitudinile, astfel încît să se poată întoarce la întîlnirea lui.

Alex tresări nervoasă cînd mîna lui îi cuprinse obrazul silind-o să renunțe la studierea stînjenitoare a părculețului.

– Uită-te la mine, zise el cu o voce joasă, catifelată, nefamiliară, care o făcu să simtă un val de fiori de plăcere pe șira spinării.

Alexandra își întoarse ochii spre fața lui bronzată. Deși nimeni nu încercase să o seducă sau să o sărute pînă acum, ea văzu expresia ușor încetoșată a ochilor lui cu pleoape grele și își dădu seama că punea ceva la cale. Cuprinsă imediat de îngrijorare, îl întrebă fără nici un menajament:

– La ce te gîndești?

Degetele îi mîngîiară cu senzualitate obrazul și el zîmbi, un zîmbet moale, leneș, care făcu să-i sară inima din piept.

– Mă gîndesc să te sărut.

Imaginația bogată a Alexandrei se dezlănțui imediat amintindu-și romanele pe care le citise. Cînd erau

sărutate de bărbații pe care îi iubeau în secret, eroinele leșinau invariabil sau își pierdeau virtutea sau vorbeau fără șir despre dragoste veșnică. Îngrozită că ar putea face vreunul dintre lucrurile astea, Alexandra scutură puternic din cap.

– Nu, zău, nu cred că ar trebui, zise ea. Nu acum. Este foarte drăguț din partea ta să te oferi, dar nu acum. Poate altă dată, când eu...

Ignorându-i protestele și străduindu-se să ascundă faptul că îl amuza, Jordan îi prinse bărbia cu vîrfurile degetelor și-i ridică fața în sus pentru a o săruta.

El închise ochii, iar Alexandra îi deschise larg. El își plecă fruntea. Ea se strădui să-l întâmpine cu ardoare. El îi atinse ușor buzele. Și apoi gata.

Jordan deschise ochii și o privi să vadă cum reacționează. Nu văzu extazul naiv la care se aștepta. Ochii Alexandrei erau plini de uimire și – ei, da – de dezamăgire.

Ușurată că nu s-a făcut de rîs ca eroinele din romane, Alexandra strîmbă din năsucul ei obraznic.

– Așa este deci un sărut? Îl întrebă pe nobilul ale cărui sărutări fierbinți le făceau pe fecioare să-și urască virginitatea, iar pe femeile măritate să-și uite legămîntul.

O secundă, Jordan rămase nemișcat; o studie cu ochii lui cenușii, cu pleoapele grele. Deodată Alexandra văzu ceva palpitant și alarmant în ochii de culoarea oțelului.

– Nu, murmură el, este mai mult, și o prinse de brațe trăgînd-o mai aproape de el, astfel încît sîinii ei aproape că îi atingeau pieptul.

Conștiința lui, despre care Jordan credea că a murit demult, alesese tocmai acest moment nepotrivit pentru a-și face brusc cunoscută prezența după ani de tăcere. Seduci un copil, Hawthorne! îl avertiză ea cu dezgust. Jordan ezită, mai mult datorită surprizei neașteptate a

acestei voci interioare demult uitate mai degrabă decît din cauza vinovăției comportamentului lui. Seduci în mod deliberat un copil credul, făcînd ceea ce faci pentru că nu vrei să te ostenești să pierzi timp ca să vorbești cu ea, astfel încît să o faci să înțeleagă.

– La ce te gîndești acum? întrebă Alexandra.

I-au trecut prin cap cîteva scuze, dar amintindu-și că-i displac platitudinile politicoase, hotărî să fie sincer:

– Mă gîndeam că tocmai comit un act de neiertat, acela de a seduce un copil.

Alexandra care se simți ușurată mai degrabă decît dezamăgită că sărutul lui nu a afectat-o, simți că o cuprinde rîsul.

– Să mă seduci? repetă ea cu un simplu chicotit și-și scutură capul învolburîndu-și buclele. Oh, nu, fii liniștit în privința asta. Cred că eu sînt făcută dintr-un alt aluat decît majoritatea femeilor care leșină dintr-un sărut și renunță la virtutea lor. Eu, încheie ea candidă, n-am fost deloc impresionată de sărutul nostru. Nu că... adăugă îngăduitoare ...nu că ar fi fost îngrozitor, pentru că nu a fost, te asigur de asta. A fost... chiar plăcut.

– Mulțumesc, spuse Jordan serios. Ești foarte amabilă. Luînd-o strîns de braț o trase cîtiva pași în interiorul părculețului.

– Unde mergem? îl întrebă ea.

– Undeva unde să nu mai putem fi văzuți din casă, zise el sec, oprindu-se sub ramurile unui măr în floare. Tocăielile caste în grădina de trandafiri sînt permise unui cuplu care urmează să se căsătorească; totuși, pentru sărutările mai pasionale este nevoie de mai multă discreție, așa că mergem în părculeț.

Alexandra, indusă în eroare de tonul indiferent al acestei predici, nu reuși să înțeleagă imediat importanța cuvintelor lui.

– Există reguli în legătură cu absolut totul cînd este vorba de nobilime. Există cărți în care să fie scrise toate astea? Dar înainte ca el să poată răspunde, Alexandra întrebă: Să mă să... să mă săruți cu pasiune? De ce?

Jordan privi spre intrarea în parc ca să fie sigur că sînt singuri, apoi întoarse întreaga forță seducătoare a ochilor săi cenușii și a zîmbetului său lasciv către fata care stătea în picioare în fața lui.

– Este vorba de vanitatea mea, o tachină el cu o voce joasă. S-a simțit jignită la ideea că aproape ai adormit în timp ce eu te sărutam. Hai acum să vedem dacă te pot trezi.

Pentru a doua oară în răstimp de cîteva minute, conștiința pînă acum mută a lui Jordan se revoltă, răcnind mînioasă la el. Ticălosule, ce vrei să faci?

Dar de data asta Jordan nu ezită nici măcar o secundă. Știa deja exact ce face.

– Acum, zise el zîmbind liniștitor spre frumoșii ei ochi verzi-albaștri și însoțindu-și cuvintele cu gesturi semnificative, trebuie să știi că un sărut este un lucru ce trebuie împărtășit. Am să te prind așa, în brațe, și am să te trag mai aproape de mine.

Încurcată de atîta vorbărie în legătură cu un sărut, Alexandra privi în jos spre degetele lungi și puternice care o apucaseră de brațe, apoi la pieptul cămășii lui albe și în sfîrșit ridică privirea stînjenită spre ochii lui.

– Și eu unde să-mi țin mîinile?

Jordan își înăbuși rîsul care-l podidea, precum și răspunsul sugestiv care-i venise automat pe buze; în schimb o întrebă:

– Unde ai vrea să le ții?

– În buzunare? sugeră Alexandra cu speranță.

Jordan, care simți brusc că este mai curînd pe cale să izbucnească într-un acces de rîs decît într-o dispoziție pentru a seduce, era totuși hotărît să continue.

– Ce vreau să-ți spun, îi explică el cu blîndețe, este că poți să mă atingi fără nici o problemă.

Nu vreau să o fac, se gîndi ea disperată.

O vei face, promise el în tăcere zîmbind, înțelegînd exact expresia ei de revoltă. Ridicîndu-i bărbia, o privi în ochii ei mari și luminoși și-l cuprinse un simțămînt de tandrețe – care-i era tot atît de străin ca și vocea conștiinței pînă cînd a întîlnit-o pe această femeie-copil, simplă, imprevizibilă și nevinovată. Se simți un moment ca și cum ar fi privit în ochii unui înger și-i atinse obrazul catifelat cu un respect inconștient.

– Ai idee, murmură el, cît de încîntătoare ești și cît de rară?

Cuvintele, însoțite cu atingerea degetelor lui pe obraz și de timbrul profund, irezistibil, al vocii, avură impactul seducător pe care Alexandra visa să-l aibă sărutul lui. Simțea ca și cum începea să se topească și să plutească pe dinăuntru. Nu-și putea lua privirea de la ochii lui cenușii, fascinanți; și nici nu voia să o facă. Fără să-și dea seama, își ridică degetele tremurătoare spre maxilarul lui puternic, atingîndu-i obrazul în timp ce el i-l mîngîie pe al ei.

– Cred, șopti ea mișcător, că ești frumos.

– Alexandra. Cuvîntul spus cu moliciune avea o tandrețe pe care nu o auzise în vocea lui pînă acum și o determină să-i spună tot ce avea pe suflet. Inconștientă de efectul stimulator și excitant al mîngîierii degetelor ei și al ochilor ei turcoaz nevinovați, continuă cu aceeași voce impresionantă:

– Cred că ești la fel de frumos ca David al lui Michelangelo...

– Nu... murmură el la fel de plin de dorință, iar buzele se lipiră de ale ei într-un sărut care nu semăna deloc cu primul. Gura lui o învălui pe a ei cu o infinită tandrețe, în timp ce mîna îi susținea ceafa, degetele-i lungi mîngîindu-i pielea sensibilă, iar cu celălalt braț îi cuprinse

mijlocul, trăgînd-o mai aproape de el. Pierdută într-o mare de simțăminte curate în timp ce buzele lui le gustau și le mîngîiau pe ale ei, Alexandra își lăsă mîinile să-i lunece pe pieptul lui puternic, urcînd încet și cuprinzîndu-i gîtul, agățîndu-se de el în căutarea unui sprijin, modelîndu-și inocentă și inconștientă trupul după al lui. În momentul în care făcu asta, seducătorul deveni sedus: în trupul lui Jordan explodează dorința, iar fata din brațele lui deveni o femeie ațîțătoare. În mod automat sărutul lui deveni mai puternic, gura mai avidă, insistența mai convingătoare, în timp ce Alexandra se agăță mai strîns de el, strecurîndu-și degetele în părul care-i cădea peste guler, întregul ei trup tremurînd de plăcere. O sărută lung și fără grabă, apoi îi atinse cu limba buzele tremurătoare încercînd să le despartă, insistînd, iar cînd reuși, își strecură limba înăuntru, umplîndu-i gura. Își coborî mîna spre sînii ei. De teamă sau de dorință, Alexandra gemu moale, iar sunetul îi ajunse la simțurile stîrnite, înăbușîndu-i dorința și readucîndu-l fără voie la realitate.

Jordan o prinse cu mîinile de talia subțire și privi în jos spre încîntătoarea față tînră, incapabil să creadă în pasiunea pe care i-a trezit-o pe neașteptate.

Amețită de dragoste și dorință, Alexandra simțea bătăile puternice ale inimii lui sub mîna pe care i-o ținea pe piept. Ridicîndu-și privirea spre gura senzuală care o sărutase la început delicat, apoi cu pasiune, Alexandra îi văzu ochii arzători.

Și atunci a știut.

Ceva minunat s-a întîmplat. Acest bărbat superb, frumos, interiorizat, sofisticat, era darul promis ei de soartă. Era al ei ca să-l iubească.

Ignorînd cu curaj amintirile dureroase ale modului în care s-a purtat cu ea tatăl ei, tot atît de interiorizat, de frumos și de sofisticat, Alexandra a acceptat darul sorții cu toată recunoștința inimii ei înfierbîntate. Fără să-și dea

seama oă Jordan a revenit la realitate și că expresia din ochii lui s-a transformat din dorință în iritare, Alexandra își ridică ochii strălucitori spre el. Calmă, fără emfază sau rușine, spuse încet:

– Te iubesc.

Jordan se așteptase la așa ceva din momentul în care a ridicat ochii spre el.

– Mulțumesc, spuse el, încercînd să ia declarația ca pe un compliment de circumstanță mai curînd, decît ca pe o mărturie pe care nu dorea să o audă. Se miră în sinea lui cît de incredibil și de dezarmant de romantică era. Și cît de naivă. El știa că tot ce a simțit ea a fost numai dorință. Nimic mai mult. Nu exista dragoste – existau doar grade diferite de dorință, pe care orice femeie romantică sau bărbat neghiob le numeau dragoste.

Știa că trebuie să pună imediat capăt pasiunii ei pentru el spunîndu-i direct că sentimentele lui nu sînt pe măsura celor simțite de ea și, mai mult, că el nu dorește ca ea să simtă pentru el ceea ce simțea. Asta dorea să facă. Totuși, conștiința lui, trezită brusc după o tăcere de decenii, nu-i permitea să o rănească. Chiar și el, împietrit, cinic și supărat pentru această prostie pe care o făcuse, nu era destul de nemilos sau destul de cinic pentru a răni în mod deliberat o copilă care-l privea cu adorația unui cățeluș.

Atît de mult îi amintea de un cățeluș, încît reacționă automat și, întinzînd mîna, îi ciufuli părul bogat, mătăsos. Zîbind cu gravitate, zise:

– Ai să mă răsefeți flatîndu-mă atît de mult. Apoi privi spre casă nerăbdător să se întoarcă la munca lui. După-amiază și diseară trebuie să termin de studiat dosarele bunicii, spuse brusc. Am să te văd mîine dimineată.

Alexandra dădu din cap și îl urmări cu privirea ieșind din parc. Mîine dimineată va fi soția lui. Nu a reacționat deloc așa cum spera să o facă atunci cînd i-a spus că îl

iubește, dar nu conta. Nu acum. Acum avea suficientă dragoste în inima ei arzătoare pentru a o susține.

– Alex? năvăli Mary Ellen în parc cu o expresie plină de curiozitate. Am privit de la fereastră. Ați stat atît de mult aici. Te-a sărutat?

Alexandra se așeză pe o bancă de fier albă sub un prun și rîse cînd văzu fața curioasă a prietenei ei.

– Da.

– Și i-ai spus că-l iubești? o întrebă Mary Ellen așezîndu-se lîngă ea.

– Da.

– Și el ce a făcut? Ce a spus?

– Mi-a mulțumit, zise Alexandra zîmbindu-i trist.

Flăcările dansau vesele în cămin alungînd răcoarea unei nopți de primăvară și aruncînd umbre pe pereți, ca fantome într-un spectacol. Așezată pe un maldăr de perne în patul ei uriaș, Alexandra urmărea jocul umbrelor cu o expresie gînditoare. Mîine era ziua căsătoriei ei.

Trăgîndu-și genunchii în sus, îi înconjură cu brațele, privind focul. În pofida descoperirii emoționante că era îndrăgostită de viitorul ei soț, nu era atît de proastă, încît să creadă că l-a înțeles, nici atît de naivă, încît să creadă că știa cum să-l facă fericit.

Nu era sigură decît de două lucruri: dorea să-l facă fericit și, într-un fel, o să descopere mijloacele prin care să facă asta; povara grea a acestei responsabilități o apăsa puternic și își dorea din toată inima să fi știut mai bine ce înseamnă să fii soția unui nobil.

Cunoștințele ei despre căsătorie erau limitate și nu-i erau foarte utile. Propriul ei tată fusese ca un străin plin de farmec, elegant, așteptat cu nerăbdare, care, cînd catadicsea să le viziteze, era primit cu adorație de soția și fiica sa.

Proptindu-și bărbiă de genunchi, Alexandra își aminti cu o strângere dureroasă cum ea și mama ei se tot învîrteau în jurul lui cînd venea, agățîndu-se de ouvinele lui și urmîndu-l pretutindeni, atît de dornice să-i facă pe plac ca și cum el era un zeu, iar ele adoratoarele lui. O cuprinsese umilînța cînd se gîndi cît de plicticoase, de provinciale și de credule trebuie să-i fi părut lui ea și mama ei. Cît trebuie să-și fi bătut el joc de adorația lor.

Cu o hotărîre curajoasă Alexandra începu să se gîndească la căsătorie. Era foarte sigură că ducelui nu i-ar fi plăcut să fie tratat de soția lui cu extrema deferență pe care i-o arăta mama tatălui ei. Excelența sa pare să se bucure cînd ea spune ce gîndește, chiar dacă spune ceva supărător. Uneori îl face să rîdă în hohote. Dar cum să se comporte ea cu el în următorii patruzeci de ani?

Singurele căsnicii pe care le cunoștea ea erau căsnicii de țărani în care soția gătea, făcea curățenie și cosea pentru soțul ei. Ideea de a face aceste lucruri pentru duce o umplu de dorință, deși știa că este vorba de un sentimentalism prostesc. Casa asta era plină de servitori care anticipau dorințele stăpînilor și aveau grijă ca acestea să fie îndeplinite chiar înainte de a fi exprimate.

Suspînînd, Alexandra se resemnă la gîndul că nu era nevoie să se ocupe de dorințele și necesitățile ducelui Hawthorne așa cum se ocupau nevestele simple de la țară de soții lor. Și totuși nu putea să-și alunge din minte imaginea minunată în care ea, așezată într-un scaun vizavi de el în fața focului, îi broda cu degete îndemînătice una dintre cămășile lui albe ca zăpada. Cu o privire încărcată de dor, își imagina expresia plină de recunoștință și plăcere de pe frumoasa lui față în timp ce o privea cum coase la cămașa lui. Cît de recunoscător îi era.

Izbucni într-un rîs ușor gîndindu-se la lipsa ei de îndemînare cînd era vorba de ac. Dacă nu-și înțeapă degetul și nu pătează cămașa de sînge, cu siguranță că

ar prinde deschizătura mîneii sau ar face ceva tot atît de dezastruos. Tabloul unei căsnicii binecuvîntate păli, iar expresia îi deveni plină de hotărîre.

Instinctul ei îi spunea că ducele era un om deosebit de complicat, iar ea ura lipsa de experiență a tinereții. Pe de altă parte, nu era o naivă, în pofida faptului că excelența sa părea să o considere un copil amuzant. Cînd era nevoie, putea să dea dovadă de mult bun-simț, multă înțelepciune și mult simț practic. Nu reușise ea oare să țină casa de la vîrsta de paisprezece ani?

Acum o aștepta o nouă provocare. Trebuia să devină aptă să fie soția ducelui Hawthorne. În ultimele cîteva zile, bunica lui făcuse deja o sută de remarci critice în legătură cu manierele și atitudinea Alexandrei și, deși Alex reușise să pară ceea ce i se părea a fi un accent excesiv asupra unor probleme superficiale de conduită și maniere, în secret intenționa să învețe tot ce trebuia să știe. Va face în așa fel, încît să fie sigură că soțul ei nu va avea niciodată motive să-i fie rușine cu ea.

Soțul meu, își zise Alexandra cuibărindu-se în perne. Acest aristocrat uriaș, chipeș, elegant, urma să fie soțul ei...

CAPITOLUL 8

Tolănit într-un fotoliu, în dimineata următoare, Anthony îl studia pe vărul său cu un amestec de admirație și scepticism.

– Hawk, zise el, jur pe Dumnezeu că tot ce se spune despre tine este adevărat – nu ai nici un nerv în tine. Este ziua căsătoriei tale și mai nervos sînt eu decît tine.

Îmbrăcat într-o cămașă albă cu volane, în pantaloni negri și o vestă de brocart gri-argintiu, Jordan avea o întîlnire de ultim moment cu administratorul proprietății bunicii și în același timp umbla încet în sus și în jos prin cameră studiind un raport referitor la una dintre afacerile lui. Ținîndu-se după el, valetul îl urma ca un cățel îndreptîndu-i ici și colo o cută a cămășii impecabil croite și înlăturînd scame microscopice de pe pantalonii negri.

– Oprește-te odată, Jordan, zise Tony rîzînd cu simpatie spre valet. Bietul Mathison o să pice jos de epuizare.

– Poftim? Jordan se opri să privească întrebător spre Tony, iar valetul profită de moment pentru a-i întinde jacheta neagră splendid lucrată, astfel încît Jordan nu avea decît să-și strecoare mîinile pe mîneci.

– Vrei să-mi spui și mie cum poți să fii atît de al naibii de nepăsător cînd este vorba de propria ta căsătorie? Ești conștient că te însori în cincisprezece minute, nu-i așa?

Concediindu-l pe administrator cu un semn, Jordan lăasă deoparte raportul pe care îl citea și în sfîrșit îmbracă

jacheta pe care Mathison i-o ținea întinsă, se întoarse apoi spre oglindă și-și trecu o mână peste față ca să verifice dacă era bine bărbierit.

– Nu mă gândesc la asta ca și cum m-aș însura, zise el sec. Am impresia că adopt un copil. Anthony zîmbi la glumă și Jordan continuă cu mai multă seriozitate: Alexandra nu-mi va schimba nicidecum viața, iar căsătoria nu-i va impune nici ei schimbări cu adevărat importante. După ce ne oprim la Londra ca să o văd pe Elise, o duc pe Alexandra la Portsmouth și vom naviga de-a lungul coastei ca să-mi dau seama cum se comportă noua navă de pasageri, apoi o voi lăsa la proprietatea mea din Devon. O să-i placă la Devon. Casa de acolo nu este atît de mare ca să o copleșească. Firește, mă voi duce și eu din cînd în cînd să o văd.

– Firește, spuse și Anthony sec.

Fără să se obosească să răspundă, Jordan luă din nou raportul pe care-l citea și continuă să-l cerceteze.

– Frumoasei tale balerine n-o să-i prea placă asta, Hawk, zise Tony după cîteva minute.

– O să fie rezonabilă, spuse Jordan absent.

– Așa deci! zise ducesa întepată intrînd în cameră îmbrăcată într-o elegantă rochie maronie de satin brodată cu dantelă crem. Ai de gînd într-adevăr să continui cu acest simulacru de căsătorie. De fapt, ce vrei, să impui societății această copilă de la țară, ca pe o tînără doamnă de viță nobilă și cultivată?

– Dimpotrivă, răspunse Jordan amabil. Am de gînd să o instalez la Devon și să las ultima parte po seama ta. Totuși, nu este nici o grabă. Într-un an sau doi o înveți tot ce trebuie să știe ca să poată fi prezentată ca ducesa mea.

– N-aș putea s-o fac nici într-un deceniu, izbucni bunica lui.

Pînă în acel moment îi tolerase toate obiecțiile, fără să crîcnească, dar această remarcă păru să fie prea mult

pentru el și vorbi cu acea duritate care-i intimida atît pe servitori, cît și pe cei din înalta societate.

– Cît de greu poate fi să înveți o fată inteligentă să se poarte ca o femeie înfumurată, anostă și insipidă?

Bătrîna își păstră demnitatea împietrită, dar studie trăsăturile nepotului ei cu o expresie vecină cu surprinderea.

– Așa deci vezi tu femeile din clasa ta? Insipide și înfumurate?

– Nu, răspunse Jordan scurt. Așa le văd cînd sînt de vîrsta Alexandrei. Mai tîrziu majoritatea devin și mai puțin atrăgătoare.

Ca mama ta, gîndi ducesa.

Ca mama mea, gîndi și el.

– Dar acest lucru nu este valabil pentru toate femeile.

– Nu, acceptă Jordan fără convingere sau interes. Probabil că nu.

Pregătirile și îmbrăcatul în vederea ceremoniei căsătoriei i-au luat Alexandrei, ajutată de două cameriste, trei ore bune. Ceremonia urma să aibă loc în mai puțin de zece minute.

O oră mai tîrziu, ținînd stingherită în mînă un pahar cu șampanie aurie, Alexandra era singură cu mirele în mijlocul uriașului salon tapetat în albastru și auriu. Jordan își mai turnă puțină șampanie.

În pofida hotărîrii ei de a o ignora, ceremonia avusese o aură clară de ceva nereal, plutise o atmosferă de încordare. Mama ei și unchiul Monty au fost prezenți și de-abia băgați în seamă de duce și de bunica lui, deși unchiul Monty s-a comportat ca în zilele lui cele mai bune și s-a abținut cu scrupulozitate să tragă fie și cea mai mică otheadă spre femeile din încăpere, chiar și spre ducasă. Au fost de asemenea și lordul Anthony

Townsende și Mary Ellen, dar acum fiecare plecase spre casa lui.

Înconjurată de eleganța înăbușitoare a salonului aurit, îmbrăcată în minunata rochie de nuntă a mamei lui Jordan din satin *ivoire* cusută cu perle, Alex se simțea, mai mult ca oricînd de cînd venise la Rosemeade, ca o intrusă. Sentimentul că este un contravenient care a intrat într-o lume în care nu este mai binevenită decît rudele ei, aproape că o sufoca.

Era straniu că se simțea atît de lipsită de siguranță și de stînjinită acum, se gîndea Alexandra, pentru că era îmbrăcată într-o rochie mai frumoasă decît și-ar fi imaginat vreodată și arăta mult mai drăguță decît ar fi crezut că poate să arate. Craddock, coaforul ducesei, supraveghease personal toaleta Alexandrei în cursul acestei dimineți. Sub mîinile lui pricepute, buclele rebele ale Alexandrei fuseseră pieptănate strălucind superb, apoi ridicate și prinse în părți cu o frumoasă pereche de piepteni cu perle care se asortau cu perlele din urechile ei mici.

Alexandra se privise în oglinda cît un perete întreg din camera ei și se bucurase în mod deosebit în sinea ei. Chiar și Craddock, care stătea în spatele ei privind-o, spusese că arată într-adevăr foarte bine, avînd în vedere că... Dar Jordan nu a spus nimic despre felul cum arăta. El i-a zîmbit liniștitor cînd unchiul Monty i-a pus mîna într-a lui, ceea ce a fost suficient ca să-i dea putere în acea oră cît a durat ceremonia. Acum totuși erau pentru prima oară singuri ca soț și soție, iar singurul sunet ce se auzea era cel făcut de servitorii care cărau cufere uriașe pe care le încărcau în caleașca cu care urmau să plece în călătoria de nuntă.

Neștiind ce să facă, totuși, cu șampanla, Alexandra alege calea minimei rezistențe și bău din ea, apoi puse paharul pe o măsuță aurită, elaborat sculptată.

Cînd se întoarse, Jordan o studia de parcă atunci ar fi văzut-o pentru prima dată. Toată dimineața el nu spusese nici măcar un cuvînt despre felul cum arăta, dar acum, în timp ce o examina, de la părul strălucitor pînă la tivul rochiei lucioase de satin, ea simțea că în sfîrșit o să spună ceva și aștepta cu răsufierea tăiată.

– Ești mai înaltă decît am crezut inițial.

Observația neașteptată, împreună cu expresia lui plină de o reală încurcătură, o făcură pe Alexandra să rîdă.

– Nu cred să fi crescut prea mult de săptămîna trecută.

Îi zîmbi absent și continuă gînditor:

– La început te-am luat drept un băiat, deși erai prea mică pentru un băiat.

Hotărîită să insuflă veselie relației lor de cîte ori va avea prilejul de azi înainte, Alexandra zise ironic:

– Totuși, nu sînt băiat.

În pofida intenției lui de a o trata cu indiferență după sărutul de ieri, Jordan nu putu rezista zîmbetului ei luminos, fermecător. Ba chiar îi spulberă tristețea pe care i-o provocase ceremonia căsătoriei.

– Nu ești băiat, fu el de acord, zîmbindu-i. Dar nu ești nici tocmai o tînră fată și deci nu ești nici femeie.

– Se pare că sînt la o vîrstă îngrozitoare, nu-i așa? acceptă ea cu o ușoară lumină ironică în privire din cauza ideii lui fixe referitor la vîrsta ei.

– Evident. Cum ai descrie tu o tînră domnișoară care nu are nici optsprezece ani?

– Dar am deja optsprezece ani, spuse cu seriozitate Alexandra. Astăzi este ziua mea de naștere.

– N-am avut nici cea mai mică idee că astăzi este ziua ta de naștere, spuse el cu un ton de reală scuză. Am să-ți cumpăr un cadou în călătoria noastră. Ce le place fetelor de vîrsta ta?

– Ne place să nu ni se reamintească în permanență cât de tinere sîntem, zise Alexandra cu o voce calmă, dar cu o privire semnificativă.

Rîsul puternic al lui Jordan răsună în întreg salonul.

– Dumnezeuule, ai o minte iute. Este uimitor pentru cineva atît de tîn... atît de drăguț, se corectă el imediat. Îmi cer din nou scuze pentru că te-am supărat în legătură cu vîrsta ta și pentru că am uitat de cadou.

– Mă tem foarte tare că, îți place sau nu, tu ești cadoul pentru ziua mea de naștere.

– Ce mod de a o spune!

Alexandra privi la ceas; mai era mai puțin de o jumătate de oră pînă la plecare.

– Aș face mai bine să urc și să-mi schimb rochia.

– Unde este bunica mea? o întrebă în timp ce ea o pornise spre ieșire.

– Cred că s-a dus în pat, zdrobită de durere din cauza căsătoriei tale nefericite, zise Alexandra cu o umbră de umor. Apoi, mai serioasă, adăugă: ce crezi, o să se facă bine?

– Ar fi nevoie de mai mult decît căsătoria noastră ca bunica să fie doborîită la pat și să-și ceară sărurile, spuse Jordan cu o voce în care se simțea afecțiune și admirație. Bunica l-ar putea înfrunta pe însuși Napoleon și să iasă victorioasă. După ce ar termina cu el, Napoleon i-ar așeza pernele și i-ar cere scuze pentru proasta lui inspirație de a porni război împotriva noastră. Un fleac cum a fost nefericita mea căsătorie nu o afectează cîtuși de puțin, crede-mă. Iar acum, că-mi porți numele, ar muștrului fără cruțare pe oricine ar îndrăzni să spună ceva rău de tine.

O jumătate de oră mai tîrziu, îmbrăcată într-un costum vișiniu de călătorie care fusese făcut special pentru ea, Alexandra urcă într-o caleașcă lăcuită într-un negru

strălucitor, cu blazonul ducal al lui Jordan încrustat în argint pe uși, și se așează pe pernele din catifea gri incredibil de luxoase. Vizitiul ridică scara și închise ușa și, cu un legănat foarte ușor, caleașca trasă de patru cai superbi o porni în lungă ei călătorie, escortată de șase călăreți în livrele.

Alexandra privi în jurul ei, admirînd mînerile din argint masiv ale ușilor și lămpile de cristal și argint. Lăfăindu-se în confortul neașteptat al spațiosului vehicul, încerca să se convingă că este cu adevărat căsătorită și că într-adevăr a pornit în călătoria ei de nuntă. Vizavi de ea, Jordan stătea picior peste picior și privea pe fereastră, într-o tăcere confortabilă.

Se schimbase pentru călătorie și Alex îi admira în tăcere pantalonii strîmți care îi veneau atît de bine și cizmele negre, strălucitoare, care-i puneau în evidență picioarele lui lungi, numai mușchi. Cămașa crem era deschisă la gît, lăsînd să i se zărească pielea bronzată, iar jacheta de culoarea cafelei îi avantaja minunat umerii puternici. Înălță ruga tăcută ca într-o zi să o privească și el cu aceeași plăcere cu care îl privea ea acum, apoi decise că nu ar strica o ușoară conversație plăcută.

– Rochia de nuntă a mamei tale era foarte frumoasă, se aventură ea timid. Eram îngrijorată că s-ar putea să stric ceva la ea, dar nu s-a întîmplat nimic.

Jordan aruncă o privire în direcția ei.

– Nu trebuia să-ți faci probleme, zise el sec. Sînt sigur că ai fost mult mai demnă să porți acest simbol al castității pure decît era mama mea în momentul în care a purtat-o.

– O! Alexandra își dădu seama că tocmai i se făcuse un compliment, deși în contextul în care fusese spus, un „mulțumesc” părea foarte nepotrivit.

Văzînd că el nu mai încearcă să susțină o conversație cu ea, Alex se gîndi că este preocupat de vreo problemă

importantă și nu tulbură tăcerea, mulțumită să privească pe fereastră locurile pe unde treceau.

La trei după-amiază s-au oprit în sfârșit să ia prânzul la un han mare, îmbrăcat în exterior cu cărămidă roșie, și cu un gard alb, curat, ce închidea o curte uriașă.

Unul dintre călăreți ajunsese evident înaintea lor, pentru că atît hangiul cît și soția lui îi salutară și-i conduseră imediat într-un salonaș particular unde era așezată deja o masă somptuoasă.

– Ți-a fost foame, remarcă soțul ei mai tîrziu, cînd lăsa cuțitul și furculița jos și răsufală ușurată.

– Eram moartă de foame, recunosc Alexandra. Stomacul meu nu este obișnuit cu orele de masă pe care le respectați voi la Rosemeade. Cînd voi luați supeul la ora zece, în mod normal eu sînt în pat.

– Diseară ne vom opri la ora opt, ca să nu mai fii nevoită să aștepți următoarea masă, spuse el politicos.

Văzînd că mai zăbovește bîndu-și vinul, Alexandra îl întrebă:

– Te-ar deranja dacă te-aș aștepta afară? Mi-ar face plăcere să mă plimb puțin înainte să ne urcăm din nou în trăsură.

– Foarte bine. Am să vin și eu în cîteva minute.

Alexandra ieși bucurîndu-se de strălucirea soarelui sub privirea grijulie a vizitiului lui Jordan. În curtea hanului se mai aflau două trăsuri, amîndouă frumoase și strălucitoare, dar nici pe departe atît de minunate ca superbul faeton de călătorie al soțului ei, cu blazonul lui de argint și cu hamurile cailor bătute în argint strălucitor. Rîndașii ieșiseră să se ocupe de cai și Alexandra privi, pur și simplu, savurînd ceea ce vedea.

Caii lui Jordan erau deja înhămați cînd Alexandra zări într-un colț al curții un copil stînd pe vine și vorbind după cît se părea cu pămîntul. Curioasă, se îndreptă spre el și zîmbi cînd văzu că de fapt vorbea cu niște cățeluși cu

blana cu firul lung, care se zbenguiau și se rostogoleau ca niște ghemotoace pufoase.

– Cît sînt de drăguți! exclamă ea. Capetele și lăbuțele din față erau albe, iar restul corpului cafeniu.

– N-ați vrea să cumpărați unul? o întrebă băiatul plin de speranță. Puteți să-l alegeți pe oricare dintre ei la un preț convenabil. Sînt de rasă.

– Ce rasă sînt? întrebă Alexandra rîzînd încîntată cînd ghemulețul mai mic de blană albă și cafenie se desprinsese de ceilalți, se rostogoli spre ea și o apucă cu dințișorii de tivul rochiei, trăgînd cu nădejde.

– Ciobănești englezești dintre cei mai frumoși, zise băiatul în timp ce Alexandra se aplecă să desprindă cățelușul de rochia ei. Sînt foarte deștepți, continuă băiatul.

Cînd blănița pufoasă și mătăsoasă o atinse fu încîntată. Cu multă vreme în urmă avusese un collie, dar după moartea tatălui ei hrana era prea prețioasă ca să o irosească pe vreun animal, așa că a dat cățelul fratelui lui Mary Ellen. Luînd cățelușul în brațe, îl ridică la nivelul ochilor, iar el bătea aerul cu lăbuțele lui micuțe și-i lingea mîna cu o limbuță mică, roz. Era cu cățelușul în brațe și discuta despre calitățile lui cu entuziastul proprietar. cînd soțul ei se apropie și spuse:

– Este timpul să plecăm.

Alexandra nu se gîndise nici un moment să-i ceară proaspătului ei soț să-i cumpere cățelușul, dar, cînd se întoarse spre el, în ochii ei mari și în zîmbetul moale era o rugămintă inconștientă.

– Am avut cîndva un collie, demult de tot.

– Zău? spuse el indiferent.

Alexandra dădu din cap, lăsă jos cățelușul, îl mîngîie și-i zîmbi băiatului.

– Îți urez să găsești cumpărători pentru ei, spuse ea.

Nu făcuse nici trei pași cînd simți că este prinsă și trasă înapoi de tivul rochiei. Se întoarse, iar cățelușul pe

care îl luase în brațe dădu drumul rochiei, se așeză pe lăbuțe agitîndu-și limbuța lui roz, cu o expresie de adorație comică.

– Mă place, explică Alexandra rîzînd. Aplecîndu-se, întoarse cățelul cu fața spre frățiorii lui și-i dădu o palmă la fund, trimițîndu-l înapoi la băiat. Cățelușul refuză cu încăpăținare să se miște. Nemaivînd ce face, Alexandra aruncă un zîmbet plin de scuze și afecțiune spre mingiuța de blană, apoi îi întoarse spatele și se lăsă condusă de Jordan la trăsură.

După ce se opri să dea instrucțiuni vizitiului, se urcă și el și se așeză lîngă ea. Cîteva minute mai tîrziu porniră.

– Drumul ăsta nu este la fel de bun ca în nord, remarcă ea puțin nervoasă o oră mai tîrziu, cînd trăsura hurducăia, aruncînd-o cînd într-o parte, cînd în alta.

Stînd acum vizavi de ea cu brațele încrucișate peste piept și cu picioarele întinse, Jordan spuse:

– Ba nu, este un drum bun.

– Atunci de ce ne zdruncină în halul ăsta trăsura? întrebă ea cîteva minute mai tîrziu cînd din nou începu să-i azvîrle într-o parte și într-alta. Înainte ca Jordan să poată răspunde îl auzi pe vizitiu strigînd la cai și oprind pe marginea drumului. Alexandra privi pe fereastră spre pădurea ce mărginea drumul. Un moment mai tîrziu ușa se deschise și apăru vizitiul cu o față stingherită și cu o expresie de scuză.

– Excelență, spuse încordat, nu pot să mîn caii și să stăpînesc în același timp ghemotocul ăsta în continuă mișcare. Era cît pe ce să intru într-o groapă.

Ghemotocul în continuă mișcare pe care-l ținea sub brațul drept era o mingiuță de blană albă și cafenie.

Jordan oftă și dădu din cap.

– Foarte bine. Nu-i nimic, Grimm, pune animalul înăuntru. Nu, du-l mai întîi la o plimbare.

– Îl duc eu, se oferi Alexandra, iar Jordan coborî și el din trăsură intrînd cu ea într-un mic luminiș de la marginea pădurii. Întorcîndu-se, Alexandra ridică privirea strălucitoare spre ochii cenușii, amuzați, ai soțului său.

– Cred că trebuie să fii cel mai bun om, murmură ea.

– La mulți ani! zise el cu un oftat resemnat.

– Mulțumesc, îți mulțumesc mult, răspunse Alex, inima umplîndu-i-se de recunoștință pentru că era absolut evident că lui nu-i prea plăcea darul pe care ea și-l dorise atît. Cățelușul nu o să te deranjeze deloc, o să vezi.

Jordan aruncă o privire îndoielnică spre cățel, care adulmeca fiecare centimetru de pămînt pe care își putea pune năsucul, dînd puternic din codiță. Luă deodată o crenguță și începu să smucească de ea.

– Băiatul mi-a spus că este foarte deștept.

– Așa sînt cel mai adesea corciturile.

– Oh, dar nu este o corcitură, zise Alexandra aplecîndu-se să culeagă niște flori de cîmp roz, care se aflau la picioarele ei. Este un ciobănesc englezesc.

– Un ce? întrebă el parcă lovit de trăsnet.

– Un ciobănesc englezesc, explică Alexandra, crezînd că surprinderea lui se datorează faptului că nu era familiarizat cu rasele de cîini. Sînt foarte deștepți și nu cresc foarte mari. Cînd văzu că o privește ca și cum ea și-ar fi pierdut complet mințile, Alexandra adăugă: băiatul acela drăguț mi-a spus toate astea despre ea.

– Băiatul acela drăguț și cinstit? întrebă Jordan exasperat. Același care ți-a spus că este de rasă pură?

– Da, firește, zise Alexandra, plecîndu-și capul și mirîndu-se de tonul lui. Exact același lucru.

– Atunci să sperăm că a mințit și în ceea ce privește pedigree-ul lui.

– M-a mințit...

– Cu propria lui gură, mormăi sumbru Jordan. Dacă cîinele ăsta este un ciobănesc englezesc, atunci va

crește cît un poney mare, iar labelle cît niște farfurii. Să sperăm că tatăl lui este un terrier mic.

Privea atît de dezgustat, încît Alexandra întoarse iute capul ca să nu i se vadă zîmbetul și se aplecă să ia cățelul. Poalele rochiei ei vișinii formară o pată circulară de culoare pe fundalul ierbii de un verde puternic, așa cum ședea aplecată, cu cățelușul în brațe și în mîna liberă cu florile sălbatice pe care le culesese. Jordan privea spre copilul-femeie cu care se căsătorise, briza i se juca prin păr, lipindu-i buclele castanii de obrazul de alabastru, cînd îngenunche în luminiș cu cățelul într-o mînă și cu florile în cealaltă. Razele de soare care pătrundeau printre crengile copacilor de deasupra o înconjurau într-un halou de lumină.

– Arăți ca un portret de Gainsborough, zise el moale.

Vrăjită de sunetul răgușit al vocii lui și de intensitatea ciudată, aproape plină de respect, din privirea cenușie, Alexandra se ridică încet.

– Nu sînt foarte drăguță.

– Zău? În voce i se simțea o notă de veselie.

– Aș fi vrut să fiu, dar mă tem că am să fiu foarte comună.

– Nu ai nimic comun, Alexandra, replică el, cu un zîmbet leneș înflorindu-i pe buzele senzuale. Hotărîrea lui de a nu se apropia de ea pînă cînd nu vor mai trece cîțiva ani și va putea să joace rolul de îndrăgostită după regulile lui, fu brusc copleșită de dorința imperioasă de a simți acele buze moi sub gura lui. Doar o singură dată.

În timp ce porni încet, hotărît, spre ea, inima Alexandrei începu să bată ca un ciocan în așteptarea sărutului pe care simțea că i-l va da. Știa deja ce înseamnă cînd i se aprindeau ochii, iar vocea îi devenea joasă și răgușită.

Luîndu-i fața în mîini, Jordan își strecură degetele în buclele ei negre. Obrajii îi erau catifelaji, iar părul îi aluneca

precum mătasea printre degete în timp ce ea își înalță capul. Cu o tandrețe nesfârșită îi atinse buzele, spunându-și pentru a mia oară că este nebun de legat pentru ceea ce face; dar când buzele ei s-au destins și a răspuns, a dat uitării avertismentul. Dorind să o sărute mai intens, vru să o înconjoare cu brațele, dar cățelușul scoase un lătrat indignat de protest și el se retrase imediat.

Cînd se urcă în trăsură, Alexandra încerca încă să-și înăbușe dezamăgirea pentru faptul că fusese nevoit să-și scurteze sărutul.

Jordan era totuși ușurat pentru că un sărut nu a atras altul după el, ceea ce ar fi dus fără îndoială la încă o declarație de dragoste din partea copilei romantice cu care se căsătcrise. Nu-și închipuia că un simplu „mulțumesc” ar fi satisfăcut-o a doua oară ca răspuns și nu voia să o rănească prin tăcere sau să o îndurereze cu o nouă tiradă. O să aștepte un an sau doi pînă o să se culce cu ea – hotărî ferm, o să aștepte pînă va fi prezentată în societate și va fi mai realistă în ceea ce privește speranțele pe care și le pusese în căsătorie și așteptările ei.

Odată luată hotărîrea, întărită de experiența din pădure, starea lui de spirit se îmbunătăți în med considerabil.

– Te-ai gîndit la un nume pentru el? întrebă în timp ce trăsura îi legăna din nou ușor. Se uită la cățeluș, ocupat să exploreze plin de încîntare locul, adușmecînd po-deaua. Alexandra privi cu afecțiune spre micuțul ghemotoc de blană.

– Ce-ai zice să o cheme Buttercup? El dădu ochii peste cap cu dezgust masculin.

– Daisy?

– Probabil că glumești.

– Petunia?

– Nu va fi capabil să țină capul sus printre ceilalți cîini, zise el cu privirea plină de veselie.

– Băiatul mi-a spus că este o ea.

Nevenindu-i să creadă că a putut fi păcălită în asemenea hal de un copil, Alexandra ar fi vrut să ridice cățelușul ca să vadă cu ochii ei, dar nu avea destul curaj să o facă.

– Ești sigur?

– Absolut.

– Nu! zise ea brusc cînd cățelușul își înfipse dințișorii în tivul rochiei și începu să o smucească. Singurul răspuns a fost că începu să tragă și mai tare de rochie.

– Încetează! ordonă ducele cu o voce joasă, răsunătoare. Simțind pe loc „vocea autorității”, cățelul își lăsa codița în jos și se încolăci imediat la picioarele lui Jordan, punîndu-și capul pe cizma lui frumos lustruită. Această manifestare de afecțiune nedorită îl determină să-i arunce o privire atît de încărcată de dezgust ucigător, încît Alexandra nu se putu opri să nu izbucnească în rîs.

– Nu vă plac animalele, my lord?

– Nu cele neinstruite, nedisciplinate, spuse el, dar nu putu să nu se contamineze de veselie rîsului ei melodios.

– Am să-i spun Henry, decretă brusc Alexandra.

– De ce?

– Pentru că dacă o să fie un animal cu blana lungă, o să semene cu Henry al VIII-lea.

– Adevărat, zîmbi Jordan, starea lui de spirit îmbunătățindu-se cu fiecare moment ce trecea petrecut în compania ei.

Restul călătoriei vorbiră despre tot și despre nimic. Alexandra descoperi cu mare plăcere că proaspătul ei soț era foarte citit, inteligent și profund implicat în administrarea proprietăților lui vaste, precum și în numeroase afaceri care erau mai presus de înțelegerea ei. De asta a dedus că era un om care își îndeplinea responsabilitățile fără prea mare efort și bine. De fapt, era pe cale de a simți o adorație exaltată față de erou.

În ceea ce-l privește, Jordan găsi confirmarea a ceea ce descoperise deja la Alexandra – era sensibilă, inteligentă și spirituală. Descoperi de asemenea că era mult mai naivă cînd era vorba de a face dragoste decît credea el că ar fi posibil. Dovada acestui fapt veni mai tîrziu, cînd au terminat o masă copioasă la hanul unde urmau să-și petreacă noaptea. Cu cît Jordan o lungea mai mult cu vinul său, cu atît mai nervoasă și mai preocupată părea să devină Alexandra. În cele din urmă se sculă de pe scaun și începu să-și netezească frumos fusta, apoi se întoarse și examinează cu atenție o masă de stejar absolut obișnuită.

– Excelentă lucrătură, nu-i așa?

– Nu în med deosebit.

Aproape cu disperare, Alexandra continuă:

– Cînd privesc o mobilă mă gîndesc întotdeauna la meșterul care a făcut-o întrebîndu-mă cum arăta – știi, dacă era scund sau înalt, plicticos sau plăcut... lucruri de genul ăsta.

– Zău? spuse el indiferent.

– Da, firește, tu nu?

– Nu.

Cu spatele spre el, Alexandra spuse cu mare prudență:

– Cred că am să-l iau pe Henry și o să fac o plimbare cu el.

– Alexandra. Cuvîntul spus cu o voce calmă, o făcu să se oprească și să se întoarcă.

– Da?

– Nu trebuie să fii îngrijorată. Nu am nici o intenție să mă culc cu tine în noaptea asta.

Alexandra, a cărei singură preocupare fusese nevoia de a folosi facilitățile hanului, îl privi surprinsă și liniștită.

– Nici nu mi-am închipuit că ai face-o. De ce să vrei să dormi în camera mea cînd hanul ăsta este atît de mare și îți poți permite să ai camera ta?

De data asta fu rîndul lui Jordan s-o privească uluit.

– Poftim! exclamă el, incapabil să-și creadă urechilor.

– Nu că nu ai fi binevenit să împarți cu mine camera mea, continuă ea cordial, dar nu-mi pot imagina de ce ai dori să faoi asta. Sarah – menajera noastră – îmi spunea întotdeauna că noaptea mă zvîrcolesc ca un pește pe uscat, ceea ce, sînt sigură, te-ar face să nu te simți deloc confortabil. Te-ar deranja prea mult dacă acum m-aș duce sus?

Jordan o privea pur și simplu cu ochii mari, cu paharul de vin rămas la jumătatea drumului spre gură, apoi dădu din cap ca și cum ar fi încercat să se trezească.

– Firește că nu, zise cu o voce gîtuită. Du-te!

CAPITOLUL 9

Jordan îi ordonă vizitiului să oprească la următorul popas la marginea drumului, iar Alexandra oftă ușurată. Călătoriseră într-un ritm rapid de la prînz și dorea să meargă puțin pe jos și să se mai dezmoștească. Soțul ei părea totuși că se simte foarte bine și relaxat în spațiul restrîns al caleștii – probabil, gîndi ea, pentru că îmbrăcămintea lui era mult mai adecvată decît a ei.

Îmbrăcat în pantaloni de culoare deschisă, în cizme negre, strălucitoare, și într-o cămașă în stil țărănesc cu mîneci largi, descheiată la gît, Jordan era mult mai potrivit îmbrăcat pentru o călătorie mai lungă decît ea. Alexandra purta trei jupoane pe sub fusta largă a costumului ei galben-deschis de călătorie și o bluză de mătase albă pe sub jacheta galbenă, strînsă pe corp și brodată cu pasmanterie albastru-î închis. La gît avea o eșarfă în dungi albe, galbene și albastre, mînuși galbene, iar peste buclele castanii o pălărie de pai decorată cu panglici galbene și cu trandafiri de mătase. Îi era cald, se simțea încorsetată și o cuprinse un puternic resentiment față de ce trebuiau să poarte tinerele doamne bine îmbrăcate, în timp ce gentlemanii, cum era soțul ei, după cît se părea, se puteau îmbrăca cum doreau.

Îndată ce trăsura se opri și scara fu coborîită, Alexandra îl luă pe Henry și aproape că se ciocni de Jordan în graba ei de a evada. În loc să o ia el înainte,

așa cum ar fi făcut în mod normal, Jordan îi aruncă o privire plină de înțelegere și se relaxă pe perne. După ce lăasă să se scurgă un interval decent în care ea să se preocupe de necesitățile personale, care, presupusese el, erau motivul pentru care coborîse cu atîta grabă, Jordan coborî și el și porni printre tufișurile de pe marginea drumului spre un mic luminiș drăguț.

– Nu este minunat, Henry? Era în mijlocul luminișului, întinzîndu-se, cu mîinile ridicate în sus, deasupra capului, cu cățelul așezat la picioarele ei. Pentru a doua oară Jordan își dori un artist care să o immortalizeze pe pînză. În costumul ei galben deschis, înconjurată de dealurile line acoperite cu flori de cîmp galbene și albe, era tinerețea, și grația, și energia încătușată – era o frumoasă nimfă a pădurii îmbrăcată după ultima modă.

Zîmbi și dîndu-și seama de înclinația poetică a gîndurilor sale, intră în luminiș.

– Oh, tu ești! zise lăsînd în grabă mîinile în jos, dar arătînd ușurată.

– Pe cine altcineva așteptai?

Trăgînd de timp pentru a nu se întoarce atît de curînd la caleașcă, Alexandra se aplecă și rupse o creangă lungă și subțire.

– Pe nimeni, dar cînd călătorești cu doi vizitii, doi surugii și șase însoțitori călare, este greu de ghicit cine poate să apară. O armată întreagă! rîse și cu o mișcare ușoară și rapidă execută cu creanga pe care o rupsese un salut ca pentru duel și îl împunse cu ea în piept. *En garde!* zise veselă, apoi lăasă sabia în jos și fandă cu îndemînare, arătînd ca un tînăr spadassin remarcabil de drăguț.

Împunsătura cu sabia de lemn fusese executată cu o tehnică fără greș care i se păru lui Jordan că nu putea fi numai o simplă imitație a ceea ce văzuse ea cîndva. Pe de altă parte, nu-i venea să creadă că știe într-adevăr să dueleze și că are vreo aptitudine reală în această privință.

– Știi să mînuiești sabia? o întrebă înoruntîndu-și sprîncenele a îndoială.

Ea dădu încet din cap, zîbind.

– Nu vrei să mă pui la încercare?

Jordan ezită, conștient că ziua trece repede, dar înțelepciunea fusese învinsă cu repeziciune de fascinație. În plus, era și el prea obosit de cît stătuse închis în trăsură.

– S-ar putea să o fac, replică el ademenind-o în mod deliberat. Ești destul de bună?

– Nu există decît o singură modalitate de a afla.

Acceptînd provocarea ușor amuzat, se întoarse și căută o creangă corespunzătoare. Pînă cînd găsi una potrivită ca lungime și grosime, Alexandra își scoase pălăria și jacheta. Uimit, o urmărea cîm își desface eșarfa din jurul gîtului, o scoase și apoi își descheie nasturii de sus ai bluzei de mătase. Auzindu-l că se apropie, se răsuci într-un vârtej de fuste galbene, îmbujorată toată, ochii albaștri-verzui strălucind de anticipație.

– Aș vrea să-mi scot jupele și pantofii, spuse ea. În timp ce vorbea își ridică fusta, dezvelindu-și pulpele surprinzător de bine făcute și-și cercetă piciorul fin gîndindu-se dacă să-și scoată pantofii. Cred că o să-mi distrug ciorapii dacă o să-mi scot pantofii, nu-i așa?

Se uită la el așteptîndu-i sfatul, dar mintea lui Jordan era pe moment prea preocupată văzînd cît de adorabilă arăta așa, precum și de altceva, mult mai puțin salutar, dorința. Fără nici un fel de semnal prealabil simți pulsînd în el o dorință fierbinte – neașteptată, nedorită, dar evidentă.

– My lord?

Privirea lui o întâlni pe a ei.

– De ce mă privești în felul ăsta atît de feroce?

Cu un efort, Jordan reveni la realitate, dar undeva, în străfundul minții sale, știa că o va avea înaintea de sfîrșitul voiajului lor.

– Dacă ești îngrijorată de ciorapi, scoate-i și pe ei, îi spuse și clătină apoi din cap de naivitatea ei când se întoarse nevinovată cu spatele spre el și și-i scoase, dîndu-i posibilitatea să-i zărească gambele și încheieturile goale.

Odată pregătirile terminate, ridică simulacrul de sabie și o duse la frunte într-un salut oficial elegant. Jcrdan răs-punse la salut, deși mintea lui era ocupată cu scînteierile fermecătoare ale ochilor ei verzi-albaștri care te vrăjeau și cu rozul intens care-i colora pomeții obrajilor delicați.

Ea înregistrează două puncte avans înainte ca el în sfîrșit, să se concentreze asupra jocului, și chiar și după aceea s-a dovedit a fi un adversar de temut. Ce-i lipsea ca forță, compensa prin mișcările iuți ca fulgerul și prin jocul picioarelor. Dar, în final, jocul picioarelor o făcu să piardă. L-a ținut la distanță pînă la jumătatea luminișului, avansînd rapid, păstrîndu-și terenul fără să se retragă. Mai rămăsese un singur punct care urma să decidă soarta jocului. Brusc, Alexandra văzu o deschidere și plonjă spre el. Din nefericire, dîndu-se înapoi ca să-și ia avînt, călcă pe tivul rochiei, ceea ce o dezechilibra trimițînd-o direct spre Jordan.

– Ai pierdut, zise el prinzînd-o în brațe.

– Da, dar rochia mea, nu îndemînarea ta, ți-a dat meciul, replică ea rîzînd. Smulgîndu-se din brațele lui, se îndepărtă, încercînd să-și recapete răsufierea. Dar accentuarea culorii din obraji se datora mai mult atingerii lui decît efortului.

– Trebuia să-mi dai de la început cîteva puncte în avans, îi aminti ea. În definitiv ești de două ori mai puternic decît mine.

– Este adevărat, zîmbi el fără să se căiască, dar n-am profitat de forța mea. În plus, sînt mult mai mare ca ani decît tine.

Rîzînd, își puse mîinile pe talia-i de viespe.

– Sînteți o adevărată antichitate, excelență. Anul viitor, sau peste doi ani, o să stați într-un fotoliu, cu un șal în jurul umerilor și cu Henry moțâind la picioarele voastre.

– Și tu unde vei sta? o întrebă el cu o solemnitate ștregărească, mîinile arzîndu-i de dorința de a o cuprinde în brațe.

– În camera copiilor, jucîndu-mă cu păpușile – așa cum se cuvine la anii mei fragezi, zise ea cu un zîmbet delicios.

Jordan izbucni într-un rîs puternic, întrebîndu-se ce ar zice înalta societate dacă l-ar vedea tratat cu o asemenea totală lipsă de respect, de o copilă de optsprezece ani, crescută la țară.

– Unde aş putea fi în altă parte, zise ea, dacă nu în camera copiilor?

În brațele mele, se gîndi el. Sau în patul meu.

Veselia îi dispăru de pe față și-și prinse obrajii în mîini exclamînd, cu privirea ațintită peste umărul lui.

– Doamne Dumnezeule!

Jordan se întoarse brusc ca să vadă ce a supărat-o atît de tare: șase călăreți în livrele, doi vizitii și doi surugii stăteau umăr lîngă umăr, expresia de pe fețele lor fiind dovada faptului că fuseseră martori la duelul cu săbiile și la jocul de cuvinte dintre duce și ducesă.

Încleștarea maxilarelor și privirea de gheață pe care le-o aruncă îi împrăstie mai eficient decît ar fi făcut-o orice cuvînt.

– Este foarte impresionant, îl tachină Alexandra, aplecîndu-se pentru a-și culege îmbrăcămintea împrăștiată. Te-ai impus numai cu privirea, explică ea căuțîndu-l pe sir Henry. Ucizi numai cu privirea. Nu ai nevoie de sabie. Este oare un talent natural cu care se nasc cei nobili sau este o abilitate pe care ai deprins-o mai tîrziu, prin poziția ta socială? Îl găsi pe Henry care stătea după un tufiș și-l ridică. Și bunica ta poate face așa ceva.

Aproape că mă scosese din minți. Vrei să ții astea puțin? Înainte ca Jordan să-și dea seama ce face, ea îi puse în brațe pălăria, jacheta și cățelușul. Vrei să te întorci puțin cu spatele pînă cînd îmi pun ciorapii?

Supus, Jordan făcu așa cum i s-a cerut, dar cu ochii minții își imagina înalta societate privindu-l cuprinsă de un șoc colectiv pe Jordan Townsende – al doisprezecelea duce de Hawthorne, posesorul celor mai magnifice terenuri și al celei mai mari averi din Europa – stînd în mijlocul unui luminiș cu brațele plin de boarfe și cu un cățel nedorit hotărît să-i lingă fața.

– Cine te-a învățat să duelezi? o întrebă în timp ce se întorceau spre trăsură.

– Tatăl meu. Uneori, cînd venea acasă, exersam ceasuri întregi. Cînd pleca, exersam cu frații lui Mary Ellen sau cu oricine. Astfel încît, cînd tata venea din nou acasă, să-mi admire îndemînarea. Presupun că întrucît nu prea promiteam să devin o frumusețe feminină, se gîdea că ar fi amuzant să mă transforme într-un fiu. Pe de altă parte, este posibil ca pur și simplu să-i fi plăcut scrima și să fi considerat duelurile noastre drept un mod de a trece timpul.

Nu avea nici cea mai mică idee cît de evidente îi erau în voce durerea și părerea de rău pentru ea însăși.

– Alexandra?

Alexandra își întoarse privirea de la peisajul care se desfășura de la fereastra caleștii. De la simulacrul de duel care avusese loc cu două ore în urmă, ducele o urmărea cu privirea într-un mod straniu, contemplativ, făcînd-o să se simtă tot mai stingherită.

– Da?

– Ai spus că tatăl tău nu venea foarte des acasă. Unde își petrecea timpul?

O umbră îi întunecă strălucirea ochilor, apoi dispăru în spatele unui zîmbet în mod deliberat degajat.

– Venea de două sau trei ori pe an și rămânea cam două sau trei săptămîni. Își petrecea restul timpului la Londra. Era mai degrabă un oaspete.

– Îmi pare rău, spuse Jordan scuzîndu-se pentru că o făcuse să vorbească despre cineva care, după cum își putea da clar seama, o făcuse să sufere.

– Nu trebuie să-ți pară rău, dar dacă în străfundul sufletului tău ai putea fi mai bun cu mama, aș aprecia foarte mult acest lucru. Mama a fost încîntătoare și veselă, dar, după moartea tatălui meu, pur și simplu s-a prăbușit.

– Și a lăsat povara casei și a servitorilor pe umerii unui copil de paisprezece ani, continuă înăbușit Jordan. Am văzut locul ăla și i-am cunoscut pe mama și pe unchiul tău. Îmi pot imagina foarte bine ce a însemnat totul pentru tine.

Alex surprinse compasiunea plină de minie din vocea lui și dragostea ei față de el crescînd pentru că ținea la ea, dar dădu din cap refuzîndu-i mila.

– Nu a fost atît de rău pe cît crezi.

Era atît de bine, atît de liniștitor și de sigur să existe cineva care să se îngrijeze pentru ea, încît de-abia își mai putea stăpîni tandrețea și recunoștința pe care le simțea față de el. Neputînd să-i spună ce simte, a făcut cel mai bun lucru care putea exprima asta, căută în poșeta galbenă care se asorta cu costumul de călătorie și scoase cu multă dragoste un ceas mare cu lanț. Pentru Alexandra, ceasul era sacru – cel mai valoros lucru al omului pe care-l adorase. I-l întinse lui Jordan și cînd acesta-l luă cu o expresie întrebătoare, îi explică.

– A aparținut bunicului meu. Îi fusese dăruit de un conte scoțian care i-a admirat cunoștințele de filozofie. Simpla vedere a ceasului în palma mare a lui Jordan îi umezi ochii. Cu o voce încărcată de amintiri dureroase spuse: el ar fi dorit să ți-l dau ție. Te-ar fi aprobat.

– Mă îndoiesc de asta, zise Jordan cu certitudine.

– Oh, nu, te-ar fi acceptat! Spunea că trebuie să iubesc un om nobil.

– Ți-a spus să iubești un nobil? repetă neîncrezător Jordan.

– Nu, nu. Un om nobil, așa cum ești tu.

Neavînd de unde să știe că el mai avea cîteva ceasuri de aur mult mai frumoase, Alexandra spuse:

– Am trimis unul dintre vafeții tăi acasă, iar Penrose i-a dat ceasul. Bunica ta a zis că am procedat bine.

Mîna lui Jordan se închise peste ceas.

– Mulțumesc, a fost tot ce a spus.

Îi dăruise cele mai prețioase lucruri pe care le avea, își dădu seama Alexandra: dragostea ei și ceasul de aur. Și tot ce a avut el de spus de fiecare dată a fost un „mulțumesc” stîmjenit. Evident, darurile ei îl făceau să nu se simtă în largul lui.

Se lăasă acea tăcere penibilă care intervine ori de cîte ori cineva își dă seama că a dezvăluit prea mult despre el însuși.

În cele din urmă, din cauza legănatului ușor al cupeului și a bogatei mese calde pe care o luaseră la popas, i se făcu somn. Totuși, în pofida interiorului luxos al vehiculului, nu găsea nici o modalitate confortabilă de a dormi. A încercat să-și sprijine capul de peretele lateral, dar, la fiecare zdruncinătură mai puternică, se lovea de perete și se trezea. Îndreptîndu-și spatele și încrucișîndu-și brațele pe piept, încercă să-și sprijine capul de perna de la spate. Roata trecu peste o groapă și se prăvăli într-o parte. Șprijinindu-și mîna de canapea, Alexandra se îndreptă imediat.

Așezat vizavi de ea, Jordan zîmbi și bătu cu palma locul de lîngă el.

– Aș fi fericit să-ți ofer umărul meu ca pernă, my lady.

Alexandra acceptă invitația cu grațitudine somno-roasă și trecu lîngă el, dar, în loc să-i ofere pur și simplu

umărul, Jordan ridică brațul și-l trecu în jurul ei, astfel încît capul i se cuibări la piept. My lady, se gîndi somno-roasă Alex. Ce minunat sună cînd o spune el. Și adormi aproape pe loc.

Începuse să se însereze cînd se trezi dîndu-și îngrozită seama că era aproape complet întinsă peste el. În timp ce ea dormea, Jordan își schimbase poziția, rezemîndu-se cu spatele de peretele lateral al trăsorii și întinzîndu-și picioarele în diagonală peste canapea. Alexandra era întinsă pe o parte, în brațele lui, cu picioarele peste ale lui și ținîndu-l cu o mîină de mijloc.

Îngrozită că s-ar putea trezi și ar găsi-o întinsă peste el în acest mod nedemn, își ridică cu grijă obrazul de pe pieptul lui puternic. Încercînd să se gîndească la o modalitate de a se extrage din această poziție fără să-l trezească, îl privi pe sub gene. Somnul îi îmblînzise trăsăturile dure ale feței sale bronzate și-i atenuase contururile maxilarului, se gîndi plină de afecțiune. Privit așa, părea mult mai puțin amenințător, avea o expresie aproape copilărească și... S-a trezit!

A deschis ochii și a lăsat bărbia în jos privind-o. Timp de o secundă pe fața lui apărură o expresie de uimire, ca și cum n-ar fi recunoscut-o, apoi zîmbi, un zîmbet încîntător de cald și de moale.

– Ai dormit bine?

Alexandra, prea uluită ca să se miște, dădu din cap și încercă să se ridice. Strînsoarea brațelor lui deveni mai puternică, reținînd-o.

– Nu pleca, murmură el, iar privirea, printre pleoapele grele, zăbovi o secundă pe gura ei, apoi se ridică încet spre ochii mari și albaștri. Stai aici cu mine.

Dorea ca ea să-l sărute, își dădu seama Alexandra cu o bucurie amestecată cu îngrijorare – invitația era acolo, în acei ochi cenușii plini de căldură, irezistibili. Timidă, Alexandra își lipi buzele de ale lui și simți cum mîna îi

alunecă încet în sus pe spate, liniștind-o și încurajînd-o. Gura lui începu să o exploreze lent pe a ei, invitînd-o să facă același lucru, iar cînd îi urmă exemplul, cu mîna liberă, el îi cuprinse ceafa, degetele mîngîindu-i cu delicatețe pielea, în timp ce cealaltă îi aluneca cu senzualitate pe spate.

A sărutat-o îndelung, sărut după sărut, făcînd-o să dorească și mai mult. Limba lui îi urmări linia dintre buze, cerîndu-le să se deschidă pentru el, apoi alunecă între ele, îi exploră cu delicatețe gura, plonjînd și retrăgîndu-se, amestînd-o, pînă cînd Alexandra, dornică să-l facă să simtă ceea ce simțea ea, îi mîngîie și ea buzele cu limba. În momentul în care o făcu, sărutul explodează. Apăsarea lui deveni mai puternică, încercînd să-i atragă limba în gură și să i-o mîngîie cu a lui. Cu cealaltă mînă o ridică brusc, cuprinzîndu-i spatele, strîngînd-o tot mai tare de trupul lui pe care i se simțea bărbăția, în timp ce limba plonja și se retrăgea din gura ei într-un ritm tot mai excitant, irezistibil, care-i trezea Alexandrei în tot trupul puternice senzații de plăcere.

Numai cînd îi simți mîna cuprinzîndu-i sînul, strecurîndu-se apoi pe sub bluza de mătase, se trezi din vârtejul de plăcere în care ar fi dorit să se cufunde. Iar atunci surpriza și un sentiment de vinovăție, mai degrabă decît repulsia, o făcură să se retragă.

Sprijinindu-și brațele de pieptul lui, încercă să-și recapete răsuflarea; ridică apoi capul, privirea ei stingherită întîlnind-o pe a lui, în care văzu mîcnind o dorință fierbinte.

– Te-am șocat, murmură el cu vocea răgușită.

Era adevărat, dar Alexandra văzu desfătarea în ochii lui arzători și refuză cu încăpățînire să recunoască. Acceptînd provocarea lui nerostită, își lipi din nou buzele de gura lui, iar de data asta, cînd limba lui alunecă printre ele, trupul i se lipi automat de al lui. Un sunet înfundat care era în parte rîs, în parte geamăt, îi scăpă lui Jordan,

dar cînd vru să se îndepărteze, brațele lui o strînseră și mai puternic, iar sărutul îi deveni și mai insistent. Alexandra capitulă mîinilor și gurii lui tot mai pline de dorință, sărutîndu-l la rîndul ei cu toată ardoarea care-i cuprinsese trupul.

Cînd, în sfîrșit, îi dădu drumul, răsuflarea lui era aproape tot atît de anevoioasă ca a ei. Ridicînd mîna, îi mîngîie obrajii încinși.

– Atît de catifelată, murmură el. Atît de incredibil de inocentă. Alexandra interpretează cuvîntul *inocentă* drept *naivă* și se îndepărtă de el rănită și mînioasă.

– Trebuie să fiu îngrozitor de plictisitoare pentru un bărbat cu experiența ta evidentă.

O prinse de brațe trăgînd-o înapoi spre el.

– A fost un compliment, îi spuse el cu fața la numai cîțiva milimetri de a ei, iar tonul lui sarcastic o făcu să se întrebe puțin speriată cum trebuia să arate cînd era cu adevărat furios. Zgîlțînd-o puțin, îi explică scurt:

– Neatinsă, neîntinată, fără artificii sau prefăcătorii, înțelegi?

– Perfect! replică Alexandra reacționînd la tonul lui și nu la cuvintele pe care le spusese, apoi absurditatea situației o făcu să izbucnească în rîs. Ne certăm oare în legătură cu cît de drăguță sînt eu?

Zîmbetul ei irezistibil îi spulberă exasperarea de moment și fără să vrea îi răspunse la fel din privire.

– Așa s-ar părea, replică el încet și, cu resemnare interioară, Jordan își dădu în sfîrșit seama că nu se mai putea preface că nu exista dorința insistentă care-i pulsa în trup. Își lăasă din nou obrazul pe pieptul lui, iar el privea fix pe deasupra capului ei, trecînd în revistă toate motivele logice pentru care ar face o greșeală dacă s-ar culca cu ea în noaptea asta.

Era tînără, și naivă, și idealistă.

El nu era nimic din toate astea!

Ea dorea să-i dea dragostea ei.

Tot ce dorea el, era trupul ei.

Ea dorea să fie iubită de el.

Singura „dragoste” în care credea el era dragostea în pat.

Ea era îndrăgostită nebunește de el.

El nu dorea să fie împovărat cu o copilă îndrăgostită.

Pe de altă parte, ea îl dorea; el o dorea.

Decizia fiind luată, lăasă bărbia în jos uitându-se la ea.

– Alexandra? Cînd își ridică fața curioasă spre el, o întrebă cu o voce calmă, prozaică: tu știi cum se fac copiii?

Întrebarea neașteptată o făcu să izbucnească într-un rîs uimit, stînjenit, în timp ce obrații i se îmbujorară puternic.

– Trebuie... trebuie să discutăm asta?

– Ieri aș fi spus că nu este nevoie. Același lucru l-aș fi spus și acum o oră. Acum, însă, mă tem că trebuie.

– Ce te-a determinat să-ți schimbi părerea?

Fu rîndul lui Jordan să se arate preocupat.

– Sărutul nostru, zise el direct, după o scurtă pauză.

– Ce legătură are asta cu copiii?

Jordan își lăasă capul pe spate, închise ochii și oftă cu o încîntare exasperată.

– Într-un fel, știam că ai să spui asta.

După ce-i studie expresia ciudată, Alexandra se ridică și-și aranjă îmbrăcămintea. Mary Ellen încercase să o convingă cu doi ani în urmă că, sigur, copiii se fac precum cățelușii, dar inteligența Alexandrei respingea nonsensul ăsta. Ființele umane nu s-ar fi comportat niciodată așa, ea știa asta, și numai cineva atît de fără minte ca Mary Ellen putea să creadă un lucru atît de absurd. Dar Mary Ellen mai credea că dacă privești curcubeul ai ghinion și că spiridușii zburdau pe sub ciupercile din pădure. Fapt pentru care Mary Ellen mergea cu spatele ori de cîte ori ploua și refuza să mănînce ciuperci.

Alexandra strecură o privire spre soțul ei și hotărî să-i pună o întrebare simplă despre ceva în legătură cu care fetele tinere erau ținute în totală necunoștință, dar despre care ea simțea că este îndreptățită să știe. Bunicul îi spunea adesea că ignoranța este o boală al cărei singur leac îl constituie întrebările, așa că întrebă cu un interes plin de seninătate și candoare:

– Cum se fac copiii?

Vizibil uluit, Jordan se întoarse și deschise gura ca și cum ar fi vrut să spună ceva, dar, dintr-un motiv oarecare, cuvintele nu ieșeau. La început Alexandra fu încurcată de tăcerea lui, dar deodată înțelese.

– Nu știi nici tu, nu-i așa?

Hohotul puternic de rîs al lui Jordan explodează ca un foc de armă; își dădu capul pe spate continuînd să rîdă, fără să se poată stăpîni pînă cînd, în sfîrșit, reuși să tragă suficient aer în plămîni ca să vorbească.

– Ba nu, Alexandra... eu știu. Jordan își dădu seama că în săptămîna de cînd o cunoscuse rîsesse mai mult decît o făcuse într-un an întreg.

– Ei bine, atunci cum se fac? zise Alexandra, jignită întrucîtva de reacția lui.

Veselia care-i mai strălucea în privire dispăru încet în timp ce-i duse mîna la obraz și-i dădu părul atît de mătăsos într-o parte. În cele din urmă spuse cu o voce stranie, răgușită:

– Am să-ți arăt la noapte cum se fac.

Nici nu termină bine cuvintele, că trăsura coti și intră în curtea unui han cu lumini strălucitoare la toate ferestrele.

CAPITOLUL 10

Lumînări aprinse licăreau vesele pe polița căminului și pe măsuta joasă dintre ei, lăsată acolo de fata care strînsese masa. Cuibărită pe o canapea drăguță acoperită cu creton înflorat, cu picioarele doar în ciorapi strînse sub ea și cu brațul lui Jordan în jurul umerilor ținînd-o strîns lipită de pieptul lui, Alexandra nu se simțise niciodată atît de minunat, de sublim de bine.

Ducînd paharul la gură sorbi din vinul pe care Jordan părea hotărît să o facă să-l bea de o oră încoace, tot întrebîndu-se cînd are de gînd să se retragă în camera lui. Nici nu era măcar pe deplin sigură că pentru noaptea asta el își luase cameră separată. În timp ce se spăla în camera ei, pregătindu-se pentru cină, el se spălase într-o cămăruță alăturată, dar acolo nu era decît un pat îngust, evident pentru folosința unei cameriste sau a unui valet. Alexandra nu avea cameristă și era absolut capabilă să se descurce singură; Jordan spusese că preferă să-și lase valetul acasă cînd pleacă în călătorii scurte. Întrucît nici unul dintre ei nu avea servitori, ea se întreba dacă nu cumva hanul era plin și de aceea el va fi nevoit să doarmă în cămăruța alăturată.

Flăcările dansau în cămin, alungînd ușoara răcoare a nopții de primăvară, încălzind atmosfera și așa plăcută a camerei, iar gîndurile îi trecură alene de la modul în care se instalaseră, la copii. Jordan îi promisese că-i va arăta

În seara asta cum se fac copiii. Ea nu-și putea imagina de ce oamenii căsătoriți perseverează să păstreze atîta mister în jurul metodei. Indiferent cum se fac, nu poate fi ceva îngrozitor, întrucît cuplurile englezești o făceau destul de des pentru a menține un ritm ridicat de creștere a populației.

Poate că păstrau secretul pentru că societatea nu dorea ca fete cum era ea, căreia i-ar fi plăcut să aibă un copil, indiferent dacă avea sau nu soț, să încerce să-i facă singure.

Evident, asta trebuie să fie motivul, deduse ea în mod logic. De la începutul timpurilor, bărbații au făcut regulile și ei au fost categoric aceia care au stabilit că o fată este dezonorată dacă are un copil fără să fie mai întîi căsătorită cu unul dintre ei. Asta avea un sens. Totuși... teoria avea unele fisuri...

Un copil, se gîndi ea plină de dorință. Un copil.

Ca unic copil, gîndul de a avea un băiat cu părul negru pe care să-l alinte, să-l îngrijească și cu care să se joace, o umplea de încîntare. Mai mult, citise destulă istorie ca să știe cît de important este un moștenitor de sex masculin pentru un bărbat cu titluri – în special cu titluri atît de ilustre ca ale lui Jordan. Gîndul brusc că ea va fi aceea care îi va da un moștenitor lui Jordan, o umplu de o mîndrie și o bucurie aproape de nesuportat.

Îi aruncă o privire discretă printre gene, iar inima începu să-i bată mai repede. Era tolănit pe perne, cu cămașa albă desfăcută pînă la jumătatea pieptului lui musculos, pielea bronzată căpătînd nuanțele bronzului în lumina flăcărilor. Cu părul negru ușor buclat, cu trăsăturile parcă dăltuite în piatră și un fizic minunat, Alexandra se gîndi că pare un zeu.

Se întrebă o secundă dacă nu se poartă cu o lipsă șocantă de decentă, cuibărindu-se lîngă el în felul acesta, fiind mai mult decît receptivă la sărutările lui, dar

adevărul, își zise, era că Jordan era absolut irezistibil. În plus, era soțul ei în fața lui Dumnezeu și a oamenilor, așa că nu vedea nici un motiv pentru care să se prefacă a nu-i plăcea atențiile lui. Bunicul ei, evident îngrijorat de impresia despre viața celor căsătoriți pe care și-ar fi putut-o face din mariajul părinților ei, îi spusese cu delicatețe, dar destul de des, cum ar trebui să fie o căsnicie. „Cînd este vorba de căsnicie, oamenii fac două greșeli, îi spusese el în repetate rînduri. Prima greșeală este de a se căsători cu persoana care nu trebuie. Odată căsătorit cu persoana care nu trebuie, a doua greșeală este de a-i refuza fie și cea mai mică părțică din tine sau din dragostea ta. Cînd îi oferi soțului dragostea ta necondiționată, atunci trebuie să ți-o dea și el pe a lui în schimb.”

Gîndurile lui Jordan erau mai puțin filozofice și mult mai practice. În acel moment încerca să descopere cea mai ușoară cale de a o determina să se dezbrace fără să o înspăimînte de moarte.

Alexandra simți buzele lui Jordan sărutîndu-i creștetul capului și zîmbi încîntată în sinea ei, dar nu fu surprinsă, pentru că în cursul serii soțul ei o sărutase destul de des în felul ăsta. Fu totuși puțin șocată un moment mai tîrziu, cînd îi luă paharul din mînă și o trase brusc în brațe sărutînd-o îndelung și cu pasiune. Și fu absolut uluită cînd, după mai multe minute, se desprinse de gura ei și, calm, dar ferm, îi sugeră să folosească paravanul din colțul camerei pentru a se schimba în cămașa de noapte.

Scotocind mintal prin cuferele ei pentru a găsi cea mai puțin indecentă dintre cămășile de noapte pe care croitoreasa franțuzoaică i le pregătise pentru voiajul de nuntă, se ridică și întrebă stîngherită:

- Tu unde ai de gînd să dormi?
- Cu tine, răspuse el prietenos.

Ochii Alexandrei se îngustară suspicioși. Dintr-un motiv oarecare, simțea instinctiv că această decizie fără

precedent de a dormi alături de ea avea o oarecare legătură cu misterul metodei prin care se fac copiii și, fără să știe exact de ce, deodată nu a mai fost deloc atît de sigură că dorea, totuși, să afle acest secret. Nu încă.

– N-ar fi mai bine să iei un pat confortabil numai pentru tine? îi sugerează ea plină de speranță.

– Ca să faci copii este nevoie să folosești un singur pat, nu două, îi explică el cu răbdare și calm.

– De ce? Ochii Alexandrei se îngustară plini de îngrijorare.

– Am să-ți arăt de ce în cîteva minute.

– N-ai putea doar să-mi spui? îl imploră ea cu insistență.

Jordan scăpă un sunet ciudat, înfundat, dar își păstră o față serioasă.

– Mă tem că nu.

O urmări îndreptîndu-se fără prea mare tragere de inimă spre paravan, iar zîmbetul pe care se străduia să și-l ascundă îi înflori pe toată fața cînd îi admiră umerii drepti și mișcarea elegantă a șoldurilor. Intrase deja în panică, se gîndi el cu compasiune, și nici măcar nu o atinsese. Era evident că femeia era născută cu un al șaselea simț care o avertiza că un bărbat este periculos și nu este demn de încredere în momentul în care este lipsită de bariera protectoare a îmbrăcămînții incomode. Alexandra era plină de surprize, se amuză el, privind gînditor spre paravan. Avea mintea unui om învățat, sufletul unui copil nevinovat și spiritul unui înțelept. Într-un anumit minut fusese destul de curajoasă și de îndrăzneată să apuce pușca și să-l omoare pe omul care voia să-l împuște pe el, ca în minutul următor să leșne șocată de ceea ce făcuse. Abordase subiectul sexului cu acea curiozitate obiectivă a omului de știință; acum, cînd se apropia momentul să treacă la practică, tremura toată și trăgea de timp.

Teama ei îl deranjă pe Jordan, dar nu suficient ca să-l descurajeze să-și satisfacă acea dorință trupească inexplicabilă, dar de necontestat, pentru ea. Deși Alexandra era extrem de tânără în comparație cu femeile sofisticate cu care se culcase în trecut, era categoric destul de mare ca să se culce cu ea și chiar să-i poarte copilul. Mai mult, plătise scump pentru privilegiul de a se bucura de trupul ei – plătise pentru asta dîndu-i numele și mîna lui.

Indiferent de asta, cu fiecare moment ce trecea, entuziasmul lui la gîndul de a face dragoste cu ea în seara asta scădea din două motive: primul, Alexandra era complet inconștientă de ceea ce urma să-i facă, iar cînd o să descopere, Jordan se aștepta nu numai să fie foarte înspăimîntată, ci și să opună o puternică rezistență. Al doilea, chiar dacă nu era înspăimîntată și nu opunea rezistență, el nu era deosebit de încîntat de perspectiva de a se culca cu o fată lipsită de experiență, total neinițiată în arta fină care este aceea de a face dragoste.

Spre deosebire de alți bărbați care se uitau la fete nevinovate, Jordan preferase întotdeauna ca femeile cu care se culcase să fie foarte pricepute în arta amorului – partenere senzuale, pline de dorință, care știau cum să-i facă pe plac și care acceptau plăcerea pe care le-o dădea el fără pudoare sau rezerve.

Faptul că femeile care căutau să se bucure de atenția lui o făceau adesea pentru că doreau ceva – fie titlul lui, fie să se reflecte asupra lor faima și popularitatea lui – nu-l deranja în mod special pe Jordan. În definitiv, și el dorea ceva de la ele, iar satisfacția reciprocă era însuși axul în jurul căruia se învîrtea toată această lume plină de strălucire. Dar, indiferent care erau motivele pentru care se bucurau de atențiile lui, odată ce-și potolea ardoarea, Jordan prefera întotdeauna să doarmă singur.

Zgomotele care veneau din spatele paravanului încetară și Jordan știu că Alexandra a terminat cu îmbrăcatul pentru noapte, tot așa cum a știut că a rămas acolo, în spatele paravanului, pentru că se temea să se arate în cămașa de noapte.

Hotărînd că lucrul cel mai liniștitor pe care l-ar putea face pentru ea în momentul ăsta ar fi să trateze subiectul hainelor – sau al lipsei lor – cu calm și indiferență, Jordan se ridică și traversează camera, cu gîndul de a-și mai turna un pahar de vin.

– Alexandra, zise el cu un ton ferm, ai nevoie de ajutor ca să te dezbraci?

– Nu, veni un răspuns îngrozit. Eu... tocmai am terminat.

– Atunci ieși de după paravan.

– Nu pot! Crcitcreasă franțuzoaică a bunicii tale este complet nebună. Tot ce mi-a făcut are găuri.

– Găuri? Luînd sticla de vin, privi spre paravan. Ce fel de găuri?

Ieși din spatele paravanului, iar Jordan văzu expresia plină de indignare de pe fața ei îmbujorată, apoi ochii îi căzură pe decolteul oval, foarte îndrăzneț al cămășii de noapte din mătase unduitoare.

– Cămașa asta de noapte, spuse îndreptînd un deget acuzator spre bustul ei expus, are o gaură în față pînă la piept. Cea albastră are un mare pătrat în spate. Iar cea galbenă, spuse cu înverșunare, este cea mai groaznică dintre toate. Are o gaură în spate, una în față, iar partea de jos este despicată pînă la genunchi. Femeii ăsteia, încheie ea sumbru, n-ar trebui să i se permită să țină foarfeca în mînă.

Jordan izbucni în hohote, o prinse în brațe și își îngropă fața în părul ei înmiresmat, umerii zguduindu-se de rîs. Și, în acel moment, tot cinismul lui începu să se sfarme în bucățele.

– Oh, Alex, șopti el, nu pot să cred că ești reală.

Întrucît nu ea era răspunzătoare de modelul absurd al acestor cămăși de noapte, Alex nu se simți personal jignită de hohotul lui de rîs, dar îl avertiză cu o voce implacabilă:

– N-ai să mai rîzi cînd ai să vezi restul hainelor pentru care ai plătit-c cu bani serioși pe această femeie.

Cu un efort supraomenesc, Jordan reuși să se controleze suficient pentru a-și înălța capul și a privi cu tandrețe spre fața ei plină de indignare.

– De ce? o întrebă.

– Pentru că, îl informă sumbru, cămășile care nu au găuri sînt atît de transparente, încît poți privi prin ele ca prin fereastră.

– Fereastră... Pentru a doua oară Jordan își pierdu controlul. Cu umerii scuturîndu-i-se de rîs, o ridică în brațe, cucerit din nou de bucuria curată pe care i-o produceau candoarea și spiritul ei uimitor.

O duse în pat, dar cînd își luă brațul de sub genunchii ei, iar picioarele îi alunecară în jos, de-a lungul coapselor, peste erecția puternică, Alex se încordă pe loc. Șovăitoare, brusc înspăimîntată – ca și cum ar fi înțeles semnificația bărbăției lui trezite la viață – îi cercetă fața cu privirea:

– Ce ai de gînd să-mi faci? îl întrebă slab.

– Am de gînd să fac dragoste cu tine, răspunse el delicat, în mod deliberat vag.

– Cum? Întregul ei trup fu cuprins de un tremur.

Jordan îi zîmbi liniștitor, tot atît de afectat de teama ei ca și de inocența imensilor ochi parcă lichizi.

– Am să-ți spun pe măsură ce înaintăm, îi promise, dar cînd deveni evident că răspunsul nu o satisfăcuse, adăugă: pentru a explica lucrurile cît mai simplu posibil, semintele unui copil sînt în mine, și în scurt timp, am să le plantez în tine. Dar nu există nici o modalitate de a ști dacă numai din asta o să rezulte un copil. Alexandra,

adăugă el cu fermitate blîndă, anticipînd că s-ar putea ca unele lucruri pe care urma să i le facă i-ar putea părea păcătoase, îți dau cuvîntul meu că nimic din ceea ce vom face nu este greșit. Oamenii fac asta indiferent că doresc sau nu copii.

– O fac? Întrebă ea cu o încredere ce te făcea să ți se strîngă inima. De ce?

Jordan îi zîmbi, desfăcîndu-i funda de mătase de la piept.

– Pentru că este bine, răspunse el pur și simplu.

Își puse mîinile pe umerii ei și, înainte ca Alexandra să-și dea seama ce se întîmplă, cămașa de noapte îi alunecă în jos pe trupul gol, căzînd ca o pată de mătase strălucitoare la picioarele ei. Era zveltă, dar sînii îi erau surprinzători de plini, talia subțire, iar picioarele lungi și frumos făcute.

Lăsă capul în jos, înțepenită de groază și stînjenită de privirea soțului ei, uitîndu-se la cămașa de noapte; se simți ușurată peste măsură cînd Jordan o ridică în brațe și o așeză în pat. Fericită de adăpostul efemer oferit de cearceaf, și-l trase pînă sub bărbie și-și îndreptă repede privirea în altă parte, cînd Jordan începu să se dezbrace lîngă pat.

Încruntată, încercă să-și spună că oamenii fac copii de la începutul începuturilor și deci nu poate fi nimic bizar sau urît în ceea ce avea de gînd să-i facă Jordan. Mai mult, era de datoria ei să-i dea un moștenitor, știa asta și refuza cu încăpăținare să-și înceapă căsnicia prin a se sustrage datoriei ce-i revenea. În pofida acestor concluzii înțelepte, cînd se strecură lîngă ea și se aplecă deasupra, sprijinindu-și brațul de cealaltă parte a ei, inima începu să-i bată nebunește.

– Ce... ai de gînd să faci? Îl întrebă plină de teamă, incapabilă să-și ridice privirea mai sus de pieptul lui puternic și bronzat de deasupra ei.

Jordan îi ridică delicat bărbia, forțînd-o să se uite în ochii lui.

– Am să te sărut și am să te țin în brațe, spuse cu o voce moale și catifelată. Și am să te mîngîi. Mai tîrziu am să-ți fac ceva ce o să te doară puțin – dar numai puțin și pentru foarte scurt timp, îi promise el. Am să-ți spun cînd o să se întîmple, adăugă de teamă ca nu cumva ea să se gîndească la durere cu mult înainte ca aceasta să se producă.

Făcu ochii și mai mari cînd auzi cuvîntul „dureră”, dar cînd vorbi, în voce se simți o nesfîrșită îngrijorare mai degrabă pentru el decît pentru ea.

– O să te doară și pe tine?

– Nu.

Fata de care Jordan se temuse că o să se zbată și o să-i opună rezistență îi zîmbi sfios și-i atinse timid obrazul cu degetele.

– Sînt fericită, zise ea. N-aș fi vrut să te doară.

Un nod de tandrețe și de adorație îi strînse gîtul lui Jordan și o sărută plin de pasiune și dorință. Făcînd eforturi pentru a nu grăbi lucrurile, slăbi în mod deliberat presiunea gurii, de-abia atingîndu-i buzele și, prinzîndu-i capul cu mîna, îi mîngîie senzual ceafa. Trasă cu limba o linie tremurătoare implorînd-o să deschidă gura, iar apoi se strecură înăuntru, explorînd cavitatea fierbinte, în timp ce îi ținea posesiv ceafa.

Din instinct și determinată de plăcerea pe care o simțea, Alexandra se răsuci în brațele lui și se ridică spre el, iar în acel moment o strînse și mai puternic, făcînd-o să se modeleze după contururile tari ale trupului său. Cînd o simți rigidă, alarmată de presiunea puternică a bărbăției lui în plină erecție, și încercînd să se retragă, începu să o mîngîie liniștitor pe spate, ținînd-o lipită de el cu delicatețe, dar ferm.

Se liniști în brațele lui, dar când mîna îi alunecă spre sîn, tresări retrăgîndu-se sub atingerea lui, iar de data asta Jordan fu nevoit, împotriva voinței sale, să se desprindă de gura ei. Ridicîndu-și capul, privi în ochii ei albaștri plini de îngrijorare, urmărindu-i delicat cu degetul conturul maxilarului.

– Nu-ți fie teamă de mine, iubito!

Alexandra ezită, superbii ei ochi căutînd în adîncul ochilor lui, iar Jordan avu senzația stranie că îi cerce-tează străfundul sufletului său negru. Indiferent ce a văzut acolo, ea spuse cu voce moale:

– Știu că nu mi-ai face nici un rău. Deși pe dinafară pari dur, în interior ești frumos.

Cuvintele ei atinseră coarda stranie a unui sentiment intens pe care Jordan îl simțea în străfunduri. Cu un geamăt mut se aplecă, iar gura lui deschisă o căută pe a ei cu o aviditate nesătioasă. De data asta răspunse pasiunii lui cu pasiune, buzele i se depărtară fără ca el să i-o mai ceară, primindu-i plină de dorință limba și oferindu-i-o pe a ei, încleștîndu-și mîinile de el.

Continuînd să o sărute, Jordan începu să o mîngîie, îi cuprinse sînul, îi frecă ușor sfîrcul pînă simți cum se ridică mîndru în palma lui. Îi sărută fruntea, ochii și obrajii, coborî apoi spre gît, stîrnindu-i gemete de dorință și plăcere cînd îi atinse urechea și simțind-o cum se lipește mai strîns de el. Începu să se joace cu urechea ei, iar Alexandra simți că explodează de dorință, înfigîndu-și mai puternic degetele în brațele lui.

Continuînd mîngîierile de-a lungul curbei gîtului, Jordan coborî, iubindu-i sînii cu gura și cu limba. Își strecură mîinile în părul lui, apăsîndu-i mai tare capul peste sîni, iar cînd gura lui îi învăluie sfîrcul, gemu de plăcere, încolăcindu-se în jurul trupului lui. Coborî cu sărutările pe pîntecul ei plat, mîinile mîngîindu-i neobosite sînii și soldurile și coapsele, și, în cele din urmă, se ridică.

Amețită de plăcere și dorință, Alexandra privi în ochii lui arzători, simțind instinctiv grija pentru ea, inconștientă de arta pe care o folosisese pentru a-i aprinde trupul sub gura și mâinile lui.

Nu știa decît că explodează de dragoste și că dorea – trebuia – să-l facă și pe el să simtă plăcerea minunată pe care el i-o dăruise. Iar cînd Jordan își apropie buzele senzuale de ale ei șoptindu-i „Sărută-mă, iubito”, era tocmai invitația pe care Alexandra o aștepta.

Din instinct și din convingerea că tot ce a fost minunat pentru ea o să fie cu siguranță minunat și pentru el, Alexandra își concentrează asupra lui, fără să-și dea seama, toată forța abilității ei de seducătoare. Îl sărută cu o pasiune neînfrînată, prinzîndu-i capul în mâini, sărutîndu-l exact așa cum o sărutase el, limba ei alunecîndu-i peste buze și cerîndu-i să le depărteze pentru ea, plonjînd apoi înăuntru într-un sărut care-l făcu să-și piardă răsuflarea.

Apăsarea gurii ei l-a făcut să-și lase capul pe pernă; Alexandra se sprijini într-un cot și se aplecă deasupra lui, înfiorîndu-i cu sărutări dulci și pasionate tîmplele, ochii, obrajii, în timp ce mîna îi aluneca peste pieptul acoperit de păr. Și-a răsfiat larg degetele mîngîindu-l ușor, frecîndu-i sfîrcurile, în timp ce, cu îndrăzneală, limba se juca ușor cu urechea lui. Sub palma mîinii simțea cum bătăile inimii lui se accelerează; încurajată, începu să urmărească ușor cu gura calea pe care o străbătuse mai devreme cu mîna, sărutîndu-i mușchii pieptului puternic, pînă cînd, în sfîrșit, ajunse la sfîrc, iar cînd i-l învălui cu gura, îl auzi cum geme de plăcere și simți încordarea reflexă a mușchilor.

Pielea lui era ca o mătase brună, iar Alexandra se delectă cu gustul și textura ei, plăcîndu-i felul în care mîna lui i se plimba prin păr în timp ce ea îl mîngîia și-l săruta. Dar cînd începu să coboare și mai mult, buzele ei alunecînd în cercuri ușoare peste pîntec, Jordan scoase

un sunet pe jumătate rîs, pe jumătate geamăt de plăcere și brusc o ridică, o întoarse pe spate și se aplecă deasupra ei.

Simțind cum îi țîșnește pasiunea prin fiecare por al trupului, Jordan nu avu nici cea mai mică idee cum s-a întîmplat ca din seducător să devină cel sedus. Tot ce știa era că încîntătoarea fată pe care o așezase în pat devenise brusc o femeie extraordinar de provocatoare, care aproape că îl înnebunise de dorință.

Avid, se aruncă asupra gurii ei, în timp ce mîna i se plimba pe pîntec, apoi îi acoperi triumghiul buclat dintre coapse. La această atingere intimă, ea înțepeni și strînse automat picioarele, dînd puternic din cap.

Cu un efort aproape supraomenesc, Jordan se opri și își ridică încet capul privind-o.

– Nu-ți fie frică de mine, iubito, zise el într-o șoaptă convulsivă, în timp ce mîna continuă să mîngîie cu delicatețe, dar insistent, locul ei cel mai sensibil, sondînd cu degetele căldura umedă, căutînd intrarea. Ai încredere în mine, îi mai spuse el.

După un moment de ezitare, rigiditatea care-i cuprinsese membrele dispăru și coapsele Alexandrei se desfăcură încet. Din primul moment, Jordan se aștepta, știa, că o să se zbată și o să se opună cînd mîngîierile lui vor deveni atît de intime. În schimb, ea i se oferea fără rezerve, fără nici o rețineră, nerefuzîndu-i nimic, învingîndu-și temerile și avînd încredere că el nu o să-i facă nici un rău.

Valul de tandrețe pe care l-a simțit în acel moment pentru seducătoarea inocentă cu ochi încîntători a fost mai mult decît putea suporta. O privea simțindu-se umilit de modul dulce, lipsit de egoism, în care i se dăruia; ea închise ochii, îngropîndu-și fața îmbujorată la pieptul lui, în timp ce degetele lui se jucau cu ea, sondînd cu

delicatețe terenul ca să o pregătească pentru el. Alex își încheștase mâinile de umerii lui.

Cu un amestec de dorință arzătoare și de teamă reală știind că o să-i provoace durere, Jordan își schimbă poziția trecînd deasupra. Sprijinindu-și trupul pe coate, îi prinse fața cu palmele, bărbăția lui pulsînd la intrarea trupului ei.

– Alex, spuse el cu o voce care i se păru straniu de emoționată. Genele ei lungi se deschiseră într-o fluturare și își dădu seama că ea știa deja.

Răsufierea îi era ușor sacadată și plină de teamă, dar, în loc să închidă ochii, își aținti privirea într-a lui ca și cum căuta asigurare și confort tocmai din partea celui care urma să-i provoace durerea. Mișcîndu-și încet coapsele, Jordan o pătrunse ușor, înaintînd delicat, tot mai adînc, în îngustimea ei fierbinte, pînă cînd ajunse la bariera ce-i bloca înaintarea, dar pe care nici o presiune delicată și normală nu ar fi putut să o învingă.

Ultima lui speranță că lucrul ăsta va putea fi făcut fără durere și ușor se spulberă. Ridicîndu-i coapsele pentru a-l primi, el se retrase aproape complet și-i sărută gura tremurătoare.

– Iartă-mă, iubito, șopti răgușit pe buzele ei. Ținînd-o strîns, o pătrunse iute și puternic. Trupul ei se arcui, strigătul moale de durere îi sfîșie inima, dar Alex nu încercă nici măcar o singură dată să-l respingă. În schimb îl lăsă să o țină în brațe, șoptindu-i cuvinte dulci de alinare.

Respirînd convulsiv, Alexandra deschise ochii care-i străluceau de lacrimi, uimită și ușurată de faptul că scurta durere începuse să dispară. Frumoasa față a soțului ei era plină de pasiune și regret, iar ea-l înconjură cu brațele.

– Nu a fost chiar atît de rău, îi șopti la ureche.

Faptul că ea era cea care încerca să-l consoleze era mai mult decît putea îndura Jordan. Cinismul și rezerva

rece pe care le ridicase în jurul său ca un zid impenetrabil în cea mai mare parte a celor douăzeci și șapte de ani, începură să se dezintegreze complet, măturate de un val uriaș de pasiune lipsită de egoism care țîșnea din fiecare por al trupului său. Cu o încetineală chinuitoare, Jordan începu să se miște, avansînd încet, apoi retrăgîndu-se pentru a plonja din nou, urmărindu-i frumoasa față îmbujorată în timp ce instinctiv începu să se miște și ea odată cu el.

Cu unghiile înfipite în mușchii puternici ai spatelui, Alexandra se strînse în el tremurînd de dorință, răspunzînd spontan ritmului tot mai accelerat al trupului său, simțind în același timp cum crește în ea o excitație interioară de nestăpînit, umplînd-o de dorință.

– Nu te încorda, iubito, îi șopti Jordan, plin de tensiunea ce i-o provoca faptul că încerca să se rețină. Lasă să se întîmple, adăugă începînd să-și accelereze mișcarea ritmică.

Plăcerea explodează în Alexandra, răspîndindu-se în tot trupul, spasmele orgasmului smulgîndu-i un strigăt. În acel moment, Jordan o strînse mai tare în brațe și plonjă puternic în ea. Trupul i-a erupt ca un vulcan plantîndu-și sămînta în căldura ei primitoare cu o forță ce o făcu să reverbereze toată. Încă mai simțea spasmele plăcerii cînd se ridică ușor și se așeză pe o parte, luînd-o pe Alexandra cu el, trupurile lor continuînd să fie unul singur.

Alexandra își reveni încet din uitarea dulce, fierbinte, în care o făcuse să se scufunde, dîndu-și în sfîrșit seama unde se afla. Așa cum ședea în îmbrățișarea lui protectoare, cu capul cuibărit sub bărbia lui, nu credea că este posibil să se simtă atît de iubită. Încă mai simțea căldura mîngîierilor lui intime și a sărutărilor lui care o umpleau de o dorință de nestăpînit.

Aproape din momentul în care se urcase în pat lîngă ea, Alexandra își dăduse seama instinctiv că soțul ei o

dorea și o voia, dar nu prea înțelesese cam ce urmărea să obțină de la ea. Acum știa. Dorea aoea explozie de plăoere sublimă și dorea ca și ea să o simtă. O cuprinse mîndria și fericirea la gîndul că a putut să-i ofere ce i-a oferit. A făout ca puternicul lui trup să tremure de plăcere, așa cum și el i-a creat momentele de extaz, făcînd-o să geamă de satisfacție.

Nici un moment nu s-a simțit stînjenită de faptul că i-a întors fără nici o rețineră pasiunea. Dragostea însemna să dai totul și să nu refuzi nimic, așa cum spunea bunicul ei. Însemna să-ți lași fericirea pe seama partenerului și, în schimb, să-ți asumi întreaga responsabilitate pentru fericirea lui. În seara asta, ea făcuse ambele lucruri.

Gîndurile îi zburară spre copii. Nu înțelesese niciodată de ce uneori cuplurile au copii pe care par să nu-i dorească. Fără îndoială că-i fac pentru că nu se pot abține de la acest lucru minunat.

Jordan se mișcă ușor, aplecîndu-și capul ca să o privească cu infinită tandrețe pe soția lui. În strălucirea lumînării, puritatea feței ei era uimitoare. Cu genele ei incredibil de lungi odihnindu-se pe pomeții înalți ai obrajilor catifelati, părea fragilă și nevinovată și incredibil de drăguță. Avusese de gînd să o învețe ce este pasiunea; în schimb îl învățase ea pe el ce înseamnă să te dăruiești cu uitare de sine, fără nici o rețineră. Era inocența și pasiunea; lipsită de orice prefăcătorie; plină de încredere, și nevinovată, și dulce. O seducătoare înnăscută.

Pe buze îi înflori un zîmbet cînd în cele din urmă recunoscă faptul că ea folosisese cu abilitate propria lui tehnică pentru a face dragoste cu el, dar îi adăugase ceva – ceva insesizabil și profund emoționant. Ceva care l-a făcut să se simtă în același timp mîndru și ciudat de umilit; posesiv și nedemn. Și deedată foarte stingherit.

Crezînd că a adormit deja, își lipi buzele de fruntea ei și-i șopti numele; apoi ridică mîna vrînd să-i îndepărteze bucele ciufulite de pe frunte.

Ea deschise ochii, iar ceea ce văzu în adîncurile albastre, strălucitoare, îl făcu să-și oprească mîna la jumătatea drumului și să tremure – văzu același lucru care l-a făcut să simtă fiorii plăcerii cînd l-a sărutat și l-a mîngîiat. Toată dragostea din univers strălucea în ochii ei.

– Oh, Dumnezeuule! șopti el răgușit.

Cîteva ore mai tîrziu, după ce au făcut dragoste pentru a doua oară, Jordan o ținea cuibărită în brațe, privind fix lumînările pe terminate de pe cămin, incapabil să-și reprime gelozia posesivă pe care o simțea că se trezește în el.

– Alexandra, spuse cu mai multă asprime în glas decît ar fi dorit, niciodată să nu crezi un bărbat care spune „ai încredere în mine”, mai ales dacă se întîmplă ca în momentul respectiv să nu ai nimic pe tine.

Deschise ochii, iar zîmbetul ei era plin de încîntare.

– Cîți bărbați crezi că or să vorbească cu mine într-un moment în care să nu am nici o haină pe mine.

– Nici unul, zise el încruntat. Pur și simplu glumeam în legătură cu asta. Neputînd să-i spună direct să nu aibă încredere în el și în nici un bărbat, Jordan zise evaziv: este o prostie să ai prea multă încredere în oameni. Poți să ai de suferit dacă faci asta.

– Aș suferi eu singură dacă nu aș face-o. Tu nu ai încredere în oameni?

– Nu în foarte mulți și nu încredere absolută. Alexandra ridică mîna și-i urmări cu degetul conturul buzelor fierbinți, senzuale.

– Dacă nu ai încredere, îi spuse cu un amestec de înțelepciune și naivitate pe care Jordan îl găsea atît de dezarmant, nu vei fi niciodată dezamăgit de cineva. Dar,

În același timp, te privezi singur de șansa de a fi vreodată pe deplin fericit. Neputându-se opri să nu-l atingă, Alexandra îi urmărește linia maxilarului, inconștientă de dorința care strălucea în ochii lui și care prindea viață în ea. Ești frumos, delicat, înțelept și puternic, șopti ea, văzînd cum i se întunecă ochii în timp ce mîna îi cobora în jos, spre piept. Dar trebuie să înveți să ai încredere în oameni, în special în mine. Fără încredere deplină, dragostea nu poate supraviețui, și eu te iubesc...

Jordan îi înlănțuie gura într-un sărut devorator care o reduce la tăcere și o amețește făcînd-o să se învîrtească într-o lume dulce și caldă, unde nu exista nimic altceva decît frumusețea sălbatică a felului în care făcea el dragoste.

CAPITOLUL 11

În seara următoare, devreme, au făcut o scurtă oprire la Londra, iar în timp ce Jordan s-a dus la o întâlnire de afaceri, vizitiul a plimbat-o timp de două ore prin orașul de care era convinsă că este cel mai frumos din lume.

La orizont soarele se scufunda în mare când au ajuns în ziua următoare la nava lor. Alexandra se delectă cu o încântare avidă cu imaginile și zgomotele portului, privind forfota hamalilor care duceau fără efort greutăți imense, în timp ce macarale uriașe ridicau încărcăturile din docuri și le lăsau pe punțile vaselor. Impunătoare vase de luptă cu catarge uriașe erau încărcate cu provizii și pregătite să se alăture surorilor lor în blocada coloniilor americane, sau să continue bătălia pe mare cu francezii. Marinari solizi se plimbau printre docuri cu femei rujate, ale căror rochii făceau ca neglijențele Alexandrei să pară sobre.

Căpitanul navei, *Fair Winds* i-a întâmpinat personal când au urcat pe punte și i-a invitat în cabina lui la „un supeu ușor”. Masa ușoară a constatat în paisprezece feluri de mâncare, fiecare servit cu un alt vin, și o conversație foarte animată despre războaiele pe care le ducea Anglia cu francezii și americanii. La Morsham, când Alexandra citea despre bătăliile terestre sîngeroase cu forțele lui Napoleon și despre ciocnirile care aveau loc pe mare, totul părea atît de îndepărtat și ireal. Acum, cu vasele de

luptă ancorate pretutindeni în jurul ei, războiul devenea un lucru concret, înspăimîntător.

Cînd Jordan o conduse jos în cabina lor, băuse atîta vin la insistența căpitanului, încît se simțea puțin amețită și extrem de somnoroasă. Cuferele lui Jordan fuseseră puse în cabina lor, iar Alexandra zîmbi îmbujorîndu-se, întrebîndu-se dacă avea de gînd să facă dragoste cu ea în noaptea asta. Seara trecută, după ce se întorsese de la întîlnirea avută la Londra, a părut ceva mai distant și nu au făcut dragoste cînd, în sfîrșit, au tras la un han în sudul orașului. Totuși o sărutase urîndu-i noapte bună și a ținut-o în brațe pînă cînd a adormit.

– Pot să îndeplinesc rolul de cameristă a doamnei? întrebă Jordan. Fără să mai aștepte răspunsul, o răsuci și începu să-i descheie lungul șir de nasturi îmbrăcați în mătase roz în care se prindea rochia la spate.

– Barca asta se leagănă? întrebă Alexandra, prinzîndu-se de măsuta din apropierea ei. Jordan izbucni într-un rîs puternic.

– Aceasta este o navă, nu o barcă, și tu ești cea care te legeni, scumpa mea – rezultat, mă tem, al faptului șocant că ai băut prea mult vin la masă.

– Căpitanul a insistat atît de mult să le încerc pe toate, protestă ea. Este foarte drăguț, adăugă, încîntată mai curînd de lume în general.

– N-ai să mai spui așa cînd o să te trezești mîine dimineată, zise ironic Jordan.

Își întoarse îndatoritor capul, în timp ce ea se schimbă, apoi o duse în pat trăgîndu-i cearceafurile pînă la bărbie.

– My lord, îl întrebă, nu vii în pat? Alexandra dorea din toată inima să nu fie nevoită să i se adreseze întotdeauna cu „excelență” sau „my lord”, dar ducesa îi dăduse instrucțiuni foarte severe că trebuie să i se adreseze astfel dacă soțul ei nu-i dă permisiunea să-i spună altfel. Ceea ce el nu făcuse.

– Urc pe punte ca să iau puțin aer, zise el oprindu-se să scoată pistolul din cealaltă jachetă și să-l îndese în cingătoarea pantalonilor albastru-închis.

Alexandra adormise înainte ca Jordan să străbată culoarul îngust spre treptele care duceau pe puntea de sus.

Ajuns la balustradă, Jordan își vârî mîna în buzunar și luă unul din trabucele lui subțiri pe care le savura de obicei după masă. Îl aprinse, apoi rămase cu privirea pierdută peste Canal, gîndindu-se la problema deosebit de complicată a Alexandrei. După ce ani de zile avusese legături cu femei sofisticate, materialiste și superficiale – și din cauza acestor femei condamnase întregul lor sex – s-a căsătorit cu o fată lipsită de orice prefăcătorie, nevinovată, inteligentă și generoasă.

Și nu știa cum să procedeze.

Alexandra avea ideea ridicolă, falsă, că el este nobil și gentil și frumos. Cînd, așa cum știa el prea bine, era un ticălos, fără nici o iluzie, și corupt moral. În scurta lui viață omorîse deja prea mulți oameni ca să le mai țină socoteala și se culcase cu mai multe femei decît își putea aminti.

Alexandra credea în sinceritate, încredere și dragoste și era hotărîtă să încerce să-l facă și pe el să-i împărtășească aceste convingeri. El nu dorea să aibă nimic de-a face cu sinceritatea, încrederea sau dragostea.

Ea era o visătoare mărinimoasă; el era un realist dur.

Era o visătoare în asemenea măsură, încît credea practic că o să i se îndeplinească ceva minunat, ceea ce nu era surprinzător dacă credea că primăvara pămîntul reavăn miroase a parfum...

Alexandra dorea să-l facă să vadă lumea așa cum o vedea ea, proaspătă și plină de viață și nealterată, dar era prea tîrziu pentru asta. Tot ce putea să facă el era să încerce ca pentru ea să mențină lumea cît mai mult posibil așa cum era convinsă că este. Dar n-o să împartă

cu ea lumea ei imaginară. Nu dorea să o facă. El nu aparținea acelei lumi. La Devon va fi ferită de efectele corozive ale societății înalte, ferită de descompunerea și sofisticarea superficială a acestei lumi – lumea în care el se simțea în largul său, unde nimeni nu se aștepta ca el să aibă sentimente cum este dragostea, unde nimeni nu se aștepta să manifeste încredere sau să-și dezvăluie gândurile sau sentimentele lui intime...

Se temea de durerea pe care o va vedea pe fața ei cînd o să-și dea seama că nu va sta cu ea la Devon, dar nu va sta. Nu putea să stea.

În fața lui, cît vedea cu ochii, era Canalul, întinderea lui întunecată fiind străbătută de o cărare tremurîndă de lumină care se pierdea în zare, lăsată în urmă de o rază roz-gălbuiă a lunii. Iritat, Jordan aruncă trabucul, apoi își aminti că era singur. Lăsase tabachera plată de aur cu celelalte trabucuri la Elise acasă, la Londra, cu două seri în urmă, cînd fusese la ea.

Agitat din cauza zilelor pe care fusese nevoit să le petreacă închis în caleașcă și a încercării fără succes de a găsi o soluție mai bună pentru problema Alexandrei, se întoarse și privi spre țărm, unde licăreau luminile tavernelor și marinari beți forfoteau de colo pînă colo, lipiți de tîrfele care-i însoțeau.

La mai puțin de cinci metri depărtare, doi bărbați se furișară în grabă în umbra navei și se lăsară la pămînt ascunzîndu-se printre colacii de frînghie, ferindu-se să nu fie văzuți de el.

Sperînd să cumpere cîteva țigarete în taverna de pe chei, Jordan traversă puntea și se îndreptă spre schela de debarcare. Cele două umbre se ridicară dintre frînghii urmărindu-l îndeaproape.

Jordan știa că noaptea cheiul era un loc periculos, mai ales avînd în vedere bandele care recurgeau la înrolarea silită, aruncîndu-se asupra celor neprevăzători

și încăroîndu-și victimele inconștiente pe vasele de luptă ale Majestății Sale, unde se trezeau pentru a descoperi că au avut onoarea să devină marinari pentru luni sau ani de zile, pînă cînd vasul se întorcea în port. Pe de altă parte, Jordan era înarmat și nu văzuse pe chei decît marinari beți; iar, după ce supraviețuise anilor de bătălii sîngeroase în întreaga Spanie, nu i se păru că avea de ce să se teamă pe distanța de numai cîțiva yarzi care-l separa de tavernă.

– Rămîi în urmă, tîmpitule, lasă-l să ajungă pe chei, șopti una dintre cele două umbre care se mișcau fără zgomot venind în urma lui Jordan pe schelă.

– Ce dracu' să mai așteptăm? Îl întrebă cel de-al doilea pe tovarășul lui în timp ce se ascundeau în umbra tavernei, unde dispăruse prada lor. Trebuia să-i dăm una în cap și să-l aruncăm în apă, ceea ce am fi putut face mai bine cînd era încă pe vas.

Cel care vorbise primul zîmbi diabolic.

– Am o idee mai bună, nu trebuie să muncim mai mult și o să căpătăm și o groază de parale.

Jordan ieși din tavernă ou trei țigări de foi groase și neapetisante, pe care le băgă în buzunarul jachetei. Acum, că le avea, se îndoia că ar mai fi avut chef să le fumeze. În spatele lui, umbrele se mișcău iute, se auzi o scîndură scîrțîind, iar Jordan se încordă. Fără să-și schimbe ritmul pasului, băgă mîna sub haină să scoată pistolul, dar, înainte să-l fi atins măcar, capul îi explodează în mii de fărîme într-o durere agonizantă, făcîndu-l să alunece într-un tunel întunecat al uitării de sine. Apoi pluti în derivă, îndreptîndu-se spre o lumină binecuvîntată care părea să-l cheme la capătul tunelului.

Alexandra se trezi în zori în strigătele marinarilor care se agitau pe puntea de deasupra, pregătind vasul pentru a ieși în larg. În pofida faptului că parcă avea cîlți în cap,

dorea totuși să fie pe punte ca să vadă cum dispare țărml cînd pornește vasul în larg. Soțul ei probabil că se gîndise la același lucru, își zise ea în timp ce-și puse o rochie nouă și se înfășură într-o mantie asortată de lînă moale de culoarea levănțicăi. El se sculase deja și părăsise cabina.

Orizontul era o linie unde se întîlneau albastrul-cenușiu al mării cu rozul purpuriu al aurorei cînd ajunse Alexandra pe punte. Marinarii își vedeau grăbiți de treburile lor, ocolind-o în timp ce întindeau frînghii și manevrau velatura. În fața ei, secundul stătea cu picioarele depărtate, ou spatele spre ea, dîndu-le ordine oamenilor care pregăteau catargul. Îl oăută cu privirea pe soțul ei, dar părea să fie singurul pasager pe punte. Seara trecută, la masă, îl auzise pe Jordan spunîndu-i căpitanului Farraday că îi place să fie întotdeauna pe punte cînd țărml înoepe să se estompeze lăsat în urmă de nava pornită în larg. Strîngîndu-și în jur fustele, Alexandra se îndreptă spre căpitan cînd acesta apăru pe punte.

– Căpitane Farraday, nu l-ați văzut cumva din întîmplare pe soțul meu? Văzîndu-i nerăbdarea de pe față, îi explică rapid motivul pentru care îl reținea. Nu este nici în cabină și nici pe punte. Există vreun alt loc pe vasul ăsta unde ar putea să fie?

– Puțin probabil, excelență, spuse absent căpitanul cu ochii spre cerul care devenea tot mai luminos, apreciînd cît mai era pînă să se facă ziuă de-a binelea. Acum, vă rog să mă scuzați...

Încurcată, încercînd să ignore semnalele de alarmă pe care le simțea pe șira spinării, Alexandra coborî în cabină și rămase în mijlocul ei, cercetînd nesigură cu privirea de jur-împrejur. Gîndindu-se că Jordan s-a dus să facă o mică plimbare prin docuri, se îndreptă spre scaun și luă haina cafenie pe care el o așezase pe spătar după ce se urcaseră pe navă, seara trecută. Mergînd spre dulap să o

pună înăuntru, își trecu obrazul peste țesătura de lână foarte fină inhalînd mirosul delicat al coloniei bărbătești pe care o folosea Jordan, apoi o puse în dulap. Jordan era obișnuit ca valetul să strîngă după el, își zise cu un zîmbet plin de afecțiune, în timp ce se întinse și luă și pantalonii cafenii, așezîndu-i alături de jachetă. Întorcîndu-se, căută din ochi jacheta albastru-închis pe care o purta cînd urcase seara trecută pe punte. Jacheta albastră nu era nicăieri în cabină; și nici restul hainelor cu care era îmbrăcat cînd îl văzuse ultima oară.

Căpitanul Farraday își exprimă înțelegerea pentru preocuparea ei, dar nu intenționa să scape refluxul pentru a ieși odată cu el în larg și îi spuse clar lucrul ăsta. O premoniție groaznică îi trecu prin minte Alexandrei, făcînd-o să tremure, dar știa din instinct că rugămințile nu ar fi avut nici un efect asupra omului din fața ei.

– Căpitane Farraday, zise ea adunîndu-se și vorbind pe un ton care spera că este o imitație destul de bună a vocii imperative a bunicii lui Jordan. Dacă soțul meu zace rănit pe undeva pe acest vas, dumneata vei fi cel vinovat, nu numai pentru că a fost rănit, ci și pentru că ai ieșit în larg în loc să-l duci pe țărm și să-l lași pe mîinile unui doctor corespunzător. Mai mult, zise ea străduindu-se să-și păstreze vocea fermă, dacă am înțeles bine ce mi-a spus soțul meu ieri, el deține o parte din compania a cărei proprietate este acest vas.

CAPITOLUL 12

Îmbrăcat în uniformă, căpitanul Farraday și secundul său stăteau în poziție de drepti pe puntea goală a vasului *Fair Winds*, căruia i se interzisese să iasă în larg, privind cum oprește în fața schelei o caleașcă neagră.

– Asta este? întrebă secundul fără să-i vină să creadă, privind silueta subțire, dreaptă ca o scîndură, care urca încet schela, la brațul lui sir George Bradburn, unul dintre cei mai influenți oameni din amiralitate. Vrei să spui că bătrîna asta cu părul alb are atîta influență, încît să-l determine pe ministru să ne confiște nava, iar pe noi să ne consemneze la bord? Doar ca să vină aici și să audă ce avem noi de spus?

Alexandra tresări cînd auzi bătaia din ușa cabinei, inima zvîcnindu-i puternic de teamă și speranță, așa cum făcuse în ultimele cinci zile de cîte ori auzea un zgomot; dar nu ducele era cel care stătea în cadrul ușii; era bunica lui, pe care nu o mai văzuse din ziua căsătoriei.

– Aveți vreo veste? șopti Alexandra disperată, prea preocupată ca să o mai salute pe bătrîna.

– Căpitanul și secundul nu știu nimic, spuse scurt excelența sa. Vîno cu mine.

– Nu! Fiind pe punctul de a avea un acces de isterie, situație în care se afla de peste două zile și două nopți, Alexandra scutură puternic din cap și se dădu înapoi. El ar fi vrut să rămîn...

Ducesa se îndreptă și-i privi fața palidă, îndurerată, de la înălțimea nasului ei aristocratic.

– Nepotul meu, spuse cu cea mai rece voce posibilă, ar fi vrut să te comporți cu demnitatea și autocontrolul cuvenite soției sale, ducesa de Hawthorne.

Cuvintele fură pentru Alexandra ca o palmă și avură același efect, făcînd-o să-și vină în fire. Asta ar fi așteptat soțul ei de la ea. Străduindu-se să-și țină în frîu panica ce o cuprinsese, Alexandra își îndreptă spatele de copil și merse țeapănă alături de ducasă și de sir George Bradburn spre caleașcă; dar cînd vizitiul o apucă de cot pentru a o ajuta să urce, Alexandra se retrase brusc, aruncînd o ultimă privire frenetică peste fațadele tavernelor și ale depozitelor aflate de-a lungul cheiului. Soțul ei probabil că este pe acolo, pe undeva. Bolnav sau rănit. Trebuie să fie... Minteia ei refuza orice altă posibilitate.

După cîteva ore, cînd trăsura încetini, croindu-și drum pe străzile Londrei, Alexandra își îndreptă privirea abătută de la fereastră spre ducasă, care stătea vizavi de ea, cu spatele drept, cu fața atît de rece, pe care nu puteai citi nici o emoție, încît se întrebă dacă femeia asta era capabilă să simtă ceva. În tăcerea ca de mormînt din caleașcă, șoapta răgușită a Alexandrei păru ca un strigăt:

– Unde mergem?

După o pauză prelungită în mod deliberat pentru a demonstra absolut clar că ducesei nu-i făcea plăcere să-și dezvăluie intențiile, spuse cu răceală:

– La reședința mea din oraș. Ramsey trebuie să fi ajuns deja acolo cu un personal restrîns care va ține draperiile trase și va informa pe orice vizitator că sîntem la Rosemeade. Știrea despre dispariția nepotului meu este în toate ziarele și nu doresc cîtuși de puțin să fiu asaltată de vizitatori și de amatorii de curiozități.

Tonul aspru al ducesei îi trezi evident o umbră de simpatie ministrului Bradburn față de Alexandra, pentru

că pentru prima dată renunță la tăcerea sa și încercă să o liniștească.

– Scotocim cerul și pământul pentru a descoperi ce s-a întâmplat cu Hawthorne, spuse el amabil. O sută de oameni cercetează cheiurile, făcând anchete oficiale, iar avocații familiei Hawthorne au angajat încă o sută de anchetatori cu instrucțiuni clare de a folosi orice mijloace pentru a obține informații. Nu s-a primit nici o cerere de răscum-părare, așa că nu credem că a fost răpit în acest scop.

Încercînd să-și înăbușe lacrimile pe care știa că ducesa le-ar fi disprețuit, Alexandra se hotărî să pună o întrebare de al cărei răspuns se temea.

– Care sînt șansele de a mai fi găsit? Nu putu continua. Nu putea rosti cuvîntul „în viață”.

– Nū... ministrul ezită ...nu știu.

Tonul său lăsa să se înțeleagă că șansele nu erau foarte mari, iar ochii Alexandrei se împăienjeniră de lacrimi fierbinți pe care și le ascunse lipindu-și obrazul de blănița moale a lui Henry, înghițindu-și în același timp nodul dureros ce-i strangula gîtul.

Timp de patru zile nesfîrșite, Alexandra a conviețuit în aceeași casă cu ducesa, care a tratat-o în permanență ca și cum ar fi fost invizibilă, fără să-i vorbească sau să-i arunce vreo privire. În cea de-a cincea zi, pe cînd Alexandra stătea la fereastra camerei ei, îl văzu pe sir George pără-sind casa. Prea agitată ca să mai aștepte să fie chemată, coborî în fugă în salon și dădu buzna peste ducesă.

– L-am văzut pe ministru plecînd. Ce a spus?

În privirea ducesei se vedea clar nemulțumirea față de modul condamabil în care năvălise în salon.

– Vizitele lui sir George nu te privesc nicidecum, spuse rece și întoarse capul concediind-o în mod grosolan.

Aceste cuvinte rupseră firul subțire al controlului prin care Alexandra reușise să-și țină în frîu emoțiile.

Strîngîndu-și pumnii, spuse cu o voce încărcată de frustrare și de furie:

– În pofida a ceea ce gîndiți, nu sînt un copil fără minte, doamnă, iar soțul meu este persoana cea mai importantă din lume pentru mine. Nu puteți, nu trebuie, să-mi ascundeți informațiile de care dispuneți.

Cînd văzu că ducesa continuă pur și simplu să o privească într-o tăcere de gheață, Alexandra schimbă tactica, implorînd-o:

– Ar fi mult mai bine să-mi spuneți adevărul, decît să mi-l ascundeți. Nu mai pot suporta să nu știu nimic – vă rog, nu-mi faceți asta. N-am să vă deranjez cu istericale... Cînd tatăl meu a murit, iar mama nu și-a mai putut relua viața normală, eu am preluat conducerea casei la vîrsta de paisprezece ani. Iar cînd bunicul meu a murit, eu...

– Nu există nici un fel de vești! rosti răstit și scurt excelența sa. Cînd o să fie vești, voi avea grijă să le auzi și tu.

– Dar a trecut atîta vreme! izbucni Alexandra.

Privirea ducesei se îndreaptă spre ea, plină de dispreț.

– Ești o mică actriță, nu-i așa? Totuși, poți să fii liniștită în ceea ce privește bunăstarea ta materială. A fost făcut un aranjament între mama aceea a ta și nepotul meu care îi asigură suficienți bani, încît să trăiască fără nici o grijă tot restul vieții ei. Are mai mult decît destul ca să împartă și cu tine.

Alexandra rămase cu gura căscată cînd își dădu seama că de fapt ducesa credea că ea este îngrijorată de propriul ei viitor și nu de soțul ei, care s-ar fi putut ca în momentul ăsta să zacă în fundul Canalului Mîneicii. Fără să poată scoate un cuvînt de furie, Alexandra ascultă în timp ce ducesa încheie tăios:

– Dispari din fața mea. Nu mai pot suporta nici un minut îngrijorarea ta prefăcută pentru soarta nepotului meu. De-abia îl cunoști, nu reprezintă nimic pentru tine.

– Cum îndrăzniți? strigă Alexandra. Cum îndrăzniți să stați acolo și să-mi spuneți toate lucrurile astea? Dumneavoastră nu puteți să înțelegeți ce simt eu față de el, pentru că nu aveți nici un fel de sentiment. Chiar dacă ați avea, sînteți... sînteți prea bătrînă ca să vă mai amintiți ce este dragostea.

Ducesa se ridică încet, părăsind să o strivească pe Alexandra, care era însă prea agitată, prea înfuriată pentru a-și opri tirada nechibzuită.

– Nu vă puteți imagina ce a însemnat pentru mine să-l văd că mă privește sau să-l fac să rîdem împreună. Nu știți ce înseamnă să privești în ochii lui. Un suspin se ridică în gîtul Alexandrei și pe obraji ei palizi începură să șiroiască lacrimi. Nu vreau banii lui, nu vreau decît să-l pot privi în ochi și să-l văd zîmbind. Spre groaza ei, genunchii îi cedară și căzu la picioarele ducesei. Nu vreau decît să-i văd ochii frumoși, spuse printre hohote de plîns care-ți frîngeau inima.

Ducesa păru să ezite, apoi se întoarse și părăsi camera, lăsînd-o pe Alexandra să-și plîngă durerea și nefericirea singură. Zece minute mai tîrziu, Ramsey a intrat în cameră aducînd o tavă pe care se afla un superb serviciu de ceai din argint.

– Excelența sa a spus că sînteți slăbită din cauză că nu ați mîncat și că aveți nevoie de ceva care să vă refacă forțele, spuse el.

Aflată încă jos pe podea, cu mîinile sprijinite de canapea și cu fața îngropată în ele, Alexandra ridică încet capul și își șterse stingherită lacrimile.

– Te rog, ia asta de aici, nu pot suporta să văd mîncare.

Respectînd ordinele ducesei și ignorînd rugămintea Alexandrei, Ramsey așeză tava nedorită pe masă, apoi se îndreptă și, pentru prima dată de cînd îl întîlnise, servitorul păru că ezită și că nu se simte în largul lui.

– Nu stă în firea mea să vorbesc ceea ce nu trebuie, începu el cu o voce sugrumată, dar am fost informat de Craddock, coaforul excelenței sale, că nici excelența sa nu a mîncat aproape nimic de cinci zile. Tocmai i-a fost dusă și domniei sale o tavă în salonaș. Poate că dacă vă oferiți să luați masa cu ea, ați putea-o convinge să mănînce.

– Femeia asta nu are nevoie de mîncare, zise Alexandra, ridicîndu-se. Ea nu este ca toți muritorii.

Purtarea rece a lui Ramsey deveni evident glacială cînd auzi criticile indirecte la adresa stăpînei sale.

– Sînt cu ducesa de Hawthorne de patruzeci de ani. Atașamentul meu profund față de ea m-a făcut să presupun în mod greșit că s-ar putea să vă îngrijoreze oarecum și pe dumneavoastră, întrucît acum faceți parte din familie. Vă cer scuze pentru eroarea mea de judecată.

Ieși țearpă din cameră, lăsînd-o pe Alexandra cu un sentiment absolut neplăcut și total uluită. După cît se părea, Ramsey îi era devotat ducesei și totuși Alexandra cunoștea foarte bine atitudinea acesteia față de servitori. La Rosemeade o muștrase sever în două rînduri pe Alexandra pentru că bîrfește cu servitorii, cînd tot ce făcuse fusese să-l întrebe pe Ramsey dacă este căsătorit, iar pe o fată în casă dacă are copii. Din punctul de vedere al ducesei, de la înălțimea ei, a vorbi cu un servitor înseamnă a bîrfi cu el, ceea ce, la rîndul său, însemna a-l trata ca egal – iar asta, Alexandra își amintea din remarcile tăioase ale ducesei, nu se făcea. În pofida tuturor acestor lucruri, Ramsey îi era, după cît se părea, devotat. Ceea ce însemna că trebuie să mai existe și altceva la bătrîna femeie în afară de mîndrie și înfumurare, decise Alexandra.

Această posibilitate o conduse la o altă, iar Alexandra privi derutată spre tavă, întrebîndu-se dacă nu cumva ea a înțeles-o ca pe o ofertă de pace. Pînă acum cinci

minute ducesa nu manifestase nici cel mai mic interes față de faptul că Alexandra a mâncat sau nu. Pe de altă parte, s-ar fi putut tot atât de bine ca trimiterea acestei tăvi să nu însemne altceva pentru ducesă decît să-i amintească într-un mod serios Alexandrei că trebuie să-și țină nervii sub control.

Alexandra își mușcă buza de jos în timp ce cuvintele lui Ramsey îi sunau în minte: cinci zile... Ducesa nu a mâncat de cinci zile. Nici Alexandra nu a mâncat, dar ea era tînără și sănătoasă și puternică. Atitudinea Alexandrei se îmblînzi și mai mult cînd îi trecu prin cap că, dacă ducesa nu a putut să mănînce, trebuie să fie mult mai afectată de dispariția nepotului ei decît lasă să se vadă. Cu un oftat hotărît, Alexandra își îndepărtă părul de pe frunte și decise că tava i-a fost trimisă ca o ofertă de pace.

Prin ușa întredeschisă a salonului albastru Alexandra o văzu pe ducesă stînd în scaunul cu spatele înalt și privind spre flăcările din cămin. Chiar și în momentele de repaos, bătrîna avea o figură amenințătoare, totuși era ceva în trăsăturile ei rigide, închise în sine, care-i aminteau în mod dureros Alexandrei de mama ei în primele zile după moartea tatălui, înainte ca sosirea celeilalte soții să transforme durerea doamnei Lawrence în ură.

Păși încet în cameră, aruncînd o umbră peste cîmpul vizual al ducesei, iar capul bătrînei se ridică brusc. Tot atât de brusc își îndreptă privirea în altă parte, dar nu înainte ca Alexandra să zărească urme de lacrimi în ochii deschiși la culoare ai ducesei.

– Excelență? zise Alexandra făcînd încet un pas înainte.

– Nu te-am lăsat singură ca să vii să mă deranjezi aici, zise răstit femeia, dar de data asta Alexandra nu se mai lăsă păcălită de vorba aspră. Cu același ton liniștitor pe care îl folosea față de mama ei, fata spuse:

– Nu, doamnă, așa este.

– Pleacă!

Descurajată, dar hotărîtă, Alexandra spuse:

– Nu am să vă rețin mult, dar trebuie să-mi cer scuze pentru lucrurile pe care vi le-am spus mai devreme. Sînt de neiertat.

– Îți accept scuzele. Acum pleacă.

Ignorînd privirea tăioasă a ducesei, Alexandra înaintă și mai mult.

– M-am gîndit, că, întrucît amîndouă trebuie să mîncăm, poate că ar fi mai ușor dacă am lua masa împreună. Am putea... ne-am putea suporta reciproc compania.

Femeia ale cărei dorințe erau ignorate fu cuprinsă de mînie.

– Dacă dorești companie, ar fi mai bine să te duci acasă la mama ta, așa cum ți-am sugerat acum cincisprezece minute.

– Nu pot.

– De ce? se răsti bătrîna.

– Pentru că – zise Alexandra într-o șoaptă înăbușită – am nevoie să fiu lîngă cineva care îl iubește.

O durere nemărginită scăpată de sub control cuprinse trăsăturile bătrînei ducese înainte de a se aduna, dar în acel moment Alexandra a văzut tumultul care zăcea sub masca demnității ei rigide.

Cuprinsă de milă, dar avînd grijă să nu o arate, Alexandra se așeză repede pe scaunul de vizavi de ducesa și descoperi una dintre tăvi. Stomacul i se strînse cînd văzu mîncarea, dar zîmbi plăcut.

– Doriți o felie din puiul ăsta frumos rumenit sau ați prefera carne de vită?

Ducesa ezita încă, privind-o pe Alexandra cu ochii îngustați.

– Nepotul meu este încă în viață, declară ea cu o expresie care-i spunea Alexandrei ca nu cumva să îndrăznească să o contrazică.

– Firește că este, zise Alexandra cu convingere, conștientă că a fost avertizată că ar face mai bine să nu se îndoiască. Cred din tot sufletul meu.

Ducesa cercetă fața Alexandrei pentru a-și da seama cât de sinceră este, apoi făcu un semn ușor, ezitant, din cap și spuse morocănos:

– Cred că aş lua puțin pui.

Au mâncat într-o tăcere deplină, întreruptă numai din când în când de trosnetul buștenilor din cămin. Când s-a ridicat să-i ureze noapte bună, ducesa vorbi prima dată și i se adresă pe numele mic.

– Alexandra... șopti ea răgușit.

– Da, doamnă, se întoarse Alexandra.

– Tu te... Ducesa de-abia respira, înecată de durere. Tu te rogi?

Ochii Alexandrei se umplură de lacrimi pentru că-și dădu imediat seama că nu obiceiurile ei religioase o interesau pe mîndra femeie. Ea îi cerea Alexandrei să se roage.

– Foarte, foarte mult, răspunse în șoaptă înghițindu-și lacrimile de durere.

În următoarele trei zile, Alexandra și ducesa au stat de veghe în tăcere în salonul albastru, scoțînd numai rareori cîte un cuvînt și atunci într-o șoaptă nefirească; două străine care nu aveau altceva în comun decît groaza de nedescris ce le unea.

În după-amiaza celei de-a treia zile, Alexandra o întrebă pe ducesă dacă a trimis după Anthony, lordul Townsende.

– I-am trimis vorbă să vină aici să stea cu noi, dar el era... Se întrerupse pentru că în ușă apăru Ramsey. Da, Ramsey.

– A sosit sir George Bradburn, excelență.

Alexandra sări în picioare nerăbdătoare, împrăștiind pe jos dantela la care o pusese ducesa să luoreze, dar cînd intra bărbatul distins, cu părul alb, îi văzu expresia plină de îngrijorare de pe față și fu cuprinsă de groază.

Lîngă ea ducesa ajunsese evident la aceeași concluzie văzîndu-i trăsăturile lui Bradburn, pentru că fața îi deveni de o paloare cadaverică și se ridică încet sprijinindu-se de bastonul pe care-l folosea de cînd se instalaseră în Grosvenor Square.

– Ai vești, George? Ce s-a întîmplat?

– Investigatorii au constatat cu certitudine că un bărbat cu trăsăturile lui Hawthorne a fost văzut în taverna de pe chei în jur de ora unsprezece în seara în care a dispărut. După ce i s-a plătit o sumă considerabilă, proprietarul tavernei și-a amintit că persoana respectivă era deosebit de înaltă – cu mult peste șase picioare – și că era îmbrăcată ca un gentleman. Gentlemanul a cumpărat cîteva trabucuri și a ieșit. Taverna se află aproape chiar vizavi de locul unde era ancorată *Fair Winds* și sîntem siguri că omul era Hawthorne. Bradburn se opri o clipă și oftă cu durere. N-ați dori să luați loc în timp ce veți auzi ce am să vă spun?

Insinuarea clară o făcu pe Alexandra să se prindă cu mîinile de speteaza scaunului ca de un punct de sprijin, dar scutură puternic din cap că nu.

– Continuă, ordonă ducesa cu voce răgușită.

– Doi marinari de pe *Falccn*, care era ancorată lîngă *Fair Winds*, au văzut un bărbat înalt, bine îmbrăcat, părăsind taverna urmărit de doi oameni care păreau a fi doi borfași ordinari. Marinarii de pe *Falcon* n-au acordat o atenție deosebită acestui lucru și erau și ei bine afumați; unul dintre ei crede însă că a văzut cum gentlemanul cel înalt este lovit în cap de unul dintre borfași. Celălalt marinar nu pare să fi observat cînd s-a întîmplat asta, dar a văzut cum gentlemanul despre care a crezut că a fost

doborât de prea multă băutură este ridicat pe umeri de unul dintre borfași și dus pe chei în jos.

– Și nu au încercat să facă nimic pentru a-l ajuta? strigă Alexandra.

– Nici unul dintre marinari nu era în condiția să ofere ajutor și nici nu aveau de gând să se amestece într-o scenă care, din nefericire, este de asemenea prea obișnuită în docuri.

– Mai există ceva, nu-i așa? zise ducesa scrutându-i fața sumbră.

Sir George trase adânc aer în piept și-l expiră încet.

– Știm cu toții că bandele care caută recruți au fost foarte active în noaptea în cauză și după alte investigații am descoperit că una dintre aceste bande a cumpărat un om a cărui descriere corespunde perfect cu cea a lui Hawthorne. Crezînd că este inconștient din cauza băuturii și negăsind nici un act de identificare asupra lui, au plătit borfașului pentru el și apoi l-au îmbarcat pe una dintre navele majestății sale – *Lancaster*.

– Slavă Domnului! strigă Alexandra, inima explodîndu-i de bucurie. Fără să se gîndească, luă mîna ca de gheață a ducese și o strînse puternic. Dar cuvintele următoare pe care le rosti Bradburn o făcură să se prăbușească în străfundurile iadului.

– Cu patru zile în urmă, spuse el trist, *Lancaster* s-a angajat într-o bătălie cu o navă franceză, *Versailles*. O altă navă a noastră, *Carlisle*, se întorcea în port prin ceață, avariata după o luptă cu americanii. Incapabil să vină în ajutorul navei noastre, căpitanul de pe *Carlisle* a urmărit prin binoclu întreaga luptă. Cînd totul s-a terminat, *Versailles* de-abia se mai putea menține la suprafață.

– Și *Lancaster*? izbucni Alexandra.

– Îmi revine trista datorie, spuse sir George dregîndu-și vocea, să vă informez că *Lancaster* s-a scufundat

împreună cu toți cei de la bord, inclusiv cu excelența sa, ducele de Hawthorne.

Camera începu să se învîrtească în fața ochilor Alexandrei; din piept îi porni un strigăt și-și duse mîna la gură, privirea îngrozită îndreptîndu-i-se spre fața devastată a ducesei. Văzu că ducesa se clatină și automat Alexandra o cuprinse în brațe pe bătrîna care plîngea și o legăna liniștind-o ca pe un copil, bătînd-o ușor pe spatele cuprins de spasme, șoptindu-i cuvinte de alinare, în timp ce și ei lacrimile îi șiroiau nestingherite pe obraji.

Ca parcă de foarte departe îl auzi pe sir George spunînd că a adus un doctor cu el și simți că cineva i-o ia din brațe ușor, dar ferm pe bunica lui Jordan care plîngea fără nici o reținere, în timp ce Ramsey o apucă pe ea de braț și o conduse sus.

CAPITOLUL 13

Alexandra fu cuprinsă de coșmaruri, zvîrcolindu-se și răsucindu-se, încercînd să scape de un vis în care ea se afla în curtea unei biserici, înconjurată de sute de pietre funerare, fiecare purtînd numele tatălui ei, al bunicului sau al soțului ei.

Pleoapele îi căzură la loc de parcă ar fi fost de plumb cînd făcu un efort să deschidă ochii, iar cînd în sfîrșit reuși, își dori să nu o fi făcut. Își simțea capul de parcă cineva îi înfipsese o bardă în creștet, iar lumina soarelui care pătrundea prin ferestre o făcea să strîngă ochii de durere. Clipind, întoarse ochii de la sursa de lumină, iar privirea îi căzu pe o femeie subțire îmbrăcată într-o uniformă neagră, cu un șorț alb și bonetă, care dormea într-un scaun lîngă pat. Camerista, își dădu cu greu seama Alexandra.

– De ce ești aici? șopti ea cu o voce slabă, de parcă nu ar fi fost a ei.

Camerista dormea, sforăind ușor, iar Alexandra își întoarse pe pernă capul care îi pulsa. Privirea îi căzu îngrijorată pe masa de lîngă pat, pe care se afla o sticlă, o lingură și un pahar cu apă.

– Ce este asta? zise ea, de data asta ceva mai tare.

Servitoarea epuizată se îndreptă, văzu că Alexandra a deschis ochii și sări în picioare.

– Laudanum, my lady, iar doctorul a spus că imediat ce vă treziți trebuie să mîncati. Vă pregătesc ceva bun și mă întorc într-un minut.

Prea somnoroasă ca să se mai gîndească, Alexandra lăasă din nou pleoapele grele să-i acopere ochii. Cînd îi deschise din nou, lîngă pat era o tavă, iar soarele coborîse mult pe cer. Era după-amiază, își dădu seama Alexandra, simțindu-se dezorientată și confuză, dar odihnită. De data asta camerista era trează, uitîndu-se îngrijorată la ea.

– Dumnezeu, ați dormit de parcă erați moartă! izbucni ea, apoi își duse mîna la gură, privirea umplîndu-i-se de groază. Alexandra o privi curioasă și făcu un efort teribil să se ridice ca servitoarea să-i poată așeza tava în poală. Pe tava cu micul dejun, așa cum era obiceiul, se afla un trandafir roșu și ziarul *Times*.

– De ce mi s-a dat laudanum? întrebă Alexandra îngrijorată de faptul că nu putea să vorbească prea bine și că nu se putea concentra.

– Pentru că așa a spus doctorul.

Alexandra se încruntă confuză, apoi în mod automat puse aceeași întrebare pe care o pusese în fiecare dimineață de cînd veniseră în casa asta. A venit sir George? Simți o durere puternică în tot trupul și scoase un geamăt de groază cînd își veni complet în fire și își aminti ultima vizită a lui Bradburn, de marți dimineața. Clătină capul încercînd să-și alunge din minte imaginile care o năpădiseră și vocile care spuneau: „trista datorie de a vă informa că toți oamenii de la bord au pierit... Repede, să vină doctorul... Autoritățile vă anunță cu durere... Ramsey, du-o în pat...”

– Nu! strigă Alexandra și-și luă privirea de pe fața caméristei, dar *Times*-ul era în poala ei. Privea titlurile mari de pe prima pagină.

– Ce s-a întâmplat, my lady? Ce scrie? Întrebă îngrozită camerista, fără să înțeleagă cuvintele pe care nu învățase niciodată să le citească. Alexandra înțelesese cu o durere sfișietoare fiecare cuvânt. Scria că Jordan Addison Matthew Townsende, al doisprezecelea duce de Hawthorne, marchiz de Landsdowne, duce de Marlow, baron de Richfield, era mort.

Capul îi căzu înapoi pe perne și închise ochii, indiferentă la tot, în afară de suferința care-i tortura mintea.

– Oh, excelență, n-am vrut să vă tulbur, șopti camerista, frîngîndu-și mîinile. Mă duc să chem doctorul. Excelența sa ducesa a fost dusă în pat și este atît de bolnavă, încît doctorul a spus că nu îndrăznește să o lase singură... Ultimele cuvinte pătrunseră încet în durerea Alexandrei.

– Am să mă duc în scurtă vreme la ea, îi spuse cameristei uluite.

– Oh, nu, excelență, și dumneavoastră ați fost bolnavă și oricum nu are nici un rost. Craddock i-a spus lui Ramsey că excelența sa nu vorbește. Nu poate să vorbească. Nu recunoaște pe nimeni... pur și simplu stă cu ochii deschiși...

Îngrijorarea învinse durerea Alexandrei și, ignorînd protestele cameristei, își dădu picioarele jos din pat, se prinse de stîlpul patului pentru a-și potoli amețeaua pe care o simțea și-și puse halatul pe ea.

La bătaia Alexandrei, doctorul deschise ușa dormitorului ducesei și ieși în hol.

– Cum se simte? îl întrebă îngrijorată Alexandra. Doctorul dădu din cap.

– Nu este bine, nu este bine deloc. Nu mai este o femeie tînără și a suferit un șoc groaznic. Nu mănîncă și nici nu vorbește. Zace pur și simplu întinsă privind parcă undeva, departe.

Alexandra clătină din cap amintindu-și de purtarea mamei ei cînd, la scurtă vreme după moartea tatălui, a venit în vizită amanta lui. Și mama ei se retrăsese în pat, nu mîncă și nu vorbea și nu lăsa pe nimeni să intre ca să o consoleze. Cînd în cele din urmă a ieșit din izolarea pe care și-o autoimpusese, mama ei nu a mai fost niciodată aceeași. Ca și cum toată durerea și amărăciunea continuau să fie acumulate în interiorul ei, măcinîndu-i încet mințile.

– A plîns? Întrebă Alexandra, știind că este periculos să ții durerea înăbușită în tine.

– Firește că nu! Femeile cu poziția ei socială și cu caracterul ei puternic nu-și permit să plîngă. Așa cum i-am spus și eu și Craddock în repetate rînduri, trebuie să fie puternică și să ia partea bună a lucrurilor. În definitiv mai are un nepot, așa încît titlul familiei nu se pierde.

Opinia Alexandrei despre doctori nu fusese niciodată prea bună, dar nicicînd mai proastă ca în momentul în care-l privi pe bărbatul insensibil și înfumurat din fața ei.

– Aș vrea să o văd, dacă se poate.

– Încercați să o înveseliți puțin, zise el indiferent la privirea dură și cercetătoare a Alexandrei. Să nu-i vorbiți de Hawthorne.

Alexandra păși în camera întunecoasă și inima începu să-i bată mai puternic de milă și de îngrijorare cînd văzu femeia cîndva impunătoare și robustă proptită între perne și arătînd ca stafia a ceea ce fusese. Sub cununa părului ei alb, fața ducesei era ca varul, iar ochii deschiși la culoare erau plini de durere și înconjuțați în cearcăne adînci, negre. Nu văzu nici un semn de recunoaștere în privirea ei cînd veni lîngă pat și se așeză pe margine, lîngă ea. Temătoare, Alexandra se întinse și luă mîna cu vene albastre, proeminente, a ducesei, care zăcea moale pe cuvertura aurie.

– Oh, doamnă, nu trebuie să faceți asta, zise ea într-o șoaptă tremurîndă, plină de compasiune, implorînd-o din ochi pe ducesa să o asculte. Nu trebuie. Lui Jordan nu i-ar fi plăcut să vă vadă așa. Cînd observă că nu reacționează deloc, disperarea Alexandrei crescuse și strînse mai tare mîna fragilă. Aveți oare idee cît de mîndru era de forța și de stăpînirea dumneavoastră? Nu știți, nu? Eu știu că era mîndru, pentru că se lăuda cu lucrurile astea față de mine.

Ochii de un albastru-pal ai ducesei nici măcar nu clipiră. Nefiind sigură dacă ducesa a auzit-o, dacă a crezut-o sau pur și simplu dacă nu-i păsa de nimic, Alexandra își intensifică eforturile de a o convinge.

– Este adevărat. Îmi amintesc foarte bine cînd s-a întîmplat. După ceremonia căsătoriei noastre, urma să plecăm de la Rosemeade, iar el a întrebat unde sînteți. I-am spus că ați urcat și că mă tem că nu vă veți mai reveni după căsătoria noastră. Cînd am spus asta, a zîmbit, știți dumneavoastră cum, unul din zîmbetele alea deosebite ale lui, căruia nimeni nu-i putea rezista. Apoi știți ce a spus?

Ducesa nu făcu nici o mișcare.

– A spus, continuă imediat Alexandra, că este nevoie de mult mai mult decît căsătoria noastră ca să o doboare pe bunica. Știi bunica mea, l-ar putea înfrunta pe însuși Napoleon și după ce l-ar da gata el i-ar cere iertare pentru proasta inspirație de a duce război împotriva noastră. Este exact ceea ce el...

Ducesa închise ochii, iar o secundă inima Alexandrei se opri; dar în momentul următor două lacrimi se rostogoleau pe obraji ei palizi. Lacrimile erau un semn bun, Alexandra știa asta, și continuă cu și mai multă putere de convingere.

– El știa că sînteți curajoasă și puternică și... și, de asemenea, loială. Din ce mi-a spus mie sînt convinsă că

el credea că femeile nu sînt capabile de loialitate, cu excepția dumneavoastră.

Ducesa deschise ochii și o privi pe Alexandra cu implorare plină de îngrijorare și cu îndoială. Punînd mîna pe obrazul femeii a cărei inimă era zdrobită, Alexandra încercă din răputeri să o convingă că spune adevărul, dar simțea că ea însăși își pierde controlul și că de-abia mai poate vorbi.

– Este adevărat. Era atît de sigur de loialitatea dumneavoastră față de el, încît mi-a spus că deși detestați căsătoria noastră, veți jupui de viu pe oricine ar încerca să mă critice, pur și simplu pentru că îi port numele.

Ochii albastru-pal se umplură de lacrimi care începură să curgă pe obrajii ducesei și pe degetele Alexandrei. După cîteva minute de tăcere ducesa înghiți sacadat și ridică ochii spre fața Alexandrei. Cu o voce șfîșiată o imploră.

– A spus într-adevăr Hawthorne asta, despre Napoleon?

Alexandra dădu din cap și încercă să zîmbească, dar cuvintele pe care le spuse ducesa îi smulseră șiroaie de lacrimi.

– L-am iubit mai mult decît pe fiii mei, să știi, plîngea ea. Întinzîndu-se, ducesa înconjură cu brațele ei slabe copila care nu se mai putea abține, încercînd să o aline, strîngînd-o la pieptul ei. Alexandra, zise ea printre suspine. Nu, nu i-am spus niciodată că îl iubesc. Iar acum este prea tîrziu.

În ziua respectivă și toată ziua următoare Alexandra a rămas cu ducesa, care părea că simte nevoia să vorbească aproape tot timpul despre Jordan, acum cînd bariera durerii fusese înfrîntă.

În seara următoare, la ora opt, Alex a lăsat-o pe bătrînă să se odihnească în liniște și a preferat să coboare în salonul albastru mai degrabă decît să meargă

în izolarea deprimantă a camerei. Încercînd să-și mențină sub control sentimentul dureros al pierderii, luă o carte. În ușa, Ramsey tuși ușor pentru a anunța sosirea unui vizitator.

– Excelența sa, ducele de Hawthorne...

Un strigăt de bucurie țîșni de pe buzele Alexandrei, care sări în picioare și fugi în întâmpinarea lui. Ramsey se dădu în lături, ducele Hawthorne apăru în ușa, iar Alexandra rămase împietrită.

O furie irațională și de necontrolat o cuprinse din cauză că acest om a îndrăznit să-i ia titlul lui Jordan într-un timp atît de indecent de scurt. Anthony Townsende a beneficiat de această tragedie, își dădu ea seama, și probabil este fericit...

Anthony se opri brusc și privi cu ochi mari mînia arzătoare de pe fața palidă a Alexandrei.

– Greșești, Alexandra, spuse el calm. Aș da orice să-l văd întrînd chiar acum în camera asta. Dacă aș fi știut că Ramsey o să mă anunțe așa, i-aș fi cerut să nu o facă.

Mînia Alexandrei fu spulberată de sinceritatea absolută pe care o simți în vocea lui calmă și de tristețea pe care i-o zări în ochi. Prea cinstită ca să nege faptul că s-a gîndit la asta, zise plină de remușcări:

– Vă rog să mă iertați, excelență.

– Tony, o corectă el ținîndu-i mîna într-a lui într-un gest de salut și prietenie. Cum se simte bunica?

– Doarme acum, dar se simte tot mai bine cu fiecare zi care trece.

– Ramsey mi-a spus că ai fost o sursă uriașă de alinare și sprijin pentru ea. Îți mulțumesc pentru asta.

– A fost foarte curajoasă și a depus eforturi pentru a-și reveni.

– Și tu? o întrebă îndreptîndu-se spre o măsuță pentru a-și turna niște brandy într-un pahar. Tu ai grijă de tine? Arăți îngrozitor.

O umbră de umor îi străluci o secundă în privire.

– Aveți memorie scurtă, excelență. N-am arătat niciodată mai mult decît acceptabilă.

– Tony, insistă el, așezîndu-se vizavi de ea și privind spre flăcările din cămin.

– Bunica voastră nu dorește să rămînă la Londra și să fie nevoită să facă față sutelor de vizitatori care să-și exprime condoleanțele, zise Alexandra după cîteva minute. Preferă să aibă loc o mică slujbă de pomenire, după care să plece imediat la Rosemeade.

Anthony dădu din cap cînd auzi de Rosemeade.

– Nu cred că ar trebui să se închidă singură la Rosemeade, iar eu nu pot rămîne acolo cu ea mai mult de o săptămînă. Hawthorne – proprietatea lui Jordan – este uriașă, cu o mie de servitori și angajați care or să ceară toți dispoziții și asigurări cînd or să afle că el este mort. Va trebui să-mi întrerup activitatea mea pentru a încerca să învăț să-i administrez investițiile și să mă familiarizez cu sarcina de a-i conduce toate proprietățile. Aș prefera ca bunica să mă însoțească la Hawthorne și să rămînă acolo.

– Ar fi mult mai bine pentru ea, fu de aceeași părere Alexandra.

Pentru a-l liniști în ceea ce privea propriile ei planuri, Alexandra îi spuse că după serviciul funerar intenționează să plece acasă la ea.

– Mama mea a început să călătorească și să se bucure din nou de viață imediat după căsătoria mea, îi explică ea. Mi-a promis că-mi scrie și că-mi spune unde se află, așa că dacă o să primești scrisorile ei am să te rog să mi le trimiți acasă. Am să-i scriu oriunde s-ar afla ca să-i spun că soțul meu a... Voia să spună „a murit”, dar nu putu. Nu putea să creadă că bărbatul bine făcut, plin de viață, cu care se căsătorise nu mai era în viață.

Cu o față încruntată și hotărîită și cu Ramsey plin de solitudine pe urmele ei, a doua zi de dimineată ducea se îndrepta încet spre salonul galben, unde Anthony citea ziarul, iar Alexandra stătea la birou privind gînditoare în gol.

Cînd privirea ducesei se opri asupra copilei palide, curajoase, cu obrajii supti, care reușise să o facă să iasă din durerea ei, expresia i se îmblînzi, apoi suferi o schimbare imediată, radicală, cînd îl văzu pe Henry, care dădea din coadă și trăgea de tivul rochiei de doliu a Alexandrei.

– Stai cumintel îi comandă ea animalului nedisciplinat.

Alexandra tresări, Anthony sări, dar Henry nu făcu decît să continue să dea din coadă în semn de salut și-și reluă joaca veselă nedescurajat. Surprinsă de acest caz fără precedent de sfidare flagrantă, încercă să-l determine cu privirea pe cățelușul rebel să se supună, iar cînd văzu că nici asta nu are nici un efect, se întoarse spre majordom.

– Ramsey, comandă ea, ai grijă ca această creatură deplorabilă să facă o lungă și istovitoare plimbare.

– Da, `excelență, imediat, spuse impunătorul majordom făcînd o plecăciune cu fața lui imobilă. Aplecîndu-se, apucă de ceafă cățelul cu mîna dreaptă, puse mîna stîngă sub burta lui și ținînd cît mai departe de el animalul care se zvîrcolea, se îndreptă spre ieșire.

– Ei bine, zise energic ducea, iar Alexandrei îi pieri zîmbetul ce-i flutura pe față, Anthony m-a informat că ai de gînd să pleci acasă.

– Da, aș vrea să plec mîine, după serviciul funerar.

– Ba nu ai să faci așa ceva. Ne vei însoți pe Anthony și pe mine la Hawthorne.

Alexandra se temea de faptul că va fi nevoită să se întoarcă la vechiul ei mod de viață și să încerce să se

poarte ca și cum Jordan n-ar fi existat niciodată, dar nu se gîndise să meargă la Hawthorne.

– De ce aș face asta?

– Pentru că ești ducesa de Hawthorne, iar locul tău este lîngă familia soțului tău. Alexandra ezită, apoi dădu din cap.

– Locul meu este acasă.

– Prostii, declară încăpățînată ducesa, iar Alexandra nu se putu abține să nu zîmbească la faptul că bătrîna își recăpătase modul aristocratic, familiar, de a se comporta; era de preferat să fie așa, decît să zacă doborîtă de durere. În dimineața în care te-ai căsătorit cu Hawthorne, continuă ducesa cu hotărîre, mi-a încredințat în mod anume sarcina de a te transforma în ceea ce ar trebui să fii, astfel încît în cele din urmă să-ți poți ocupa locul ce ți se cuvine în societate. Deși nepotul meu nu mai există, cred că am destulă loialitate, zise ea cu emfază, ca să-i îndeplinesc dorințele.

Accentul pus de ducesă pe cuvîntul „loialitate” o făcu pe Alexandra să-și amintească – exact așa cum dorise ducesa – că ea însăși îi spusese că nepotul ei îi admira această trăsătură. Alexandra ezită, prinsă între vinovăție, responsabilitate și preocuparea față de propria ei situație dacă încerca să trăiască la Hawthorne, ruptă de tot și de toți cei pe care îi cunoștea și îi îndrăgea. Ducesa se lupta cu curaj să facă față propriei ei dureri. Nu o putea ajuta pe Alexandra să o depășească pe a ei. Pe de altă parte, Alexandra nu era sigură că va putea purta teribila povară singură, așa cum a făcut cînd au murit bunicul și tatăl ei.

– Este foarte amabil din partea dumneavoastră, doamnă, că-mi sugerați să locuiesc cu dumneavoastră, dar mă tem că nu pot să o fac, refuză Alexandra după un moment de gîndire. Întrucît mama este plecată, am responsabilități față de alții, la care trebuie să mă gîndesc mai întîi.

– Ce responsabilități? întrebă scurt ducesa.

– Penrose și Filbert. Mama fiind plecată, nu mai este nimeni care să aibă grijă de ei. Intenționez să-i cer soțului meu să le găsească un loc aici, dar...

– Cine sînt Penrose și Filbert? o întrerupse autoritar ducesa.

– Penrose este majordomul nostru, iar Filbert, valetul.

– De multă vreme trăiesc cu impresia, spuse cu asprime ducesa, că servitorii există ca să aibă ei grijă de stăpînii lor, și nu invers. Totuși, se relaxă ea suficient pentru a continua, îți admir simțul responsabilității. Poți să-i aduci la Hawthorne, decretă ea cu mărinimie. Îndrăznesc să spun că ne putem permite să mai angajăm un servitor sau doi.

– Dar sînt foarte bătrîni! exclamă în grabă Alexandra. Nu mai pot să muncească, dar amîndoi sînt foarte mîndri și trebuie să fie convinși că sînt deosebit de utili. Ei bine, eu le-am creat iluzia asta.

– Și eu am simțit întotdeauna că este datoria mea creștinească de a permite servitorilor mai bătrîni să muncească atît timp cît doresc și cît sînt capabili să o facă, minți fără înconjur ducesa, aruncîndu-i o privire ucigătoare nepotului ei căruia nu-i venea să creadă ce aude. Era hotărîtă să-și pună în practică proiectul de a o transforma pe Alexandra într-o tînără strălucitoare din înalta societate. Era o provocare – o datorie – un obiectiv. Nu voia să recunoască faptul că această copilă curajoasă cu părul buclat de țigăncușă, care a ajutat-o să treacă peste șocul și durerea provocate de dispariția nepotului ei, s-ar fi putut să-și fi cîștigat un loc permanent în inima ei sau că ura să se despartă de ea.

– Nu cred... începu Alexandra.

Dîndu-și seama că Alexandra este pe cale să refuze din nou, ducesa recurse la toate mijloacele.

– Alexandra, acum ești o Townsende și locul tău este cu noi. Mai mult, este de datoria ta să onorezi dorințele soțului tău, iar el dorea anume să te ridici la înălțimea ilustrului său nume.

Opoziția Alexandrei se topi când ultimele cuvinte ale ducesei atinseră coarda care trebuia. Numele ei era acum Townsende, nu Lawrence, realiză ea cu o zvîcnire de mîndrie și plăcere. Nu a pierdut totul când l-a pierdut pe el; el îi dăduse numele lui. În schimb, și-a amintit Alexandra cu o umbră de nostalgie, ea își dăduse solemn cuvîntul în fața lui Jordan să-l respecte și să se supună dorințelor lui. După cît se părea, el dorea ca ea să devină o adevărată lady, demnă de numele lui și să-și ocupe locul în societate – indiferent ce o fi însemnînd asta. Inima îi fu cuprinsă de tandrețe când ridică ochii spre ducesă și promise încet.

– Am să fac așa cum a dorit el.

– Excelent, zise ducesa cu asprime. Când Alexandra ieși ca să-și împacheteze lucrurile, Anthony se lăsă pe spătarul scaunului și își ridică privirea amuzată spre bunica lui, care reacționează devenind și mai rigidă în scaunul ei, încercînd să pară cu sînge rece. Planul ei dădu greș.

– Spune-mi, zise el cu o voce în care se simțea veselie, când ți s-a dezvoltat această puternică dorință de a-i ține în slujbă pe servitori pînă la adînci bătrîneți?

– Când mi-am dat seama că era singurul mod de a o împiedica pe Alexandra să plece, răspunse ea direct. Nu voi permite ca această copilă să se izoleze în vreun sat uitat de Dumnezeu și să poarte veșmintele văduviei pentru tot restul vieții ei. Nu are decît optsprezece ani.

CAPITOLUL 14

Hawthorne, proprietatea ancestrală de douăsprezece generații a familiei Townsende, cuprindea cîncizeci de mii de acri de păduri, pajiști, dealuri și cîmpuri fertile. Impunătoare porți negre din fier, purtînd blazonul familiei, blocau accesul și un portar în livrea a ieșit dintr-o căsuță de piatră pentru a deschide larg porțile ca să intre eleganta caleașcă.

Sfînd alături de ducasă, Alexandra privea pe fereastră în timp ce trăsura parcurgea aleea netedă, sinuoasă, care străbătea acri întregi de pajiști verzi. De-o parte și de alta a aleii copaci uriași își uneau crengile deasupra, de parcă treceau printr-un tunel de verdeată. Deși Hawthorne aparținea acum lui Anthony, în sufletul ei Alexandra se gîndea la proprietate ca și cum era a lui Jordan. Aici a fost casa lui, locul unde s-a născut și unde a crescut. Aici va afla o serie de lucruri despre el și va ajunge să-l cunoască așa cum nu a avut posibilitatea să o facă în viață. Prin simplul fapt că se afla aici, se simțea deja mai aproape de el.

– Hawthorne este mai frumos decît orice mi-am imaginat vreodată, spuse ea cu răsuflarea tăiată.

– Așteaptă pînă ai să vezi și casa, zise Anthony zîmbind la entuziasmul mărturisit, iar din tonul lui, Alex și-a dat seama că într-adevăr o să vadă o casă splendidă. Deși fusese avertizată dinainte, cînd trăsura coti i

se tăie pur și simplu respirația. La o jumătate de milă, se desfășura în fața ochilor în toată splendoarea ei maiestuoasă o casă cu trei etaje din piatră și sticlă, cu peste două sute de camere, pe un fundal de dealuri verzi, line, de izvoare limpezi, albastre ca de cristal și de grădini în terase. În fața casei, dincolo de alee, lebede pluteau pe suprafața lină a unui imens lac, iar în dreapta, un frumos pavilion alb de vară, cu coloane grațioase în stil grecesc, domina lacul și pajiștea.

– Este mai mult decât frumos, șopti Alexandra, depășește orice imaginație. O jumătate de duzină de valetii ședeau aliniați pe treptele elegante care duceau de la alee la ușa de la intrare. Înăbușindu-și sentimentul că este nepolițicoasă, Alexandra urmă exemplul ducesei când coborî din trăsură și trecu pe lângă servitori de parcă ar fi fost invizibili.

Ușa de la intrare fu larg deschisă de un servitor a cărui uniformă elegantă dovedea clar că este major-domul șef și mai marele peste personalul casei. Ducea îl prezintă ca Higgins, apoi intră în hol cu Alexandra alături.

O scară largă de marmură, în formă de spirală, ducea din hol la etajul al doilea, apoi spre un balcon și de acolo la etajul al treilea. Alexandra și ducesa au urcat scara împreună și au intrat într-un splendid apartament ale cărui camere erau decorate în nuanțe de roz. După ce ieși camerista, ducesa se întoarse spre Alexandra.

– N-ai vrea să te odihnești? Ieri a fost un calvar pentru amândouă.

Amintirea slujbei care avusese loc pentru Jordan țîșni dureros și nereal – ceva întunecat, populat de sute de fețe sumbre privind curioase la ea, care stătea calmă alături de ducesă în uriașa biserică. Mama văduvă a lui Anthony și fratele său mai tânăr, care era șchiop, se aflau de cealaltă parte a ducesei, cu fețele palide și încordate.

Sosiseră cu o jumătate de oră în urmă la fosta casă a lui Anthony, iar Alexandra i-a plăcut pe amîndoi și a fost bucuroasă că sînt în preajmă.

– În loc să mă odihnesc, nu s-ar putea, doamnă, să-i văd apartamentul? Știți, am fost căsătorită cu Jordan, dar nu am avut timp suficient să-l cunosc cu adevărat. El a crescut în această casă și aici a trăit pînă cu o săptămînă înainte de a ne întîlni. Nodul dureros, deja familiar, i se urcă în gît și termină cu o voce tremurîndă: vreau să-l descopăr, să aflu tot ce pot despre el și nu pot face asta decît aici. Acesta este unul din motivele pentru care am venit aici cu dumneavoastră.

Tandrețea o copleși în asemenea măsură pe ducasă, încît era pe cale să ridice mîna și să mîngîie obrazul palid al Alexandrei, dar își recăpătă controlul și spuse destul de aspru:

– Ți-l trimit pe Gibbons, mai marele peste valeți.

Cîteva momente mai tîrziu, apărură Gibbons, un bătrînel sprinten, și o conduse pe Alexandra în ceea ce el a numit „apartamentele stăpînului”, o suită impresionantă de camere la etajul al doilea, cu un întreg perete din sticlă din podea și pînă în tavan, care dădea spre parc.

Din momentul în care păși înăuntru, Alexandra simți mirosul ușor înțepător, dureros de familiar, al coloniei lui Jordan, același miros care persista pe obrazul lui bine bărbierit și pe bărbie cînd adormea noaptea tîrziu în brațele lui. Simți durerea morții lui pînă în măduva oaselor și totuși era straniu de liniștită pentru că se afla aici, însuși faptul ăsta spulberîndu-i sentimentul că mariajul ei de patru zile cu un frumos străin a fost parcă o închipuire.

Răsucindu-se în jur își lăsă privirea să zăbovească plină de afecțiune pe fiecare centimetru al camerei, de la stucatura elaborată a plafonului pînă la superbele covoare persane de un albastru-intens și auriu pe care călca. Două cămine uriașe din marmură crem se aflau la cele două

capete opuse ale imensei camere, cu deschideri atât de mari, încît ar fi putut cu ușurință să intre în ele. În stînga ei, pe un fel de podium mai ridicat, se afla un pat imens acoperit cu o cuvertură albastră, bogat brodată cu auriu, sub un baldachin uriaș albastru și auriu, atîrnat de plafon. În dreapta ei, văzu două canapele identice acoperite cu mătase aurie plasate simetric în fața căminului.

– Aș vrea să mă uit puțin prin jur, îi explică ea valetului cu o voce ca o șoaptă plină de respect, ca și cum s-ar fi aflat într-un loc sfînt, sanctificat, lucru pe care de altfel așa îl și simțea. Îndreptîndu-se spre masa de toaletă din lemn de trandafir, atinse cu dragoste periile cu mînere din onix, rămase acolo ca și cum așteptau ca mîna lui să se întindă pentru a le lua; apoi se ridică pe vîrfuri pentru a-și vedea imaginea în oglinda de deasupra mesei de toaletă a lui Jordan. Oglinda era așezată la înălțimea fostului ei proprietar și, chiar ridicată pe vîrfuri, Alexandra nu-și putea vedea decît fruntea și ochii. Cît de înalt era, se gîndi, zîmbind fermecător.

Din dormitor se deschideau alte trei camere – una pentru îmbrăcat, un birou cu pereții acoperiți de cărți și o alta care îi tăie respirația. Era o uriașă cameră semi-circulară cu pereții și podeaua din marmură neagră cu strițiuni aurii, iar în mijloc cu un bazin rotund din marmură.

– Ce este asta? întrebă Alex.

– Camera de baie, excelență, răspunse valetul și se înclină din nou.

– O cameră de baie? repetă Alexandra privind cu uimire robinetele aurite și coloanele grațioase de marmură de la marginea bazinului, care se ridicau pînă la plafonul în care se deschidea un luminator.

– Stăpînul Jordan credea în binefacerile modernizării, excelență, spuse valetul, iar Alexandra se întoarse cînd simți mîndria și afecțiunea din vocea lui.

– Mi-ar plăcea mai degrabă să-mi spui pur și simplu „domnișoară Alexandra”, îi explică ea cu un zîmbet cald. Arăta atît de uluit, încît ea reveni: „Lady Alexandra” atunci. L-ai cunoscut bine pe soțul meu?

– Mai bine decît oricine din rîndul personalului, cu excepția lui Smarth, mai marele peste grajduri. Simțind că are un ascultător avid în lady Alexandra, Gibbons se oferi imediat să-i arate casa și împrejurimile, ceea ce a durat trei ore și a inclus vizitarea locurilor preferate ale lui Jordan cînd era copil, precum și prezentarea lui Smarth, mai marele peste grajduri, care s-a oferit să-i spună totul despre stăpînul Jordan ori de cîte ori o să vină să-l viziteze.

Tîrziu, după-amiază, Gibbons a încheiat turul ducînd-o pe Alexandra în două locuri, dintre care unul deveni imediat favoritul ei. Era o galerie lungă cu două șiruri de portrete în mărime naturală ale celor unsprezece duci de Hawthorne de pînă acum, toate expuse în rame aurite identice de-a lungul pereților, împreună cu alte portrete înfățișîndu-le soțiile și copiii.

– Soțul meu a fost cel mai frumos dintre toți, declară ea după ce le studie pe toate.

– Eu și domnul Higgins am spus exact același lucru.

– Dar portretul lui nu este aici, alături de cele ale celorlalți duci.

– L-am auzit spunîndu-i stăpînului Antony că are altceva mai bun de făcut decît să stea să pozeze important și plin de demnitate. Gibbons făcu semn cu capul spre două portrete așezate pe rîndul de sus. Aici este el – cînd era copil, și acolo – cînd avea șaisprezece ani. Tatăl său a insistat să pozeze pentru acest ultim portret, iar domnul Jordan a fost din cale afară de furios.

Un zîmbet înflori pe trăsăturile palide ale Alexandrei cînd privi spre copilul cu bucle negre care stătea solemn alături de o frumoasă doamnă blondă cu ochi cenușii

arzători. În picioare, de partea cealaltă a scaunului ei ca un tron îmbrăcat în catifea roșie, se afla un bărbat frumos, cu o față serioasă, cu umeri largi și cele mai mîndre trăsături pe care le văzuse Alexandra vreodată.

Ultimul loc în care a dus-o Gibbons a fost mai degrabă o cămăruță la etajul al treilea în care plutea un aer închis de parcă nu s-ar mai fi intrat de multă vreme acolo. Trei birouri mici erau așezate vizavi de unul mult mai mare și un vechi glob pămîntesc se afla pe o etajeră.

– Aceasta a fost camera de lecții, spuse Gibbons. Tînărul stăpîn Jordan a petrecut mai mult timp gîndindu-se cum să scape de ea, decît cum să stea aici și să învețe. Atunci stăpînul a simțit de nenumărate ori nuiua domnului Rigly pentru că-și neglija studiile. Totuși a învățat tot ceea ce avea nevoie să știe. Era foarte inteligent.

Privirea Alexandrei cercetă cămăruța austeră, apoi se opri brusc chiar asupra pupitrului de lîngă ea. Pe suprafața lui erau gravate inițialele J.A.M.T. Inițialele lui Jordan. Le atinse cu multă tandrețe privind în jur cu un amestec de încîntare și stînjeneală. Cît de diferit era felul în care a studiat ea, într-o atmosferă destinsă și fără nici o constrîngere, în biroul vesel și dezordonat al bunicului ei, unde își învăța cu plăcere lecțiile, de acest loc sumbru, auster. Este de neimaginat să fii lovit cu nuiua de profesor; trebuie să fii fascinat de el.

Cînd valetul se înclină în sfîrșit retrăgîndu-se, Alexandra se mai opri o dată în galerie, în fața portretului soțului ei cînd avea șaisprezece ani. Ridicînd privirea spre el, murmură solemn:

– Ai să fii mîndru de mine, dragostea mea, îți promit.

În zilele care au urmat, Alexandra s-a dedicat acestei sarcini cu toată hotărîrea și inteligența ei, memorînd pagini întregi din *Peerage* a lui Debrett și devorînd volume despre modul de comportare, convenționalitate și

protocol pe care i le dăduse ducesa. Sîrguința ei cîștigă rapid aprecierea ducesei, așa cum se întîmpla cu tot ceea ce făcea Alexandra – cu două excepții semnificative care au determinat-o pe ducesa să-l convoace în salonul ei pe Anthony la o săptămîină după ce familia sosise la Hawthorne.

– Alexandra stă de vorbă cu Gibbons și Smarth, declară ea cu o voce tulburată și plină de o gravă îngrijorare. A conversat deja cu ei mai mult decît am făcut-o eu în ultimii patruzeci de ani.

Anthony își înălță sprîncenele și spuse liniștitor:

– Ea îi consideră pe servitori ca făcînd parte din familie. Acest lucru a fost evident cînd ne-a întrebant dacă valetul și majordomul ei pot veni aici. Nu este nimic periculos în atitudinea asta.

– N-ai să mai vorbești așa cînd o să-i vezi pe Penrose și Filbert, replică sumbru ducesa. Au sosit în dimineața asta.

Anthony își aminti că Alexandra spusese că servitorii ei sînt bătrîni.

– Ei sînt...

– Unul este surd și unul orb! exclamă ducesa indignată. Majordomul nu aude nici măcar un singur cuvînt dacă nu-i este răcnit direct în ureche, iar valetul intră prin ușile închise și dă peste majordom! Indiferent care sînt sentimentele Alexandrei, nu trebuie să fie văzuți cînd avem vizitatori. Nu ne putem permite ca oaspeții noștri să-i vadă cum dau unul peste altul în holul de la intrare și cum răcnesc de parcă ar vrea să dărîme zidurile.

Cînd văzu că Anthony pare mai degrabă amuzat decît alarmat, ducesa îi aruncă o privire piezișă.

– Dacă în această privință văd că nu ai nici o obiecție, atunci nu-mi mai fac prea mari speranțe că am să te conving să încetezi să mai faci scrimă în fiecare dimineață cu Alexandra. Este o comportare absolut

inacceptabilă pentru o tânără doamnă, ca să nu mai vorbesc de faptul că poartă pantaloni.

Anthony nu fu mai înclinat să fie de acord cu bunica lui în această problemă decît fusese în legătură cu prima – cea a fraternizării cu servitorii.

– Spre binele meu și al Alexandrei sper că nu ai să-l interzici să dueleze cu mine. Nu vād nici un rău în asta și ei îi face multă plăcere. Spune că o menține în formă.

– Și spre binele tău?

– Este un adversar formidabil, zîmbi Anthony, ceea ce mă face și pe mine să dau tot ce am mai bun. Jordan și cu mine eram considerați cei mai buni spadasi din Anglia, dar trebuie să exersezi ca să fii la înălțimea Alexandrei și totuși aproape că este mai bună ca mine.

După ce plecă Tony, ducesa privi neajutorată spre scaunul de vizavi de ea știind foarte bine de ce nu a vrut să-i vorbească Alexandrei despre problemele pe care tocmai le discutase cu nepotul ei. Pur și simplu nu putea să facă ceva care să o întristeze, nu acum, cînd știa cîte eforturi face fata pentru a încerca să fie veselă. De aproape o săptămînă zîmbetul cald al Alexandrei și rîsul ei melodios însuflețiseră întreaga atmosferă de la Hawthorne. Și, cum bine știa ducesa, Alexandra zîmbea nu pentru că așa simțea ea, ci pentru că încerca cu disperare să mențină moralul tuturor – inclusiv pe al ei. Era, se gîndi ducesa, o combinație unică de candoare, bunătate, hotărîre și curaj.

Fără să-și dea seama că făcuse ceva care să o nemulțumească pe ducesă, Alexandra se adaptase la rutina rigidă a modului formal de trai dintr-o casă ducală. Pe măsură ce primăvara lăsa locul verii, ea continuă să studieze și să-și petreacă timpul liber hoinărind prin frumoasele împrejurimi sau vizitînd grajdurile de la Hawthorne, unde Smarth îi spunea istorii minunate despre copilăria și tinerețea lui Jordan. La fel ca Gibbons, Smarth fusese un

mare admirator al lui Jordan și în decurs de cîteva săptămîni Smarth fu complet cucerit de încîntătoarea față cu care se căsătorise stăpînul Jordan.

Pentru Alexandra, zilele erau foarte încărcate, dar Jordan era permanent în mintea ei. La o lună de la moartea lui, la cererea ei, o mică placă de marmură cu numele lui Jordan și cu data nașterii și a morții fu pusă nu în cimitirul familiei, cum se obișnuia, ci în partea cealaltă a lacului, la marginea pădurii, lîngă pavilionul de vară.

Alexandra găsea că vecinătatea pavilionului era mai nimerită, în special în contrast cu cimitirul singuratic aflat dincolo de creasta unui deal, în spatele casei. Totuși nici după așezarea plăcii, nu se simți pe deplin satisfăcută. L-a vizitat pe grădinarul șef care i-a dat cîțiva bulbi pe care i-a plantat chiar ea; în fiecare zi venea să ceară tot mai multe flori. Dar numai după ce termină, Alexandra își dădu seama că, inconștient, crease o replică a luminișului în care Jordan îi spusese cîndva că arată ca un portret al lui Gainsborough.

Iubea acest loc mai mult decît își dădea seama și a petrecut sute de ore fericite stînd în pavilion, privind luminișul în miniatură și amintindu-și fiecare moment cu el.

Singură în pavilion, își amintea cu tandrețe de fiecare gest de bunătate pe care îl făcuse Jordan pentru ea, de la a-i cumpăra cățelul pe care era evident că el nu-l plăcea, pînă la a se căsători cu ea pentru a o cruța de dezonoare. Dar cel mai intens re trăia dulceața amețitoare și avida insistență a sărutărilor lui Jordan, plăcerea chinuitoare a mîngîierilor mîinilor lui neostoite. Cînd obosea de amintirea sărutărilor lor adevărate, își imagina altele, în diferite situații, sărutări minunate, care se terminau cu Jordan căzînd în genunchi în fața ei, ducîndu-și mîna la inimă și declarîndu-și dragostea nesfîrșită pentru ea. Cu cît se gîndea mai mult la vremea

petrecută împreună, cu atît devenea mai sigură de faptul că începuse să o iubească înainte de a muri.

Ajutată și încurajată de versiunile exagerate prezentate de Gibbons și Smarth despre faptele curajoase ale copilăriei lui Jordan și despre calitățile lui cînd deja era un adevărat tînăr, Alexandra îl păstra cu sfințenie în inima ei, înzestrîndu-l cu virtuțile unui sfînt, cu curajul unui războinic și cu frumusețea unui arhanghel. În lumina trandafirie în care îl vedea mintea ei, era immortalizat fiecare cuvînt bun pe care i-l spusese, fiecare zîmbet plin de căldură, fiecare sărut pasionat și apoi totul era ridicat la rangul perfecțiunii.

Nu i-a trecut nici un moment prin mînte că s-ar fi putut ca Smarth și Gibbons să fi fost orbi la defectele lui sau că, printr-un consens reciproc, ei să fi cenzurat cu grijă din povestirile lor orice acțiune sau faptă care l-ar fi putut pune într-o lumină mai puțin frumoasă în ochii soției lui legale. Nici măcar o singură dată nici unul dintre ei nu a menționat nimic despre o frumoasă balerină sau despre numeroasele ei predecesoare sau guvernante cu care a împărțit patul chiar în această casă.

Pornind de la povestirile minunate pe care i le spusese Gibbons și Smarth, Alexandra a presupus, firește, că soțul ei era faimos pentru curajul, îndrăzneala și onoarea sa. Ea nu avea cum să știe că era de asemenea foarte bine cunoscut pentru flirturile lui, pentru cuceririle amoroase și pentru legăturile scandaloase cu femeii care aveau în comun un singur atu social important: frumusețea.

Și așa, cu ardoarea celor optsprezece ani ai ei, Alexandra petrecea fiecare zi exersînd la pian, memorînd tomuri de protocoale sociale, repetînd conversații politicoase cu preceptorul ei și inspirîndu-se din manierele singurei ducese pe care o putea folosi ca exemplu – bunica lui Jordan. Făcea toate astea pentru ca atunci

cînd avea să meargă la Londra, înalta societate să o poată privi și să o găsească demnă de numele și reputația lui Jordan Townsende.

Și în timp ce Alexandra se consacra cu multă sîrguință stăpînirii tuturor manierelor care l-ar fi plictisit de moarte pe Jordan, Natura, ca și cum s-ar fi amuzat de eforturile inutile pe care le făcea revărsă asupra ei cu mărînimie singurul atu social necesar care să garanteze că înalta societate o va găsi cu adevărat demnă de Jordan Townsende: frumusețea.

Stînd la fereastră și urmărind-o pe Alexandra călărind în galop pe aleea din fața casei, îmbrăcată într-un costum albastru-deschis, Anthony privi spre bunica sa, care stătea alături.

– Este uimitor, spuse el sec. Într-un singur an a înflorit, devenind o tînă ră femeie frumoasă.

– Nu este cîtuși de puțin uluitor, zise ducesa cu devotament sever. Întotdeauna a avut o cînformație frumoasă și trăsături excelente; era pur și simplu prea subțire și prea tînă ră. Nu se împlinise încă, de altfel și eu am înflorit mai tîrziu.

– Adevărat? zise Anthony zîmbind.

– Adevărat, replică ea afectată, după care deveni sobră. Mai duce încă în fiecare zi flori la placa memorială a lui Jordan. Astă iarnă aproape că m-a podidit plînsul cînd am văzut-o cum înota prin zăpadă cu brațele pline de flori din seră.

– Știu, spuse Tony trist. Privi din nou pe fereastră, de unde Alexandra le făcea semn cu mîna și-l preda pe Satan unui rîndaș. Părul ei bogat, ciufulit de vînt, era acum lung, buclele căzîndu-i în valuri pînă la mijlocul spatelui; tenul îi era roz, iar ochii, cu genele lungi și întoarse, străluceau ca două imense pietre de acvamarin.

Jordan o luase cîndva din greșeală drept băiat, dar acum costumul ei de călărie albastru-deschis puneă în valoare forme feminine ademenitoare, cu toate rotunjimile la locul lor. Anthony îi urmări cu privirea unduirea delicată a șoldurilor cînd urcă treptele de la intrare, admirîndu-i grația și ușurința cu care își mișca picioarele lungi. Totul la ea atrăgea privirea unui bărbat și o făcea să nu se mai dezlipească.

– În cîteva săptămîni, cînd își va face intrarea în societate, gîndi cu voce tare Tony, va trebui să-i alungăm cu bîta pe curtezanii care or să roiască în jurul ei.

CAPITOLUL 15

— Anthony, zise ducesa, străbătînd nervoasă în lung și în lat salonul, îmbrăcată în rochia de satin argintiu. Crezi că am făcut o greșeală că nu am angajat o femeie mai tînără ca să o învețe pe Alexandra cum să se poarte în societate?

Întorcîndu-se de la oglindă, unde își așeza fără să fie nevoie eșarfa albă legată în jurul gîtului, Tony zîmbi cu simpatie de panica de ultim minut care o cuprinsese pe bunica lui din cauza debutului Alexandrei în seara asta, în înalta societate.

— Acum este prea tîrziu ca să mai schimbi ceva.

— Ei bine, cine ar fi putut să o învețe mai bine decît mine să se poarte cum se cuvine? Sînt considerată un model de comportare de către societate, nu-i așa? Îi reaminti ducesa, schimbîndu-și opinia anterioară.

— Într-adevăr, ești, zise Tony, abținîndu-se să-i reamintească faptul că încă de la început el i-a spus că Alexandra nu ar trebui învățată să urmeze exemplul unei femei de șaptezeci și unu de ani.

— Nu mai rezist, spuse ducesa brusc, prăbușindu-se pe un scaun cu o expresie foarte preocupată.

Tony rîse de modul fără precedent în care-și manifesta îndoiala și incertitudinea, iar ea îi aruncă o privire cruntă.

– N-ai să mai rîzi peste cîteva ore, prezise ea sumbru. În seara asta voi încerca să conving crema înaltei societăți să accepte o femeie fără avere, fără legături de familie sau strămoși care să o recomande. Posibilitatea unui dezastru mă scoate din minți. Am să fiu demascată și condamnată ca o escroacă.

Anthony se apropie de femeia îngrijorată, a cărei privire tăioasă, limbă ascuțită și atitudine glacială intimidau înalta societate și întreaga familie, cu excepția lui Jordan, de cinci decenii. Pentru prima dată în viața lui o sărută spontan pe frunte.

– Nimeni nu va îndrăzni să ți se opună ostracizînd-o pe Alexandra, chiar dacă ar bănuî originile ei. O să vezi că o să fie un succes. O femeie cu un alt statut decît al tău poate că ar da greș, dar nu tu, bunico, nu o femeie cu considerabila ta poziție socială.

Ducesa se gîndi un moment și apoi înclină încet capul ei cu păr alb într-un gest regal.

– Ai absolută dreptate, firește.

– Firește, zise Anthony, ascunzîndu-și un zîmbet. Și nu trebuie să-ți faci probleme că Alexandra își va trăda originea.

– Sînt la fel de îngrijorată de faptul că și-ar putea trăda inteligența, pe cît sînt de îngrijorată că și-ar putea trăda originea. Nu pot să-mi imaginez la ce s-o fi gîndit bunicul ei cînd i-a împuiat capul cu atîtea prostii din cărți. Știi, recunosc eu preocupată, îmi doresc tare mult să aibă un sezon minunat, să fie admirată pentru ea însăși și apoi să facă o partidă splendidă. Mi-aș fi dorit ca Galverston să nu o fi cerut în căsătorie pe copila lui Waverly, săptămîna trecută. Galverston era singurul marchiz necăsătorit din Anglia, ceea ce înseamnă că Alexandra va trebui să se mulțumească cu un conte sau chiar cu mai puțin.

– Dacă tu îți faci asemenea speranțe, bunico, ai să fii dezamăgită, zise Tony cu un oftat. Alexandra nu este absolut deloc interesată de distracțiile sezonului sau să fie admirată de vreunul dintre curtezani.

– Nu fi absurd, muncește, învață și așteaptă asta de luni de zile.

– Dar nu din motivele la care te gîndești tu, spuse trist Tony. Este aici pentru că tu ai convins-o că Jordan dorea să-și ocupe locul ce i se cuvine ca soția sa în societate. Toate lunile astea a făcut atîtea eforturi dintr-un singur motiv – ca să fie demnă de această onoare. Nu are nici un fel de intenție de a se recăsători. Mi-a spus asta aseară. Cred că s-a convins singură că Jordan o iubea și intenționează categoric să se sacrifice pentru memoria lui.

– Doamne Dumnezeule! exclamă ducesa ca lovită de trăsnet. Nu are decît nouăsprezece ani. Firește că trebuie să se căsătorească. Tu ce i-ai spus?

– Nimic, replică Anthony sarcastic. Cum aș fi putut să-i spun că, pentru a fi la fel cu femeile care roiau în jurul lui Jordan, ar fi trebuit să învețe cum să flirteze și cum să facă amor mai degrabă decît conversația de salon și *Peerage* a lui Debrett?

– Pleacă, Anthony! oftă ducesa. Mă indispui. Du-te și vezi ce o reține pe Alexandra, este timpul să plecăm.

În holul din fața dormitorului ei Alexandra privea un mic portret al lui Jordan pe care îl descoperise într-o cameră nefolosită cînd veniseră prima dată la Londra. Ea ceruse să fie pus în acest loc pentru a-l putea vedea de fiecare dată cînd trecea pe acolo. Tabloul fusese făcut cu un an în urmă: Jordan rezemat cu spatele de un cîmpac, cu un picior îndoit și cu o mîină sprijinindu-se pe genunchi, privind spre pictor. Alexandra iubea faptul că Jordan părea real; că nu poza, dar mai presus de orice expresia lui o atrăgea ca un magnet și-i accelera pulsul – pentru că privirea lui Jordan semăna foarte mult cu cea

pe care o văzuse la el cînd era pe punctul de a o săruta. Ochii lui cenușii erau ușor încetoșați, privind cu subînțelesuri; iar pe buzele lui mobile plutea un zîmbet leneș, contemplativ. Înălțîndu-se, Alexandra îi atinse buzele cu degete tremurînde.

– Seara asta este seara noastră, dragostea mea, șopti ea. Nu o să-ți fie rușine cu mine, îți promit.

Cu coada ochiului îl văzu pe Anthony venind spre ea și-și retrase iute mîna. Fără să-și ia privirea de la trăsăturile irezistibile ale lui Jordan, spuse:

– Artistul care a făcut tabloul ăsta are un talent minunat, dar nu-i pot descifra numele. Cine este?

– Allison Whitmore, spuse scurt Anthony.

Surprinsă de notiunea de pictor-femeie și de tonul abrupt al lui Anthony, Alexandra ezită, apoi lăasă problema deoparte și, făcînd o piruetă, se întoarse încet cu fața spre Anthony.

– Uită-te la mine, Anthony. Crezi că ar fi satisfăcut de mine dacă m-ar putea vedea acum?

Înăbușindu-și dorința de a o trezi la realitate, spunîndu-i că lady Allison Whitmore a pictat acest tablou cînd Jordan avea o legătură puternică și plină de pasiune cu ea, Anthony își luă privirea de la portret și făcu ce-i spusese Alexandra. Ceea ce văzu îi tăie răsufierea.

În fața lui stătea senină o adevărată frumusețe, îmbrăcată într-o rochie ispititoare, cu un decolteu adînc, dintr-o mătase tremurătoare albastră-verzuie, exact nuanța ochilor ei superbi. Era drapată în diagonală peste sîinii plini și urma talia subțire și șoldurile ușor rotunjite. Părul ei castaniu închis, strălucitor, era pieptănat pe spate, căzîndu-i în valuri peste umeri, pînă în talie. Din faldurile rochiei se iveau diamante, licărind ca niște stele; purta diamante la gîtul ei delicat și la încheietura mîinii. Dar ceea ce-i tăia respirația lui Anthony era mai ales fața ei.

Deși Alexandra Lawrence Townsende nu era frumoasă în tradiția clasică a femeii cu părul blond și pielea albă, era una dintre cele mai ispititoare și mai provocatoare ființe pe care o văzuse vreodată. De sub genele lungi, ochii, care ar fi putut fermeca, sau dezarma pe oricine, priveau candid într-ai lui, complet inconștientă de efectul fascinant pe care îl aveau. Gura ei roșie, generoasă, invita să fie sărutată; totuși, zîmbetul plin de siguranță avertiza pe oricine că nu trebuie să se apropie prea mult. Alexandra reușise să rămînă în același timp seducătoare, dar, intangibilă, virginală, dar senzuală, și tocmai acest contrast o făcea atît de ademenitoare – acest contrast și faptul că era inconștientă de cît de ispititoare era.

Începuse să-i piară culoarea din pomeții înalți și delicați ai obrazilor așteptînd ca omul tăcut din fața ei să-i spună că Jordan ar fi fost încîntat de felul cum arăta astă-seară.

– Este chiar atît de rău? întrebă ea, glumind pentru a-și ascunde dezamăgirea.

Zîbind, Anthony îi apucă amîndouă mîinile înmănușate și spuse cu sinceritate:

– Jordan ar fi tot atît de uluit de felul în care arăți astă-seară cum o să fie întreaga lume bună cînd o să te vadă. O să-mi acorzi un dans în seara asta? Un vals? adăugă, privind-o în imenșii ei ochi.

În trăsură, în drum spre bal, ducesa îi dădea Alexandrei instrucțiunile de ultim minut.

– Nu trebuie să-ți faci probleme despre felul în care ai să valsezi, draga mea, și nici în legătură cu celelalte îndatoriri sociale pe care urmează să le îndeplinești în seara asta. Totuși, o avertiză ea pe un ton sumbru, trebuie să-ți reamintesc din nou să nu permiți ca aprecierea de către Anthony – se opri și-i aruncă acestuia o privire severă de dezaprobare – a intelectului

tău să te fure și să spui astă-seară ceva ce ar putea să arate că ești o fată citită și inteligentă. Dacă ai să o faci, n-ai să profiți deloc de pe urma acestui fapt, te asigur. Așa cum ți-am spus de nenumărate ori, gentlemanilor nu le plac femeile prea educate.

Tony strînse încurajator mîna Alexandrei cînd coborîră din trăsură.

– Nu uita să-mi acorzi un dans astă-seară, spuse el zîbind spre ochii ei strălucitori.

– Le poți avea pe toate, dacă vrei. Rîse și îl luă de braț tot atît de inconștientă de frumusețea ei pe cît de inconștientă era de efectul pe care îl avea asupra lui.

– Voi fi nevoit să stau la rînd, rîse Anthony. Chiar și în acest caz, va fi cea mai frumoasă seară pe care am avut-o de ani de zile.

În prima jumătate de oră a balului dat de lordul și lady Wilmer previziunea lui Tony păru să se adevărească. Tony intră în mod deliberat înaintea lor în sala de bal, astfel încît să poată urmări cum își fac intrarea bunica lui și Alexandra. Lucru care a meritat să fie văzut. Ducea de Hawthorne păși în sala de bal ca o cloșcă protectoare care își apără puiul – cu pieptul împins în față, cu spatele drept și cu bărbia înainte, într-o poziție agresivă care descuraja categoric pe oricine să pună la îndoială judecata ei, hotărîrea de a-i oferi Alexandrei considerabila ei poziție socială și protecția sa.

Intrarea lor literalmente a întrerupt spectacolul. Timp de un minut, cinci sute dintre cele mai ilustre, mai apatice și mai sofisticate personaje ale înaltei societăți au încetat să mai vorbească, privind cu respirația tăiată la cea mai respectată, cea mai neînduplecată și cea mai influentă femeie din nobilimea Angliei, care părea să protejeze cu multă solitudine o tînără doamnă pe care nimeni nu o cunoștea. Au început șușotelile și monocluările s-au ridicat, în timp ce atenția trecea de la bătrîna ducesă

spre tînăra frumusețe răpitoare ce se afla lîngă ea, care nu mai semăna nici pe departe cu copila palidă, timidă, ce apăruse pentru scurtă vreme la slujba ținută în memoria lui Jordan.

Alături de Anthony, sir Roderick Carstairs își înălță sprîncenele arogante și rosti tărăgănat:

– Hawthorne, sper că o să ne luminezi în privința identității frumuseții cu părul ăla superb care se află lîngă bunica ta?

– Este văduva vărului meu, actuala ducesă de Hawthorne, spuse Anthony privindu-l pe Carstairs cu ochi prietenoși.

– Glumești! replică Roddy, afișînd expresia cea mai apropiată de surpriză pe care Anthony a văzut-o vreodată pe fața lui permanent plictisită. Doar nu vrei să spui că această fermecătoare femeie este aceeași cu vrăbiuța ștearsă, patetică, zgribulită pe care am văzut-o la slujba ținută în memoria lui Hawthorne.

– Era încă sub stare de șoc și foarte tînără cînd ai văzut-o atunci, răspunse Tony încercînd să-și reprime iritarea.

– S-a făcut frumoasă cu trecerea timpului, constată sec Roddy punîndu-și monoclul la ochi și cercetînd-o pe Alexandra, la fel ca vinul. Vărul tău a fost întotdeauna un cunoscător cînd era vorba de vin și de femei. Este la înălțimea reputației lui. Știi, continuă el cu aceeași voce tărăgănată și plictisită și cu monoclul ațintit în continuare asupra Alexandrei, știi că frumoasa balerină a lui Hawk nu a mai acceptat nici un alt bărbat în patul ei în tot acest timp? Te uluiește, nu-i așa, gîndul că a venit timpul cînd amanta îi este mai credincioasă unui bărbat decît propria-i soție.

– Ce vrei să insinuezi? întrebă Anthony.

– Să insinuez? spuse Roddy întorcîndu-și privirea sarcastică spre Anthony. Eu nu insinuez nimic. Dar dacă

nu vrei ca societatea să tragă aceeași concluzie la care am ajuns eu, îți sugerez să încetezi să te mai uiți la văduva lui Jordan cu privirea asta posesivă. Locuiește cu tine, nu-i așa?

– Încetează! zise răstit Anthony.

Într-una din tipicele sale schimbări ale stării de dispoziție, Roderick Carstairs zîmbi fără ranchiună și spuse:

– Trebuie să înceapă dansul. Vino să mă prezinți acestei fete. Am pretenția să-mi acorde primul dans.

Anthony ezită strîngînd din dinți. Nu avea nici o justificare pentru a refuza să facă prezentările; mai mult, dacă ar șovăi, știa perfect de bine că Roddy Carstairs ar fi putut să răspundă ignorînd-o complet pe Alexandra sau – mai rău – repetînd prostia pe care tocmai o spusese. Iar Roddy era cel mai influent membru al cercului lui Tony.

Tony moștenise titlul lui Jordan, dar era foarte conștient de faptul că nu poseda aroganța afabilă și siguranța de sine imperturbabilă ale lui Jordan, care făcuseră din el cel mai influent membru al înaltei societăți. Ducea, Anthony știa asta, putea impune înaltei societăți să nu o izoleze pe Alexandra și putea asigura acceptarea Alexandrei de către propriul ei grup de vîrstă, dar nu putea impune generației lui Tony să o accepte total. Și nici Tony nu putea face asta. Cei mai tineri erau terorizați de limba ascutită a lui Roddy și nici măcar cei mai apropiați de Tony n-ar fi dorit nicidecum să devină obiectul zeflemei acide a lui Carstairs.

– Desigur, acceptă în sfîrșit Tony.

Cu un presentiment puternic, îl prezintă pe Carstairs Alexandrei, apoi rămase în spate și privi în timp ce Roddy îi făcu o plecăciune galantă și-i ceru onoarea unui dans.

Aproape că se termina valsul cînd Alexandra începu în sfîrșit să se relaxeze și să înceteze să mai numere în gînd pașii. De fapt, tocmai își spusese că este puțin

probabil să piardă măsura și să-l calce pe picior pe elegantul ei partener de dans cu înfățișarea atît de plictisită, cînd el spuse ceva, iar ea fu cît pe ce să facă tocmai lucrul la care se gîndise.

– Spune-mi, draga mea, vorbi cu o tărăgănare sarcastică în glas, cum de ai reușit să înflorești așa în compania frigidă a ducesei Hawthorne?

Muzica era în crescendo, întrucît valsul se apropia de sfîrșit, iar Alexandra era sigură că trebuie să-l fi înțeles greșit.

– Poftim?

– Îmi exprimam admirația pentru curajul de a fi supraviețuit un an întreg lîngă cel mai stimat ghețar al nostru – ducesa Hawthorne. Aș îndrăzni să-mi exprim chiar simpatia pentru ceea ce ai fost nevoită să înduri în decursul acestui an.

Alexandra, care nu avea nici un fel de experiență cu acest gen de schimburi spirituale, moderne, de cuvinte, reacționează cu devotament față de bătrîna pe care ajunsese să o iubească.

– Evident, nu o cunoașteți foarte bine pe excelența sa.

– Oh, tocmai că o cunosc. Și de aceea îmi exprim simpatia cea mai profundă, pentru dumneavoastră.

– Nu am nevoie de simpatia dumneavoastră my lord și, deși nu o puteți cunoaște bine, totuși vorbiți în felul acesta despre ea.

Roddy Carstairs o privi cu o iritare rece.

– Îndrăznesc să spun că o cunosc destul de bine, încît să-i fi simțit pe propria-mi piele înțepăturile în mai multe ocazii. Bătrîna este un adevărat dragon.

– Este generoasă și bună.

– Ori ți-e teamă să spui adevărul, spuse el cu un zîmbet ironic, ori ești cea mai naivă tînără în viață.

– Iar voi, replică Alexandra cu o privire glacială care i-ar fi făcut cinste ducesei înseși, ori sînteți prea orb ca să

vedeți adevărul, ori sînteți extrem de răutăcios. În acel moment valsul se termină, iar Alexandra făcu gestul insultător, de neiertat, de a-i întoarce spatele și de a se îndepărta.

Fără să-și dea seama că toată lumea îi urmărea, se întcarse la ducesă și la Tony, dar gesturile ei fuseseră remarcate de mulți dintre oaspeți, dintre care cîțiva nu pierdură timpul tachinîndu-l pe mîndrul cavaler pentru lipsa lui de succes pe lîngă tînăra ducesă. În schimb, sir Roderick răspunse devenind chiar în acea seară cel mai vehement critic al ei și informîndu-și cunoștințele că, în timpul scurtului lor dans, a descoperit că ducesa de Hawthorne era o tînăra înfumurată, proastă și plină de sine, plictisitoare de moarte pentru că nu avea conversație, maniere sau minte.

În răstimp de o oră, Alexandra le-a confirmat cu inocență celor de față că este teribil de neroadă. Se afla în mijlocul unui mare grup de tineri eleganți între douăzeci și treizeci de ani. Mulți dintre ei discutau cu entuziasm despre baletul la care fuseseră cu o seară în urmă și despre performanța uluitoare a unei balerine pe nume Elise Grandeaux. Întorcîndu-se spre Anthony, Alexandra ridică ușor vocea ca să fie auzită peste mulțime și întrebă cu nevinovăție dacă lui Jcrdan îi plăcea baletul. Două duzini de oameni încetară să mai vorbească privind-cu expresii mergînd de la stînjeneală pînă la batjocură.

Cel de-al doilea incident se petrecu la scurtă vreme după aceea. Anthony o lăsase cu un grup, între care doi tineri care nu se hotărau care este cea mai modernă lungime a mîneclor la cămăși, cînd privirea Alexandrei fu atrasă de două dintre cele mai frumoase femei pe care le văzuse vreodată. Erau foarte aproape, dar cu spatele una la alta, și amîndouă o examinau peste umăr cu multă atenție pe Alexandra. Una era o blondă de o

frumusețe rece, care se apropia de treizeci de ani, iar cealaltă o brunetă delicioasă cu cîțiva ani mai tînără.

Jordan spusese cîndva că Alexandra îi sugerează un tablou de Gainsborough, își aduse ea aminte cu afecțiune, dar aceste două femei erau demne de Rembrandt. Dîndu-și seama că domnul Warren îi vorbește, Alexandra își ceru scuze pentru lipsa ei de atenție și făcu un semn ușor cu capul spre cele două femei care o preocupau.

– Nu sînt oare cele mai frumoase femei pe care le-ai văzut vreodată? spuse ea cu un zîmbet de sinceră admirație și fără nici cea mai mică urmă de gelozie.

Cei din jurul ei priviră mai întîi spre cele două femei, apoi la ea. Se ridicară sprîncene, se căscară ochi de uimire, iar evantaie intrară în funcțiune pentru a ascunde zîmbete amuzate. Pînă la sfîrșitul balului, patru sute de oameni aflaseră că văduva lui Hawk le admirase pe cele două foste amante ale lui, lady Allison Whitmore și lady Elizabeth Grangerfield. Atît de repede s-a răspîndit această noutate picantă, încît au auzit-o chiar și lady Grangerfield și lady Whitmore, a căror prietenie fusese demult distrusă de dorința lor pentru același bărbat. Și pentru prima dată de ani de zile au fost văzute făcînd haz împreună, precum cele mai bune prietene.

Din fericire, Alexandra nu-și dădu seama de ultima gafă, dar deveni foarte conștientă că, pe măsură ce se scurgea timpul, oamenii rîdeau pe ascuns de ea.

În drum spre casă, în trăsură, îl rugă pe Anthony să-i spună dacă nu a fost în regulă ceva, dar el o bătu ușor pe umăr și-i spuse liniștitor că a fost un mare succes, și ducea a remarcat că s-a purtat excelent.

Și, totuși, instinctiv, Alexandra știa că fusese ceva în neregulă. În cursul săptămîinii următoare, la baluri, întîlniri, mic-dejunuri venețiene și spectacole muzicale, privirile ironice și piezișe îndreptate asupra ei au devenit aproape de nesuportat. Rănită și uimită, căuta refugiu

printre cunștințele ducesei, care, deși cu decenii mai în vîrstă decît ea, nu păreau să o vadă ca pe o creatură amuzantă, ciudată și demnă de compătimit. Mai mult, în prezența lor ea putea repeta unele dintre poveștile minunate despre măiestria și curajul lui Jordan pe care le auzise de la mai marele peste valeții lui Hawthorne și de la șeful grajdurilor lui, cum era, de exemplu, aceea cînd l-a salvat pe mai marele grajdurilor de la înec.

Nu i-a trecut prin cap că oamenii mai în vîrstă, politicoși, care ascultau istorioarele ei înflăcărâte, ajunseseră la concluzia că fusese păcălită în mod grotesc și trist de Hawthorne, sau că aceiași oameni ar putea repeta această observație rudelor lor mai tinere, care la rîndul lor să o împărtășească tuturor prietenilor.

Alexandra era rareori invitată la dans și numai de bărbați interesați de uriașa dotă pe care i-o stabiliseră ducesa și Anthony – sau de bărbați interesați de trupul tinerei femei care fusese căsătorită cu unul dintre cei mai notorii libertini din Anglia. Alexandra simțise, fără să știe de ce, că nici unul dintre acești gentlemani nu o plăcea cu adevărat și recurgea la singurul lucru la care se putea gîndi pentru a-și ascunde confuzia și nefericirea; își arunca bărbia în față și cu o politețe rece lăsa să se înțeleagă foarte clar că prefera să rămînă cu cei din anturajul ducesei.

Drept rezultat, Alexandra fusese poreclită „ducesa de gheață”, iar porecla lipsită de orice amabilitate prinsese. În lumea bună circulau glume care insinuuau că Jordan Townsende a preferat să se înece decît să moară înghețat în patul soției sale. Se relata cu multă savoare că Jordan fusese văzut ieșind din locuința frumoasei balerine chiar în după-amiaza cînd apăruse în *Times* anunțul căsătoriei lor.

Mai mult, se făceau diferite afirmații detaliate și ironice despre faptul că amanta lui Jordan spusese rîzînd chiar

În aceeași seară unei prietene că mariajul lui Jordan era un inconvenient pentru el și că nu avea nici o intenție să rupă relațiile cu ea.

În răstimp de două săptămîni, Alexandra fu dureros de conștientă că era o paria fără speranță din punct de vedere social, dar întrucît nu auzise nimic din ceea ce se vorbea, nu avea cum să descopere cauza. Tot ce știa era că lumea bună o trata fie cu indulgență și amuzament, fie, uneori, cu dispreț fățiș – și că ea l-a făcut în mod rușinos de rîs pe Jordan. Acest ultim lucru o dorea cel mai tare. Petrecuse ore întregi în hol în fața tabloului lui, încercînd să nu plîngă, scuzîndu-se în tăcere pentru eșecul ei și cerîndu-i iertare.

– Mă auzi, Hawthorne? Trezește-te, omule.

Cu un efort care-i consumă aproape întreaga forță, Jordan reacționează la ordinul șoptit și se străduie cu greu să deschidă ochii. Orbit de lumina care se strecura prin micile deschizături din tavanul înalt, strînse tare din ochi, în timp ce durerea puternică îl aruncă din nou în hăul negru al leșinului.

Cînd și-a revenit, era iarăși noapte și văzu fața murdară a lui George Morton, un alt prizonier de pe *Lancaster* pe care nu-l mai văzuse de cînd fuseseră urcați la bordul navei, cu trei luni în urmă.

– Unde mă aflu? Întrebă și simți gustul sîngelui care-i curgea din buzele uscate și crăpate.

– În iad, spuse americanul sumbru. Într-o închisoare franceză, ca să fii mai exact.

Jordan încercă să-și ridice mîna și constată că era legat în lanțuri grele. Privirea urmări lanțul, care era prins de un inel de fier înfipt în zidul de piatră, și-l studie confuz și încețoșat, încercînd să se gîndească de ce el a fost pus în lanțuri, iar George Morton nu. Înțelegîndu-i uimirea, tovarășul lui îi spuse:

– Nu-ți amintești? Te-au pus în lanțuri drept recompensă pentru că te-ai aruncat asupra unui paznic și i-ai zdrobit nasul, ca să nu mai vorbim de faptul că aproape i-ai tăiat gâtul cu propriul lui cuțit când te-au adus aici azi-dimineață.

Jordan închise ochii, dar nu-și aminti să fi atacat vreun paznic.

– Și ce am mai primit în schimb? Întrebă cu o voce răgușită, groasă, nefamiliară nici măcar propriilor lui urechi.

– Trei sau patru coaste rupte, fața făcută pilaf și un spate care arată ca o masă de carne crudă.

– Încântător, mormăi Jordan printre dinți. Cunoști vreun motiv oarecare pentru care nu m-au omorât mai degrabă decît să mă schilodească?

Tonul rece și fără nici o emoție îi smulse un rîs de admirație lui George.

– La dracu', voi englezii cu sînge albastru nici măcar nu clipiți, indiferent ce se întîmplă, nu-i așa? Rămîneți reci la orice, așa cum spune toată lumea despre voi. Întorcîndu-se, George cufundă o cană de tinichea într-o găleată cu apă noroioasă, îndepărtă cît putu noroiul care era la suprafață, apoi duse cana la gura însîngerată a lui Jordan. Jordan înghiți, apoi scuipe cu o repulsie plină de furie. Ignorîndu-i reacția, George apăsă din nou cana de buzele omului neajutorat și spuse:

– Ei bine, știu că nu are buchetul delicat al vinului de Madeira pe care îl preferați voi și nici cupa nu este de cristal, dar dacă nu o bei îi vei lipsi pe paznicii noștri de privilegiul de a te ucide cu mîinile lor și-și vor vărsa dezmăgirea asupra mea.

Jordan se încruntă, dar văzu că omul glumea și sorbi de cîteva ori din lichidul murdar cu gust sălciiu.

– Așa-i mai bine. Dar știu că nu te mai sature de pedepse, omule, continuă el încet, înfășurîndu-i cu grijă pieptul în fîșii din propria-i cămașă. Te-ai fi putut cruța de

bătaia asta dacă maică-ta te-ar fi învățat să fii politicos când ți se adresează doi bărbați care au puști și cuțite și sînt într-o dispoziție proastă.

– Ce faci?

– Încerc să-ți pun coastele la loc. Acum, ca să-ți răspund la întrebarea pe care mi-ai pus-o mai devreme și anume de ce nu te-au omorît: francezii încearcă să te țină în viață în cazul în care englezii îl iau prizonier pe vreunul dintre ei – l-am auzit pe un ofițer spunînd că ești o carte de schimb în cazul în care ar vrea să facă vreun tîrg. Dar, categoric, nu știi să-ți îndeplinești rolul ce-ți revine și anume să rămii în viață – nu dacă insulti un paznic și apoi încerci în mod nedelicat să-i furi arma. După halul în care arăți, nu ți-am făcut nici un serviciu cînd te-am pescuit din ocean și ne-am urcat amîndoi pe fregata aia franceză care ne-a adus aici.

– Cît de rău arăt? întrebă Jordan fără emoție.

– Aș spune că încă o bătaie ca asta și cînd ai să te întorci acasă n-ai să le mai găsești pe cele două doamne la fel de îndrăgostite pe cît le-ai lăsat.

Simțea că este pe cale să-și piardă din nou cunoștința, să fie tras din nou în hăul întunecat, familiar, și Jordan luptă din răsputeri preferînd durerea inconștienței.

– Despre ce doamne vorbești?

– Bănuiesc că trebuie să le cunoști mai bine decît mine. Pe una o cheamă Elise. Este soția ta?

– Amanta.

– Și Alexandra?

Jordan clipi încercînd să-și limpezească simțurile încețoșate. Alexandra, Alexandra.

– un copil, spuse el jucîndu-i vag în fața ochilor imaginea unei fete cu părul întunecat agîtînd o așa-zisă floretă. Nu, murmură el cu regret plin de durere, ca și cum viața i s-ar fi desfășurat rapid prin fața ochilor – o viață irosită de flirturi și amoruri goale, o viață fără sens,

culminînd cu căsătoria făcută dintr-o pornire impulsivă, dintr-o toană, cu o fată fermecătoare cu care a împărțit cu adevărat patul o singură dată. Soția mea.

– Adevărat? zise George, impresionat. Ai soție, amantă și copil?

– Nu, se corectă vag Jordan. Nu copil. O soție. Mai multe amante. George zîmbi și-și trecu mîna peste barba lui murdară.

– Nu vreau să crezi că-ți fac morală. Admir un bărbat care știe să trăiască. Dar, continuă el ca lovit de trăsnet și asta în pofida voinței lui, mai multe amante?

– Nu, se corectă Jordan scrișnind din dinți de durere, nu în același timp.

– Unde te-au ținut în tot timpul ăsta? Nu te-am mai văzut de cînd ne-au luat francezii pe nava lor, cu trei luni în urmă.

– Am avut apartament particular și servicii personale, replică sarcastic Jordan, referindu-se la gaura întune-coasă de sub închisoare unde stătea între ședințe periodice de tortură care aproape că-l scosese din minți de durere.

Tovarășul său de celulă îi privi trupul zdrobit cu o îngruntare plină de îngrijorare, dar încercă să-și păstreze o voce veselă.

– Ce le-ai spus francezilor, încît te antipatizează atît de mult în comparație cu mine?

Jordan tuși și strînse din dinți din cauza durerii pe care o simți în piept.

– Le-am spus numele meu.

– Și?

– Și ei și l-au amintit – trase aer în piept luptîndu-se să rămînă conștient – din Spania.

George se îngruntă a mirare.

– Ți-au făcut asta răzbunîndu-se pentru ce le-ai făcut tu în Spania?

Bărbatul pe jumătate inconștient dădu ușor din cap aprobator, iar ochii i se închiseră.

– Și pentru că... ei cred că mai am încă... informații. Militare.

– Ascultă-mă, Hawthorne, spuse George cu disperare. Mormăiai ceva despre un plan de evadare când ți-ai revenit cu câțva timp în urmă. Ai într-adevăr un plan?

Încă un semn slab aprobator.

– Vreau să merg cu tine. Dar, Hawthorne, n-ai să mai rezști la încă o bătaie ca asta. Să știi că nu, omule. Nu mai înfuria pe nici unul dintre paznici.

Capul lui Jordan căzu într-o parte când în sfârșit pierdu bătălia împotriva leșinului.

Stînd pe vine, George clătină din cap cu disperare. *Versailles* pierduse atît de mulți oameni în sîngeroasa luptă cu *Lancaster*, încît căpitanul francez pescuise trei din apă și-i folosisese pentru a-i completa echipajul atît de redus. Unul dintre ei murise după o zi din cauza rănilor. George se întreba dacă nu cumva tovarășul său de celulă era pe cale să devină a doua victimă.

CAPITOLUL 16

Cînd sosi seara în care urma să aibă loc balul oferit de lady Donleigh, în cea de-a treia săptămîină de la debutul ei în societate, Alexandra era atît de nefericită și de încordată, încît se simțea complet paralizată pe dinăuntru. Părea că nu va mai rîde niciodată din nou cu veselie și nu va mai găsi alinare în lacrimi. Și, totuși, în acea seară fatidică avu parte de amîndouă; și de rîs, și de plîns.

La insistența șoptită a bătrînei ducese, Alexandra a acceptat politicos, dar împotriva voinței ei, să danseze cu lordul Ponsonby, un filfizon solid și vorbăreț, de vîrstă mijlocie, care afecta o ușoară bîlbîială, îmbrăcat ca un păun și care i-a spus plin de importanță în timp ce dansau că este considerat un bărbat cu o inteligență superioară. Era îmbrăcat în pantaloni de satin oranj pînă la genunchi, bine întinși peste burta lui proeminentă, cu o vestă de satin de culoarea prunei și cu o jachetă lungă, galbenă, din brocart – combinație care, cînd îl privi, o făcu să se gîndească la un coș plin cu fructe prea coapte.

Cînd se termină dansul, în loc să o conducă la ducesă, lordul Ponsonby – despre care Alexandra auzise că este în căutarea unei soții bogate pentru a-și putea acoperi uriașele datorii făcute la joc – o trase exact în direcție opusă.

– Vă rog să mă însoțiți în acel încîntător separeu care se vede, excelență. Ducesa mi-a spus seara trecută că

sînteți interesată de lucruri ce țin de filozofie și de aceea mă voi strădui să vă spun cîte ceva despre unul dintre cei mai mari filozofi ai timpurilor străvechi – Horațiu.

Alexandra își dădu imediat seama că ducesa trebuise să fie disperată de lipsa ei de parteneri, încît să-i vorbească de fapt lui Ponsonby de pregătirea ei intelectuală.

– Vă rog să nu vă faceți nici cea mai mică grijă, spuse repede sir Ponsonby, înțelegînd greșit cauza preocupării Alexandrei. N-am să uit nici un moment că sînteți femeie și deci nu puteți înțelege complexitățile și subtilitățile logicii. Contați pe mine că voi menține discuția la un nivel foarte, foarte simplu.

Alexandra era prea descurajată ca să se supere de aprecierea lui insultătoare despre inteligența femeii și prea abătută ca să simtă altceva decît o ușoară deprimare pentru faptul că era tratată în acest fel de un om care nu avea atîta minte, încît să nu se îmbrace ca o tavă încărcată cu fructe.

Cu o expresie de interes politicos îi permise să o conducă în separeul care era despărțit de sala de bal printr-o pereche de draperii grena de pluș, trase într-o parte și prinse în șnururi asortate la culoare. Odată intrați, Alexandra își dădu seama că acolo se mai afla o persoană, o tînă ră îmbrăcată într-o minunată rochie, cu un profil patrician și cu un păr de culoarea aurului. Stătea în ușa deschisă, cu spatele pe jumătate spre ei – încercînd evident să se bucure de momentul de singurătate și să ia puțin aer proaspăt.

Tînăra femeie se întoarse ușor cînd cei doi intrară, iar Alexandra o recunoscuse imediat. Era lady Melanie Camden, tînăra și frumoasa soție a contelui Camden care se întorsese la începutul săptămînii de la țară, unde își vizitase sora. Alexandra fusese prezentă la balul la care lady Camden își făcuse debutul în acest sezon și urmărise de departe cum o grămadă de oaspeți iluștri se

grăbiseră spre lady Camden salutîndu-i întoarcerea cu zîmbete de încîntare și cu îmbrățișări afectuoase. Era una dintre ai lor, își spusese atunci ea cu melancolie.

Dîndu-și seama că i-au încălcat singurătatea lui lady Camden, Alexandra zîmbi timid, cerîndu-și scuze în tăcere pentru intrusiunea lor. Contesa luă notă de zîmbet cu o înclinare politicoasă a capului și se întoarse calmă cu fața spre ușă.

Lordul Ponsonby fie că nu a remarcat-o pe contesă, fie că a refuzat să se lase conturbat de prezența ei. După ce luă un pahar cu puncte de pe tava așezată pe măsuta de lîngă el, se propti lîngă una dintre coloanele de marmură aflate în fața draperiilor și se lansă într-o dizertație pompoasă, cu inexactități grosolane referitoare la ideile filozofice ale lui Horațiu despre ambiție, dar tot timpul cu privirea ațintită asupra sînilor Alexandrei.

Alexandra fu atît de derutată de faptul că era pentru prima dată în viața ei mîngîiată din priviri de un bărbat ca acesta, iar asta în timp ce îi atribuia lui Horațiu o afirmație a lui Socrate, încît nu a remarcat nici eroarea făcută, nici faptul că frumoasa contesă Camden aruncase o privire rapidă peste umăr spre el, ca și cum ar fi fost uimită.

Un minut mai tîrziu, lordul Ponsonby declara cu emfază:

– Sînt de acord cu Horațiu care a spus că ambiția este o pasiune atît de puternică la rasa umană, încît oricît de sus am ajunge, nu am fi niciodată satisfăcuți.

Extrem de enervată de privirea lui insistentă și fără să-și dea seama că lady Camden se întorsese și-l asculta pe lordul Ponsonby cu un amestec de uimire, fascinație și ironie prost ascunsă, Alexandra se bîlbîi timid:

– M... Machiavelli.

– Horațiu, decretă lordul Ponsonby și, spre groaza Alexandrei, creatura absurd îmbrăcată își duse monoclul la ochi, îl fixă pe decolteul ei și o cercetă cu nerușinare

căutînd în același timp să aibă o atitudine cît mai nonșalantă și să se sprijine de coloana de lîngă el. Din nefericire, obsesia pentru sînii Alexandrei l-a împiedicat să privească peste umăr pentru a-și da seama exact unde se afla coloana de marmură.

– Acum poate că ai să începi să înțelegi, proclamă el lăsîndu-se pe spate și deschizînd larg brațele într-un gest atotcuprinzător, de ce afirmațiile lui Horațiu l-au făcut să... au! Cu brațele larg deschise căzu pe spate, răsturnînd masa pe care se afla punciul și trăgînd draperia după el, aterizînd pe spate la picioarele a trei bărbați, ca un coș de fructe sub un jet de punci.

Neputîndu-și stăpîni dorința nebună de a rîde Alexandra își astupă gura cu mîna, se răsuci și se trezi privind-o pe contesa Camden, care își dusesese și ea mîna la gură și urmărea scena cu ochii ei mari și verzi plini de veselie, umerii zguduindu-i-se de rîs. Tinerele femei se repeziră amîndouă deodată spre ușă, ciocnindu-se una de alta în graba lor de a ieși pe balcon. Odată afară, s-au rezemat de zidul casei și au izbucnit în hohote de rîs. De-abia mai puteau respira, ștergîndu-și lacrimile care le curgeau pe obraji.

Cînd se mai potoliră puțin, contesa Camden întoarse fața către Alexandra și spuse sacadat:

– Cum zăcea acolo pe spate, părea ca un papagal uriaș căzut din pom.

De-abia putînd să vorbească, Alexandra replică:

– Eu... eu m-am gîndit la un coș cu fructe; la un punci de fructe. Începură să rîdă amîndouă din nou cu poftă.

– S... sărmanul Ponsonby, se bîlbîi ușor lady Camden, a fost pedepsit de stafia lui Machiavelli pentru că i-a atribuit cuvintele sale lui Horațiu.

– A fost o răzbunare machiavelică! exclamă Alexandra.

Și sub un cer negru, catifelat, presărat cu stele, cele două femei elegante, sprijinite de piatra rece a zidului,

rîdeau cu încîntarea nevinovată și fericită a copiilor care aleargă în picioarele goale prin iarba umedă de rouă.

Cînd în sfîrșit s-au potolit, Melanie Camden a întors capul spre Alexandra, privind-o cu un zîmbet plin de curiozitate.

– Cum de ai știut că odiosul lord Ponsonby l-a confundat pe Machiavelli cu Horațiu?

– l-am citit pe amîndoi, recunosc Alexandra după o scurtă pauză încărcată de vinovăție.

– Uimitor! spuse contesa simulînd o privire de oroare. Și eu!

Ochii Alexandrei deveniră mai mari.

– Am avut impresia că dacă o femeie îi citește pe clasici este etichetată drept savantă.

– Așa este de obicei, recunosc Melanie degajată, dar în cazul meu societatea a decis să treacă peste – cum să spun – interesul meu nefeminin față de lucruri care depășesc brodatul și moda.

Lăsîndu-și capul într-o parte, Alexandra o privea plină de fascinație.

– De ce au făcut asta?

Vocea lui Melanie Camden se umplu de afecțiune.

– Pentru că soțul meu l-ar jupui de viu pe oricine ar îndrăzni să insinueze că nu sînt o doamnă perfectă. Brusc, o privi cu suspiciune pe Alex și o întrebă: cînți la vreun instrument muzical? Pentru că, dacă o faci, te avertizez – prietene sau nu – n-am să vin să te ascult cum cînți. Simpla menționare a lui Bach sau Beethoven mă face să alerg după săruri, iar vederea unei harpe îmi provoacă amețeli puternice.

Alexandra își petrecuse un an întreg învățînd să cînte la pian pentru că ducesa îi spusese că este absolut obligatoriu pentru tinerele doamne de calitate să cînte la cel puțin un instrument muzical. Nici nu-i venea să

creadă ce auzea acum de la o doamnă recunoscută ca un adevărat model de urmat în elita înaltei societăți.

– Am luat lecții de pian, dar nu cînt destul de bine pentru a mă prezenta în public, recunosc eu șovăind.

– Excelent, zise Melanie foarte satisfăcută. Cît de mult te interesează cumpărăturile sau moda?

– De fapt, le găsesc plicticoase.

– Perfect, declară ea, apoi o întrebă din nou cu suspiciune: sper că nu cînți din gură, nu-i așa?

Dacă a avut o oarecare jenă să-și recunoască nepriceperea de a cînta la un instrument muzical, acum, dimpotrivă, nu-i venea să recunoască faptul că, de fapt, cînta destul de bine din gură.

– Ba da, mă tem că da.

– Ei bine, nimeni nu-i perfect, declară veselă și mărinimoasă contesa Camden, iertînd-o pe Alexandra. În afară de asta, aștept de o viață să îmi iau o femeie care i-a citit pe Machiavelli și pe Horațiu și n-o să mă descurajeze să mă împrietenesc cu tine simplul fapt că poți cînta din gură. Numai dacă, firește, nu o faci foarte bine?

Umerii Alexandrei începură să se zguduie de rîs pentru că într-adevăr cînta foarte bine. Melanie văzu răspunsul în veselia ochilor ei și făcu o grimasă comică de oroare.

– Nu cînți prea des, nu-i așa?

– Nu, iar dacă asta poate să-mi sporească stima în ochii tăi pot să-ți promit că în general nu suport o conversație politicoasă mai mult de cinci minute. Debarasîndu-se astfel cu multă veselie de unele dintre cele mai sacre convenții, ambele izbucniră din nou în rîs.

În casa de pe Regent Street, numărul 45, dansatorii continuau să danseze, iar oaspeții care rîdeau continuau să rîdă, inconștienți de evenimentul memorabil care se petrecea pe balcon.

– În acest caz, decretă solemn Melanie cînd încetară să mai rîdă, te voi considera cea mai potrivită și mai plăcută companie. Lăsînd deoparte orice formalitate, lady Camden spuse calm: prietenii apropiați îmi spun Melanie.

Timp de o secundă, fericirea radie din întreaga ființă a Alexandrei, apoi realitatea dură i-o spulberă complet cînd își dădu seama că prietenii lui Melanie Camden nu vor dori să o includă în cercul lor. Întreaga lume bună, inclusiv prietenii lui Melanie o considerau deja pe Alexandra ca total necorespunzătoare. Fusesse judecată de toți și găsită jalnic de nedotată. Evident, Melanie Camden de-abia se întorsese la Londra și nu avea de unde să știe asta. Alexandra simți un nod în stomac gîndindu-se la privirile disprețuitoare care s-ar aținti asupra lui Melanie dacă ar intra în sala de bal împreună cu ea.

– Cum îți spun prietenii? o întrebă Melanie, studiind-o cu privirea. Nu mai am demult prieteni, gîndi Alexandra și se aplecă brusc să-și aranjeze fusta pentru a-și ascunde lacrimile care-i ardeau ochii.

– Îmi spuneau... îmi spun Alex. Hotărîtă că mai bine este să pună capăt acestei prietenii acum, ea însăși, mai degrabă decît să suporte umilința ignorării de către Melanie Camden cînd se vor întîlni data viitoare, Alexandra trase adînc aer în piept și spuse repede și cu o voce încărcată de durere: apreciez oferta de prietenie pe care mi-ați făcut-o, lady Camden, dar vedeți, zilele astea sînt foarte ocupată cu balurile și cu prînzurile... și cu tot felul de distracții... Și mă îndoiesc foarte tare că dumneavoastră, că noi vom putea găsi timp... și sînt deja sigură că aveți zeci și zeci de prieteni care...

– ... care cred că ești cea mai plicticoasă femeie care a apărut vreodată la un bal din Londra? completă prietenoasă Melanie.

Înainte ca Alexandra să poată reacționa, apăru pe balcon Anthony și alergă spre el cu ușurare, vorbind repede, astfel încît el să nu o poată contrazice.

– Mă căutați, excelență? Probabil că este timpul să plecăm. La revedere, lady Camden.

– De ce ai refuzat oferta de prietenie făcută de Melanie Camden? o întrebă Tony supărat, imediat ce s-au urcat în trăsură și au pornit spre casă.

– Eu... N-ar fi mers, spuse încet Alex. Nu ne mișcăm în aceleași cercuri, cum spuneți voi aici.

– Știu asta și știu și de ce, zise Tony aspru. Roddy Carstairs este unul din motive.

Alexandra fu uluită cînd își dădu seama că Tony este conștient de lipsa ei de popularitate; ea credea, spera, că el nu a observat lucrul ăsta.

– I-am cerut lui Carstairs să mă viziteze mîine dimineată, continuă Tony tăios. Trebuie să facem ceva ca să-i schimbăm părerea despre tine și să-l împăcăm pentru ofensa pe care i-ai adus-o cînd l-ai părăsit în sala de bal atunci, în prima seară...

– Să-l împăcăm! exclamă Alexandra. Anthony, mi-a spus lucruri groaznice, răutăcioase, despre bunica ta.

– Carstairs le spune oamenilor lucruri detestabile tot timpul. Zîmbetul liniștitor al lui Tony era plin de preocupare. Se bucură în mod deosebit cînd încearcă să șocheze, să înfierbînte sau să intimideze femeile, iar dacă reușește își disprețuiește victima pentru lașitate și stupiditate. Carstairs este ca o pasăre care zboară din pom în pom aruncînd semințele discordiei oriunde se duce. O mare parte din ceea ce spune este foarte amuzant – atîta vreme cît nu se referă la cineva anume. În orice caz ar fi trebuit să-l privești în așa fel, încît să-l scoți din sărite sau să-i spui ceva tot atît de șocant pentru el.

– Îmi pare rău, n-am știut asta.

– Sînt multe lucruri pe care nu le știi, spuse Tony printre dinți cînd trăsura trăgea în fața casei sale de pe Upper Brook Street. Dar odată intrați în casă o să am eu grijă să remediez și asta.

Alexandra avu presimțirea groaznică, inexplicabilă, a unui dezastru în timp ce intrară în salon. Tony o invită să se așeze pe canapeaua tapițată în brocart verde-deschis, iar el își turnă whisky într-un pahar. Cînd se întoarse spre ea, arăta supărat și nefericit.

– Alex, spuse el brutal, ar fi trebuit să ai un succes uriaș în sezonul ăsta. Dumnezeu știe că ai toate atributele necesare pentru asta, ba chiar din abundență. În schimb ai devenit eșecul cel mai notoriu al deceniului.

Rușinea aproape că o coplesî, dar Tony ridică în grabă mîna explicîndu-i stingherit:

– Este vina mea, nu a ta. Ți-am ascuns lucruri, lucruri pe care ar fi trebuit să ți le spun demult, dar bunica mi-a interzis – n-ar fi putut suporta să te vadă deziluzionată. Acum, totuși, am convenit amîndoi că trebuie să ți se spună, înainte de a-ți distruge și ultimele șanse de a-ți găsi fericirea – dacă nu este deja chiar prea tîrziu. Ridicînd paharul, Tony dădu peste cap whisky-ul, ca și cum avea nevoie de el ca să capete curaj, apoi spuse: de cînd ai venit la Londra ai auzit mulți prieteni și cunoștințe spunîndu-i Hawk lui Jordan cînd vorbeau despre el, nu-i așa? Cînd ea dădu aprobator din cap, continuă. De ce crezi tu că-i spun așa?

– Presupun că este un fel de diminutiv – o poreclă – care vine de la Hawthorne.

– Unii chiar așa o și iau, dar mai ales printre bărbați are o cu totul altă semnificație. Un uliu este o pasăre de pradă cu privirea ageră și cu capacitatea de a-și prinde în cursă prada încă înainte ca aceasta să știe că se află în pericol.

Alexandra îl privea cu un interes politicos neînțelegînd absolut nimic, iar Anthony își trecu mîna prin păr simțîndu-se stingherit.

– Lui Jordan i s-a dat numele ăsta cu ani în urmă, cînd a cucerit o tîină frumoașă și deosebit de mîndră după care umblau de mai multe luni jumătate dintre holteii Londrei. Hawk a reușit să o cucerească într-o singură seară, invitînd-o la dans. Prinzîndu-se cu mîinile de brațele scaunului și aplecîndu-se în față, Tony continuă cu asprime: Alex, erai convinsă că iubești și ești iubită de un om care a fost practic... un sfînt. Adevărul este că, în ce privește femeile, Hawk era mai curînd un diavol decît un sfînt și toată lumea știe asta. Mă înțelegi? o întrebă cu amărăciune, cu fața la cîțiva centimetri de a ei. Toată lumea din Londra care te-a auzit vorbind despre el ca și cum ar fi fost un cavaler în armură strălucitoare știe că tu nu ești decît încă una dintre victimele sale... doar încă una dintre nenumăratele femei care au căzut pradă farmecului fatal al lui Hawk! Nu încerca să le seducă – de cele mai multe ori era mai degrabă iritat decît încîntat cînd femeile se îndrăgosteau de el, dar o făceau oricum, așa cum ai făcut-o și tu. Spre deosebire de celelalte victime, tu ești încă prea sinceră ca să ascunzi lucrul ăsta.

Alexandra se îmbujoră simțîndu-se stingherită, dar nu se gîndi că Jordan trebuie condamnat că femeile se îndrăgosteau de el.

– L-am iubit ca pe un frate, dar asta nu schimbă faptul că era un desfrînat notoriu, cu o reputație binemeritată pentru destrăbălarea sa. Blestemînd în gînd credința și fidelitatea și nevinovăția ei, Tony se îndreptă în scaun. Nu mă crezi, nu? Foarte bine, atunci să-ți mai spun și restul: în seara primului tău bal ai vorbit public despre frumusețea a două femei – lady Allison Whitmore și lady

Elizabeth Grangerfield. Amîndouă au fost amantele lui. Înțelegeți ce înseamnă asta? Spune, înțelegeți?

Fața Alexandrei devenea tot mai palidă. O amantă se culca cu un bărbat care-i făcea acele lucruri intime pe care i le-a făcut ei Jordan.

Anthony văzu cum dispare orice culoare din obrajii Alexandrei și continuă, hotărît să-i spună totul.

– La același bal ai întrebat dacă lui Jordan îi plăcea baletul și aproape toată lumea a rîs pe furiș pentru că toți știau că Elise Grandaux a fost amanta lui pînă în ziua în care a murit. Alex, s-a oprit la Londra și a fost cu ea aici în timp ce vă aflați în drum spre navă – după ce v-ați căsătorit. Oamenii l-au văzut părăsind casa ei. Iar ea le-a spus tuturor că mariajul vostru este un inconvenient pentru el.

Alexandra sări în picioare și scutură cu putere din cap, încercînd să nege asta.

– Greșești, nu te cred. Mi-a spus că are o întîlnire de afaceri cu cineva. Niciodată n-ar fi...

– Ba da și a făcut-o, ce dracu'! Mai mult, intenționa să te ducă la Devon și să te lase acolo, apoi să se întoarcă la Londra și să o ia de unde rămăsese cu amantele lui. Mi-a spus asta cu gura lui! Jordan s-a căsătorit cu tine pentru că s-a simțit obligat să o facă, dar nu avea nici dorința, nici intenția să trăiască împreună cu tine ca soție. Tot ce simțea pentru tine era milă.

Alexandra avu o tresărire ca și cum ar fi primit o palmă.

– Îi era milă de mine? strigă ea distrusă, simțindu-se umilită. Credea că sînt de compătimit? Un alt gînd îi trecu prin minte și-și acoperi gura cu mîna simțind că i se face rău. Jordan avea de gînd să-i facă ceea ce papa îi făcuse mamei sale – să se căsătorească cu ea, să-și părăsească soția într-un loc obscur, cît mai departe, și să se întoarcă apoi la femeile lui stricate.

Întinzându-se, Anthony încercă să o cuprindă în brațe, dar ea îl respinse, se dădu înapoi și-l privi ca și cum ar fi fost tot atât de rău ca Hawk.

– Cum ai putut să-mi faci asta? izbucni ea; vocea tremurându-i de amărăciune și durere. Cum ai putut să mă lași să sufăr pentru el și să mă fac de rîs din cauza lui? Cum ai putut fi atât de neînchipuit de crud, încît să mă lași să cred că ținea la mine?

– Am crezut că-ți facem un bine în momentul ăla, zise ducesa cu asprime din spatele ei, intrînd în cameră schiopătînd ușor, ceea ce se întîmpla ori de cîte ori era profund tulburată.

Alexandra era prea zdrobită ca să-i mai pese de bătrîna femeie.

– Plec acasă, zise ea luptîndu-se să-și controleze durerea care simțea că-i cuprinde pieptul.

– Nu, n-ai să te duci, spuse răstit Tony. Mama ta este plecată timp de un an să viziteze insulele. Nu poți să locuiești singură.

– Nu-ți cer ție permisiunea să mă duc acasă. Și nici sprijin financiar. După cum mi-a spus bunica ta, am banii mei pe care mi i-a lăsat Hawk, spuse ea cu amărăciune.

– Pe care îi controlez eu, ca tutore al tău, îi reaminti Tony.

– Nu doresc și nu am nevoie de un tutore. M-am descurcat singură de la paisprezece ani.

– Alexandra, ascultă-mă, spuse el aspru, apucînd-o de umeri și scuturînd-o ușor, plin de mînie. Știu că ești deziluzionată și supărată, dar nu poți să fugi de noi sau să dispari din Londra. Dacă faci asta, ce ți s-a întîmplat aici o să te obsedeze pentru tot restul vieții tale. Tu nu l-ai iubit pe Jordan.

– Oh, nu? îl întrerupse furioasă Alexandra. Atunci spune-mi de ce mi-am petrecut un an întreg încercînd să fac astfel încît să fiu demnă de el?

– Ai iubit o iluzie, nu pe Jordan – o iluzie creată de tine pentru că ai fost nevinovată și idealistă...

– Și credulă, și oarbă, și stupidă! șuieră Alexandra. Umilința și durerea o făceau să respingă consolarea pe care Anthony încerca să i-o ofere și, cu voce plină de disperare, se scuză și fugi în camera ei.

Numai după ce ajunse în singurătatea dormitorului ei izbucni în lacrimi. A plîns pentru stupiditatea ei, pentru credulitatea ei și pentru anul în care s-a străduit din răsputeri să devină demnă de un bărbat care nu merita să fie numit gentlemen. A plîns pînă cînd, auzindu-și hohotele, se disprețui singură pentru lacrimile pe care le vărsa pentru el.

În cele din urmă, făcînd eforturi să se ridice, își șterse ochii în timp ce mintea continua să-i fie răvășită de imagini ale propriei ei prostii. Se văzu în grădină în ziua dinaintea căsătoriei lor: „Ai de gînd să mă săruți?” îl întrebuse, iar cînd el a făcut-o, aproape că s-a topit în brațele lui și i-a declarat imediat că îl iubește.

Mary Ellen îi spusese că bărbaților le place să știe că sînt admirați și luase drept bun sfatul prietenei ei! „Cred că ești la fel de frumos ca David al lui Michelangelo”, îi spusese lui Jordan după ce o sărutase.

Simți cum o năpădește rușinea și gemu tare, apăsîndu-și cu putere mîinile pe stomac, dar amintirile dureroase nu încetau. Dumnezeu, îi dăduse ceasul bunicului ei. I l-a dat și i-a spus că bunicul ei l-ar fi plăcut pentru că era un bărbat plin de noblețe. Să- l placă. Ei bine, bunicul ei nu i-ar fi permis acestui aristocrat ticălos și arogant nici măcar să-i treacă pragul.

În trăsura îl lăsase pe Jordan să o sărute la nesfîrșit – și se lungise deasupra lui ca o destrăbălată stupidă, căreia-i luase Dumnezeu mințile. În pat l-a lăsat să-i facă tot ce a vrut și apoi chiar în noaptea următoare a făcut aceleași lucruri cu amanta lui.

În loc să-l fi împușcat pe banditul care l-a atacat în noaptea în care l-a întâlnit ar fi trebuit să-l împuște pe Jordan Townsende! Cît de plictisitoare trebuie să-i fi părut lipsa ei de experiență și nu este de mirare că n-avea nici un chef să-i asculte declarațiile ei naive de dragoste!

– Cît mai durează? îl întrebă în șoaptă George Morton pe Jordan în întuneric.

– O oră și apoi putem să o luăm la sănătoasa, răspunse încordat, în timp ce-și exersa mușchii pentru a-i iriga, ca să fie gata pentru apropiata evadare.

– Ești sigur că i-ai auzit spunînd că trupele voastre luptă la cinci mile sud de aici? N-aș vrea deloc să mergem cinci mile într-o direcție greșită, eu șchiopătînd, iar tu cu o gaură în picior.

– Nu este decît un fleac, răspunse Jordan referindu-se la rana pe care i-o făcuse paznicul cînd se aruncaseră asupra lui cu o zi înainte.. Groapa în care se ascundeau de atunci, în timp ce francezii răscoleau pădurea ca să-i găsească, era atît de mică, încît aproape că stăteau îndoîți de la mijloc. Jordan simți din nou durerea în picior și încetă să se mai miște, respirația devenindu-i tot mai profundă și accelerîndu-se pe măsură ce în mod automat rechemă imaginea Alexandrei în minte și se concentră asupra ei cu fiecare fibră a ființei lui. Încerca să-și imagineze cum arată ea acum, dar astăzi, tot ce văzu fu o copilă într- un luminiș înconjurat de pădure uitîndu-se în sus spre el cu un cățeluș în brațe, în privire strălucindu-i toată dragostea din lume. Strîngînd cît putu din ochi, îi urmări în minte fiecare linie a feței. Durerea din picior se retrase pînă deveni o durere la periferia minții lui, încă prezentă, dar acum suportabilă. Era o tehnică pe care o folosise de sute de ori în trecut, și avusese succes și acum, ca și înainte.

La început, cînd fusese închis, cînd săptămîni întregi de tortură și privațiuni îl aduseseră în pragul nebuniei, Alexandra a fost cea asupra căreia s-a concentrat pentru a scăpa de durerea care-i devasta trupul și încerca să-i devoreze mintea. Retrăia lent, în imaginație, fiecare secundă pe care o petrecuse cu ea, concentrîndu-se puternic pe cel mai mic detaliu al împrejurimilor, reamintindu-și fiecare cuvînt, fiecare inflexiune a vocii ei. În minte făcuse dragoste cu ea la han de nenumărate ori, dezbrăcînd-o și ținînd-o în brațe, agățîndu-se de amintirea prosperității ei incredibile și de felul în care se simțea ea în brațele lui.

Dar pe măsură ce săptămîinile deveneau luni, amintirile scurtului timp petrecut împreună nu mai erau suficiente pentru a contracara suferința; avea nevoie de o altă armă pentru a reduce la tăcere vocea insidioasă care-i cerea încet să renunțe la lupta pentru a trăi, să se lase pradă anesteziei plăcute a morții. Și astfel, Jordan începu să inventeze scene și să le ridice în jurul ei, folosindu-le pentru a-și întări voința de a supraviețui care începea să cedeze, pentru că știa din propria lui experiență cu răniții din Spania că, odată disperarea instalată, urma curînd moartea.

În mintea sa inventă tot felul de scene, unele plăcute, în care Alexandra alerga în fața lui auzindu-i rîsul melodios, apoi se întorcea, întindea brațele spre el – așteptîndu-l să o ajungă; scene înspăimîntătoare, în care o vedea aruncată în stradă de Tony și trăind într-un cartier sărăcăcios al Londrei – așteptînd ca Jordan să se întoarcă și să o salveze; scene pline de tandrețe, în care ea era întinsă goală și superbă pe cearceafurile de mătase – așteptîndu-l să facă dragoste.

A inventat zeci de scene și singura trăsătură pe care o aveau în comun era că Alexandra întotdeauna îl aștepta. Avea nevoie de el. Știa că nu erau decît închipuiri, dar

oricum el se concentra asupra lor pentru că erau singura lui armă împotriva demonilor din creierul său care-l îndemneau să renunțe la luptă, să slăbească brusc controlul asupra sănătății mintale – și apoi asupra vieții lui.

Și așa, în mizeria celulei infestate de paraziți, închidea ochii și punea la cale evadarea pentru a se întoarce acasă la ea. Acum, după ce timp de un an privise înapoi, la pustietatea lumii lui, era gata să o lase pe Alexandra să-i arate lumea ei, unde totul era proaspăt și plin de viață și nealterat – unde la colț aștepta ceva minunat. Dorea să se piardă în dulceata și prospețimea ei și să se înconjoare de râsul și de bucuria ei de a trăi. Dorea să se curețe de murdăria acestei închisori și apoi să se debaraseze de mizeria vieții lui irosite.

În afară de asta nu mai avea decât un alt singur țel – dorea să descopere identitatea celui care a încercat să-i ia de două ori viața, indiferent cine ar fi fost el. Și apoi dorea răzbunare. Tony avea cel mai mult de câștigat de pe urma morții lui, Jordan știa asta, dar nu putea suporta încă gândul. Nu aici. Nu fără nici o dovadă. Tony fusese ca un frate pentru el.

CAPITOLUL 17

Alexandra se trezi simțindu-se ciudat de refăcută după noaptea groaznică de reproșuri, însoțite de lacrimi, pe care și le făcuse. Descoperirea trădării lui Jordan îi distrusese iluziile, dar trecînd prin rutina dimineții, făcînd baie și îmbrăcîndu-se, începu să-și dea seama că tot ceea ce aflate ea seara trecută o elibera de lanțurile fidelității și devotamentului care o ținuseră legată de amintirea lui mai mult de un an.

Acum se eliberase de Jordan Townsende. Un zîmbet ușor, crispat, îi apărură pe buze cînd se așeză în fața mesei de toaletă și începu să-și pieptene părul lung și bogat. Cît de ciudat era că, încercînd să devină demnă de a fi soția lui Jordan, se transformase într-o femeie rigidă, exagerat de convențională, care s-ar fi putut căsători chiar cu un cleric; niciodată, niciodată însă n-ar fi putut să devină soția unui destrăbălat notoriu, lipsit de orice principii. Ceea ce era mai degrabă ciudat, se gîndi ea sec, pentru că adevărata ei natură era orice, numai rigidă și convențională nu.

Întotdeauna făcuse asta, își dădu brusc seama Alexandra; încercase întotdeauna să fie ceea ce le plăcea celor pe care-i iubea să fie: pentru tatăl ei a fost mai mult un fiu decît o fiică; pentru mama ei devenise părinte mai curînd decît copil; pentru Jordan... devenise un an... un antidot desăvîrșit.

Dar, începînd de astăzi, totul se va schimba. Orice s-ar întîmpla, Alexandra Lawrence Townsende avea de gînd să fie ea însăși.

Pentru asta, totuși, avea nevoie în primul rînd să scape de reputația de gîsculiță, pe care inconștient și-o crease în rîndul înaltei societăți. Întrucît sir Roderick Carstairs era cel mai influent și mai feroce critic al ei, era evident că de aici era cel mai indicat să înceapă. Anthony avea de gînd să-i vorbească în dimineața asta, dar ar fi fost bine ca, în timp ce se afla Roddy aici, ea personal să spună sau să facă în așa fel, încît să-i schimbe părerea despre ea.

Gîndindu-se bine, își aminti brusc ultima parte a conversației ei cu Melanie Camden, din seara trecută. Lady Camden spusese că prietenii ei cred că Alexandra este cea mai necoaptă tînără care a apărut vreodată la un bal la Londra, așa că era evident că știa că Alexandra este *persona non grata* pentru înalta societate și totuși și-a exprimat dorința să fie prietene. De fapt, ea făcuse aluzie la același lucru pe care i-l spusese Tony mai tîrziu. Mîna în care ținea peria îi rămase în aer și un zîmbet neașteptat îi lumină fața. Poate că va avea totuși o prietenă adevărată la Londra.

Simțindu-și inima mai ușoară ca oricînd în decursul ultimului an, își prinse părul în creștetul capului, își trase în grabă pe ea o pereche de pantaloni strîmți și-și puse una dintre cămășile pe care le îmbrăca în fiecare dimineață cînd făcea scrimă cu Tony. Luîndu-și floreta și masca din dulap, ieși din cameră, fredonînd o melodie veselă, mergînd cu pași ușori și eliberați de orice povară.

Tony era singur în mijlocul sălii de bal goale, unde exersau în fiecare dimineață, încercînd leneș vîrfurile floretei de botul cizmei. Se întoarse la sunetul pașilor ei sprinteni pe podeaua lustruită a sălii, citindu-i-se pe față ușurarea cînd o văzu.

– Nu eram sigur că mai ai chef de scrimă după seara trecută...

Zîmbetul luminos al Alexandrei îi arată că nu-i poartă nici un fel de pică pentru că a păstrat tăcerea referitor la perfidia lui Jordan, dar ea nu spuse nimic despre seara trecută. Dorea să o uite și să-l uite pe Jordan Townsende. Își puse platoșa peste piept și apoi masca pe față, și-o aranjă mai bine, și duse floreta la frunte salutîndu-l cu eleganță pe redutabilul ei adversar.

– *En garde*, zise ea veselă.

– Ce Dumnezeu, Hawthorne, îi întrerupse tărăgănat Roddy Carstairs în mijlocul unei parări hotărîte. Nu este cam devreme să țopăi cu atîta energie? Mutîndu-și privirea leneșă spre partenerul necunoscut al lui Anthony, spuse cu admirație: oricine ai fi, ești un spadasin al naibii de bun.

Așteptînd să-și recapete răsufierea, Alexandra stătea cu mîinile în șolduri chibzuind iute cum ar fi mai bine – să se dezvăluie lui Carstairs așa cum era în momentul ăsta, sau să aștepte să-l vadă mai tîrziu, în salon, cum intenționase. Reamintindu-și ce îi spusese Anthony seara trecută despre el, hotărî să fie îndrăzneată mai curînd decît lașă.

Ducîndu-și mîna la ceafă, Alexandra își desfăcu masca și în același timp trase acele care-i țineau strîns părul bogat. Cu o mișcare scurtă își trase masca de pe față și scutură puternic din cap, părul bogat căzîndu-i pe umeri ca o cascadă castanie strălucitoare.

– Nu pot să cred! exclamă sir Roderick, cel pe care nimic nu-l impresiona, privind-o cu ochi mari pe tînăra femeie care rîdea în fața lui; avea o expresie aproape comică încercînd să înțeleagă că gîsculița ultraconvențională cu care se căsătorise Hawk era una și aceeași cu superba femeie din fața ochilor săi, îmbrăcată în pantaloni strîmți care erau mai provocatori, fizic, decît orice decolteu, oricît de adînc ar fi fost el, al vreunei

rochii de bal văzute vreodată. Mai mult, în ochii verzi-albaștri îi strălucea o lumină jucăușă văzîndu-i uimirea.

– Al naibii să fiu... începu el, dar rîsul gutural al Alexandrei, pe care nu-l auzise niciodată pînă acum, îi întrerupse exclamația.

– Fără îndoială că vei fi, zise timidă îndreptîndu-se spre el cu grația naturală a unei tinere atlete. Iar dacă nu, va trebui să fii, adăugă și-i întinse grațios mîna ca și cum nu i-ar fi dorit pînă ieri tot ceea ce putea fi mai rău.

Simțindu-se de parcă i s-ar fi jucat o farsă – două poate – Roddy îi luă automat mîna.

– De ce ar trebui să fiu? o întrebă furios pe el însuși că nu-și putea controla expresia feței.

– Pentru că m-ați făcut să devin obiectul bătăii de joc a înaltei societăți, ceea ce, în parte, am meritat. Totuși, poate că o să aveți în vedere unele amendamente, așa încît să pot trăi într-un climat mai confortabil? O sprînceană i se arcui delicat, ca și cum i-ar fi așteptat răspunsul și, fără să vrea, Roddy aproape că zîmbi.

Anthony rămăsese în umbră într-o tăcere plină de încîntare; îl urmărea pe Carstairs reacționînd în fața ei exact așa cum se așteptase cînd îi dăduse instrucțiuni lui Higgins, ca, de îndată ce sosește, să-l trimită direct în sala de bal.

– Cred că mă învinuiți pentru lipsa voastră de... să zicem, de popularitate? spuse Roddy, începînd să-și recapete calmul.

– Mă învinulesc pe mine însămi, replică tînăra frumoasă, cu un zîmbet dulce, dar inconștient de seducător. Vă cer să mă ajutați să îndrept lucrurile.

– De ce ar trebui să o fac? întrebă el tăios.

– Ei, cum de ce, pentru a dovedi că puteți, firește, spuse Alexandra ridicînd din sprîncene, iar zîmbetul îi înflori și mai mult.

Provocarea fusese aruncată tot atît de ușor ca o mînușă, iar Roddy ezită înainte să o accepte. Din simplă

perversitate și din plictiseală extremă stricase fără scrupule reputația a zeci de femei deosebit de mîndre, dar niciodată nu încercase să refacă vreuna dintre reputațiile demolate. Încercarea l-ar determina să-și supună unui test deosebit de dur influența asupra elitei înaltei societăți. Ah, dar dacă dădea greș... Totuși, provocarea era interesantă. Ducea bătrîna avea destulă influență pentru a le forța pe cotoroantele bătrîne să o accepte pe Alexandra, dar numai Roddy ar putea-o impune tinerilor care îi urmau exemplul.

Privind în jos spre ea, constată că îl urmărea cu coada ochiului, un zîmbet ușor, irezistibil, jucîndu-i pe buzele pline. Cu o tresărire de surprindere, observă cît de incredibil de lungi și de întoarse îi erau genele, ca niște evantaie întunecate, aruncînd umbre pe pomeții delicat și înalți ai obrazilor. Aproape fără să-și dea seama – și împotriva judecății sale sănătoase – Roddy Carstairs îi oferi brațul.

– Putem să discutăm strategia noastră mai tîrziu, să zicem diseară, cînd voi veni să vă conduc la balul de la familia Tinsley?

– Deci mă veți ajuta?

Sir Roderick afectă un zîmbet amabil și răspunse cu un citat filozofic:

– „Nimic nu este prea mult pentru muritorii plini de curaj, în nebunia noastră sîntem în stare să răsturnăm și raiul.” Este un citat din Homer, cred, adăugă el așa, spre informare.

Șireata de nouăsprezece ani de la brațul lui scutură puternic din cap și-i adresă un zîmbet impertinent.

– Horațiu.

Carstairs o privi pierdut pe moment în gînduri.

– Ai dreptate, zise el încet, iar în ochii lui perversi începu să strălucească admirația.

Cît de ușor a fost, se gîndea Alexandra zîmbind în sinea ei patru săptămîni mai tîrziu, cînd stătea înconjurată de o mulțime de prieteni și admiratori. La sfatul lui Melanie și-a comandat o garderobă complet nouă în pasteluri luminoase și culori primare bogate – rochii care îi puneau în valoare trupul și îi scoteau în evidență culorile ei vii. În plus, nu a trebuit decît să ignore multe dintre recomandările ducesei privind comportamentul corespunzător și să spună în schimb practic ce-i trecea ei prin minte.

Roddy a făcut restul, apărînd în public cu ea, punîndu-și astfel pecetea acceptării și dîndu-i categoric unele sfaturi bune, printre care cel de a fi în relații bune cu fostele amante ale lui Jordan, lady Whitmore și Elizabeth Grangerfield.

– Avînd în vedere afirmațiile tale rizibile despre virtuțile imaginare ale soțului tău, îi spusese el, în timp ce o însoțea la primul bal, și complimentele absurde făcute frumuseții fostelor lui amante, nu există altceva mai bun de făcut decît să fii văzută în relații prietenești cu aceste doamne. Societatea va presupune atunci că nu ești o prostănacă fără seamăn – ceea ce într-adevăr nu ești, ci mai degrabă o tînră doamnă cu un simț foarte dezvoltat al umorului, neapreciat pînă acum.

Alexandra a urmat acest sfat și toate celelalte și în decurs de patru scurte săptămîni a devenit un succes.

Printre tinerele fete la primul lor sezon, temperamentul firesc și inteligența înnăscută ale Alexandrei au făcut-o să fie cea mai rafinată și mai căutată; înconjurată de femei căsătorite, cu adevărat pline de rafinament, candoarea ei neafectată și zîmbetul prietenos o făceau să pară mai blîndă, mai feminină, mai puțin fragilă. În marea de blonde cu tenurile de un alb-lăptos, Alexandra, cu culorile ei vii și cu bogatul ei păr castaniu-închis, strălucea ca o bijuterie pe o mătase de culoare deschisă.

Era impulsivă, deșteaptă și veselă, dar popularitatea Alexandrei nu se datora în primul rînd frumuseții și inteligenței ei, sau dotei uriașe pe care Anthony i-o stabilise, nici măcar legăturii prețioase cu familia Townsende pe care ar fi adus-o viitorului ei soț.

Ea devenise o enigmă pasionantă, un mister; fusese căsătorită cu cel mai dorit și cel mai notoriu crai din Anglia – de aceea se presupunea în mod firesc că fusese inițiată într-un mod calificat în arta de a face dragoste. Chiar și în momentele ei de cea mai mare veselie, radia o prospețime și o inocență care îi făceau pe bărbați să ezite să-și permită libertăți față de ea; avea o aură de mîndrie calmă, liniștită, care avertiza orice bărbat să nu se apropie prea mult.

Lordul Merriweather vorbea despre ea ca un june fermecat.

– Mă face să doresc să știu totul despre ea și în același timp să simt că niciodată n-aș putea-o cunoaște cu adevărat. Îndrăznesc să spun că nimeni nu o cunoaște cu adevărat pe ea cea reală. Tînăra văduvă a lui Hawthorne este un mister, vă spun eu. Toată lumea crede lucrul ăsta. Este al naibii de palpitant.

Cînd Roddy i-a relatat cele afirmate de lordul Merriweather, buzele pline ale Alexandrei tremurară ușor, ca și cum se străduia să-și înăbușe rîsul pe cale de a izbucni. Știa precis de ce gentlemanii eleganți ai înaltei societăți o găseau misterioasă și greu de înțeles – pentru că sub masca ei de rafinament, compusă cu multă grijă, Alexandra Lawrence Townsende era o prefăcută desăvîrșită.

În aparență adoptase parțial atitudinea de nonșalanță plictisită de rigoare în rîndul celor din societatea selectă și mai ales printre prietenii aroganți ai lui Jordan – dar nici rigorile societății, nici Alexandra însăși nu puteau să reprime complet exuberanța bunului ei simț interior. Ea nu-și putea reprima rîsul ce-i juca în priviri cînd cineva îi

facea complimente deosebit de măgulitoare și nici nu-și putea opri strălucirea plină de animație care-i apărea în obraji când era provocată la o cursă în Hyde Park; nu-și putea ascunde nici fascinația față de poveștile pe care un cunoscut explorator i le spunea despre o recentă călătorie prin junglele sălbatice ale unui continent îndepărtat, unde, afirma el, băștinașii foloseau săgeți al căror vîrf era înmuiat în nu știu ce otravă care ucidea pe loc.

Lumea și oamenii care o populau deveniseră din nou pentru ea tot atît de pasionați și interesanți cum fuseseră pe vremea când, copil fiind, stătea pe genunchii bunicului ei.

Din spate, unul dintre curtezanii Alexandrei îi dădu un pahar cu șampanie spumoasă, iar ea îl acceptă cu un zîmbet moale, ducînd paharul la gură în timp ce-i urmărea pe dansatori în piruetele valsului. Din partea cealaltă a sălii, Roddy ridică paharul spre ea într-un toast mut și ea îi răspunse. În multe privințe Roddy Carstairs era încă o enigmă pentru ea, dar în mod ciudat simțea o afecțiune pentru el și îi era extrem de recunoscătoare.

O singură dată în toate aceste săptămîni Roddy îi dăduse Alexandrei un motiv de nemulțumire față de el și asta a fost cînd a răspîndit povestea primei ei întîlniri cu Jordan, pe care i-o spusese ca o confidență după ce obținuse cuvîntul lui de onoare că nu o să sufle nici o vorbă nimănui.

În decurs de douăzeci și patru de ore toată Londra știa că Alexandra Townsende, pe cînd era o fetiță de șaptesprezece ani, i-a salvat viața lui Hawk.

După alte patruzeci și opt de ore misterul care o înconjură pe Alexandra sporise de zece ori. La fel și popularitatea ei, precum și numărul curtezanilor.

Cînd Alexandra îi ceru socoteală lui Roddy pentru această perfidie, el o privi ca și cum era complet nebună.

– Draga mea copilă, vorbe el târăgănat, mi-am dat cuvîntul că nu voi spune nimănui că ai omorît un om pentru a-i salva viața lui Jordan, ceea ce nu am spus. Nu ți-am promis totuși că nu voi destăinui nimănui că i-ai salvat viața – această bucățică gustoasă era prea delicioasă ca să c țin numai pentru mine. Știi, soțul tău decedat, îi explică el cu un zîmbet ironic, era cunoscut a fi mai degrabă un om periculos cînd îl întâlneai. Era un țintaș de elită și un spadasin de înaltă clasă, fapt resimțit pe pielea lor de mai mulți soți, printre care cei ai doamnelor Withmore și Grangerfield.

În sinea ei Alexandra era dezgustată de atitudinile ipocrite ale soților, dar încerca să nu-i judece prea aspru. Încerca să nu judece pe nimeni prea aspru, pentru că își amintea încă, dureros de clar, ce înseamnă să fii ostracizat.

Drept rezultat, tinerii timizi roiau în jurul ei, pentru că știau că tînăra și frumoasa ducesă de Hawthorne nu-i va umili niciodată cu o privire plină de dispreț sau cu o glumă pe seama lor. Bărbați mai în vîrstă, inteligenți, se întreceau care să o însoțească la dineuri sau la dans, pentru că ea nu le cerea să spună platitudinile absurde care erau de rigcare. Puteau vorbi în schimb cu ea despre nenumărate subiecte interesante.

Lumea bună îi admira nu numai frumusețea deosebită, ci și faimoasa îndemînare la scrimă și se înghesuiau în casa de pe Upper Brook Street în speranța de a o vedea duelîndu-se, lucru ce le era rar permis, sau, chiar mai grozav, să facă un meci cu Hawthorne, impresionînd-o cu abilitatea lor astfel încît să se facă remarcați de ea.

În această ultimă privință, tînărul lord Sevely, care era prea neîndemînatic ca să dueleze și prea timid ca să danseze cu ea, i-a depășit pe toți. După ce a remarcat că lady Melanie Camden și bătrînul majordom adjunct al casei din Brook Street – care părea să fie total surd – i se

adresau Alexandrei cu un nume special, el i-a închinat un poem și l-a publicat. L-a intitulat *Odă pentru Alex*.

Ca să nu i-o ia înainte un pui cu caș la gură că Sevely, mai coptul sir Dilbeck, al cărui hobby era botanica, a denumit ultima varietate de trandafir, obținut în onoarea Alexandrei, *Alex Magnifica*.

Restul curtezanilor, incitați de libertățile pe care și le luaseră cei doi, le-au urmat exemplul. Au început să-i spună și ei Alex.

CAPITOLUL 18

Anthony intră în salon la convocarea bunicii sale și o găsi stînd la fereastră și privind trăsurile moderne care se întorceau în Upper Brook Street dintr-o promenadă de după-amiază în parc, promenadă care devenise un ritual.

– Vino încoace un moment, Anthony, spuse cu cea mai regală voce a ei. Privește în stradă și spune-mi ce vezi. Anthony se uită pe fereastră.

– Trăsuri care se întorc din parc – aceleași pe care le văd în fiecare zi.

– Și ce altceva mai vezi?

– O văd pe Alexandra sosind într-una dintre ele cu John Holliday. Faetonul din spatele lor este al lui Peter Weslyn, iar Gordon Bradford este cu el. Trăsura din fața lui Holliday aparținea lordului Tinsdale, care este deja în salon, încercînd să se mai răcorească puțin cu Jimmy Montfort. Sărmanul Holliday, chicoti Anthony. M-a anunțat că vrea să-mi vorbească în particular în după-amiaza asta. La fel și Weslyn, Bradford și Tinsdale. Toți vor să o ceară în căsătorie, firește.

– Firește, repetă sumbru ducesa și tocmai despre asta vreau să vorbim. Ziua de astăzi este la fel ca toate celelalte de aproape o lună – curtezanii vin cîte doi sau trei, încurcă circulația pe străzi și se înghesuie în saloanele de jos, dar Alexandra nu are nici cea mai mică dorință să se căsătorească și celor mai mulți le-a arătat clar acest lucru. Și, totuși, ei continuă să intre în această

casă cu buchete de flori în mână și să o părăsească privind-o ucigător.

– Ei haide, bunico, încercă să o liniștească Anthony.

– Nu-mi spune asta mie, zise ținându-l cu vehemență pe Anthony. Sînt eu bătrînă, dar nu sînt proastă! Pot să înțeleg că exact sub ochii mei se petrece ceva foarte neplăcut, foarte periculos, și Alexandra a ajuns să reprezinte un fel de provocare pentru sexul vostru nesăbuit. Imediat ce a descoperit cum s-a purtat Jordan cu ea și îndată ce Carstairs a luat-o sub aripa lui protectoare a început să se schimbe și să strălucească aproape peste noapte. Acum, legăturile ei cu familia noastră, împreună cu uriașa dotă pe care am decis împreună că trebuie să i-o dăm, au făcut-o să devină unica și cea mai dorită pentru orice holtei care are nevoie sau își dorește o soție.

Ducesa se opri așteptînd o replică din partea nepotului ei, dar Anthony continuă să o privească pur și simplu într-o tăcere care nu presupunea nici un fel de implicare.

– Dacă Alexandra ar fi arătat cea mai mică preferință pentru un singur bărbat sau pentru un tip de bărbat în acest moment, continuă ducesa, s-ar fi putut ca toți ceilalți să renunțe și să se retragă, dar ea nu a făcut-o. Și uite așa am ajuns în această situație insuportabilă, pentru care condamn întregul vostru sex.

– Sexul meu? întrebă el preocupat. Ce vrei să spui?

– Vreau să spun că atunci cînd un bărbat vede ceva ce pare să fie inaccesibil altor bărbați, atunci firește că el trebuie să încerce să ajungă la acel ceva ca să dovedească faptul că el este cel care-l poate avea. Se opri privind acuzator la Anthony, care era uluit. Este o trăsătură dezagreabilă pe care bărbații o au din naștere. Intră într-o cameră de copii și urmărește comportarea unui prunc de sex bărbătesc. Indiferent că toți ceilalți sînt mai mari sau mai mici decît el, un băiat va încerca să smulgă orice jucărie pe care și-o dispută ceilalți. Nu pentru că ar

dori jucăria respectivă – ci pur și simplu să dovedească faptul că o poate lua...

– Mulțumesc, bunico, spuse Anthony sec, pentru condamnarea zdrobitoare a jumătate din populația lumii.

– Nu este decît realitatea. Nu vezi persoane de sexul meu făcînd coadă ca să se înscrie pe liste ori de cîte ori se anunță vreo întrecere stupidă.

– Adevărat!

– Și tocmai asta s-a întîmplat și în cazul ei. Tot mai mulți concurenți, atrași de provocare, au intrat în cursă pentru a o cîștiga pe Alexandra. Era destul de rău și cînd nu era decît atît, o provocare, dar acum lucrurile s-au înrăutățit serios.

– Adică? întrebă Anthony, dar se încruntă din cauza aprecierii exacte de către bunica sa a ceea ce devenise deja o situație foarte complicată.

– Alexandra a devenit un premiu, zise ea sumbru. Un premiu de cîștigat – sau de luat – de către primul bărbat destul de îndrăzneț sau destul de deștept să o facă. Anthony deschise gura să spună ceva, dar ea ridică mîna plină de bijuterii și făcu un gest ca și cum ar fi dat deoparte protestul lui. Nu te mai obosi să-mi spui că nu se va întîmpla asta, pentru că știu deja că așa este; după cîte am înțeles, acum trei zile, Marbly a propus o scurtă plimbare la Cadbury, iar Alexandra a acceptat să-l însoțească. Unul dintre curtezanii ei respinși a auzit că Marbly s-a lăudat cu intenția de a o duce de fapt la proprietatea lui de la țară și de a o ține acolo peste noapte. Și ți-a spus ție. Tu, după cîte am auzit, ai pornit după ei cu o oră înainte de a merge la Wilton și ai adus-o pe Alexandra înapoi spunîndu-i lui Marbly că eu am cerut să mă însoțească – ceea ce a fost foarte înțelept din partea ta. Dacă ai fi cerut satisfacție scandalul unui duel ar fi întinat reputația Alexandrei și ne-ar fi creat și mai multe probleme.

– În orice caz, spuse Tony, Alexandra nu știa nimic în acea zi despre intențiile lui Marbly, așa cum nu știe nici acum. Am considerat că nu este cazul să o supăr. I-am cerut să nu-l mai vadă și ea a acceptat.

– Iar Ridgely? Ce a urmărit ducînd-o la un tîrg? Toată Londra vorbește despre asta.

– Cînd era copil, Alexandra mergea la tîrguri. Nu avea de unde să știe că nu trebuie să se ducă.

– Dar Ridgely este un gentleman, se răsti ducesa. El știa mai bine. Ce l-a apucat să ducă o tînără doamnă neștiutoare într-un asemenea loc?

– Ei, acum am ajuns la celălalt aspect al problemei noastre, spuse preocupat Anthony, frecîndu-și ușor ceafa. Alexandra este văduvă, nu domnișoară. Cele cîteva scrupule pe care le au gentlemanii se aplică rareori comportamentului lor față de femeile cu experiență, mai ales dacă se întîmplă ca femeia să-i amețească în mod nesocotit, așa cum face Alexandra.

– Cu greu aș putea să spun despre Alexandra că este o femeie cu experiență. De-abia poți spune că este femeie.

În pofida dificultăților problemei, Anthony zîmbi la descrierea clar necorespunzătoare de către bunica sa a frumuseții uluitoare cu zîmbet amețitor și trup care-ți tăia răsufierea. Totuși, îi dispăru zîmbetul pe măsură ce se dovedea că problema era cu adevărat dificilă.

– Toate astea sînt atît de al naibii de complicate pentru că este foarte tînără și a fost deja măritată. Dacă ar avea un soț așa cum are contesa de Camden, nimeni nici măcar nu ar clipi la micile ei ștrengării. Dacă ar fi mai în vîrstă, societatea nu ar aștepta de la ea să se comporte după aceleași reguli oare guvernează comportamentul fetelor mai tinere. Dacă ar fi ștearsă, atunci toți curtezanii ăia pe care ea îi respinge fără să șovăie nu ar mai fi atît de înclinați să încerce să-i întineze reputația de ciudă și din gelozie.

– Asta fac?

– Numai doi sau trei dintre ei, dar sînt foarte ocupați să o șoptească în urechile potrivite. Știi la fel de bine ca și mine cum cel mai nevinovat cuvînt alimentează bîrfa, iar cînd ia foc se împrăștie în toate direcțiile. În cele din urmă toată lumea aude destul, încît să creadă că trebuie să existe ceva adevăr în asta.

– Cît de prost stau lucrurile?

– Nu prost, nu încă. În acest moment curtezanii respinși nu au reușit decît să arunce o ușoară lumină neplăcută asupra unora din purtările ei nevinovate.

– Ca de exemplu?

– Alexandra și-a petrecut ultimul weekend la Southeby, la un party care a avut loc acolo. Ea și un anumit gentleman au stabilit să facă o plimbare călare dimineața și au părăsit grajdurile la ora opt. Nu s-au întors decît după apusul soarelui, iar cînd au ajuns s-a constatat că hainele Alexandrei erau sfîșiate și în dezordine.

– Dumnezeu! exclamă ducesa, ducîndu-și mîna la inimă, care începuse să o ia razna.

– Gentlemanul avea șaptezeci și cinci de ani și era vicarul de Southeby. A vrut să-i arate Alexandrei unde se află un vechi cimitir peste care dăduse din întîmplare cu o săptămîină în urmă, ca ea să admire unele dintre fascinantele inscripții descoperite de el pe pietrele funere. Din neferioare, nu și-a putut aminti locul exact, iar cînd l-au găsit trecuseră deja cîteva ore; Alexandra era complet pierdută, iar bătrînul gentleman atît de epuizat de orele petrecute în șa, încît s-a temut să mai călărească. Firește că Alexandra nu se putea întoarce fără el chiar dacă ar fi vrut.

– Bine, dar ce s-a întîmplat cu hainele ei?

– Tivul costumului ei de călărie era sfîșiat.

– Atunci întregul episod este prea minor ca să fie măcar menționat.

– Exact, dar istoria a fost repetată și exagerată de atâtea ori încît acum a devenit o problemă de purtare îndoielnică. Pentru noi, soluția clară este să angajăm un fel de dragon, care să fie paznicul Alexandrei oriunde s-ar duce, dar dacă facem asta – mai ales avînd în vedere ultimele bîrfe – toată lumea va crede că nu avem încredere în ea. În plus, am lipsi-o de orice plăcere a primului ei sezon.

– Prosti! zise fermă ducesa. Alexandra nu se distrează deloc și tocmai de aceea ți-am cerut să vorbim. Hoinărește încoace și încolo, flirtează, zîmbește și-i învîrtește pe bărbați pe degetul cel mic dintr-un singur motiv și anume să-i dovedească lui Jordan că poate să o facă; să-i demonstreze postum că-l poate învinge la propriul lui joc. Dacă toți curtezanii ei ar dispărea de pe suprafața pămîntului nici măcar nu ar remarca, iar dacă ar remarca, nu i-ar păsa nici cît negru sub unghie.

Anthony înțepeni.

– N-aș numi o plimbare nevinovată la un târg, sau o cursă de călărie în Hyde Park sau oricare alta dintre micile ei escapade nevinovate drept o înfrîngere a lui Jordan la propriul lui joc.

– Cu toate acestea, replică ducesa refuzînd să fie contrazisă, acesta este motivul pentru care face toate astea, deși mă îndoiesc că își dă seama. Nu ești de acord cu mine?

– Ba da, presupun că ai perfectă dreptate, zise Tony după o scurtă ezitare.

– Firește că am, spuse ea hotărîtă. Ești de asemenea de acord că actuala situație a Alexandrei îi pune serios în pericol reputația și întregul ei viitor și că, mai mult, lucrurile or să se înrăutățească?

– Sînt de acord, zise Tony confruntat cu privirea pătrunzătoare a bunicii lui și cu evaluarea plină de perspicacitate a tuturor faptelor, băgîndu-și mîinile în buzunare și oftînd.

– Excelent, spuse ea cu o privire surprinzător de satisfăcută. Atunci știu că vei înțelege cînd îți voi spune că nu doresc să-mi petrec restul zilelor într-o casă din Londra aflată sub asediul curtezanilor Alexandrei, așteptînd oa pe ghimpi ca unul dintre ei să obțină ceea ce a încercat să facă Marbly, sau să-i facă ceva și mai îngrozitor ei – nouă, ca familie. Vreau să-mi petrec anii care mi-au mai rămas la Rosemeade. Dar nu pot să fac asta pentru că Alexandra ar trebui să mă însoțească acolo, ceea ce ar face ca viitorul ei să fie tot atît de sumbru ca și aici, dar din motive exact opuse. Singura soluție ar fi să rămînă aici cu tine, ceea ce nici nu poate fi luat măcar în considerare. Asta ar provoca un scandal de neimaginat. Se opri, urmărindu-l foarte îndeaproape, așteptîndu-i răspunsul ca și cum ar fi fost de o importanță crucială.

– Nici una dintre soluții nu este grozavă, fu de acord Tony.

Ducesa se legă de acest răspuns cu o bucurie prost ascunsă.

– Știam eu că ai să vezi situația exact ca mine. Ești un bărbat cu o înțelegere și cu o simțire superioare, Anthony.

– A... mulțumesc, bunico, răspunse Tony, vizibil luat prin surprindere de asemenea complimente pline de efuziune din partea bunicii lui, de obicei taciturne.

– Iar acum, că am constatat că sîntem în deplin acord, continuă ea, am să-ți cer un serviciu.

– Orice.

– Căsătorește-te cu Alexandra.

– Orice în afară de asta, puse imediat lucrurile la punct Anthony încruntîndu-se sumbru la ea.

Ca răspuns, ridică supărată sprîncenele și-l privi disprețuitoare, ca și cum tocmai ar fi dezamăgit-o prin aprecierea făcută. Era o privire pe care o folosea cu eficiență de cincizeci de ani și cu succes sigur, pentru a-i intimida pe egalii ei, a-i îngrozi pe servitori, a-i reduce la tăcere pe

copii și a spulbera pretențiile oricui ar fi îndrăznit să i se opună, inclusiv soțul și fiii ei. Numai Jordan fusese imun la efectul acestei priviri. Jordan și mama lui.

Anthony, totuși, nu era mai imun acum decît fusese la doisprezece ani, cînd aceeași privire îi înăbușea orice protest cînd era vorba să învețe latina și-l trimitea sus să se consacre rușinat studiului. Acum oftă, privind cu disperare în jurul camerei ca și cum căuta o cale de scăpare. Ceea ce și făcea de fapt.

Ducesa aștepta în tăcere. Tăcerea era următoarea armă în arsenalul ei, Tony știa asta. În momente ca acestea, ea aștepta întotdeauna în tăcere. Era mult mai drăguț – cu mult mai demn și mai rafinat – să aștepti într-o tăcere politicoasă ca prada să renunțe la luptă, mai degrabă decît să te năpustești să ucizi cu un veritabil baraj de tiruri verbale inutile.

– Se pare că nu-ți dai seama ce-mi ceri, zise el supărat.

Refuzul lui de a ceda elegant și imediat, o făcu să se încrunte și mai tare, ca și cum nu numai că era dezamăgită de el, dar și iritată pentru că acum era constrînsă să lanseze focul de avertisment. Dar l-a lansat fără să ezite, lovind drept la țintă, așa cum se aștepta de altfel Tony să facă. În lupta verbală, bunica lui țintea fără greș.

– Sper din tot sufletul, spuse ea rar, cu o nuanță de dispreț exact atît cît trebuia, că nu ai de gînd să-mi spui că nu ești atras de Alexandra.

– Și dacă aș spune asta?

Sprîncenele ei albe ajunseră acum aproape să-i atingă părul, avertizîndu-l că este pregătită să deschidă focul în cazul în care continua să se încăpățîneze.

– Nu este nevoie să recurgi la artileria grea, o avertiză criptic Anthony, ridicînd mîna într-un gest de armistițiu precar. Deși îi dispăcea faptul că în orice ciocnire, ea îl putea reduce încă la nivelul unui copil, era de asemenea destul de matur și suficient de înțelept să știe că era

Într-adevăr o copilărie să te cerți cu ea atunci cînd avea dreptate. Nu este nevoie să neg lucrul ăsta. Mai mult, ideea mi-a trecut și mie prin cap de mai multe ori.

Sprîncenele îi reveniră în poziție normală și îi făcu onoarea să-și încline ușor capul ei regal, albit, gest a cărui semnificație era că poate mai are o slabă șansă de a-i reintra în grații.

– Ești foarte înțelept. Se purta întotdeauna frumos cu cei pe care îi învingea.

– Nu sînt de acord cu ceea ce propui tu, dar voi accepta să discutăm problema cu Alex și să o lăsăm pe ea să decidă.

– Alexandra nu are mai mult spațiu de manevră în această problemă decît tine, dragul meu, spuse ea atît de satisfăcută și de încîntată, încît folosi o alintare, fără să mai aștepte intervalul obișnuit de săptămîni, sau chiar luni de zile, ca să-l ierte pentru faptul că nu a capitulat imediat în fața voinței ei. Și nu trebuie să ne mai gîndim cînd și unde să discutăm această problemă cu ea, întrucît mi-am luat libertatea de a-i da instrucțiuni lui Higgins să o aducă aici – se opri la zgomotul făcut de o bătaie în ușă – acum.

– Acum! explodează el. Nu pot să stau de vorbă acum. Jos sînt trei bărbați care au venit să-mi ceară mîna ei.

Rezolvă această problemă cu o mișcare regală din degete.

– Am să-i dau instrucțiuni lui Higgins să le spună să plece. Înainte ca Tony să scoată vreun cuvînt de protest, ea deschise larg ușa pentru a intra Alexandra și privi cu uimire cum personalitatea bunicii lui suferi încă o schimbare notabilă.

– Alexandra, i se adresă ea rigidă, dar nu fără o nuanță de afecțiune, purtarea ta ne-a dat numeroase motive de îngrijorare. Știu că nu vrei să mă superi pentru că nu mai sînt o femeie tînără...

– Să vă supăr, doamnă? repetă Alexandra alarmată. Purtarea mea? Dar ce am făcut?

– Am să-ți spun, zise ducesa și se lansă nemiloasă într-o tiradă menită în mod deliberat să o alarmeze, să o intimideze și să o constrângă pe Alexandra să cadă în brațele lui Anthony exact în momentul în care ea va închide ușa pe dinafară. Această situație groaznică în care ne aflăm cu toții nu este în întregime din vina ta, începu ea, cuvintele succedându-se ca o răpăială de mitralieră. Dar este o realitate că dacă Anthony n-ar fi aflat la timp despre călătoria ta la Cadbury, cu sir Marbly ca să te salveze, te-ai fi trezit la Wilton, compromisă definitiv și forțată să te căsătorești cu ticălosul ăla. Această hoinăreală de colo-colo, trecere de la un curtezan la altul trebuie să înceteze imediat. Toată lumea crede că tu te distrezi minunat, dar știu eu mai bine! Te porți în această manieră nediscriminatorie, nesăbuită, numai pentru a-i face în ciudă lui Jordan – pentru a-i demonstra că poți să-i plătești la fel, dinte pentru dinte. Ei bine, nu poți, draga mea! Micile tale păcate sînt nimic în comparație cu genul de lucruri pe care le fac gentlemenii, în special cei ca Jordan. Mai mult, anunță ea cu un ton ridicat, care semnală că este pe cale să dezvăluie lucruri de o importanță uriașă, Jordan este mort.

Alexandra o privi într-o confuzie plină de îngrijorare.

– Știu asta.

– Excelent, atunci nu ai nici un motiv de a continua să te porți ca pînă acum. Într-un rar gest de afecțiune, puse mîna pe obrazul Alexandrei. Renunță înainte să-ți afectezi în mod ireparabil mîndria și reputația, ale tale, precum și ale familiei. Trebuie să te măriți cu cineva, draga mea, iar eu, care țin cu adevărat la tine, doresc ca acest cineva să fie Anthony, așa cum dorește și el însuși.

Luîndu-și mîna de pe fața Alexandrei, lansă și restul muniției.

– Ai nevoie de ceva oare să-ți ocupe mintea în afară de distracții, Alexandra. Un soț și copii ar face foarte bine lucrul ăsta. Ai dansat după muzică, draga mea. Iar acum mă tem că este timpul să plătești lăutarul. Rochiile pentru un sezon la Londra costă o avere, iar noi nu sîntem făcuți din bani. Am să te las cu Anthony ca să discuțați detaliile. Cu un zîmbet benign adresat Alexandrei și unul înțepat lui Tony, se îndreaptă cu măreție spre ușă. Întorcîndu-se, se adresează amîndurora: de data asta puneți la cale o nuntă mare și frumoasă la biserică, dar imediat, desigur.

– Desigur, spuse Anthony sec. Alexandra tăcu și rămase nemișcată de parcă pur și simplu prinsese rădăcini. Bunica se încruntă spre Tony și-i adresează ultimul cuvînt Alexandrei.

– Nu am recunoscut asta niciodată pînă acum, dar sînt superstițioasă. Am impresia că lucrurile care nu încep bine, rareori sfîrșesc bine, iar căsătoria ta cu Jordan, ei bine, a fost ceva atît de trist, insignifiant și de rău augur. O ceremonie fastuoasă la biserică este exact ce trebuie acum. Înalta societate o va aștepta cu mare curiozitate; asta le va oferi ceva mai frumos la care să se gîndească, decît zvonurile despre tine care au precedat-o. De azi în trei săptămîni va fi foarte bine, într-adevăr. Fără să mai aștepte un răspuns, închise ușa, tăindu-le efectiv Alexandrei și lui Tony orice posibilitate de a încerca să i se mai opună.

După ce ieși, Alexandra se sprijini cu mîinile de spătarul unui scaun și se întoarse încet spre Tony, care făcea o grimasă spre ușa închisă.

– Este mai nemiloasă decît am crezut vreodată, constată el cu un amestec de afecțiune și exasperare cînd se întoarse să privească spre Alexandra. Hawk era singurul pe care nu putea să-l înfrîngă cu vreuna dintre privirile ei. Tatăl meu era îngrozit de ea și la fel și tatăl lui Jordan. Și bunicul...

– Tony, îl întrerupse nefericită Alexandra, ezitînd între vinovăție și confuzie. Ce am făcut? N-am avut nici oea mai mică idee că atrag dizgrația asupra noastră. De ce nu mi-ai spus că cheltuiesc prea mult pentru rochii? Se simți cuprinsă de rușine cînd se văzu brusc și clar ducînd o viață frivolă, costisitoare și fără nici un țel.

– Alexandra! Se întoarse și-l privi îngrijorată în timp ce el îi spunea: tocmai ai fost subiectul celei mai mari doze de învinovățire, constrîngere și șantaj emoțional pe care am văzut-o vreodată administrată de cineva. Bunicii mele nu i-a scăpat nici un șiretlic. Întinse palma zîmbindu-i liniștitor, iar Alexandra își puse mîna într-a lui simțindu-i strînsoarea plină de siguranță. Nu se întîmplă nimic rău cu sănătatea ei, tu nu ne-ai împins pe calea spre ruină financiară și în mod categoric nu periclitezi numele Townsende.

Alexandra nu se liniștise prea mult. O mare parte din ceea ce spusese ducesa îi trecuse adesea și ei prin cap. De peste un an trăia cu oameni care o tratau ca făcînd parte din familia lor și care o țineau în condiții potrivite pentru o ducesă regală, cînd ea nu era nimic. La început, și-a redus la tăcere conștiința cu ideea că ducesa are într-adevăr nevoie de compania ei în lunile care au urmat morții lui Jordan. Dar în ultimul timp, Alexandra nu prea mai era o companie pentru bătrîină; se părea că niciodată nu mai era timp decît pentru fluturări din mîină cînd trăsurile lor se încrucișau pe stradă sau cînd se întîlneau pe scări, fiecare plecînd la petrecerea ei.

– Ceea ce a spus despre Marbly este totuși adevărat, nu-i așa?

– Da.

– Marbly nu-și închipuie că este îndrăgostit de mine, așa cum cred unii dintre cavalerii tineri. Nu pot să-mi imaginez de ce a încercat să mă răpească.

– Bunica are o teorie interesantă în această problemă. Este ceva în legătură cu băieții mici și cu jucăriile. Întreab-o cîndva despre asta.

– Te rog, nu-mi vorbi în parabole, îl imploră ea. Spune-mi numai de ce se întîmplă toate astea.

Tony îi relată pe scurt întreaga discuție pe care tocmai o avusese cu bunica lui.

– Adevărul este, încheie el, că ești pur și simplu prea rîvnită pentru binele tău și liniștea noastră.

– Ce nesuferit ești. În toate astea trebuie să fie mai mult decît atît.

– Spune-mi exact cît de mult te distrezi în acest sezon?

– Este tot ce ai spus tu că va fi – palpitant, și elegant, și oamenii sînt atît de... eleganți, de interesanți, și nicio dată nu am văzut asemenea, asemenea trăsuri elegante, și faetoane, sau asemenea...

Umerii lui Tony se zguduiră de rîs.

– Ești imposibil de slabă cînd este vorba să minți.

– Știu, recunosc eu cu mîhnire.

– Atunci hai să spunem adevărul, și tu și eu.

Alexandra dădu din cap, dar încă ezita.

– Cum mi-a plăcut sezonul londonez? repetă ea gîndindu-se cu seriozitate la întrebare. La fel ca toate tinerele femei de condiție bună din Londra în timpul sezonului dormise pînă spre prînz, luase micul dejun în pat, își schimbase rochiile de cel puțin cinci ori pe zi pentru vizitele de dimineață, pentru plimbări în parc, pentru petreceri, supeuri și baluri. Niciodată nu fusese atît de ocupată. Totuși, dacă era să se gîndească la ocupația care se presupunea că-i consumă fiecare oră de veghe – aceea care să-i facă ei plăcere – atunci prin minte îi trecea fără încetare o întrebare. Asta este tot? Nu mai este nimic altceva?

Neputînd să-l înfrunte direct, Alexandra se duse la fereastră și apoi spuse:

– Sezonul a fost foarte amuzant și pretutindeni altceva, dar uneori pare ca și cum toată lumea s-ar strădui foarte tare să se prefacă. Îmi va lipsi Londra cînd o s-o părăsesc și știu că o să aștept cu nerăbdare să mă întorc, dar îmi lipsește ceva. Cred că ar trebui să am ceva de făcut. Mă simt neliniștită aici, chiar dacă niciodată nu am fost atît de ocupată. Are vreun sens ceea ce spun?

– Tot ce spui tu are întotdeauna sens, Alexandra.

Liniștită de tonul lui prietenesc, Alexandra se întoarce și-l înfruntă direct.

– Alexander Pope spune că distracția este fericirea celor care nu pot să gîndească. Nu sînt pe deplin de acord cu asta, dar ca obiectiv în sine găsesc preocuparea numai pentru distracții, ei bine, întrucîtva nesatisfăcătoare. Tony, tu nu ești niciodată obosit de aceste distracții care nu-ți dau prea multe satisfacții?

– Anul acesta de-abia am avut timp să ies. Dînd din cap, făcu un gest larg cu mîna și spuse sec: știi, de obicei îl invidiam pe Jordan pentru toate astea – case, proprietăți și toate investițiile. Acum, cînd sînt ale mele, sînt ca niște bijuterii care cîntăresc o tonă; sînt prea prețioase ca să le neglijezi, prea uriașe ca să le ignori și prea grele ca să le porți. Nici nu-ți vine să crezi cît de diverse sînt investițiile sau cît timp îmi ia pentru a-mi da seama cînd și ce să fac cu fiecare dintre ele. Cînd Jordan a moștenit titlul la douăzeci de ani, acțiunile familiei Townsende erau respectabile, dar nici pe departe atît de vaste ca acum. În șapte ani, el le-a sporit de zece ori. Jordan lucra ca un diavol, dar avea și timp pentru distracții. Se pare că eu nu reușesc să găsesc echilibrul corespunzător.

– De aceea le-ai neglijat pe doamne, care m-au plictisit de moarte tot încercînd să afle care este următoarea ta mișcare, astfel încît să fie și ele acolo?

– Nu, rîse Tony. Le-am neglijat din același motiv pentru care i-ai neglijat tu pe curtezanii tăi. Sînt flatat, dar nu interesat.

– Nu a existat nici o tînă ră doamnă care să vrea să se căsătorească neapărat cu tine în toți acești ani?

– Una, recunosc el zîbind.

– Cine este? întrebă imediat Alexandra.

– Era fiica unui conte, spuse el întristîndu-se.

– Ce s-a întîmplat cu ea? Sau este o problemă prea personală ca să o discutăm?

– Nu, deloc, nici măcar nu este o poveste originală. Părea că mă vrea tot atît de mult pe cît o doream și eu. Am cerut-o în căsătorie, dar părinții și-au exprimat dorința să aștepte sfîrșitul sezonului, în loc să accepte o partidă puțin promițătoare cum eram eu – un bărbat respectabil prin naștere, de familie bună, dar fără nici un titlu și fără avere. Și așa am convenit să ținem secrete sentimentele noastre reciproce pînă la sfîrșitul sezonului.

– Și atunci ce s-a întîmplat? întrebă Alexandra, simțind instinctiv că el vrea să vorbească despre asta.

– Și atunci cineva cu titlu și avere și cu vorbire foarte aleasă a început s-o curteze. A însoțit-o la cîteva baluri, a vizitat-o o dată sau de două ori, iar Sally s-a îndrăgostit lulea de el.

– Și s-a căsătorit deci cu el și nu cu tine? spuse Alexandra șoptit, cu multă simpatie.

– Pentru aristocratul în cauză, interludiul cu Sally nu a fost altceva decît un flirt stupid, lipsit de substanță, fără nici o importanță, zise Tony dînd din cap.

– Nu... nu a fost Jordan, nu-i așa? întrebă Alex simțind că i se face rău.

– Sînt fericit să spun că nu el a fost acela.

– În orice caz, mai bine că nu ești cu ea, zise Alexandra cu devotament în glas. Evident, a fost ori foarte materialistă, ori foarte ușuratică. Îi înflori pe buze unul dintre zîmbetele ei calde, încîntătoare, și apoi rîse cu bruscă încîntare. Acum, cînd ești cel mai important duce din Anglia, pun pariu că regretă că te-a refuzat.

– S-ar putea.

– Zău, sper din toată inima să o facă! exclamă ea și privi apoi cu un aer vinovat. Este o răutate din partea mea să spun asta.

– Amîndoi sîntem răi, rîse Tony. Pentru că și eu sper că-i pare rău.

Se priviră în tăcere și cu o înțelegere prietenească de care s-au bucurat întotdeauna. În cele din urmă, Tony trase lung aer în piept și spuse:

– Problema pe care încercam să o subliniez mai demore este că nici prea multă muncă nu-ți dă satisfacții prea mari, la fel cum se întîmplă și cu prea multe distracții.

– Ai dreptate, firește. Nu m-am gîndit la asta.

– Mai există și altceva la care trebuie să te gîndești, zise Tony blînd.

– Ce anume?

– Ar trebui să te gîndești la posibilitatea ca lucrul acela de nedefinit care simți că lipsește din viața ta să fie dragostea.

Reacția plină de veselie, neașteptată, a Alexandrei la această sugestie, făcu să-i înțepenească mîna în aer în timp ce se întindea să ia o priză de tutun.

– Doamne Dumnezeule, am nădăjduit să lipsească!

Și rîsul ei melodios umplu încăperea fără nici cea mai mică urmă de mînie care să-l liniștească pe Tony că reacția ei este pur și simplu o amărăciune temporară din cauza modului în care a tratat-o Jordan.

– Am fost îndrăgostită, excelență, și nu am avut nici cea mai mică bucurie, chicoti ea. Aș prefera mai degrabă o durere de stomac, mulțumesc foarte mult.

Și era convinsă de fiecare cuvînt pe care îl rostea, își dădu Tony seama privindu-i fața frumoasă, plină de însuflețire. Era hotărîtă în această privință – iar acest gînd îl umplu de o furie aproape de nestăpînit împotriva lui Jordan.

– Nu ai gustat decît foarte puțin din ea.

– Suficient ca să-mi dau seama că nu-mi place.

– Data viitoare s-ar putea să-ți placă mai mult.

– Îmi dă o senzație îngrozitoare pe dinăuntru. Ca și cum... ca și cum aș fi mâncat ceva ce mi-a picat foarte greu, rîse ea. Eu...

Înjurătura care-i scăpă lui Tony o opri scurt.

– Dracu' să te ia, Jordan! Dacă ar fi în viață, l-aș strînge de gît cu propriile mele mîini.

– Nu, nu, m-ai înțeles greșit, zise Alexandra îndreptîndu-se spre el, ochii ei luminoși căutîndu-i pe ai lui, încercînd să-l facă să înțeleagă. Chiar și atunci cînd în mod stupid credeam că ține la mine, mă simțeam îngrozitor de prost pe dinăuntru. Îmi făceam tot timpul probleme despre cel mai mic lucru pe care îl spunea. Voiam să-i fiu pe plac și făceam tot posibilul în această privință. Cred că trebuie să fie un defect ereditar. În familia mea femeile s-au îndrăgostit de bărbați care nu meritau acest lucru și apoi i-au adorat cu un devotament orb, făcînd imposibilul ca să le fie pe plac. Zîmbi. De fapt, ți se face pur și simplu rău de la stomac.

Tony izbucni în rîs înainte de a o lua în brațe și de a o bate ușor pe spate, continuînd să rîdă în părul ei înmiresmat. Cînd se opri, Tony o privi în ochi și o întrebă serios:

– Alexandra, ce-ți dorești tu de la viață?

Privirea lui îi țintuia ochii, făcînd-o să rămînă imobilă.

– Nu știu, șopti ea, continuînd să rămînă țeapănă în timp ce bărbatul pe care-l considera ca un frate mai mare îi luă fața în mîinile lui mari.

– Spune-mi, ce simți pe dinăuntru acum, cînd ești una dintre reginele incontestabile ale înaltei societăți?

Alexandra nu s-ar fi putut mișca nici dacă cineva ar fi strigat că arde casa.

– Un gol, recunosc eu într-o șoaptă răgușită. Și frig.

– Căsătorește-te cu mine, Alexandra.

– Eu... nu pot!

– Firește că poți, zise el zîbind în fața rezistenței ei, ca și cum s-ar fi așteptat la asta și o înțelegea. Am să-ți

dau lucrurile de care ai cu adevărat nevoie ca să fii fericită. Eu știu care sînt aceste lucruri, chiar dacă tu nu știi.

– Ce lucruri? murmură Alexandra, plimbîndu-și privirea pe fața lui ca și cum l-ar fi văzut pentru prima dată.

– Aceleași lucruri de care am și eu nevoie – copii, o familie, cineva la care să ții, spuse Tony cu voce joasă.

– Nu, strigă Alexandra simțind că rezistența ei cedează și începe să se facă fărîmițe. Nu știi ce vorbești. Tony, eu nu te iubesc și nici tu nu mă iubești.

– Dar nu iubești pe nimeni altcineva, nu-i așa?

Alexandra scutură cu putere capul, iar Tony zîmbi.

– Asta, vezi tu, face ca decizia să fie mult mai ușoară. Nici eu nu iubesc pe nimeni altcineva. În decursul acestui sezon, ai întîlnit deja crema bărbaților candidați la căsătorie. Cei care lipsesc nu sînt nici ei mult mai buni. Poți să mă crezi pe cuvînt.

Văzînd că Alexandra își mușcă buza și continuă să ezite, Tony încercă să o aducă ușor la realitate.

– Alexandra, încetează să mai visezi. Asta este viața așa cum este ea în realitate. Ai cunoscut-o. Tot ce a mai rămas este în mare măsură la fel dacă nu ai o familie.

O familie. O familie adevărată? Alexandra nu avusese niciodată parte de una, nu o familie în care să existe tata, mama și copiii; cu veri, și mătuși, și unchi. Firește, copiii lor nu-l vor avea ca unchi decît pe fratele mai tînăr al lui Tony, dar totuși...

Ce și-ar fi putut dori o femeie mai mult decît îi oferea ei Tony? Pentru prima dată îi trecu Alexandrei prin cap că, deși a tachinat-o întotdeauna pe Mary Ellen pentru ideile ei romantice, ea însăși se purta ca o școlăriță plină de romantism. Tony ținea la ea. Și stătea în puterea ei să-l facă fericit. Gîndul o umplu de căldură și o făcu să se simtă bine pe dinăuntru, atît de bine, cum nu se mai simțise de foarte multă vreme. O să-l facă fericit, o să-i facă și copii.

Copii. Gîndul de a ține la piept copilul ei, era o motivație puternică pentru a se căsători cu acest bărbat frumos, blînd și gentil. Dintre toți bărbații pe care îi întîlnise la Londra, Tony părea să fie singurul care percepea viața așa cum o percepea ea.

Cu un efort uriaș, Jordan îl ajută pe prietenul său slăbit să se ridice și-i trecu brațul peste umerii săi, proptindu-l de el, cînd susținîndu-l, cînd tîrîndu-l prin apă mică a rîulețului. Strîngînd din dinți și epuizat, își ridică privirea în sus încercînd să ghicească după soare cam ce oră este; soarele era spre asfințit, neputîndu-l vedea din cauza dealurilor și a copacilor. Dorea să știe cît este ceasul, era foarte important pentru el. Cinci după-amiază, hotărî.

La cinci după-amiază văzu pentru prima dată soldați în uniformă mișcîndu-se fără zgomot printre copacii din fața lui. Soldați englezi. Libertate. Acasă.

Dacă avea noroc, putea să fie acasă în trei sau patru săptămîni.

CAPITOLUL 19

Toată lumea era cu ochii ațintiți asupra ei cînd Alexandra coborî scările într-un vârtej de mătase albastră-argintie cu o bordură lată de perle, diamante și zirconiu pe poale, la decolteul pătrat și pe marginea mânecilor largi.

Penrose îi deschise ușa, așa cum făcuse de mii de ori în viața ei, dar astăzi, cînd se pregătea să meargă la uriașa biserică gotică, unde urma să se căsătorească cu Tony, bătrîna lui față blîndă strălucea de zîmbet și-i făcu o reverență adîncă.

Ochii miopi ai lui Filbert înotau în lacrimi cînd Alexandra i se aruncă de gît și-l îmbrățișă.

– Ai grijă, îi șopti el, și fii atentă să nu-ți murdărești rochia. O admonesta astfel dintotdeauna, iar Alexandra simți lacrimi de afecțiune în ochi.

Acești doi bătrîni și unchiul Monty erau singura ei familie pe care o avea în întreaga Anglie. Mama ei vînduse casa din Morsham și plecase într-o lungă călătorie prin insule, astfel încît nu putea să participe la căsătoria Alexandrei; Mary Ellen și soțul ei așteptau din oră în oră primul lor copil, așa încît nici ei nu au putut veni la Londra. Dar bine că măcar era aici unchiul Monty ca s-o conducă la altar. Și deși Melanie tocmai descoperise că era însărcinată, nu se vedea încă nimic, așa încît putea fi doamna de onoare a Alexandrei.

– Ești gata, draga mea? Unchiul Monty se înclină, oferindu-i brațul.

– Vezi să nu care cumva să calci pe trena rochiei Alexandrei, îl admonestă aspru ducesa bătrână, aruncându-i o privire critică din cap și pînă în călcîie. De trei zile îi ținea predici lui sir Montague despre cum trebuia să se comporte în general, care sînt îndatoririle lui la ceremonie și demnitatea de a fi treaz și o făcuse atît de nemilos încît îl supusese. Bruso, ochii ei se îngustară văzînd două pete îndoielnice pe obrajii lui rotunzi. Sir Montague, îl întrebă ea cu o privire din care țîșneau flăcări, ați băut cumva vin azi- dimineată?

– Firește că nu! exclamă înspăimîntat unchiul Monty. Nu pot să suport vinul. Nu are buchet, nu are consistență, continuă el cotcodăcind ca un cocoș ofensat, deși toată dimineata băuse în voie *Madeira*.

– Lasă asta, îl întrerupse ducesa plină de nerăbdare. Amintește-ți doar ce ți-am spus: după ce o conduci pe Alexandra la altar, o lași acolo și te întorci la banca noastră. Îți vei ocupa locul lîngă mine și nu vei mișca nici măcar un mușchi pînă cînd nu mă ridic eu, după ce se termină ceremonia. Ai înțeles? Am să-ți fac eu semn cînd este timpul să ne ridicăm și să ieșim pe culoar. Toată lumea trebuie să rămînă așezată în timp ce facem noi asta. Este clar?

– Nu sînt un imbecil, doamnă, sînt un cavaler adevărat.

– Ai să fii unul mort și dezonorat dacă faci o singură greșeală, promise seriosă ducesa în timp ce-și trăgea mănușile gri-argintii pe care i le dăduse Penrose. N-am să mai accept încă o manifestare odioasă de lipsă de respect cum a fost cea de duminica trecută. Discuția continuă în felul ăsta tot drumul pînă la trăsură. Nu mi-am putut crede ochilor și urechilor cînd te-am văzut că dormi în mijlocul slujbei și sforăi în modul ăla îngrozitor.

Unchiul Monty urcă în trăsură și-i aruncă nepoatei sale o privire încărcată de suferință, privire ce spunea limpede: nu știu cum ai reușit să locuiești cu scorpia asta bătrînă, copila mea!

Alexandra zîmbi. Ea știa, așa cum știa și el, că nuanța aprinsă din pomeții obrajilor lui dovedea că a consumat o bună parte dintr-o sticlă de *Madeira*.

Stînd dreaptă pe pernele luxoase ale trăsurii cu blazon care o ducea spre viitorul ei soț, urmărea pe fereastră imaginile și sunetele străzilor Londrei. Melanie se afla în trăsura din față, împreună cu Roderick Carstairs, care era cavaler de onoare al lui Anthony.

În spatele și în fața celor două vehicule care se îndreptau spre ceremonia de căsătorie, se afla o adevărată mare de echipaje elegante, toate îndreptîndu-se spre aceeași biserică. Ele, își dădu seama Alex cu un zîmbet sec, stînjeneau circulația pe o lungime de cîteva mile.

Cît de ciudat, se gîndi ea, că s-a simțit atît de nervoasă, atît de agitată și de emoționată la căsătoria ei cu Jordan! Cu cincisprezece luni în urmă, cînd pășise în salonul acela tăcut pentru a-și uni viața cu a lui Jordan, picioarele îi tremurau, iar inima îi stătea să explodeze la fiecare bătaie, care i se părea a fi un bubuit de tunet.

Și acum, cînd urma să se căsătorească cu Tony în mai puțin de o oră în fața a trei mii de persoane din înalta societate, se simțea extrem de calmă. Liniștită. Fără nici o teamă. Fără nici o emoție.

Alexandra lăsă în grabă gîndurile neplăcute deoparte.

– De ce înaintăm atît de încet? îl întrebă Jordan pe vizitiul trăsurii pe care căpitanul navei *Falcon* i-o pusese la dispoziție și care mergea cu o încetineală exasperantă spre casa sa de pe Uppen Brook Street.

– Nu știu, excelență. Pare să fie un eveniment la biserica de colo.

Jordan privi din nou spre soare, încercînd să-și dea seama cît este ora. De peste un an nu s-a mai bucurat de luxul de a purta un ceas, deși avea cel puțin șase ceasuri din aur masiv pe care nu le apreciasese niciodată așa cum trebuie. Tot ce avea considera că i se cuvine. După un an și trei luni de privațiuni, se îndoia totuși că de acum înainte o să mai facă la fel.

Imaginile și sunetele Londrei, care îl încîntaseră atît de mult încă de la intrarea în oraș cu o oră în urmă, începură să pălească din conștiința lui, pe măsură ce se gîndea la șocurile pe care urma să le provoace celor care l-au iubit.

Bunica lui era încă în viață, atît putuse să afle Jordan de la căpitanul navei *Falcon*, care-și amintise că citise cu cîteva luni în urmă în *Gazette* că ea intenționa să se stabilească la Londra pentru sezon. De ce naiba ședea în casa ei din oraș și nu la el, se gîndi Jordan; ar fi putut să o anunțe mai întîi, și nu să dea așa, buzna, fără nici un cuvînt prealabil. Tony, dacă era la Londra, locuia în mod firesc în casa lui Jordan de pe Upper Brook Street, crezînd că urmează să fie a lui.

De mai multe ori i-a trecut prin cap lui Jordan că s-ar putea ca lui Tony să nu-i facă plăcere revenirea lui și faptul că o să-l deposeze de titlul ducal și de proprietăți, dar această posibilitate îi displăcea aproape tot atît de mult ca și ideea că Tony ar fi implicat într-un complot urmărind uciderea lui. Jordan refuza să creadă așa ceva, pînă cînd nu va mai avea o dovadă evidentă.

Refuza să creadă – dar, din nefericire, nu-și putea alunga suspiciunea persistentă din minte, așa cum nu putea uita vocea răgușită a banditului de pe chei din noaptea cînd a fost lovit, căzînd inconștient la pămînt: „Tipul ne-a plătit ca să-l ucidem, Jammie, nu ca să-l trimitem pe vreo navă...”

Jordan încercă să nu se mai gîndească la asta. Era foarte posibil ca vreun soț înfuriat – ca bătrînul

Grangerfield – să fie răspunzător de punerea la cale a uciderii sale. Existau căi pentru a descoperi cine a fost dușmanul său. Astăzi, totuși, dorea să trăiască bucuria întoarcerii acasă.

Se gîndea la apropiata sosire în casa de pe Upper Brook Street și dorea să facă totul deodată – să intre în casă și să-i strîngă mîna lui Higgins, să o cuprindă pe bunica lui în brațe și să aline lacrimile de ușurare și recunoștință pe care știa că ea și bătrînul majordom le vor vărsa cînd își vor da seama că trăiește. Îl va bate pe umăr pe Tony și-i va mulțumi că a făcut tot posibilul ca să administreze afacerile Hawthorne. Indiferent cît de rău i-a încurcat Tony afacerile lui complexe, iar Jordan era sigur că așa a făcut, îi va fi totuși recunoscător.

Și după asta, Jordan dorea să facă o baie și să-și pună hainele. Și apoi – apoi o dorea pe Alexandra.

Dintre toate lucrurile care îl așteptau, întîlnirea cu tînăra văduvă era singurul lucru de care Jordan era cu adevărat preocupat. Fără îndoială că devotamentul ei copilăresc față de el a făcut-o să sufere mult după moartea sa. Era subțire ca o trestie cînd o văzuse ultima dată; dar acum probabil că s-o fi uscat de tot. Dumnezeuule, ce viață nefericită a dus din ziua în care l-a întîlnit!

Își dădea seama că trebuie să se fi schimbat cît a lipsit el, dar spera ca schimbările să nu fi fost prea multe sau prea drastice. Trebuie să se fi maturizat acum, suficient cît să-și asume responsabilitățile unui soț și ale copiilor. O va aduce la Londra și o va prezenta singur înaltei societăți.

Nu vor rămîne totuși multă vreme la Londra. A pierdut mai mult de un an din viața lui, dar avea destul timp ca să hotărască cum dorește să-și petreacă restul vieții. Acum știa ce contează și ce nu, știa ce vrea – ceea ce probabil a vrut întotdeauna. Voia o viață care să aibă un sens și o căsătorie reală, nu un aranjament gol, formal, care trecea drept mariaj în lumea lui. Voia dragostea pe

care Alexandra încercase să i-o dea, dragostea care îi dăduse rațiunea de a lupta pentru a supraviețui. În schimb, dorea să o răsfete și să-i facă toate plăcerile, să o țină lângă el, departe de efectele distructive ale lumii înconjurătoare. Poate că dragostea este imună la lumea din afară. Sau poate că aici trebuia să intervină încrederea? Oare putea bărbatul să aibă încredere în soția sa, că nu se va schimba și că îi va rămîne credincioasă indiferent unde se afla ea și cu cine? Evident că așa trebuie să stea lucrurile, hotărî Jordan. El nu știa prea multe despre încredere, despre dragoste știa și mai puțin, dar Alexandra era întruchiparea amîndurora și se oferise să-l învețe și pe el. Acum dorea să o lase să încerce.

Încercă să și-o imagineze cum arată, dar tot ce putu să vadă fu o față strălucind de rîs, dominată de o pereche de ochi magnifici verzi-albaștri. O față care era destul de drăguță, dar nu foarte drăguță. „Fața nostimă” a lui.

Un an o fi fost în doliu, își zise el, apoi timp de șase luni o fi descurcat itele înaltei societăți cu bunica lui. Probabil că acum se pregătește să-și facă intrarea în înalta societate, în cursul sezonului mic de toamnă, presupunînd că bunica lui i-a îndeplinit postum dorințele de a o cizela.

Era mult mai probabil și mult mai alarmant, se gîndi sumbru Jordan, ca Alexandra să fi fost afectată în asemenea măsură de durere și să fi fost atît de dezolată, încît să se fi întors la casa de la Morsham sau să se fi izolat complet de oameni, sau, Dumnezeuule!, să-și fi pierdut mințile, avînd în vedere prin cîte a trecut.

Trăsura opri în fața casei cu numărul 3 de pe Upper Brook Street și Jordan coborî, se opri pe treptele de la intrare să privească eleganta casă de piatră cu trei etaje, cu lucrătura grațioasă din fier și cu ferestrele îngropate în ziduri. I se părea atît de familiară și totuși atît de ciudată.

Ridică ciocănelul și-l lăasă să cadă pregătindu-se să-l vadă pe Higgins deschizînd ușa și aruncîndu-se asupra lui în frenezia bucuriei. Ușa se deschise larg.

– Da? îi răspunse o față necunoscută care-l privea printr-o pereche de ochelari cu rame de sîrmă.

– Cine ești? îl întrebă Jordan perplex.

– Aș putea să vă pun aceeași întrebare, sir, replică cu voce ridicată Filbert, căutîndu-l pe Penrose care nu auzise nimic.

– Sînt Jordan Townsende, răspunse Jordan brusc, știind că nu ar face decît să-și irosească timpul dacă ar încerca să-l convingă pe acest servitor necunoscut că el, și nu Tony, este ducele de Hawthorne. Trecînd pe lîngă fecior, Jordan intră în holul de marmură. Trimite-l la mine pe Higgins.

– Domnul Higgins este plecat.

Jordan se încruntă, dorind ca Higgins sau Ramsey să fi fost aici, ca să o pregătească pe bunica lui pentru apariția sa neașteptată. Pornind repede înainte, se uită în marele salon din dreapta holului, și în cel, mai mic, din stînga. Erau pline de flori, dar nu era nimeni. Tot parterul părea să fie plin cu coșuri cu trandafiri albi și cu verdeață.

– Dăm o petrecere mai tîrziu?

– Da, domnule.

– O să fie o petrecere de bun venit acasă, prezise Jordan cu un zîmbet, apoi întrebă energic: unde este stăpîna ta?

– La biserică, răspunse Filbert, scrutîndu-l pe gentlemanul înalt și foarte bronzat.

– Iar stăpînul tău? întrebă Jordan gîndindu-se la Tony.

– Tot la biserică, firește. Se roagă pentru nemuirea sufletului, fără îndoială, glumi Jordan. Sigur că Tony l-a păstrat pe Mathison, principalul său valet. Jordan întrebă.

– Mathison este pe aici?

– El este, recunosc Filbert, urmărindu-l uimit pe acest necunoscut membru al familiei Townsende, începînd să

urce scările și dînd ordine peste umăr ca și cum ar fi fost casa lui.

– Trimite-l imediat pe Mathison la mine. Sînt în apartamentul auriu. Spune-i că doresc să fac o baie și să mă bărbierească imediat. Și doresc un rînd de haine. Ale mele de preferat, dacă mai sînt pe aici. Dacă nu, am să îmbrac ceva de la Tony, sau orice de care poate face rost de undeva.

Jordan trecu iute pe lîngă apartamentul stăpînului, pe care fără îndoială că îl ocupa acum Tony și deschise ușa apartamentului auriu pentru oaspeți. Nu era foarte mare, dar în acel moment i s-a părut a fi cea mai frumoasă cameră văzută vreodată în viața lui. Scoțîndu-și jacheta care nu-i venea deloc și care-i fusese împrumutată de căpitanul de pe *Falcon*, o aruncă pe un scaun și începu să-și descheie cămașa.

O scoase și o aruncă peste jachetă și era pe cale să-și descheie pantalonii cînd Mathison năvăli în cameră ca un pinguin furios, fluturîndu-și în urmă aripile negre ale hainei.

– Pare să fie o neînțelegere în ceea ce privește numele dumneavoastră, sir. Dumnezeule mare! Valetul se opri încercînd să tragă aer în piept. Dumnezeule mare, excelența voastră, Doamne Dumnezeule!

Jordan zîmbi. Era ceva mai mult decît primirea pe care o prevăzuse.

– Sînt sigur că ești foarte recunoscător Atotputernicului pentru întoarcerea mea, Mathison. Totuși, în acest moment, ți-aș fi aproape tot atît de recunoscător pentru o baie și un rînd decent de haine.

– Firește, excelența voastră. Imediat. Și pot să vă spun cît sînt de fericit, cît de încîntat că... Dumnezeule Mare! explodă Mathison, de data asta cu groază.

Jordan, care nu-l văzuse niciodată pe sobrul valet manifestînd nici cea mai mică emoție, nici măcar în cele mai grele circumstanțe, îl privi cu oarecare uimire în timp ce traversă holul, dispăru în dormitorul stăpînului, din

oare ieși cu una dintre cămășile lui Tony, cu o pereche de pantaloni și una de cizme, care erau ale lui Jordan.

– Le-am descoperit săptămîna trecută în fundul dulapului, spuse Mathison. Repede! Trebuie să vă grăbiți! Biserica! exclamă el îngrozit. Căsătorial...

– O căsătorie? Atunci de asta este toată lumea la biserică, zise Jordan, cît pe-aci să arunce pantalonii pe care-i adusese Mathison și să insiste să facă mai întîi o baie. Cine se căsătorește?

– Lordul Anthony, șopti Mathison cu vocea strângulată, întinzîndu-i cămașa și încercînd să-i bage cu forța mîneca pe unul din brațe. Jordan zîmbi, ignorînd cămașa care-i era fluturată ca un steag.

– Cu cine se căsătorește?

– Cu soția dumneavoastră!

Timp de o secundă, Jordan nu fu capabil să înțeleagă despre ce era vorba. Minteia lui era preocupată de faptul că, dacă Tony se căsătoreea, semnase deja un angajament de căsătorie ca duce de Hawthorne și îi făcuse promisiuni logodnicei și familiei ei, promisiuni pe care nu le va putea respecta.

– Bigamie! răcni Mathison.

Jordan zvîcni din cap ca și cum de-abia acum înțelegea întreaga semnificație a celor auzite.

– Ieși în stradă și oprește orice se mișcă, ordonă el scurt, smulgînd cămașa și punînd-o pe el. La ce oră o fac și unde?

– În douăzeci de minute, la Catedrala St. Paul.

Jordan se aruncă într-o birjă închiriată, pe care o luă de sub nasul unui bărbat impunător înfuriat în mijlocul străzii Upper Brook.

– La St. Paul, îi ordonă el scurt vizitiului. Și de acum înainte poți să trăiești tot restul vieții cu ce am să-ți dau dacă mă duci acolo în cincisprezece minute.

– Nu sînt sigur, domnule, că am să o pot face, spuse vizitiul. Acolo are loc o căsătorie care a încurcat circulația în tot cursul dimineții.

În minutele care au urmat, zeci de gânduri și de emoții contradictorii se învălmășeau ca într-un vârtej în mintea haotică a lui Jordan, cel mai pregnant fiind cel al necesității de a se grăbi cît mai tare. Neavînd nici un mijloc de a controla traficul, nu avea altă posibilitate decît să stea pe locul lui și să se gîndească la acest dezastru uriaș.

Uneori, în timpul absenței lui, s-a gîndit și la posibilitatea, puțin probabilă, ca, după trecerea perioadei de doliu de un an, așa cum prevedea eticheta, Tony să întîlnească pe cineva și să se hotărască să se căsătorească, dar într-un fel nu se așteptase nicidecum la asta. Tony nu fusese mai dornic decît Jordan să se lege de o femeie, nici măcar avînd în vedere legăturile slabe ale căsătoriei moderne care-i lăsau pe ambii soți liberi să facă tot ceea ce doresc.

Jordan se gîndise și la posibilitatea ca Alexandra să întîlnească într-o zi pe cineva și să dorească să se căsătorească, dar nu așa de al naibii de repede. Nu cînd se presupunea că era îndrăgostită la nebunie de Jordan...

Dar singurul lucru pe care nu și l-a imaginat vreodată – nici măcar în cele mai rele coșmaruri despre posibile complicații legate de întoarcerea lui – a fost acela ca un simț prost înțeles al onoarei să-l determine pe Tony să se vadă obligat să se căsătorească cu sărmana văduvă a lui Jordan. La dracu'! Cînd, în sfîrșit, au apărut clopotnițele de la St. Paul, Jordan se întreba ce l-a putut determina pe Tony să facă o asemenea idioțenie.

Răspunsul îi veni aproape instantaneu. Mila l-a determinat să o facă. Aceeași milă pe care a simțit-o și el pentru copila prietenoasă care i-a salvat viața și îl privea cu ochi imenși, plini de adorație.

Mila a provocat această aproape catastrofă, iar Jordan nu avea altă alternativă decît să oprească această

căsătorie, indiferent în ce stadiu s-ar afla cînd va intra în biserică, altminteri Tony și Alexandra ar comite o bigamie publică. Îi trecu prin cap că sărmana Alexandra era pe cale să-și piardă mirele pentru a doua oară și simți o umbră de regret pentru faptul că-i distruge din nou liniștea.

Nici nu oprise bine birja în fața catedralei, că Jordan o și pornise cu pași mari pe treptele ce duceau spre intrare, rugîndu-se să poată ajunge înainte să înceapă această afurisită de căsătorie. Speranța i se spulberă în momentul în care deschise ușile grele de stejar ale bisericii, luminată de lumina lumînărilor și-i văzu pe mire și pe mireasă stînd cu spatele spre mulțimea prezentă.

Jordan se opri o secundă, trecîndu-i prin minte tot felul de înjurături, care de care mai colorată, apoi începu să înainteze pe culoarul dintre bănci, cizmele lui făcînd un zgomot ce răsuna ca un bubuit de tun în biserica plină de lume.

Apropiindu-se de partea din față a bisericii se opri, așteptînd momentul cînd va trebui să vorbească. Atunci și numai atunci, în timp ce stătea în picioare pe culoarul ce despărțea șirurile de bănci unde se aflau invitații bogat îmbrăcați care erau familia, și prietenii, și cunoștințele sale, îi trecu în sfîrșit prin cap că totuși lumea nu a suferit foarte mult din cauza morții lui și că dacă dispariția lui i-ar fi durut cu adevărat, nu ar fi fost forțat să joace acest rol absurd într-o comedie dramatică ce se desfășura în fața ochilor lui în această afurisită de biserică. Gîndul îi stîrni o furie rece, dar trăsăturile îi rămaseră impasibile, stînd acolo, pe culoar, în dreptul celui de-al doilea rînd de bănci, cu mîinile încrucișate la piept, și așteptînd momentul care se apropia.

De ambele părți, oaspeții începură să-l recunoască și vuietul șoaptelor mulțimii se întindea ca focul. Alexandra auzi un zgomot crescînd în spatele ei și-l privi nesigură

pe Anthony, care părea concentrat la cuvintele arhiepiscopului care tocmai spunea:

– Dacă există cineva aici, de față, care cunoaște vreun motiv pentru care acest bărbat și această femeie nu pot fi uniți în legătura sfântă a căsătoriei, să o spună acum sau...

Timp de o fracțiune de secundă se făcu o liniște mor-mîntală – liniștea încordată care urmează întotdeauna acestei străvechi provocări – dar, de data aceasta provocării i se răspunse și tăcerea fu spartă de o voce baritonală profundă și ironică.

– Există un motiv...

Tony se întoarse, arhiepiscopul înghiți în sec, Alexandra îngheță, iar trei mii de invitați se ridicară de pe locurile lor. Se auzi un murmur de voci agitate care începu să crească ca un val. În fața altarului, buchetul de trandafiri îi alunecă lui Melanie Camden printre degetele înțepenite, Roddy Carstairs zîmbea cu toată gura, iar Alexandra stătea pur și simplu acolo convinsă că lucrul ăsta nu i se întîmplă cu adevărat, că este un vis, sau că pur și simplu a înnebunit.

– Care sînt motivele pentru care vă opuneți acestei căsătorii? reuși în cele din urmă să îngaime arhiepiscopul.

– Motivul este că mireasa este deja căsătorită, replică Jordan aproape amuzat. Cu mine.

De data aceasta nu mai avea cum să respingă realitatea acestei voci profunde, dureros de familiare, și fu cuprinsă de un tremur. Bucuria îi explodează în inimă, ștergîndu-i toate amintirile legate de trădarea și modul în care a înșelat-o. Se întoarse încet, ferindu-se să privească de teamă să nu fie un crud șiretlic al sorții; apoi își ridică privirea spre ochii lui. Era Jordan. Trăia! Cînd văzu frumoasa față, cioplită parcă în piatră, i se înmuieră genunchii. Era acolo, privind-o, cu un zîmbet ușor tremurînd pe buzele lui pline.

Profund emoționată, în gînd, Alexandra se întinse ca să-i atingă fața iubită și să se asigure că este real. Zîmbetul lui se umplu de căldură, ca și cum i-ar fi simțit atingerea; își plimbă privirea peste fața ei, înregistrînd schimbările, apoi, fără nici un motiv justificat, Jordan privi cu o expresie înghețată, acuzatoare, spre Tony.

În prima bancă, ducesa bătrînă rămăsese nemișcată, privindu-l pe Jordan, cu mîna dreaptă dusă la gît. În tăcerea ca de după un cataclism ce a urmat, numai unchiul Monty păru capabil să vorbească sau să acționeze, dar fără îndoială din cauza sticlei de *Madeira* pe care o îngurgitase pe furiș, nu putu să recunoască profilul lui Jordan. Totuși își aminti instrucțiunile date cu asprime de ducesa bătrînă despre necesitatea etichetei la această căsătorie, așa încît consideră că este de datoria sa să-l pună la punct pe acest nou-venit. Aplecîndu-se spre intrusul care era în picioare pe culoar, sir Montague îl avertiză cu o voce tunătoare:

– Stai jos, omule! Și să nu miști nici măcar un mușchi pînă cînd nu termină arhiepiscopul – altminteri o să ai de-a face cu ducesa!

Vocea lui rupse vraja sub care părea că se află toată lumea. Arhiepiscopul anunță brusc că, din păcate, ceremonia nu mai poate continua și se retrase, Tony luă mîna tremurîndă a Alexandrei într-a lui și porni pe culoar; Jordan se dădu într-o parte pentru a-i lăsa să treacă; ducesa încremenită se ridică încet cu privirea ațintită la Jordan. În starea lui euforică, unchiul Monty presupuse că, ceremonia a luat sfîrșit în mod fericit și, urmînd instrucțiunile anterioare ale ducesei, îi oferî brațul și o conduse mîndru în urma mirelui și a miresei, privind cu candoare la oaspeții cu răsufierea tăiată care se ridicaseră în picioare și rămăseseră înțepeniți.

Odată ieșiți din biserică, unchiul Monty o sărută cu zgomot pe Alexandra, îi luă mîna lui Tony și i-o strîngea cu putere cînd vocea aspră a lui Jordan îl făcu să înghețe.

– Ascultă, nătăreăule, căsătoria a fost anulată. Fă ceva util și du-mi soția acasă. Luînd brațul bunicii sale, Jordan se îndreptă spre trăsurile care așteptau. Peste umăr, îi spuse scurt lui Tony: îți sugerez să plecăm imediat, înainte să năvălească asupra noastră toată mulțimea aia. Presa de dimineață va publica explicația miraculoasei mele reîntoarceri. Or să afle asta din ziare. Ne întîlnim la casa mea – la casa de pe Upper Brook Street.

– N-ai nici o șansă să găsești brișcă, Hawthorne, îi spuse unchiul Monty lui Tony preluînd comanda cînd văzu că nici Tony, nici Alexandra nu par în stare să se miște. Nu se vede nimic. Ai să mergi cu noi. Agățîndu-se bine cu un braț de Tony și cu celălalt de Alexandra, îi duse spre trăsura lui Tony.

Jordan o conduse pe bunica lui la trăsura ei impunătoare, dădu ordine scurte vizitiului care parcă era vrăjit și se urcă lîngă ea.

– Jordan... șopti ea în sfîrșit privindu-l cu ochi strălucitori de lacrimi de bucurie în timp ce trăsura porni. Ești chiar tu?

Un zîmbet plin de simpatie îi împlînzi trăsăturile sumbre. Punîndu-și brațul pe după umerii ei, o sărută cu tandrețe pe frunte.

– Da, scumpo.

Într-o rară manifestare de afecțiune, îi atinse obrazul cu mîna, apoi și-o retrase brusc și întrebă imperios.

– Hawthorne, unde ai fost? Am crezut că ai murit! Săraca Alexandra aproape să-și dea duhul de durere, iar Anthony...

– Scutește-mă de minciuni, o întrerupse Jordan rece. Tony părea orice, numai nu încîntat să mă vadă apărînd exact acum, iar nevasta mea îndurerată era o mireasă radioasă.

În minte, Jordan revăzu frumusețea încîntătoare care se întorsese spre el de la altar. Timp de o secundă minunată, înăbușitoare, crezuse că a nimerit la o altă

căsătorie sau că Mathison a greșit în ceea ce privea identitatea miresei lui Tony, pentru că Jordan nu a recunoscut-o – nu pînă cînd nu și-a ridicat acei ochi de neuitat ai ei verzi-albaștri. Atunci și numai atunci a fost sigur că era ea; tot atît de sigur cum a știut chiar în același moment că Tony nu se căsătorește cu ea din milă sau din caritate. Frumusețea răpitoare din fața celui altar ar fi stîrnit dorință în orice bărbat, dar milă, în nici un caz.

– Aveam impresia, remarcă el cu un sarcasm mușcător, că perioada de doliu de un an este un obicei care se respectă în familia celui dispărut.

– Firește că așa este și noi am respectat-o! spuse ducesa defensiv. Nici unul dintre noi nu a ieșit în lume pînă în aprilie, cînd Alexandra și-a făcut debutul și eu nu am...

– Și unde a locuit în toată această perioadă tristă soția mea îndurerată? întrebă el aspru.

– La Hawthorne, cu Anthony și cu mine, firește.

– Firește, repetă caustic Jordan. Găsesc uimitor faptul că Tony nu s-a mulțumit să moștenească titlurile, pămînturile și banii mei; trebuia să o aibă și pe soția mea.

Ducesa păli, înțelegînd brusc cum vedea el totul în acest moment și dîndu-și în același timp seama că în actuala lui stare de spirit ar fi fost o gravă greșeală să-i explice că popularitatea Alexandrei a impus necesitatea acestei căsătorii.

– Greșești, Hawthorne. Alexandra...

– Alexandrei, o întrerupse el, i-a plăcut după cît se pare să fie ducesă de Hawthorne și a făcut singurul lucru pe care-l putea face ca să-și asigure permanent poziția. A hotărît să se căsătorească cu actualul duce de Hawthorne.

– Ea este...

– O oportunistă care-și face planuri? sugeră el mușcător, în timp ce mînia și dezgustul îl rodeau ca un acid. În vreme ce el putrezea în închisoare, stînd treaz

nopti întregi și făcîndu-și probleme că Alexandra se vestejește izolată, chinuită de durere și de disperare, Tony și Alexandra se bucurau de toate bunurile lui.

Ducesa îi văzu duritatea din trăsăturile încordate și suspină cu o înțelegere neputincioasă.

– Știi cît de îngrozitoare trebuie să-ți pară toate astea, Jordan, spuse ea cu o urmă de vinovăție în voce și îmi dau seama că nu ești dispus sau nu ești capabil să ascuți de rațiune. Totuși, aș dori foarte mult să-mi explici cel puțin unde ai fost în tot timpul ăsta.

Jordan îi povesti pe scurt, dar cu detalii, ce i s-a întîmplat cît timp a lipsit, sărind peste întîmplările cele mai rele, dar numai faptul că vorbea despre asta l-a înfuriat și mai tare, fiind înfiorător de conștient de ironia întregii situații. În timp ce el era în lanțuri, Tony îi uzurpa fericit titlurile, proprietățile, banii și în cele din urmă a hotărît să-i ia și soția.

În spatele lor, într-o trăsură cu pajura de aur a ducelui de Hawthorne – emblemă pe care Anthony nu mai avea dreptul să o folosească – Alexandra ședea absolut nemișcată lîngă unchiul Monty și vizavi de Anthony, care privea pe fereastră. Minteă i se învîrtea amețitor, gîndurile învălmășindu-i-se. Jordan era în viață și bine, exceptînd faptul că era mult mai slab decît și-l amintea. Dispăruse oare în mod deliberat pentru că dorise să scape de copila demnă de milă cu care se căsătorise, întorcîndu-se numai cînd a descoperit că vărul său este pe cale să se facă vinovat de bigamie? Bucuria că era în viață și sănătos cedă locul nedumeririi. Cu siguranță nu putea să fie atît de supărat pe ea din cauza asta.

Nici nu o liniști bine acest gînd, că altele și mai rele o năpădiră într-o succesiune rapidă, continuă. Omul de a cărui reîntoarcere tocmai se bucurase era același cu cel care o compătimise și o disprețuise. Își bătuse joc de ea în fața amantei sale. Jordan Townsende, așa cum știa acum și nu trebuia să uite niciodată, era un om fără

principii, neloial, fără inimă și corupt moral. Iar ea era oășătorită cu el.

În mintea ei, Alexandra îl categorisi cu cele mai groaznice cuvinte la care se putea gândi, dar pe măsură ce trăsura se apropia de Upper Brook Street, mînia ei deja se potolea. Furia reclama energie mentală și concentrare, iar în acel moment mintea ei amețită era aproape paralizată de șoc.

Vizavi de ea Tony se mișcă pe locul lui, ceea ce-i reaminti brusc că nu era singura al cărei viitor tocmai fusese drastic schimbat de reapariția lui Jordan.

– Tony, spuse ea cu compasiune, îmi pare... rău. Bine că mama ta a considerat că trebuie să rămînă acasă cu fratele tău. Șocul întoarcerii lui Jordan i-ar fi provocat în mod sigur o criză.

Spre uimirea ei, Tony începu să vorbească zîmbind.

– Să fii duce de Hawthorne nu este atît de minunat pe cît credeam eu cîndva. Așa cum ți-am spus acum cîteva săptămîni, nu este o fericire prea mare să ai o avere fabuloasă dacă nu poți găsi timpul necesar să te bucuri de ea. Totuși, tocmai mă gîndeam că ție soarta ți-a făcut un dar foarte frumos.

– Ce anume? îl întrebă ea privindu-l ca și cum el își pierduse mințile.

– Gîndește-te numai, continuă el și, spre uimirea ei, începu să rîdă tare. Jordan s-a întors, iar soția lui este una dintre cele mai adorate femei din Anglia! Fii fericită; nu asta visai să se îndepline?

Cu un zîmbet sumbru, Alexandra se gîndea ce șoc îl va aștepta pe Jordan cînd va descoperi că soțioara lui nedorită, demnă de milă, era acum persoana omagiată de întreaga societate.

– Nu am nici o intenție să rămîn căsătorită cu el, rosti ea categorică. Am să-i spun cît mai curînd posibil că doresc divorțul.

– Doar nu vorbești serios, zise Tony devenind pe loc sobru. Ai oare idee ce scandal ar provoca un divorț? Chiar dacă l-ai putea obține, ceea ce mă îndoiesc, ai fi eliminată complet din lumea bună.

– Nu-mi pasă.

O privi, iar vocea îi deveni mai blîndă.

– Îți apreciez preocuparea pentru sentimentele mele, Alex, dar nu trebuie să te gîndești la divorț din cauza mea. Chiar dacă ne-am iubi la nebunie, ceea ce nu este cazul, nu ar conta. Ești soția lui Jordan. Nimic nu poate schimba lucrul ăsta.

– Nu te-ai gîndit că s-ar putea ca el să dorească să-l schimbe?

– Nici o speranță, declară vesel Tony. Aș paria pe orice că în momentul ăsta nu-și dorește decît să-mi ceară satisfacție. Nu i-ai văzut privirea ucigașă pe care mi-a aruncat-o în biserică? Dar nu-ți face probleme, continuă el zîmbind cînd îi văzu privirea îngrozită, dacă Hawk dorește un duel, voi alege floreta și te voi trimite în locul meu. Nu-i va da mîna să-ți verse sîngele, iar tu ai șanse mai mari decît mine să-l învingi.

Alexandra ar fi dorit să susțină cu vehemență că era puțin probabil ca lui Jordan să-i pese că ea și Tony erau pe cale să se căsătorească, dar pledoaria necesita o gîndire clară, rațională, iar ea nu putea rupe încă vîlul ireal care înconjura totul.

– Lasă-mă să fiu eu cea care să-i spun că vreau divorțul, Tony. Pentru liniștea viitoare a familiei, trebuie să înțeleagă că aceasta este în întregime hotărîrea mea și că nu are nici o legătură cu tine.

Neștiind dacă să se amuze sau să se alarmeze, Tony se aplecă și o prinse de umeri, rîzînd în timp ce o zgîlțîia ușor.

– Alex, ascultă-mă. Știu că ești încă sub imperiul șocului și categoric nu cred că trebuie să cazi în brațele

lui Jordan săptămîna asta, sau chiar luna asta, dar să divorțezi de el – asta ar împinge prea departe răzbunarea.

– Nu se poate opune nicidecum, replică Alexandra cu o sclipire. Nu i-a păsat niciodată cîtuși de puțin de mine.

Tony dădu din cap încercînd fără succes să-și ascundă zîmbetul.

– Tu nu-i înțelegi cu adevărat pe bărbați și mîndria lor – și nu-l cunoști pe Jordan dacă crezi că te va lăsa pur și simplu să pleci. El... Brusc ochii lui Tony străluciră de veselie și se lăsă pe pernele trăsorii chicotind bine dispus. Jordan, spuse el cu voioșie, ura să-și împartă jucăriile cu altcineva și niciodată nu a respins vreo provocare.

Unchiul Monty privi de la unul la altul, apoi își vîrî mîna sub haină de unde scoase o sticlută plată.

– Circumstanțele sînt de asemenea natură, anunță el servindu-se cu o înghițitură, încît este necesar un întăritor.

Nu mai fu vreme de discuții, întrucît trăsura tocmai se opri în spatele celei în care se afla Jordan, în fața casei de pe Upper Brook Street.

Ferindu-și cu grijă ochii de Jordan, care o ajuta deja pe bunica lui să coboare din trăsură, Alexandra luă mîna întinsă a lui Tony și coborî și ea. Dar în timp ce Jordan o urmă pe scară, cu bunica la braț, șocul care din fericire o anesteziase pînă acum începu brusc să se risipească. Cu două trepte în urma ei, tocurele cizmelor lui loveau piatra cu un zgomot scurt, cadentat, care-i provoca fiori de neliniște pe șira spinării; trupul lui înalt și umerii largi aruncau o umbră de rău augur în calea ei și-i blocau lumina soarelui. Era real, și viu, și aici, se gîndi ea, iar corpul începu să-i tremure fără să se poată controla. Nu era vorba de un vis – sau de un coșmar – din care să se trezească.

Grupul părea să se îndrepte, de parcă toți erau înțeleși, spre salon. Simțurile i se treziră brusc pe măsură

ce devenea tot mai conștientă de amenințarea pe care o reprezenta el pentru viitorul ei, ca și din cauza preocupării lui Tony privind un posibil duel; intrînd în salon, Alexandra se opri și aruncă o privire scurtă în jur evaluînd avantajele și dezavantajele psihologice ale fiecărui locușor. Căutînd o poziție neutră, respinse canapeaua, așezîndu-se într-unul din cele două scaune cu brațe plasate unul în fața celuilalt, lîngă cămin; apoi își concentră întreaga voință încercînd să-și controleze bătăile brusc accelerate ale inimii. Și ducesa bătrînă optase după cît se părea pentru neutralitate, pentru că se așeză pe celălalt scaun.

Rămase deci numai canapeaua, așezată în unghi drept cu scaunele și cu fața spre cămin. Tony, fără nici o posibilitate de opțiune, s-a așezat pe ea; unchiul Monty i s-a alăturat, grăbindu-se să intre în salon în speranța de a se bucura de un mic chef, oferindu-i în același timp Alexandrei sprijinul lui emoțional. Jordan trecu spre cămin, puse mîna pe placa de marmură a poliței și se întoarse privind întreg ansamblul într-o tăcere de gheață, speculativă.

În timp ce ducesa bătrînă făcea o prezentare extrem de scurtă și de nervoasă în legătură cu ce i s-a întîmplat lui Jordan în ultimele cincisprezece luni, intră Filbert cu un zîmbet strălucitor și cu o tavă cu șampanie. Nedîndu-și seama de atmosfera încărcată sau de relația lui Jordan cu Alex, credinciosul valet se îndreptă direct spre Alexandra și umplu cinci pahare cu șampanie. Imediat ce ducesa termină de vorbit, Filbert îi întinse Alexandrei primul pahar și spuse:

– Să fiți mereu la fel de fericită ca în acest moment, doamnă Alex.

Alexandra simțea cum urcă în ea un rîs isteric combinat cu o panică crescîndă, în timp ce Filbert se întoarse la masă și mai turnă șampanie în pahare pe care le oferi celorlalți, inclusiv lui Jordan.

Secundele treceau cu repeziciune, dar nimeni, nici măcar unchiul Monty, nu avu nervi suficient de tari să ridice primul paharul și să soarbă din șampania de calitate superioară care fusese scoasă mai devreme din pivniță pentru a celebra o căsătorie care nu se mai săvârșise... Nimeni, cu excepția lui Jordan.

Insensibil după cît părea la încordarea care plutea în cameră, răsuca paharul în mînă, studiind bulele ce se vedeau prin cristalul strălucitor și sorbi apoi o înghițitură lungă. Cînd lăsă paharul jos îl privi pe Tony cu o expresie sardonică.

– Este bine, remarcă el cu răceală, că durerea provocată de pretinsa mea moarte nu te-a împiedicat să te bucuri de cele mai alese vinuri ale mele.

Ducesa tresări, Alexandra înțepeni, dar Tony acceptă ironia înțepătoare cu un zîmbet nonșalant.

– Fii sigur că am toastat pentru tine ori de cîte ori am deschis o sticlă, Hawk.

Pe sub genele lăsate, Alexandra aruncă o privire rapidă, plină de neliniște, spre omul înalt, întunecat, din fața căminului, întrebîndu-se întrucîtva cu isterie ce fel de om este cu adevărat. Părea să nu simtă nici un fel de supărare pentru faptul că Tony i-a uzurpat titlul, banii, proprietățile și soția – și totuși era furios pentru că îi umblase la pivniță.

Următoarele cuvinte pe care le spuse Jordan îi spulberară ideea greșită că nu este preocupat de proprietățile lui.

– Ce s-a întîmplat cu Hawthorne în absența mea? Întrebă el și timp de o oră l-a bombardat pe Tony cu întrebări scurte și rapide, chestionîndu-l pînă în cele mai mici detalii în legătură cu situația fiecăreia dintre cele unsprezece proprietăți ale lui, despre multiplele afaceri, despre acțiunile personale și chiar despre sănătatea unora dintre angajații lui.

Ori de cîte ori vorbea, vocea lui profundă îi zgîria nervii deja chinuți ai Alexandrei și, de cîteva ori cînd se uita pe furis la el, îngrijorarea o făcea să-și îndrepte imediat privirea în altă parte. Îmbrăcat în pantaloni strîmți, care-i puneau în evidență picioarele lungi și musculoase și cu o cămașă albă, descheiată la gît, care i se lipea de umerii largi, Jordan Townsende arăta absolut calm și totuși emana o aură de necontestat de forță și de putere – acum înăbușite, dar căpătînd amploare – care așteptau să se dezlănțuie asupra ei. Își amintea că era bine... dar nu atît de neînchipuit de viril sau atît de formidabil de mare. Era prea slab, dar bronzul pe care îl căpătase după evadare și la bordul navei îl făcea să arate mult mai sănătos decît gentlemanii cu pielea albă din înalta societate. Stînd acolo în picioare lîngă cămin, unde, dacă întindea brațul, l-ar fi atins, se prefigura ca un spectru sinistru, ca un spirit periculos, răuvoitor, al unui om care a intrat brusc din nou în viața ei, cu puterea de a-i spulbera toată fericirea viitoare. Nu era destul de crudă încît să-i pară rău că este în viață, dar își dorea extrem de mult să nu-l fi văzut niciodată.

Un timp, care i se păru a fi o eternitate, Alexandra stătu perfect nemișcată, într-o stare de mare încordare, străduindu-se să pară complet calmă, agățîndu-se de ținuta ei ca și cum ar fi fost un paravan pe care l-ar fi putut folosi ca să o apere de Jordan. Cu un amestec de groază teribilă și de hotărîre extremă, aștepta momentul inevitabil cînd Jordan va aborda în sfîrșit problema ei. Cînd termină de discutat cu Tony problemele legate de proprietățile lui, trecu la situația altor afaceri ale sale, iar Alexandra simțea cum îngrijorarea ei crește. Cînd fu epuizat și acest subiect, întrebă despre evenimentele locale, iar panica Alexandrei se amestecă cu nedumerirea. Dar cînd de la asta trecu la bîrfe și banalități și întrebă despre rezultatul curselor din primăvara trecută de la Fordham, nedumerirea se transformă în minie.

Evident, o considera mai puțin importantă decît iapa de doi ani a lordului Wedgeley sau decît mînzul promițător al lui sir Markham. Nu că ar fi fost surprinsă de asta, își spuse ea cu amărăciune, pentru că, așa cum descoperise spre groaza ei cu cîțva timp în urmă, Jordan Townsende nu a considerat-o niciodată altceva decît o responsabilitate supărătoare.

Cînd se termină discuția despre toate problemele, chiar și cele mai neînsemnate, în încăpere se lăsă o tăcere stînjenitoare, iar Alexandra presupuse în mod firesc că, în sfîrșit, a sosit rîndul ei. Exact în momentul în care se aștepta ca Jordan să ceară să rămînă numai ei doi, el se îndreptă brusc, de unde pînă atunci stătuse sprijinit de cămin, și-și anunță intenția de a pleca.

Prudența o avertiză să tacă, dar Alexandra nu ar mai fi putut suporta acest suspans îngrozitor nici măcar o oră, ca să nu mai vorbim de încă o zi. Străduindu-se ca vocea să-i pară calmă și impersonală, spuse:

– Cred că mai există o problemă care trebuie discutată, excelența voastră.

Fără să se obosească nici măcar să arunce o privire în direcția ei, Jordan făcu un pas și acceptă mîna întinsă a lui Tony.

– Problema asta poate să aștepte, zise el rece. Cînd o să consider că există probleme importante, o să le discutăm în particular.

Insinuarea că ea nu este o problemă *importantă* era evidentă, iar Alexandra deveni rigidă din cauza insultei deliberate, neprovocatoare. Acum era o tînă ră femeie pe deplin matură și nu copila îndrăgostită lulea, ușor de manipulat, care ar fi făcut orice pentru a-i fi pe plac. Stăpînindu-și cu efort nervii, spuse cu o logică de necontestat:

– Cu siguranță că merită să acordați unei ființe umane măcar tot atît din timpul dumneavoastră cît ați acordat mînzului lui sir Markham și aș dori să discutăm această problemă acum, cît sîntem aici cu toții.

Jordan își întoarse brusc capul spre ea, iar răsuflarea Alexandrei îngheță sub flăcările mînioase care-i țîșneau din priviri.

– Am spus *în particular!* răpăi el scurt, dîndu-i impresia că sub atitudinea lui rece și impasibilă, Jordan Townsende clocotea de furie. Înainte ca ea să înțeleagă lucrurile sau să-și retragă pretenția de a beneficia de o parte din timpul său – așa cum era pe punctul să o facă – ducesa se ridică iute și-i făcu semn unchiului Monty și lui Tony să o urmeze afară din salon.

Ușa salonului se închise în urma lor cu un zgomot rău prevestitor și, pentru prima dată de cincisprezece luni, Alexandra era singură cu bărbatul care era soțul ei; alarmant și chinuitor de singură.

Îl urmări cu colțul ochilor îndreptîndu-se spre masă și turnîndu-și încă un pahar de șampanie și profită de faptul că era ocupat cu asta pentru a-l privi cu adevărat. Ceea ce văzu o făcu să tremure de o revelație. Înnebunită, se întrebă cum de a putut să fie atît de naivă sau atît de credulă încît să-și imagineze că Jordan Townsende era bun.

Privindu-l acum, cu ochii unui adult, nu putu găsi nici o urmă de gentilețe sau de bunătate pe nici una dintre trăsăturile lui dure, parcă cioplite în piatră. Cum a putut, se întrebă ea cu uimire, să-l asemene cu frumosul David al lui Michelangelo?

Pe trăsăturile bronzate ale lui Jordan Townsende nu se vedea frumusețe generoasă, ci caracterul lui despot, nemilos. Linia dură a maxilarului și nasul drept exprimau autoritate implacabilă, iar bărbia hotărîre rece. Tremură în sinea ei la cinismul aspru din ochii lui, la disprețul pe care îl simțise în vocea lui. Cu multă vreme în urmă, își spunea că ochii lui cenușii sînt calzi ca și cerul după o ploaie de vară, dar acum constată că sînt reci și neprimitori ca niște ghețari; ochi fără bunătate sau înțelegere. O, da, era destul de bine, recunoscuse ea fără

să vrea, de fapt strașnic de bine, dar numai dacă erai atrasă de bărbații tenebroși, cu o agresivitate ostentativă și cu o senzualitate vicioasă, care pe ea categoric nu o atrăgeau.

Storcîndu-și creierii pentru a găsi cea mai bună cale de abordare a problemei ce o chinuia, se apropie de masă și-și turnă singură încă un pahar de șampanie, uitînd că paharul ei era încă plin, apoi se uită în jur încercînd să se hotărască dacă să se așeze sau să rămînă în picioare. Hotărî să rămînă în picioare, astfel încît el să nu-i mai pară atît de înalt și să o intimideze.

Sprijinit de cămin, Jordan duse paharul la gură, urmărind-o. Nu putea avea decît două motive posibile pentru care să insiste asupra acestei discuții, își zise el. Primul, să creadă cu adevărat că este îndrăgostită de Tony și că din cauza asta a vrut să se căsătorească cu el. Dacă așa stau lucrurile, va începe prin a i-o spune – simplu și sincer – așa cum îi era obiceiul. A doua posibilitate era ca ea să dorească să fie căsătorită cu indiferent care duce de Hawthorne. În acest caz, va încerca să-l împace pe Jordan cu cunoscute scene feminine de tandrețe. Dar mai întîi va aștepta ca el să se mai liniștească puțin – exact așa cum făcea de fapt.

Jordan își goli paharul și-l puse cu zgomot pe marmura căminului.

– Aștept, spuse scurt și nerăbdător.

Alexandra tresări și se întoarse pentru a-l înfrunta direct, înfuriată de tonul lui întepat.

– Sș... știu, spuse, hotărîtă cu orice preț să-i vorbească cu maturitate calmă și să-i explice foarte clar că nu mai dorește să fie povara sau responsabilitatea lui. Pe de altă parte, nu dorea să facă sau să spună ceva care i-ar fi putut dezvălui cît de rănită, de furioasă și de deziluzionată a fost cînd a descoperit adevărul despre sentimentele lui față de ea, sau cum s-a făcut de rîs singură suferind pentru cel mai infam libertin al Londrei.

Și, pentru a-i spori și mai mult dilema, deveni imediat evident că, în actuala lui stare de spirit, era puțin probabil ca Jordan să reacționeze în mod rezonabil la scandalul subiect al divorțului. De fapt, știa în mod instinctiv că va reacționa tocmai pe dos.

– Nu sînt prea sigură cum să încep, spuse ea șovăielnic.

– În acest caz, trăgăună el sarcastic cuvintele în timp ce privirea îi spinteca superba rochie de mireasă din satin bleu-deschis, permite-mi să-ți dau cîteva sugestii. Dacă ai de gînd să-mi spui cu drăgălășenie despre cît de mult ți-am lipsit, mă tem că rochia pe care o porți este puțin cam nepotrivită. Ar fi fost mai înțelept să te schimbi. Apropo, este extravagant de frumoasă. După care, adăugă abrupt: eu am plătit pentru ea?

– Nu, este... nu știu exact cum...

– Să lăsăm rochia, o întrerupse el tăios. Să continuăm cu șarada ta. Întrucît nu-ți prea dă mîna să te arunci în brațele mele și să verși lacrimi de bucurie pentru întoarcerea mea, îmbrăcată ca mireasa altui bărbat, trebuie să te gîndești la altceva pentru a mă îmbîlînzi și a obține iertarea mea.

– Să obțin ce? exclamă Alexandra în timp ce furia îi învinse toate temerile.

– De ce nu începi prin a-mi spune cît de mult ai suferit cînd ai aflat prima dată de încetarea mea prematură din viață? continuă el violent, ignorîndu-i izbucnirea de indignare justificată. Asta ar suna frumos. Și, dacă poți să storci și o lacrimă, sau chiar două, ai putea să-mi spui cum ai suferit după mine, cum m-ai plîns și cum te-ai rugat pentru...

Totul era ațîț de aproape de adevăr încît vocea Alexandrei izbucni cu furie încărcată de rușine.

– Încetează! Nu am nici o intenție să fac ceva de genul ăsta. Mai mult, ipocrit arogant ce ești, iertarea ta este ultimul lucru de care îmi pasă.

– Țsta este un lucru foarte neînțelept din partea ta, scumpa mea, vorbi el mios, îndepărtându-se de cămin. Pentru momente cum sînt acestea se impun tandrețe și lacrimi duioase, nu insulte. Mai mult, prima ta preocupare ar trebui să fie cum să mă îmbunezi. Femeile bine crescute care aspiră să fie ducese trebuie să încerce să se facă agreabile oricărui duce bun de însurat și în orice moment. Și acum, pentru că nu-ți poți schimba rochia și nu poți să plîngi, de ce nu încerci să-mi spui cît de mult ți-am lipsit, sugeră el cu insolență. Dacă ți-am lipsit. Ți-am lipsit oare? Aș jura că foarte mult. Atît de mult încît nu te-ai hotărît să te căsătorești cu Tony decît pentru că – hm – semăna cu mine. Nu-i așa? spuse el batjocoritor.

– De ce te porți așa? îi strigă Alexandra.

Fără să se obosească să-i răspundă, se apropie de ea învăluind-o ca un nor negru, rău-prevestitor.

– Într-o zi sau două am să hotărăsc ce să fac cu tine.

Furia și confuzia clocoteau în mintea Alexandrei, făcînd ca gîndurile să-i fie un adevărat tumult. Jordan Townsends nu a ținut niciodată la ea și nu avea nici un drept, nici un motiv să se comporte ca un soț pe bună dreptate înfuriat.

– Nu sînt o parte necuvîntătoare a bunurilor tale! izbucni ea. Nu poți dispune de mine ca de o... ca de o mobilă.

– Nu pot? la pune-mă la încercare! se răsti el.

Mintea Alexandrei căuta cu înfrigurare un mod de a neutraliza furia lui irațională și de a potoli ceea ce nu putea să fie decît eul lui rănit. Trecîndu-și o mînă prin părul ei bogat, căuta cu disperare o logică oarecare călăuzitoare. Ea era partea nevinovată și rănită în relația dintre ei, dar în momentul respectiv el era partea puternică și potențial periculoasă, așa încît încercă să ajungă la o înțelegere cu el.

– Văd că ești furios...

– Ce simț fin de observație ai! zise el ironic.

Ignorîndu-i sarcasmul, Alexandra perseveră în ceea ce ea spera că este un ton rezonabil.

– Și îmi dau seama că nu are nici un rost să încerc să mă înțeleg cu tine în această stare de...

– Dă-i înainte și încearcă, o invită el, dar privirea lui spunea exact pe dos, cînd făcu un pas amenințător spre ea.

– Nu are nici un rost. N-ai să mă ascuți. Furia ți-a întunecat lumina minții.

Citatul din Ingersoll îl prinse total nepregătit pe Jordan, amintindu-i dureros de copila încîntătoare cu părul numai bucle care cita din Budha sau din Ioan Botezătorul, în funcție de circumstanțe. Din nefericire, asta-l înfurie și mai tare, pentru că ea nu mai era copila de care-și amintea. Devenise în schimb o mică oportunistă intrigantă. Dacă ar fi dorit cu adevărat să se căsătorească cu Tony pentru că l-ar fi iubit, i-ar fi spus-o pînă acum, știa asta. Întrucît nu a făcut-o, era evident că dorește să rămînă ducesa de Hawthorne.

Și în asta consta problema ei, se gîndi Jordan cinic: nu se putea arunca în brațele lui și să plîngă de bucuria reîntoarcerii, cînd tocmai asistase la tentativa ei de căsătorie cu un alt bărbat; dar nici nu putea să riște să-l lase să plece fără să facă primul din numeroșii pași previzibili spre reconciliere – nu dacă dorea să continue să se miște în înalta societate cu tot prestigiul și onoarea rangului ei. Pentru a și-l păstra, crema societății trebuia să vadă că ea este în grațiile actualului duce.

Devenise ambițioasă în ultimele cincisprezece luni, realiză el cu un dispreț evident. Și frumoasă. Uluitor de frumoasă privită de aproape, cu părul ăsta castaniu bogat revărsîndu-i-se pe umeri și pe spate în valuri de bucle și onduleuri, contrastînd puternic cu pielea ei luminoasă de alabastru, cu ochii strălucitori verzi-albaștri și cu buzele pline și roșii. În comparație cu blondele

palide pe care și le amintea, de obicei frumuseți recunoscute, Alexandra era incredibil de atrăgătoare.

O privea cu asprime, convins că este o oportunistă intrigantă, și, totuși, în pofida oricărei evidențe, nu putea găsi nici o urmă de prefăcătorie în ochii ei scînteietori sau pe fața ei răvășită, plină de mînie. Furios pentru faptul că simțea în interiorul lui ceva ce-l reținea să o vadă așa cum devenise, se întoarse pe călcîie și se îndreptă spre ușă.

Alexandra îl privea cum pleacă, cuprinsă de nenumărate simțăminte contradictorii, inclusiv furie, ușurare și îngrijorare. Se opri în ușă și Alexandra se încordă automat.

– Am să mă mut aici mîine. Între timp am să-ți dau cîteva instrucțiuni. Nu ai să-l însoțești nicăieri pe Tony.

Din tonul lui reieșea clar că va avea de suportat consecințe teribile în cazul în care îi va ignora ordinul și deși nu-și putea imagina ce formă ar putea căpăta represaliile respective, sau de ce ar dori să iasă în lume pentru a se expune unui val de bîrfe, pentru moment amenințarea din vocea lui o redusese la tăcere.

– De fapt, nu vei părăsi această casă. Am fost destul de clar?

Cu un gest superb de nepăsare care-i spulberă orice îngrijorare, Alexandra ridică ușor din umeri și spuse:

– Vorbesc fluent trei limbi, excelența voastră. Una dintre ele este engleza.

– Mă înfrunți? o întrebă cu o voce insinuantă și amenințătoare

Curajul Alexandrei se lupta cu înțelepciunea, dar nici unul din ele nu învinse. Fiindu-i frică să continue, dar nedorind să dea înapoi, încercă să-și păstreze terenul îndrăznind să vorbească pe tonul cu care un adult se adresează unui copil nerezonabil, capricios.

– Nu vreau să discut despre asta sau despre orice altceva cu tine cînd ești într-o asemenea stare nerațională de spirit.

– Alexandra, spuse el cu o voce îngrozitoare, dacă te întrebi pînă unde poți să împingi lucrurile cu mine, atunci tocmai ai ajuns la limită. În actuala mea stare nerațională de spirit nimic nu mi-ar da o mai mare satisfacție decît să închid ușa asta și să petrec următoarele zece minute asigurîndu-mă că n-ai să te mai poți așeza pe un scaun timp de o săptămînă. Ai înțeles ce vreau să spun?

Amenințarea de a fi bătută la fund ca un copil îi spulberă toată încrederea în sine cu greu cîștigată și o făcu să se simtă tot atît de stîngace și de neajutorată cum era cu un an în urmă în prezența lui. Își ridică bărbia și nu spuse nimic, dar obrajii i se aprinseră simțindu-se umilită și lacrimi de frustrare îi umplură ochii.

O privi în tăcere și apoi, satisfăcut de faptul că fusese pedepsită cum se cuvine, Jordan sfidă toate regulile politetii și ieși fără ca măcar să-și fi înclinat capul către ea.

Cu doi ani în urmă nu cunoștea normele etichetei căroră doamnele și domnii politicoși li se conformau întotdeauna; atunci nu își dădea seama că Jordan o insulta neobosindu-se nici măcar să se încline în fața ei, sau să-i sărute mîna, sau să se poarte plin de solici-tudine față de ea. De asta nu s-a obosit nici să-i permită să-i spună pe numele mic. Acum, singură în mijlocul salonului, deveni deosebit de conștientă, furios de conștientă de toate scăpările trecute, ca și de cele noi care se acumulaseră astăzi.

Așteptă pînă cînd auzi închizîndu-se ușa de la intrare și ieși țepănă din salon, urcînd scările în camera ei. Copleșită de durere și de neîncredere, o concedie pe cameristă și își scoase absentă rochia de mireasă. Se întorsese! Și era mai rău decît și-l amintea, mai rău decît și-l imaginase, mai arogant, mai dictatorial, absolut nemilos. Și era căsătorită cu el! Căsătorită! gemu inima ei.

Dimineață totul părea atît de simplu și de previzibil. Se sculase și se îmbrăcase pentru ceremonia căsătoriei; apoi plecase la biserică. Acum, trei ore mai tîrziu, era

căsătorită cu bărbatul cu care n-ar fi trebuit să se căsătorească.

Străduindu-se din toate puterile să nu plîngă, se așază pe canapea și-și apăsă mîinile pe stomac, încercînd să blocheze scenele care-i treceau prin minte, dar fără nici un rezultat. Ele continuau să se perinde tulburînd-o cu imagini vii ale fetei fără minte îndrăgostită și păcălită ce fusese... Se vedea privindu-l pe Jordan în grădina de la Rosemeade. „Cred că ești la fel de frumos ca David al lui Michelangelo”, îi spusese. „Te iubesc!” Iar cînd a făcut dragoste cu ea aproape că se topise în brațele lui și-i șoptise cît de puternic și de înțelept și de minunat era.

– Dumnezeu! gemu Alexandra cînd o altă amintire uitată îi țîșni în minte; îi spusese de fapt lui Jordan – cel mai infam desfrînat al Londrei – că nu cunoștea prea bine femeile. Nu este de mirare că el a zîmbit atunci.

Lacrimi fierbinți de umilință îi curgeau pe obraji, dar le șterse, refuzînd să mai plîngă pentru acest... acest monstru. Vărsase deja fluvii de lacrimi pentru el, își spuse furioasă.

Cuvintele pe care i le spusese Tony cu cîteva săptămîni în urmă îi reveniră în minte ca sarea pe rană. „Jordan s-a căsătorit cu tine pentru că i-a fost milă de tine, dar nu avea nici dorința nici intenția să trăiască cu tine ca fiind soția lui. Avea de gînd să te trimită la Devon după ce vă întorceați din călătoria de nuntă și apoi să continue de unde rămăsese cu amantele lui. A fost la amanta lui după ce v-ați căsătorit. I-a spus că mariajul vostru este un inconvenient pentru el...”

Cineva bătu ușor în ușă, dar Alexandra era atît de absorbită de nefericirea ei încît nu auzi nimic pînă cînd Melanie nu intră în dormitor și închise ușa după ea.

– Alex?

Tresărind, Alexandra întoarse capul și privi în jur. Melanie văzu fața îndurerată, umedă de lacrimi, a prietenei ei și se grăbi să vină lângă ea.

– Dumnezeu! murmură îngrozită Melanie, lăsându-se în genunchi în fața Alexandrei și, scoțind batista, aproape că se bîlbîi din cauza îngrijorării.

– De ce plîngi? Ți-a făcut ceva? A strigat la tine sau... sau te-a lovit?

Alexandra își înghiți lacrimile și o privi, dar nu putea să vorbească din cauza nodului ce i se pusese în gît. Soțul lui Melanie fusese prietenul cel mai bun al lui Jordan, știa asta, iar acum se întreba de partea cui o să fie Melanie.

– Alex! strigă Melanie tot mai alarmată. Vorbește-mi, te rog! Sînt prietena ta și voi fi întotdeauna, îi spuse ea interpretînd corect cauza expresiei pline de îngrijorare a Alexandrei. Nu poți să ții asta în tine – ești palidă ca o stafie și arăți ca și cum ai fi gata să leșini.

Alexandra i se confesase pe scurt lui Melanie că fusese oarbă în ce-l privește pe Jordan, dar nu menționase deloc totala lui lipsă de sentimente față de ea și, de asemenea, își ascunsese rușinea sub masca unei autopersiflări amuzate. Totuși, acum Melanie putea să-și dea seama de întreaga ei nefericire, pe măsură ce Alexandra îi relata cu suspine detaliile umiltoare ale relației ei cu Hawk, fără să omită nimic. În cursul mărturisirii, Melanie dădu frecvent din cap, amuzîndu-se cu multă simpatie de revărsarea naivă a dragostei Alexandrei asupra lui Jordan, dar nu mai zîmbi cînd îi spuse de intenția lui de a o trimite la Devon.

Alexandra termină relatînd explicația dată de Jordan pentru dispariția lui, după care o bătu ușor pe dosul mîinii.

– Toate astea țin de trecut. Dar în legătură cu viitorul, ai vreun plan?

– Da, spuse Alexandra cu o forță calmă. Vreau să divorțez.

– Ce? Doar nu vorbești serios! de-abia putu să îngaime Melanie.

Alexandra era deosebit de serioasă și o spuse.

– Divorțul este de neimaginat, vorbi Melanie, respingînd această alternativă în cîteva propoziții scurte. Ai deveni o paria, Alex. Chiar și soțul meu, care îmi dă mîna liberă în aproape orice, mi-ar interzice să fiu în compania ta. Ai fi exclusă din societatea decentă oriunde, toată lumea ți-ar închide ușa în nas.

– Și totuși este de preferat decît să fiu căsătorită cu el și să mă trimită undeva, în Devon.

– Poate că așa ți se pare acum, dar, nu contează ce simți. Sînt aproape sigură că soțul tău ar trebui să accepte divorțul și nu-mi închipui că o va face. Chiar și dacă ar accepta, va fi foarte greu de cîștigat și ai nevoie de motive și de dovezi, precum și de consimțămîntul lui Hawk.

– M-am gîndit la asta cînd ai venit și deja am impresia că am motive și s-ar putea să nu am nevoie deloc de consimțămîntul lui. În primul rînd am fost constrînsă la această căsătorie de... de circumstanțe. În al doilea rînd, la căsătoria noastră s-a angajat să mă iubească și să mă respecte, dar nu avea intenția să facă nici una, nici alta. Totuși, nu văd de ce ar refuza consimțămîntul, adăugă Alexandra cu o izbucnire de mînie. Nu a dorit niciodată să se căsătorească cu mine.

– Ei bine, replică Melanie, asta nu înseamnă că i-ar face plăcere să știe toată lumea că tu nu-l mai vrei.

– Cînd o să aibă timp să se gîndească la acest plan, o să fie categoric ușurat să scape de mine.

– Nu sînt atît de sigură că dorește să scape de tine. Am văzut cum îl privea azi pe lordul Anthony în biserică; nu cu ușurare, ci cu furie.

– Este irascibil de la natură, spuse Alexandra cu dezgust, amintindu-și de întîlnirea lor din salon. Nu are nici un motiv să fie furios pe Anthony sau pe mine.

– Nici un motiv! repetă Melanie nevenindu-i să creadă. Păi tocmai erai pe cale să te măriți cu un alt bărbat.

– Nu văd cum poate schimba asta lucrurile. Așa cum tocmai ți-am spus, de la început nu a dorit să se căsătorească cu mine.

– Dar asta nu înseamnă că a vrut să se căsătorească altcineva cu tine, replică înțelept Melanie. Oricum nu contează. Divorțul iese pur și simplu din discuție. Trebuie să existe o altă soluție. Soțul meu se întoarce astăzi din Scoția, zise ea cu entuziasm. Am să-i cer sfatul lui John. Este un om foarte înțelept. Și îi căzu deodată fața. Din nefericire, îl consideră pe Hawk cel mai apropiat prieten, așa încât sfatul lui va fi influențat întrucîtva de acest lucru. Totuși, spuse ea categoric, divorțul iese complet din discuție. Trebuie să existe o altă soluție.

A rămas tăcută un timp mai îndelungat, pierdută în gîndurile ei, cu fruntea încruntată.

– Nu este de mirare că te-ai îndrăgostit lulea de el, continuă cu un zîmbet ușor, plin de simpatie. Zeci de femei dintre cele mai rafinate din Anglia s-au dat peste cap pentru el, zise ea gînditoare. Dar, cu excepția unei pasiuni ocazionale pentru una dintre ele, nu a arătat niciodată nici un semn de reciprocitate la sentimentele lor. Firește, acum, că s-a întors, toată lumea se va aștepta să-i cazi imediat în brațe, mai ales că toți își amintesc în acest moment cît de orbește de îndrăgostită erai de el cînd ai venit prima dată la Londra.

Gîndul că Melanie avea perfectă dreptate o făcu pe Alexandra să se simtă deodată foarte rău. Sprijinindu-și capul de canapea, închise ochii simțindu-se profund nefericită.

– Nu m-am gîndit la asta, dar așa e.

– Firește, aprobă absentă Melanie. Pe de altă parte, zise și ochii începură să-i strălucească, nu ar fi încîntător dacă s-ar întîmpla exact pe dos?

– Ce vrei să spui?

– Soluția ideală a întregii probleme ar fi ca el să se îndrăgostească de tine. Asta ți-ar da posibilitatea să-ți păstrezi mîndria și soțul.

– Melanie, zise moale Alexandra, în primul rînd nu cred că cineva îl poate face pe acest om să se îndrăgostească, pentru că nu are inimă. În al doilea rînd, chiar dacă ar avea una, este categoric imună la mine. În al treilea rînd...

Rîzînd, Melanie o prinse pe Alexandra de mînă, o ridică de pe sofa și o trase în fața oglinzii.

– Asta a fost înainte. Privește în oglindă, Alex. Femeia care se uită acum la tine are Londra la picioare! Bărbații se bat pentru tine...

Alexandra suspină uitîndu-se în oglindă la Melanie mai curînd decît la propria ei imagine.

– Numai pentru că am devenit un fel de modă absurdă. Pentru moment este la modă ca bărbații să-și închipuie că s-au îndrăgostit de mine.

– Minunat, zise Melanie și mai încîntată decît pînă acum. Hawthorne va avea șocul vieții lui cînd își va da seama de asta.

O scurtă lucire de veselie apăru în ochii Alexandrei, apoi se stinse brusc.

– Nu contează.

– O, ba da, contează! rîse Melanie. Gîndește-te numai: pentru prima dată în viața lui, Hawthorne are concurență – și asta pentru propria lui soție! Gîndește-te cum va savura înalta societate spectacolul oferit de cel mai libertin bărbat din Anglia încercînd fără prea mare succes să-și seducă și să-și supună propria soție.

– Mai există un motiv pentru care nu o să meargă, spuse ferm Alexandra.

– Care anume?

– Nu am să o fac eu. Chiar dacă aș putea face acest lucru, ceea ce nu pot să fac, nu vreau să încerc.

– Dar de ce? izbucni Melanie. De ce nu?

– Pentru că nu-l plac! declară Alexandra cu hotărîre. Nu vreau să mă iubească, nu vreau nici măcar să-l văd în apropierea mea.

Spunînd asta, se duse să sune pentru ceai.

– Totuși, asta este singura și cea mai bună soluție pentru situația de față. Luîndu-și mănușile și poșeta, Melanie o sărută pe Alexandra pe frunte. Ești încă șocată și epuizată și nu poți gîndi limpede. Lasă totul pe mine.

Ajunsesese la jumătatea camerei cînd Alexandra își dădu seama că Melanie părea să aibă în minte o destinație precisă și că se grăbea parcă să ajungă acolo.

– Unde te duci, Mel? o întrebă ea bănuitoare.

– Să-l văd pe Roddy, spuse Melanie, întorcîndu-se din ușă. Ne putem bizui pe el să se asigure că Hawthorne va fi informat cît mai curînd posibil că nu mai ești șoricelul naiv de la țară, așa cum ar putea el crede că ești. Roddy adoră să facă asta, anunță Melanie veselă. Este exact genul de agitație de care se bucură cel mai mult.

– Melanie, așteaptă! izbucni Alexandra obosită, dar nu obiectă în mod deosebit la această parte a planului ei – nu în acest moment, cînd epuizarea începuse să o copleșească. Promite-mi că n-ai să mai faci nimic altceva fără să-mi spui.

– Foarte bine, acceptă Melanie veselă și dispăru cu o fluturare de mînă.

Alexandra își lăsă capul pe spate și închise ochii, oboseala începînd să o doboare.

Ceasul care bătea ora zece, împreună cu vînzoleala continuă a oaspeților în holul principal de jos, o treziră în sfîrșit la realitate. Sprijinindu-se într-un cot, Alexandra deschise ochii surprinsă că a adormit pe canapea la o oră considerată în mod firesc ca foarte devreme seara. Ascultă zgomotele ce se auzeau jos, permanenta deschidere și închidere a ușii din față și se ridică, întrebîndu-se

amețită de ce-i vizita aproape întreaga cremă a înaltei societăți... Și atunci își aminti.

Se întorsese Hawk.

Evident, toată lumea credea că el este aici și erau prea dornici să-l vadă și să vorbească cu el pentru a mai respecta conveniențele care prevedeau că ar fi trebuit să aștepte măcar pînă a doua zi pentru a-l vizita.

Hawk probabil că a anticipat acest lucru, se gîndi Alexandra iritată. Se ridică, își puse un halat de mătase și se urcă în pat. De aceea hotărîse probabil să-și petreacă noaptea la casa ducesei, lăsîndu-i pe ei aici să încerce să facă față valului de vizitatori.

Soțul ei, nu avea nici o îndoială, ședea fericit în patul lui, bucurîndu-se de o noapte liniștită.

CAPITOLUL 20

Alexandra greșea în ce privește ambele presupuneri. Jordan nu era în pat și nu se bucura de seara lui.

Așezat în fotoliu în salonul baroc din casa buhiciii lui, cu picioarele neglijent întinse în față și cu o expresie calmă, ședea de vorbă cu trei prieteni care veniseră să-l viziteze aici, ca și cu Roddy Carstairs, care, după cât se părea, venise să-l regaleze cu istorioarele amuzante despre escapadele Alexandrei.

După ce-l ascultă pe Carstairs vorbind timp de aproape o oră, nu se putea spune că Jordan era ușor enervat, sau întrucîtva iritat, și nici măcar foarte supărat. Era de-a dreptul livid. În timp ce el zăcea acolo treaz nopțile, făcîndu-și probleme că tînăra și iubitoarea lui soție și-o fi pierdut mințile de durere, ea avea Londra la degetul cel mic. În timp ce el putrezea în închisoare, Alexandra avusese vreo duzină de flirturi bine cunoscute. În timp ce el zăcea în lanțuri, „Alex” a cîștigat evident cursa de la Gresham Green și a avut un simulacru de duel cu lordul Mayberry îmbrăcată în pantaloni bărbătești, ceea ce, după cum se spune, l-a distras atît de mult pe adversarul ei, încît a pierdut lupta. A hoinărit prin tîrguri și a luat parte la un fel de misiune uite-groapa-nu-e-groapa cu un vicar la Southeby, despre care Jordan ar fi putut jura că are cel puțin șaptezeci de ani. Și asta nu era decît jumătate din ceea ce făcuse.

Daoă era să-i dai crezare lui Carstairs, Tony promise circa șaizeci de cereri în căsătorie pentru ea; iar curtezanii respinși la început s-au certat, apoi au ajuns chiar să se bată pentru ea și, în final, unul dintre ei, Marbly, a încercat practic să o răpească; un oarecare Sevely a publicat un poem, elogiindu-i farmecele, intitulat *Odă pentru Alex*; iar bătrînul Dilbeck și-a numit ultima variantă de trandafir *Alex magnifica*...

Lăsîndu-se pe spate în scaunul său, Jordan puse picior peste picior, sorbi din paharul cu brandy și ascultă vocea târăgănată a lui Carstairs, avînd grijă ca trăsăturile sale să nu exprime decît faptul că era ușor amuzat de nebuniile soției sale.

Era exact reacția pe care cei trei prieteni o așteptau din partea lui, Jordan știa asta, pentru oă în rîndul oremei înaltei societăți era de la sine înțeles că soții și soțiile sînt liberi să facă tot ceea ce doresc – atîta vreme cît o fao ou discreție. Pe de altă parte, în rîndul gentlemenilor uniți de o strînsă fraternitate era de asemenea de la sine înțeles că un bărbat trebuie să fie informat de către prietenii lui cei mai apropiați – într-un mod cît mai delicat posibil – cînd micile nebunii ale soției amenințau să depășească limita acceptabilului și să-l pună într-o situație stînjitoare. Fapt pentru care, bănuia Jordan, cei trei prieteni ai săi nu au prea încercat să-l reducă astă-seară la tăcere pe Carstairs.

Dacă din întîmplare Carstairs nu ar fi sosit odată cu cei trei prieteni, el nu ar fi fost primit în seara asta în casă. Pentru Jordan, el nu era nimic altceva decît o cunoștință îndepărtată și un bîrfitor care te irita, dar ceilalți trei bărbați prezenți în salon erau prietenii lui Jordan. Și, deși ei au încercat în cîteva rînduri să-l determine pe Carstairs să mai vorbească și despre altceva decît despre aventurile Alexandrei, era evident din expresiile lor menținute cu grijă neutre că Roddy Carstairs spunea în cea mai mare parte adevărul.

Jordan îl privi bănuitor pe Carstairs, întrebându-se de ce s-a obosit să năvălească aici atât de repede ca să-l desfete cu istorioarele lui. Toată lumea bună știa că Jordan nu a considerat niciodată femeile altceva decât bune de încălzit patul. Era ultimul om de pe pământ care ar fi putut fi suspectat de faptul că și-ar putea pierde mințile pentru o față frumoasă sau un corp voluptuos. Ar fi fost uluiți dacă ar fi știut că și-a pierdut capul din cauza unei fătuci încântătoare, cu părul castaniu-închis și asta cu multă vreme înainte ca ea să dea prea multe semne că ar deveni o adevărată frumusețe.

Cei patru bărbați din salonul casei de pe Gloucester Street ar fi rămas de asemenea muți de uimire dacă ar fi știut că în timp ce Jordan îl asculta calm pe Carstairs, în interior clocotea. Era furios pe Tony că a scăpat-o pe Alexandra din mână și supărat pe bunica lui că nu a ținut-o sub control. Evident, faptul că era ducesă de Hawthorne i-a dat posibilitatea să facă tot ce-i plăcea fără prea mari consecințe punitive. Jordan nu putea schimba trecutul; totuși, îi putea schimba în mod drastic viitorul. Dar nu nebuniile Alexandrei îl înfuriau practic cel mai tare; și nici măcar flirturile ei.

Fără nici o rațiune, lucrul care îl înfuria cel mai tare era faptul că îi spuneau „Alex”.

După cât se părea, toată lumea îi spunea Alex. Toți membrii înaltei societăți păreau să fie în cei mai intimi termeni de prietenie cu soția sa, în special cei de sex masculin.

Jordan își aruncă o privire spre valetul care ședea în dreptul ușii și înclină imperceptibil din cap, ceea ce însemna că paharele oaspeților nu mai trebuie umplute. Așteptînd momentul ca Roddy Carstairs să facă o pauză pentru a-și trage răsufarea, Jordan minți scurt.

– Știu că ne vei scuza, Carstairs. Am probleme de afaceri de discutat cu acești gentlemenii.

Roddy dădu amabil din cap și se ridică să plece, dar nu înainte de a mai arunca o amenințare verbală.

– Sînt fericit că te-ai întors printre noi, Hawk. Ce păcat pentru sărmanul Tony, totuși! Este tot atît de înnebunit după Alex ca Wilston, Gresham, Fites, Moresby și alți cîteva zeci...

– Inclusiv tu? Întrebă Jordan cu răceală.

Roddy ridică imperturbabil din sprîncene.

– Firește.

După ce Roddy se retrase, doi dintre prietenii lui Jordan, lorzii Hastings și Fairfax, se ridicară și ei să plece, cerîndu-și parcă scuze și părăind stînjiți. Lordul Hastings, căutînd să spună ceva pentru a spulbera încordarea, se agăță de subiectul Cursei Regale, o cursă cu obstacole, eveniment care dura două zile și la care în mod tradițional toată nobilimea ori participa, ori o urmărea din tribune.

– Ai de gînd să participi la cursă în septembrie cu armăsarul ăla negru al tău, Hawk? Îl întrebă lordul Hastings.

– Am să particip la cursă cu unul din caii mei, spuse el, încercînd simultan să-și controleze furia dezlănțuită împotriva lui Carstairs și să-și reamintească bucuria uriașă de a participa la cea mai importantă cursă cu obstacole a anului.

– Știam eu că ai să o faci. Pe tine pariez dacă te hotărăști să- l călărești pe Satan.

– Tu nu participi? Îl întrebă Jordan fără interes.

– Firește că da. Dar dacă tu călărești bruta aia neagră, am să pariez pe tine, nu pe mine. Este cel mai iute diavol pe care l-am văzut vreodată.

Jordan se încruntă derutat. Satan, mîndria grajdurilor sale, era un cal de trei ani, năvălaș și imprevizibil, cînd Jordan îl călărise ultima dată, cu un an în urmă.

– L-ai văzut pe Satan alergînd?

– Sigur! Soția ta a participat la cursă cu el... Hastings se întrerupse brusc, îngrozit cînd Jordan strînse puternic din dinți, arătînd cît era de furios.

– L-a... l-a stăpînit foarte bine și nu l-a forțat prea tare, Hawk, spuse și Fairfax cu disperare cînd văzu reacția lui Jordan.

– Sînt sigur că ducesa ta este pur și simplu foarte îndrăzneată, adăugă lordul Hastings, bătîndu-l pe Jordan pe umăr. Imediat aprobă și lordul Fairfax.

– Da, așa este, este curajoasă.

– Îndrăzneată, asta este. N-ai decît să strîngi doar un pic frîul și va fi blîndă ca un mieluşel.

– Docilă ca un mieluşel! fu imediat de aceeași părere și Hastings.

Odată ieșiți din casă, cei doi bărbați, amîndoi crescători de cai și jucători înveterați, se opriră pe trepte făcînd un schimb de priviri pline de îndoială.

– Docilă ca un mieluşel? repetă lordul Hasting fără să-i vină să creadă cuvintele prietenului său. Dacă Hawk va strînge puțin frîul?

– Fireşte, zîmbi lordul Fairfax, dar mai întîi va trebui să i-l treacă prin zăbale și pentru a face asta va trebui să o priponească. O să se lupte zdravăn cu el cînd Jordan va încerca să o îmblînzească, ascultă la mine. Este mai îndrăzneată decît orice altă femeie obișnuită – și bănuiesc eu, mult mai mîndră.

Hastings nu fu de acord cu asta.

– Uităţi extraordinarul efect al lui Hawk asupra femeilor. În cîteva săptămîni o să fie moartă după el. La Cursa Regală o să-și lege panglica la mîna lui și o să-l ovaționeze. Tînărul Wilson și prietenul său Fairchilde au pariat exact pe chestia asta. În cartea de la *White's* mizele sînt deja de patru la unu că Hawk îi va purta panglica.

– Greșești, prietene. O să-i facă lui Jordan viața un iad.

– Nici o șansă. Era înnebunită după el cînd a venit la Londra. Ai uitat cum s-a făcut de rîs din cauza lui cu

cîteva săptămîni în urmă? Din momentul în care Jordan a intrat în dimineața asta în biserică, toată lumea numai despre asta vorbește.

– Știu și pun pariu că nici ea nu a uitat, spuse aspru Fairfax. O cunosc pe ducesa lui Hawk și doamna are mîndrie – mîndria o va reține să-i cadă cu ușurință în brațe, ascultă la mine.

Ridicînd provocator din sprîncene, Hastings zise:

– Pariez pe o mie de lire sterline că la Cursa Regală își va lega panglica de brațul lui Jordan.

– Accept, spuse Fairfax fără ezitare și se îndreptă spre *White's* pentru a se relaxa și a juca puțin în acest club exclusiv de gentlemen – dar nu pentru a înregistra în carte acest pariu special. Va rămîne secret din respect pentru prietenul lor.

După ce au plecat Fairfax și Hastings, Jordan se îndreptă spre o măsută și-și umplu din nou paharul. Furia pe care și-o ascunsese cu grijă față de cei doi era acum evidentă în rigiditatea maxilarelor încleștate, cînd se întoarse și privi la cel mai apropiat prieten al lui, John Camden.

– Sper din toată inima, spuse Jordan tăgănat, cu o ironie mușcătoare, că n-ai rămas pentru că știi și tu alte păcate comise de Alexandra, pe care consideri că trebuie să mi le spui în particular?

Lordul Camden izbucni într-un rîs puternic.

– Greu de crezut așa ceva. Cînd Carstairs a povestit despre cursa la care a participat soția ta în Hyde Park și despre duelul ei cu Mayberry, a menționat clar numele Melanie. Mi se pare că a spus că Melanie a aclamat victoria ducesei tale de ambele dăți.

– Ei și? Jordan sorbi din pahar.

– Melanie, zise John, este soția mea.

– Ce? Mîna lui Jordan se opri la jumătate drumului, cu paharul pe care tocmai îl ducea la gură.

– M-am căsătorit.

– Adevărat? replică dur Jordan. De ce?

– Pentru că n-am putut să rezist, zîmbi John.

– În acest caz dă-mi voie să-ți transmit felicitările mele întârziate, spuse Jordan sarcastic. Ridică paharul într-un simulacru de toast, apoi se controlă, anii de bună creștere învingînd. Îmi cer scuze pentru mojicia mea, John. În momentul de față, în ce mă privește căsătoria nu este la loc de cinste pe lista motivelor de sărbătorit. Melanie este cineva pe care o cunosc? Am întîlnit-o?

– Categorie nu! spuse John rîzînd cu exagerare. Și-a făcut intrarea în societate exact cînd ai plecat tu, ceea ce a fost perfect. Ai fi găsit-o irezistibilă și ar fi trebuit să te provoc la duel acum, că te-ai întors.

– Reputația ta nu era mult mai grozavă decît a mea.

– N-am fost niciodată în liga ta, glumi John, încercînd evident să-l înveselească puțin pe prietenul său. Dacă aruncam o privire admirativă asupra unei domnișoare atrăgătoare, mama ei mai puneă imediat încă un om să o păzească. Cînd o făceai tu, orice mamă se prăbușea în spasmele groazei și ale speranței. Firește, eu nu aveam de oferit un ducat, de fapt cauza în mare măsură, a crizelor și speranțelor lor.

– Țin să-ți reamintesc că nu m-am legat niciodată de neprihănite virtuozități, spuse Jordan, așezîndu-se și privind în pahar.

– Nu ai făcut-o. Dar dacă soțiile noastre au suficiente lucruri în comun ca să devină prietene, nu pot decît să presupun că seamănă mult una cu alta. În acest caz viața ta o să fie un calvar.

– De ce? întrebă Jordan politico.

– Pentru că n-ai să știi de la o zi la alta ce-i mai trece prin cap să facă, iar cînd ai să descoperi, o să te îngrozești. Melanie mi-a spus în după-amiaza asta că este însărcinată și deja mă tem foarte tare să nu uite pe undeva copilul după ce o să-l nască.

– Este neglijentă? Întrebă Jordan, încercînd fără succes să pară interesat de proaspăta soție a prietenului său.

– Probabil că da, ridică John din umeri. Cum altfel ar fi uitat să-mi spună, cînd m-am întors astăzi tîrziu din Scoția, că ea și soția celui mai bun prieten al meu – pe care eu încă nu am întîlnit-o – au fost implicate împreună în cîteva situații confuze?

Dîndu-și seama că încercarea lui de a schimba starea de spirit a lui Jordan nu are nici un succes, John ezită și apoi continuă grav:

– Ce ai de gînd să faci în legătură cu soția ta?

– Am cîteva posibilități și în momentul ăsta toate mă atrag, răspunse scurt Jordan. Aș putea să-i rup gîtul, să o pun sub pază sau să o trimit mîine la Devon, departe de ochii lumii.

– Doamne Dumnezeule, Hawk, nu poți să faci asta. După ceea ce s-a întîmplat astăzi în biserică oamenii or să creadă că...

– Nu dau doi bani pe ce cred oamenii, îl întrerupse Jordan, dar în cazul de față nu ăsta era adevărul și o știau amîndoi. Jordan devenea tot mai furios la ideea să fie obiectul batjocurei publice pentru că nu-și putea ține în frîu propria soție.

– Probabil că nu este decît foarte îndrăzneată, se aventură lordul Camden. Melanie o cunoaște și o place foarte mult. Ridicîndu-se să plece, spuse: dacă ai chef, vino mîine seară la *White's*. Am convenit să bem pentru că am să fiu tată.

– Am să vin, spuse Jordan cu un zîmbet forțat.

După ce Camden plecă, Jordan rămase privind fără să vadă tabloul de deasupra căminului, întrebîndu-se cu cîți amanți s-a culcat Alexandra. În după-amiaza asta, cînd erau singuri în salon, văzuse în ochii ei că-și pierduse inocența, văzuse deziluzia. Cîndva, superbii ei ochi erau plini de candoare, și încredere, și blîndețe cînd îl

privea. Acum strălucirea lor era întunecată de o ostilitate rece.

Furia îl devora pe Jordan ca un foc dezlănțuit cînd se gîndea la motivul pentru care Alexandra îl tratase cu o asemenea ostilitate agresivă astăzi. Îi părea rău că nu a murit. Copila neprefăcută, plină de dragoste, cu care se căsătorise, era acum furioasă pentru că el era în viață. Tînăra fată încîntătoare cu care se căsătorise se transformase într-o... ticăloasă rece, calculată și frumoasă.

Se gîndi cîteva minute la divorț, apoi respinse ideea. Lăsînd la o parte scandalul, ca să obții un divorț, îți trebuiau ani de zile, iar el dorea un moștenitor. Bărbații din familia Townsende păreau blestemați să nu trăiască mult, și chiar dacă Alexandra s-a dovedit a fi lipsită de virtute și bună-cuviință, cum părea acum, putea totuși să-i facă un copil, izolată dacă va fi necesar, pentru a fi sigur că, acesta este al lui și nu al altcuiva.

Sprijinindu-și capul de spătarul scaunului, Jordan închise ochii, trase lung, lung, aer în piept încercînd să se stăpînească. Cînd în sfîrșit reuși să facă asta, îi trecu prin minte că o condamnă pe Alexandra și-i decide viitorul pe baza unor bîrfe obișnuite. Îi datorează viața fetei neprefăcute și neprihănite cu care a crezut că s-a căsătorit. Firește, îi datorează și dreptul de a se apăra singură.

A doua zi, hotărî el, o va pune în fața lucrurilor pe care le-a auzit în seara aceea de la Carstairs și-i va da șansa să le dezmință. Avea dreptul la asta, cu condiția să nu fie prea proastă ca să-l mintă. Dar dacă reiese clar că este o oportunistă care urmărește un anumit plan sau o mică destrăbălată senzuală, atunci o s-o îmblînzească cu toată lipsa de milă pe care o merită.

Ori se va supune voinței lui, ori i-o va înfrînge pe a ei. Indiferent care din aceste două lucruri se va întîmpla, Alexandra va fi nevoită să învețe să se poarte ca o soție bună și docilă, decise Jordan cu hotărîre rece.

CAPITOLUL 21

Alexandra fu trezită de un zgomot neîncetat de pași ce veneau prin holul din care se intra în dormitorul ei și de voci înăbușite ale servitorilor care se grăbeau să-și îndeplinească îndatoririle. Somnoroasă, se întoarse cu fața în sus și privi ceasul într-o confuzie totală. Nu era încă ora nouă, deci mult prea devreme ca personalul să-și înceapă treburile la acest etaj, unde în cursul sezonului persoanele care-l locuiau dormeau adesea pînă după ora unsprezece după ce fuseseră la petreceri pînă în zori.

Fără îndoială că se pregăteau pentru sosirea, mai târziu, a ilustrului lor stăpîn, își spuse ea cu dezgust.

Fără să se mai obosească să o sune pe cameristă, Alexandra coborî din pat și începu rutina ei firească de dimineată, cu urechile pîlnie la activitatea fără precedent care părea să se desfășoare dincolo de dormitorul ei.

Îmbrăcată într-o frumoasă rochie de dimineată cu mîneci scurte bufante, deschise ușa, dar fu nevoită să se dea înapoi cînd patru valeți trecură grăbiți spre ceea ce fusese dormitorul stăpînului, fără să poată vedea nimic înaintea lor din cauza cutiilor stivuite în brațele lor și care purtau numele celor mai buni croitori și cizmari din Londra.

Din holul de jos se auzeau bătăile la ușa de la intrare și zgomotul făcut de ușa ce se deschidea și se închidea întruna, precum și voci bărbătești profunde, educate. Astăzi, agitația era mult, mult mai mare decît seara

trecută. Vizitatorii soseau evident într-un număr incredibil, sperînd să-l vadă pe Hawk, în privința asta Alexandra nu avea nici o îndoială. În trecut, ea și ducea primeau în mod normal un număr destul de mare de vizite în fiecare zi, dar niciodată atît de multe și categoric niciodată la o oră atît de matinală.

Curioasă, merse de-a lungul holului spre balustradă și privi în jos, unde Higgins, și nu Penrose, tocmai deschidea ușa lăsînd să intre trei bărbați pe care Alexandra îi cunoștea numai după titluri. Alți doi era evident că tocmai sosiseră, așteptînd politicos să fie invitați într-un salon, în timp ce pretutindeni în jurul lor servitori îmbrăcați în costume imaculate își îndeplineau îndatoririle cu însuflețire și fervoare.

În timp ce Higgins îl conducea pe ultimul dintre cei mai proaspăt sosiți oaspeți spre bibliotecă, Alexandra opri o cameristă ce trecea prin hol ducînd în brațe un vraf de lenjerie curată.

– Lucy?

– Da, my lady? răspunse servitoarea făcînd o scurtă reverență.

– De ce umblă servitorii de colo-colo atît de devreme?

Micuța fată în casă își îndreptă umerii și proclamă plină de mîndrie:

– Ducele de Hawthorne a venit în sfîrșit acasă.

Alexandra căută balustrada pentru a se sprijini de ea, cercetînd cu privirea șocată holul de jos.

– Este deja aici?

– Da, my lady, sigur.

Alexandra își îndreptă privirea uimită spre holul de jos exact în momentul în care Jordan însuși ieșea dintr-un salon, îmbrăcat în pantaloni albastru-închis impecabil croiți și cu cămașă albă, descheiată neglijent la piept. Împreună cu el, era chiar figura de neconfundat a lui George, prințul moștenitor însuși, îmbrăcat în bogate

catifeluri și mătăsuri viu colorate, uitîndu-se în sus spre Jordan și vorbind cu pluralul regal.

– A fost o zi neagră pentru noi ziua în care ai dispărut, Hawthorne. Îți ordonăm să ai mai multă grijă de tine pe viitor. Familia ta a fost lovită de prea multe nenorociri tragice. Sperăm să-ți iei toate precauțiile pentru viitor. Mai mult, decretă el, ne-ar face plăcere să te consacri procreării unor moștenitori, ca să-ți asiguri cum se cuvine succesiunea.

Jordan nu răspunse edictului regal decît cu un zîmbet amuzat, spunînd apoi ceva cu o voce șoptită, ceea ce-l făcu pe prinț să-și dea capul pe spate și să izbucnească în rîs.

Bătîndu-l pe Jordan pe spate, prințul își ceru scuze pentru că a venit neanunțat în dimineața asta. Apoi se retrase exact în momentul în care Higgins apăru la timp pentru a deschide ușa cu o plecăciune. I-a trebuit un oarecare timp Alexandrei să-și revină din șocul de a-l vedea pe regent în aceeași casă cu ea și pe Jordan tratîndu-l pe viitorul monarh cu o degajare care friza o cordialitate înșelătoare.

Cînd în hol nu mai fu decît majordomul, Alexandra se scutură de toate gîndurile și coborî încet scările, străduindu-se să-și găsească un oarecare echilibru mental. Lăsînd deoparte spectacolul impresionant oferit de regent, își concentră gîndurile la un eveniment și mai impresionant – apropiata ei confruntare cu Jordan.

– Bună dimineața, Higgins, spuse ea politicos cînd ajunse în hol. Unde sînt Penrose și Filbert în dimineața asta?

– Excelența sa i-a trimis la bucătărie cînd a venit azi-dimineață. Crede că locul lor nu este... aici... unde ar putea să... adică...

– Adică dorește să nu fie văzuți, asta este? întrebă rigidă Alexandra. Așa încît i-a exilat la bucătărie.

– Exact.

Alexandra îngheță.

– Nu i-ai spus excelenței sale că Penrose și Filbert sînt prie... își controlează impulsul automat de a spune „prieteni” continuînd – servitorii mei?

– Ba da, am menționat lucrul acesta.

Cu un efort supraomenesc Alexandra încercă să-și stăpînească izbucnirea disproporționată de furie. Evident, cei doi bătrîni blînzi nu erau capabili să-l primească pe prințul regent și nici torentul ăsta de vizitatori și ea nu-l putea contrazice în această privință pe Hawk. Dar să-i umilească în fața restului personalului exilîndu-i la bucătărie – în loc să-i trimită în altă parte a casei pentru a da o mîină de ajutor – asta era extrem de nedrept și de crud. Era de asemenea, presupuse Alexandra, un act de răzbunare meschină din partea lui Hawk.

– Fii amabil și spune-i excelenței sale că doresc să-l văd astăzi, zise Alexandra, avînd grijă să nu-și verse furia pe Higgins. Și cît mai curînd posibil.

– Și excelența sa dorește să vă vadă – la ora unu și jumătate în biroul său.

Alexandra își aruncă privirea spre ceasul impunător din hol. Întrevederea cu soțul ei urma să aibă loc peste trei ore și cincisprezece minute. Trei ore și cincisprezece minute de așteptare, pînă cînd îi va putea spune bărbatului cu care din greșeală s-a căsătorit că dorește să îndrepte această greșeală. Între timp o să-i vadă pe Tony și pe ducesa.

– Alex, o strigă Tony din capătul celălalt al holului exact în momentul în care ea ridica mîna ca să bată la ușa ducesei. Cum te simți în dimineața asta? o întrebă îndreptîndu-se spre ea. Alexandra îi zîmbi cu afecțiune de soră.

– Bine. Am dormit de ieri după-amiază pînă acum. Dar tu?

– Nu prea am închis ochii, recunosc Tony, rîzînd. Ai văzut asta? o întrebă dîndu-i ziarul.

Alexandra înclină din cap în timp ce parcurgea pagina plină de știri despre răpirea lui Jordan și evadarea lui, inclusiv o relatare amplă făcută de un prizonier, tovarăș de-al său, un american pe care Jordan îl salvase – cu riscuri repetate pentru propria lui viață, după cum se spunea în articol.

Ușa apartamentului ducesei se deschise și apărură doi vameși purtând pe umeri cufere grele. Ducea stătea în mijlocul camerei, dirijând trei fete în casă care îi împachetau lucrurile.

– Bună dimineată, dragii mei, le spuse lui Tony și Alexandrei, invitându-i înăuntru. Concediind servitoarele se prăbuși pe un scaun, privind camera în dezordine și pe cei doi tineri care s-au așezat vizavi de ea.

– De ce împachetați? întrebă Alexandra îngrijorată.

– Eu și Anthony ne instalăm în casa mea din oraș, îi răspunse, ca și cum Alexandra ar fi trebuit să se aștepte la asta. În definitiv, nu mai ai nevoie de mine ca să te păzesc când ești cu propriul tău soț.

La cuvintele „soțul tău”, inima Alexandrei tresări în semn de protest, iar stomacul i se făcu ghem.

– Sărmană copilă, spuse ducesa remarcând brusca tensiune a Alexandrei. Câte șocuri ai suferit în scurta ta viață, toate culminând cu cel de ieri. Casa se află sub asediul tuturor gurilor rele din Londra. Totuși valul se va potoli în curînd. Într-o zi sau două ne vom relua activitățile și îndatoririle ca și cum ceea ce s-a întîmplat nu privește pe nimeni – cu excepția noastră. Lumea din înalta societate va presupune, firește, că Anthony a vrut să se căsătorească cu tine din simțul datoriei față de vărul lui decedat, iar acum, când acesta s-a întors, totul s-a rezolvat spre satisfacția noastră deplină.

Alexandra era sigură că înalta societate nu o să creadă acest lucru și o spuse cu voce tare.

– O să creadă, draga mea, continuă ducesa cu o expresie de superioritate veselă, pentru că eu am spus

asta unor prieteni ai mei cînd au năvălit ieri aici, în timp ce tu te odihneai. Mai mult, Anthony a fost îndrăgostit nebunește anul trecut de Sally Farnsworth, ceea ce face credibilă ideea că se căsătorește cu tine numai din simțul datoriei. Prietenii mei vor șopti toate astea în urechi potrivite, iar povestea se va răspîndi, așa cum se întîmplă întotdeauna.

– Cum poți fi atît de sigură? întrebă Alexandra. Ducea ridică din sprîncene și zîmbi.

– Pentru că prietenii mei ar avea mult de pierdut dacă nu răspîndesc totul așa cum le-am cerut eu să o facă. Vezi tu, draga mea, vorba din bătrîni potrivit căreia important este pe cine cunoști este depășită. Cu adevărat important este ce știi și despre cine știi. Iar eu știu destule încît să fac ca lucrurile să devină foarte neplăcute pentru majoritatea prietenilor mei.

Tony rîse.

– Ești total lipsită de scrupule, bunico.

– Este adevărat, recunosc eu cu sinceritate. Alexandra, de ce te mai îndoiești încă?

– Dintr-un singur motiv. Pentru că planul vostru pare să depîndă de apariția noastră a tuturor imediat în lume. Celălalt nepot al vostru, spuse Alexandra referindu-se la Jordan în mod deliberat în termeni impersonali, ca să arate clar că nu dorește să-i menționeze numele, titlul sau relația legală temporară cu ea, mi-a ordonat ieri să nu părăsesc această casă. De altfel un ordin pe care nu am nici o intenție să-l urmez, termină ea revoltată.

– Nu putea să gîndească limpede, zise ducea după ce chibzui puțin. Dacă ar face asta, toată lumea ar crede că ți-ar fi rușine de faptul că ai vrut să te căsătorești cu Tony. Mai mult, asta ar implica o înstrăinare între tine și soțul tău. Nu, draga mea, încheie ea vioaie. Jordan nu analizase întreaga chestiune cînd ți-a ordonat lucrul ăsta. Într-o zi sau două vom ieși cu toții în societate. Nu se poate opune. Am să-i vorbesc în numele tău.

– Nu, bunico, spuse Alexandra blînd, te rog, nu. Acum sînt o femeie matură și nu mai este nevoie să vorbească altcineva în numele meu. Mai mult, nu am de gînd să-l las să-mi dea ordine. Nu are nici un drept.

Ducesa tresări cînd auzi această declarație de nesupunere, care nu se cuvenea să fie făcută de o soție.

– Ce stil bombastic! Soțul are dreptul legal de a guverna activitățile soției. Și fiindcă sîntem la acest subiect, draga mea, îmi permiți să-ți dau un sfat despre cum să te porți cu soțul tău pe viitor?

De fiecare dată cînd ducesa se referea la Jordan spunîndu-i soțul ei, Alexandra scrîșnea din dinți, dar nu rosti decît un politicos: „Da, firește”.

– Erai pe bună dreptate tulburată ieri, cînd ai insistat să vorbească cu tine imediat, dar l-ai provocat și lucrul ăsta nu este deloc înțelept. Tu nu-l cunoști așa cum îl cunosc eu. Jordan poate să fie dur cînd este înfuriat și era evident că era deja supărat pe tine ieri din cauză că ai vrut să te căsătorești cu Tony.

Alexandra se simți indignată și jignită de faptul că ducesa, pe care ajunsese să o iubească, îi lua după cît se părea partea lui Jordan.

– A fost de o grosolănie de neiertat ieri, zise ea rigidă. Și îmi pare rău dacă mă veți disprețui pentru asta, doamnă, dar nu mă pot preface că sînt fericită că sînt căsătorită cu el. Ați uitat, evident, ce a crezut despre mine și despre căsătoria noastră. Mai mult, a făcut lucruri pe care nu le pot ierta, iar caracterul său este... este viciat, termină ea cu voce slabă.

Cu totul neașteptat, ducesa zîmbi.

– Cum aș putea să te disprețuiesc, copila mea. Tu ești nepoata pe care nu am avut-o niciodată. Punîndu-și brațul în jurul umerilor Alexandrei, continuă zîbind: aș fi ultima care să afirm că purtarea lui Jordan față de femei este de lăudat. Am să las totuși pe seama ta să schimbi

lucrul ăsta. Și ține minte ceva, draga mea: desfrînații aduși pe calea cea dreaptă sînt adesea cei mai buni soți.

– Atunci cînd și dacă revin pe calea cea dreaptă, spuse Alexandra cu amărăciune, iar eu nu vreau să fiu măritată cu el.

– Firește că nu. Cel puțin nu acum. Dar nu ai nici o altă opțiune, pentru că ești deja măritată cu el. Mărturisesc că abia aștept, cu mare bucurie, să urmăresc cum ai să-l supui.

Alexandra rămase cu gura căscată cînd auzi această afirmație, care coincidea cu ceea ce credeau Tony și Melanie.

– Nu pot, și chiar dacă aș...

– Ba poți și o vei face, zise ducesa pe un ton care nu admitea nici o contradicere; apoi privirea i se împlînzii și continuă: o vei face, Alexandra, fie și numai din aceleași motive ca el. Ai mîndrie și inteligență și curaj. Alexandra deschise gura să o contrazică, dar ducesa se întorsese deja spre Tony. Anthony, nu mă îndoiesc că Hawthorne va aștepta o explicație din partea ta în legătură cu motivul pentru care ai hotărît să te căsătorești cu Alexandra și trebuie să chibzuim cu grijă ce-i vei spune.

– Ai venit prea tîrziu, draga mea. Hawk m-a convocat în bibliotecă la o oră absolut necivilizată, la opt azi-dimineață, iar ăsta a fost primul lucru pe care a vrut să-l știe.

Ducesa păru pentru prima dată ușor alarmată.

– Sper că i-ai spus că a fost o măsură necesară. Explicația asta sună drăguț. Sau i-ai fi putut spune că nu a fost nimic altceva decît o toană, sau...

– Nu i-am spus nimic de genul ăsta, zîmbi satanic Tony. I-am spus că am fost nevoit să mă căsătoresc cu ea pentru că toți celibatarii din înalta societate deveniseră o pacoste tot cerîndu-i mîna, certîndu-se din cauza ei și punînd la cale tot felul de planuri cum să o răpească.

Ducesa își duse mîna la gît.

– N-ai făcut asta.

– Ba am făcut-c.

– De ce, pentru Dumnezeu?

– Pentru că ăsta este adevărul, spuse Anthony rîzînd.

Și pentru că oricum ar fi descoperit singur în cîteva zile.

– Cîndva, mai tîrziu, ar fi fost mult mai bine.

– Dar nu tot atît de satisfăcător, glumi Tony – iar Alexandra își zise că este cel mai drăguț și mai bun om în viață – pentru că auzise deja de la altcineva, iar ea nu fusese acolo ca să-i vadă reacția.

– Cum a reacționat? întrebă Alexandra neputîndu-se abține.

– N-a reacționat nicicum, spuse Anthony și ridică din umeri. Dar ăsta este Hawk. Nu arată niciodată ce simte. Este mai cunoscut pentru impasibilitatea lui decît pentru flir...

– Destul, Anthony, spuse ducesa îndreptîndu-se spre ușă și trăgînd de frînghia clopoțelului, chemîndu-și cameristele.

Alexandra și Tony se ridicară și ei.

– Ce-ai zice să facem o partidă de scrimă în dimineața asta? o întrebă el. Alexandra acceptă. Scrima ar fi lucrul cel mai indicat pentru a o ajuta ca timpul să treacă mai repede pînă la întîlnirea cu Jordan.

Cu puțin înainte de ora douăsprezece jumătate, Higgins intră în biroul lui Jordan aducîndu-i o notă de la un gentleman care avea birouri în Bow Street, în care se spunea că expeditorul ei nu se simte bine și că ar dori să amîne întîlnirea lor confidențială pentru a doua zi.

Jordan îl privi pe majordom, hotărînd să devanseze întîlnirea cu Alexandra.

– Unde este stăpîna ta, Higgins?

– În sala de bal, excelența voastră, duelează cu lordul Anthony.

Jordan deschise ușile imensei săli de bal de la etajul al treilea și intră, neobservat de perechea de floretiști

abili care se mișcau încontinuu, încrucișându-și floretele, apoi depărtându-se pentru a fanda și a se lansa din nou cu grație și îndemînare.

Proptindu-se cu un umăr de zid, Jordan îi urmări cu privirea ațintită asupra trupului suplu al femeii îmbrăcată în pantaloni bărbătești, care se mulau pe liniile grațioase ale șoldurilor înguste și ale picioarelor lungi. Era nu numai talentată cînd era vorba de floretă, constată el, așa cum de altfel văzuse cu multă vreme în urmă; era de fapt o spadasină strălucită, calculînd fără greș momentul, cu reflexe iuți ca fulgerul și cu acțiuni uluitoare executate.

Fără să-și dea seama de prezența lui, Alexandra strigă brusc că este momentul să se oprească. Respirînd greu și rîzînd, își duse mîna la ceafă, își scoase masca, și scutură scurt și puternic din cap, eliberîndu-și astfel părul lung și bogat, care i se revărsă peste umeri și pe spate în valuri castanii cu luciri aurii.

– Tony, te miști încet, îl tachină, fața ei plină de veselie îmbujorîndu-se încîntător din cauza efortului făcut pentru a-și scoate platoșa pe care o rezemă de perete. Anthony îi spuse ceva și privi peste umăr la el, zîmbind. Jordan se simți brusc catapultat înapoi în timp, imaginea frumuseții strălucitoare din fața lui topindu-se brusc într-o altă imagine – cea a unei copile încîntătoare, cu părul cîrlionțat, care agita o floretă făcută dintr-o nuia de lemn într-un luminiș înconjurat de pădure; apoi printre flori, ridicîndu-și privirea spre el, cu un căteluș ce i se zvîrcolea în brațe și cu o dragoste de netăgăduit strălucindu-i în priviri.

Jordan simți o ușoară nostalgie amestecată cu un sentiment acut al unei pierderi pentru că fata din luminiș dispăruse.

Tony îl zări în sfîrșit.

– Hawk, întrebă el glumind; crezi că mă mișc mai încet pentru că am început să îmbătrînesc? În cealaltă parte a sălii Alexandra se întoarse, iar fața îi îngheță.

– Sper că nu, replică Jcrdan sec. Eu sînt mai bătrîn decît tine. Și întorcîndu-se spre Alexandra, spuse: deoarece m-am eliberat mai devreme decît mă așteptam, m-am gîndit că am putea să vorbim acum.

În locul ostilității reci care-i caracterizase cu o zi înainte starea de spirit, astăzi tonul îi era impecabil de politicoș, impersonal și de afaceri. Ușurată dar preocupată, Alexandra privi spre pantalonii care-i veneau ca turnați, gîndind în mod greșit că ar fi dezavantajată dacă ar discuta cu el îmbrăcată așa cum era, cu fața strălucind și cu părul răvășit.

– Aș vrea să mă schimb mai întîi.

– Nu este nevoie.

Nedorind să-l contrazică pe loc, căutînd nod în papură în legătură cu tot felul de fleacuri, cînd de fapt avea o problemă de mare importanță de negociat cu el, Alexandra acceptă înclinînd politicoș din cap. Într-o tăcere plină de încordare îl urmă pe scări în jos spre biroul lui, repetînd în minte pentru ultima oară ce avea de gînd să-i spună.

Închizînd ușile duble în urma lor, Jordan așteptă ca Alexandra să se așeze pe unul din scaunele aranjate în semicerc în fața biroului său masiv de stejar. În loc să se așeze la birou, el se săltă într-o parte pe birou, își încrucișă brațele la piept și o studie impasibil, legănîndu-și ușor piciorul rămas suspendat, atît de aproape de al ei, încît țesătura pantalonilor lor se atinge la fiecare balans.

I se păru că a trecut o eternitate pînă cînd, în sfîrșit, Jordan începu să vorbească, iar cînd o făcu, vocea îi era calmă și autoritară.

– Noi doi, tu și cu mine, am avut două „începuturi” – primul, acasă la bunica, cu peste un an în urmă, și cel de aici, din această casă, ieri. Din cauza circumstanțelor, nici unul nu a fost sub auspicii deosebit de favorabile. Astăzi este cel de-al treilea – și ultimul – început. În cîteva minute voi hotărî care va fi viitorul nostru. Pentru a

face acest lucru, aş vrea mai întâi să aud ce ai de spus despre asta... Întinzînd mîna în spatele lui luă o bucată de hîrtie de pe birou şi i-o întinse calm.

Curioasă, Alexandra luă hîrtia, se uită peste ea şi aproape că ţîşni de pe scaun clocotind de furie. Pe hîrtie, Jordan trecuse mai mult de o duzină de activităţi îndoielnice, printre care exerciţiile de scrimă cu Roddy, cursa din Hyde Park, dizgraţia în care căzuse cînd lordul Marbly încercase să o ademenească la Wilton şi alte cîteva escapade relativ nevinovate, dar care enumerate în acest mod, sunau ca o acuzare.

– Înainte de a hotărî care va fi viitorul nostru, continuă Jordan impasibil, imun la expresia plină de mînie de pe frumoasa ei faţă, m-am gîndit că este echitabil să-ţi dau o şansă să dezminţi fiecare punct care nu este adevărat de pe această listă şi să-mi dai ce explicaţie vrei tu.

Furioasă, Alexandra se ridică încet în picioare cu pumnii încheşaţi. Nici în visele ei cele mai rele nu se aşteptase ca el să aibă atîta neruşinare încît să-i critice comportarea. Pentru că, în comparaţie cu viaţa pe care o dusesse el, ea era neprihănită ca un prunc.

– De toate aceste dezgustătoare, ipocrite, arogante... izbucni ea furioasă, dar cu un efort supraomenesc îşi controlă furia dezlănţuită. Aruncîndu-şi bărbia în faţă, îl privi drept în ochii lui enigmatici şi optă pentru plăcerea plină de mînie de a recunoaşte direct întreaga – grosolan de exagerată – listă. Sînt vinovată, afirmă ea plină de mînie. Vinovată de fiecare dintre aceste incidente minore, benigne şi inofensive de pe listă.

Jordan privea frumuseţea mînioasă care stătea în faţa lui, cu ochi scînteietori, iar supărarea îi dispăru, admirîndu-i fără să vrea onestitatea şi curajul de a-şi recunoaşte vina.

Totuşi, Alexandra nu terminase.

– Cum îndrăzneşti tu să-mi pui în faţă o listă de acuzaţii şi să-mi dai un ultimatum în legătură cu viitorul

meu? îi aruncă furioasă și, înainte ca el să poată reacționa, se îndepărtă, se întoarce pe călcâie și se îndreaptă spre ușă.

– Întoarce-te! ordonă Jordan.

Alexandra se răsuci cu o asemenea iuteală, încît părul îi veni peste umărul stîng ca o cascadă de valuri și bucle strălucitoare.

– Am să mă întorc! îl asigură ea furioasă. Lasă-mi numai zece minute.

Jordan îi permise să plece, privind încruntat și gînditor spre ușa pe care o trîntise în urma ei. Nu se așteptase să reacționeze atît de violent la punctele de pe listă. De fapt, nu era nici el prea sigur ce spera să obțină arătîndu-i lista; poate să descopere din reacția ei dacă asta era tot ce făcuse în timpul absenței lui. Singurul lucru pe care-l dorea, pe care trebuia să-l știe, era răspunsul la singura întrebare pe care nu i-o putuse pune – și anume cu cine și-a împărțit patul și trupul cît timp a lipsit el.

Întinzînd mîna spre un vraf de hîrtii de pe birou, luă un contract marital și începu să-l citească absent, așteptîndu-i întoarcerea.

Lista, trebuia să recunoască și el, nu fusese o idee prea strălucită. Concluzia îi fu categoric confirmată cîteva minute mai tîrziu, cînd Alexandra bubui în ușă, năvăli în birou fără să mai aștepte invitația lui de a intra și trînti o foaie de hîrtie pe birou lîngă piciorul lui.

– Întrucît vrei un schimb de acuzații și de șanse de a le respinge, îi spuse furioasă, am să te tratez cu aceeași curtoazie înainte de a-ți da eu ție un ultimatum în legătură cu viitorul nostru.

Privirea curioasă a lui Jordan trecu de la fața ei frumoasă, îmbujorată, la foaia de hîrtie aruncată pe birou. Lăsînd deoparte contractul pe care se uita, făcu o mișcare din cap către scaunul pe care stătuse mai devreme, așteptă pînă cînd se așeză și apoi luă hîrtia în mînă.

Nu erau decît şaisprezece cuvinte. Opt nume. Ale fostelor lui amante. Lăsînd lista deoparte, ridică bănuitor din sprîncene spre ea şi nu spuse nimic.

– Ei bine? întrebă ea în cele din urmă. Există vreo inadvertenţă în această listă?

– O singură greşeală, spuse el cu un calm sub care clocotea furia, şi cîteva omisiuni.

– Greşeală? întrebă Alexandra, distrasă de licărul amuzat din privirea lui.

– Primul nume al Maryannei Winthrop se scrie cu y şi nu cu i.

– Mulţumesc pentru informaţia edificatoare, răspunse Alexandra. Dacă am să mă hotărăsc vreodată să-i fac cadou o brăţară cu diamante lipsită de gust pentru a se asorta cu colierul pe care toată lumea ştie că tu i l-ai dat, am să mă asigur că pe cartea de vizită numele va fi scris corect.

De data asta nu mai era nici o îndoială că rîsul îi juca în colţul gurii şi ea se ridică în picioare, o mîndră zeiţă înfuriată ale cărei dimensiuni erau reduse de spiritul întunecat şi arogant al unui bărbat.

– Acum, că ţi-ai recunoscut vina, am să-ţi spun eu care va fi viitorul nostru. Făcînd o pauză pentru a-şi potoli respiraţia accelerată de furie, Alexandra anunţă triumfător: am de gînd să cer anularea căsătoriei.

Cuvintele dure au reverberat în încăpere, ricoşînd în ziduri, răsunînd ca un ecou în tăcerea asurzitoare. Dar pe trăsăturile impasibile ale lui Jordan nu se înregistrează nici un licăr de emoţie.

– O anulare, repetă el în cele din urmă. Cu răbdarea unui profesor care discută o problemă retorică absurdă cu un student netot, zise blînd: ai ceva împotrivă să-mi spui şi mie cum intenţionezi să faci lucrul ăsta?

Calmul lui afurisit o făcu pe Alexandra să dorească să-i tragă una în fluierul piciorului.

– Nu, n-am să o fac. Ai să descoperi care sînt motivele mele legale de la... de la indiferent cine se ocupă de lucrurile astea.

– Avocații se ocupă de lucrurile astea, îi sări el în ajutor plin de solitudine.

Furia provocată de superioritatea lui condescendentă devenise aproape insuportabilă cînd el adăugă calm:

– Îți pot recomanda cîtiva avocați excelenți pe care să-i consulți. Sînt angajații mei.

Propunerea nerușinată fu o asemenea insultă pentru inteligența Alexandrei, încît simți că i se umplu ochii de lacrimi.

– Atît de proastă m-ai crezut acum doi ani? Întrebă ea într-o șoaptă în care aproape că se simțea durerea. Am fost atît de proastă încît să crezi sincer că aș putea cere consultații avocatului tău?

Jordan se încruntă trecîndu-i brusc prin cap cîteva constatări uluitoare: în primul rînd, în pofida spectacolului superb de curaj și indiferență, Alexandra era, după cît se pare, pe punctul de a izbucni în lacrimi; în al doilea rînd, curajoasa, neprihănită și captivanta copilă cu care se căsătorise devenise o ființă superbă, cu o frumusețe exotică și cu spirit, dar căpătase în același timp și o înclinație indezirabilă spre revoltă; ultima și cea mai deconcertantă fu descoperirea că, fizic, era la fel de atras de ea cum fusese cu un an în urmă. Chiar mai mult. Mult mai mult.

– Încerc pur și simplu să te cruț de ceea ce ar fi o situație foarte stîmjenitoare și absolut zadarnică, în care ai apela la un avocat necunoscut și poate indiscret.

– Nu va fi zadarnică.

– Va fi! afirmă el cu certitudine. Căsătoria s-a consumat. Sau ai uitat asta?

Amintirea pregnantă a nopții în care a zăcut goală și plină de dorință în brațele lui fu mai mult decît puteau suporta nervii ei încordați.

– Nu sînt senilă, replică ea și licărul de veselie din ochii lui o făcu să dorească atît de mult să-i distrugă nenorocitul ăla de calm, încît în cele din urmă îl informă cum o să obțină anularea căsătoriei.

– Căsătoria noastră nu este valabilă deoarece nu eu am ales, din propria mea voință, să mă căsătoresc cu tine!

În loc să se alarmeze, Hawk se amuză și mai mult decît pînă acum.

– Spune-i asta unui avocat și o să rîdă cu gura pînă la urechi. Dacă o căsătorie ar fi nulă numai pentru că mireasa a fost obligată să se căsătorească cu un bărbat pe care nu l-a ales ea, atunci majoritatea cuplurilor din înalta societate trăiesc chiar în acest moment în păcat.

– Nu am fost pur și simplu obligată, îi aruncă Alexandra. Am fost constrînsă, ademenită, încurajată și sedusă să o fac.

– Atunci găsește tu un avocat și spune-i toate astea, dar să-ți aduci și sărurile, căci vei fi nevoită să-l trezești din leșin.

Alex avu certitudinea îngrozitoare că avea dreptate și inima începu să i se zbată dureros. În ultimele cincisprezece minute își vărsase deja asupra lui toate resentimentele și furia pe care le acumulase, fără să vadă nici cea mai mică reacție cît de cît satisfăcătoare, iar acum se simți brusc privată de tot, inclusiv de speranță și de ură. Golită. Ridicîndu-și ochii, îl privi ca și cum era un străin, un specimen nefamiliar al umanității pentru care ea nu simțea... nimic.

– Dacă nu pot să obțin anularea, atunci am să obțin divorțul.

Jordan strînse din dinți cînd înțelese brusc că, după cît se părea, Tony îl mințise în legătură cu sentimentele lor unul față de altul.

– Fără consimțămîntul meu nu ai să-l obții. Așa că poți să renunți la ideea de a te căsători cu Tony.

– N-am nici cea mai mică intenție să mă căsătoresc cu Tony. Reacționez atât de vehement, încît Jordan se relaxează ușor. Și nu am nici cea mai mică intenție nici de a trăi ca soția ta.

Starea lui de spirit se îmbunătățește mult în urma negării oricărei dorințe de a se căsători cu Tony, iar acum o studiază fără supărare.

– Iartă-mă dacă sînt greu de cap, dar sînt mai curînd surprins că vrei o anulare a căsătoriei.

– Fără îndoială că ești uimit să descoperi că există o femeie pe pămîntul ăsta care nu te consideră irezistibil, replică ea înversunată.

– Și de asta vrei o anulare? Pentru că nu mă găsești irezistibil?

– Doresc o anulare, replică Alexandra privindu-l drept în ochi și vorbind cu o voce politicoasă care-i contrazicea complet cuvintele, pentru că nu te plac.

– Nu mă cunoști destul de bine ca să-ți displac, o tachină el.

– O, da, te cunosc, replică sumbru Alex. Și refuz să fiu soția ta.

– N-ai de ales, scumpo.

Alintarea fără conținut, formală, îi aprinse flăcări de mînie în obraji. Era exact genul de lucru la care s-ar fi așteptat de la un libertin notoriu; nu-i de mirare că acum se presupunea că trebuia să-i cadă la picioare.

– Să nu-mi spui mie scumpo! Indiferent de preț, am să mă eliberez de tine. Și am de ales, hotărî ea sub imperiul momentului. Pot... pot să mă duc acasă, la Morsham, și să-mi cumpăr o căsuță acolo.

– Și cum ai de gînd să plătești această căsuță? Întrebă el sec. Tu nu ai nici un ban.

– Dar... cînd ne-am căsătorit ai spus că ai trecut o mare sumă de bani pe numele meu.

– Care sînt ai tăi ca să-i folosești atîta vreme cît eu aprob modul în care îi cheltuiești, clarifică Jordan lucrurile.

– Foarte convenabil pentru tine. Ți-ai dat singur bani.

Privită în această lumină, situația era atât de aproape de adevăr, încît pe Jordan aproape că-l apucă rîsul. Îi privi ochii albaștri zbuciumați și fața îmbujorată, întrebîndu-se de ce, încă de la început, l-a făcut întotdeauna să rîdă, întrebîndu-se de ce simțea această dorință devorantă de a o poseda și a o mîngîia. Se schimbaseră imens în cursul anului care trecuse, dar îi plăcea încă mai mult decît orice femeie ar fi sperat el vreodată să găsească.

– Toată discuția asta despre ce este legal mi-a amintit, mai curînd forțat, că am cîteva drepturi legale la care nu am ridicat pretenție de peste un an, zise și o prinse ferm de brațe trăgînd-o între picioarele lui.

– N-ai nici un pic de decență, izbucni Alexandra zbătîndu-se cuprinsă de panică. Sînt încă logodită legal cu vărul tău.

– Da, ăsta este un argument convingător, izbucni el într-un rîs puternic și profund.

– Nu vreau să mă săruți! îl avertiză furioasă Alexandra, împingîndu-l cu mîinile și lăsîndu-se pe spate.

– Păcat, replică moale și o trase la pieptul lui puternic, înconjurînd-o cu brațul și prinzîndu-i ca într-o capcană mîinile între trupurile lor, pentru că am de gînd să văd dacă mai pot să te înfierbînt.

– Îți pierzi timpul degeaba, strigă Alexandra, întorcîndu-și capul într-o parte, simțindu-se umilită cînd își aminti brusc cît de prostește de îndrăgostită fusese de el, cînd îi spusese că sărutările lui îi încălzesc inima și trupul. Din cîte auzise ea, sărutările lui Jordan Townsende făceau să crească temperatura la jumătate din populația feminină a Angliei. Eram o copilă naivă. Acum sînt femeie matură și am mai fost sărutată și de alți bărbați, care o fac la fel de bine ca tine. De fapt, chiar mai bine.

Jordan reacționează înfigîndu-și degetele mîinii libere în părul ei bogat și forțînd-o să-și întoarcă spre el capul.

– Cîți au fost? o întrebă și începu să i se zbată un mușchi al maxilarului.

– Zeci! O sută! zise ea cu voce stragulată.

– În acest caz, spuse cu voce joasă, amenințătoare, trebuie să fi învățat destul încît să mă înfierbînti tu pe mine.

Înainte să poată răspunde, îi cuprinse gura cu o sete plină de furie, frămîntîndu-i buzele într-un sărut de pedeapsă care nu avea nimic comun cu cele cîteva sărutări delicate ale lui Tony, sau cu cele cîteva furate de curtezani prea înfierbîntați, dornici să vadă dacă le-ar permite unele libertăți. Sărutul ăsta se deosebea de toate celelalte pentru că sub brutalitatea lui se simțea o persuasiune plină de dorință, o insistență ca ea să-i întoarcă sărutul, ce aproape că nu puteau fi negate – o promisiune că dacă ar ceda, sărutul ar putea fi delicat și ar deveni ceva cu totul diferit.

Alexandra simți această promisiune mută, o înțelese fără să știe cum și începu să tremure de groază, în timp ce gura lui o săruta aproape imperceptibil, începînd să se modeleze după contururile gurii ei, explorîndu-i buzele cu o intensitate lentă, scormonitoare, cerîndu-i să participe.

O ușoară tuse în spatele lui îl făcu pe Jordan să slăbească strînsoarea, iar Alexandra se răsuci, dar brațul lui o strînse și mai tare de el, în timp ce amîndoi îl priveau pe Higgins îngrozit, care tocmai conducea trei bărbați, printre care și lordul Camden, în bibliotecă.

Majordomul și cei trei bărbați se opriră imediat.

– Vă cer iertare, excelența voastră! izbucni Higgins pierzîndu-și firea pentru prima dată de cînd îl cunoștea Alexandra. Am înțeles că ați spus că atunci cînd sosește contele...

– Vin și eu într-un sfert de oră, le spuse Jordan celor trei prieteni.

Plecară, dar nu înainte ca Alexandra să remarce expresiile amuzate de pe fețele lor și se întoarse spre Jordan cu o furie plină de umilință.

– Or să creadă că avem de gînd să ne sărutăm încă un sfert de oră, izbucni ea. Sper că ești satisfăcut...

– Satisfăcut? o întrerupse vesel studiind femeia plină de temperament, nefamiliară și înfiorător de atrăgătoare care îl privea cîndva cu o admirație copilărească cu ochii ei albaștri, strălucitori. Copila ingenuă cu care se căsătorise nu mai exista! În locul ei era această minunată frumusețe tînără, cu un temperament schimbător, față de care simțea dorința irațională, de nestăpînit, de a o împlînzii și de a o face să răspundă așa cum răspundea cîndva. Satisfăcut? întrebă el din nou. Cu acest jalnic simulacru de sărut? Nu.

– Nu asta am vrut să spun! strigă nefericită Alexandra. Acum trei zile mă căsătoream cu un alt bărbat. Nu ți-a trecut prin cap ce ciudat trebuie să fi gîndit oamenii aceia cînd te-au văzut sărutîndu-mă?

– Mă îndoiesc că, indiferent ce am face noi, să pară cuiva ciudat, după ce au fost martorii spectacolului amuzant pe care l-am oferit tînguindu-mă la căsătoria ta ca să-i pun capăt, răspunse Jordan, amuzat și ironic în aceeași măsură.

Pentru prima dată îi trecu prin cap Alexandrei cît de comică trebuie să-i fi părut elitei înaltei societăți scena din biserică – și cît de jenantă trebuie să fi fost pentru el – și simți că o îneacă un rîs plin de satisfacție.

– Dă-i drumul și rîzi, o invită el sec urmărind-o cum se străduia vizibil să rămîină indiferentă. A fost al dracului de vesel.

– Nu în momentul acela, totuși, puse ea lucrurile la punct cu o față foarte serioasă.

– Nu, fu și el de acord și un zîmbet languros, fantastic, îi cuprinse trăsăturile bronzate. Trebuia să-ți fi văzut propria-ți față cînd te-ai întors de la altar și m-ai văzut

stînd acolo. Arătai de parcă ai fi văzut o stafie. O fracțiune de secundă păruse extraordinar de fericită – ca și cum ar fi văzut pe cineva nespus de drag, își aminti Jordan.

– Tu arătai de parcă erai arhanghelul răzbunării, zise ea, îngrijorător de conștientă de farmecul pe care el începuse să-l emane brusc.

– Mă simțeam ridicol.

Fără să vrea, în inima Alexandrei înflori admirația pentru modul în care se autopersifla și timp de o secundă ignoră tot ce aflase despre el. Timpul se derulă înapoi și era din nou bărbatul zîmbitor, fermecător, irezistibil, chinuitor de frumos cu care se căsătorise, care o necăjea și cu care se duelase cu nuiile de lemn într-un luminiș de pădure. Inconștientă că timpul trecea, privi în ochii lui cenușii fermecători, în vreme ce mintea-i amețită acceptă în sfîrșit, total și definitiv, că era viu cu adevărat – că nu era un vis care va lua sfîrșit așa cum se sfîrșiseră toate visele ei. Trăia! Și, de necrezut, era soțul ei. Cel puțin pentru moment.

Atît de pierdută era în propriile-i gînduri, că-i trebui ceva timp înainte să-și dea seama că privirea lui era ațintită asupra gurii ei și că brațele lui o înconjuraseră trăgînd-o la piept.

– Nu! Eu...

Îi înăbuși obiecția cu un sărut nesățios, delirant de excitant. Lipsit temporar de furia care-i alimentase rezistența, trupul trădător al Alexandrei își pierdu rigiditatea, iar strigătul de avertisment lansat de mintea ei fu înăbușit de bătăile inimii și de plăcerea uimitoare de a fi din nou în brațele soțului ei, pe care-l crezuse mort. O mîină mare, bărbătească, îi cuprinse ceafa, degetele lungi mîngîind și alinînd, cealaltă mîină, trăgînd-o mai aproape de trupul lui masiv și puternic.

Gura lui fierbinte, senzația pe care i-o crea apăsarea bărbăției lui trezite la viață – toate îi erau atît de dureros,

de chinuitor, de puternic de familiare, pentru că le trăise în visele ei de sute de ori. Știind că se joacă cu focul, îl lăsă să o sărute, permițându-și doar de data asta bucuria interzisă, amețitoare, a gurii, a mâinilor și a trupului lui. Dar nu răspunse, nu îndrăzni să răspundă.

Abandonându-i gura, Jordan o sărută cu căldură pe țimplă.

– Sărută-mă, murmură, răsuflarea lui stîrnindu-i valuri de căldură în tot trupul. Sărută-mă, îi spuse fierbinte, plimbîndu-și gura pe obrazul ei, înfiorîndu-i insistent curba sensibilă a gîtului și a urechii. Mîna îi alunecă în părul bogat, ridicîndu-i fața spre el, iar ochii i se scaldară provocator, ușor batjocoritor, într-ai ei. Sau ai uitat cum să o faci?

Alex ar fi murit mai degrabă decît să-l lase să creadă că a fost singurul bărbat care a sărutat-o pe gură în ultimele cincisprezece luni și văzu că el simțea deja că ăsta este adevărul.

– Nu, spuse cu șovăială în glas. El îi cuprinse din nou gura, într-un sărut lung, răscolitor.

– Sărută-mă, prințesă, îi ceru răgușit, plimbîndu-și gura pe țimplă, pe ureche, pe obraz. Vreau să văd dacă este tot atît de bine cum îmi amintesc.

Descoperirea chinuitor de dureroasă că nici el nu a uitat cele cîteva sărutări ale lor fu mai mult decît putea suporta Alexandra. Cu un geamăt mut de disperare își întoarse capul, gura venind în întîmpinarea buzelor lui și începu să-i mîngîie pieptul. De data asta, cedă sub sărutul lui tandru, fierbinte și răscolitor, iar în acel moment limba lui îi invadă gura, punînd stăpînire pe ea.

Pierdută în marea furtunoasă a dorinței, confuziei și așteptării, Alexandra simți cum mîna îi alunecă pe spate și o trage mai aproape de el, dar în loc să se opună, îl prinse de umeri și-și modelă trupul, care simțea cum i se topește, după contururile lui tari. Cînd se lipi de el, Jordan se înfioră, o strînse mai tare, zdrobind-o de el, în

timp ce cu o mînă îi cuprinse sînul, mîngîindu-i cu delicatețe sfîrcul, iar sărutul său deveni tot mai pasionat, mai excitant, umplînd-o de o dorință mistuitoare. Sărutul lung și lent, căldura provocatoare a mîinilor lui neobosite, tăria picioarelor lui și a bărbăției pe care o simțea ca pe o presiune intimă, toate își exercitară puterea magică asupra Alexandrei; îi răspunse la sărut cu toată ardoarea și pasiunea pe care le simțise cu multă vreme în urmă, numai că de data asta ezitarea timidă fu copleșită de dorința de a-l ține strîns lipit de ea, de a pretinde măcar puțin timp că el era tot ce și-a dorit ea să fie.

Gîndul că femeia din brațele lui îi răspunde la sărut cu o ardoare mai mare decît înainte, avu un efect devastator asupra trupului său înfometat. Cînd începu să-i exploreze buzele, o strînse cu putere în brațe, dorința aprinzîndu-i trupul ca un foc mistuitor, pulsîndu-i între coapse. Luptîndu-se să-și înăbușe dorința sălbatică de a o întinde pe covor și de a o poseda acum și acolo, își desprinse gura de a ei și trase lung și adînc aer în piept, expirîndu-l încet. Evident, soția lui învățase multe despre sărut în timp ce el putrezea în închisoare, îi trecu prin cap și se întunecă.

Revenindu-și încet din ceața dorinței, Alexandra privi în ochii lui fascinanți, urmărind ameită trecerea de la încețoșarea întunecată a pasiunii la enigmaticul lor cenușiu-argintiu obișnuit, simțind cum realitatea recapătă ușor teren. Îi ținea încă mîna în jurul gîtului și își dădu seama că sub degete, pielea lui pur și simplu ardea. Înfierbîntă-mă, îi ceruse el ademenitor.

Fu cuprinsă de mîndrie și de satisfacție cînd își dădu seama că tocmai asta făcuse, iar pe buze îi înflori un zîmbet în mod inconștient provocator. Ochii lui Jordan se îngustară cînd văzu zîmbetul plin de satisfacție și lumina vicleană din ochii ei verzi-albaștri. Strînse din dinți și îi dădu drumul din brațe, îndepărtîndu-se de ea.

– Complimentele mele, spuse el scurt, iar Alexandra văzu cum starea lui de spirit se schimbă evident și brusc. Ai învățat multe în ultimul an.

Cu un an în urmă, începu să reacționeze încet mintea ei, Jordan o considerase o povară naivă, demnă de compătimire. Zîbind artificial, zise cu ușurință:

– Cu un an în urmă mă considerai teribil de naivă. Acum te plîngi că nu sînt. Pur și simplu nu există nici o cale ca să-ți fie omul pe plac. Spre uimirea Alexandrei, Jordan nu negă că o considerase naivă.

– Putem discuta cum poți să-mi plăci diseară în pat, după ce mă întorc de la club. Între timp, continuă el cu tonul implacabil, autoritar, al celui care dă un verdict, vreau să fie clar înțelese cîteva lucruri: în primul rînd, iese din discuție o anulare a căsătoriei. La fel și divorțul. În al doilea rînd, nici un fel de dueluri, nu mai umbli de colo-colo cu pantalonii ăștia pe care-i porți acum, nici un fel de curse în parcuri, nu ieși în lume însoțită de alt bărbat decît de mine. Este clar? Nu ieși însoțită de alt bărbat decît de mine!

Furia Alexandrei îi explodează în creier.

– Cine crezi că ești? Întrebă ea înroșindu-se de indignare. Nu se schimbase nici cît negru sub unghie în cei aproape doi ani care trecuseră. Încă dorea să o țină departe de ochii lumii. Neîndoielnic că mai intenționa încă să o trimită pachet la Devon.

– Eu știu cine sînt, Alexandra, se răsti el criptic. Nu știu totuși cine ești tu. Nu mai știu.

– Sînt sigură că nu, răspunse ea, controlîndu-și impulsul de a-l avertiza că intenționează să-l înfrunte. Ai crezut că te-ai căsătorit cu o femeie supusă, plină de adorație, care va alergeră să-ți îndeplinească cea mai mică dorință, nu-i așa?

– Ceva de genul ăsta, recunosc el aspru.

– Ei bine, nu ai așa ceva.

– Voi avea.

– Greșiți, excelența voastră, spuse și se întoarse pornind spre ușă.

– Numele meu, o informă el pe un ton glacial, este Jordan.

Alexandra se opri, se întoarse pe jumătate, sprâncelele ei delicate încruntându-se într-o surprindere simulată. Cândva, își dorise ca el să-i ceară să-i spună pe numele de botez; acum, îi făcea mare plăcere să-l refuze.

– Știi asta, zise, adăugînd cu o sfidare calmă, excelența voastră. Arătîndu-i astfel clar că nu dorește intimitatea presupusă de folosirea numelui de botez, se întoarse, traversă camera, simțind cum ochii lui îi sfredelesc spatele, rugîndu-se să nu-i cedeze genunchii ce-i tremurau din cauza nervozității pe care se străduia să o ascundă. Când puse mîna pe clanță, vocea lui joasă, rău prevestitoare, biciui tăcerea.

– Alexandra!

Fără să vrea tresări.

– Da? răspunse privind la el peste umăr.

– Gîndește-te bine înainte de a face greșeala să-mi sfidezi ordinele. Vei regreta, îți promit.

În pofida alarmei provocate de vocea lui mieroasă, Alexandra își aruncă bărbia înainte.

– Ai terminat?

– Da. Trimite-l pe Higgins aici cînd ieși.

Numele majordomului i-a amintit Alexandrei de soarta servitorilor ei și se răsuci brusc, pregătită să lanseze un atac final.

– Data viitoare cînd vrei să te răzbuni pe mine pentru afronturi imaginare pe care ți le-aș fi adus, fii bun și nu amesteca servitorii în asta. Cei doi bătrîni pe care i-ai mazilit azi-dimineață la bucătărie sînt singurul lucru mai apropiat de un tată pe care l-am avut vreodată. Penrose m-a învățat să pescuiesc și să înot. Filbert mi-a făcut o casă pentru păpuși cu propriile lui mîini, iar mai tîrziu

mi-a meșterit o plută și m-a învățat să vîslesc. Nu-ți voi permite să-ți bați joc de ei sau să-i umilești...

– Spune-i lui Higgins, o întrerupse el cu răceală, să le dea să facă orice-ți convine ție – atîta vreme cît nu este vorba despre holul de jos, de la intrare.

Cînd ușa se închise după ea, Jordan se așeză pe scaun, înțruntîndu-se sumbru. Realizase ceea ce își propusese, adică să o facă să înțeleagă regulile după care va trebui să trăiască de acum înainte și era sigur că li se va supune. Ideea de a fi sfidat de o femeie, în special de una tînă, care cîndva îl idolatriza deschis, era de neconceput. Mai mult, dorința aproape de nestăpînit ce-i cuprinsese trupul cu cîteva minute în urmă l-a uluit, l-a speriat și i-a displăcut profund – chiar dacă și-a dat seama că anul de abstenență forțată fusese în parte cauza.

Alexandra nu va fi niciodată soția supusă din visurile sale, își dădu seama Jordan, dar va găsi mari compensații în temperamentul ei aprig, impetuos. Nu-l va plictisi niciodată și nu este o mincinoasă sau o lașă. Numai în ultima jumătate de oră îi prezentase o listă cu numele amantelor sale și-și recunoscuse sincer comportarea din ultimii doi ani; în același timp îl înfuriase, îl amuzase și-l excitase sexual. Nu, categoric nu o să se plictisească cu ea.

Luînd pînă de pe birou, o răsuci absent între degete, un zîmbet șovăitor spulberîndu-i expresia sumbră. Dumnezeule, era frumoasă, cu ochii mînioși strălucind ca niște flăcări verzui și cu obraji de alabastru îmbujorați de furie!

Atîta vreme cît se purta decent, avea de gînd să o lase să se bucure de toate avantajele poziției ei de ducesă de Hawthorne. Atîta vreme cît se purta decent...

Higgins apăru în ușă cu John Camden în urma lui.

– Presupun că faci progrese satisfăcătoare cu soția ta, zise John zîbind.

– O să se potolească, replică Jordan cu o convingere absolută.

– În acest caz poate că o să vii cu noi astă-seară la *White's*?

– Sigur, acceptă Jordan și apoi începură să discute despre o afacere comună legată de o companie minieră.

CAPITOLUL 22

Din biroul lui Jordan, Alexandra se duse direct în holul de la intrare, unde îl informă pe majordom că Penrose și Filbert nu mai sînt maziliți la bucătărie, apoi îi ceru lui Higgins să-i trimită pe cei doi la ea, în salcnașul de dimineață și, cu un zîmbet imobil pe față, o porni de-a lungul holului.

De obicei salonașul de dimineață, cu draperiile lui galben-strălucitoare și cu vederea spre grădină, îi ridica mîcrulul, dar astăzi, cînd intră și închise ușile după ea, zîmbetul pe care-l arborase pentru servitori dispăru brusc. Hotărîrea pe care și-o impusese în hol dispăru și ea cînd se îndreptă încet spre fereastră privind afară fără să vadă nimic. Se simțea ca și cum tocmai dăduse o bătălie fizică cu o armată de uriași. Și pierduse.

O cuprinseră rușinea și groaza, acoperindu-și fața cu mîinile și înfruntînd cu amărăciune adevărul înspăimîntător. Fizic, nu era mai imună la Jordan Townsende decît fusese cu un an în urmă. O, da, putea rezista furiei lui, dar nu zîmbetului și sărutărilor lui. Brutalitatea dulce a sărutului său îi devastase trupul, sufletul și inima. În pofida experienței și rafinamentului pe care le căpătase în ultimele cîteva luni, în pofida a tot ceea ce știa despre el, Jordan Townsende putea încă să-i trezească fiori fierbinți de dorință, la fel ca atunci cînd nu era decît o copilă neștiutoare de șaptesprezece ani.

După atîta timp, zîmbetul lui o mai făcea încă să se topească, iar sărutările o umpleau de dorința de a se lăsa în voia lui. Oftă descurajată și-și sprijini fruntea de sticla rece a ferestrei. Din momentul în care ieșiseră ieri din biserică, fusese absolut convinsă că nu va mai putea să o facă niciodată să mai simtă ceva pentru el. Și pentru a-i dovedi că greșea, nu a fost nevoie decît de zîmbetele lui languroase, de un sărut, de o atingere. Cînd era vorba de el, era la fel de sensibilă ca întotdeauna.

– Dumnezeuule, spuse cu voce tare, ce vrăjitorie diabolică folosea bărbatul ăsta încît putea să aibă un asemenea efect asupra femeilor? Asupra ei, cînd nu-și făcea nici un fel de iluzie că ar putea avea vreun sentiment măcar de tandrețe pentru ea.

Ce avea oare bărbatul ăsta că o făcea să simtă că a realizat ceva fără seamăn ori de cîte ori îl făcea să zîmbească sau să rîdă. Și de ce oare mai avea sentimentul stupid, naiv, că, dacă ar încerca din răsputeri, ar putea însemna ceva special pentru el într-o zi – că ar putea fi cea care să-l împlînzească și să-l facă bun, să-i topească duritatea cinismului din privire. Fără îndoială că pe toate femeile le făcuse să simtă la fel, – că dacă s-ar strădui din răsputeri ar putea însemna pentru el ceva special, ce nu a însemnat nici o altă femeie; fără îndoială că asta a fost cauza pentru care amantele lui cu experiență, rafinate, au făcut tot posibilul pentru a-i fi pe plac. Totuși, ele nu s-au aflat în pericolul în care se afla ea, pentru că nu fuseseră măritate cu el. Iar pentru seara asta, Jordan își pusese în minte să nu se limiteze numai la a-și săruta soția. „Putem discuta despre cum să îmi plăci diseară în pat.”

Diseară în pat... în pat... Mintea ei perfidă îi readuse amintirile copleșitoare ale nopții petrecute la han, iar Alexandra scutură furioasă din cap, încercînd să nege căldura ce i se răspîndea deja în tot trpul. Nu putea lăsa, nu îl va lăsa să se culce cu ea în noaptea asta și în nici o

altă noapte. Cum îndrăznește să creadă că va intra din nou în viața ei și se va urca din nou în patul ei, iar asta fără să se prefacă măcar că o curtează, așa cum acum știa că era de așteptat din partea gentlemanilor din lumea bună? Jordan nu se obosise niciodată să-i facă și ei curte, se gîndi furioasă și inconsecventă.

După ea, putea să-și consume ardoarea amoroasă într-unul din zecile de alte paturi de aici, din Londra, ocupate de alte zeci de femei – toate după cum se vorbește – dornice întotdeauna să-i primească favorurile. Fără îndoială că asta făcuse și noaptea trecută. Probabil că fusese la amanta lui. Iar în seara asta va merge probabil la alta, înainte de a veni în patul ei.

Gîndul o înfurie atît de tare, încît o făcu să se simtă fizic rău. Luîndu-și mîinile de pe față, privi în jurul încăperii vesele, ca și cum ar fi căutat o modalitate de a scăpa. Cumva, oricum, hotărî ea cu disperare, ca să rămîină întreagă la minte și pentru liniștea ei, trebuia să plece de aici. Să fugă de el. Nu dorea să mai fie confruntată cu un alt dezastru emoțional. Dorea pace. Pace, și liniște, și adevăr pentru tot restul vieții.

La gîndul de a părăsi Londra și pe noii ei prieteni, simți durerea unei pierderi, compensată însă de ideea că altundeva va găsi pace și liniște. Nu era acasă decît de o zi și deja începuse să o chinuiască gelozia. Ideea de a se întoarce la Morsham, la care se gîndise sub imperiul momentului ieri, cînd vorbea cu Melanie, deveni acum și mai ademenitoare, prefigurîndu-se la orizontul minții ei ca un rai minunat care o aștepta.

Dar dacă se va întoarce la vechea ei viață știa că nu se mai punea problema să aștepte liniștită ca soarta să-i întindă o mînă. Soarta hotărî ea, nu-i fusese niciodată un aliat de încredere. Soarta o forțase să se căsătorească cu bărbatul care nu o dorea și care, mai mult, era un ticălos. Soarta îl adusese înapoi și acum se presupunea că ea trebuia să se supună fără să crîcnească capriciilor

unui bărbat care continua să nu o dorească și care, nu numai că era ticălos, dar era un ticălos arogant, nesimțitor, dictatorial.

Femeile, aflase ea cu durere, nu erau nimic altceva decât sclave, în special în clasele superioare, unde erau alese ca iepele, după legăturile de sînge, de către bărbați, care se culcau cu ele pentru a avea moștenitori, fiind apoi mîinate la păscut. Totuși, ea nu era o femeie neajutorată, care să provină dintr-o familie de viță nobilă, își zise Alexandra remontîndu-se. Avusese grijă de ea însăși, de mama ei, de casă și de cei doi bătrîni într-un mod aproape satisfăcător de la vîrsta de paisprezece ani.

Acum, ca femeie matură, se poate întoarce categoric la vechiul ei mod de viață, reușind să se descurce mai bine decât înainte. Va face ceea ce sperase bunicul ei, va porni de unde lăsase lucrurile, învățînd copiii să scrie și să citească. Acum era o femeie căsătorită respectabilă și simțea aproape cu certitudine că sătenii nu o vor condamna pentru purtarea ei lipsită de decență de atunci, cu mult timp în urmă. Și chiar dacă ar ostraciza-o, Alexandra ar prefera să trăiască precum o proscrisă pînă cînd o vor ierta mai degrabă, decât să continue să fie ceea ce era acum – un fulg în voia capriciilor soției și ale unui bărbat grosolan și imposibil de îmblînzit.

Acum era momentul, decise ea fermă, să-și ia în mîini propria viață și să hotărască direcția ei. Ultimul lucru era ușor de realizat – pentru ea nu exista decât o singură direcție – înapoi. Se va întoarce acasă și va fi stăpîină pe viața ei. Dar pentru a înfăptui lucrul ăsta, trebuia să-l determine pe soțul ei nedorit să renunțe la hotărîrea absurdă de a o păstra ca soție. Și avea nevoie de bani.

Iar asta o îngrijora cel mai mult. Singurii bani pe care îi avea, erau din ultima sumă trimestrială pe care i-o dăduse Tony, dar nu erau de ajuns pentru a închiria o casă, a cumpăra lemne de foc pentru iarnă și pentru a

cumpăra lucrurile de care ea, Penrose și Filbert vor avea nevoie pînă cînd vor pune pe picioare o grădină de zarzavat. Pentru toate astea îi trebuiau de zece ori mai mulți bani decît avea. Nu putea să vîndă bijuteriile pe care i le dăduseră Tony și ducea pentru că erau moștenirea familiei și, de fapt, nu erau ale ei. Singurul lucru de valoare pe care îl avea, era ceasul bunicului ei. Îl va vinde, hotărî Alexandra, simțind cum o cuprinde gheara durerii. Va trebui să-l vîndă, și repede, fără să piardă timp prețios. Timpul, își dăduse ea seama îngrozită, era aliatul lui Jordan și inamicul ei. Dîndu-i timp suficient și aflîndu-se în apropierea lui, se îngrozea că pînă la urmă ar putea să cadă topită de dorință în brațele lui Jordan.

Simțindu-se ceva mai bine acum, că avea un plan, Alexandra se îndreptă spre masa unde lua întotdeauna ceaiul după meciurile de scrimă cu Tony și se așează. Tocmai își turna o ceașcă de ceai cînd se prezentară cei doi bătrîni și credincioși prieteni.

– Doamne Dumnezeule, domnișoară Alexandra, de data asta sînteți la mare ananghie, exclamă Filbert fără tact, formalism sau introducere, privind-o cu ochii săi miopi, prin ochelarii cumpărați de ea și care îi dădeau posibilitatea să vadă mult mai bine decît înainte. Aproape frîngîndu-și mîinile de îngrijorare, se așează vizavi de ea la masă, așa cum făcea întotdeauna cînd erau o familie la Morsham. Se așează și Penrose încordîndu-se să-l audă pe Filbert care continuă: am aflat ce v-a spus ducele ieri, cînd erați singuri, și i-am zis și lui Penrose. Soțul dumneavoastră este un om dur, ăsta-i adevărul gol-goluz, altminteri nu s-ar fi purtat cu dumneavoastră așa. Ce aveți de gînd pe viitor? o întrebă îngrijorat de soarta ei.

Alexandra îi privi pe cei doi bătrîni care o îngrijiseră, o alintaseră și-i ținuseră tovărășie toată viața și zîmbi cu afecțiune. Nu avea rost să-i mintă, știa asta; deși fizic îi lăsaseră puterile, mintea le era ageră. De fapt, erau

aproape tot atît de ageri ca pe vremuri, cînd nu putea să recurgă la nici un truc pe care ei să nu-l anticipeze.

– Vreau să ne întoarcem la Morsham, spuse ea dîndu-și îngrijorată părul de pe frunte.

– Morsham! șopti Penrose cu venerație ca și cum ar fi rostit Rai.

– Dar pentru asta am nevoie de bani și tot ce am este ce mi-a mai rămas din ultima alocație trimestrială dată de Tony.

– Bani! rosti Filbert sumbru. Întotdeauna ați dus lipsă de bani, domnișoară Alexandra. Chiar și cînd era în viață tatăl dumneavoastră, blestemat fie...

– Oprește-te, zise Alexandra. Nu este bine să-i vorbești de rău pe morți.

– După părerea mea, declară Penrose cu mare dispreț, ați greșit cînd i-ați salvat viața lui Hawthorne. Nu pe bandit, ci pe el ar fi trebuit să-l fi împușcat.

– Iar după aia, începu și Filbert, ar fi trebuit să-i înfigeți și un țaruş în inimă, ca vampirul să nu se mai poată întoarce din morți, așa, și să vă chinuie viața.

Acest discurs însetat de sînge o făcu pe Alexandra să se cutremure și să izbucnească în același timp în rîs. Apoi deveni serioasă și spuse cu voce hotărîtă, care nu admitea nici o contrazicere:

– Ceasul de aur al bunicului este în sertarul de lîngă patul meu. Vreau să-l duceți în Bond Street și să-l vindeți bijutierului care vă va da cel mai bun preț.

Penrose deschise gura să protesteze, dar văzînd încăpățînarea bărbiei ei mici, dădu fără tragere de inimă din cap.

– Fă-o acum, Penrose, înainte să mă răzgîndesc, spuse cu vocea îndurerată.

După ce plecă Penrose, Filbert se întinse peste masă și puse mîna peste a Alexandrei.

– Eu și Penrose avem o mică sumă pe care am pus-o deoparte în ultimii douăzeci de ani. Nu este prea mult; șaptesprezece lire și doi shillingi.

– Nu, categoric nu, spuse Alexandra foarte fermă. Trebuie să vă păstrați...

Din hol se auziră pașii apăsăți ai lui Higgins, iar Filbert se ridică cu o agilitate surprinzătoare.

– Higgins se face ca purpura ori de cîte ori ne vede că stăm prietenește de vorbă, îi explică inutil Filbert Alexandrei, în timp ce luă iute șervetul galben de lîngă farfuria ei și începu să strîngă energic firimiturile inexistente de pe masă. Și așa îi găsi Higgins, privindu-i aprobator, cînd intră pentru a o informa că sir Roderick Carstairs dorește să fie anunțat excelenței sale.

În cîteva minute, Roddy intră, se așeză la masă, se uită arogant la Filbert, făcîndu-i semn cu capul să-i toarne și lui o ceașcă de ceai, și începu să-i povestească vesel detaliile delicioase ale vizitei pe care i-o făcuse seara trecută lui Hawk.

Cînd ajunse la jumătatea relatării sale uluitoare, Alexandra aproape că sări de pe scaun și-i șuieră într-o șoaptă acuzatoare:

– Tu i-ai spus toate lucrurile astea despre mine? Tu?

– Încetează să mă mai privești în felul ăsta, Alex, zise Roddy cu o nonșalanță plictisită turnîndu-și lapte în ceai. I-am spus toate astea ca să mă asigur că știe că ai fost succesul sezonului, astfel încît cînd o să descopere – și te asigur că o va face – deci, cînd o să descopere că te-ai făcut de rîs din cauza lui cînd ai ieșit prima dată în lume, nu va mai fi chiar atît de mulțumit de el însuși. Melanie a fost la mine aseară și mi-a sugerat să fac asta, exact asta, dar ideea îmi trecuse deja prin cap și fusesem la Hawk. Ignorînd expresia ei îndurerată, continuă vesel: am făcut-o și pentru că am vrut să-i văd fața cînd aude ce-i spun, deși nu ăsta a fost motivul principal pentru care m-am dus la el, cum tocmai ți-am

explicat, Alex, adăugă sorbind delicat din ceai și punînd ceașca de *Sevres* înapoi pe farfurioară. Practic, faptul că am alergat în Mount Street ca să-l văd aseară a fost primul gest cu adevărat nobil din viața mea – și un indiciu, mă tem, că am început să capăt o slăbiciune de caracter, de care tu ești vinovată.

– Eu? zise Alexandra atît de uimită și de abătută, încît începu să simtă că ametește. Despre ce slăbiciune de caracter este vorba?

– Noblețea, draga mea. Cînd mă privești cu ochii ăia mari și frumoși ai tăi, am deseori sentimentul îngrozitor că vezi ceva mai bun și mai frumos în mine decît văd eu cînd mă privesc în oglindă. Seară trecută m-am simțit brusc obligat să fac ceva mai bun și mai frumos, așa că m-am grăbit spre Hawk plin de nobila intenție de a-ți salva mîndria. Acum, cînd mă gîndesc la asta, aproape că sînt supărat pe mine. Avea o privire în care se citea atît dezgust față de el însuși, încît Alexandra își ascunse în grabă zîmbetul în spatele ceștii de ceai, în timp ce el continuă: din nefericire, gestul meu nu a fost prețuit. Nu sînt sigur că Hawk m-a ascultat cu atenție, deși am dat din gură mai bine de o jumătate de oră.

– A auzit tot ce i-ai spus, nu-ți face nici o problemă, zise sec. În dimineața asta mi-a prezentat o listă enumerînd în scris exact greșelile despre care i-ai vorbit și mi-a cerut să le recunosc sau să le dezmint.

– A făcut-o, zău? ochii lui Roddy se măriră de plăcere. M-am gîndit că am lovit la țintă seara trecută, dar cu Hawk nu poți să știi niciodată! Ai recunoscut sau ai negat ce scria pe listă?

Prea încordată și îngrijorată ca să mai stea pe scaun, Alexandra puse ceașca jos și cu o privire de scuză se ridică îndreptîndu-se spre micuța canapea de lîngă fereastră, înfoid fără să fie nevoie pernele de pe ea.

– Le-am recunoscut, firește.

Roddy se răsuci pe scaun, studiindu-i profilul cu mare interes.

– Bănuiesc atunci că lucrurile nu stau tocmai roz în cadrul cuplului reunit? Cînd Alexandra confirmă absență din cap, el zîmbi de plăcere. Îți dai seama, presupun, că întreaga societate stă ca pe ghimpi așteptînd să vadă dacă ai să cedezi din nou farmecului legendar al lui Hawk? Pronosticurile, în momentul de față, sînt de patru la unu că pînă la Cursa Regală vei fi o soție plină de adorație.

Alexandra se răsuci iute, privindu-l cu o groază plină de furie.

– Ce-ai spus? Întrebă cu dezgust, neputîndu-și crede urechilor. Despre ce vorbești?

– Despre pariuri, spuse Roddy scurt. Pronosticurile sînt patru la unu că la Cursa Regală îți vei prinde panglica de brațul lui Hawk și-l vei aclama plină de dragoste. Foarte domestic!

Alexandra nu a știut pînă acum că putea simți atîta repulsie față de oameni pe care începuse să-i îndrăgească.

– Oamenii fac pariuri pe asemenea lucruri? izbucni ea.

– Firește. În ziua Cursei Regale există tradiția ca o doamnă să-și arate simpatia pentru un gentleman care participă la cursă scoțîndu-și panglica de la pălărie și legîndu-i-o ea însăși de braț ca să-i poarte noroc și să-l încurajeze. Este una dintre puținele manifestări publice de afecțiune pe care noi, cei din elita înaltei societăți, le încurajăm – în principal, cred eu, pentru că discuțiile în legătură cu cine ce panglică va purta în cele din urmă, ne oferă un prilej minunat de bîrfă și de supoziții pentru lunile lungi de iarnă care urmează. În acest moment, pariurile sînt patru la unu că tu îți vei prinde panglica de brațul lui Hawk.

Distrasă pe moment de la problemele ei majore de un detaliu minor, Alexandra îl privi bănuitoare.

– Tu pe cine pariezi?

– Nu m-am hotărît încă. M-am gîndit să trec mai întîi pe aici – să testez atmosfera – înainte de a mă duce la *White's*. Ștergîndu-se elegant cu un șervet la gură, Rody se ridică, îi sărută mîna, și spuse cu un ton provocator: ei bine, draga mea, cum o să fie? Îți vei demonstra afecțiunea pentru soțul tău la 7 septembrie oferindu-i culorile tale, spre a le purta în cursă?

– Firește că nu! spuse Alexandra simțind un fior interior la ideea de a se da într-un asemenea spectacol public pentru un bărbat despre care toată lumea știa că nu-i păsa nici cît negru sub unghie de ea.

– Ești foarte sigură? Nu mi-ar plăcea să pierd o mie de lire.

– Banii tăi sînt în mare siguranță, spuse amar Alexandra prăbușindu-se pe canapeaua înflorată și privindu-și mîinile. Era la jumătatea drumului spre ușă cînd îl strigă și sări în picioare ca și cum pernele de sub ea luaseră foc. Plină de veselie se îndreptă spre nobilul uimit.

– Roddy, ești minunat! Ești extraordinar! Dacă nu aș fi avut deja un soț, te-aș fi luat pe tine.

Roddy nu spuse nimic la această declarație care îl flata, dar o privi cu o plăcere plină de îngrijorare, ridicînd întrebător dintr-o sprînceană.

– Te rog, te rog mult, vrei să-mi faci un serviciu? Îi ceru ea cu drăgălășenie.

– Ce anume?

Alexandra trase adînc aer în piept, nevenindu-i să creadă că soarta tocmai îi oferise o soluție perfectă pentru ceea ce părea să fie o dilemă fără ieșire.

– Ai putea... se poate... să faci un pariu în numele meu?

În privirea lui ușor uimită apăru brusc o lumină ce arăta că a înțeles, apoi o strălucire de veselie.

– Cred că aș putea. Poți să acoperi pariul în cazul în care pierzi?

– N-am cum să pierd! zise ea încântată. Dacă am înțeles bine ce ai spus, ca să câștig, tot ce trebuie să fac este să merg la Cursa Regală și să nu-mi leg panglica de brațul lui Hawk.

– Asta este tot ce trebuie să faci.

De-abia putîndu-și stăpîni înflăcărarea, Alexandra bătu din palme și-l privi iscoditoare.

– Spune că faci asta pentru mine, Roddy – este mult mai important pentru mine decît îți poți închipui.

– Firește că am să o fac, zise cu un zîmbet răutăcios, privind-o cu respect și aprobare. Niciodată nu ne-am plăcut prea mult, eu și soțul tău, după cum cred că fără îndoială ai ghicit. O văzu zîmbind nedumerită și oftă exagerat din cauza naivității ei. Dacă soțul tău mi-ar fi făcut plăcerea să rămînă mort și dacă Tony ar fi dat ortul popli fără nici un moștenitor, eu – sau moștenitorii mei – aș fi fost următorul Hawthorne. L-ai văzut pe fratele lui Tony, Berty – este un băiat fragil care, în pofida celor douăzeci de ani ai lui, pare cu un picior în groapă. S-a întîmplat ceva la nașterea lui, mi s-a spus.

Alexandra, care nu avea nici cea mai mică idee că Roddy se află atît de sus pe listă moștenitorilor, dădu încet din cap.

– Știam că te înrudești cu noi, cu familia Townsende vreau să spun, dar credeam că nu este decît o legătură de rudenie îndepărtată, veri de-al patrulea, sau de-al cincilea.

– Așa este. Dar cu excepția tatilor lui Jordan și lui Tony, restul bărbaților din familia Townsende au avut nenorocul să li se nască numai fete, nu băieți, și nici măcar fete prea multe. Bărbații din familia noastră par să moară foarte tineri și nu sînt nici foarte prolifici în asigurarea moștenitorilor, deși – adăugă el în mod intenționat, încercînd să o șocheze – categoric nu din cauză că nu doresc să încerce!

– Mă tem că din cauza prea multor căsătorii între rude de același sînge, conchise Alexandra, reușind să se

controleze astfel încît pe față să nu i se citească stînjeneala provocată de remarca îndrăzneată făcută de Roddy în legătură cu faptul că nu erau totuși lipsiți de dorința de a face dragoste. Știi, același lucru este valabil și pentru cîinii ciobănești. Toată această societate are nevoie de sînge proaspăt, altminteri în curînd or să înceapă să se scarpine după urechi sau să le cadă părul.

Aruncîndu-și capul pe spate, Roddy izbucni în rîs.

– Copil lipsit de respect! zise el zîmbind. Ai învățat să rămîi calmă cînd te șochează ceva, dar nu mă protestezi totuși pe mine. Continuă să exersezi! Și acum, înapoi, la afaceri. Cît vrei să pariezi?

Alexandra își mușcă buzele de teamă să nu o ofenseze pe Doamna Soartă, care în sfîrșit îi zîmbea, dacă nu se arăta prea lacomă.

– Două mii de lire, începu ea dar se opri cînd Filbert, care se afla în spatele lui Roddy, izbucni într-o tuse puternică, dregîndu-și apoi vocea cu un „Hm!” plin de semnificație.

Cu ochii plini de veselie, Alexandra îl privi pe Filbert, apoi pe Roddy și amendă scurt.

– Două mii șaptesprezece lire...

– Hm! tuși Filbert din nou. Hmml

– Două mii șaptesprezece lire și doi shillingi, interveni din nou ascultătoare Alexandra.

Roddy, care nu era prost, se întoarse încet și-l cîntări din priviri pe valetul despre care Alexandra îi spusese cu cîteva săptămîni în urmă că era cu ea de cînd era mică.

– Cum te cheamă? tărăgănă cuvintele Roddy, privindu-l pe Filbert cu o încîntare plină de aroganță.

– Filbert, my lord.

– Presupun că tu ești proprietarul celor șaptesprezece lire și doi shillingi?

– Da, my lord. Eu și Penrose.

– Și Penrose cine este?

– Majordomul secund, răspunse Filbert și apoi, pierzându-și controlul, adăugă cu ciudă: sau așa era pînă cînd excelența sa a venit aici azi-dimineață și l-a demis.

– Încîntător, murmură el cu privirea parcă rătăcindu-i undeva departe, dar revenindu-și se înclină ceremonios în fața Alexandrei.

– Nu cred că vei fi la balul familiei Lindworthy în seara asta?

Alexandra ezită o fracțiune de secundă, după care spuse cu un zîmbet ștrengăresc.

– Deoarece soțul meu are deja program în seara asta, nu vād de ce să nu vin. Absolut de necrezut și în mod miraculos, va avea în curînd destui bani ca să trăiască bine la Morsham zece ani. Pentru prima dată în viața ei simțea gustul independenței, al libertății, iar libertatea era o binecuvîntare. Era dulce, era divină! Era mai amețitoare decît vinul. O făcea îndrăzneată. Cu ochii strălucitori de încîntare, spuse: Și Roddy, dacă tot mai dorești să-ți încerci îndemînarea la floretă cu mine, cred că mîine dimineață ar fi excelent. Invită pe oricine vrei tu să ne urmărească. Invită întreaga lume.

Pentru prima dată Roddy nu se simți în largul său.

– Chiar și scumpul nostru Tony, care-ți permțea să faci ce vrei, a refuzat să te lase să duelezi cu vreunul dintre noi. Nu este foarte înțelept, draga mea, iar soțului tău nu o să-i prea convină cînd o să audă.

– Îmi pare rău, Roddy, zise ea imediat plină de căință. Nu vreau să fac nimic ce ți-ar putea crea dificultăți cu...

– Sînt preocupat pentru tine, scumpa mea copilă, nu pentru mine. Pe mine nu mă paște nici un fel de pericol. Hawk nu o să mă provoace la duel – amîndoi sîntem prea civilizați ca să oferim un spectacol public de temperamente necontrolate – asta fiind de fapt un duel. Pe de altă parte, adăugă sincer Roddy, sînt sigur că va căuta orice prilej ca să-mi aranjeze puțin fața în particular. Nici o teamă, adăugă el cu mare nonșalanță,

mă pot descurca cu pumnii mei. Contrar a ceea ce s-ar putea să gîndești tu despre mine, sub hainele astea fine pe care le port se află totuși un bărbat! Depunînd un sărut galant pe mîna ei, adăugă sec: am să te văd diseară la balul familiei Lindworthy.

După ce plecă Roddy, Alexandra începu să rîdă uitîndu-se în sus.

– Îți mulțumesc, îți mulțumesc, îți mulțumesc! se adresă ea Domnului, sorții și tavanului frumos ornat. Roddy îi dăduse soluția pentru prima parte a problemei ei, indicîndu-i o sursă pentru a obține bani, iar în momentul ăsta tocmai îi trecuse prin cap soluția la cea de-a doua parte a problemei. În ultimele două zile constatase că Jordan Townsende este obișnuit ca toți cei din jurul lui, inclusiv soția sa, să-l asculte orbește și cerea asta.

Ca atare, decise veselă Alexandra, sfidarea era în mod evident cheia spre libertate. Erau necesare cîteva sfidări imediate și flagrante – care să-i strice liniștea, să-i ia în derîdere autoritatea și, cel mai important, să-i arate în modul cel mai clar posibil că i- ar fi mult mai bine dacă Alexandra ar dispărea din calea lui și din viața lui.

– Excelenței sale, afirmă fără respect Filbert, nu o să-i placă să pariați împotriva sa sau să ieșiți în seara asta. Cu o încruntătură plină de îngrijorare, adăugă: am tras cu urechea și l-am auzit spunînd că nu aveți voie.

Alexandra izbucni în rîs și îl liniști pe bătrînul îngrijorat.

– Nu o să știe niciodată despre pariu, declară ea veselă. Iar dacă nu-i place să ies presupun că mă poate trimite înapoi la Morsham! Sau îmi acordă divorțul! Fredonînd o melodie veselă, porni vioaie de-a lungul holului și urcă scările. În două luni, cînd își va încasa cîștigul, va putea să-l părăsească pe Jordan Townsende ca o femeie bogată după standardele de la Morsham. La fel de încîntată era și de faptul că va fi făcut rost de acești bani folosindu-și propria viclenie și că Jordan nu va ști niciodată cum i-a obținut. În ușa biroului lui, Jordan

care tocmai își lua rămas-bun de la oaspeții săi, se opri și se întoarse urmărind-o cu privirea cum urca veselă scara și pe buze îi apăru un zîmbet ușor. Alexandra, își dădu el seama, are o voce destul de drăguță. O voce frumoasă! Și ce ispititor își mișca șoldurile. Foarte ispititor!

Încrederea pe care o căpătase în după-amiaza aceea deveni și mai puternică în timp ce stătea în fața mesei de toaletă, cu capul întors spre ceasul de pe polița căminului. Cu o oră și jumătate în urmă, cînd Jordan a intrat în apartamentul lui care se învecina cu al ei, l-a auzit spunîndu-i valetului că în seara asta se va duce la club, la *White's*. În urmă cu douăzeci de minute plecase.

White's nu era departe de reședința familiei Lindworthy și pentru a nu risca nici cea mai mică posibilitate ca Jordan să mai fi întîrziat pe jos sau să-l întîlnească pe drum, se gîndi că era cel mai bine să-i dea timp suficient să ajungă la destinație înainte ca ea să plece.

Acum trebuie să fi ajuns, categoric, își spuse și întorcîndu-se spre micuța franțuzoaică, pe care ducsa i-o angajase pentru a-i fi cameristă, o întrebă veselă:

– Arăt bine, Marie? Dar Alexandra știa că niciodată nu arătase mai bine.

– Or să rămînă fără cuvinte, excelența voastră, spuse Marie zîbind cu certitudine.

– De asta mă tem, zîmbi mîhnită Alexandra, privind în oglindă superba rochie de culoarea lămîii care-ți tăia răsufarea, crăpată pe umeri în pliuri mici care se încrucișau peste bust într-o diagonală ce-i puneă în valoare sînii și cobora într-un adînc decolteu în formă de V. Un cordon lat cu pliuri orizontale îi încingea talia subțire, revărsîndu-se apoi ca o spumă peste fusta amplă a rochiei.

Își pusese mănuși lungi asortate, ce urcau mult peste cot, iar diamantele de la gît și urechi aruncau mii de

stele. Părul ei strălucitor era ridicat într-un coc elegant în care era împletit cu artă un șir de diamante.

Simplitatea izbitoare a coafurii îi scotea în evidență trăsăturile fin sculptate, făcînd-o să pară mai rafinată, ca pentru a-i compensa tinerețea și a completa minunata ei rochie de mătase. Luîndu-și micuța poșetă bătută în mărgeluțe, Alexandra spuse veselă:

– Nu mă aștepta, Marie. Am să-mi petrec noaptea la o prietenă. Nu era purul adevăr, dar Alexandra nu avea de gînd să-l lase pe Jordan Townsende să facă din nou dragoste cu ea; iar cel puțin pentru noaptea asta avea un plan ca să împiedice acest lucru.

White's, cel mai exclusivist club particular din Anglia, părea exact așa cum era cînd Jordan fusese acolo ultima oară, cu mai bine de un an în urmă. Și totuși, din momentul în care păși în sala majestuoasă, deveni conștient că în acea seară ceva este subtil diferit.

Era diferit și totuși același; fotolii confortabile erau așezate în jurul unor mese joase astfel încît să te poți lăsa pe spate și să te relaxezi cînd pierzi sau câștigi la cărți. Cartea uriașă în care se treceau pariurile – o carte tot atît de sacrosanctă pentru jucătorii de la *White's* cum era *Biblia* pentru un metodist – se afla la locul ei obișnuit. Numai că în seara asta în jurul ei erau strînși mult mai mulți bărbați ca de obicei, remarcă Jordan.

– Hawthorne! exclamă o voce puternică – prea puternică, și bărbații strînși în jurul cărții de pariuri se îndreptară ca la comandă și porniră cu toții spre Jordan.

– Ne bucurăm că te-ai întors, Hawk, spuse lordul Hurley, strîngîndu-i mîna.

– Este minunat să te vedem din nou, Hawk! exclamă altcineva, în timp ce prietenii și cunoștințele se înghețau în jurul lui, toți dornici să-i ureze bun venit acasă. Puțin cam prea dornici, se gîndi Jordan.

– Bea ceva, Jordan, zise zîmbind lordul Camden și fără nici un fel de ceremonie luă un pahar cu *Madeira* de pe o tavă cu care tocmai trecea un valet, punîndu-i-l lui Jordan în mînă.

Cu un zîmbet ușor nedumerit, văzînd comportarea stranie a lui Camden, Jordan înapoie paharul valetului.

– Whisky, comandă el scurt și, scuzîndu-se, se îndreptă spre cartea de pariuri.

– Pe ce fel de fleacuri se mai pariază astăzi? întrebă el. Sper că nu pe curse de porci. Șase bărbați îi blocară brusc calea, desfășurîndu-se într-un semicerc în fața cărții de pariuri și toți șase izbucniră deodată într-o conversație agitată. „Ai trecut prin momente grele... Ai suferit mult... Vorbește-ne despre... Ce face lordul Anthony? Bunica ta se simte bine?”

Fără să-l vadă Jordan, lordul Camden făcu un semn din cap în sensul că blochează inutil cartea de pariuri, iar banda loială de soți compătitori se dădu în lături.

– Bunica se simte bine, Hurly, spuse Jordan trecînd printre ei spre carte. La fel și Tony. Sprijinindu-și mîna pe spătarul unui scaun, Jordan se aplecă ușor, frunzărind paginile așa cum făcuse mai devreme cu un vraf de ziare mai vechi, pentru a se pune la punct cu ce se mai petrecuse în lume. Se pariase pe orice, de la anticiparea datei următorului viscol pînă la greutatea primului născut al bătrînului Bascombe.

Cu opt luni în urmă, constată ironic Jordan, tînărul lord Thornton pariase o mie de lire că tînărul său prieten contele Stanley va fi nevoit ca, două luni mai tîrziu, la 20 decembrie, să rămînă la pat din cauza unui deranjament stomacal. La 19 decembrie, Thornton pariase o sută de lire că Stanley nu va putea mîncă deodată o duzină de mere. Stanley cîștigase pariul. Dar în ziua următoare pierduse aproape o mie de lire. Jordan rîse ridicîndu-și privirea spre prietenii săi și remarcă sec:

– Văd că Stanley este la fel de credul ca înainte.

Devenise o tradiție oa membrii mai în vîrstă, mai înțelepți și mai bogați ai clubului să facă diferite remarci în legătură cu prostiile pe care pariau cei mai tineri: Tații celor șase bărbați se îngrămădiseră și ei înaintea fiilor lor în jurul acestei cărți – la fel ca tații lor mai înainte, făcînd exact același lucru.

În trecut, la remarcă lui Jordan, prietenii săi ar fi răspuns cu istorioare amuzante despre alte pariuri sau i-ar fi amintit de propriile lui pariuri nesocotite. Astăzi, toți cei șase zîbeau stînjeniți și nu spuneau nimic.

După ce le aruncă o privire plină de nedumerire, Jordan se întoarse din nou la carte. O tăcere de moarte se lăsase peste întregul club, gentlemenii de la mesele de joc oprindu-se și așteptînd. Jordan fu aproape sigur că știa motivul acestei atmosfere stranie din jurul lui; în tot cursul lunilor mai și iunie, paginile cărții erau pline cu pariuri în legătură cu cel pe care îl va alege ca soț în cele din urmă Alexandra – și erau trecute acolo zeci de nume.

Iritat dar nu surprins, Jordan dădu pagina și văzu un număr mare de pariuri în legătură cu faptul dacă Alexandra îi va prinde de braț panglica ei cu prilejul Cursei Regale.

Dintr-o privire aruncată peste numele scrise își dădu seama că el era favoritul... deși, în josul paginii erau cîteva nume care pariau împotriva lui: Carstairs – constată sec Jordan, pariase astăzi o mie de lire împotriva lui. Tipic!

Și următorul pariu era de asemenea împotriva lui, o sumă mare dar foarte ciudată, două mii șaptesprezece lire și doi shillingi, garantată de Carstairs, dar făcut în numele...

Jordan explodă de furie, își îndreptă spatele și se întoarse spre prietenii lui.

– Scuzați-mă, domnilor, spuse cu o voce care, dacă ar fi putut, ar fi ucis. Tocmai mi-am amintit că în seara asta

am un alt program. Fără să privească spre nici unul dintre ei, plecă.

Cei șase bărbați care înconjurau cartea de pariuri se priviră consternați unul pe altul.

– Se duce după Carstairs, spuse zîmbind John Camden și toți fură de acord în această privință.

Greșeau.

– Acasă! îi ordonă scurt Jordan vizitiului, aruncîndu-se în trăsură. Lovindu-și leneș coapsa cu mânușile, Jordan suportă drumul pînă în Upper Brook Street numărul 3 într-un calm de moarte gîndindu-se la tot felul de metode care de care mai groaznice de a-i da soției sale, supărător de voluntară și de neascultătoare, o foarte necesară lecție pe care să o țină minte.

Nu fusese niciodată în viața lui tentat să lovească o femeie și totuși acum nu se putea gîndi la nimic mai plăcut decît la perspectiva iminentă de a intra în dormitorul soției sale, de a o arunca pe genunchi și de a-i trage o bătaie pînă cînd o să spună că, nu mai suportă. Era cea mai bună pedeapsă pentru cel mai copilăresc act de sfidare publică.

Iar după asta, se hotărî el, o să o arunce pe pat și o să o pună la treaba pentru care fusese făcută de Dumnezeu.

În starea de spirit în care era, ar fi putut să facă exact ce-i trecuse prin minte. Dar, așa cum îl informă Higgins cînd trecu pe lîngă el îndreptîndu-se spre scări, Alexandra nu era acasă.

Cu un minut în urmă, Jordan ar fi jurat că nu putea fi mai supărat decît era dejal Vestea că Alexandra l-a sfidat fățiș ieșind, cînd el îi ordonase clar să rămînă acasă, îl făcu să-i fiarbă sîngele în vene.

– Adu-o jos pe camerista ei, ordonă Jordan cu o voce care-l făcu pe Higgins să se proptească o secundă de ușa ce se afla în spatele lui înainte de a se grăbi să execute ceea ce i se poruncise.

Cinci minute mai târziu, la zece jumătate, Jordan se îndrepta spre reședința familiei Lindworthy.

Exact în acel moment, majordomul familiei Lindworthy anunța cu voce tare sosirea excelenței sale, ducesa de Hawthorne.

Ignorînd degajată capetele care se întorceau și privirile iscoditoare, Alexandra coborî grațioasă scările impunătoare în cea mai îndrăzneță rochie în care apăruse vreodată. I se potrivea perfect, se simțea minunat de îndrăzneță, independentă.

Ajunsă la jumătatea scărilor, privi peste sala de bal plină de lume căutîndu-i pe Roddy, Melanie sau ducesa bătrînă. O văzu mai întîi pe ducasă cu un grup de prieteni în vîrstă și Alexandra își înclină capul spre ea, minunată întruchipare a tinereții și siguranței, cu ochii la fel de strălucitori ca bijuteriile pe care le purta, oprindu-se din cînd în cînd pentru a saluta aproape regāl cîte o cunoștință.

– Bună seara, scumpă doamnă, spuse Alexandra veselă, depunînd un sărut pe obrazul ca pergamentul al ducesei.

– Văd că ești foarte veselă, copila mea, spuse aceasta privind-o și luîndu-i mîinile înmănușate într-ale sale. Și eu mă bucur la fel de mult să văd că Hawthorne mi-a urmat sfatul excelent pe care i l-am dat azi-dimineață, adăugă bătrîna, renunțînd la restricția lui nesăbuită de a nu-ți permite să ieși în lume.

Cu un zîmbet șiret, Alexandra făcu o plecăciune adîncă, plină de respect, de o grație fermecătoare; își ridică apoi capul și spuse degajată:

- Nu, doamnă, nu a făcut-o.
- Vrei să spui...
- Exact.
- Oh!

Deoarece Alexandra cunoștea deja poziția ducesei în problema obligațiilor ei maritale, această reacție lipsită de entuziasm față de comportamentul ei nu-i afectă cîtuși de puțin starea de spirit. De fapt, în momentul acela, credea că nimic nu i-ar mai putea schimba starea de spirit. Asta pînă cînd, un minut mai tîrziu, Melanie se grăbea spre ea, cuprinsă de panică.

– Oh, Alex, cum ai putut să faci un asemenea lucru? izbucni ea, prea preocupată încît să-i mai pese că ducesa bătrînă era de față. Nu există un singur soț în încăperea asta căruia să nu-i facă mare plăcere să-ți frîngă gîtul – inclusiv al meu cînd o să audă. Ai mers mult prea departe și depășește lucrurile care fac totuși plăcere; nimănui nu i-ar plăcea așa ceva. Nu poți să faci...

– Despre ce tot vorbești acolo? o întrerupse Alexandra, dar inima începuse să-i bată cu putere văzînd îngrijorarea prietenei sale de obicei imperturbabilă.

– Vorbesc despre pariul pe care Roddy l-a înscris în numele tău în cartea de pariuri de la *White's*, Alexandra.

– În numele meu... exclamă Alexandra cuprinsă de panică. Oh, Doamne Dumnezeule! Nu se poate să fi făcut asta.

– Ce pariu? întrebă ducesa supărată.

– A putut și a făcut-o! Și toată lumea din sala asta de bal știe deja.

– Doamne Dumnezeule! repetă Alexandra slab.

– Ce pariu? întrebă din nou ducesa cu voce joasă, mînioasă.

Prea zdruncinată și furioasă ca să-i răspundă ducesei, Alexandra o lăsă pe Melanie să facă asta. Ridicîndu-și ușor fusta rochiei, se întoarse, căutîndu-l pe Roddy. Nu văzu decît zeci de fețe bărbătești neprietenoase care o urmăreau cu privirea.

În sfîrșit, îl zări pe Roddy și porni spre el cu priviri ucigătoare și cu durere în inimă.

– Alexandra, draga mea, spuse el zîmbind, arăți mai uluitoare decît... Întinse mîna să o ia pe a ei, dar ea i-o îndepărtă aruncîndu-i priviri furioase, acuzatoare.

– Cum ai putut să-mi faci asta? izbucni ea cu amărăciune. Cum ai putut să înscrii pariul ăla în nu știu ce carte și să treci numele meu sub el?

Pentru a doua oară de cînd îl întîlnise, Roderick Carstairs își pierdu pe moment controlul asupra expresiei lui întotdeauna imperturbabile.

– Ce vrei să spui? o întrebă cu o voce joasă, indignată. Am făcut ceea ce ai vrut să fac. Ai vrut să demonstrezi societății că nu ai să cazi la picioarele lui Hawk și am înscris pariul în numele tău în cel mai indicat loc pentru a-ți face cunoscute sentimentele. Și nu a fost deloc ușor, continuă el iritat. Numai membrilor clubului li se permite să înregistreze în carte pariurile și de aceea am fost nevoit să-mi trec și eu numele deasupra numelui tău și să girez pariul...

– Am vrut să faci un pariu pentru mine folosind numele tău, nu pe al meu, de aceea ți-am cerut ție să o faci! îi spuse Alexandra cu o voce plină de îngrijorare. Un pariu discret, confidențial, din partea unui gentleman.

Roddy se încruntă, iar indignarea lui justificată se transformă de-a dreptul în mînie.

– Nu fi proastă! Ce sperai să obții dintr-un pariu discret, confidențial?

– Bani! exclamă nefericită Alexandra. Roddy rămase cu gura căscată.

– Banii repetă el neînțelegînd nimic. Ai făcut pariul ăsta pentru că voiai bani?

– Firește! replică ea cu naivitate. Pentru că altceva se fac pariurile?

Privind-o ca și cum ar fi fost un specimen curios pe care nu-l mai văzuse vreodată, Roddy o informă:

– Pariurile se fac pentru că te bucuri cînd le cîștigi. Ești căsătorită cu unul dintre cei mai bogați oameni din Europa. De ce ai avea nevoie de bani?

Ca să răspundă la această întrebare, deși logică, ar trebui să-i vorbească despre intențiile ei, care erau absolut secrete.

– Nu pot să-ți explic! spuse mîhnită. Dar îmi cer scuze că te-am învinovățit pentru asta.

Acceptîndu-i scuzele cu o înclinare a capului, Roddy opri un valet și luă de pe tavă două pahare de șampanie, dîndu-i unul Alexandrei.

– Crezi, spuse ea după un timp, cu o voce plină de speranță, fără să-și dea seama de tăcerea apăsătoare care se lăsase peste uriașa sală de bal, că există vreo șansă ca Hawk să nu descopere pariul meu? –

Roddy, căruia rareori îi scăpa ceva, privi curios în jur și apoi în sus, urmărind direcția spre care erau îndreptate toate privirile.

– Nu prea, spuse el sec și, cu o mișcare blazată a mîinii, îi îndreptă atenția spre scară, sus, în același moment în care majordomul familiei Lindworthy anunța cu voce puternică:

– Excelența sa, ducele de Hawthorne.

Tresăriri de uimire și murmure în legătură cu ceea ce urma să se petreacă cuprinseră asistența, iar Alexandra își înălță capul, ațintindu-și privirea îngrozită asupra siluetei înalte, amenințătoare, îmbrăcate în negru, care cobora cu hotărîre treptele. Scara nu era prea departe de Alexandra, dar pe măsură ce Jordan se apropia de ultima treaptă, uriașa mare de oameni din sala de bal părea că înaintează ca un val și o explozie de saluturi izbucni într-o rumoare asurzitoare de sunete.

Era mai înalt cu o jumătate de cap decît oricine din preajma lui și cu coada ochiului Alexandra îl văzu zîmbind ușor, părăind că ascultă ce-i spun oamenii; dar ochii săi cercetau absent mulțimea, căutînd-o, se temu.

Alexandra, pe ea. Cuprinsă de panică bău șampania și-și întinse paharul gol lui Roddy care i-l dădu în schimb pe al lui spunându-i.

– Bea-l și pe ăsta. O să-ți prindă bine.

Alexandra privi în jur ca o vulpe încolțită căutînd o porțiță de scăpare, un loc unde să nu fie văzută de Hawk. Incapabilă să se miște, se sprijini de zid și duse fără să se gîndească paharul lui Roddy la gură exact în momentul în care ochii săi îi întîlniră pe ai ducesei bătrîne, în dreapta sa. Ducea îi aruncă o privire ciudată, liniștitoare, apoi se întoarse și-i spuse iute ceva lui Melanie. O secundă mai tîrziu, Melanie ocolea mulțimea care-l înconjura pe Jordan, îndreptîndu-se spre Alexandra și Roddy. Îndată ce ajunse lîngă ea, Melanie îi șopti imperios:

– Bunica ta spune să te rogi ca seara să treacă bine și să nu fii îngrijorată, pentru că Hawthorne va ști exact cum să se poarte, cînd o să-și dea seama că ești aici.

A mai spus și altceva? o imploră ea avînd nevoie disperată să audă cuvinte liniștitoare.

– Da, dădu din cap Melanie. A spus să nu mă dezlipesc de tine și să nu te părăsesc indiferent ce se va întîmpla în seara asta.

– Doamne Dumnezeule! izbucni Alexandra. Credeam că a spus să nu fiu îngrijorată pentru că nu am de ce.

– S-ar putea ca Hawk să nu știe încă de pariul tău, așa că nu fi atît de disperată, zise Roddy cu o voce blîndă.

– Nu mă îngrijorează numai pariul, îi spuse sumbră Alexandra urmărindu-l pe Jordan pentru a încerca să anticipeze în ce direcție se va îndrepta, cînd va scăpa în sfîrșit de mulțimea care îl înconjura, astfel încît ea să o pornească în direcția opusă. Sînt îngrijorată că o să descopere că...

Cineva din dreapta lui Jordan îi spuse ceva, iar el își întoarse capul; privirea lui ca o lamă de oțel alunecă rapid, iscoditor, de-a lungul peretelui unde stătea Alexandra...

peste Melanie, peste Roddy, peste Alexandra... și apoi se întoarse din nou la ea, ținându-o cu ochii ca o pereche de guri negre ale unor țevi de pistol.

– ... că sînt aici, termină cu o voce slabă Alexandra, în timp ce Jordan o străpungea cu privirea, nelăsîndu-i nici o îndoială că îndată ce-i va fi posibil va veni la ea.

– Cred că tocmai a descoperit, spuse ironic Roddy.

Luîndu-și ochii de la Jordan, Alexandra căută un loc sigur unde să se ascundă înainte ca el să-i taie singura cale de scăpare – undeva unde nimănui să nu-i pară că se ascunde. Cel mai sigur lucru pe care îl putea face, hotărî ea, rapid, era pur și simplu să se amestece printre cei șapte sute de invitați și să încerce să se piardă în mulțime pînă cînd Jordan o să-i piardă urma.

– Să ne contopim cu mulțimea, draga mea? sugera Roddy, ajungînd evident la aceeași concluzie.

Răsufînd puțin ușurată, Alexandra acceptă printr-o mișcare a capului, dar ideea de a se contopi, nu mai fu atît de atrăgătoare cîteva minute mai tîrziu, cînd trecu pe lîngă lordul și lady Moseby și lordul North, care ședeau pe margine, lîngă peretele numai oglinzi, care sporeau impresia de lărgime a sălii de bal. Lady Moseby întinse mîna reținînd-o pe Alexandra și spunîndu-i cu admirație în glas:

– Am auzit despre pariul tău, Alexandra.

– Nu a fost... decît o glumă, șari Melanie Camden apărînd alături de Alexandra, conform instrucțiunilor anterioare ale ducesei.

Aruncîndu-i o privire dezaprobatoare, lordul North rosti întepat:

– M-aș mira ca lordul Hawthorne să o găsească amuzantă.

– Mie unul nu mi-ar plăcea, vă asigur, îi spuse sumbru lordul Moseby, luîndu-și apoi soția de braț și, cu o înclinare scurtă a capului, își îndreptă cu fermitate spatele și se depărtă de Alexandra, cu lordul North alături.

– Fir-aș al naibii! exclamă Roddy încet, privind spatele rigid al bărbaților care se îndepărtau. După un lung moment de chibzuință, își mută încet privirea spre fața ei îndurerată, privind-o cu un amestec de căință, supărare și ironie.

– Mă tem că ți-am făcut un mare rău înscriind pariul ăla la *White's*, spuse el. Mă așteptam, firește, ca unii dintre cei mai rezervați bărbați din lumea noastră să se încrunte puțin când or să audă de micul nostru pariu. Din păcate, nu m-am gândit că, sfidându-l deschis pe soțul tău cu acest pariu, ai să-i înfurii pe toți soții elitei.

Alexandra de-abia dacă auzea ce spunea.

– Roddy, șopti ea iute, ești foarte drăguț că stai lângă mine, dar ești cam înalt și...

– Și pericolul de a fi descoperită ar fi mai mic dacă nu aș fi lângă tine? ghici Rody, iar Alexandra dădu afirmativ din cap. În acest caz, spuse cu părere de rău, am să o iau din loc.

– Mulțumesc.

– Mă simt atît de răspunzător cel puțin în parte pentru situația ta, încît am să mă retrag ca măcar de data asta să poți scăpa. Cu o scurtă plecăciune, se topi în mulțime, îndepărtîndu-se de Alexandra și de Melanie.

Cinci minute mai tîrziu, stînd cu spatele spre sala de bal, Alexandra o privi îngrijorată pe Melanie.

– Îl vezi?

– Nu, răspunse Melanie după ce aruncă o privire bănuitoare peste sala aglomerată. Nu mai este nici pe scări, nici în calea ta.

– În cazul ăsta, am să plec, spuse Alexandra repede, sărutînd-o scurt pe Melanie pe obraz. O să fie bine, nu-ți face probleme. Am să te văd mîine dacă pot...

– Nu poți, spuse Melanie nefericită. Soțul meu crede că Londra nu este recomandabilă pentru mine în condiția în care mă aflu. Vrea să mă ducă din nou la țară și să rămîn acolo pînă se naște copilul.

Gîndul de a înfrunta viitorul apropiat fără să o aibă pe Melanie lîngă ea, o făcu pe Alexandra să se simtă și mai nefericită.

– Am să-ți scriu, promise ea, întrebîndu-se deprimată dacă o să o mai vadă vreodată pe Melanie. Nemaiputînd scoate nici un cuvînt, Alexandra își ridică ușor fusta și începu să-și facă drum spre scară. Melanie o strigă, dar zgomotul conversațiilor și rîsetelor multîmii din sala de bal acoperiră avertismentul în timp ce Alexandra se strecura pe lîngă perete spre scară.

Fără să se oprească, se aplecă și puse paharul de șampanie pe o masă, apoi își înăbuși un strigăt în timp ce o mîna o prinse cu cruzime de braț și o răsuci. În același moment, Jordan păși în fața ei izolîndu-i clar de oaspeții din sala de bal. Sprijinindu-și mîna de peretele dinspre spatele ei, reușise să o prindă ca într-o închi-soare ferind-o cu trupul său înalt de lume și păstrînd în același timp aparența unui gentleman angajat într-o discuție intimă cu o doamnă.

– Alexandra, spuse el cu un calm de rău augur. În sala asta există circa patru sute de bărbați, majoritatea dintre ei crezînd că este de datoria mea să dau un exemplu soților lor tîrîndu-te afară și ducîndu-te apoi acasă ca să-ți vîr mințile în cap, ceea ce doresc din toată inima să fac, sau mai bine zis de-abia aștept să o fac.

Spre groaza ei, după ce spuse cuvintele astea oribile, se opri și se întinse pentru a lua un pahar de șampanie de pe o tavă așezată pe un pedestal lîngă ei, pe care i-l întinse prietenos, gest menit să păstreze aparențele unei conversații firești între doi oameni. Continuă pe același ton diabolic:

– În pofida faptului că pentru pariul tău public și nesupunerea ta flagrantă comisă venind aici în seara asta, merită cu vîrf și îndesat să te pedepsesc în public, am să-ți ofer două posibilități. Vreau să le ascuți foarte atentă.

Spre rușinea ei, Alexandra era atît de îngrozită, încît pieptul i se zbătea ca o pasăre înfricoșată și nu putu decît să dea din cap. Fără a se simți mișcat în vreun fel de spaima ei evidentă, îi prezentă prima posibilitate.

– Poți să pleci cu mine imediat, liniștită și, evident de bunăvoie, sau cu ghionturi și răcnind, pentru mine nu contează. Oricum, dacă plecăm acum, toată lumea din sala asta o să știe de ce te scot de aici.

Cînd se opri, Alexandra înghiți convulsiv, vocea fiindu-i o șoptă.

– Care este cea de-a doua variantă?

– Pentru a-ți salva mîndria, replică el, prezentîndu-i cea de-a doua posibilitate, sînt dispus să merg să dansez cu tine și să încerc să fac astfel încît să pară că amîndoi considerăm pariul tău numai o mică farsă nevinovată. Dar indiferent pentru care dintre cele două posibilități optezi, spuse el amenințător, am de gînd să mă ocup de tine cînd ne întoarcem acasă, s-a înțeles?

Ultimele cuvinte și amenințarea clară cu pedeapsa fizică, pe care o implicau, fură suficiente pentru a o determina pe Alexandra să accepte orice – orice ar amîna întoarcerea lor acasă.

Undeva, în mintea ei, în care totul se învîrtea, i-a străfulgerat gîndul că, oferindu-i șansa de a-i salva în acest fel mîndria, o trata cu mai multă considerație decît a făcut ea cînd a lansat pariul ăsta public împotriva lui. Pe de altă parte, nu putea nutri nici un fel de recunoștință pentru faptul că o cruța de umilința publică – nu cînd îi promisese pentru mai tîrziu o pedeapsă fizică în particular. Cînd, cu un suprem efort de voință, reuși să-și controleze vocea și să-și recompună o mască de calm aparent, îi spuse:

– Aș prefera dansul.

Jordan îi privi fața frumoasă și palidă și își înăbuși un impuls de admirație pentru curajul ei. Îi oferî politicos brațul, iar ea îl luă cu o mînă tremurătoare.

În momentul în care Jordan se dădu la o parte din fața ei, Alexandra surprinse mai multe capete care-și întorceau cu mișcări vinovate privirea de la ei și-și dădu seama că multă lume urmărise mica lor discuție. Cu un aer de demnitate calmă, păși alături de Jordan prin mulțimea fascinată, care se dădea în lături ca Marea Roșie în calea lui Moise, întorcându-se apoi pentru a-i urmări cum înaintează.

Alexandra își pierdu totuși ușor controlul când cuplul din fața lor se întoarse pentru a le permite să treacă și se găsi față în față cu Elizabeth Grangerfield, al cărei soț mai în vîrstă murise nu de mult. Șocul întîlnirii cu fosta iubită a lui Jordan aproape că-i înmuie genunchii, deși Elizabeth și Jordan au părut perfect în largul lor cînd s-au salutat.

– Bine ați venit acasă, excelența voastră, spuse Elizabeth cu vocea ei ușor răgușită întinzîndu-i mîna.

– Mulțumesc, răspunse Jordan cu un zîmbet și-i sărută galant mîna.

Privindu-i, Alexandra simți că i se pusese un nod în stomac. Reuși totuși să-și păstreze expresia de neutralitate politicoasă în timp ce se îndepărtau, dar cînd au ajuns pe ringul de dans și Jordan vru să o prindă de talie, ea zvîcni înapoi cu privirea ațintită asupra lui.

– Ai prefera să plecăm în momentul ăsta? o întrebă cu o voce mieroasă, în timp ce dansatorii începuseră să se învîrtească în jurul lor.

Prea înfuriată ca să-și dea seama că în momentul în care au pornit la dans au devenit ținta a șase sute de perechi de ochi curioși, Alexandra puse fără să vrea mîna pe brațul lui Jordan, dar expresia feței ei denota elocvent că găsea cît se poate de dezgustător contactul cu el.

Jordan o luă în brațe și se amestecară în vârtejul colorat al cuplurilor care valsau.

– Dacă ai avea cît de cît minte, sau dacă ai învățat ceva despre maniere și purtare, îi șuieră el supărat, ți-ai

șterge expresia asta de martiră de pe față și ai încerca să arăți măcar amabilă.

Această remarcă, și superioritatea arogantă cu care a spus-o, o făcură pe Alexandra să dorească din tot sufletul să-i ardă o palmă peste fața lui aristocratică.

– Cum îndrăznești să vorbești despre maniere și bună purtare când tocmai te-ai ploconit în fața prețioasei tale amante cu propria-ți soție lângă tine?

– Ce naiba voiai să fac? Întrebă scurt Jordan. S-o trîntesc la pămînt? Stătea exact în calea noastră.

– Ai fi putut să mă incluzi și pe mine în conversația voastră, replică Alexandra, prea afectată ca să-și dea seama că dacă ar fi făcut așa ceva ar fi fost și mai jenant pentru ea.

Acest schimb ostil de cuvinte între ducele de Hawthorne și rebela lui soție nu trecu neobservat de cei din jur. Dansatorii se ciocneau unii de alții în încercarea de a trage cu urechea; muzicanții se aplecau cînd într-o parte cînd în alta ca să vadă mai bine; iar monocluri iscoditoare erau ațintite asupra lor.

– Să te includ și pe tine! izbucni Jordan nevenindu-î să creadă. Cu o femeie care... în momentul ăla îl întrerupse, terminînd ea propoziția în locul lui.

– Cu care ai împărțit patul? îi șuieră ea.

– Nu prea sînteți în poziția corespunzătoare pentru a-mi da mie lecții despre maniere, doamnă. După toate relatările, în ultimele săptămîni purtarea dumneavoastră, a fost orice, în afară de o purtare demnă de soția mea.

– Purtarea mea! explodează Alexandra. Pentru știința dumneavoastră, îl informă ea cu un sarcasm mușcător, ca să fi avut o purtare demnă de soția dumneavoastră ar fi trebuit să încerc să seduc orice bărbat care mi-ar fi ieșit în cale.

Această izbucnire îl ului în asemenea măsură pe Jordan, încît o secundă fu tentat să o zgîlție pentru insolența ei și, în același timp, înțelese brusc că era

geloasă. Se mai liniști puțin, își ridică privirea și își dădu seama că jumătate dintre dansatori se retrăseseră pentru a urmări mai bine altercația fără precedent dintre el și soția lui înfuriată, iar restul lumii se uita fără nici o jenă.

Luându-și privirea de la spectatorii care-i urmăreau, strînse din dinți și arboră un zîmbet artificial spre Alexandra șuierîndu-i.

– Zîmbește, la dracu'! Toată lumea ne urmărește.

– N-am să o fac, categoric! spuse fără să se gîndească, dar reuși să-și îmblînzească trăsăturile părăind calmă. Sînt încă logodită cu vărul tău.

Pretextul era atît de fără noimă, atît de neașteptat, încît Jordan izbucni în rîs uluit.

– Ce cod special de etică ai, draga mea! Întîmplător, ești măritată și cu mine.

– Să nu îndrăznești să-mi spui draga mea și nici să amesteci poziția lui Anthony în toate astea! Gîndește-te cît de umilitor va fi pentru el dacă toată lumea o să creadă că ți-am căzut imediat în brațe. Nu-ți pasă cîtuși de puțin de vărul tău?

– O dilemă morală dificilă pentru mine, dar în cazul ăsta trebuie să recunosc că îmi pasă numai de mine.

– Dracu' să te ia!

Jordan privi frumusețea plină de temperament în rochia provocatoare de culoarea lămîii, fața ei delicată și însuflețită de ochii verzi-albaștri încărcăți de furtună și la roșul trandafiriu al buzelor și brusc o revăzu așa cum arăta cînd purtase ultima dată galbenul ăsta luminos – în grădina bunicii lui, cu încîntătoarea ei față ridicată spre cer, explicîndu-i cu o voce moale, dulce: „Fiecare anotimp al anului vine cu promisiunea că într-o zi, o să mi se înteimple ceva minunat. Iarna, promisiunea vine cu mirosul zăpezii. Vara, o aud în bubuitul tunetului și o văd în lumina fulgerului care brăzdează cerul... Dar cel mai puternic o simt acum, primăvara, cînd totul este verde și negru...”

Sperase să i se întâmple ceva minunat și tot ce i s-a întâmplat a fost o căsătorie de patru zile urmată de cincisprezece luni de văduvie, împreună cu ceea ce pare să fi fost o mare cantitate de informații dezamăgitoare despre viața pe care o dusesse el înainte de a se căsători cu ea.

Furia ce-l cuprinsese se stinse brusc și, privind-o în ochii ei magnifici, simți un nod în stomac la ideea de a o duce acasă și a o face să plîngă.

– Spune-mi un lucru, îi ceru el cu voce blîndă. Tot mai crezi că pămîntul reavăn miroase ca parfumul?

– Să cred ce? îl întrebă, cercetîndu-i îngrijorată trăsăturile ușor îmblînzite, încruntîndu-se a nedumerire. O, da, acum îmi amintesc. Nu, nu mai cred, adăugă ea repede, amintindu-și că o găsise demnă de milă. Am orescut acum.

– Văd și eu asta, spuse Jordan cu un amestec de tandrețe și un început de dorință. Alexandra îi văzu blîndețea de pe față și-și îndreptă iute privirea în altă parte, dar și furia ei începu să cedeze. Conștiința o făcu să se gîndească la pariul public pe care-l lansase și la faptul că purtarea ei ostilă în acest moment, pe ringul de dans – unde o dusesse pentru a-i salva mîndria – era de nescuzat. Nemaismîțindu-se în întregime partea nevino-vată și rănită, își mușcă buza și-și ridică privirea spre el.

– Armistițiu? îi oferi el cu un zîmbet languros.

– Pînă cînd plecăm de aici, acceptă imediat Alexandra și cînd îi zîmbi ușor zări în ochii lui cenușii o umbră de aprobare.

– Ce s-a întâmplat cu cățelul pe care ți l-am cumpărat? o întrebă, iar zîmbetul i se accentuă.

– Henry este la Hawthorne. Ah, și n-ai avut dreptate, adăugă ea ștregărește. Băiatul care ți l-a vîndut nu a mințit; este de rasă pură.

– Uriaș? Cu labelle cît o farfurie?

Jordan rîse, iar ea zîmbi. Cuplurile din jurul lor deveniră din nou interesate de muzică și de dans, monoclurile fură lăsate în jos, iar conversațiile, reluate. Cînd dansul se termină, o prinse de braț și o conduse prin mulțime, dar retragerea lor fu întîrziată de grupuri de prieteni ai lui Jordan care se înghesuiau în jurul lor dornici să-i ureze bun venit acasă.

Alexandra, care avea deja un plan destul de viabil pentru a fi sigură că nu o să o găsească în seara asta în camera ei, se aștepta ca el să se grăbească să o scoată de acolo, dar următoarea jumătate de oră o petrecu vorbind cu cei care-l solicitau, acoperindu-i cu degetele mîna, care rămăsese pe brațul lui.

Neputînd face altceva, Alexandra rămase alături de el, încercînd să pară calmă, ca și cum faptul că se afla lîngă Jordan nu se deosebea cu nimic de cel de a se fi aflat lîngă Tony. Dar dacă ea încerca să-l trateze pe Jordan la fel ca pe Tony, constată imediat că nu același lucru făcea și elita înaltei societăți. Pe Tony îl tratase cu cordialitatea și respectul cuvenite rangului, dar niciodată cu această aproape venerație pe care i-o arăta lui Hawk în acea seară. Urmărindu-le cu privirea pe doamnele încărcate cu bijuterii care-i făceau reverențe și pe eleganții gentlemeni care se înclinau cu respect și-i strîngeau mîna, Alexandra înțelese că pentru ei Tony nu fusese decît custodele unui titlu, dar Jordan era titlul.

El era Hawthorne, așa cum fusese născut să fie.

Stînd alături de el, începu să se teamă că și-a supraestimat abilitatea de a-l manipula în așa fel încît să o lase să se întoarcă la Morsham îndată ce ar fi avut bani. După toate săptămînile astea pe care le petrecuse printre cei din înalta societate, pusese în mod greșit semnul egalității între Jordan și ceilalți aristocrați pe care-i cunoscuse – civilizată și urban. Dar și blînd. Pașnic.

Acum, văzîndu-l pe Jordan alături de ceilalți, își dădu nefericită seama că, sub aparența lui civilizată, urbană,

nu avea nimic comun cu ei. Aplecîndu-se spre ea, îi spuse cu o voce politicoasă dar imperioasă:

– Dacă-mi dai cuvîntul de onoare că te duci direct acasă, poţi să o faci. Se va crede că tu îţi continui programul tău, iar eu pe al meu. Am să te urmez într-un sfert de oră.

Uluită de gestul lui plin de înţelepciune şi uşurată că astfel îi va fi mai uşor să-şi ducă la îndeplinire planul, Alexandra aprobă din cap şi dădu să se îndepărteze, dar el o prinse de braţ.

– Cuvîntul tău de onoare, Alexandra, îi ceru scurt.

– Îţi dau cuvîntul meu că mă duc direct acasă, spuse cu un zîmbet ameţitor izvorît din uşurarea pe care o simţea şi plecă grăbită.

Jordan o urmări cu privirea, îngustîndu-şi uşor ochii în timp ce se gîndea la motivul zîmbetului ei suspect de încîntător precum şi la faptul dacă era înţelept să aibă încredere în ea. Nu atît încrederea în cuvîntul ei îl determinase să-i facă această ofertă, ci mai degrabă ideea că nu putea crede că o să-l sfideze din nou, acum cînd a înţeles pînă unde poate merge el ca să-i supună voinţa. În plus, decise el filozofic, întorcîndu-şi atenţia spre prietenii şi cunoştinţele sale, unde s-ar fi putut duce în altă parte decît acasă? Nimeni, nici măcar bunica, nu ar primi-o fără bărbatul ei.

Jordan nu era singurul care o urmărea pe Alexandra plecînd; un mare număr de oaspeţi făceau acelaşi lucru, iar ei nu fură cîtuşi de puţin prostiţi de despărţirea aparent armonioasă de soţul ei.

– Jordan are de gînd să se ocupe de ea cînd o să ajungă acasă, asigură lordul Ogilvie un mare grup de oameni care se aflau în jurul său. Fiţi siguri că n-o să lase nepedepsită nici măcar o noapte purtarea ei. Ba mai mult, la Cursa Regală, o să-i poarte panglica.

– Categorie! aprobă tînărul sir Billbowy.

– Indubitabil! îl secondă contele Thurston.

– Nu există nici o îndoială, declară ferm lordul Carleton.

Lady Carleton o privi pe ducesa de Hawthorne urcând scările și spuse cu curaj:

– Sper să vă înșelați cu toții. Hawthorne a frînt inimi de-a lungul și de-a latul Angliei. Este timpul ca o femeie să i-o frîngă și pe a lui.

Tînăra soție timidă a lui sir Billbowy își ridică bărbia și secondă această opinie.

– Sper să dea panglica altcuiva să o poarte.

– Nu fi ridicolă, Honor, spuse soțul ei. Am de gînd să pariez o sută de lire că i-o va da lui Hawk.

Cele două doamne priviră una la alta și apoi spre bărbați.

– My lord, îl anunță lady Honor pe soțul ei scandalizat scoțînd o sută de lire din poșetă. Accept pariul.

– Și eu! declară lady Carleton.

Pînă în momentul în care Alexandra urcă în trăsură ei, în sala de bal se pariaseră destui bani ca să umple cuferele de la *Prinney*, iar miza crescuse la 25 contra 1 în favoarea lui Jordan. Numai doamnele mai tinere își exprimaseră speranța că Alexandra va fi prima femeie care îi va rezista *irezistibilului* duce de Hawthorne.

CAPITOLUL 23

Lumina lunii se revărsa asupra caselor de pe Upper Brook Street. Alexandra coborî din trăsură, dădu drumul vizitiului și băgă cu grijă cheia în ușa casei de la numărul 3. Crăpă ușor ușa și își aruncă privirea în holul de la intrare. Așa cum spera, Higgins și restul servitorilor se retrăsese la culcare.

Se strecură înăuntru, închise încet ușa în urma ei și urcă scara în vârful picioarelor. La ușa dormitorului ei ezită puțin, întrebîndu-se dacă devotata ei cameristă se hotărîse să o aștepte, în pofida instrucțiunilor pe care i le dăduse. Hotărîndu-se să nu deschidă ușa pentru a afla, o porni grăbită de-a lungul holului știind că de-o parte și de alta a acestuia se găsesc camere de oaspeți. La capăt, o scară ducea la etajul următor; o urcă tot în vârful picioarelor, o luă prin hol și se opri la ultima ușa pe dreapta. Apăsă ușor pe clanță și se strecură în camera goală, întunecată, care fusese folosită cu multă vreme în urmă de guvernanta familiei.

Zîbind încîntată de ingeniozitatea ei, își scoase mănușile și le aruncă pe ceva ce descoperi a fi un scrin cu multe sertare. Nu-și încălcase cuvîntul – se întorsese direct acasă.

Numai că atunci cînd soțul ei va intra în dormitor în noaptea asta pentru a-i administra indiferent ce pedeapsă avea el în gînd, ea nu o să fie acolo. Se înfioră cînd se gîndi cît de supărat o să fie, dar alternativa de a

se expune singură la cine știe ce o aștepta în noaptea asta îi displăcea prea tare ca să se gîndească la ea.

A doua zi, își spuse, va avea banii pe care Penrose îi va obține pe ceasul bunicului ei și îndată ce Jordan va părăsi casa, ea și cei doi bătrîni prieteni credincioși vor pleca din Londra.

Scoțîndu-și rochia, Alexandra se întinse pe patul îngust care nu avea nici un fel de cearceafuri pe el și închise ochii. Cînd se gîndi la modul în care se comportase în seara asta Jordan, o cuprinse îngrijorarea și confuzia. Cum putea să fie atît de supărat pe ea și în același timp să încerce să o crute de o situație stînjeitoare în public, se tot mira ea. Niciodată nu o să-l înțeleagă. Singurul lucru de care era sigură în acel moment era faptul că o determinase să se ascundă de el în propria lui casă – să se ascundă de teamă și de furie, de același om a cărui dispariție o făcuse cîndva să-și dorească moartea pentru a fi cu el.

Lordul Camden ajunsese la bal exact în momentul în care Jordan pleca, numai pentru a constata că și Melanie se retrăsese deja. Abținîndu-se politicos să manifeste cea mai mică surpriză cînd Jordan îi spuse că și-a trimis trăsura cu o oră în urmă acasă pentru că intenționa să se întoarcă acasă cu Alexandra, lordul Camden se oferă să-l conducă cu trăsura lui. Ajunseră în fața casei de la numărul 3 și Jordan coborî. Cu gîndul la Alexandra, care probabil că acum îl aștepta în camera ei, Jordan nu acordă prea mare atenție unui călăreț singuratic ce aștepta în umbra unei case de peste drum, cu pălăria trasă adînc peste ochi, dar prezența lui fu înregistrată undeva în mintea lui preocupată. Ca și cum ar fi simțit primejdia, se întoarse de pe a doua treaptă pentru a-și lua rămas-bun de la John Camden, dar privirea îi căzu pe călărețul pipiriu exact în momentul în care acesta, din umbră, ridică arma.

Jordan se lăsă în jos, în stînga, exact cînd porni glonțul din pistol, apoi o luă la fugă încercînd zadarnic să-l urmărească pe asasin care se îndepărtase deja în galop, strecurîndu-se cu îndemînare printre trăsurile care treceau pe Brook Street, aceleași trăsură din cauza cărora John Camden nu putu porni în urmărirea criminalului cu caleașca sa.

Edward Fawkes, un gentleman masiv specializat în tratarea unor probleme delicate pentru un grup de clienți foarte selecți, care nu doreau amestecul autorităților, își privi ceasul. Era aproape ora unu noaptea și ședea vizavi de ducele de Hawthorne care îl angajase cu o zi în urmă să investigheze cele două atentate la viața lui și să afle cine era în spatele acestora.

– Mîine dimineată, după ce ne vom trezi, eu și soția mea vom pleca la Hawthorne, îi spunea ducele. Un asasin se poate ascunde mult mai ușor pe străzile și aleile Londrei decît o poate face la țară. Dacă ar fi numai viața mea în primejdie, aș rămîne în oraș. Dar dacă în spatele acestor lucruri se află vărul meu, nu-și poate permite riscul ca eu să am un moștenitor și ca atare este în pericol și viața soției mele.

Fawkes își exprimă acordul printr-o înclinare a capului.

– Oamenilor mei le va fi mai ușor să depisteze un necunoscut pe proprietatea Hawthorne, sau pierzîndu-și vremea prin sat. Îl putem urmări.

– Principala voastră sarcină este să-mi protejați soția, spuse Jordan scurt. Odată ajunși la Hawthorne, am să mă gîndesc la un plan pentru a-l scoate din ascunzătoare pe cel care se afla în spatele acestor atentate. Fă aranjamentele necesare ca patru dintre oamenii voștri să călărească mîine în preajma trăsurii mele. Împreună cu oamenii mei, vor fi doisprezece.

– Este posibil ca persoana care a tras asupra dumneavoastră în seara asta să fie chiar vărul dumneavoastră?

întrebă Edward Fawkes. Ați spus că nu a fost nici la *White's* nici la balul de la familia Lindworthy.

Jordan își masa obosit mușchii încordați ai cefei.

– Nu a fost el. Călărețul era mult mai mic decît vărul meu. Mai mult, așa cum ți-am spus, nu sînt sigur că vărul meu se află în spatele acestei tentative. Pînă astăzi, cînd a aflat că Grangerfield este mort, sperase ca el să fie la originea acestor încercări. În definitiv, prima a avut loc în seara în care Jordan a întîlnit-o pe Alexandra, la numai două zile după ce îl rănise în duel Grangerfield. Totuși, după episodul din seara asta, nu mai putea spera așa ceva.

– Cele două motive cele mai comune care stau la baza unei crime sînt răzbunarea și cîștigul personal, spuse clar Fawkes. Vărul dumneavoastră are mult de cîștigat de pe urma morții dumneavoastră. Acum și mai mult decît înainte.

Jordan nu-l întrebă ce vrea să spună; știa deja că era vorba de Alexandra. Alexandra?... Fața îi pări cînd își aduse aminte de figura subțire, vag familiară a celui care a tras în seara asta asupra lui. S-ar fi putut să fie o femeie...

– V-ați gîndit la ceva important? întrebă imediat anchetatorul, apreciind corect expresia de pe fața lui Jordan.

– Nu, răspunse scurt Jordan și se ridică brusc în picioare, punînd astfel capăt întîlnirii. Ideea ca Alexandra să încerce să-l ucidă era absurdă. Ridicolă. Absurdă. Dar îi reveniră în minte cuvintele pe care i le aruncase în dimineața asta: „Indiferent cît mă va costa, mă voi elibera de căsătoria asta.”

– Încă un singur lucru, excelența voastră, spuse Fawkes, care se ridicase și el în picioare. Ar fi posibil ca persoana care a tras astă-seară asupra dumneavoastră să fie aceeași cu cea care ați crezut că ați omorît-o pe drum în apropiere de Morsham, primăvara trecută? Ați zis că era de statură mică. Jordan se simți ușurat.

– S-ar putea. După cum am spus, astă-seară nu i-am putut vedea fața. După ce plecă Fawkes, Jordan urcă scările în camera lui. Obosit, furios și îngrijorat de faptul că ar putea fi ținta vreunui nebun necunoscut care-i dorea moartea, Jordan îl trimise pe valetul somnoros la culcare și-și scoase încet cămașa. Alexandra era în camera alăturată, își spuse el și îngrijorarea începu să-i dispară când se gândi cum o să o trezească din somn cu un sărut.

Trecînd prin ușa dintre cele două apartamente, străbătu camera de îmbrăcat și intră în dormitorul întunecat. Razele lunii pătrundeau prin ferestre aruncînd o lumină argintie peste cuvertura perfect întinsă de pe pat.

Alexandra nu venise acasă. Îndreptîndu-se grăbit spre camera lui, trase de șnurul clopoțelului.

Treizeci de minute mai târziu, întreg personalul casei, cu ochii cîrpiți de somn, era aliniat în fața lui în salon, răspunzîndu-i la întrebări; cu singura excepție notabilă, cea a lui Penrose, servitorul bătrîn al Alexandrei. Și el lipsea în mod misterios.

După ce puse numeroase întrebări, tot ce putu afla Jordan sigur fu că vizitiul lui a urmărit-o pe Alexandra urcînd treptele din fața casei și ajungînd în siguranță la ușă. Apoi i-a făcut un semn cu mîna, fapt confirmat de vizitiu ca fără dubiu.

– Puteți să vă duceți la culcare, le spuse celor treizeci și unu de servitori, dar bătrînul cu ochelari, pe care Jordan îl identificase ca fiind valetul Alexandrei, rămase în urmă părăind îngrijorat și furios.

Jordan se îndreptă către o măsuță, turnă ultimul porto dintr-o sticlă și-i ordonă lui Filbert să-i aducă altă sticlă. Dînd peste cap băutura, se prăbuși într-un fotoliu și-și întinse picioarele, încercînd să-și calmeze teama care-l invada. Nu putea să creadă că Alexandrei i se întîmplase ceva și nici nu voia să se gîndească că absența ei o incrimina în atentatul comis asupra lui în seara asta.

Cu cît se concentra mai mult asupra acelui zîmbet inexplicabil de luminos pe care i-l aruncase cînd i-a promis că o să vină direct acasă de la bal, cu atît era mai convins că după ce l-a păcălit cu șiretlicul ăla pe vizitiu, s-a dus în altă parte. Înainte de a părăsi balul, probabil că i-a cerut vreunui dintre iubiții ei să o urmeze cu trăsura pînă acasă și apoi să o ia și pe ea. Întrucît îi promisese să- i tragă un pui de bătaie în seara asta, nu era deloc surprinzător să fi procedat așa, se gîndi el. Probabil că s-a dus la bunica lui, hotărî Jordan, în timp ce vinul începea să-i destindă nervii încordați.

– Adu sticla aici, ordonă el, privind fața sumbră a valetului cu o agresivitate rău ascunsă. Ia spune-mi, zise scurt, adresîndu-se pentru prima dată în viața lui unui servitor într-o problemă personală, întotdeauna a fost așa, stăpîna ta?

– Domnișoara Alex... începu Filbert, dar Jordan îl întrerupse cu o voce glacială.

– Cînd vorbești despre soția mea, să o faci cuviincios, răpăi el. Este ducesa de Hawthorne.

– Că mult bine a avut din asta! replică furios servitorul.

– Ce vrei să spui? îl întrebă Jordan luat prin surprindere de această manifestare fără precedent din partea unui simplu servitor la care nu a putut să reacționeze cu mînia ce ar fi fost de așteptat din partea unui om cu rangul și temperamentul lui.

– Înseamnă exact ce am spus, replică Filbert, trîntind sticla cu vin pe masă. Faptul că a fost ducesă de Hawthorne nu i-a adus nimic altceva decît că i-a frînt inima de suferință. Sînteți tot atît de rău pe cît a fost tatăl ei – nu, nu, sînteți mai rău. El i-a frînt doar inima, dumneavoastră i-ați frînt inima, iar acum încercați să-i frîngeți și spiritul.

Se afla la jumătatea drumului spre ieșire cînd vocea lui Jordan căzu ca un trăsnet.

– Vino aici!

Filbert se supuse, dar mîinile lui noduroase erau încleștate de ambele părți ale trupului și privea cu resentiment la bărbatul care o făcuse pe domnișoara Alexandra să sufere din prima zi în care l-a întîlnit.

– Ce dracu' tot vorbești acolo?

– Dacă credeți că am de gînd să spun lucruri pe care să le puteți folosi apoi împotriva domnișoarei Alex, atunci vă înșelați, excelența voastră.

Jordan deschise gura ca să-i ordone acestui om incredibil de insolent să-și fagă bagajele și să o ia din loc dar, mai mult decît satisfacție, dorea o explicație a dezvăluirilor uluitoare ale servitorului. Stăpînindu-se cu un efort suprem, Jordan zise cu voce de gheață:

– Dacă ai de spus ceva ce poate să-mi împlînzească atitudinea față de iubita ta stăpînă, atunci ar fi înțelept din partea ta să o spui acum. Servitorul continua să-l privească cu ostilitate. În starea de spirit în care sînt, îl avertiză Jordan cu sinceritate, cînd am să pun mîna pe ea o să se roage lui Dumnezeu să nu-mi fi apărut în cale.

Bătrînul păli și înghiți în sec, dar rămase tăcut. Dîndu-și seama că Filbert șovăie, dar că numai intimidarea nu o să-l facă să vorbească niciodată deschis, Jordan turnă niște vin într-un pahar și într-un gest care ar fi fost considerat o palmă pe fața colectivă a înaltei societăți, ducele de Hawthorne întinse paharul unui umil valet și-l invită cu un ton ca de la bărbat la bărbat:

– Ei haide, întrucît ți-am rănit după cît se pare stăpîna – neintenționat – ia un pahar de vin și spune-mi de ce sînt ca tatăl ei. Ce a făcut el?

Privirea suspicioasă a lui Filbert trecu de la fața ducelelui la paharul de porto din mîna lui întinsă, apoi își ridică încet mîna ca să-l ia.

– Aveți ceva împotrivă dacă am să stau jos în timp ce am să beau?

– Cîtuși de puțin, răspunse Jordan cu o expresie serioasă.

– Tatăl ei a fost cel mai mizerabil ticălos care a trăit vreodată pe pământ, începu Filbert, insensibil la modul în care se ridicară sprâncenele ducelui când auzi această nouă insultă. Se opri și luă o înghițitură lungă și fortifiantă, apoi se scutură și privi cu o repulsie fățișă lichidul din pahar. Dumnezeuule! exclamă el. Ce este?

– Vin de Porto, specialitatea făcută exclusiv pentru mine.

– Probabil că n-au mai avut nici o altă cerere, replică Filbert, total neimpresionat. Dezgustătoare licoare!

– Majoritatea oamenilor spun asta. Se pare că sînt singurul căruia îi place. Ei, haide, acum spune-mi ce i-a făcut tatăl ei?

– Nu aveți din întâmplare, niște bere?

– Mă tem că nu.

– Whisky? Întrebă cu speranță Filbert.

– Sigur că da. În dulapul de colo. Servește-te singur.

A fost nevoie de șase pahare de whisky și două ore pentru a scoate întreaga poveste de la valetul ostil. Când Filbert se apropia de sfîrșit, Jordan, care se simțise obligat să treacă de la porto la whisky și să bea cot la cot cu el, se pleoștise în scaun, cu cămașa descheiată pînă la jumătatea pieptului, încercînd să-și țină capul limpede.

– Și într-o zi, la circa șase, șapte săptămîni după ce murise tatăl ei, vorbea Filbert apropiindu-se de sfîrșitul poveștii, trăsura aia frumoasă trase din nou în fața casei, în ea aflîndu-se o frumoasă doamnă cu fiica ei drăguță, blondă. Eram acolo cînd domnișoara Alex i-a deschis ușa și lady – care nu era o lady adevărată – anunță sec că este soția lui Lawrence și că fetița este fiica lui.

– Era bigam? Întrebă Jordan răsucind scurt capul.

– Îhî! Și trebuia să fi văzut ce ceartă s-a încins între cele două doamne Lawrence. Dar domnișoara Alex nu și-a pierdut firea. Privi fetița cu părul galben și spuse cu vocea ei dulce: „Ești foarte drăguță.” Copila blondă nu catadixi să vorbească, ținîndu-și nasul pe sus. Atunci

remarcă medalionul ăla de tinichea în formă de inimă pe care-l purta la gît domnișoara Alex. Îi fusese dăruit de tatăl ei de ziua de naștere și ținea atît de mult la acel medalion, încît nici nu ți-ar veni să crezi; întotdeauna îl pipăia cu mîna și-și făcea probleme să nu-l piardă. Fetița blondă o întrebă pe domnișoara Alex dacă medalionul i-a fost făcut cadou de tatăl ei, iar cînd domnișoara Alex răspunse că da, copila blondă apucă un lanț de aur pe care-l purta la gît și de care era atîrnat un frumos medalion din aur în formă de inimă. „Mie mi-a dat unul de aur, valoros”, zise copila cu un ton care m-a făcut cît pe aci să-i trag o palmă. „Al tău nu este decît tinichea curată.”

Filbert se opri, mai luă o înghițitură de whisky și își umezi buzele.

– Domnișoara Alex nu a scos nici un cuvînt, ci și-a împins bărbia înainte, așa cum face ori de cîte ori încearcă să fie curajoasă, dar era atîta durere în ochii ei, încît un om matur ar fi izbucnit în plîns. Eu am plîns, recunosc răgușit Filbert. M-am dus în camera mea și am plîns ca un copil.

Jordan înghiți simțind o durere nefamiliară în gît.

– Ce s-a întîmplat după aceea?

– În dimineata următoare coborî la micul dejun veselă ca întotdeauna și îmi zîmbi cum făcea de obicei. Dar pentru prima dată de cînd i-l dăruise tatăl ei, nu mai purta medalionul ăla. Și nu l-a mai purtat niciodată.

– Și tu crezi că sînt ca tatăl ei? izbucni Jordan furios.

– Și nu sînteți? îl înfruntă Filbert. I-ați sfîșiat inima de fiecare dată cînd v-ați apropiat de ea, iar mie și lui Penrose nu ne-a mai rămas decît să încercăm să punem la un loc resturile.

– Ce tot spui acolo? zise Jordan turnîndu-și neîndemînatic whisky în pahar. Filbert întinse paharul gol, iar Jordan i-l umplu supus și pe al lui.

– Vorbesc despre cît a plîns cînd a crezut că sînteți mort. Într-o zi am dat peste ea stînd în fața unui portret

de-al dumneavoastră în casa aia mare de la țară. Obişnuia să petreacă ore întregi privind-vă şi era atât de slabă, încît puteai să vezi prin ea. A arătat cu mîna spre portret şi mi-a spus cu vocea aia a ei mică şi tremurătoare, care însemna că se străduieşte să nu plîngă: „Priveşte, Filbert. Nu-i așa că este frumos?” Filbert făcu o pauză pentru a pufni dispreţuitor, o expresie elocventă a opiniei lui despre felul în care arată Jordan.

Uşor liniştit de vestea că Alexandra, după cît se pare a ținut destul la el, încît să sufere, Jordan trecu peste opinia puțin măgulitoare a servitorului în legătură cu înfăţişarea sa.

– Continuă, zise el.

Ochii lui Filbert se îngustară deodată de mînie mon-tîndu-se pe parcursul povestirii sale.

– Ați făcut-o să se îndrăgostească de dumneavoastră şi apoi a venit la Londra pentru a descoperi că n-ați avut nici un moment de gînd să o tratați ca pe o soție adevărată. Că v-ați căsătorit cu ea numai din milă! Aveați de gînd să o trimiteți la Devon, așa cum a făcut tatăl ei cu maică-sa.

– Știe despre Devon? întrebă uimit Jordan.

– Știe totul. Lordul Anthony a trebuit să-i spună pînă la urmă adevărul pentru că toți prietenii dumneavoastră din Londra rîdeau pe ascuns de ea pentru că vă iubește. Toți știau ce gîndeati dumneavoastră despre ea, pentru că i-ați spus iubitei dumneavoastră, iar aceasta a spus la toată lumea. I-ați spus că această căsătorie este o povară pentru dumneavoastră. Asta a umilit-o pe domnișoara Alex şi a făcut-o să plîngă din nou. Dar nu mai puteți să o răniți – știe cît de mincinos sînteți.

Terminîndu-și recitalul, Filbert își frecă picioarele, puse paharul jos, se ridică și spuse cu multă demnitate:

– I-am spus eu ei și vă spun și dumneavoastră. Trebuia să vă fi lăsat să muriți în noaptea cînd v-a înțîlnit.

Jordan îl urmări pe bătrîn mergînd fără să dea nici cel mai mic semn că ar fi băut acea uriașă cantitate de băutură. Privi paharul gol fără să-l vadă, în timp ce în minte începură să i se cristalizeze motivele schimbării totale a atitudinii Alexandrei după dispariția lui. Scurta dar elocventa descriere de către Filbert a unei Alexandre îngrozitor de slabă, privindu-i portretul la Hawthorne, îi frînse inima. În minte îi apăru imaginea ei plină de însuflețire venind la Londra cu inima deschisă și înfruntînd apoi disprețul rece din cauză că Elise a repetat gluma pe care Jordan o făcuse aproape fără să se gîndească.

Sprijinindu-și capul de spătarul scaunului, Jordan închise ochii năpădit de regret și de ușurare. Alexandra a ținut la el. Imaginea păstrată cu grijă a fetei încîntătoare și nevinovate care îl iubise nu fusese falsă și brusc asta îl bucură peste măsură. Faptul că o rănise în nenumărate feluri îl făcu să se încrunte, dar nu vru să creadă nici o secundă că răul este ireparabil. Dar nici nu era atît de prost încît să se gîndească că ea va crede indiferent ce explicație îi va da el. Acțiunile, nu cuvintele, vor fi singurul mod de a o face să lase garda jos și să-l iubească din nou.

Un zîmbet ușor, preocupat, îi apăru pe buze în timp ce-și elabora strategia.

În dimineța următoare lui Jordan îi pieri însă complet zîmbetul cînd un valet se întoarse cu informația că Alexandra categoric nu a fost la bunica lui; și nu zîmbea nici jumătate de oră mai tîrziu, cînd ducesa bătrînă intră intempestiv în biroul lui ca să-i spună că numai el este vinovat de fuga Alexandrei și să-i țină o usturătoare diatribă despre insensibilitatea, aroganța și lipsa lui de înțelepciune.

Îmbrăcată în rochia pe care o purtase noaptea trecută, trecîndu-și mîinile prin părul ciufulit, Alexandra apăru în holul de sus și o porni repede de-a lungul coridorului coborînd apoi scara spre apartamentul ei.

Dacă și în dimineața asta Jordan urma programul celor două zile anterioare, va fi blocat în biroul lui cu cei doi bărbați care veniseră în fiecare dimineață pentru a discuta afaceri. Gîndindu-se cum să procedeze mai bine pentru a părăsi, împreună cu Filbert și Penrose, casa fără a fi observați, se îndreptă spre dulapul de haine și deschise ușa. Dulapul era gol, cu excepția unui singur costum de călătorie. Întorcîndu-se, Alexandra privi prin cameră și constată că de pe masa de toaletă fuseseră strînse toate parfumurile ei. Senzația că greșise camera o făcu să se învîrtească ușor în jur exact în momentul în care ușa se deschise și camerista scoase un strigăt înăbușit.

Înainte ca Alexandra să o poată opri, servitoarea se întoarse pe călcîie și fugi spre balustradă, aplecîndu-se și strigînd spre Higgins:

– Excelența sa s-a întors.

Și făcuse atîtea pentru a scăpa fără să se mai întîlnească cu Jordan, se gîndi Alexandra tremurînd de frică. Nu fusese sigură că va evita o confruntare cu soțul ei – dar sperase lucrul ăsta.

– Marie, strigă ea după servitoarea care cobora deja în fugă scările pentru a răspîndi vestea fericită. Unde este ducele? Am să-l anunț eu înșămi despre prezența mea.

– În birou, excelența voastră.

Trecîndu-și mîinile prin părul negru, Jordan străbătea în lung și în lat uriașul lui birou ai cărui pereți erau acoperiți cu rafturi pline cu cărți, ca un tigru în cușcă, așteptînd să apară Alexandra de oriunde și-o fi petrecut ea noaptea, incapabil să-și ascundă sentimentul de teamă cu gîndul la ce o fi făcut.

Anticipînd că Hawk o să-și dezlănțuie mînia asupra ei din momentul în care va da cu ochii de ea, Alexandra intră încet în birou și închise cu grijă ușa după ea înainte de a spune:

– Doriți să mă vedeți, presupun?

Jordan se întoarse iute, simțămintele lui trezindu-se o viteză nebună de la ușurare la furie când o văzu acolo, stînd înaintea lui, cu fața proaspătă după o noapte de somn, somn de care el nu avusese parte.

– Unde dracu' ai fost? o întrebă îndreptîndu-se cu pași mari spre ea. Să-mi amintești să nu te mai cred nicicdată pe cuvînt, adăugă cu un sarcasm tăios.

Alexandra își înfrînă impulsul laș de a se da înapoi.

– Mi-am ținut cuvîntul, my lord. Am venit direct acasă și m-am dus direct în pat.

Pe obrazul încordat al lui Jordan se văzu tresărirea amenințătoare a unui mușchi.

– Să nu mă minți!

– Am dormit în camera guvernantei, explică ea politicos. În definitiv, nu mi-ai ordonat să mă duc în camera mea.

Simți dorința acută de a comite o crimă, dorință urmată instantaneu de impulsul opus de a o lua în brațe și de a rîde în hohote de sfidarea ei incredibil de ingenioasă. Fusesse sus, dormise liniștită, iar în vremea asta el se dădea de ceasul morții și bea în agonia incertitudinii.

– Ia spune-mi, zise el supărat, întotdeauna ai fost așa?

– Așa cum? întrebă Alexandra, nefiind sigură care este starea lui de spirit.

– O pacoste pentru liniștea tuturor.

– C... ce vrei să spui?

– Am să-ți spun imediat, zise el amenințător și, în timp ce înainta spre ea, Alexandra începu să se retragă prudentă pas cu pas. În ultimele douăsprezece ore, mi-am părăsit în mod grosolan prietenii la *White's*. Am fost implicat într-o ceartă publică în sala de dans și am fost muștrat de un valet care întîmplător poate să bea atît, încît să mă bage sub masă. Am fost nevoit să ascult o predică din partea bunicii care, pentru prima dată în viața ei și-a pierdut în asemenea măsură controlul, încît

aproape că a strigat la mine. Știi, termină el sumbru, în timp ce Alexandra se străduia să-și ascundă un zîmbet îndărătnic, știi că duceam o viață destul de ordonată înainte să te întîlnesc pe tine? Dar de cînd te-am întîlnit, de fiecare dată cînd mă întorc, se întîmplă ceva...

Își întrerupse monologul în momentul în care Higgins năvăli în birou fără să mai bată la ușă.

– Excelență! Jos este un polițist care insistă să vă vadă pe dumneavoastră, sau pe excelența sa, personal.

Adresîndu-i o privire care o avertiza să rămînă pe loc pînă se întoarce pentru că nu a terminat încă cu ea, Jordan ieși cu pași mari din birou. Se întoarse peste două minute cu o expresie de nedescris pe față – amuzat și supărat în același timp.

– S-a... s-a întîmplat ceva? Îndrăzni ea să se aventureze văzînd că el nu știe ce să spună.

– Nu prea, replică el sec. Aș spune că încă un mic eveniment obișnuit în ceea ce pare să fie o zi tipică cu tine.

– Ce eveniment? insistă Alexandra, înțelegînd că, după cît se părea, el o făcea răspunzătoare pentru indiferent ce se întîmpla.

– Credinciosul tău valet tocmai a apărut pe treptele casei mele în custodia unui polițist.

– Penrose? exclamă Alexandra.

– Exact.

– Dar... dar ce a făcut?

– Ce a făcut, draga mea? S-a dus pe Bond Street și a fost prins ieri încercînd să-mi vîndă ceasul. Și Jordan își ridică mîna din care atîrna lanțul cu ceasul de aur al bunicului ei.

– Tentativă de bigamie, hoție și jocuri de noroc, sintetiză în trei cuvinte Jordan situația cu un zîmbet ironic pe buze. Ce planuri mai ai pentru viitorul imediat? Extorcare de bani, poate?

– Nu este ceasul tău. Ochii Alexandrei erau ațintiți asupra ceasului, singura ei speranță de a-și putea răscumpăra libertatea. Te rog să mi-l dai, este al meu.

Jordan se încruntă surprins, dar întinse încet mîna.

– Aveam impresia că mi l-ai făcut mie cadou!

– L-ai acceptat în mod fraudulos, insistă Alexandra cu o încăpăținare plină de mînie, întinzînd mîna să ia ceasul. Bunicul meu era un om plin de noblețe... un om bun, atent, blînd. Ceasul lui trebuia să revină unui bărbat ca el, nu ca tine.

– Înțeleg, replică liniștit Jordan, pierzîndu-și orice expresie în momentul în care îi puse ceasul în palma întinsă.

– Mulțumesc, spuse Alexandra, simțindu-se ca și cum l-ar fi rănit luîndu-i ceasul înapoi. Deoarece el nu avea nimic, i-a rănit probabil eul, își zise ea. Unde este Penrose? Trebuie să mă duc la autorități și să le explic.

– Dacă a urmat instrucțiunile mele, acum se află în camera lui, replică sec Jordan, meditănd la porunca a opta.

Alexandra, care ajunsese pe bună dreptate la concluzia că soțul ei, lipsit de inimă, despot cum era, n-ar fi ezitat să-l lase pe Penrose să fie sprînzurat de autorități, îl privi derutată.

– Asta-i tot ce ai făcut? L-ai trimis în camera lui?

– Puteam să-l las pe un tată adoptiv să meargă la închisoare, ce zici? replică Jordan.

Absolut uluită de ciudata lui stare de spirit din dimineața asta, Alexandra îl privi iscoditor.

– De fapt credeam că poți și că o să o și faci.

– Numai pentru că nu mă cunoști cu adevărat, Alexandra, spuse pe un ton despre care ea ar fi putut jura că este conciliant. Totuși am de gînd să remediez acest lucru începînd – și se uită în sus, de unde se auzeau zgomotele făcute de servitori care duceau cufere grele, inclusiv pe ale ei, la trăsură – de acum într-o oră, cînd vom pleca la Hawthorne.

Alexandra se întoarce, văzu cufărul ei și reveni spre el cu ochii încărcăți de revoltă.

– Eu n-am să merg.

– Cred că ai să fii de acord să mergi cînd am să-ți prezint condițiile, spre a le lua în considerare, dar mai întîi aș vrea să știu de ce a încercat Penrose să-mi vîndă... să vîndă ceasul bunicului tău.

Alexandra ezită, apoi decise că mai bine era să tacă.

– Răspunsul evident este că voiai bani, continuă Jordan cu o voce firească. Și nu văd decît două motive pentru care ai avea nevoie de fonduri: primul ar fi ca să mai faci alte pariuri scandaloase împotriva mea, ceea ce ți-am interzis să faci. Sincer să fiu, mă îndoiesc că ai face asta. Își ridică mîna cînd o văzu că se înfurie la supoziția lui că i-ar accepta supusă ordinele. Motivul pentru care resping posibilitatea de a fi făcut alte pariuri împotriva mea de ieri încoace nu are nici o legătură cu faptul că ți-am interzis acest lucru. Pur și simplu nu cred că ai avut timp să mă sfidezi din nou.

Zîmbetul lui leneș fu atît de neașteptat și de contagios, încît trebui să facă eforturi pentru a-și înăbuși dorința de a-i răspunde la fel.

– De aceea, încheie el, aș presupune mai degrabă că motivul pentru care dorești atît de brusc bani este același cu cel pe care mi l-ai avansat acum două zile – vrei să pleci și să trăiești din propriile tale mijloace. Așa este?

Părea atît de înțelegător încît Alexandra își schimbă hotărîrea anterioară și dădu afirmativ din cap.

– Exact așa cum am bănuț. În cazul ăsta, permite-mi să-ți ofer o soluție pentru situația ta delicată, soluție ce ar fi atrăgătoare și pentru înclinația ta spre jocurile de noroc. Pot să o fac? o întrebă politicoș, conducînd-o spre un scaun în fața biroului lui.

– Da, acceptă Alexandra așezîndu-se, în timp ce el se sprijini de birou. După ce ea se așeză, Jordan continuă:

– Am să-ți dau suficienți bani ca să trăiești tot restul vieții tale într-o bogăție regală dacă după trei luni vei mai dori să mă părăsești.

– Nu... nu prea înțeleg, spuse Alexandra, cercetîndu-i fața.

– Este foarte simplu. Timp de trei luni trebuie să accepți să fii cea mai ascultătoare, mai iubitoare și mai plină de solitudine soție. În același timp, eu mă voi strădui să mă fac – să zicem – agreabil, astfel încît să nu mai dorești să mă părăsești. Dacă nu reușesc, la sfîrșitul celor trei luni poți să pleci. Este foarte simplu.

– Nul izbucni Alexandra fără să se poată stăpîni. Ideea ca Jordan să încerce în mod deliberat să-i placă, să o amăgească, să o seducă era de nesuportat, iar implicațiile intime pe care le presupunea faptul de a fi soția lui iubitoare, o făcură să se înfierbînte.

– Te temi că ai să cedezi farmecului meu?

– Categorie nu, minți ea imediat.

– Atunci de ce să nu fii de acord cu acest pariu? Eu pariez o avere pe faptul că te pot face să-ți dorești să rămîi. Evident, te temi să nu pierzi, altfel nu ai ezita. A strecurat provocarea atît de abil, încît Alexandra nici nu și-a dat seama.

– Există... și alte lucruri de care trebuie să țin seama... Se opri ezitînd, prea uluită ca să poată să se gîndească la vreunul.

– A, da, există posibilitatea ca, îndeplinindu-mi cu ardoare îndatoririle de soț, să te trezești cu un copil, nu-i așa?

Fără cuvinte de uimire și de groază față de această posibilitate la care nu s-a gîndit pînă acum, Alexandra rămase pur și simplu cu ochii holbați la el, îmbujorată, în timp ce Jordan luă de pe birou un *prespapiers*.

– Am de gînd să fac tot posibilul în acest scop, scumpa mea, îi promise fără nici un menajament. Mai mult, continuă, cîntărind greutatea în mîină exact așa

cum făcea și cu viitorul ei, pariul nostru depinde și de faptul dacă îmi vei acorda în pat favorurile tale fără nici o reținere. Cu alte cuvinte, termină el cu o franchețe toată numai zîmbet, dacă te eschivezi, protestezi sau nu cooperezi – ai să pierzi.

– Ești nebun! izbucni Alexandra sărind de pe scaun, dar mintea ei febrilă nu putea găsi nici o soluție mai bună de a pune capăt acestei căsătorii nedorite.

– S-ar putea, acceptă el fără ranchiună. Trei luni nu înseamnă prea mult timp pentru mine. Dacă mă gîndesc bine, șase luni ar fi mai echitabil.

– Trei luni este mai mult decît echitabil! exclamă Alexandra.

– De acord, spuse el calm. Trei luni. Trei luni de căsnicie fericită pentru mine în schimbul a... să zicem... o jumătate de milion de lire sterline?

Alexanda își încleștă mîinile care-i tremurau și le ascunse la spate, mintea învîrtindu-i-se într-un amestec amețitor de bucurie și de resentiment. O jumătate de milion de lire... O jumătate de milion de lire... O avere!

În schimbul favorurilor pe care i le va oferi în pat.

Dîndu-i bani, o reducea la statutul de amantă, la sfîrșit urma să o plătească.

– Să nu gîndești așa, sugeră calm Jordan, urmărindu-i succesiunea reacțiilor pe fața ei expresivă și interpretîndu-le corect. Dacă pierd pariul, atunci consideră banii ca o recompensă pentru că mi-ai salvat viața.

Liniștindu-i astfel întrucîtva mîndria, Alexandra ezită, apoi dădu nehotărîtă din cap.

– Este o propunere foarte ciudată din aproape toate punctele de vedere...

– Căsătoria noastră a fost foarte ciudată din toate punctele de vedere, spuse sec Jordan. Atunci ce părere ai, este nevoie să facem pariul nostru în scris, sau mergem pe încredere reciprocă în ceea ce privește respectarea condițiilor?

– Încredere! repetă ursuză Alexandra. Tu singur mi-ai spus să nu am încredere în nimeni. Îi spusese asta în pat, iar ea îi ceruse să aibă încredere în ea. Îi zisese că dragostea nu poate supraviețui fără încredere. Privindu-l, își dădu seama că își amintește totul.

Jordan ezită, ca și cum s-ar fi aflat în fața unei decizii importante. Apoi vorbește cu o solemnitate plină de blîndețe:

– Am încredere în tine!

Cuvintele, rostite calm, implicau o bogăție de subînțelesuri pe care Alexandra refuza să creadă că el a vrut să le spună. A încercat să ignore căldura din privirea lui, dar nu-și putea susține ostilitatea cînd el se purta în acest mod straniu, aproape tandru. Hotărînd că soluția cea mai bună de a trata cu enigmaticul ei soț era de a rămîne calmă și rezervată în permanență, spuse politicos:

– Am să mă gîndesc la pariul tău.

– Te rog să o faci, îi ceru el, în ochi apărîndu-i o lumină veselă în timp ce afară zgomotul făcut de servitorii care cărau cuferele era tot mai puternic. Două minute îi ajung? Și făcu un gest spre holul aglomerat din fața biroului.

– Poftim?

– Într-o oră plecăm spre Hawthorne.

– Dar...

– Alexandra, nu ai de ales, spuse calm. O prinse de brațe, luptîndu-se cu impulsul de a o trage spre el și de a pecetlui victoria care știa deja că este a lui.

Alexandra se ținea încă tare, dar știa că el are dreptate. Îi reveniseră în minte cuvintele lui Roddy ca spre a o liniști: „Nu sîntem o familie foarte prolifică...”

– Foarte bine, acceptă ea fără eleganță. Și în momentul acela își aminti și restul afirmațiilor lui Roddy. „Deși nu din lipsa dorinței de a încerca.”

– Te-ai înroșit în obraji, remarcă Jordan cu ochi zîmbitori.

– Orice femeie ar roși când i s-ar prezenta atât de deschis perspectiva de a petrece trei luni de... de...

– De fericirea de a fi goală în brațele mele? o ajută plin de solitudine Jordan.

Îi aruncă o privire care ar fi putut să pulverizeze o stîncă. Rîzînd, el spuse:

– Să ne gîndim puțin la riscul pe care mi-l asum eu. Să presupunem că îmi pierd complet capul și devin sclavul tru... frumuseții tale? Și atunci tu pleci, luîndu-mi banii și orice speranță de a avea un moștenitor legal cu tine.

– Doar nu crezi că aş putea să fac așa ceva, nu-i așa? sări ea iritată.

– Nu.

Zîmbetul lui insuportabil, precum și încrederea în sine plină de aroganță au făcut-o să se răsucească pe călcîie. Jordan o prinse de braț și o întoarse ferm, vorbind calm, dar autoritar.

– Nu pînă cînd nu ajungem la un acord. Ori facem un pariu, ori te duc la Hawthorne, sub pază dacă este nevoie, și fără nici o promisiune de remunerare dacă mă părăsești în trei luni.

Așa expuse lucrurile, Alexandra nu avea de ales. Ridicîndu-și capul, îl privi în ochi și spuse cu un dispreț evident:

– Facem pariul.

– Ești de acord cu toate condițiile?

– Cu o mare reticență, excelența voastră, spuse rece și, smulgîndu-și brațul, o porni spre ieșire.

– Jordan, zise în spatele ei.

Alexandra se întoarse.

– Poftim?

– Numele meu este Jordán. Pe viitor te rog așa să-mi spui.

– Aș prefera să nu o fac.

Ridicînd mîna într-un gest de avertisment simulat, zise:

– Iubito, fii prudentă dacă nu vrei să pierzi pariul în mai puțin de cinci minute. Ai acceptat să fii cea mai ascultătoare, iubitoare și plină de solitudine soție. Iar eu ți-am cerut să-mi spui pe numele de botez.

Ochii ei aruncau scînteii, dar își lăsă capul în jos.

– Cum doriți!

leșise deja din birou cînd Jordan își dădu seama că reușise să nu-i spună nicicum. Zîmbi în timp ce răsucea absent prespapiers-ul în mîină, gîndindu-se la minunatul sejur care-l aștepta la țară, alături de deosebit de frumcasa lui soție, pe care însă nu c prea trăgea inima să meargă.

CAPITOLUL 24

Opt călăreți în uniformă, cu cai frumoși și purtând steaguri cu emblema ducelui de Hawthorne, mergeau înaintea unui alai format din superba caleașcă a lui Jordan și alte trei încărcate cu bagaje și servitorii personali, iar alți opt călăreți înarmați îl încheiau. Pe tot parcursul drumului, când treceau prin sate, țăranii se înghesuiau pentru a admira spectacolul pe care îl ofereau flamurile fluturînd, harnașamentele bătute în argint ale cailor, călăreții în livrelele lor maronii cusute cu fireturi aurii și caleașca lăcuită în negru, cu pajura aurie a ducelui de Hawthorne.

Au trecut prin fața casei lui Tony, iar Alexandra de abia aștepta să-i vadă din nou pe mama și pe fratele lui. Erau o familie atît de drăguță, iar casa lor atît de intimă și îmbietoare în comparație cu măreția copleșitoare a proprietății Hawthorne.

Un zîmbet ușor enigmatic îi juca în colțul gurii în timp ce se apropiau de localitatea Winslow, lîngă Hawthorne. Ori de cîte ori treceau printr-o localitate, alaiul lor provoca senzație, dar nimic nu semăna cu cea care urma, înțelese ea, cînd văzu întreaga populație din Winslow aliniată de-a lungul drumului, agitînd deja eșarfe și batiste colorate pentru a-i ura bun venit acasă ducelui lor. Evident, fuseseră trimiși înainte servitori pentru a anunța personalul de la Hawthorne că vine ducele, iar vestea se răspîndise iute în tot satul.

Cît de mult se deosebea această primire festivă, însuflețită, de primirea destul de rece făcută lui Anthony cu un an în urmă, cînd aceiași săteni se aliniaseră de-a lungul drumului pentru a-și face datoria de a-l saluta pe noul lor duce.

– Ce te încîntă atîta? o întrebă Jordan, urmărind-o.

Inconștient, Alexandra își îndreptă spre el întreaga forță a zîmbetului ei amețitor.

– Îmi plac parăzile, recunosc eu, rîzînd puțin întristată. Presupun că este vorba de copilul din mine.

Jordan, care cu numai cîteva momente înainte se gîndea la perspectiva excitantă de a o face să-i poarte propriul lui copil, poate chiar în noaptea asta, încercă să ignore dorința aprinsă stîrnită de cuvintele ei.

După ce acceptase cu atîta lipsă de amabilitate pariul lui, azi-dimineață, se aștepta să fie morocănoasă în tot cursul călătoriei, dar, spre uimirea lui, din momentul în care au părăsit Londra, Alexandra l-a tratat cu o cordialitate politicoasă, dacă nu chiar cu o urmă de timiditate. După ce a încercat să găsească motivul acestei schimbări plăcute dar inexplicabile a stării ei de spirit, s-a hotărît să recurgă la o abordare mai directă și a făcut o remarcă fățișă în legătură cu asta.

Uimită, Alexandra se întoarse de la fereastră, privindu-și stîmjenită mîinile ce se odihneau în poală înainte de a ridica spre el superbii ei ochi verzi-albaștri.

– După ce m-am gîndit mai bine, spuse ea candid, am ajuns la concluzia că pariul este mai mult decît echitabil. Nu sînteți mai vinovat decît mine pentru faptul că am fost nevoiți să ne căsătorim și nici voi, nici eu nu sîntem de vină pentru faptul că nu ne potrivim. Mi-ați oferit o cale de ieșire dintr-o situație imposibilă, ceea ce este mult mai mult decît ar face bărbații cu poziția voastră. De aceea m-am gîndit că nu ar fi frumos din partea mea să mă port urît cu voi în următoarele trei luni.

Înainte ca Jordan să-și poată reveni din șocul provocat de faptul că ea credea într-adevăr că va câștiga pariul, îi întinse grațios mîna înmănușată.

– Sîntem prieteni? Iansă ea oferta.

Jordan îi luă mîna, mîngîindu-i ușor cu degetul mare podul sensibil al palmei.

– Prieteni, acceptă el fără să-și trădeze cîtuși de puțin ciuda sau admirația pentru spiritul ei de fair play.

– Am ajuns acasă, spuse Alexandra zîmbind cînd alaiul trase în fața porților negre de fier cu pajura Hawthorne pe ele.

– Iată-ne deci acasă, spuse el indiferent, în timp ce portarul îl salută pe vizitii și apoi se grăbi să deschidă larg porțile.

Cavalcada o porni pe aleea ce ducea spre casă. Jordan privea magnifica sa casă fără să simtă nici un fel de mîndrie pentru splendoarea ei și nici bucurie pentru faptul că se întorcea aici. Hawthorne reprezenta pustietatea căsătoriei părinților săi și a propriei lui copilării.

– După tot ce am văzut eu în ultimul an, continui să cred că este cea mai frumoasă proprietate din Anglia. Alexandra suspină fericită, plimbîndu-și cu dragoste privirea peste imensa și eleganta clădire, uitîndu-se apoi în sus spre steagul deja arborat, semn că ducele era acum acasă.

– Strămoșii mei s-ar bucura dacă te-ar auzi, remarcă Jordan sec privindu-și proprietatea scăldată în lumina apusului. Voiau ca Hawthorne să rivalizeze cu reședința regală. A fost construită pentru a impresiona și a intimida.

– Nu-ți place, nu-i așa? spuse dintr-o suflare Alexandra.

– Nu în special. O găsesc strivitoare. Am alte case care după părerea mea sînt mult mai plăcute, deși nu tot atît de convenabile pentru Londra.

– Sînt mai frumoase decît Hawthorne?

– Mai plăcute.

– Hawthorne impune din cale afară, recunosc Alex. Casa este atît de... atît de tăcută.

Tot personalul casei, două sute de servitori, între care fete în casă, valeți, rîndași, era aliniat pe treptele de la intrare în uniforme oficiale de gală, iar fețele le străluceau de zîmbete cînd trăsura trase la scară.

Valeții se grăbiră să lase scara trăsorii, dar Jordan ținu să o coboare el însuși pe Alexandra din trăsură, mîinile zăbovind-i puțin pe talie cînd o lăsă jos.

– Bine ai venit acasă, îi spuse el cu un zîmbet intim. Apartamentele noastre au fost pregătite și ne așteaptă o masă excelentă.

– Sînt mult prea obosită ca să mănînc, spuse iute Alexandra în speranța de a-l descuraja să facă dragoste cu ea măcar pînă a doua seară. Aș vrea să fac o baie și să mă retrag imediat.

Scopul urmărit era prea evident și în același timp zadarnic.

– În acest caz o să sărim amîndoi peste masă și o să mergem direct în pat, spuse Jordan răbdător, dar implacabil.

– Am crezut că o să-mi acordați măcar odihna unei nopți după călătoria pe care am făcut-o!

– Nu se admite nici o abatere de la pariu, scumpo.

– Să nu-mi mai spuneți așa, my lord, îl avertiză ea.

– Jordan, o corectă el.

– Iată-i, șopti Gibbons către Smarth, vîrîndu-și agitat capul în umărul pădurarului care îi bloca vederea. De-abia aștept să o văd la față pe doamna Alexandra, acum, că stăpînul s-a întors, spuse el făcîndu-se ecoul majorității personalului casei Hawthorne, care știa cît suferise cînd l-a crezut mort.

– Va fi veselă ca o ciocîrlie, spuse doamna Brimley, menajera, întinzîndu-și cît îi permitea gîtul ca să vadă mai bine.

– O să strălucească de fericire, ca o... Gibbson tăcu uluit cînd Alexandra trecu pe lîngă ei cu o expresie clară de supărare.

– Ei bine, aş fi... şopti el, întorcîndu-se uimit întîi spre Smarth şi apoi spre doamna Brimley.

Alexandra mîncă într-o tăcere plină de nelinişte vizavi de Jordan, la masa luminată de lumînări.

– Nu-ţi place vinul? o întrebă el.

Tresări la sunetul vocii lui profunde şi lingura i se lovi de bolul de porţelan de *Sevres*.

– Nu-mi place porto, excelenţa voastră.

– Jordan, îi reaminti el.

Alexandra înghiţi, incapabilă să-i rostească numele. Privi căpşunile roşii şi cărnoase din farfurie şi lăsă lingura jos, simţind cum i se strînge stomacul din cauza tensiunii provocate de gîndul la ce urma să i se întîmple într-o oră.

– Aproape că nici nu ai mîncat, observă Jordan, cu vocea uşor răguşită.

Simţind că se înăbuşă pentru că-şi dăduse seama că el făcea eforturi deliberate şi asidue de a o cuceri şi a o dezarma, Alexandra dădu din cap.

– Nu prea mi-e foame.

– În cazul ăsta, spuse el punînd şervetul deoparte, ne retragem, draga mea? Un valet făcu un pas înainte pentru a-i trage scaunul, dar Alexandra apucă iute furculiţa.

– Cred că am să mai iau puţin fazan, spuse ea repede.

Jordan îşi puse politicos şervetul înapoi pe picioare, dar ea ar fi putut să jure că în ochi îi juca o lumină veselă.

Trăgînd de timp, Alexandra făcu o adevărată demonstraţie, decupînd o felie succulentă de fazan pe care o tăie în bucăţele regulate de mărimea unei îmbucături şi mestecă fiecare bucăţică cît putu mai mult. Cînd ultima formă geometrică dispăru de pe farfurie şi lăsă jos furculiţa, Jordan ridică întrebător din sprîncene spre ea, în sensul dacă a terminat.

Privirea plină de panică a Alexandrei se îndreaptă spre cel mai apropiat valet.

– Aș... acum aș mai vrea puțin din acest sparanghel delicios, anunță ea disperată, iar de data asta nu mai era nici o îndoială în ceea ce privea zîmbetul care apăruse pe buzele lui. După sparanghel mai luă puțină mazăre cu smîntînă, apoi carne de porc cu mere, pastă de stridii și afine.

Cînd a cerut afine, Jordan nu s-a mai obosit să-și ascundă faptul că se amuza. Rezemîndu-se de spătarul scaunului o urmărea cum se luptă curajos să înghită și ultima afină, zîmbind cu gura lui senzuală.

Evitîndu-i cu grijă privirea, Alexandra reuși să termine afinele, după care stomacul ei începu să protesteze de atîta mîncare.

– Mai dorești ceva ca să te fortifici, scumpa mea? îi sugeră plin de solicitudine Jordan. Poate puțin tort cu ciocolată?

Cînd auzi de desert se cutremură și dădu repede din cap că nu.

– Atunci poate carne de vită în sos de vin?

– Nu, mulțumesc, șopti Alexandra înghițind.

– Un pui, poate, îi oferi el zîmbind cu viclenie, ca să-l duci sus?

Înainte ca ea să poată răspunde, puse hotărît șervetul deoparte și se ridică, înconjurînd masa pentru a o ajuta să se ridice.

– Dacă ai să continui să mănînci așa, remarcă el necăjind-o în timp ce urcau, ai să fii în curînd prea grasă ca să mai poți urca scările. Va trebui să instalez o macara care să te ridice și să te treacă peste balustradă.

În alte condiții, Alexandra s-ar fi amuzat de gluma lui, dar tensiunea din seara aceea și sentimentul acut de jenă îi înăbușiseră simțul umorului. Își dădu seama că el încerca să o facă să se simtă în Jargul ei, dar n-ar fi putut să-i fie recunoscătoare pentru asta cînd se simțea atît de

prost în primul rînd din cauza lui. Mai mult, nu putea înțelege cum se putea purta cu atîta dezinvoltură avînd în vedere ce urmau să facă. Apoi își aduse aminte de reputația lui de fustangiu și își dădu seama că nu avea de ce să nu fie dezinvolt sau să nu se simtă în largul său cînd era vorba de un lucru pe care-l făcuse de sute de ori cu zeci de femei.

O oră mai tîrziu, Jordan deschise ușa ce făcea legătura între apartamentele lor și intră în dormitorul ei; se opri imediat, privind furios spre pat și nevenindu-i să-și creadă ochilor. Draperiile erau trase, iar cuvertura de satin albastru era dată ușor deoparte într-un mod îmbietor, lăsînd să se vadă cearceafurile de mătase crem, dar Alexandra nu se afla între ele.

Se răsuci, hotărît să răstoarne cu susul în jos în noaptea asta Hawthorne în căutarea ei, și atunci o văzu stătea în celălalt capăt al camerei imense, privind pe fereastră, afară în întuneric, cu mîinile duse la piept ca și cum i-ar fi fost frig. Sau teamă. Răsufală ușurat apropiindu-se de ea, cu pașii înăbușiți de covorul gros de *Aubusson*, privind apreciativ tabloul încîntător pe care i-l oferea. Părul îi cădea peste umeri în valuri unduitoare, iar pielea dezvăluită de decolteul îndrăzneț al cămășii ei de noapte strălucea în lumina lumînărilor.

Se răsuci brusc cînd se apropie de ea pentru că-i văzuse imaginea reflectată în geam. Jordan întinse mîna mîngîindu-i părul lucios, iar ochii ei aruncară scînteii de furie, dar nu se retrase. Îi simțea părul ca mătasea sub mîngîiere.

– Așa deci, spuse el, dînd glas gîndurilor și zîmbind spre ochii ei plini de furie, mica mea vrăbiuță s-a transformat într-o superbă lebedă.

– Complimente goale din partea unui...

Jordan se aplecă și o ridică în brațe.

– Unde mă duci? îl întrebă după ce trecu cu pași mari de patul ei.

– În patul meu, îi șopti, frecându-și obrazul de gâtul ei. Este mai mare. Cîteva lumînări ardeau pe polița căminului, în cealaltă parte a camerei, aruncînd o lumină gălbuie. Jordan păși pe uriașa platformă pe care se afla patul și o lăsă încet pe Alexandra pe podea, bucurîndu-se de senzația unică a alunecării lente a picioarelor ei de-a lungul coapselor sale. Dar cînd o privi în ochi, ceva în uriașii ochi albaștri, sau poate faptul că de-abia mai răsufla, îl făcu în cele din urmă să înțeleagă că nu era furioasă. Alexandra era înspăimîntată.

– Alexandra? o întrebă blînd, simțind cum tremură cînd își strecură mîinile pe sub mînecele neglijoului mîngîindu-i brațele. Tremuri. Ți-e frică.

Incapabilă să scoată un cuvînt, Alexandra privea cu ochii mari la bărbatul înalt, amenințător și viril care era pe cale să-i facă tot felul de lucruri intime trupului ei gol. Dădu din cap în semn că da.

Cu un zîmbet tandru, îi îndepărtă cu delicatețe părul de pe obraji palizi.

– De data asta nu o să te mai doară, îți promit.

– Nu este asta! izbucni Alexandra cînd mîinile lui se îndreptară către funda de la piept. Îi prinse degetele în mîini, iar vocea îi era încordată și precipitată, încercînd să tragă de timp. Nu înțelegi. Nici măcar nu te cunosc.

– Mă cunoști în sensul cel mai biblic al cuvîntului, scumpa mea, o necăji Jordan.

– Dar... dar a trecut atîta vreme...

Ridicîndu-și capul, Jordan o privi iscoditor în ochi.

– A trecut într-adevăr? întrebă el moale, simțind un uluitor val de ușurare. După relatările referitoare la comportarea ei în ultimele trei luni și avînd în vedere propria lui experiență cînd era vorba de criteriile morale laxe ale femeilor căsătorite din cercul lui, se temuse să spere că ea nu mai cunoscuse alt bărbat și refuza cu încăpățîinare să înfrunte faptul că totuși s-ar fi putut foarte bine ca ea să o fi făcut. Dar nu mai avu nici o îndoială

cînd îi văzu inocența și stînjeneala din priviri cînd dădu din cap că da, iar inima i se umplu de căldură la certitudinea că nespuse de frumoasa lui soție era încă în întregime și exclusiv a lui.

– A trecut prea multă vreme pentru amîndoi, îi șopti, sărutîndu-i cu tandrețe urechea.

– Te rog, nu izbucni ea, iar Jordan își înălță capul cînd simți panica reală din vocea ei. Mi-e... mi-e frică, recunosc eu și instinctiv Jordan își dădu seama cît a costat-o această recunoaștere pe fata asta curajoasă, care de trei zile își încerca voința cu a lui.

Prea înțelept ca să rîdă de frica ei, încercă să o facă pe ea să rîdă.

– Și mie îmi este puțin frică, recunosc eu cu un zîmbet tandru uitîndu-se la fața ridicată în sus, spre el.

– Ție... îți este și ție? De ce?

Vorbi cu voce caldă, liniștitoare, desfăcîndu-i în același timp panglica corsajului, dezgolind sferele catifelate ale sînilor.

– Așa cum ai spus, a trecut foarte multă vreme.

Desprinzîndu-și cu greu privirea de sîni, se uită în ochii ei și-i zîmbi în timp ce cămașa de noapte îi aluneca de pe umeri.

– Să presupunem că am uitat cum se face, spuse mimînd groaza. Odată urcați în pat, va fi prea tîrziu să mai întreb pe cineva, nu-i așa? Vreau să spun că l-aș putea chema pe prietenul tău Penrose și să-i cer un sfat, dar ar trebui să strig în gura mare ca să mă audă, ceea ce i-ar trezi pe toți servitorii și ar năvăli aici ca să vadă de ce e atîta zgomot.

Deși nefericită, Alexandra nu-și putu înăbuși rîsul și aproape că nici nu-și dădu seama că degetele lui Jordan îi desprinseseră cămașa de noapte, care alunecase formînd un mic lac de mătase la picioare.

– Așa este mai bine... zise răgușit, uitîndu-se deliberat în ochii ei și nu la trupul gol, strălucitor, pe care îl trăgea

în brațele sale. Îmi place când rîzi, știi asta? Continuă, încercînd să o facă să se simtă în largul ei în timp ce își descheia halatul de brocart maron. Când zîmbești, îți strălucesc ochii; și cu tandrețe, dar ferm, o întinse pe spate pe pat, urmînd-o.

Alexandra privi în ochii lui cenușii, fascinanți, în timp ce el, sprijinit într-un cot, o mîngîie ușor cu mîna liberă, cuprinzîndu-i apoi sînul și, aplecîndu-și încet capul, o sărută lung, sărut care îi stîrni toate simțurile.

O sărută din nou și din nou, mîinile sale fiind în continuă mișcare, mîngîind, frămîntînd, seducînd, pînă cînd Alexandra își pierdu orice control. Gemînd, se lipi de el și-l sărută la rîndul ei cu toată dorința înăbușită timp de un an de zile. Îi zdrobi buzele, îi exploră cavitatea fierbinte a gurii, iar degetele i se crispaseră în părul des, cîrlionțat de la ceafă. Iar capitulînd, obținu victoria, pentru că de data aceasta Jordan era cel care gemea de plăcere pierzîndu-se sub sărutările ei.

Cuprinzînd-o în brațe, se răsuci pe spate, luînd-o cu el; mîngîindu-i pielea mătăsoasă a spatelui, mîinile-i exprimau elocvent dorința imperioasă; picioarele li se încolăciră, iar trupul lui începu să pulseze lent între coapsele ei, spunîndu-i ce dorește.

Undeva, în străfundul minții lui înfierbîntate, ceva îl avertiza pe Jordan să o ia mai încet, dar trupul său – care o dorea de peste un an – nu ascultă ordinele voinței sale, mai ales cînd Alexandra îi sărută urechea așa cum i-o sărutase el pe a ei, plimbîndu-și limba de-a lungul lobului sensibil... Tremurînd de dorință, Jordan o rostogoli pe spate, mîna alunecîndu-i între coapse ca să testeze căldura umedă care-l asigura că este gata să-l primească.

– Iartă-mă, iubito, șopti el răgușit, prinzîndu-i fesele în mîini și ridicînd-o pentru a-l primi. Nu... mai pot... să aștept. Răsufierea i se opri în timp ce pătrundea lent în căldura ei incredibil de primitoare, grijuliu ca nu cumva să o doară; și atunci se opri într-un gest chinuitor cînd văzu

că-și întoarce brusc fața de la el și două lacrimi strălucitoare îi alunecă de sub genele lungi și întoarce.

– Alexandra, murmură încordat de efortul pe care îl făcea pentru a ține sub control dorința debordantă a trupului său de a se simți în siguranță în ea. Sprijinindu-se într-un cot, o prinse de bărbie și îi întoarce cu fermitate fața spre el.

– Deschide ochii și uită-te la mine, îi comandă el calm.

Genele ude de lacrimi fluturară și-i văzu ochii verzi-albaștri înotînd în lacrimi.

– Te doare? o întrebă uimit.

Alexandra înghiți și dădu din cap că nu, luptînd cu dorința de a-l implora să o ia acum, de a-i cere să o iubească cu inima și cu trupul, așa cum a vrut să facă aproape din primul moment cînd s-a întins lîngă ea și a luat-o în brațe. Și asta era motivul pentru care plîngea. În cîteva minute, apropierea lui a doborât toate barierele pe care le ridicase împotriva lui, i-a zdrobit apărarea și a lăsat-o slabă și plină de dorință, așa cum a fost cînd nu era decît o copilă naivă.

– Iubito, ce s-a întîmplat? o întrebă, aplecîndu-se și sărutîndu-i lacrima de pe obraz. Nu mă mai dorești?

Inocența umilă, copilărească a întrebării și alintul plin de tandrețe o făcură să cedeze complet.

– Ba da, șopti privindu-l în ochi unde văzu pasiunea pe care încerca să și-o controleze.

– Atunci de ce plîngi?

– Pentru că, recunosc cu o voce subțire, sufocată, nu vreau să te doresc.

Scoase un sunet în parte geamăt, în parte rîs, își înfipse degetele în părul ei bogat ținîndu-i fața între mîini și în același moment plonjă profund în ea. Coapsele i se arcuiră spasmodic sub el și Jordan își pierdu orice control.

– Eu te doresc, gemu răgușit, retrăgîndu-se și plonjînd din nou, de fiecare dată tot mai adînc, simțînd cum i se umple inima de bucurie cînd soția lui își încolăci brațele

în jurul umerilor săi, lăsându-se complet în voia dorinței lui mistuitoare.

– Te doresc atât de mult... încît nu mai pot aștepta...

Își înfipse unghiile în mușchii spatelui lui și-și ridică coapsele, iar Jordan se descărcă cu o forță care îi smulse numele ei din adîncul pieptului.

Lăsându-se pe o parte, o înconjură cu brațele, ținînd-o strîns lipită de el și așteptînd să-și recapete răsuflarea. Privind umbrele aruncate de lumina lumînărilor dincolo de postamentul pe care se afla patul, simți cum îi revine judecata sănătoasă și odată cu asta înțelese două lucruri uluitoare. Primul că și-a întrebat propria soție dacă îl dorește, ca un flăcăiandru care-i cerșește favorurile.

Niciodată în viața lui nu întrebuse vreo femeie dacă îl dorește. De altfel, niciodată nu se grăbise atât să ducă vreo femeie în patul său cum a făcut în seara asta cu Alexandra și nici nu terminase vreodată atât de repede. Mîndria i se revoltă împotriva modului în care s-a comportat în pat în seara asta și împotriva lipsei lui totale de control.

Alexandra se mișcă, își înalță capul, apoi îl lăsă din nou pe pernă ca să-i poată vedea fața în lumina lumînărilor, studiindu-i maxilarul ferm în timp ce el privea direct înainte, pierdut în gînduri.

– Ești supărat? șopti uimită și dezamăgită.

Jordan își lăsă bărbia în jos și zîmbi fără veselie.

– Pe mine, nu pe tine.

– De ce? îl întrebă toată numai candoare și feminitate, căutîndu- i ochii.

– Pentru că eu... Scutură din cap și închise gura. Pentru că te doresc prea mult, recunosc furios pe el însuși. Pentru că astă-seară mi-am pierdut controlul. Pentru că simpla atingere a mîinii tale mă înnebunește de dorință. Pentru că din toată lumea asta tu ești cea care mă înfurie cel mai tare și pentru că, deși în culmea

furiei, mă poți face să rîd. Pentru că, în ce te privește, sînt vulnerabil, slab...

În minte, Jordan auzi vocea tatălui său strigînd la el: „Nu poți fi slab și să fii bărbat, Jordan... Bărbatul este dur, inflexibil, invulnerabil... Un bărbat adevărat nu trebuie să creadă în nimeni, decît în el însuși. Folosim femeile pentru plăcere, dar nu avem nevoie de ele... Un bărbat nu are nevoie de nimeni.”

Jordan își alungă aceste amintiri și-și impuse să se gîndească ce simulacru a fost căsătoria tatălui său. Își dorea încă să o fi dus pe Alexandra în altă parte; Hawthorne și amintirile ce i le trezea îl făceau nervos.

Vocea slabă, timidă, a Alexandrei îl smulse din gînduri.

– Pot să mă duc acum în camera mea? Văd că, într-un fel, ți-am dispăcut.

Deodată i se frînse inima la ideea că ea poate să creadă așa ceva.

– Dimpotrivă, spuse zîbind pentru a ascunde adevărul cuvintelor sale. Mi-ai plăcut prea mult.

Expresia ei vădea atîta scepticism încît el începu să rîdă.

– În pat, îmi placi, puse el lucrurile la punct necăjind-o și zîbindu-i. Altminteri, cînd nu ești în pat, mă înfurii. Cred că singura soluție, adăugă el răgușit simțind cum îl cuprinde din nou dorința, este de a te ține în pat cu mine. Aplecîndu-se, îi sărută lung buzele dulci, liniștindu-și simțurile. Și-a făcut prea multe gînduri despre cum au făcut astă seară dragoste, decise el. În definitiv, a fost prima dată în viața lui de la paisprezece ani cînd a stat fără nici o femeie mai mult de o lună; fără a mai vorbi că de fapt trecuse un an întreg. Firește, dorința fusese prea puternică, iar el prea emoționat...

Iar de data asta, cînd au făcut dragoste, Jordan s-a ocupat de ea ore, reținîndu-se pînă cînd a dus-o pe

Alexandra pe culmile extazului, alăturându-i-se și el în acel moment.

Zorii începuseră să brăzdeze cerul purpuriu. Când Jordan făcu ultima dată dragoste cu ea, căzînd în sfîrșit într-un somn profund.

Extrăgîndu-se cu grijă din închisoarea brațelor lui, Alexandra coborî din pat. Trupul ei, neobișnuit cu asemenea nopți de dragoste, era slab, moale; ocoli patul și-și ridică de jos cămașa de noapte de mătase.

Vîrîndu-și mîinile pe mînecele cămășii, o strînse în jurul ei, apoi ezită, privindu-și soțul. Părul său negru părea ca smoala pe albul strălucitor al pernei, iar somnul îi îmbîlînzise trăsăturile colțuroase ale feței, făcîndu-l să pară aproape copilăros. Cearceaful alunecase, lăsînd să i se vadă pieptul puternic, musculos, și brațele. Era bronzat și pe piept, constată ea uimită. Nu remarcase lucrul ăsta, dar fără îndoială că stătuse pe punte fără cămașă în drumul lui înapoi spre Anglia. De asemenea era mai slab în urma lunilor petrecute în închisoare. Mult prea slab.

Își plimbă privirea peste el, bucurîndu-se de libertatea de a-l privi după placul inimii. Era superb, cu adevărat superb, își spuse ea cu imparțialitate. De fapt, nu fusese deloc naivă și prostuță cu un an în urmă cînd îl asemănase cu David al lui Michelangelo.

Fără să-și dea seama de tandrețea gestului, Alexandra se aplecă și trase cu grijă cearceafurile acoperindu-i umerii, apoi se îndreptă, dar nu plecă. Își freca absentă mîinile în timp ce amintirea cuvintelor lui „Nu mă dorești?” o făcu să se înfioare de atîta tandrețe.

Se gîndi la felul în care a făcut dragoste cu ea în seara asta, cu o dorință pe care nu și-a putut-o ascunde, în pofida tuturor experiențelor lui în arta de a face dragoste. Acea primă dată a fost pentru ea mai bine decît tot ce a urmat pentru că a fost singura dată cînd și-a pierdut controlul. Simți cum o cuprinde încîntarea

cînd își aminti scuza lui... „Iartă-mă iubita mea, nu mai pot să aștept.” Cît de fericită, cît de extraordinar de bine s-a simțit – să știe că i-a aprins dorința în trup așa cum i-o aprinsese și el ei.

După asta a făcut dragoste cu ea în mai multe rînduri în cursul nopții, dar de fiecare dată a pus în funcțiune un control rigid, mîngîind-o și sărutînd-o cu abilitatea și priceperea unui virtuoz care cîntă la violă. A făcut-o să simtă plăcere, dar niciodată cu abandonul dulce al primei dăți.

Și a făcut tot ce a putut ca ea să-și piardă controlul. Dar Alexandra nu mai era copilul care să-și declare dragostea nemuritoare după un singur sărut – sau după o noapte întreagă de amor mistuitor. Nu mai era o copilă naivă, cu ochii strălucitori. Acum era mai prudentă, mai înțeleaptă.

De asemenea, își dădu ea seama, era periculos de fascinată de această parte neașteptată, vulnerabilă a enigmaticului ei soț și se îndepărtă de el. Întorcîndu-se în dormitor închise încet ușa după ea.

CAPITOLUL 25

Alexandra se trezi târziu și se lăsă pe mâinile caméristei, Marie, care îi pieptănă îndelung părul, apoi discută dacă să se îmbrace cu rochia de muselină înflorată, de culoarea levănțicăi, sau cu cea roz cu volane.

Neputîndu-și înăbuși complet curiozitatea de a vedea cum o va trata Jordan în dimineața asta, își impuse să coboare încet și elegant scările. Cu o indiferență simulată trecu pe lângă ușa biroului său. Prin ușa deschisă îl văzu așezat la birou, stînd de vorbă cu unul dintre administratori. Își ridică privirea tocmai cînd trecea ea și ochii li se întîlniră; înclină din cap salutînd-o scurt, dar în expresia lui ceva denota nemulțumire.

Derutată de această atitudine neașteptată, Alexandra dădu și ea politicos din cap în semn de răspuns și trecu mai departe spre salonașul de dimineață, unde mîncă într-o tăcere gînditoare, chiar deprimată, în timp ce Penrose și Filbert se agitau de colo-colo schimbînd între ei priviri îngrijorate.

Gîndind în mod înțelept că următoarele trei luni vor trece mult mai repede dacă va avea o ocupație, hotărî să înceapă vizitele de curtoazie la săteni și să reia lecțiile de scris și de citit pe care le începuse înainte ca familia să plece la Londra.

Se opri la grajduri pentru a se juca cu Henry, a cărui natură sociabilă îl făcuse să prefere atmosfera gălăgioasă de la grajduri tăcerii și liniștii casei. Era târziu,

după-amiază, cînd ajunse în sfîrșit acasă. Fericită de libertatea binecuvîntată de a conduce propria ei trăsură printre peisajele pitorești care abundau pe vasta proprietate a lui Jordan, Alexandra își mîna calul la trap, trecînd pe lîngă casă și îndreptîndu-se direct spre grajduri.

Smarth îi ieși în grabă înainte să-i ia hățurile cu fața scaldată de un zîmbet luminos. Dornic după cît se părea să întrețină armonia matrimonială dintre Alexandra și soțul ei, îi spuse:

– Excelența sa a fost aici acum mai mult de o oră așteptîndu-vă; s-a plimbat de colo-colo, nerăbdător să vă vadă...

Surprinsă și, spre uimirea ei, încîntată, gîndindu-se la Jordan cum umbla ca un leu în cușcă zîmbi, dar zîmbetul îi dispăru brusc cînd îl văzu întunecat la față ca un cer înainte de ploaie.

– Să nu mai părăsești niciodată casa fără să spui nimănui exact unde ești și exact cînd sperî să te întorci, se răsti el prinzînd-o deloc prea gentil de talie și coborînd-o din trăsură. Mai mult, nu ieși din limitele acestei proprietăți fără să fii însoțită de un rîndaș. Olsen, și-i arătă cu un gest al capului un urs de om, uriaș și tot numai mușchi, care stătea în ușa grajdurilor – este rîndașul tău personal.

Furia lui părea atît de nejustificată, ordinele atît de absurde și atitudinea atît de diferită de tandrețea irezistibilă din noaptea trecută, încît pentru moment Alexandra îl privi uimită apoi simți că începe să fiarbă. Smarth se îndepărtă înțelept și în grabă de ei.

– Ai terminat, izbucni și ea, intenționînd să-l părăsească acolo și să se îndrepte spre casă.

– Nu, spuse Jordan arătînd și mai furios decît pînă acum. Mai este un lucru: să nu mai îndrăznești să te furișezi din patul meu în toiul nopții în timp ce eu dorm, ca o prostituată care se întoarce pe chei.

– Cum îndrăznești! explodează Alexandra atît de înfuriată, încît, fără să-și dea seama ce face, își ridică mîna să-l lovească. Jordan o prinse de încheietură în plin avînt strîngîndu-i ca într-un clește oasele subțiri, cu ochii ca două blocuri de gheață... și o secundă Alexandra crezu sincer că o să o lovească. Apoi, brusc, îi dădu drumul, se răsuci pe călcîie și porni cu pași mari spre casă.

– Zău, my lady, încercă Smarth să o liniștească venind lîngă ea, stăpînul probabil că a avut o zi proastă pentru că nu l-am văzut atît de înfuriat niciodată în viața lui. În pofida tonului său liniștitor, bătrîna față blîndă a lui Smarth exprima o îngrijorare plină de nedumerire privind spatele larg al lui Jordan care se îndepărta. Tăcută, Alexandra își întoarse capul și privi la vechiul ei confident cu ochii încărcăți de mînie și de confuzie dureroasă, în vreme ce Smarth continuă:

– Zău, pînă astăzi n-am știut niciodată că-și poate ieși așa din sărite. Eu l-am urcat pe primul poney și îl cunosc de cînd era copil și nimeni nu a fost mai curajos, mai...

– Te rog! izbucni Alexandra, incapabilă să mai asculte încă una din povestirile de care obișnuia să se bucure atît. Nu mai vreau minciuni. Să nu-mi mai spui mie că era politicoș și bun, cînd este viu și nevătămat și-mi dau perfect de bine seama că este... este un monstru rău și fără inimă.

– Nu, my lady, nu este așa. Îl cunosc de cînd era copil, așa cum l-am cunoscut și pe tatăl său înaintea lui...

– Sînt sigură că și tatăl său a fost un monstrul zise Alexandra, prea rănită și furioasă ca să mai asculte ce vrea să spună. Nu mă îndoiesc că sînt exact la fel.

– Nu, my lady. Nu. Greșiți. Faceți cea mai mare greșală dacă credeți un lucru ca ăsta. De ce spuneți asta?

Uimită de intensitatea cu care nega, Alexandra se liniști și reuși să zîmbească slab și să ridice din umeri.

– Bunicul meu spunea întotdeauna că dacă vrei să știi ce fel de om va deveni cineva, să te uiți la tatăl său.

– Bunicul dumneavoastră greșește când este vorba de stăpînul Jordan și de tatăl său, afirmă vehement Smarth.

Alexandra se gîndi că Smarth ar putea fi o adevărată comoară de informații despre Jordan dacă ar putea să-l facă să-i relateze adevărul fără să-l înfrumusețeze. Se gîndise că nu o interesează să afle nimic despre soțul ei temporar, dar exact în momentul în care credea așa, spunea deja, deși puțin iritată:

– Întrucît, nu mi se permite să merg nicăieri fără pază, te-ar deranja să vii pînă la gard cu mine ca să văd cum se joacă mînjii?

Smart acceptă și, cînd stăteau lîngă gard, spuse brusc:

– N-ar fi trebuit să faceți pariul ăla împotriva lui, my lady, iertați-mă că vă spun asta.

– Cum de știi de pariu?

– Toată lumea știe despre el. John vizitiul a aflat de la rîndașul lordului Hackson chiar în după amiaza în care a fost înscris în cartea de la *White's*.

– Înțeleg.

– A fost o mare greșeală să spuneți așa la toată lumea că nu vă pasă de excelența sa și că nici nu o să vă pese vreodată. Faptul că nu s-a supărat prea tare este un semn că ține foarte mult la dumneavoastră. Zău, nici măcar mama stăpînului Jordan nu ar fi îndrăznit să facă o asemenea... Smarth se opri brusc, înroșindu-se și privindu-și nefericit picioarele.

– Nu am intenționat cîtuși de puțin să fie un pariu public, zise Alexandra. Apoi, fără să pară prea interesată, îl întrebă în treacăt: vorbind despre mama soțului meu, cum era?

Smarth își trecu stînjenit greutatea trupului de pe un picior pe altul.

– Frumoasă, firește. Îi plăceau petrecerile, tot timpul aveau loc aici tot felul de petreceri.

– Se pare că era foarte veselă și drăguță.

– Nu semăna nici pe departe cu dumneavoastră! Explodă Smarth, iar Alexandra îl privi surprinsă atât de vehemența lui, cât și de faptul că avea o părere atât de măgulitoare despre ea. Nu se uita niciodată la nimeni care nu era de rangul ei, și nu-i păsa de nimeni altcineva decât de ea, continuă Smarth.

– Ce lucru ciudat îmi spui! Ce vrei să zici de fapt?

– Trebuie să mă întorc la treabă, my lady, încheie Smarth jalnic. Oricînd doriți să auziți lucruri bune despre excelența sa, veniți la mine și am să vă spun.

Dîndu-și seama că era zadarnic să insiste, Alexandra îl lăsă să plece. Totuși nu-și putu stăpîni curiozitatea.

Sub pretextul că trebuie unse balamalele unei uși, îl chemă pe Gibbons, valetul la fel de devotat lui Jordan ca și Smarth, și care de asemenea îi fusese confident cînd locuise înainte la Hawthorne.

Ca și Smarth, bătrînul valet fu încîntat să o vadă și mult mai dornic să-i spună povești despre copilăria lui, dar în momentul în care îl întrebă despre părinți, Gibbons se suci și se învîrți și-și aduse brusc aminte că are de făcut ceva urgent jos.

Îmbrăcată într-o rochie de mătase de culoarea pier-sicii, cu părul căzîndu-i liber pe umeri, Alexandra părăsi camera la ora nouă, ora stabilită pentru cină, și coborî încet scările. Acum, cînd urma să-l vadă pe Jordan pentru prima dată de la confruntarea lor plină de furie din fața grajdurilor, curiozitatea în ce-l privește dispăru și fu cuprinsă din nou de indignare.

Cînd se îndreptă către sufragerie, Higgins îi ieși înainte și-i deschise în schimb ușa salonului. Derutată, Alexandra îl privi și ezită.

– Excelența sa, o informă majordomul, ia întotdeauna un pahar de sherry înainte de cină.

Jordan își ridică privirea când intră și se îndreaptă spre o masă unde-i turnă sherry într-un pahar. Îi urmărea mișcările elegante în timp ce-i umplea paharul, plimbându-și privirea peste trupul lui înalt, suplu, încercînd să nu ia în seamă cît de incredibil de bine arăta îmbrăcat într-o jachetă de culoarea vinului, care-i venea turnată peste umerii lui largi, și în pantaloni gri, care-i scoteau în evidență picioarele lungi. Un rubin roșu strălucea în nodul legăturii de la gît, care contrasta puternic cu fața lui bronzată. Fără un cuvînt, îi întinse paharul.

Nefiind sigură care este starea lui de spirit, Alexandra înaintă și luă paharul din mîna întinsă. La primele cuvinte pe care le spuse simți că-i vine să-i toarne băutura în cap.

– Obişnuiesc, o informă el, ca un profesor care dă lecții unui elev retardat, să iau un sherry în salon la opt și jumătate și masa la nouă. Pe viitor, Alexandra, te rog să fii aici fix la opt și jumătate.

Ochii ei aruncau flăcări, dar reuși să-și controleze vocea.

– Mi-ați spus deja unde pot să dorm, unde pot să merg, cine trebuie să mă însoțească și cînd trebuie să mănînc. Ați avea ceva împotrivă dacă mi-ați spune clar și cînd pot să respir?

Jordan se încruntă, apoi își dădu capul pe spate și oftă din greu. Își masă mușchii cefei ca și cum erau încordați, apoi își lăsă mîna în jos.

– Alexandra, spuse trist și exasperat, intenționez să încep prin a-mi cere scuze pentru modul în care m-am purtat cu tine astăzi, lîngă grajduri. Te-ai întors mai tîrziu cu o oră decît trebuia și eram îngrijorat pentru tine. Nu aveam de gînd să încep seara muștrîndu-te, sau sufocîndu-te cu noi reguli. Nu sînt o sperietoare... Se întrerupse cînd Higgins bătu discret în ușă înainte de a intra aducînd o notă pe o tavă de argint.

Foarte puțin impresionată de scuzele lui, Alexandra se așează pe un scaun tapițat cu pluș și-și plimbă leneș privirea peste imensul salon, remarcînd mobila greoaie în stil baroc tapițată cu pluș vișiniu, care dădea impresia unei bogății aproape copleșitoare. Bogăție copleșitoare, își spuse, dojenindu-se singură în gînd. Probabil că sentimentele nutrite de Jordan față de casa lui i s-au imprimat și ei.

Luînd nota de pe tavă, Jordan se așează vizavi de ea și rupse sigiliul. Citind scurta misivă, expresia i se schimbă din curiozitate în uimire și apoi de-a dreptul în furie.

– Este de la Tony, o informă, ochii devenindu-i brusc duri și încleștîndu-și maxilarele. Se pare că s-a hotărît să părăsească Londra în plin sezon și se află în momentul de față la reședința lui, nu mai departe de trei mile de aici.

Faptul că prietenul ei era acum atît de aproape, o încîntă. Cu fața strălucind de plăcere spuse:

– Aveam de gînd să-i vizitez pe mama și pe fratele lui mîine...

– Îți interzic să te duci acolo, o întrerupse Jordan cu răceală. Am să-i trimit o scrisoare lui Tony și am să-i explic că dorim ca următoarele cîteva săptămîni să fie numai ale noastre. Cînd văzu cît de revoltată este, vocea lui Jordan deveni tăioasă. Înțelegi, Alexandra? Îți interzic să te duci acolo.

Se ridică încet și Jordan făcu același lucru, copleșind-o cu înălțimea lui.

– Știi, spuse privindu-l ca și cum scăpase de la balamuc, cred că ești de-a dreptul nebun.

Inexplicabil, el zîmbi ușor.

– Nu mă îndoiesc de asta, replică, neputîndu-i spune că întoarcerea lui Tony aici confirma suspiciunile lui Fawkes și oă era posibil ca și viața ei să fie în pericol deoarece s-ar fi putut, ca din acest moment, să-l poarte pe viitorul moștenitor Hawthorne. Calm, dar ferm, adăugă: dar sper că mă vei asculta totuși.

Alexandra deschise gura să-i spună că nu-i pasă cîtuși de puțin de regulile lui idioate, dar el îi puse un deget pe buze și zîmbetul i se accentuă.

– Pariul, Alexandra, ai promis că vei fi soția mea ascultătoare. Doar nu vrei să pierzi încă de la început, nu-i așa?

Alexandra îi aruncă o privire plină de dispreț.

– Nu sînt în pericol să pierd pariul, my lord. Voi l-ați pierdut deja. Luîndu-și paharul, se îndreptă spre cămin și se prefăcu că cercetează atent o vază fragilă din secolul al XVI-lea.

– Ce vrea să însemne asta? o întrebă venind după ea.

Alexandra își plimba un deget peste prețioasa comoară.

– Rolul vostru în acest pariu era de a vă face cît mai agreabil, astfel încît să doresc să rămîn cu voi.

– Și?

– Și nu reușiți, îi spuse aruncîndu-i o privire peste umăr.

Se aștepta ca el să treacă peste asta cu o indiferență arogantă. În schimb, o apucă de umeri și o întoarse cu fața spre el.

– În cazul ăsta, spuse privind-o cu un zîmbet solemn, va trebui să mă străduiesc mai mult, nu-i așa?

Luată prin surprindere de amestecul de gravitate și de tandrețe din expresia lui, Alexandra îl lăasă să o sărute, apelînd la mintea ei sănătoasă, în timp ce el o luă în brațe, o trase la piept, și-i acoperi gura. O sărută lung și încet, savurînd fiecare moment.

Cînd în cele din urmă îi dădu drumul, îl privi mută de uimire. Cum poate fi atît de imposibil de tandru acum, ca în momentul următor să fie atît de rece, de retras și de despot, se întrebă ea, uitîndu-se în ochii lui fascinanți. Vocea îi fu calmă cînd spuse cu glas tare ce-i trecea în momentul acela prin minte:

– Îmi doresc cu adevărat să te înțeleg.

– Ce nu înțelegi? o întrebă Jordan, dar el știa deja.

– Aș vrea să știu motivul real pentru care ai sărit la mine astăzi, în fața grajdurilor.

Se aștepta să eludeze problema printr-o remarcă ironică sau să încerce pur și simplu să o ignore, dar o surprinse, întrucît nu făcu nici una, nici alta. Îi vorbi cu o sinceritate calmă:

– De fapt, ți-am spus motivul real, dar l-am lăsat la urmă.

– Care?

– Mîndria mea a fost rănită că m-ai părăsit în toiul nopții, recunosc eu.

– Mîndria ta a fost rănită, repetă Alexandra privindu-l cu ochi mari, așa că mi-ai zis pros... mi-ai zis un cuvînt urît.

Alexandra nu sesiză lumina jucăușă din privirea lui și-i trebui cîtva timp să-și dea seama că își bate joc de el însuși, nu de ea.

– Firește că am făcut-o, recunosc eu cu gravitate. Cu siguranță că nu te așteptai ca un bărbat inteligent, care a participat la două războaie sîngeroase în două țări, să aibă curajul de a privi o femeie direct în ochi și de a o întreba cu voce calmă, rațională, de ce nu dorește să-și petreacă noaptea cu el?

– De ce nu? exclamă uimită, apoi izbucni într-un rîs puternic cînd înțelese ce vrea să spună.

– Orgoliul bărbătesc, recunosc eu cu un zîmbet strîmb. Mă tem că am face orice pentru a ne proteja acest orgoliu.

– Mulțumesc că mi-ai spus adevărul, zise politicoasă Alexandra.

– Acesta este motivul principal pentru care m-am înfuriat pe tine. Dar trebuie să recunosc că există ceva în casa asta care îmi strică întotdeauna dispoziția.

– Dar ai crescut aici.

– Probabil că tocmai asta este motivul pentru care nu-mi place, spuse luînd-o de braț și conducînd-o spre salon.

– Ce vrei să spui?

Jordan îi zîmbi, dar dădu ușor din cap.

– Cu multă vreme în urmă, în grădina bunicii, mi-ai cerut să spun ce simt și ce gîndesc și încerc să o fac. Totuși, nu sînt pregătit să-mi dezvălui încă sufletul. Va trebui să ne strecurăm ușor în el, glumi Jordan. Într-o zi, am să-ți răspund la întrebare.

Jordan era hotărît să se străduiască mai mult să fie agreabil, iar în cursul mesei a reușit cu un succes răsunător, dar devastator pentru liniștea Alexandrei.

Cînd se căsătoriseră prima dată ea se gîndise că încearcă să se facă plăcut, dar eforturile de atunci erau nimic în comparație cu strădaniile de acum. Timp de două ore cît a durat masa, el și-a revărsat întreaga forță a farmecului său devastator asupra ei, încîntînd-o cu zîmbetul strălucitor și amuzînd-o cu tot felul de istorioare ilare, de genul „se spune”, despre oameni din Londra pe care ea îi cunoștea.

Și după aceea a dus-o în patul lui și a făcut dragoste cu ea cu o asemenea intensitate și pasiune înflăcărată, încît s-ar fi putut topi într-un singur trup și suflet. Apoi a ținut-o strîns în brațe la pieptul lui toată noaptea.

Luînd coșul cu dulciurile pregătite la cererea ei la bucătărie, în dimineața următoare Alexandra urcă în trăsură hotărîtă să-l viziteze pe Tony, sfidînd fățiș ordinele lui Jordan. Încerca să se convingă singură că nu se îndrăgostește de Jordan, că era pur și simplu curioasă în ce-i privește pe părinții lui, dar în adîncul sufletului ei știa că nu așa era întregul adevăr. Era periculos de aproape de punctul de a-și pierde capul după el și disperat de preocupată să-l înțeleagă pe bărbatul irezistibil, enigmatic, cu care se căsătorise. Tony era acum singurul om la care ar fi putut să apeleze și care i-ar fi putut da răspunsurile pe care le căuta.

După ce-l anunță pe Olsen, garda ei personală cum fusese numit, că nu are nevoie de el ca să viziteze familia Wilkinson, Alexandra porni spre oăsuța acesteia. După ce termină scurta ei vizită, întoarse calul și o porni spre casa lui Tony. Nedîndu-și din fericire seama că Olsen o urma îndeaproape, ascunzîndu-se în pădure ori de cîte ori era posibil pentru a nu fi descoperit, Alexandra lăasă frîul liber și calul o porni la galop pe drumul de țară.

– Alexandra! exclamă Tony zîmbind și întinzînd mîinile spre ea în timp ce cobora cu pași mari scările din fața casei. Am crezut, din scrisoarea pe care mi-a trimis-o în dimineața asta Jordan, că vrea să te țină numai pentru el în următoarele cîteva săptămîni.

– Nu știe că am venit, spuse Alexandra îmbrățișîndu-l cu căldură. Juri că ai să păstrezi secretul?

– Firește, îți dau cuvîntul meu, promise Tony cu un zîmbet solemn. Hai înăuntru, să-i vezi pe mama și pe Bertie – vor fi încîntați că ai venit. Nu vor sufla nici un cuvînt despre vizita ta, o asigură el cînd văzu că Alexandra ezită.

– După ce ne vedem cu ei, spuse Alexandra repede, putem să ne plimbăm puțin pe afară? Vreau să te întreb ceva.

– Sigur că putem, acceptă imediat Tony.

Luîndu-l de braț, Alexandra se îndreptă spre ușa deschisă a casei.

– Presupun că ai părăsit Londra din cauza bîrfelor despre noi toți, zise ea cu un ton de scuză.

– În parte, dar și pentru că muream de curiozitate să știu cum te descurci. Mai există un motiv, recunosc eu cu un zîmbet oiudat. Sally Farnsworth mi-a trimis o scrisoare în care îmi cerea să vină să mă vadă ieri la Londra.

Alexandra înregistră imediat că era vorba despre fata de care recunoscuse că fusese îndrăgostit.

– Și a venit să te vadă? îl întrebă ea repede, cercețîndu-i fața frumoasă.

– Da.

– Tu ce ai spus? Ea ce a făcut? izbucni nerăbdătoare Alex.

– Mi-a propus să ne căsătorim, recunoscuse sec Tony.

– Și? rîse Alexandra cu o încîntare uimită.

– Și eu am spus că am să mă gîndesc, răspunse ironic. Ei nu, să fim serioși, o să vină în vizită săptămîna viitoare. Vreau ca mai întîi să vadă ea singură ce-i pot oferi cînd este vorba de casă și de familie. Nu mai sînt duce, știi. Cînd eram, îmi puteam închipui că nu m-ar fi vrut decît pentru asta. Acum știu că nu asta este adevărul, iar eu nu am prea multe să-i ofer. Totuși, să nu pomenesci nimic în fața mamei. Vreau să-i strecor cu menajamente vestea despre vizita lui Sally. Mama nu este încîntată deloc de ea din cauza a ceea ce s-a întîmplat înainte.

Alexandra acceptă imediat și intrară în casă.

– Draga mea, ce bine-mi pare că te văd! exclamă lady Townsende cu vocea ei moale cînd Tony o introduse pe Alexandra într-un salonaș vesel unde se afla împreună cu Bertie, fratele mai mic al lui Tony. Ce lovitură am primit din partea dragului nostru Jordan – să se întoarcă așa din morți!

Alexandra îi răspunse la salut, remarcînd cît de palidă și de firavă arăta mama lui Tony. Șocul întoarcerii lui Jordan i-a afectat, evident, sănătatea fragilă.

Lady Townsende privea plină de speranță spre ușă.

– Jordan nu a venit cu tine? întrebă ea cu o dezamăgire evidentă.

– Nu, îmi... îmi pare rău, nu a venit. El...

– Lucrează ca un diavol, ca de obicei, nu mă îndoiesc, spuse Bertie cu un zîmbet, înaintînd stîngaci, sprijinindu-se de bastonul pe care-l folosea pentru a prelua sarcina piciorului său stîng paralizat. Și hotărît să te țină numai pentru el, ca să puteți să vă reînnoiți cunoștința după absența lui îndelungată.

– Lucrează foarte mult, zise Alexandra, fiindu-i recunoscătoare lui Bertie că i-a oferit o scuză. Bertie era ceva mai înalt decît Tony, cu părul blond cînepiu și ochi căprui. Deși avea întreg farmecul familiei Townsende, durerea permanentă provocată de piciorul deformat cu care se născuse își pusese amprenta pe fața lui Bertie. În jurul gurii erau mereu evidente cute de încordare, dîndu-le trăsăturilor un aer sumbru, care nu reflecta temperamentul lui plin de veselie.

– Jordan voia ca Alexandra să mai aștepte înainte să vină să ne viziteze, ca să o poată însoți și el, improvizează Tony adresîndu-se mamei și fratelui său. I-am promis Alexandrei că nu-i vom strica viitoarea vizită a lui Jordan spunîndu-i că ea a fost deja aici să ne vadă și să ne spună ce i s-a întîmplat.

– Ce i s-a întîmplat? întrebă aproape implorînd lady Townsende.

Stînjinită de născocirile la care fusese forțată să participe, Alexandra își petrecu veselă următoarele zece minute povestind fiecare detaliu al capturării și al zilelor petrecute în închisoare de Jordan. Cînd în sfîrșit termină de răspuns întrebărilor pline de îngrijorare ale lui lady Townsende în legătură cu sănătatea lui, Tony se ridică și o invită pe Alexandra să-l însoțească la o mică plimbare pe domeniu.

– Îmi dau seama din cutele de pe drăguța ta frunte că te frămîntă ceva. Despre ce este vorba? o întrebă în timp ce străbăteau mica dar bine întreținuta pajiște care ducea spre grădini.

– Nu știu exact, recunoscui mîhnită Alexandra. Din momentul în care a apărut în zăre Hawthorne, Jordan parcă s-a schimbat. Seara trecută mi-a zis că a crescut aici și din cauza asta locul îi strică întotdeauna dispoziția. Dar cînd l-am întrebat de ce, nu mi-a răspuns. Iar ieri, Smarth a spus lucruri foarte ciudate despre părinții lui Jordan... continuă, folosind pentru prima dată de la

întoarcerea lui, numele de botez. Întorîndu-se spre Tony, îl întrebă brusc: cum au fost părinții lui? Cum i-a fost copilăria?

Tony continua să zîmbească dar se simțea stingherit.

– Ce importanță are asta?

– Nu ar avea nici o importanță, izbucni Alexandra cu disperare, dacă atunci cînd întreb eu lucrurile astea n-ar deveni toată lumea atît de rezervată.

– Pe cine ai mai întreat?

– Ei bine, pe Gibbons și pe Smarth.

– Doamne Dumnezeule! exclamă Tony oprindu-se și privind-o cu spaimă și rîzînd în același timp. Să nu care cumva să descopere Jordan. Știi că nu este de acord să fii prea familiar cu servitorii. Este un tabu al familiei, adăugă el deși nu în ramura mea din familie. Noi nu avem decît șase servitori și este aproape imposibil să nu-i consideri ca apropiați. Tony se opri și rupse un trandafir. Lui Jordan ar trebui să-i pui aceste întrebări.

– Nu o să-mi răspundă. Cu multă vreme în urmă i-am spus că prefer adevărul platitudinilor. Seara trecută, cînd l-am întreat de ce nu-i place Hawthorne, mi-a zis că încearcă să învețe să spună ce simte și ce gîndește, dar că nu este încă pregătit să-și deschidă sufletul. Mi-a promis că o să-mi răspundă cîndva la întrebare.

– Sfinte Dumnezeule! exclamă uimit Tony privind-o cu ochi mari. A spus Jordan toate astea? A spus el că dorește să-și deschidă într-o zi sufletul? Cred că ține la tine mult mai mult decît mi-am închipuit vreodată. Îi prinse trandafirul la ureche și rîse în barbă.

– Devine ca un mister pe care trebuie să-l dezleg, zise Alex cînd văzu că Tony nu părea dispus să-i spună mai multe.

– Pentru că te-ai îndrăgostit de el?

– Pentru că sînt îngrozitor, de neiertat, curioasă, replică, iar cînd păru clar că Tony îi refuză cererea, oftă nefericită. Foarte bine. Mă tem că mă îndrăgostesc de un

străin care nu se grăbește cîtuși de puțin să mă lase să-l cunosc.

Tony ezită, apoi i se făcu milă de ea.

– Ei bine, pentru că nu este vorba de o simplă curiozitate, am să încerc să-ți răspund la întrebări. Ce vrei să știi?

Luîndu-și trandafirul de la ureche, Alexandra îl răsucea absentă între degete.

– În primul rînd ce nu a fost în regulă la Hawthorne, în copilăria lui? Cum i-a fost copilăria?

– În familiile de nobili, începu Tony încet, moștenitorului i se acordă în general o atenție specială din partea părinților. În cazul lui Jordan acest lucru a fost și mai accentuat pentru că s-a întîmplat să fie singurul copil. În timp ce mie mi se permitea să mă cațăr în copaci și să mă joc în praf, Jordan trebuia să se gîndească în orice moment la poziția sa; să fie curat, punctual, solemn și conștient în fiecare moment de importanța lui. Tatăl și mama lui erau total de acord doar asupra unui singur lucru și acela era superioritatea rangului lor. Spre deosebire de fiii altor nobili, cărora li se permitea compania copiilor de vîrsta lor de pe domeniu, chiar dacă se întîmpla ca acești copii să fie ai rîndașilor, mătușa și unchiul meu considerau absolut inadmisibil ca Jordan să se afle în compania vreunui copil care nu era de rangul său. Întrucît ducii și conții sînt destul de puțini, în special în această parte a țării, Jordan a crescut aici într-o izolare totală. Oprindu-se un moment, Tony își ridică privirea spre vîrfurile unui copac și oftă. M-am întrebat mereu cum a putut să suporte singurătatea.

– Cu siguranță însă că părinții lui Jordan nu considerau inacceptabilă și compania ta?

– Nu, nu făceau asta, dar eu mă duceam rareori să-l vizitez la Hawthorne, numai cînd mătușa și unchiul meu erau plecați. Cînd erau acasă, nu puteam rezista atmosferei rigide de acolo – mă făcea să mă înfior. În

afară de asta, unchiul meu ne-a făcut, pe mine și pe părinții mei, să înțelegem clar că prezența mea la Hawthorne nu este dorită. Spuneau că-i perturb studiile și că-i abat mintea de la chestiunile serioase. Când i se permitea să se recreeze, prefera să vină aici mai degrabă decît să mă duc eu la Hawthorne, pentru că o adora pe mama și-i plăcea să fie cu noi. Cu un zîmbet trist, Tony încheie: cînd avea opt ani a încercat să facă un tîrg cu mine oferindu-mi moștenirea lui în schimbul familiei mele. A spus că mă face marchiz dacă trăiesc la Hawthorne.

– Nu seamănă nicidecum cu ce mi-am imaginat eu despre viața lui, remarcă Alexandra cînd Tony tăcu. Cînd eram mică, credeam că trebuie să fie minunat să fii bogat. Își aminti propria ei copilărie; jocurile cu prietenii, timpul petrecut liber, fără nici o grijă, căldura prieteniei ei cu Mary Ellen și cu familia acesteia. Se simți nespus de tristă cînd își dădu seama că Jordan nu a avut copilărie.

– Nu toți copiii familiilor de nobili sînt crescuți cu o asemenea rigiditate.

– Dar părinții lui, ei cum erau exact?

Îl privea cu o asemenea așteptare plină de îngrijorare, încît Tony îi trecu brațul peste umeri, într-un gest menit să o liniștească și capitulă.

– Ca să fiu cît mai scurt posibil, mama lui Jordan era cunoscută pentru flirturile ei, iar escapadele ei amoroase erau faimoase. Aparent, unchiului meu nu-i păsa. El părea să considere femeile drept creaturi slabe, amorale, care nu-și puteau controla pasiunile, sau cel puțin așa spunea. Pe de altă parte, el se scălda în aceeași promiscuitate ca și ea. Dar cînd era vorba de Jordan, totuși, era foarte rigid. Nu-l lăsa să uite niciodată că este un Townsende și următorul duce de Hawthorne. Niciodată nu a făcut nici o concesie. A insistat ca Jordan să fie mai deștept, mai curajos, mai demn și mai vrednic de numele Townsende decît oricare Townsende dinaintea lui și cu

cît Jordan se străduia mai mult să-i fie pe plac, cu atît mai pretențios devenea tatăl său.

Dacă Jordan nu știa ceva la o lecție, preceptorul lui avea instrucțiuni să-l lovească cu nuiua; dacă nu apărea la cină fix la ora nouă, nu un minut înainte sau după, nu i se permitea să mănînce pînă seara următoare. Cînd avea opt sau nouă ani era deja un călăreț mai bun decît majoritatea bărbaiilor, dar odată, la o vînătoare, calul lui Jordan a refuzat să sară obstacolul, fie pentru că Jordan era prea mic ca să-l forțeze să o facă sau pentru că era prea speriat ca să încerce. N-am să uit niciodată ziua aia. Nici unul dintre călăreți nu îndrăznise să sară gardul ăla viu, dincolo de care se găsea un rîulet; dar i-a ajuns din urmă unchiul meu și a oprit întreaga vînătoare. Cu toată lumea de față l-a acuzat pe Jordan de lașitate. Apoi l-a obligat să sară.

– Doamne, spuse Alexandra cu voce sufocată, credeam că toți copiii care trăiesc cu tații lor sînt mai fericiți decît mine. A... a sărit gardul?

– De trei ori, spuse Tony sec. A patra oară, calul s-a împiedicat și cînd a căzut a venit peste Jordan și i-a rupt brațul.

Alexandra păli, dar Tony era prins de povestirea lui și nu remarcă.

– Jordan nu a plîns, firește. Lui Jordan nu i se permitea să plîngă nici măcar cînd era un copilaș. După unchiul meu, lacrimile erau incompatibile cu calitatea de bărbat. Avea idei foarte rigide despre lucruri de genul ăsta.

Alexandra își îndreptă fața spre soare încercînd să-și rețină lacrimile pe care le simțea.

– Ce fel de idei?

– Credea că un bărbat trebuie să fie dur și să nu aibă nevoie absolut de nimeni altcineva ca să fie cu adevărat bărbat și așa l-a educat și pe Jordan să gîndească. Nici un sentiment blînd nu este conform naturii bărbătești și

este deci interzis. Să fii sentimental înseamnă să fii slab și nu este bărbătesc; la fel și dragostea și afecțiunea reale. Cel mai mic lucru care l-ar fi făcut pe un bărbat să fie vulnerabil nu era bărbătesc. Unchiul meu dezaproba de asemenea toate formele de frivolitate, cu excepția flirturilor cu sexul opus, considerate de el drept chintesența virilității. Nu cred că l-am văzut vreodată rîzînd cu adevărat, nu un rîs real, care să izbucnească din bucurie, ci mai degrabă din sarcasm. Din cauza asta rareori l-am văzut rîzînd și pe Jordan. Să muncești și să excelezi în tot ceea ce faci era tot ce conta pentru unchiul meu – o atitudine foarte specială pentru un nobil, așa cum fără îndoială ți-ai dat seama.

– Eu îl fac să rîdă, spuse Alexandra cu un amestec de mîndrie și de tristețe.

– Zîmbetul tău ar îmbîlînzi inima oricărui bărbat, zise Tony.

– Nu este de mirare că nu vrea să vorbească despre copilăria lui.

– Totuși au rezultat unele lucruri bune din hotărîrea unchiului meu de a-l sili pe Jordan să exceleze în tot ceea ce făcea.

– Ce fel de lucruri? întrebă Alexandra nevenindu-i să creadă.

– Ei bine, de exemplu, Jordan a fost obligat să exceleze în studiile sale, iar cînd a venit timpul să mergem la universitate el era atît de avansat față de tot restul, încît i s-au dat lecții particulare în probleme la care noi, ceilalți, nici măcar nu ne puteam gîndi. Mai mult încă, a avut evident posibilitatea să aplice în mod excelent cele învățate, întrucît cînd a murit tatăl său Jordan nu avea decît douăzeci de ani. Împreună cu titlul său a moștenit unsprezece proprietăți, dar casele de bani ale familiei Townsende nu fuseseră niciodată foarte pline, iar Hawthorne era singura proprietate bine întreținută. În numai trei ani toate proprietățile lui Jordan prosperau și

înaintase mult pe calea de a deveni unul dintre cei mai bogați oameni din Europa. Nu era puțin pentru un tânăr de numai douăzeci și trei de ani. În afară de astea, n-aș prea mai avea ce să-ți spun despre el.

Copleșită de recunoștință, Alexandra se întinse și-l îmbrățișă strâns pe Tony. Lăsându-se puțin pe spate în strînsoarea brațelor lui, zîmbi timid.

– Mulțumesc, spuse ea simplu, cu privirea plină de afecțiune. Se uită apoi în sus spre soare. Nu mai pot să stau. Am spus că lipsesc numai o oră și a trecut deja mult mai mult.

– Ce se întîmplă dacă lipsești mai mult? glumi Tony, dar arăta nedumerit.

– Aș fi descoperită.

– Și?

– Și atunci aș pierde pariul pe care l-am făcut cu Jordan.

– Ce pariu?

Alexandra era cît pe aci să-i explice, dar tandrețea și devotamentul față de mîndrul și dominatorul ei soț începuseră deja să vibreze în interiorul ei așa că nu putea să-l facă de rîs pe Jordan spunîndu-i vărului său că singurul motiv pentru care acceptase să vină la Hawthorne a fost că, practic, Jordan a mituit-o.

– Doar un... pariu nesăbuit pe care l-am făcut noi doi, spuse în timp ce Tony o ajuta să se urce în trăsură.

Pierdută în gînduri, Alexandra trecu pe lîngă valetul care ieșise în fugă din casă ca să preia trăsura, continuîndu-și drumul către grajduri, situate lateral, în spatele casei. Dezvăluirile făcute de Tony în legătură cu copilăria lui Jordan i se învălmășeau în cap, înfigîndu-i-se în inimă și umplînd-o de compasiune. Acum înțelegea atîtea lucruri care o nedumereau la Jordan, o înfuriau și o răneau, inclusiv schimbarea subtilă pe care o suferise de la sosirea lor la Hawthorne. Și cînd te gîndești că de fapt

crezuse cînd era copil că fericirea consta pur și simplu în a locui împreună cu ambii părinți. Bunicul ei avusese din nou dreptate, înțelese ea acum, cînd spunea în repetate rînduri că nimeni nu este ceea ce pare să fie.

Era atît de absorbită în gînduri, încît nu-i spusese nimic lui Smarth cînd ajunse la grajduri, iar el se grăbi să o ajute să coboare din trăsură. Îl privi pur și simplu de parcă n-ar fi existat, apoi se întoarse și o porni spre casă.

Smarth presupuse greșit că stăpîna lui nu l-a băgat în seamă pentru că-i trădase încrederea și afecțiunea refuzînd să-i vorbească despre stăpînul său.

– My lady! o strigă el rănit de lipsa ei de atenție și extrem de îngrijorat în același timp.

Alexandra se întoarse și-l privi, dar în mintea ei nu vedea decît un băiat căruia nu i se permisesese niciodată să fie copil.

– Vă rog, my lady, spuse Smarth îndurerat, nu mă priviți ca și cum v-aș fi rănit de moarte. Vorbind mai încet, îi arătă cu capul spre gardul dincolo de care zburdau doi mînji. Dacă veniți acolo, cu mine, la gard, am să vă spun ceva ce ați dori să aflați.

Cu un efort, Alexandra se concentrează asupra nefericitului om și făcu ce îi ceruse. Privind fix la cai, Smarth coborî vocea și spuse:

– Am vorbit cu Gibbons și am hotărît că aveți dreptul să știți de ce stăpînul este așa cum este. Nu este un om dur, my lady, dar din cîte am auzit că se petrec între dumneavoastră de cînd s-a întors stăpînul, aveți tot dreptul să credeți că este dur ca stîncă.

Alexandra deschise gura să-i spună servitorului îngrijorat că nu trebuia să trădeze ceea ce știa, dar următoarea frază a lui Smarth o făcu să înghețe.

– Celălalt motiv pentru care am hotărît să vă spunem este faptul că, după cîte am auzit, nu ați venit la Hawthorne să rămîneți aici și să fiți soția lui – decît pentru trei luni, asta-i.

– Cum naiba... izbucni Alexandra.

– Telegraful servitorilor, my lady, mărturisi Smarth cu mîndrie. Cel de la Hawthorne este cel mai bun din Anglia, recunosc. Personalul ştie ce se întîmplă la douăzeci de minute după ce evenimentul s-a petrecut, numai dacă domnul Higgins sau doamna Brimley nu sînt singurii care aud. Ei sînt muţi, nu spun nimic nimănui, zise cu înverşunare, înroşindu-se.

– Asta trebuie că este extrem de supărător pentru voi, spuse sec Alexandra, iar Smarth deveni şi mai roşu. Se mută de pe un picior pe altul, îşi vîrî mîinile în buzunare, apoi le scoase din nou şi o privi descurajat şi nefericit.

– Voiiaţi să vă vorbesc despre părinţii excelenţei sale, şi, împreună cu Gibbons, am hotărît că nu vă putem refuza ordinul. În plus, aveţi dreptul să ştiţi. Şi cu o voce joasă şi stingherită, fără să se simtă în largul lui, Smarth îi relată aproape cam aceeaşi poveste generală spusă de Tony.

– Iar acum, cînd ştiţi cam cum au stat lucrurile pe aici în toţi aceşti ani, termină Smarth, eu şi Gibbons sperăm că veţi rămîne şi că veţi aduce rîsul în casa asta, aşa cum aţi făcut cînd aţi fost înainte. Rîsul adevărat, preciză Smarth, cel pornit din inimă, aşa cum făceaţi cu noi înainte. Stăpînul nu i-a auzit niciodată sunetul la Hawthorne şi i-ar face foarte bine, mai ales dacă l-aţi putea determina să rîdă cu dumneavoastră.

Tot ce auzise în acea zi Alexandra i se învîrtea în cap ca un caleidoscop, răsucindu-se şi schimbîndu-şi forma, căpătînd noi dimensiuni în tot cursul zilei şi mult după ce Jordan o luase în braţe şi adormise.

Cerul începuse să se lumineze şi ea era încă trează, privind plafonul, ezitînd să acţioneze într-un mod care ar putea să o facă şi ar face-o fără îndoială să fie încă o dată vulnerabilă cînd era vorba de Jordan. Pînă acum,

scopul ei era de a pleca de aici și, ca atare, își controlase cu grijă fiecare emoție și fiecare acțiune.

Se întoarse pe o parte și brațul lui Jordan, trecut peste ea, o trase mai aproape de pieptul lui, îngropându-și fața în părul ei. Își ridică mîna și-i cuprinse sînul într-o mîngîiere somnoroasă care-i umplu trupul de plăcere.

Îl dorea, își dădu seama Alexandra. În pofida a tot ceea ce fusese – libertin, fustangiu fără inimă și soț fără să o vrea – ea îl dorea. În siguranța mută a sufletului ei era în sfîrșit nevoită să recunoască acum lucrul ăsta... pentru că acum înțeleșese că era mai mult decît un aristocrat depravat și superficial.

Dorea dragostea lui, încrederea lui și copiii lui. Dorea ca pentru el să facă această casă să răsune de rîsete și să facă în așa fel încît Hawthorne să i se pară frumoasă. Dorea să facă întreaga lume frumoasă pentru el.

Tony, bătrîna ducasă și chiar Melanie, toți au crezut că l-ar putea face pe Jordan să se îndrăgostească de ea. Nu putea renunța fără ca măcar să încerce, acum știa lucrul ăsta.

Dar nu știa cum va rezista dacă va da greș.

CAPITOLUL 26

– My lord? șopti ea în zori în dimineața următoare.

Jordan deschise un ochi somnoros și o văzu pe soția sa vioale și strălucitoare așezată pe marginea patului, lângă coapsa lui.

– Bună dimineața, murmură îndreptîndu-și privirea apreciativă spre decolteul adînc în formă de V al cămășii ei de noapte. Cît este ceasul? o întrebă cu o voce răgușită de somn. Privi spre fereastră și-și dădu seama că bolta nu era albastră, ci ușor cenușie, străbătută de raze roz-pal.

Spre deosebire de el, Alexandra nu dormise deloc toată noaptea și de aceea nu arăta cîtuși de puțin somnoroasă.

– Șase, răspunse veselă.

– Glumești! exclamă el. Însăimîntat de ora atît de matinală, închise imediat ochii și ceru o explicație pentru faptul că a fost trezit atît de devreme.

– Este cineva bolnav?

– Nu.

– Mort?

– Nu.

Pe față îi înflori un zîmbet slab și mormăi:

– Boala sau moartea sînt singurele motive acceptabile pentru ca o ființă umană să fie trezită atît de devreme dimineața. Vino înapoi.

– Nu, spuse ea zîmbind, dar dînd cu hotărîre din cap.

În pofida faptului că ținea ochii închiși și a aparentei lui somnolențe, Jordan înregistrase deja zîmbetul neobișnuit de luminos pe fața soției sale, precum și faptul că șoldul ei îl apăsa ușor pe coapsă. În mod normal, zîmbetele Alexandrei erau rezervate, nu relaxate, și ori de cîte ori era posibil evita cu scrupulozitate să-l atingă, exceptînd momentele cînd făcea dragoste cu ea.

Curiozitatea de a ști care este motivul comportării ei foarte plăcute, dar foarte neobișnuite în dimineața asta, îl făcu să deschidă ochii și să se uite la ea. Arăta delicios, cu părul revărsat peste umeri și cu pielea strălucind de sănătate. De asemenea, după cum arăta, parcă punea ceva la cale.

– Ei bine? spuse el cu o voce ușoară, înfrîngîndu-și dorința de a o trage peste el. După cum vezi, sînt treaz.

– Bine, spuse ea, ascunzîndu-și nesiguranța în spatele unui zîmbet viclean, pentru că în dimineața asta aș vrea să fac ceva special.

– La ora asta? sări Jordan. Ce se poate face la ora asta decît să te furișezi la drumul mare, să te arunci asupra vreunui trecător neglijent și să-i furi punga. Numai hoții și servitorii sînt treji la ora asta.

– Nu trebuie să plecăm imediat, spuse ea șovăind și pregătindu-se să fie refuzată. Și dacă-ți amintești, tu ai spus că vrei să mi te faci agreabil...

– Ce ai vrea să faci? întrebă Jordan oftînd, gîndindu-se la lucrurile obișnuite pe care o femeie încearcă să-i determine pe bărbați să le facă împreună cu ea.

– Ghicește.

– Vrei să mergem să cumpărăm o pălărie nouă din sat? se aventurează el lipsit de entuziasm.

Scutură din cap, părul căzîndu-i tot peste umărul stîng și acoperindu-i sînul.

– Vrei să călărești devreme ca să vezi răsăritul soarelui peste dealuri, ca să pictezi un tablou?

– Nu pot să trag nici măcar o linie dreaptă, mărturisi Alexandra. Respirînd adînc, își adună tot curajul și-l anunță: vreau să merg la pescuit.

– La pescuit? repetă Jordan privind-o ca și cum își pierduse mințile. Vrei să mergi la pescuit la ora asta? Înainte ca ea să poată răspunde, își înfundă mai adînc capul în pernă și închise ochii respingînd după cît se părea ideea, dar simți o notă de veselie în voce cînd spuse: nu înainte să mîncăm și amîndoi sîntem morți de foame.

Încurajată de tonul lui, deși nu și de cuvinte, continuă:

– Nu trebuie să-ți pierzi timpul învățîndu-mă, știu deja cum să pescuiesc.

Deschise un ochi și spuse cu o voce amuzată:

– Ce te face să crezi că eu știu?

– Dacă nu știi, am să-ți arăt eu.

– Mulțumesc, dar pot să mă descurc singur, spuse dur, studiînd-o atent.

– Bine, zise Alexandra atît de ușurată, că aproape gînguri. Și eu. Pot să fac totul singură, inclusiv să pun viérmele în undiță...

– Excelent, zîmbi el. Refuz să trezesc viermii neajutorati la această oră necivilizată și apoi să comit o crimă torturîndu-i.

Umorul lui fu atît de contagios, încît Alexandra începu să rîdă ridicîndu-se și îndreptîndu-și cordonul neglijelului din mătase roz.

Am să mă îngrijesc eu de tot ce trebuie, spuse fericită și se îndreptă spre dormitorul ei.

Lăsîndu-se înapoi pe perne, Jordan admiră legănatul inconștient, seducător, al șoldurilor ei în timp ce se îndepărta, luptîndu-se să-și înăbușe dorința de a o chema înapoi în pat și de a-și petrece următoarea oră cu ocupația încîntătoare – și lăudabilă – de a procrea un moștenitor. Nu voia să meargă la pescuit. Nu înțelegea

nici de ce voia ea, dar era sigur că avea un motiv și că era curios să-l afle.

Alexandra avusese într-adevăr grijă de tot ce trebuia, își dădu el seama când ajunseră călare de cealaltă parte a colinei înalte, din cauza căreia din casă nu se putea vedea râul larg, cu cursul iute.

Legînd caii de doi copaci de la poalele colinei, coborî în urma ei pe malul acoperit de iarbă al râului, unde, sub un stejar uriaș, fusese întinsă o pătură de culoare albastru-deschis.

– Ce este cu toate astea? o întrebă arătînd spre două coșuri mari și unul mai mic aflate lîngă pătură.

– Micul dejun, replică Alexandra aruncîndu-i o privire plină de veselie. Și prînzul, după cum arată. Evident, bucătăreasa nu are prea multă încredere în priceperea ta de a prinde ceva pentru prînz.

– În orice caz, nu am la dispoziție mai mult de o oră pentru a încerca.

Alexandra se opri tocmai în momentul în care era pe cale să-și aleagă o undiță, arătînd confuză și dezamăgită.

– O oră?

– Am o mulțime de lucruri de făcut astăzi, replică Jordan. Aplecîndu-se, alese o undiță din mănunchiul adus mai devreme de servitori și-i încercă flexibilitatea îndoind-o în mîini. Sînt un om foarte ocupat, Alexandra, adăugă el absent, ca o explicație.

– În același timp ești un om foarte bogat, răspunse ea, afectînd o atitudine indiferentă în timp ce-și încerca și ea undița. De ce trebuie să muncești atît de mult tot timpul?

Jordan se gîndi un moment și apoi chicoti.

– Ca să pot rămîne un om foarte bogat.

– Dacă pentru a fi bogat trebuie să te privezi de dreptul de a te relaxa și a te bucura de viață, atunci prețul bogăției este totuși prea mare, spuse ea, întorcîndu-se pe călcîie și privindu-l.

Încruntîndu-se, Jordan încercă să-și amintească filozoful din care fusese menționat acest citat, dar nu reuși.

– Cine a spus asta?

– Eu am spus. Și-i adresă un zîmbet biruitor.

Jordan dădu din cap uimindu-se în tăcere de istețimea ei, în timp ce-și pregătea undița, apoi se îndreptă spre mal. Așezîndu-se lîngă un uriaș copac căzut, cu crengile întinse peste apă, aruncă undița.

– Nu este cel mai bun loc pentru a prinde pești mari, îl sfătui soția sa cu un aer de mare superioritate cînd veni lîngă el. Vrei să-mi ții puțin undița, te rog?

– Parcă ai spus că poți să faci totul singură, o tachină, văzînd că-și scoate cizmele și ciorapii. Înainte să ghi-cească ce vrea să facă, Alexandra își ridică fusta dezvăluind o pereche de gambe fine, glezne zvelte și picioare mici desculțe, apoi se urcă pe trunchiul copacului căzut cu agilitatea și grația unei gazele.

– Mulțumesc, spuse ea, întinzîndu-se după undiță.

I-o dădu, așteptîndu-se să se așeze acolo unde era, dar, spre surprinderea și îngrijorarea lui, merse mai departe pe o creangă mai groasă a copacului care atîrna deasupra apei repezi, balansîndu-se ca un acrobat.

– Întoarce-te, spuse el aspru, ridicînd vocea îngrijorat. Ai putea să cazi în apă.

– Înot ca un pește, îl informă ea, zîmbindu-i peste umăr și apoi se așeză – o ducasă desculță, cu picioarele lungi și bine făcute legănîndu-se deasupra apei cu soarele strălucindu-i în păr. Pescuiesc de cînd eram copil, începu ea să facă conversație și aruncînd undița în apă.

– Penrose te-a învățat, dădu Jordan din cap. O învățase bine, se gîndi el zîbind în sinea lui, pentru că spre lauda ei, umblase în cutia cu momeala pe care o aduseseră servitorii și prinsese cu îndemînare un vierme în cîrlig.

Evident, gîndurile lor mergeau în aceeași direcție, pentru că, un moment mai tîrziu, ea îi zîmbi de la înălțime și remarcă:

– Mă bucur că nu ți-e scîrbă să umbli cu viermii.

– Nu mi-a fost niciodată scîrbă, protestă el cu o expresie gravă. Numai că urăsc sunetul pe care îl fac cînd îi înfigi în cîrlig. În mod normal, ar trebui să-i omorîm înainte de a-i folosi ca momeală. Ar fi mai uman, nu crezi?

– Nu fac nici un sunet, negă hotărîtă Alexandra, dar el părea atît de sigur, încît convingerea ei începu să se zdruncine.

– Numai oamenii cu un auz extraordinar îl pot sesiza, dar sunetul există, spuse el serios.

– Penrose mi-a spus că nu-i doare, zise ea stîngherită.

– Penrose este surd de-a binelea. Nu i-ar putea auzi nici măcar dacă ar răcni.

O expresie de îngrijorare cuprinse fața Alexandrei cînd privi undița din mîna ei. Jordan întoarse iute capul spre dreapta lui pentru a-și ascunde rîsul, dar umerii i se zguduiau de hohote, iar Alexandra își dădu seama în cele din urmă că i-a îndrugat povești. Un minut mai tîrziu, se trezi în umărul stîng cu un pumn de crenguțe și de frunze veștede.

– Bestie! strigă ea veselă de la înălțime.

– Scumpa și prostuța mea soție, replică el zîmbind cu impertinență în timp ce-și curăța cu calm frunzele de pe mîneacă, dacă aș atîrna într-o poziție atît de precară deasupra apei, de o creangă de copac, ca tine acum, aș avea mare grijă să fiu tratat cu mai mult respect. Spre exemplificare, întinse mîna liberă și scutură încet creanga pe care ședea.

Soția lui lipsită de respect ridică grațios din sprîncene.

– Scumpul și prostuțul meu soț, replică ea moale, ceea ce-l făcu pe Jordan să simtă în mod neașteptat un

fior de plăcere, dacă mă arunci în apă faci o mare greșeală, ca să nu mai vorbim că în acest proces ai să te uzi și tu.

– Eu? spuse el, bucurîndu-se de gluma lor. De ce?

– Pentru că nu știu să înot, replică ea calmă.

Jordan se înălbi și sări imediat în picioare.

– Pentru Dumnezeu, nu mai face nici o mișcare, îi ordonă el aspru. Nu știu cît de adîncă este apa de sub tine, dar este destul de adîncă încît să te îneci și destul de mîloasă ca să mă împiedice să văd unde ești. Rămii pe loc pînă vin la tine.

Cu agilitatea unui atlet se cățăără pe trunchiul de copac și se îndreptă spre ea mergînd pînă cînd putu să o ajungă dacă întindea brațul.

– Alexandra, spuse el cu voce calmă, liniștitoare, dacă mă apropii mai mult, creanga s-ar putea rupe sub greutatea mea, sau s-ar putea înclina destul, încît să te arunce în apă. Mai înainte puțin, se aplecă de la mijloc și-i întinse mîna. Nu-ți fie teamă. Întinde-te și apucă-mă de mînă.

Pentru prima dată nu obiectă nimic, constată cu ușurare Jordan. În schimb întinse mîna stîngă și se prinse strîns de creanga de deasupra capului ei, apoi cu dreapta îi prinse încheietura mîinii și în acel moment degetele lui Jordan se strînseră ca o menghină în jurul încheieturii ei. Acum adu-ți picioarele sub tine și ridică-te. Sprijină-te de încheietura mea.

– Mai bine nu, replică ea. Ochii lui uimiți se îngustară brusc cînd îi văzu fața toată numai zîmbet și-l strînse puternic de încheietură, spunînd amenințător: mai degrabă aș înota, tu nu?

– Să nu îndrăznești să încerci, o avertiză sumbru Jordan, incapabil să-și elibereze încheietura. În poziția groaznică în care se afla, aplecat de la mijloc și cu brațul imobilizat, era complet expus capriciilor ei și amîndoi știau asta.

– Dacă nu știi să înoți am să te salvez eu, se oferi ea dulce.

– Alexandra, o amenință cu o voce rău-prevestitoare, dacă mă faci să cad în apa asta rece ca gheața, ai face mai bine să înoți în direcție opusă ca să-ți salvezi viața.

Și așa ar fi fost, ea știa lucrul ăsta.

– Da, my lord, replică supusă și-i dădu drumul ascultătoare.

Jordan se îndreptă încet și rămase privind în jos spre ea cu o expresie de exasperare și de încântare.

– Ești îngrozitoare, se întrerupse, nemaiputându-și ține risul.

– Mulțumesc, replică ea veselă. Tot ce este previzibil este atât de plictisitor, nu ești de acord cu mine? strigă după el, în timp ce el o pornise înapoi de-a lungul trunchiului, sărind jos pe iarbă.

– De unde să știu? replică zîbind plin de încântare și se întinse pe malul acoperit de iarbă, luîndu-și undița. De cînd te-am întîlnit n-am avut nici măcar o oră ,în care ceva să poată fi previzibil.

Următoarele trei ore au trecut ca și cum ar fi fost cîteva minute, iar la sfîrșitul lor Jordan era convins că este nu numai un pescar excelent, ci și o încîntătoare, spirituală și inteligentă companie.

– Fii atent! îl avertiză brusc și fără să fie nevoie, cînd undița lui Jordan se întinse aproape pe jumătate, făcîndu-l să se ridice în picioare în efortul de a o ține. A mușcat.

După aproape cinci minute de manevre îndemînatice și abile, undița lui se îndreptă tot atât de brusc pe cît se îndoise. Tînăra și nerespectuoasa soție, stînd pe creanga de copac de unde urmărise strădaniile lui fără succes de a ieși învingător, dîndu-i tot timpul sfaturi și încurajîndu-l, făcu un gest de dispreț cu mîna.

– Ai pierdut peștele!

– N-a fost un pește, replică Jordan, privind-o. A fost o balenă cu dinți mari.

– Asta pentru că a scăpat, rîse ea.

Rîsul ei era la fel de contagios ca și entuziasmul, iar Jordan nu se putu opri să nu zîmbească și el, deși încerca să pară sobru.

– Fii atît de amabilă și încetează să-mi mai umilești balena și hai să deschidem coșurile astea. Sînt mort de foame.

Rămînînd pe loc, o urmări cu admirație cum coboară de pe creanga de copac. Cînd vru să-i dea lui să-i țină undița și să sară singură jos, o prinse de talie și o lăsă la pămînt, dar ea deveni rigidă cînd trupul i se atinse de al lui, iar Jordan îi dădu brusc drumul.

Plăcerea acestei dimineți îi fu într-o oarecare măsură spulberată de reacția la atingerea lui. Așezîndu-se vizavi de ea pe pătură, se sprijini cu spatele de un copac și o cercetă într-o tăcere impasibilă, urmărind-o cum despachetează și așează masa, încercînd în același timp să ghicească motivul care a determinat această ieșire. Evident, ea nu s-a gîndit să fie un interludiu romantic.

– A fost o dimineață frumoasă, spuse Alexandra oprindu-se să urmărească dansul razelor de soare pe luciul apei.

Ducîndu-și un genunchi la piept și înconjurîndu-l cu brațele, Jordan zise direct:

– Acum, că s-a terminat, ce-ar fi să-mi spui pentru ce ai făcut toate astea?

Alexandra își întoarse privirea de la rîu spre el.

– Ce vrei să spui?

– Vreau să spun, care a fost motivul pentru care ai ținut să petrecem în felul ăsta dimineața?

Se așteptase ca el să se întrebe, dar nu se așteptase să ceară atît de direct un răspuns și nu avea deloc unul pregătît. Ridică din umeri și zise stingherită:

– M-am gîndit să-ți arăt ce fel de viață mi-ar plăcea cu adevărat să duc.

– Iar acum că mi-ai demonstrat că nu ești cîtuși de puțin femeia rafinată, elegantă, care păraai să fii, spuse el cu cinism, s-ar presupune ca eu să fiu atît de dezgustat de tine, încît să te las să te întorci la Morsham, nu-i așa?

Cele spuse de el erau atît de departe de adevăr, încît Alexandra izbucni în rîs.

– Nici într-o sută de ani nu m-aș fi gîndit la un asemenea plan întortocheat, spuse ea, impresionată totuși de ingeniozitatea planului. Mă tem că nu sînt atît de inventivă. Alexandra ar fi jurat că, o fracțiune de secundă, a văzut un licăr de ușurare în ochii lui și se hotărî brusc să refacă atmosfera plăcută de care s-au bucurat în tot cursul dimineții. Nu mă crezi, nu-i așa?

– Nu sînt sigur.

– Am făcut eu vreodată ceva care să te determine să crezi că sînt nesinceră?

– Sexul vostru nu se remarcă nici prin sinceritate, nici prin onestitate, replică el sec.

– Vina pentru asta trebuie căutată la ușa bărbaților, îi necăji ea, întinzîndu-se pe spate și, punîndu-și mîinile sub cap, privi norii albi și pufoși ce pluteau pe cerul albastru. Bărbații n-ar putea suporta dacă am fi sincere și oneste.

– Oare așa să fie? zise el întinzîndu-se alături de ea și sprijinindu-se într-un cot. Întoarse capul și-l privi.

– Dacă femeile ar fi sincere și directe, nu i-am putea convinge pe bărbați că sînt mai inteligenți, mai înțelepți și mai curajoși decît noi, cînd în realitate ne sînteți superiori numai cînd este vorba de forță brută, necesară uneori pentru a ridica vreun obiect extrem de greu.

– Alexandra, murmură el, aplecîndu-se încet spre gura ei, fii atentă că zdrobești eul unui bărbat. Asta îl obligă să-ți arate imediat supremația lui.

Vocea lui ușor răgușită, privirea seducătoare din ochi, făcură deja inima Alexandrei să bată mai tare. Dorind

să-și încolăcească brațele de gîtul lui și să-l tragă spre ea, îl întrebă șovăielnic:

– Ți-am sfărîmat eul?

– Da.

– Pentru că am spus că femeile sînt mai deștepte, mai înțelepte și mai curajoase decît bărbații?

– Nu, șopti el, buzele lui numai zîmbet aproape atingîndu-le acum pe ale ei, pentru că ai prins un pește mai mare decît mine.

Rîsul ei melodios fu brusc înăbușit de buzele lui.

Simțindu-se extrem de moleșit și foarte mulțumit, Jordan decise să facă puțin mai tîrziu dragoste și după ce o sărută îndelung și însetat, se întinse pe spate lîngă ea. Păru puțin surprinsă și dezamăgită că el nu continuă.

– Mai tîrziu, îi promise cu un zîmbet leneș, care o făcu să roșească și să-și ferească iute privirea de el. După un minut, păru fascinată de ceva de pe cer.

– La ce te uiți? o întrebă în cele din urmă Jordan.

– La un dragon. Văzîndu-l nedumerit, își ridică brațul și-i arată cerul spre sud-est. Uite acolo – norul ăla – ce vezi cînd te uiți la el?

– Un nor gras.

– Ce altceva mai vezi? zise ea privindu-l.

Rămase tăcut o secundă studiind cerul.

– Alți cinci nori grași și trei slabi. Spre încîntarea și surprinderea lui, ea izbucni în rîs, se întoarse într-o parte și-l sărută pe gură, dar cînd încercă să o tragă mai aproape de el și să-înceapă să facă dragoste, ea se retrase și insistă să reia cercetarea cerului.

– Nu ai deloc imaginație? Uită-te la norii ăia, cu siguranță că trebuie să vezi măcar unul care să-ți sugereze ceva. Poate fi ceva imaginar sau real.

Stimulat de insinuarea ei că este lipsit de imaginație, Jordan își îngustă ochii și privi intens – și în cele din urmă sesiză o formă pe care o recunoscuse. Acolo sus pe cer, în dreapta, era un nor care semăna teribil de bine cu niște

sîni. Nici nu recunoscuse bine forma, că Alexandra îl întrebă cu însuflețire:

– Ce vezi? Iar trupul lui fu zguduît de un rîs mut.

– Mă gîndesc, zise el repede. În graba lui de a găsi o formă acceptabilă pentru a i-o spune, îi trecu brusc una prin minte.

– O lebădă, văd o lebădă.

Cercetarea formațiunilor noroase, își dădu curînd Jordan seama, era un mod neașteptat de plăcut de a-ți petrece timpul, mai ales așa, cum ședeau acum, ținînd-o de mînă și lipită de el. Totuși, după cîteva minute, apropierea și parfumul ei delicat deveniră prea pregnante pentru a le mai ignora. Aplecîndu-se deasupra ei, o sărută. Răspunsul la primul sărut a fost atît de plin de căldură și de dorință, încît Jordan simți cum i se topește inima. Desprinzîndu-și cu greu gura de a ei, îi privi fața frumoasă, uimit de blîndețea și căldura ei.

– Ți-am spus vreodată cît de dulce cred că ești? îi șopti el solemn.

Înainte să-i poată răspunde, o sărută cu toată dorința imperioasă pe care o simțea.

Era după-amiază tîrziu cînd au ajuns la grajduri. Fără să-și dea seama de privirile suspicioase ale lui Smarth și ale celorlalți vreo douăzeci de oameni care se ocupau de grajduri, toți avizi să afle rezultatul plimbării din această dimineață, cînd Jordan se întinse să o prindă de talie pentru a o da jos din trăsură, Alexandra își puse mîinile pe umerii lui largi, zîmbind cu privirea ațintită în ochii lui.

– Mulțumesc pentru ziua asta frumoasă, îi spuse cînd o lăsă încet jos.

– Cu plăcere, replică el, mîinile zăbovindu-i o vreme pe talie fără a mai fi nevoie, ținîndu-i trupul la numai cîteva centimetri de al lui.

– Ți-ar plăcea să o facem iarăși? îl întrebă ea gîndindu-se la pescuit.

Jordan rîse puternic și profund.

– Iarăși, promise el răgușit gîndindu-se cum făcuseră dragoste în dimineța asta. Iarăși... și iarăși...

Obrajii Alexandrei se înroșiră ca focul, dar o scînteie de răspuns i se aprinse în priviri.

– M-am gîndit dacă ți-ar face plăcere să mai mergem iarăși la pescuit.

– Data viitoare ai să mă lași pe mine să prind cel mai mare pește?

– Categorie nu, dar cred că pot să depun mărturie pentru tine în cazul în care dorești să spui la toată lumea despre balena pe care ai prins-o și care a scăpat.

Jordan își dădu capul pe spate și izbucni într-un rîs puternic. Ecoul lui răsună în grajduri, unde Smarth și un rîndaș stăteau la o fereastră urmărindu-i pe duce și pe tînăra lui ducasă.

– Ți-am spus eu că poate să o facă! zise Smarth înghiontindu-l pe rîndaș și făcîndu-i cu ochiul. Îți spun eu că o să-l facă mai fericit decît a fost vreodată! Fredonînd vesel, luă o perie și începu să frece un armăsar de culoarea castanei.

John vizitiul se opri din lustruitul hamurilor bătute în argint pentru a privi spre perechea de îndrăgostiți, apoi se apucă din nou de treaba lui, dar de data asta începu să fluiera ușor o melodie veselă.

Un îngrijitor lăsă furca jos și-i urmări cu privirea pe duce și pe ducasă, după care, întinzîndu-se să ia un alt braț de fîn, începu și el să fluiera.

Luînd-o pe Alexandra de cot, Jordan se îndreptă spre casă, apoi se opri brusc cînd curtea grajdului păru să răsunе de melodii discordante, fredonate sau fluierate de servitorii care-și vedeau de treburile lor cu forțe parcă sporite.

– S-a întîmplat ceva? întrebă Alexandra urmărindu-i cu privirea.

Se încruntă ușor, apoi ridică din umeri neputînd să-și dea seama ce anume îi atrăsese atenția.

– Nu, spuse el conducînd-o spre casă. Dar am lenevit afit, încît astăzi și mâine va trebui să lucrez de două ori mai mult pentru a recupera.

Dezamăgită, dar totuși hotărîtă, Alexandra spuse veselă:

– În acest caz, voi încerca să nu te corup cu distracții amuzante pînă poimîine.

– La ce fel de distracții te mai gîndești? o întrebă zîbind.

– Un picnic.

– Cred că am să găsesc timp pentru asta.

– la loc, Fawkes, termin în cîteva minute, spuse Jordan după-amiază tîrziu, fără să se obosească să-și ridice ochii de pe scrisoarea pe care o citea de la un agent comercial din Londra.

Fără să se lase intimidat de lipsa de curtoazie a clientului său pe care corect a atribuit-o supărării justificate a ducelui datorită faptului că trebuia să apeleze la serviciile lui, anchetatorul, care cînd venea la Hawthorne se dădea drept administrator adjunct, se așeză de partea cealaltă a biroului masiv al lui Jordan.

Cîteva minute mai tîrziu, ducele puse pana jos, se lăsă pe spătarul scaunului și întrebă direct:

– Ei bine, ce este?

– Excelența voastră, începui Fawkes alert, cînd mi-ați dat seara trecută scrisoarea lordului Anthony nu mi-ați spus că i-ați dat instrucțiuni soției dumneavoastră să nu-l viziteze?

– Ba da.

– Și sînteți sigur că a auzit și a înțeles dorința dumneavoastră?

– Absolut sigur.

– I-ați spus absolut clar?

– Mai clar nici că se putea, începu să se enerveze Jordan.

Fawkes se încrută ușor din cauza situației jenante și a îngrijorării, dar își reveni imediat și relatează cu o voce impersonală:

– Ieri după-amiază, soția dumneavoastră a mers la grajduri și a cerut o trăsură. I-a spus omului meu, Olsen, că merge să viziteze o familie de pe domeniu și că, în consecință, nu are nevoie de serviciile lui. Așa cum am convenit seara trecută, după ce am aflat că lordul Anthony s-a decis în mod misterios să se întoarcă la Winslow, Olsen a urmărit-o pe soția dumneavoastră, ferindu-se să fie văzut, astfel încît să o poată proteja fără să o alarmeze. Fawkes făcu o pauză, apoi continuă cu subînțeles: după ce a făcut o scurtă vizită unuia dintre sătenii dumneavoastră, soția dumneavoastră s-a dus direct acasă la lordul Anthony. Avînd în vedere ceea ce a putut să vorbească în timp ce s-a aflat acolo, consider acest incident deranjant și poate chiar suspect.

– Nu văd de ce să fii tu deranjat de asta, spuse Jordan cu voce tăioasă. A ignorat ordinele mele, deci problema este a mea nu a ta. □sta nu este totuși un motiv să o suspectezi de vreo... Se întrerupse incapabil să pronunțe cuvîntul.

– Complicitate? sări repede Fawkes. Poate că nu – cel puțin nu încă. Oamenii mei, care supraveghează casa lordului Anthony pentru a detecta eventualii străini suspecti veniți în vizită, mi-au spus că în casă se aflau atît fratele lordului Anthony, cît și mama sa. Totuși, trebuie să vă informez că soția dumneavoastră nu a rămas prea multă vreme în casă. După aproximativ un sfert de oră, lordul Anthony și soția dumneavoastră au părăsit împreună casa și au ieșit în grădină, unde nu puteau fi văzuți din interior. Aici au avut o convorbire particulară pe care Olsen nu a putut-o auzi, dar care i s-a

părut a fi de o natură extrem de importantă, judecînd după expresiile și purtarea lor.

Privirea anchetatorului părăsi fața de nepătruns a lui Jordan și se îndreptă spre un punct fix de pe perete.

– În timp ce erau în grădină s-au îmbrățișat și s-au sărutat. De două ori.

Îl cuprinse durerea, suspiciunea și îndoiala imaginîndu-și-o pe Alexandra în brațele lui Tony... gura lui sărutînd-o... mîinile lui...

– Dar nu mult timp, adăugă Fawkes în tăcerea încordată.

Trăgînd lung aer în piept, Jordan închise ochii. Cînd vorbi, vocea îi era calmă, rece și dură din cauza unei convingeri de nezdrunțat.

– Soția mea și vărul meu sînt rude prin căsătorie. Mai mult, sînt prieteni. Întrucît ea nu știe că vărul meu este suspectat de a fi încercat să mă asasineze – sau că și viața ei ar putea fi în pericol din partea acelui-ași asasin – a considerat fără îndoială restricția pe care i-am impus-o de a nu-l vizita pe vărul meu drept nejustă și nerezonabilă și a hotărît să nu țină seama de ordinele mele.

– Soția dumneavoastră vă ignoră în mod flagrant dorințele și totuși nu găsiți lucrul ăsta... suspect? Sau cel puțin ciudat, excelența voastră?

– Îl găsesc supărător, nu suspect, replică el tăios, și este tot ce vrei numai ciudat nu. Soția mea face ce vrea de cînd era copil. Este un obicei neplăcut de care intenționez să o dezbar, dar asta nu face din ea complicele unui asasin.

Dîndu-și seama că este inutil să mai discute această problemă, Fawkes își înclină politicos capul și se ridică fără prea mare tragere de inimă. Se întoarse să plece, dar vocea de gheață a patronului său îl făcu să se oprească și să se întoarcă.

– Pe viitor, Fawkes, ordonă el cu asprime, dă instrucțiuni oamenilor tăi să nu se apropie de mine și de

soția mea cînd părăsim casa. Trebuie să caute un presupus asasin, nu să ne spioneze pe noi.

– Ss... să vă spioneze? se bîlbîi Fawkes, nevenindu-i să creadă.

– Cînd m-am întors astăzi acasă am văzut doi dintre oamenii tăi în pădure. O urmăreau pe soția mea, nu căutau un asasin printre copaci. Scapă de ei, spuse scurt Jordan.

– Trebuie să fie o greșeală, excelența voastră, oamenii mei sînt foarte bine instruiți, sînt profesioniști...

– Scapă de ei!

– Cum doriți, spuse el înclinîndu-se.

– De asemenea, cînd sînt împreună cu soția mea, spune-le oamenilor tăi să rămînă la distanță. Dacă și-ar face treaba bine, ar trebui să ne mișcăm pe domeniul nostru fără teamă de vreun pericol. Nu-mi voi sacrifica viața particulară și nici n-am să mă ascund în casă zi și noapte. Cînd sînt cu soția mea am să am eu însumi grijă de ea.

– Excelență, zise Fawkes, ridicîndu-și mîna într-un gest de conciliere. Știu din experiența mea că situații de genul ăsta sînt iritante, blînd vorbind, în special pentru persoane cu poziția dumneavoastră. Dar ar însemna să nu-mi fac datoria dacă nu v-aș spune că decizia fără precedent a lordului Anthony de a se întoarce acasă în acest moment al anului îl face să fie principalul suspect. Mai mult, eu și oamenii mei nu facem decît să încercăm să vă protejăm soția...

– Lucru pentru care vă plătesc o avere! îl întrerupse înțepat Jordan. De aceea, la naiba, ai putea să o faci așa cum îți spun eu.

– Vom încerca, excelența voastră, dădu resemnăt din cap Fawkes, nefiind străin de pretențiile nerezonabile pe care nobilii le ridicau de obicei față de cei din jurul lor.

– Și nu sînt deloc de acord cu suspiciunile tale neîntemeiate în ceea ce o privește pe soția mea.

Fawkes se înclină din nou și ieși. Dar după ce s-a închis ușa în urma lui, hotărîrea, certitudinea absolută, începură să dispară încet de pe fața dură a lui Jordan. Vîrîndu-și mîinile în buzunare, își sprijini capul de spătarul scaunului și închise ochii, încercînd să nu se gîndească la cele spuse de Fawkes, dar cuvintele îi loveau creierul ca niște ciocane. „Întoarcerea fără precedent a lîrdului Anthony îl făcea să fie principalul suspect... Soția dumneavoastră și lordul Townsende au ieșit să se plimbe și au avut o discuție aprinsă. S-au îmbrățișat și s-au sărutat... Consider acțiunile lor suspecte...”

Un strigăt mut de respingere îi alungă cuvintele anchetatorului și se îndreptă în scaun scuturînd puternic din cap ca pentru a-și limpezi mintea. Era curată nebunie! Era destul de greu să înfrunte faptul că Tony, pe care l-a iubit ca pe un frate, încerca probabil să-l ucidă. Dar nu-și va permite nici măcar un singur moment să se gîndească că și Alexandra îl trădează. Frumusețea încîntătoare, neprefăcută, care a glumit și a rîs cu el astăzi, lipindu-se apoi strîns de el, cînd au făcut dragoste, nu-l putea dori în secret pe Tony, își spuse furios. O asemenea idee era o nebunie. Era obscenă.

Refuză să o creadă. Pentru că nu putea suporta să o creadă!

Scoase un suspin plin de furie cînd înfruntă direct adevărul. Din primul moment în care a năvălit în viața lui, Alexandra i-a răpit inima. Copilă, îl încînta și îl amuza. Ca femeie – îl încînta, îl înfuria, îl aprindea și îl intriga. Dar indiferent ce făcea, zîmbetul ei îl încălzea, atingerea ei îi înfierbînta sîngele, iar rîsul ei melodios îl înveselea.

Chiar și în momentul ăsta, asaltat de gelozie și cuprins de îndoială, zîmbi cînd se gîndi cum arăta de dimineată, așezată pe creanga de deasupra apei, cu soarele jucîndu-i-se în păr și cu picioarele lungi și goale expuse privirii sale.

În rochie de bal era elegantă și senină ca o zeiță; în pat, era inconștient de provocatoare, ca femeia cea mai versată și mai exotică; iar așezată pe pătură, cu picioarele goale strînse sub ea și cu superbul ei păr fluturînd în vînt, continua să fie pînă în vîrfurile unghiilor ducesă.

O ducesă desculță. Ducea lui desculță, se gîndi posesiv Jordan. Era a lui prin legea lui Dumnezeu și a oamenilor.

Luînd pana, se cufundă cu hotărîre în muncă, scoțîndu-și orice alt gînd din minte. Dar pentru prima dată în viața lui, nu se putu lăsa complet absorbit de ceea ce făcea.

Și nu-și putu scoate complet din minte nici faptul că Alexandra l-a mințit cînd i-a spus unde fusese cu o zi în urmă.

CAPITOLUL 27

Soarele se streoura prin singura fereastră înaltă a austerei camere unde Jordan își făcuse cîndva lecțiile sub amenințarea aspră a nuiiei. Așezîndu-și o șuviță de păr în cocul de la spate, Alexandra studia titlurile cărților care umpleau rafturile joase așezate de-a lungul unuia dintre pereți, căutînd manuale pe care le-ar fi putut folosi pentru a preda noțiunile elementare ale cititului copiilor care se vor strînge în curînd în cabana pădurarului.

Trecîndu-și privirea peste titluri fu uimită și cuprinsă de admirație cînd își dădu seama ce cunoștințe ample și profunde trebuie să aibă Jordan. Erau acolo cărți groase îmbrăcate în piele care conțineau operele lui Platon, Socrate, Plutarh, precum și zeci de filozofi mai puțin cunoscuți ale căror nume Alexandra de-abia le recunoștea. Erau secții întregi de cărți despre arhitectură, despre fiecare perioadă a istoriei europene și despre velele și faptele tuturor conducătorilor europeni. Unele erau scrise în engleză, altele în latină, greacă sau franceză. Probabil că Jordan a manifestat un interes special pentru matematici pentru că erau o groază de cărți din acest domeniu, multe dintre ele cu titluri atît de complicate, încît nu putea decît să ghicească la ce se referă. Cărți de geografie, lucrări scrise de exploratori, cărți despre culturile străvechi; părea să fie reprezentat aici, și din belșug, orice subiect pe care-l menționase vreodată bunicul ei.

Zîmbind ușor, Alexandra ajunsese la capătul raftului, iar acolo, pe polița de jos găsi manualele de citire pe care le căuta. Aplecîndu-se, alese pentru început două. Cu cărțile și o tăbliță într-o mînă, traversă încet camera simțind același amestec de sentimentalism special și deprimare pe care-l avusese prima dată cînd intrase în această cameră neprimitoare, cu mai mult de un an și jumătate în urmă.

Cum a putut să petreacă ani întregi aici, în acest loc singuratic? Ea își făcuse lecțiile într-o cameră veselă, sau afară, sub razele soarelui, își aminti plină de afecțiune, sub îndrumarea bunicului ei care găsea pace și plăcere în cunoștințe – și care îi insuflase și ei aceeași bucurie în timp ce o învăța.

Oprindu-se la biroul de vizavi de cel al preceptorului, privirea îi căzu pe inițialele gravate pe el și-și trecu cu dragoste degetele peste fiecare dintre ele: J.A.M.T.

Prima dată cînd văzuse aceste inițiale crezuse că Jordan este mort și își aminti disperarea pe care o simțise în ziua respectivă și în lunile care au urmat. Dar acum, chiar în momentul acesta, el era jos, lucrînd în biroul lui – viu, plin de viață și frumos. În loc să zacă într-un mormînt umed, Jordan ședea la biroul său, purtînd o cămașă albă ca zăpada care-i puneă în evidență tenul brozat și se lipea de umerii lui largi, și pantaloni de călărie galben-deschis care-i subliniau picioarele și coapsele lungi și numai mușchi.

Era viu și sănătos și era aici cu ea, așa cum se rugase cîndva și visase că va fi. Dumnezeu îi ascultase rugile cu adevărat, înțelese ea, iar acest gînd o umplu de bunătate și de recunoștință profundă. El i-l trimisese înapoi pe Jordan și chiar o ajutase să înceapă să-l înțeleagă pe bărbatul bun, tiran, tandru, strălucitor, uneori cinic, pe care îl iubea.

Cu mintea absorbită de gînduri, se îndreptă încet spre ușă, dar cînd o închise auzi un zgomot și parcă ceva se

rostogolea pe podea. Dîndu-și seama că probabil mișcase ceva ce fusese sprijinit de cadrul ușii, se uită în jur. Privea nedumerită podeaua, apoi ochii îi căzură îngroziți și plini de ură pe nuiua de lemn lustruită pe care un preceptor oarecând fusese instruit să o folosească împotriva lui Jordan. Se întoarse și trînti ușa clasei în urma ei. Cînd trecu pe lîngă un servitor în hol, îi aruncă nuiua spunîndu-i:

– Arde asta.

Ștînd la fereastră biroului său, Jordan o urmări cu privirea îndreptîndu-se spre grajduri cu cîteva cărți sub braț. Îl cuprinse o dorință copleșitoare de a o striga și de a-i propune să petreacă restul zilei cu ea în brațe, surprins de intensitatea acestei dorințe. Îi era deja dor de ea.

Două ore mai tîrziu, secretarul uluit al lui Jordan, Adams, chemat pentru o după-amiază obișnuită de lucru, ședea cu pana înmuiată în cerneală pregătit să termine o scrisoare către sir George Bently, pe care stăpînul său tocmai i-o dicta. În mijlocul unei fraze, ritmul rapid al dictării ducelui de Hawthorne încetini, apoi ducele tăcu, privind absent pe fereastră.

Uimit de lipsa fără precedent de concentrare a ducelui – care se manifestase în tot cursul după-amiezei – Adams tuși timid, întrebîndu-se dacă nu cumva tăcerea ducelui însemna concedierea lui pentru astăzi. Jordan își adună atenția de la contemplarea plină de încîntare a formațiunilor pufosede de nori de pe cerul albastru, se îndreptă stînjinit, privindu-și secretarul.

– Unde rămăsesem?

– La scrisoarea către sir George, spuse Adams. Tocmai începuserăți să dați instrucțiunile pentru investițiile profiturilor aduse din ultima călătorie a *Citadelei*.

– A, da, desigur, zise Jordan, ochii fugindu-i din nou către fereastră. Un nor ce semăna cu o caleașcă tocmai se transforma într-un pescăruș uriaș. Spune-i să

pregătească *Pescărușul*... *Valkiria*, se corectă Jordan, pentru a ieși imediat în larg.

– *Valkiria*, excelența voastră? Întrebă uimit Adams.

Privirea ducelui se mută fără tragere de inimă de la fereastră spre fața confuză a lui Adams.

– Nu așa am spus?

– Da, așa ați spus. Dar cu un paragraf mai sus v-ați exprimat dorința ca sir George să pregătească *Cele patru vânturi*.

Adams urmărea cu uimire cum o expresie care nu putea fi calificată decît drept o mare stinghereală îi cuprinse fața aristocratică a stăpînului său înainte ca ducele să arunce deoparte documentele pe care le avea în mîină și să spună scurt:

– Asta este tot pentru astăzi, Adams. Vom continua mîine după-amiază, ca de obicei.

În timp ce Adams se întreba ce eveniment important, cumplit, îl determinase pe stăpînul său să-și anuleze munca de după-amiază pentru a doua oară în opt ani – prima dată se întîmplase în ziua înmormîntării unchiului său, ducele adăugă afabil:

– Nu, nici mîine după-amiază.

Străbătuse deja o parte din încăperea îndreptîndu-se spre ușă, cînd Adams se întoarse și-l privi cu o expresie întrebătoare, mai uimită ca oricînd de amînarea rezolvării unui vraf de corespondență destul de urgentă.

– Am program după-amiază, îi explică ducele prietenos. Un picnic.

Străduindu-se din răspuț să rămîină impasibil, Adams se înclină. Apoi se întoarse și se împiedică de un scaun.

Spunîndu-și că pur și simplu nu-și găsește locul și că a stat prea mult închis, Jordan ieși afară și se îndreptă spre grajduri. Dar cînd Smarth îi ieși în întîmpinare întrebîndu-l dacă vrea un cal, își schimbă hotărîrea și o porni cu pași mari pe cărarea ce ducea la una din

cabanele pădurarului, la marginea pădurii, dincolo de grajduri, unde Alexandra spusese că-și va ține lecțiile.

Cîteva minute mai tîrziu ajunse la el sunetul unui cîntec; cînd urcă cele două trepte de lemn ale cabanei, zîmbi dîndu-și seama că Alexandra nu-și irosea timpul cu un cîntec, așa cum crezuse inițial, ci îi învăța pe elevii ei alfabetul folosind un cîntecel vesel despre fiecare literă. Vîrîndu-și mîinile în buzunare, rămase în ușa fără să fie văzut, ascultîndu-i vocea frumoasă și uitîndu-se în jur, uimit.

Așezați pe dușumea și cîntînd cu mare concentrare erau nu numai copii de toate vîrstele, dar și cîțiva adulți. Gîndindu-se mai bine, identifică două femei – soțiile a doi dintre servitorii săi – și un bătrîn, bunicul administratorului său șef. Nu avea nici o idee cine sînt ceilalți adulți sau ai cui erau copiii.

Ei l-au recunoscut totuși, iar cîntecul se stinse încet. La numai cîțiva pași în dreapta sa, Alexandra își întoarse capul într-o parte, zîmbindu-le elevilor ei.

– Gata pentru astăzi? întrebă ea prietenoasă, neînțelegînd motivul bruștei lor lipse de atenție. În acest caz, iată care este cugetarea pe care trebuie să o învățați și la care să vă gîndiți pînă ne vom întîlni din nou vineri. „Toți oamenii sînt egali”, le dictă ea îndreptîndu-se spre ușă, unde se afla Jordan, cu intenția evidentă de a-și lua rămas-bun de la elevii ei. „Nu nașterea, ci valoarea îi diferențiază.” Umărul ei stîng se ciocni de cel al lui Jordan și se întoarse imediat.

– Ce lucruri le spui, zise Jordan cu o voce moale, ironică, ignorîndu-i pe ocupanții cabanei, care săriseră în grabă în picioare și-l priveau cu ochii cășcați. Ai să stîrnești anarhie cu asemenea citate.

Se dădu la o parte din cadrul ușii și sătenii înțeleseseră semnificația mișcării lui și se grăbiră să părăsească umili cabana.

– Nu ți-au adresat nici un cuvînt, zise Alexandra urmărindu-i cu uimire pe elevii ei veseli, prietenoși, pe

care îi iubea atît, furişîndu-se vinovaţi pe lîngă ei şi răspîndindu-se în pădurea din spatele cabanei.

– Pentru că eu nu le-am adresat lor nici un cuvînt, îi explică absolut indiferent Jordan.

– De ce nu ai făcut-o?

– Spre deosebire de mulţi proprietari de pămînturi, înaintaşii mei nu au fost niciodată în relaţii personale cu ţăranii de pe domeniile lor, replică la fel de indiferent Jordan.

Brusc, îi apăru în minte imaginea unui băieţel singuratic, căruia i se interzicea să se împrietenească cu cineva de pe această vastă proprietate populată, iar ochii i se umplură de tandreţe cînd îşi ridică privirea spre el. Dorind să reverse asupra lui toată dragostea din inima ei, îl luă de braţ şi spuse:

– Sînt surprinsă să te văd în după-amiaza asta. Ce te-a adus aici?

Mi-a fost dor de tine, spuse el în gînd.

– Mi-am terminat treburile mai devreme, minţi în schimb. Acoperindu-i mîna cu a lui, o porniră pe pajişte către pavilionul din celălalt capăt al lacului.

– Este locul meu favorit de la Hawthorne, îi explică el, sprijinindu-se de una dintre coloanele albe care susţineau acoperişul. Vîrîndu-şi mîinile în buzunare, îşi plimbă absent privirea peste pădure şi lac, fără să observe florile pe care le plantase ea în luminişul din apropiere.

– Cred că dacă pun cap la cap toate orele petrecute aici pe cînd eram copil, şi apoi ca tînăr, însumate fac ani.

Emoţionată că bărbatul frumos, enigmatic, cu care se căsătorise începe în sfîrşit să i se dezvăluie, Alexandra îi zîmbi.

– A fost locul meu favorit cît am stat la Hawthorne, prima dată. Ce făceai cînd veneai aici? îl întrebă, amintindu-şi visurile fără speranţă pe care şi le făcea în legătuţă cu Jordan cînd şedea aici, pe pernele viu colorate din pavilion.

– Studiam, spuse el sec. Nu-mi plăcea prea mult camera de studiu. Și nici preceptorul.

Zîmbetul Alexandrei tremură cînd își imaginează un băiat frumos, solitar, împins de tatăl său să exceleze în tot ce făcea.

Jordan văzu tandrețea din ochii ei albaștri și îi zîmbi, complet inconștient de cauza ce determinase această atitudine plină de căldură.

– Tu ce făceai cînd veneai aici?

Alexandra ridică stîmjenită din umeri.

– Visam cu ochii deschiși în cea mai mare parte a timpului.

– La ce?

– Lucruri obișnuite. Nu mai fu nevoită să răspundă pentru că Jordan privi brusc luminișul din marginea pădurii încruntîndu-se nedumerit.

– Ce este aici? Întrebă și o porni spre luminișul circular. Îndreptîndu-se cu pași mari direct spre piatra de marmură, citi cuvintele simple de pe ea cu o expresie de nedescris pe față.

Jordan Matthew Addison Townsende, al 12-lea duce de Hawthorne, născut la 27 iunie 1786, mort la 14 aprilie 1814.

Întorcîndu-se spre Alexandra cu un dezgust aproape comic, o întrebă:

– Anthony m-a exilat aici în pădure? După părerea lui nu meritam să zac în cimitirul familiei?

Alexandra rîse înfundat la reacția lui cu totul neașteptată, văzîndu-și data morții gravată în marmură.

– Ai un monument și acolo. Dar eu... noi... am crezut că locul ăsta este un loc atît de drăguț pentru... ei bine, pentru a pune o mică piatră în memoria ta. Aștepta să remarce faptul că luminișul fusese lărgit cu florile plantate de ea, dar văzînd că nu observă nimic, îl stimulează ușor. Nu remarci nimic schimbat la locul ăsta?

Jordan privi în jur fără să-și dea seama de liniștea și frumusețea pe care ea le crease.

– Nu. Este ceva schimbat?

– Cum poți să nu remarci o adevărată grădină de flori?

– Flori, repetă el fără interes. Da, le văd, adăugă, îndepărtându-se de luminis.

– Le vezi într-adevăr? glumi Alexandra, apoi deveni serioasă. Fără să te întorci, spune-mi repede ce culoare au.

Jordan o prinse de braț, pornind către casă.

– Galbene? se aventură el după o secundă.

– Roz și albe.

– Am fost pe aproape, glumi el.

Dar pe drumul spre casă, remarcă pentru prima dată că trandafirii din straturile frumos îngrijite de lângă casă erau plantați după culoare, și nu amestecați, și că aceia roz îi aminteau de culoarea buzelor ei. Ușor stîmjenit de sentimentalismul nebănuit pînă acum, pe care i-l trezea ea, Jordan o privi, dar următorul gând care-i trecu prin cap fu și mai uimitor de sentimental decît cel dinaintea lui. Mai erau numai cinci zile pînă la ziua lui de naștere și se întreba dacă ea își dăduse seama de asta cînd priviseră datele gravate pe placa de marmură. În minte îi apăru imaginea încîntătoare a Alexandrei trezindu-l cu un sărut și urîndu-i la mulți ani, și deodată își dori foarte mult ca ea să-și amintească ziua lui de naștere, să facă un gest cît de mic pentru a-i demonstra că este important pentru ea.

– Îmbătrînesc, remarcă el cu nonșalanță studiată.

– Hmm, răspunse Alexandra absentă, cochetînd cu o idee atît de perfectă, încît ardea de nerăbdare să o aprofundeze și să o pună în aplicare.

Evident, își dădu seama cu tristețe și dezamăgire Jordan, ea nici nu știa și nici nu-i păsa că se apropia ziua lui de naștere și făcîndu-i o aluzie în acest sens, se

comportase ca un băiat îndrăgostit care cerșea un semn special de afecțiune din partea iubitei lui.

Imediat ce intrară în hol, Jordan vru să o părăsească și să-și convoace administratorul, dar vocea Alexandrei îl opri.

– My lord!

– Jordan! spuse el scurt.

– Jordan, repetă ea privindu-l în ochi într-un fel care-i trezi dorința să o ia în brațe, mergem mâine la picnic lângă râu? Când Jordan dădu aprobator din cap, ea îi explică: de dimineață am de făcut câteva vizite, doamna Little, soția pădurarului, a născut un băiețel și mă duc să-i duc un cadou. Mai am și alte vizite de făcut. Ne întâlnim la râu?

– Perfect.

Alarmat și jenat de dorința lui tot mai puternică de a o avea tot timpul lângă el, Jordan nu veni în mod deliberat să ia cina cu ea și nici nu o luă în noaptea aceea în patul lui. Zăcu în schimb treaz în uriașul său pat, cu mâinile sub cap privind în tavan, impunându-și să nu se ducă în camera ei. În zori era încă treaz – refăcînd în minte planul apartamentului Alexandrei. Trebuie să aibă o baie spațioasă de marmură la fel cu a lui, conchise mărinimos, și o cameră mult mai mare pentru îmbrăcat. Firește că în cazul ăsta nu va mai fi loc în apartamentul ei pentru un pat. Un zîmbet ușor, plin de satisfacție îi apăru pe buze și în sfîrșit închise ochii. Îi va permite să doarmă cu el în patul său, hotărî generos.

În interesul modernizării, nici un sacrificiu nu era prea mare.

CAPITOLUL 28

Cu inima veselă de planurile pe care le învîrtise toată dimineața, Alexandra se îndreptă spre luminiș și descălecă. Jordan ședea pe malul râului cu spatele lui lat spre ea privind apa, după cît se părea pierdut în gînduri. Nu se simțea nici vinovată nici îngrijorată de vizita secretă pe care i-o făcuse lui Tony în dimineața asta, pentru că avea convingerea că Jordan nu va obiecta cînd va descoperi a doua zi motivul.

Iarba bogată îi înăbușea pașii și Alexandra se îndreptă spre el, ezitînd între bucuria de a-l vedea și nesiguranța datorată faptului că nu cinase cu ea seara trecută și nici nu făcuse dragoste. Dîndu-și seama că atitudinea lui față de ea devenise mai rece de cînd fuseseră la pavilion, ezită puțin, apoi renunță la orice prudență. Îl iubea și era hotărîtă să-l învețe și pe el să iubească și să rîdă.

Hotărîrea fiind luată, pași tiptil în spatele lui, se ridică pe vîrfuri și-i acoperi ochii cu mîinile. Evident, o auzise venind întrucît nu tresări și nu i se clinti nici un mușchi.

– Ai întîrziat, spuse cu un zîmbet în voce, întrucît ochii îi erau încă acoperiți.

– Repede, spune-mi repede ce culoare au florile de pe dealul la care priveai.

– Galbene, spuse el imediat.

– Albe, oftă ea, și-și retrase mîinile.

– Dacă am să continui să spun galben, replică întorcându-se cu fața spre ea, mai devreme sau mai târziu am să nimeresc.

Alexandra dădu din cap simuînd disperarea și se îndreptă spre pătura pe care o întinsese deja pe mal.

– Așa să fie? întrebă prinzînd-o de umeri și trăgînd-o spre el. Răsufierea lui îi atîngea părul și tîmpla. Mă găsești într-adevăr rece, Alexandra?

Ea înghiți în sec, deosebit de conștientă de magnetismul sexual irezistibil emanat de trupul lui puternic.

– Rece nu, categoric nu, spuse ezitînd, plină de dorința de a se întoarce în brațele lui și de a-l întreba de ce nu a dorit-o noaptea trecută. Făcînd eforturi mari să-și înăbușe dorința pentru el, Alexandra îngenunche pe pătură și începu să scoată repede mîncarea din coșuri.

– Ți-e atît de foame? glumi el așezîndu-se lîngă ea.

– Sînt moartă, minți ea, simțind că era pe cale să o sărute și încercînd să-și controleze simțurile înainte să o facă. Una era să glumească cu el și să încerce să stabilească anumite raporturi – asta era permis. Dar nu era permis să-l lase să-și dea seama că era gata să-i cadă în brațe ori de cîte ori o săruta, mai ales după ce noaptea trecută o ignorase complet. Ca și cum viața ei ar fi depins de aranjamentul simetric al farfuriilor și al paharelor de cristal, rămase în genunchi oferindu-i profilul.

Cînd se aplecă să așeze șervetele albe ca zăpada, Jordan ridică o mîină, dîndu-i deoparte părul care-i acoperea obrazul.

– Ai un păr minunat, murmură cu o voce catifelată. În lumina soarelui strălucește ca mierea închisă la culoare, iar pielea ta este ca piersica.

Alexandra căută refugiu în glumă.

– Evident, nu sînt singura căreia-i este foame.

Rîse de încercarea ei, dar mîna continua să coboare senzual pe obraz, apoi, de-a lungul brațului ei gol.

– Nici unul dintre sătenii mei nu ți-a oferit nimic răcoritor?

– Ba da, doamna Scottsworth, dar sora ei, doamna Tilburry, se afla în acea parte a casei pe care o folosesc drept bucătărie, așa încît nu am acceptat. Alexandra strîmbă din năsucul ei obraznic gîndindu-se ce limbă ascuțită avea doamna Tilburry, care o dojenea nemiloasă pe noră-sa chiar și în prezența ei.

Mîna lui Jordan o strînse de braț și o trase spre el, astfel încît fu nevoită să renunțe la aranjarea meticuloasă a șervetelor și să se întoarcă spre el.

– Ce făcea doamna Tilburry în bucătăria doamnei Scottsworth? murmură în timp ce gura-i senzuală cobora spre a ei.

– Îngîna niște incantații, agitînd o baghetă deasupra unei oale, glumi slab Alexandra.

– Îngîna incan... Jordan izbucni în rîs, o prinse de umeri, și dintr-o mișcare uluitor de rapidă, o întoarse pe spate și se aplecă deasupra ei.

– Dacă în jur există vreo vrăjitoare care face vrăji, atunci tu ești aia, rîse el răgușit.

Fascinată de privirea lui, își dorea sărutul pe care urma să i-l dea și în același timp ura faptul că era o cucerire atît de ușoară pentru el ori de cîte ori dorea acest lucru. Cînd se aplecă peste fața ei, întoarse ușor capul astfel încît buzele îi atinseră numai obrazul. Fără să se lase descurajat de asta, Jordan își plimbă ușor gura pî obrazul ei, ajungînd la lobul urechii atît de sensibil. Brusc îi vîrî limba în ureche și trupul Alexandrei tresări încordîndu-se într-un răspuns rigid, automat.

– Mi-e... mi-e foame, șopti ea disperată.

– Și mie, îi murmură cu subînțeles în ureche, iar inima începu să-i bată nebunește. Ridicîndu-și capul, privi în ochii ei albaștri. Ia-mă în brațe, îi spuse el.

– Ce-ai zice după ce mîncăm, cînd am să fiu mai puternică?

Îl privi fascinată în timp ce buzele lui bărbătești, ferme, scoaseră un singur cuvînt care suna ca un ordin implacabil:

– Acum!

Încercînd să-și controleze răsuflarea, Alexandra își ridică mîinile și-i înconjură umerii largi. Strînsoarea brațelor ei deveni mai puternică, trăgîndu-l spre ea, apoi se opri brusc, alarmată de dorința mistuitoare ce-i invadase tot trupul.

– Acum, repetă Jordan într-o șoaptă răgușită cu gura aproape lipită de a ei.

– Nu... n-ai vrea un pahar de vin mai întîii?

– Acum.

Cu un geamăt mut de disperare și de capitulare, Alexandra își încolăci mîinile în jurul gîtului său și-l trase plină de dorință spre ea. La început sărutul a fost un sărut delicat între doi amănți, dar pe măsură ce se scurgeau minutele, devenea tot mai pasionat pentru amîndoi, îmbrățișarea tot mai strînsă, ambii dorind mai mult. Jordan îi exploră cu senzualitate gustul dulce, excitant, al gurii, tot mai intens, tot mai înfometat, pînă cînd dorința lor explodă.

Îi desfăcu rochia cu mîini febrile, îi trase cămășuța de pe ea, dezvelindu-i sînii privirii sale aprinse. Îi cuprinse sînul, îi mîngîie cu tandrețe sfîrcul, privind cum se întărește și se ridică precum un boboc roz de trandafir. Atunci se aplecă cu o încetineală chinuitoare, iar gura îi cuprinse sfîrcul ce-l privea obraznic, jucîndu-se cu el pînă cînd Alexandra gemu de plăcere; după care își revărsă aceeași atenție plină de venerație asupra celui alt sîn.

Pînă cînd, în sfîrșit, înlătură toate hainele de pe ei, și se întinse alături de ea, pasiunea o devoră pe Alexandra.

– Nu mă pot sătura de tine, îi șopti el cu ochii topiți de dorință în timp ce mîna căută și găsi triumghiul dorit dintre coapsele ei. Continuînd să o privească în ochi, îi depărtă

coapsele, degetele lui jucându-se cu ea și mîngîind-o, penetrîndu-i căldura umedă, pînă cînd Alexandra, simțind că nu mai poate rezista, își arcui coapsele în jurul mîinii lui; dar el nu se opri. Valuri succesive de plăcere îi devastară trupul și, în cele din urmă, începu să geamă puternic, mîinile mișcîndu-i-se în sus și în jos ritmic pe brațele lui tari, apoi îi înconjură umerii și se strînse în el. Degetele lui abile deveniră și mai insistente, smulgîndu-i un nou geamăt de plăcere.

– Știu, iubito, și eu te doresc.

Avea de gînd, generos, să-i ofere în modul ăsta soției sale un climax devastator înainte de a i se alătura pentru un altul – așa cum făcuse cu o noapte înainte – dar soția lui îl făcu să uite această idee. Smulgîndu-și gura din sărutul lui înfocat, își trecu degetele prin păr și-i șopti sacadat:

– Sînt singură așa, fără să te simt adînc în mine...

Cu un geamăt puternic, Jordan îi dădu ceea ce își doreau amîndoi. Întins pe o parte, o înconjură cu brațele trăgînd-o spre el și o pătrunse dintr-o singură mișcare sigură și puternică. Alexandra se lipi și mai strîns de coapsele lui, și cuprinzîndu-i fesele cu mîinile, Jordan i se alătură, făcînd dragoste cu o uitare de sine cum nu i se întîmplase niciodată în viața lui. Mișcările lui lente și ritmice nu urmăreau decît să-i ofere ei plăcere, în timp ce ea, cu aceeași disperată dorință de a-i face lui pe plac, îi răspundea ritmului și mișcărilor, îi venea în întîmpinare.

Te iubesc, se gîndea Jordan la fiecare zvîcnire a trupului său; te iubesc, striga inima lui bățînd nebunește; te iubesc, striga sufletul lui cînd spasmele Alexandrei îl prindeau strîns. Te iubesc! Cuvintele explodară în toată ființa lui cînd plonjă în ea pentru ultima dată, revărsîndu-și, spre a-i fi cu grijă păstrate de ea, viața, viitorul și toate deziluziile trecutului.

Cînd totul s-a terminat, o ținu în brațe, plin de o fericire aproape de nesuportat, cu privirea ațintită spre norii

albicișii care pluteau pe albastrul cerului. Acum totuși aveau o semnificație! Acum toată viața lui avea o formă și un sens pentru el!

Cînd reveni la realitate, mult mai tîrziu, Alexandra se trezi întinsă pe o parte lîngă trupul lui gol. Cu o mîină, Jordan îi mîngîia încă spatele, iar cu cealaltă îi ținea capul strîns lipit de pieptul lui. Cu un efort, Alexandra reuși să-și înalțe capul, deschise ochii și-l privi; se înroși toată cînd văzu în ochii lui cenușii privirea aceea cu subînțelesuri și zîmbetul care-i juca în colțurile gurii. Se purtase ca o desfrînată și o făcuse la lumina zilei. Copleșită brusc de abilitatea lui de a-i înfrînge orice apărare, se retrase în ea și-i spuse șovăitor:

– Mi-e foame!

– Cînd am să fiu mai puternic, îi promise el tachinînd-o, făcîndu-se în mod deliberat că nu înțelege despre ce foame este vorba.

– De mîncare! izbucni ea.

– A, da, spuse el și se ridică în picioare, întorcîndu-se politicos cu spatele „pentru ca să se poată îmbrăca amîndoi.

– Ai iarbă în pîr, rîse el, culegîndu-i cîteva fire din superba ei cunună castanie.

În loc să-i răspundă cu un zîmbet sau cu o glumă, Alexandra își mușcă buza, luîndu-și privirea de la el și ocupîndu-se de despachetatul mîncării.

Înțelegînd în cele din urmă dorința ei nerostită de a fi singură cîteva minute, Jordan se îndreptă spre malul rîului, unde rămase o vreme. Florile de pe deal – remarcă el brusc cu o limpezime amețitoare – erau într-adevăr albe, un covor alb, superb, peste verdele întunecat al ierbii.

Cînd se întoarse, Alexandra ținea în mîină o carafă de cristal cu vin.

– Vrei un pahar cu vin? îl întrebă cu o curtoazie extremă, pe care o folosesc de obicei oamenii cînd sînt

într-o situație stînjenitoare. Este... este din acela special, pe care îl bei tu.

Așezîndu-se jos, Jordan luă paharul din mîna întinsă, dar îl puse deoparte și o privi direct în ochi.

– Alex, spuse el blînd, nu este nimic imoral, nimic rușinos și nimic rău în ceea ce tocmai s-a întîmplat între noi doi.

Alexandra înghiți în sec și-l privi jenată.

– Dar este în plină zi.

– Am lăsat instrucțiuni la grăjdari că dorim să fim singuri în după-amiaza asta.

– Fără îndoială că toată lumea știe de ce, zise și obraji i se îmbujorară.

Aplecîndu-se spre ea, îi puse liniștitor mîinile pe umeri și-i zîmbi spre fața întoarsă în sus, spre el.

– Fără îndoială că știu, acceptă el fără nici cea mai mică urmă de stînghereală. În definitiv, așa se fac moștenitorii.

Spre uimirea lui, ea-și îngropă capul în pieptul său, rîzînd în hohote.

– Am spus eu ceva nostim? întrebă, plecîndu-și bărbia și încercînd să-i vadă fața.

Vocea îi era înăbușită de cămașa lui cînd zise:

– Nu. Mă... mă gîndeam la ce-mi spunea cîndva Mary Ellen despre cum se fac copiii. Era ceva atît de ciudat, încît n-am putut să o cred.

– Ce-ți spunea?

– Adevărul!

Rîsetele lor răsunară în întreaga vale, alungînd păsările din copacii din apropiere.

– Ți-a ajuns vinul, sau mai vrei? îl întrebă cînd terminară de mîncat.

Jordan se întinse în spate și luă paharul gol pe care din greșeală îl răsturnase în iarbă.

– Nu, spuse el cu un zîmbet languros, dar mi-ar face plăcere să mă aștepți așa.

Se uită la ea intens cînd, calm și timid, recunoscuse adevărul.

– Îmi place să o fac.

În trăsură, spre casă, Alexandra nu-și putea lua gîndul de la pasiunea devoratoare cu care au făcut dragoste sau de la tandrețea calmă de după aceea, cînd mînceau. „Atinge-mă”, îi spusese Jordan. „Îmi place cînd mă atingi”. Deci Jordan dorea ca ea să-l atingă și cînd nu făceau dragoste, așa cum unele soții din elita înaltei societăți atingeau adesea mînele hainelor soților lor cînd ei li se adresau. Ideea de a-l atinge din propria ei pornire era deosebit de atrăgătoare.

Îi aruncă o privire furișă, scurtă, printre gene, și se întrebă ce ar face dacă... absolut firesc, și-ar rezema capul de umărul lui. Ar putea pretinde că era pe jumătate adormită, decise ea. Aventurîndu-se atît de mult cu imaginația, hotărî să încerce imediat și să vadă ce se întîmplă. Legănată ușor de trăsură și cu inima bătîndu-i mai puternic, Alexandra închise pe jumătate ochii și-și lăsă ușor capul pe umărul lui. Era prima dată cînd îl atingea din propria ei dorință, cu afecțiune, și-și dădu imediat seama, după felul în care Jordan a întors iute capul și a privit-o, că era surprins de gestul ei. Nu putea să bănuiască totuși ce gîndea despre asta.

– Somnoroasă? o întrebă.

Alexandra deschise gura în intenția de a-și salva prestigiul spunînd da, exact în momentul în care Jordan își ridică brațul și îi înconjură umerii.

– Nu, zise ea în schimb.

Simți că trupul lui deveni ușor rigid cînd înțelese că tocmai îi spusese, indirect, că vrea să fle aproape de el, iar inima ei începu să bată și mai tare întrebîndu-se care va fi următorul lui gest. Nu trebui să aștepte mult. Jordan își ridică mîna de pe umărul ei și i-o puse în schimb pe obraz, degetele mîngîind-o cu delicatețe și trăgînd-o mai aproape de el; apoi începu să-i mîngîie părul.

Cînd se trezi, ajunseseră la grajduri, iar Jordan o ridica cu grijă din trăsură. Ignorînd privirile curioase și bănuitoare ale servitorilor, Jordan o lăasă încet jos și-i zîmbi.

– Te-am obosit, iubito? o întrebă și rîse răgușit văzînd cum roșește.

Cu mîna trecută pe sub brațul lui, porniră spre casă, în timp ce un rîndaș începu să fredoneze o melodie, altul să fluiere, iar Smarth începu să cînte destul de tare un cîntecel popular a cărui melodie Jordan o recunoscuse. Oprindu-se, se întoarse și-și privi aspru servitorii. Sub privirea lui pătrunzătoare, se lăasă imediat liniștea. Toți se apucară cu și mai mult sîrg de treburile pe care le lăsaseră.

– S-a întîmplat ceva? întrebă Alexandra.

– Cred că-i plătesc prea mult, glumi Jordan, dar arăta puțin nedumerit. Sînt mult prea veseli.

– Cel puțin ai început, în sfîrșit să observi că se aude muzică în aer, sublinie ea cu un zîmbet ireverențios.

– Scorpie, îi spuse el cu un rîs plin și profund, dar zîmbetul îi dispăru cînd privi spre fața ei frumoasă și gîndi serios – *te iubesc!*

Cuvintele îi explodară în creier, cît pe ce să iasă singure de pe buzele lui, atît de mare era dorința de a fi rostite. Ea dorea să audă cuvintele astea, își dădu instinctiv seama Jordan, în timp ce ea-l privea adînc în ochi, căutîndu-i sufletul.

O să-i spună diseară, hotărî el. Cînd vor fi singuri în pat îi va spune cuvintele pe care nu le-a rostit niciodată. O va dezlega de pariul lor și-i va cere solemn să rămînă cu el. Ea dorea să rămînă, știa asta, tot atît de bine cum știa că fata asta frumoasă, fascinantă și veselă îl iubește.

– La ce te gîndești? îl întrebă ea încet.

– Am să-ți spun la noapte, îi promise el cu o voce răgușită. Luînd-o de talie, o strînse mai tare lîngă el și porniră spre casă – doi îndrăgostiți întorcîndu-se după o zi fericită, satisfăcuți, fără să se grăbească, mulțumiți.

Cînd trecură pe lîngă bolta acoperită de trandafiri care marca intrarea în grădina oficială, Jordan zîmbi mîhnit în sine și clătină din cap cînd își dădu seama, pentru prima dată în viața lui, că trandafirii care se revărsau peste boltă erau roșii. Un roșu-intens, vibrant.

CAPITOLUL 29

Nedorind să renunțe la oompania ei, Jordan urcă scările cu ea și intră în apartamentul Alexandrei.

– Ți-a plăcut după-amiaza ta, prințesă?

– Foarte mult, răspunse, cu ochii strălucind ca două pietre de aquamarin cînd auzi cum îi spune.

O sărută și apoi, căutînd un motiv să mai zăbovească, păși încet spre ușa ce făcea legătura între apartamentele lor. Pe masa de toaletă văzu ceasul bunicului ei într-o cutie capitonată cu catifea și se opri să-l studieze.

– Ai vreun portret al bunicului tău? o întrebă încet, luînd ceasul și răsucindu-l în mîină.

– Nu. Păstrez acest ceas ca să-mi amintească de el.

– Este o piesă excepțional de fină, remarcă el.

– El a fost un om excepțional de fin, replică ea cu un ton politicos, care-i mască total zîmbetul din privirea ce-i urmărea profilul.

Inconștient de zîmbetul sau de privirea ei cercetătoare, Jordan privea ceasul. Cu un an în urmă, își aminti el, îl acceptase ca și cum pur și simplu i se cuvenea. Acum îl dorea mai mult decît și-a dorit vreodată ceva în viața lui. Dorea ca Alexandra să i-l dea din nou. Dorea să-l privească așa cum făcuse cîndva, cu ochi strălucitori de dragoste și admirație, și să-i ofere ceasul pe care-l păstra pentru bărbatul care considera ea că-l merită.

– I-a fost dăruit de un duce scoțian care admira cunoștințele de filozofie ale bunicului meu, spuse încet.

Lăsînd ceasul la locul lui, Jordan se îndepărtă. Va fi nevoie de mai mult timp ca să-i cîștige încrederea, își spuse, dar într-o zi îl va considera cu siguranță demn de acest ceas. Pe de altă parte, s-ar putea să i-l dăruiască acum, de ziua lui de naștere, se gîndi zîmbind pentru sine – cu condiția, firește, ca ea să știe că mai sînt numai patru zile pînă atunci.

– Este o piesă frumoasă, repetă el, adăugînd: timpul se scurge repede. Nici nu-ți dai seama că a mai trecut un an. Ne întîlnim în salon înainte de cină.

Jordan se apropie de oglindă, uitîndu-se să vadă cît de bine este bărbierit. Într-o stare de spirit excepțională la gîndul că în scurtă vreme o să se întîlnească cu Alexandra în salon, îi zîmbi valetului în oglindă și-i spuse glumind:

– Ei bine, Mathison, ce crezi, fața asta a mea o să-i strice apetitul doamnei?

În spatele său, Mathison, care ținea cu răbdare haina de seară neagră, impecabil croită, pregătită astfel încît Jordan nu trebuia decît să-și vîre mîinile pe mîneci, fu ațîț de uimit de felul prietenos în care i se adresă stăpînul său, de obicei taciturn, încît sărmanul valet fu nevoit să-și dreagă glasul de două ori înainte să-i poată răspunde plin de mîndrie:

– Aș îndrăzni să spun că excelența sa, care are ea însăși gusturi atît de rafinate, nu poate fi decît încîntată de felul în care arătați în seara asta.

Jordan zîmbi încîntat de imaginea tinerei sale soții rafinate cocoțată pe o creangă de copac, cu o undiță în mînă.

– Spune-mi, Mathison, îl întrebă în timp ce-și punea haina, ce culoare au trandafirii de pe bolta ce duce spre grădină?

Uluit de schimbarea bruscă a subiectului, Mathison răspunse plin de îngrijorare:

– Trandafirii, excelență? Ce trandafiri?

– Ai nevoie de o soție, spuse Jordan rîzînd și bătîndu-l pe servitorul uluit frătește pe braț. Ești mai pierdut decît eram eu. Cel puțin eu știam că sînt trandafiri pe... Se întrerupse brusc cînd Higgins bătu în ușă cu o frenezie fără precedent, strigînd:

– Excelența voastră, excelența voastră!

Dîndu-l pe Mathison deoparte, Jordan se îndreptă spre ușă și o deschise furios.

– Ce dracu' s-a întîmplat cu tine? tună el.

– Nordstrom, unul dintre vamezi, excelență, spuse Higgins atît de tulburat, încît practic îl trăgea pe Jordan de mîneacă în hol și închise ușa înainte să înceapă să se bîlbîie incoerent:

– I-am spus domnului Fawkes imediat, așa cum mi-ați ordonat să fac dacă se întîmplă ceva neobișnuit. Domnul Fawkes dorește să vă vadă imediat în biroul dumneavoastră. Imediat. Mi-a spus să nu spun nimănui, așa că numai eu și Jean de la bucătărie știm de evenimentul sinistru care...

– Calmează-te, ordonă scurt Jordan, îndreptîndu-se deja spre scara acoperită de un covor roșu.

– Ce s-a întîmplat, Fawkes? Întrebă așezîndu-se la birou și așteptînd să ia loc vizavi și anchetatorul.

– Înainte să vă explic, începui Fawkes prudent, trebuie să vă pun o întrebare, excelența voastră. Din momentul în care ați pornit astăzi de pe peronul din fața casei, cu trăsura în care se aflau coșurile pentru picnic, cine a umblat la carafa de porto împachetată în coș?

– Porto? repetă Jordan luat prin surprindere de o discuție despre porto mai de grabă decît despre un valet. Soția mea, cînd mi-a turnat un pahar.

O expresie stranie, aproape tristă îi întunecă privirea anchetatorului, expresie care, cînd vorbi, dispăru.

– Ați băut din el?
– Nu, spuse Jordan. Paharul s-a răsturnat în iarbă.
– Înțeleg. Iar soția dumneavoastră, firește n-a băut deloc.

– Nu, spuse scurt Jordan. Se pare că sînt singurul al cărui stomac suportă așa ceva.

– V-ați oprit undeva și ați lăsat coșurile nesupravegheate înainte să ajungeți la destinație? La grajduri, poate? La vreuna dintre cabane?

– Nicăieri, spuse Jordan dornic să o vadă pe Alexandra și furios că întrevederea asta întîrzia momentul. Ce dracu' s-a întîmplat? Am crezut că vrei să-mi vorbești despre un valet, pe nume Nordstrom.

– Nordstrom este mort, spuse direct Fawkes. Otrăvit! Am bănuț cauza morții lui din cele relatate de Higgins, iar doctorul Danvers, de aici, tocmai mi-a confirmat-o.

– Otrăvit? repetă Jordan incapabil să înțeleagă pe deplin că un asemenea eveniment macabru s-a petrecut în propria lui casă. Cum Dumnezeu s-a putut întîmpla un asemenea accident aici?

– Singurul lucru accidental este victima. Otrava vă era destinată dumneavoastră. Mă învinuiesc singur pentru faptul că niciodată nu am crezut că asasinul va avea curajul să încerce să vă ucidă din interiorul propriei dumneavoastră case. Într-un fel, eu sînt de vină pentru moartea valetului dumneavoastră.

Destul de straniu, primul gînd al lui Jordan fu acela că a greșit în ce-l privește pe Fawkes. În contrast cu impresia sa anterioară despre anchetator, acum era înclinat să creadă că Fawkes era profund atașat sarcinii sale de a-i proteja pe cei pe care îi sluja mai degrabă decît să profite din asta. Numai după aceea îi trecu prin cap că cineva din propria lui casă încerca după cît se părea să-l otrăvească, iar gîndul îi repugnă atît de mult, încît aproape că nu-i venea să creadă.

– Ce te face, pentru Dumnezeu să crezi că ceea ce ar putea fi un accident explicabil, a fost de fapt o atentare la viața mea? Întrebă furios.

– Pentru a vă explica totul cât mai succint posibil, otrava a fost pusă în carafa cu vinul dumneavoastră, special aflată printre celelalte lucruri din coșul pentru picnicul de azi. Coșurile au fost despachetate aici, după întoarcerea dumneavoastră de o fată la bucătărie, pe nume Jean. Higgins era de față și a remarcat câteva fire de iarbă lipite de marginea carafei. Higgins a cercetat carafa, gîndindu-se că alte fire de iarbă sau altceva ar fi putut să cadă în ea și, în consecință, a considerat că vinul din ea nu mai este corespunzător pentru consumul dumneavoastră. Presupun că și aici, la Hawthorne, există obiceiul care predomină în înalta societate, conform căruia orice vin neatins la masă revine majordomului pentru uzul său sau pentru a dispune de el așa cum crede.

– Da, confirmă Jordan concentrat, atent, așteptînd ca Fawkes să continue.

– Așa mi s-a spus și mie, dar doream confirmarea dumneavoastră. Potrivit acestui obicei, vinul nebăut îi revine lui Higgins. Pentru că lui nu-i place vinul dumneavoastră special, i l-a dat lui Nordstrom, valetul, pentru a sărbători faptul că ieri devenise bunic. Nordstrom l-a luat în camera sa astăzi la ora patru după-amiază. La șapte, a fost găsit mort, cald încă, cu vinul lîngă el. Fata de la bucătărie mi-a spus că Nordstrom însuși deschisese sticla azi-dimineață, testînd-o pentru a fi sigur că era bun, umpluse apoi carafa și a pus-o în coș. Nordstrom este cel care a dus astăzi după-amiază coșurile la trăsură. Higgins mi-a spus că vă grăbeați să plecați și ați venit la două sau trei minute după Nordstrom. Este adevărat?

– Era acolo un rîndaș care-mi ținea caii, n-am văzut nici un valet.

– Nu valetul a pus otrava în porto, spuse Fawkes cu certitudine categorică. El este omul meu. M-am gândit la Higgins, dar...

– Higgins! exclamă Jordan, ideea fiind atât de absurdă încît aproape că izbucni în rîs.

– Da, dar nu a făcut-o Higgins, îl asigură Fawkes luînd greşit incredulitatea lui Jordan drept suspiciune. Higgins nu are nici un motiv. În plus, nu are nervii unuia care să comită o crimă. Cînd a auzit de Nordstrom a devenit aproape isteric, frîngîndu-şi mîinile şi reacţionînd mai rău decît fata de la bucătărie. Am fost nevoiţi să-i dăm cu săruri pe la nas.

În alte circumstanţe, Jordan s-ar fi amuzat de imaginea majordomului său ţeapăn, de netulburat, cuprins de istericale, dar în momentul ăsta numai amuzament nu era în ochii lui cenuşii ca gheaţa.

– Continuă.

– Tot Nordstrom a fost cel care a adus coşurile din trăsură înapoi în bucătărie. Deci Nordstrom a fost singurul care s-a apropiat de carafă şi de vin înainte şi după picnic. Evident, nu putea să-l otrăvească el. Jean, fata de la bucătărie, m-a asigurat că nimeni altcineva nu s-a atins de carafă.

– Atunci cînd a fost pusă otrava în ea? întrebă Jordan fără nici un fel de premoniţie că întreaga sa lume era pe cale să i se sfarme la picioare.

– Întrucît am exclus posibilitatea să fie pusă înainte sau după picnic, zise calm Fawkes, răspunsul evident este că a fost pusă în vin în timpul picnicului.

– Dar este absurd! izbucni Jordan. N-am fost decît doi acolo – eu şi soţia mea.

– Exact. Şi deoarece nu aţi făcut-o dumneavoastră, mai rămîne... numai soţia dumneavoastră.

Reacţia lui Jordan fu imediată şi puternică. Bătu cu pumnul în birou de răsună toată casa şi în acelaşi moment zvîcni în picioare, tremurînd de furie.

– Afară! Îl avertiză cu o voce joasă, sălbatică. Și ia-ți și proștii care lucrează pentru tine. Dacă nu ai părăsit proprietatea mea în cincisprezece minute, atunci am să te scot eu însumi. Și dacă mai rostești vreodată vreun singur cuvînt despre această calomnie neîntemeiată în legătură cu soția mea, te omor cu propriile mele mîini, așa să-mi ajute Dumnezeu.

Fawkes se ridică încet, dar nu terminase. Totuși, nu era atît de prost să rămînă în raza de acțiune a furiosului său stăpîn. Făcînd un pas mare înapoi, spuse mîhnit:

– Regret că trebuie să spun că nu este o calomnie neîntemeiată.

O groază de nedescris îl cuprinse pe Jordan cînd în minte o văzu pe Alexandra ținînd în mînă carafa, în timp ce el se întorcea de pe malul rîului. „Mai vrei puțin vin? Este din cel special pe care-l bei tu.”

– Soția dumneavoastră l-a vizitat din nou în secret în cursul dimineții pe vărul dumneavoastră.

Jordan își scutură capul ca și cum ar fi refuzat ceea ce intelectul său începuse deja să suspecteze, cuprins în același timp de durere și de furie.

Interpretînd corect semnele de acceptare, Fawkes spuse clar:

– Soția dumneavoastră și vărul vostru erau logodiți cînd v-ați întors. Nu vi s-a părut ciudat că vărul dumneavoastră v-a cedat-o cu atîta ușurință?

Ducele își întoarse încet capul și privi către Fawkes cu ochii lui cenușii plini de furie și de durere. Nu spuse nimic. Fără un cuvînt se îndreptă spre masa pe care se afla o carafă cu brandy, smulse dopul și umplu ochi un pahar. Îl dădu peste cap din două înghițituri. În spatele lui, Fawkes spuse calm:

– Îmi permiteți să vă spun ce cred eu și de ce? Jordan dădu ușor din cap, dar nu se întoarse.

– Există întotdeauna un mobil pentru o crimă cu premeditare, iar în acest caz, cel mai probabil pare să fie

cîştigul personal. Întrucît vărul dumneavoastră, lordul Townsende, are cel mai mult de cîştigat de pe urma acestei morţi, în mod firesc el ar fi suspectul cel mai probabil, chiar şi fără dovada suplimentară care îl indică.

– Ce dovadă?

– Am să ajung la asta într-o secundă. Dar mai întîi, permiteţi-mi să vă spun că, după părerea mea, bandiţii care v-au atacat lîngă Morsham acum un an nu voiau banii dumneavoastră şi nici n-aţi fost o victimă întîmplătoare. Acela a fost primul atentat la viaţa dumneavoastră. Al doilea atentat a fost la scurtă vreme după aceea, cînd aţi fost răpit din docuri. Pînă atunci, motivul care-l determina pe lordul Townsende să scape de dumneavoastră era de a vă lua titlul şi proprietăţile. Acum, totuşi, mai are un motiv în plus. Este vorba, fireşte, de dorinţa de a o avea pe soţia dumneavoastră, cu care a încercat să se căsătorească şi cu care continuă să se întîlnească în secret. Întrucît ea se duce la el, cred că este firesc să presupunem că şi ea doreşte să se căsătorească cu el, lucru pe care nu-l poate FACE, atîta vreme cît sînteţi în viaţă. Ceea ce înseamnă că lordul Townsende are acum un complice – pe ea.

Trăgînd lung aer în piept, Fawkes, continuă:

– Va trebui să fiu sincer de acum înainte dacă vreau să mă bucur de cooperarea dumneavoastră pentru a vă proteja viaţa...

Văzînd că bărbatul înalt aflat în cealaltă parte a camerei nu spune nimic, anchetatorul interpretează corect tăcerea sa drept reticenţă şi spuse hotărît:

– Foarte bine. Conform zvonurilor pe care oamenii mei le-au auzit de la servitori, în noaptea în care s-a comis atentatul la viaţa dumneavoastră la Londra, soţia dumneavoastră a dat emoţii tuturor neîntorcîndu-se acasă decît în dimineaţa următoare. Ştiţi unde a fost?

Jordan mai dădu peste cap puţin brandy, continuînd să stea cu spatele la anchetator.

– Mi-a spus că a dormit într-o cameră goală la etajul servitorilor.

– Excelență, s-ar fi putut ca acela care a tras în dumneavoastră în acea seară să fi fost o femeie și nu un bărbat.

– Soția mea este o trăgătoare excelentă, spuse Jordan sarcastic. Dacă ar fi încercat să mă împuște, nu ar fi greșit ținta.

– Era întuneric și era călare, murmură Fawkes mai mult ca pentru sine, decît pentru Jordan. Poate că în momentul în care a tras s-a mișcat calul. Totuși sînt înclinat să mă îndoiesc de faptul că ar fi făcut-o ea – era prea riscant. În trecut au fost angajați oameni din afară ca să vă lichideze, dar acum ei încearcă singuri, ceea ce face ca pericolul pentru dumneavoastră să fie mult mai mare, iar sarcina mea de zece ori mai dificilă. De aceea am să vă cer să vă prefaceți că nu știm că Nordstrom a fost otrăvit. Lăsați-i pe soția și pe vărul dumneavoastră să creadă că nu știți nimic, despre nici unul dintre planurile lor. I-am dat instrucțiuni doctorului Danvers să spună că inima lui Nordstrom s-a oprit pur și simplu, iar cînd i-am chestionat pe servitorii de la bucătărie despre ce a făcut Nordstrom, am avut grijă să nu pun un accent prea mare pe chestiunea carafei de vin. Nu au nici un motiv să creadă că suspectăm că ar fi vorba de un complot. Dacă reușim cu șiretlicul ăsta și întărim supravegherea asupra soției dumneavoastră și a lordului Townsende, trebuie să descoperim vreun indiciu în legătură cu următorul atentat la viața dumneavoastră și să-i prindem în plină acțiune, conchise Fawkes. Presupun că vor încerca din nou otrava, pentru că ei cred că noi nu știm nimic despre asta; dar s-ar putea să nu o facă. Dacă vor recurge din nou la asta, nu vor risca să otrăvească ceva ce ar putea ingera și alții, pentru că mai mult de o singură moarte, ar trezi cu siguranță suspiciune. De exemplu, brandy-ul pe care-l beți este

probabil sigur, întrucît este servit oaspeților, dar vă avertizez să nu mîncăți sau să beți ceva ce vă oferă soția dumneavoastră și de care s-ar fi putut atinge fără ca dumneavoastră să observați. În rest, tot ce putem face, este să așteptăm și să vedem.

După ce termină, Fawkes tăcu, așteptînd o reacție oarecare, dar ducele rămase rigid ca oțelul. Fawkes ezită, apoi se înclină spre spatele țeapăn al ducelui. Încet, și cu regret sincer, spuse:

– Îmi pare foarte rău, excelența voastră.

De-abia închise Fawkes ușa după el, cînd tăcerea mormîntală a holului fu deodată sfîșiată de o pocnitură puternică și de zgomot de sticlă spartă venind din biroul ducelui. Crezînd că a tras cineva prin fereastră, Fawkes se repezi și deschise ușa larg, dar se opri brusc. O minunată carafă de brandy din cristal și aur, care aparținuse cîndva unui rege francez, zăcea pe podeaua de lemn lustruită, la mică distanță de peretele în care ducele o aruncase cu sete.

Hawthorne, care în tot timpul întrevederii nu manifestase nici o urmă de emoție, stătea cu mîinile prinse de polița căminului strîngînd-o puternic, ca și cum ar fi găsit un sprijin; umerii săi lați erau zguduiți de o furie mută.

Cînd Jordan intră în salon, Alexandra se învîrtea într-o spumă de un verde-deschis, cu un zîmbet strălucitor pe față, care-i dispăru încet cînd văzu duritatea maxilarului încordat al soțului ei și lumina rece din ochii lui.

– S-a... s-a întîmplat ceva, Jordan?

Cînd o auzi rostindu-i mîngîietor numele, mușchii feței i se încordară atît de tare, încît în obraz începu să-i zvîcnească un nerv.

– Să se întîmple ceva? repetă el cinic în timp ce privirea îi cercetă evident insultător trupul, pornind de la sîni, coborînd spre talie și coapse, înainte de a o ridica

spre fața ei. Nu ceva de care să-mi pot da eu seama, replică cu indiferență.

Alexandrei i se uscă gura, iar inima începu să-i bată puternic, îngrozită, simțind că, după cât se părea, Jordan se retrăgea în el, oa și cum apropierea lcr, tandrețea și bucuria pe care c împărtășiseră n-ar fi existat niciodată. Panica c făcu să încerce să recupereze ceea ce găsiseră amîndoi, întinzînd mîna spre carafa de brandy de pe masă. Jordan îi spusese că-i place să facă pentru el lucruri pe care le face de obicei o soție, așa că făcu singurul lucru la care se putea gîndi. Umplînd un pahar cu sherry se întoarse și i-l întinse, cu un zîmbet tremurător.

– Vrei puțin sherry?

Privirea lui deveni tăioasă cînd se îndreptă spre paharul pe care-l ținea în mînă, iar nervul din obraz începu să i se zbată din nou. Cînd își ridică ochii spre fața ei, Alexandra făcu un pas înapoi alarmată de violența inexplicabilă ce-i strălucea în privire. Cu oohii ațintiți într-ai ei, luă paharul.

– Mulțumesc, spuse el doar cu o fracțiune de secundă înainte ca fragilul pahar să-i pocnească în mînă.

Alexandra scoase un strigăt speriat și se întoarse căutînd ceva pentru a șterge sherry-ul de pe frumosul covor *Aubusson* înainte ca acesta să se păteze.

– Nu te obcsi, spuse scurt Jordan prinzînd-o de cot și răsucind-o brutal. Nu contează.

– Nu contează? exclamă Alexandra confuză. Dar...

– Nimic nu contează, spuse el încet și fără nici un fel de emoție.

– Dar...

– Nu vrei să mergem la masă, scumpa mea?

Înăbușindu-și panica crescîndă, dădu din cap. Modul în care Jordan rostise „scumpa mea” suna aproape ca c jignire.

– Nu, așteaptă! izbucni ea nervos și adăugă timid: am ceva pentru tine.

Otravă? gîndi sarcastic el, urmărind-o cu privirea.

– Asta, spuse și întinse mîna spre el.

În palma întinsă se afla prețiosul ceas de aur al bunicului ei. Ridicînd ochii strălucitori spre el, Alexandra spuse șovăind:

– Vreau... doresc să fie al tău. Timp de o secundă îngrozitoare, oribilă, se gîndi că Jordan o să-l refuze. Dar el îl luă și-i dădu drumul neglijent în buzunarul hainei.

– Mulțumesc, spuse cu o indiferență tăioasă. Presupunînd că merge bine, ora cinei a fost depășită cu treizeci de minute.

Dacă ar fi pălmuit-o, Alexandra nu s-ar fi simțit mai jignită și mai nedumerită. Ca o marionetă, își puse mîna pe brațul lui întins și-l lăsă să o conducă în sufragerie.

În tot timpul mesei, a încercat în zadar să se convingă că pur și simplu își imaginează totala schimbare din atitudinea lui.

Întrucît nu a luat-o în patul său în noaptea asta, a rămas trează, încercînd să înțeleagă ce a făcut ca să o privească cu atîta aversiune.

Văzînd că în ziua următoare a încetat să mai vorbească cu ea, excepție făcînd în timpul meselor, cînd era absolut necesar, răbdă o zi întreagă înainte ca, în sfîrșit, să-și calce pe mîndrie și să-l întrebe cu umilință ce a greșit.

Își ridică ochii de la birou, unde lucra, furios de întrerupere, săgetînd-o cu privirea în timp ce ea stătea în fața lui ca un vinovat care imploră iertare, cu mîinile tremurînde la spate.

– Greșit? repetă cu vocea rece a unui străin. Nu ai greșit nimic, Alexandra, cu excepția momentului pe care ți l-ai ales. După cum vezi, eu și Adams lucrăm.

Alexandra se întoarse, profund stînjenită de prezența pînă atunci neobservată a lui Adams, care ședea la un mic birou lîngă fereastră.

– Îmi... îmi pare rău, my lord.

– În acest caz, zise el și făcu un gest semnificativ din cap spre ușă, dacă nu te superi...

Alexandra dădu curs invitației lui grosolane de a ieși afară și nu mai încercă să-i vorbească pînă seara, cînd îl auzi intrînd în apartamentul său. Adunîndu-și tot curajul, își puse un halat, deschise ușa dintre cele două apartamente și intră.

Jordan își scotea cămașa cînd îi văzu imaginea reflectată în oglindă și se întoarse brusc spre ea.

– Da, ce este? se răsti el.

– Jordan, te rog, izbucni Alexandra, îndreptîndu-se spre el, o ispită inocentă cu părul căzîndu-i în valuri pe umeri, unduindu-se ușor pe mătasea roz a halatului în timp ce se apropia de el. Spune-mi ce am făcut ca să te supăr într-atît!

Jordan privi în jos în ochii ei albaștri și își încleștă pumnii, luptîndu-se cu impulsul de a o strînge de gît pentru trădare și cu dorința simultană și mult mai puternică de a o duce în pat și de a se preface numai o oră doar că mai este încîntătoarea, ispititoarea lui ducesea desculță. Dorea să o cuprindă și să o sărute, să-și înfășoare brațele în jurul ei și să se piardă în ea, să uite iadul din ultimele zile. Dar nu era posibil, pentru că nu putea să-și șteargă din minte imaginea chinuitoare a ei și a lui Tony îmbrățișîndu-se și punînd la cale uciderea lui. Nici măcar o oră. Sau un minut.

– Nu sînt supărat, Alexandra, spuse el rece. Acum pleacă. Atunci cînd am să doresc compania ta, am să te anunț.

– Văd, șopti ea și se întoarse să plece.

Dar tot ce văzu erau lacrimile care-i umpleau ochii, în timp ce se întorcea cu demnitate și plină de durere înapoi în patul ei.

CAPITOLUL 30

Alexandra privea absentă ghergheful din poală, cu inima tot atît de întunecată ca și cerul care se zărea prin fereastra salonului. De trei zile și trei nopți Jordan era ca un străin pentru ea; un bărbat rece, amenințător, care o privea, în rarele ocazii cînd se uita totuși la ea, cu un dezinteres sau dispreț evidente. Era ca și cum în trupul lui sălășluia altcineva – cineva pe care ea nu-l cunoștea, cineva pe care-l vedea uneori urmărind-o cu atîta răutate în ochi, încît se înfiora.

Nici măcar sosirea neașteptată a unchiului Monty și prezența lui neceremonioasă nu avu nici un efect asupra atmosferei apăsătoare de la Hawthorne. Venise să o salveze pe Alexandra, îi explică el în particular, după ce se instalase cu o zi în urmă în camera sa și urmărise cu ochi critici dosul rotunjour al cameristei care-i pregătea patul, pentru că auzise la Londra că Hawthorne arăta de parcă era urgia lui Dumnezeu cînd descoperise pariul înscris în cartea de la *White's*.

Dar toate încercările deosebit de transparente ale unchiului Monty de a-l atrage pe Jordan în vreo discuție prietenească, nu au avut ca rezultat altceva decît răspunsuri de curtoazie, extrem de scurte. Nici încercările Alexandrei de a se preface că totul este normal și firesc nu făcură pe nimeni, nici măcar pe servitori, să creadă că ar fi un cuplu fericit. Toți, de la Higgins majordomul, pînă

la Henry cătelul, erau absolut conștienți, nervos de conștienți, de atmosfera încordată.

În tăcerea apăsătoare a salonului, vocea blîndă a unchiului Monty răsună ca un bubuit de tunet, făcînd-o pe Alexandra să tresară.

– Ce zici, Hawthorne, ce vreme minunată avem. Ridicîndu-și sprîncenele albe în semn de întrebare, sperînd un răspuns care să poată duce la o conversație, unchiul Monty așteptă.

Jordan își ridică ochii de pe cartea pe care o citea și spuse:

– Într-adevăr.

– Nici un pic de umezeală, perseveră unchiul Monty, cu obrazii îmbujorați din cauza vinului pe care-l băuse.

– Da, nici un fel de umezeală, fu de acord Jordan, cu fața și vocea lipsite de orice expresie.

Fără să se enerveze sau să se descurajeze, unchiul Monty continuă:

– Și cald. Vreme bună pentru recoltă.

– Da? replică Jordan cu un ton care descuraja categoric orice altă încercare de a face conversație.

– Aa... da, destul de bună, replică unchiul Monty, retrăgîndu-se în scaunul său și aruncîndu-i Alexandrei o privire disperată.

– Știi cît este ora? îl întrebă Alexandra dorind să se retragă.

– Nu, spuse cu o cruzime deliberată Jordan privind în sus spre ea.

– Trebuie să ai un ceas, Hawthorne, îi sugeră unchiul Monty, ca și cum găsise această idee minunat de originală. Este singurul lucru care merge în pas cu timpul.

Alexandra își întoarse iute fața pentru a ascunde cît de rănită era că Jordan acceptase pentru a doua oară ceasul bunicului ei pentru a-l arunca apoi deoparte.

– Este ora unsprezece, sări plin de bunăvoință unchiul Monty, scoțînd ceasul său cu lanț. Eu port întotdeauna

un ceas, se lăudă. N-am nevoie să întreb niciodată ce oră este. Minunate lucruri, ceasurile. Nu poți să nu te întrebi cum merg, nu-i așa?

Jordan închise cartea cu zgomot.

– Ba da, zise el grosolan, poți!

Eșuînd lamentabil în încercarea sa de a-l atrage pe duce într-o conversație animată despre cum se fac ceasurile, unchiul Monty se uită din nou implorator la Alexandra, dar sir Henry fu cel care-i răspunse. Uriașul ciobănesc englezesc, deși extrem de nonșalant când era vorba de datoria lui de a-i apăra pe oameni, își cunoștea foarte bine îndatorirea de a-i consola, revărsându-și asupra lor afecțiunea și fiind în general pregătit pentru cazul în care cineva ar fi avut nevoie de atenția lui. Văzînd expresia nefericită de pe fața lui sir Montague, se ridică și se îndreptă spre cavalerul în suferință, lingîndu-i mîna.

– Dumnezeuule! izbucni unchiul Monty sărînd în picioare cu atîta energie cît nu irosise într-un sfert de secol și ștergîndu-și dosul mîinii de pantaloni.

– Animalul ăsta are o limbă udă ca un spălător de vase.

Ofensat, sir Henry îi aruncă o privire sumbră victimei sale, apoi se întoarse și se duse să se întindă la locul lui.

– Dacă nu aveți nimic împotriva, cred că eu am să mă retrag, spuse Alexandra, incapabilă să mai suporte atmosfera.

– Este totul pregătit în poiană, Filbert? îl întrebă Alexandra în după-amiaza următoare, cînd credinciosul ei valet se prezentă la chemarea ei.

– Este, anunță cu amărăciune Filbert. N-aș zice că soțul dumneavoastră merită o petrecere pentru ziua lui de naștere. După cum se poartă, merită un șut în fund!

Alexandra își așeză o buclă rebelă sub borul pălăriei albastre ca și cerul și nu-l contrazise. Ideea unei petreceri surpriză în onoarea zilei de naștere a lui Jordan

îi trecuse prin minte încă din ziua în care fuseseră în pavilion – cea mai fericită zi a ceea ce fusese după cît se pare o scurtă perioadă binecuvîntată.

După suferința îndurată în toate aceste zile din cauza disprețului rece, inexplicabil, manifestat de Jordan, fața îi era palidă și era în permanență pe punctul de a izbucni în lacrimi. O durea pieptul de atîta efort de a și le reține și o durea inima pentru că nu putea găsi motivul comportării lui Jordan. Dar momentul surprizei pe care o pregătise se apropia și nu-și putea ascunde fărîma de speranță că, poate cînd o să vadă ce plănuiise ea cu ajutorul lui Tony și al lui Melanie, ar putea redeveni bărbatul care fusese cînd merseseră împreună la rîu sau cel puțin să-i spună ce-l deranjează.

– Tot personalul vorbește despre felul în care se poartă cu dumneavoastră, continuă Filbert supărat. De-abia dacă vă vorbește și stă închis zi și noapte în biroul ăla al lui, nefăcîndu-și datoria de...

– Filbert, te rog! strigă Alexandra. Nu-mi strica ziua cu toate astea.

Plin de remușcări, dar hotărît să-și verse veninul împotriva bărbatului care făcuse să apară cearcăne negre sub ochii Alexandrei, Filbert spuse:

– Nu trebuie să fac eu asta, pentru că o să o facă singur el. M-ar surprinde chiar să măergă cu dumneavoastră în duminică, cînd o să-i spuneți că vreți să-i arătați ceva.

– Și pe mine, zise Alexandra încercînd să zîmbească, dar imediat se încruntă. În dimineața asta se confruntase cu Jordan în biroul lui, unde era cu Fawkes, noul lui administrator adjunct, și se aștepta să fie nevoită să-l implore să o însoțească într-o plimbare cu trăsura. Inițial Jordan vru să o refuze, dar ezită, privi spre administratorul său și brusc acceptă.

– Totul este pregătit, îl asigură Fawkes pe Jordan în apartamentul stăpînului său. Oamenii mei sînt plasați printre copaci de-a lungul drumului spre dumbravă și în jurul acesteia. Se află acolo de trei ore, deci la douăzeci de minute după ce soția voastră v-a propus această mică plimbare. Le-am dat ordin să rămînă acolo, fără a fi văzuți, pînă ce asasinul sau asasinii se vor demasca singuri. Întrucît nu-și pot părăsi pozițiile fără să fie văzuți, nu-mi pot raporta nimic și nu pot să știu ce au văzut. Dumnezeu știe de ce vărul dumneavoastră a ales dumbrava, în loc să aleagă o cabană sau un loc mai ferit.

– Nu credeam să se întîmple așa ceva, șuiere Jordan, punîndu-și o cămașă nouă. Se opri, izbit de absurditatea de a-și pune o cămașă nouă ca să arate bine cînd soția sa îl va duce spre cursa întinsă să-l ucidă.

– Se întîmplă, spuse Fawkes cu calmul soldatului încercat. Și este o cursă. Pot să vă spun asta din sunetul vocii soției dumneavoastră și din privirea ei cînd v-a cerut să o însoțiți în după- amiaza asta. Era nervoasă și mințea. I-am urmărit ochii. Ochii nu mint.

Jordan îl privea pe anchetator cu o ironie amară, amintindu-și cît de uluitor de inocenți i-au părut cîndva ochii Alexandrei.

– Este un mit, spuse el disprețuitor. Un mit în care am crezut.

– Scrisoarea de la lordul Townsende pe care am interceptat-o cu o oră în urmă nu este deloc un mit. Sînt atît de convinși că nu știm nimic despre planurile lor, încît au devenit neglijenți.

Cînd menționează scrisoarea lui Tony, fața lui Jordan se goli de orice expresie, devenind ca o mască. Așa cum primise instrucțiuni, Higgins adusese scrisoarea lui Tony mai întîi lui Jordan înainte de a o duce Alexandrei, iar cuvintele ei i se întipăriseră în creier.

Totul este gata în dumbravă. Nu trebuie decît să-l aduci acolo.

Cu o oră în urmă, durerea resimțită cînd a citit scrisoarea îl făcuse aproape să se prăbușească, dar acum nu simțea nimic. Trecuse dincolo de punctul în care mai putea simți ceva, nici măcar sentimentul că este trădat sau teama de a se afla față în față cu iubiții săi asasini. Acum nu-și dorea decît să se sfîrșească totul ca să poată să înceapă în vreun fel să și-o scoată pe Alexandra din inimă și din minte.

Noaptea trecută a zăcut treaz în patul său, luptîndu-se cu dorința stupidă de a se duce la ea, de a o trezi, de a-i da bani și a o avertiza să fugă – pentru că, indiferent dacă ea și Tony vor reuși sau nu să-l ucidă astăzi, Fawkes avea deja destule dovezi pentru a fi sigur că amîndoi își vor petrece restul zilelor în închisoare. Imaginea Alexandrei înfășurată în zdrențe murdare, trăindu-și viața într-o celulă întunecoasă, plină de șobolani, era aproape insuportabilă, chiar și acum, cînd era pe cale să devină țintă în teren deschis.

Alexandra îl aștepta în hol, strălucitoare și nevinovată ca primăvara, îmbrăcată într-o rochie bleu de muselină, bordată cu panglică crem la mîneci și la tiv. Se întoarse și-l privi coborînd scara cu un zîmbet strălucitor și plin de dorință. Zîmbește, își spuse Jordan, cuprins de un val aproape de nestăpînit de furie, pentru că tînăra sa soție avea de gînd să scape de el pentru totdeauna.

– Gata de plecare? întrebă ea veselă.

Fără un cuvînt, dădu din cap și urcă în trăsura care-i aștepta pe peronul din fața casei.

Pe sub perdeaua genelor, mai aruncă o privire furișă spre profilul lui Jordan în timp ce trăsura străbătea lin drumul străjuit de copaci care nu peste multă vreme va da într-un cîmp deschis. În pofida atitudinii relaxate afișată cînd se rezemă de spătar, ținînd slab frîiele cailor, îi văzu privirea plimbîndu-se neliniștită printre copacii ce mărgineau drumul, ca și cum căuta ceva, aștepta ceva.

Tocmai se întreba dacă nu cumva descoperise ceva despre surpriza pe care i-o pregătise și se aștepta ca oaspeții să pice din copaci, când trăsură intră în câmpul deschis, iar șocul evident pe care-l simți Jordan la vederea spectacolului ce-l întâmpină înlătură orice posibilitate ca el să fi fost avertizat.

– Ce? Începu Jordan uimit de incredibila priveliște din fața ochilor săi. Steaguri colorate fluturau în vînt și toți supușii săi, cu mic cu mare, erau adunați acolo, îmbrăcați în cele mai frumoase straie, zîmbindu-i. În stînga, îi văzu pe Tony, cu mama și fratele său, în picioare, lîngă bunica. Melanie și John Camden veniseră cu Roddy Carstairs și alți cîțiva dintre cunoscuții din Londra ai lui Jordan. În dreapta, la marginea poienei fusese ridicată o platformă mare, cu două scaune ca un tron și altele în jurul lor mai puțin elaborate. Deasupra platformei fusese înălțată o pînză pentru a o proteja de soare, iar în vîrf fluturau flamurile familiei cu stema Hawthorne, un vultur cu aripile întinse.

Trăsură lui Jordan se îndreptă către mijlocul dumbrăvii și patru trompetiști entuziaști anunțară oficial sosirea ducelui – așa cum fusese aranjat, sunînd din cornuri, urmați de aclamațiile prelungite ale mulțimii.

Oprind scurt caii, Jordan se întoarse brusc spre Alexandra.

– Ce înseamnă toate astea?

Ochii pe care îi ridică spre el erau plini de dragoste, și de nesiguranță, și de speranță.

– La mulți ani! spuse ea tandru.

Jordan o privi pur și simplu, strîngînd din dinți, fără să spună nimic. Zîbind timid, îi explică:

– Este o petrecere ca la Morsham, numai că este ceva mai elaborată decît cele cu care eram noi obișnuți la zilele de naștere. Văzînd că el continuă să o fixeze cu privirea, îi puse o mîină pe braț și-i explică din nou: este o combinație între un turnir și un tîrg de țară – pentru a

sărbători ziua de naștere a unui duce. Și pentru a te ajuta să-ți cunoști puțin supușii.

Jordan privi spre mulțime cu o uimire încărcată de furie. Să fie oare acest întreg aranjament un fundal pentru crimă? se întrebă el. Soția lui era un înger sau un diavol? Înainte de sfârșitul zilei o să afle. Întorcându-se, o ajută să coboare din trăsură.

– Eu ce-ar trebui să fac acum?

– Ei bine, hai să vedem, spuse veselă, încercînd să nu-i arate cît de prost se simte sau cît de rănită este. Vezi animalele din țărcurile de acolo?

Jordan privi în jur și văzu răspîndite vreo jumătate de duzină de țărcuri.

– Da.

– Ei bine, ele aparțin sătenilor tăi, iar tu trebuie să o alegi pe cea mai frumoasă din fiecare țărc și să-i oferi proprietarului un premiu din cele pe care le-am cumpărat. Dincolo, unde sînt întinse frînghiile acelea, va avea loc un turnir cu sulite, iar acolo, unde se vede instalată țința aceea, o întrecere cu arcul, și...

– Cred că am înțeles fondul problemei, o întrerupse scurt.

– De asemenea, ar fi frumos din partea ta dacă ai participa la vreuna dintre întreceri, adăugă Alexandra șovăind, nefiind sigură cît de dispus este soțul ei să se amestece cu supușii săi.

– Perfect, spuse și, fără nici un alt cuvînt, o conduse spre scaunul ei de pe platformă și o lăsă acolo.

După ce-și salută prietenii veniți de la Londra, el, lordul Camden și Tony luară niște bere, sătenii fiind deja avansați în această privință și începură să se plimbe, oprindu-se să privească performanța de scamator amator a fiului de paisprezece ani al administratorului.

– Deci, draga mea, zise Roddy Cairstairs, aplecîndu-se spre ea, mai este încă îndrăgostit nebunește de tine? Am să cîștig pariurile noastre?

– Ai grijă cum te porți, Roddy, spuse Melanie din spatele Alexandrei.

– Să nu îndrăznești să menționezi pariul ăla îngrozitor în prezența mea! se răsti ducesa bătrână.

Dornică să-l urmărească pe Jordan mai de aproape, Alexandra se ridică de pe scaun și coborî treptele platformei, cu Melanie în dreapta ei.

– Nu că nu mi-ar face plăcere să-l văd, dar de ce a venit Roddy? Și ceilalți?

– Ceilalți au venit cu Roddy din același motiv, rîse Melanie. Pentru că Roddy este aici. Apropierea noastră de Hawthorne ne-a făcut brusc foarte îndrăgiți de oameni care în mod firesc n-au dat pe la țară de săptămîni de zile și totuși au venit ieri hotărîți să vadă cum merg lucrurile între tine și duce. Îl știi pe Roddy, se mîndrește cu faptul că el știe orice se vorbește înaintea oricui altcuiva. Mi-ai lipsit atît de mult, spuse deodată Melanie, cu o îmbrățișare, rapidă, plină de afecțiune. Făcu apoi un pas înapoi și-i cercetă fața. Ești fericită cu el?

– Eu... da, minți ea.

– Știam eu! spuse Melanie strîngîndu-i mîna, atît de încîntată de faptul că profeția ei se adeverea, încît Alexandra nu avu inima să-i explice că era căsătorită cu un bărbat ale cărui stări de spirit erau atît de imprevizibile, încît uneori simțea că este pe cale să înnebunească. Așa că tăcu și-l urmări cu privirea pe Jordan, plimbîndu-se în jurul țarcurilor cu mîinile prinse la spate, cu o expresie gravă, așa cum se cuvenea, în timp ce judeca solemn care este cea mai grasă găină, cel mai promițător porc, cel mai bine dresat cîine, înmînînd premii proprietarilor.

Cînd soarele începu să coboare dincolo de vîrfurile copacilor și se aprinseră torțele, supuși și nobili laolaltă erau într-o dispoziție de zile mari, rîzînd și bînd împreună bere, participînd la tot felul de întreceri, de la cele mai serioase, pînă la cele mai stupide. Jordan, lordul

Camden și chiar Roddy Cairstairs participară la întrecerile cu arcul, cu sulița, cu spada și la tragerile la țintă. Cu o mîndrie calmă, Alexandra urmări totul de pe margine, inima umplîndu-i-se de tandrețe văzîndu-l pe Jordan cum în mod deliberat nu nimereste ținta ca să poată cîștiga un băiat de treisprezece ani, fiul unuia dintre supușii săi.

– Recompensa revine celui mai bun, declară Jordan, dîndu-i tînarului un ban de aur. Apoi lăasă deoparte orice pretenție de demnitate, participînd la întrecerile de broaște țestoase; alese o broască din coș și insistă ca și prietenii săi să facă la fel. Dar nici măcar o singură dată nu-i aruncă vreo privire Alexandrei. Ca și cum s-ar fi străduit să participe la tot numai de dragul oaspeților săi. Alături de copii, trei dintre cei mai iluștri nobili ai Londrei stăteau la linia de pornire, încurajîndu-și fiecare concurentul, îndemnîndu-l să meargă mai repede și răcnind nemulțumiți cînd broaștele țestoase ignorau ordinele lor regale și se retrăgeau prea frecvent în carapace.

– Niciodată nu mi-au plăcut broaștele țestoase decît în supă, glumi Tony, înghiontindu-l pe John Camden, dar broasca asta a mea a arătat la un moment dat că are caracter. Pariez pe o liră că a ta o să stea mai mult retrasă în carapace decît a mea.

– S-a făcut! acceptă fără să ezite John Camden și începu să-și îndemne broasca să-și scoată capul din carapace.

Jordan îi urmări cu o expresie taciturnă, apoi se întoarse și se îndreptă spre o masă unde cîteva fete de la bucătăria lui serveau cîni cu bere.

– Ce dracu' are ilustrul tău văr? îl întrebă Roddy pe Tony. Cînd v-ați duelat, arăta ca și cum ar fi vrut să-ți sugă sîngele. Să mai fie oare gelos pentru că soția lui era cît pe-acî să se căsătorească cu tine?

Concentrîndu-și în mod deliberat atenția asupra broaștei sale, Tony ridică ușor din umeri.

– Ce te face să crezi că Hawk a fost vreodată gelos?

– Scumpul meu băiat, nu uita că am fost la balul familiei Lindworthy în seara aia cînd s-a năpustit asupra noastră ca un înger răzbunător și i-a ordonat Alexandrei să meargă acasă.

– Din cauza pariului ăluia revoltător pe care ai constrîns-o pe Alexandra să-l facă, replică Tony și în mod intenționat își îndreptă întreaga atenție asupra broaștei sale.

Luînd o cană cu bere de pe masă, Jordan se sprijini de un copac, la marginea pădurii, cu o expresie gînditoare și urmărind-o pe Alexandra cum scruta mulțimea, evident căutîndu-l.

Îl urmărise toată seara, Jordan știa. La fel îl urmărise și Tony. Și amîndoi aveau aceleași expresii stînjinite, dezamăgite, ca și cum se așteptau ca el să se bucure mai mult de petrecerea pentru ziua lui de naștere.

Își întoarse privirea spre Alexandra și o văzu rîzînd de ceva ce-i spunea bunica lui. Aproape că-i auzea muzicalitatea rîsului și, chiar și în întunericul care se lăsa, aproape că-i vedea felul în care i se aprindeau ochii cînd rîdea. Soția lui. O criminală! Chiar dacă gîndea așa, inima îi sîngera într-un protest pe care nu-l mai putea ignora.

– Nu cred! zise într-o șoaptă plină de furie. Femeia care a pus la cale toate astea nu putea să pună la cale uciderea lui. Femeia care-l ținuse noaptea în brațele ei și-l înveselise cînd pescuiau la rîu și-i făcuse timidă cadou prețuitul ceas al bunicului ei n-ar fi putut să încerce să-l ucidă.

– Excelență! vocea imperioasă a lui Fawkes îl opri în timp ce se îndrepta, cu intenția de a participa la întrecerea la țintă care devenise tot mai veselă, întrucît participanții ocheau ținta proptită de un copac cu ochii aburiți de bere. Trebuie să insist să plecați imediat, îi șopti Fawkes mergînd cu un pas în urma sa.

– Nu fi prost, șuieră Jordan scos din răbdări de Fawkes și de teoriile lui. Sensul scrisorii vărului meu este clar – au pus împreună la cale această petrecere pentru mine și fără îndoială că de asta s-au întâlnit de două ori în secret.

– Nu este acum momentul să discutăm despre asta, spuse supărat Fawkes. În curînd va fi întuneric, iar oamenii mei nu sînt bufnițe. Nu văd pe întuneric. I-am trimis înainte să ocupe poziții de-a lungul drumului.

– Întrucît este deja prea tîrziu să ajung acasă la lumina zilei, nu văd ce importanță mai are dacă mai rămîn aici o vreme.

– Nu voi răspunde de ceea ce se va întîmpla dacă nu părăsiți imediat locul, îl avertiză Fawkes, după care se întoarse pe călcîie și se îndepărtă.

– Îți vine să crezi că toți bărbații ăștia maturi își îndeamnă din tot sufletul broaștele să cîștige, chicoti Melanie privindu-i pe soțul ei și pe Tony. Cred că ar trebui să mă duc și să le reamintesc eticheta pe care trebuie să o respecte în asemenea împrejurări bărbații cu poziția lor socială, spuse și coborî cu grijă de pe platformă, fără însă a avea o asemenea intenție în minte. De fapt vreau să fiu acolo să văd cum trece învingătorul linia, mărturisi ea făcîndu-le cu ochiul.

Alexandra dădu absentă din cap, privind fețele deschise, pline de veselie, ale sătenilor, cînd ochii i se opriră pe o față tulburător de familiară, care nu era deloc veselă. Brusc, fără nici un motiv, îi reveni în minte noaptea în care l-a întâlnit pe Jordan – o noapte blîndă la fel ca asta, cînd doi bandiți țineau pistoalele ațintite asupra lui.

– Bunico, zise ea, întorcîndu-se spre ducesă. Cine este bărbatul acela scund cu cămașă neagră, cel cu legătură roșie în jurul gîtului?

Ducesa îi urmări privirea și ridică din umeri.

– Sînt sigură că nu am nici cea mai mică idee cine este, spuse ea afectată. Am văzut astăzi mai mulți săteni decît în toți cei treizeci de ani cît am stat la Hawthorne. Nu că aş crede că ideea ta în ceea ce priveşte această petrecere nu ar fi excelentă, draga mea. Lucrurile s-au schimbat în Anglia în ultima vreme şi, deşi regret necesitatea de a-i încuraja pe cei care ne servesc, este mai înţelept în aceste zile ca un proprietar de pămînturi să fie în relaţii bune cu supuşii săi. Se spun despre ei că cer tot mai mult şi că devin destul de obraznici...

Atenţia Alexandrei începu să o ia razna, gîndurile întorcîndu-i-se la noaptea în care l-a întîlnit pe Jordan. Nervoasă, privi în jur, căutîndu-l pe bărbatul cu cămaşă neagră, care părea să fi dispărut. Cîteva minute mai tîrziu, fără să-şi dea seama ce face, începu să-i treacă în revistă pe cei dragi, asigurîndu-se că sînt acolo. Îl căută pe Tony şi nu-l văzu, apoi îngrijorată, îl căută pe Jordan şi-l zări sprijinit de un copac la marginea pădurii, bînd bere şi privind festivităţile.

Jordan o văzu că îl priveşte şi dădu uşor din cap. Zîmbetul dulce pe care i-l trimise îi provocă nesiguranţă şi regret. Ridică spre ea cana, într-un toast mut, sarcastic, apoi îngheţă la auzul unei voci familiare ce venea de lîngă el, din întuneric:

– Aveţi un pistol aţintit spre tîmpla voastră, my lord, şi un altul este îndreptat împotriva soţiei dumneavoastră de colo. Dacă scoateţi un sunet, partenerul meu îi va zbura capul. Acum porniţi într-o parte după sunetul vocii mele şi intraţi în pădure.

Jordan se încordă şi lăsă uşor în jos cana cu bere. Fu cuprins de uşurare, nu de teamă, cînd porni după voce; era gata pentru mult aşteptata confruntare cu duşmanul lui necunoscut, o dorea. Nici un minut nu crezuse că Alexandra este în pericol; era pur şi simplu un complot pentru a-l face să se supună.

După numai doi pași, fu înghițit de întunericul pădurii dense și, la un pas în fața sa, văzu sclipirea pistolului.

– Unde mergem? întrebă el umbra care ținea pistolul.

– La o mică și drăguță cabană la care duce poteca asta. Acum treci în fața mea și umblă.

Trupul i se încordă și Jordan mai făcu un pas pe potecă strângînd mîna dreaptă pe cana grea de bere.

– Ce să fac cu asta? întrebă el cu supunere simulată, întorcîndu-se încet și ridicîndu-și mîna dreaptă.

Banditul privi spre obiectul din mîna lui o fracțiune de secundă, dar fu exact ce-i trebuia lui Jordan. Aruncă tot conținutul cîinii în fața banditului și în același timp îl pocni cu vasul greu în maxilar și în tîmplă cu o asemenea forță, încît îl trimise la pămînt. Aplecîndu-se, Jordan smulse pistolul de jos, îl apucă de umeri pe omul uluit și-l ridică în picioare.

– Umblă, ticălosule! Hai să facem mica plimbare pe care o doreai.

Banditul se clătină ușor și Jordan îi dădu o lovitură plină de nerăbdare care-l trimise împleticindu-se înainte pe potecă și el îl urmă. Băgînd mîna în buzunar, Jordan căută micuțul pistol pe care-l purta întotdeauna cu el de cînd se întorsese în Anglia. Dîndu-și seama că trebuie să-i fi căzut din haină cînd s-a aplecat spre prizonierul său, strînse mai tare mîna pe cel pe care-l luase banditului și-l urmă pe nefericit pe potecă în jos.

Cinci minute mai tîrziu, la capătul potecii se prefigură conturul întunecat al cabanei bătrînului pădurar.

– Cîți sînt înăuntru? îl întrebă Jordan, deși nici o lumină nu indica prezența cuiva acolo, așteptînd.

– Nu-i nimeni înăuntru, mormăi banditul, iar cînd simți apăsarea rece a țevii pistolului în ceafă se corectă repede: unul sau doi. Nu știu.

Vocea lui Jordan fu rece ca moartea.

– Cînd ajungem la ușă spune-le că m-ai prins și să aprindă lampa. Încearcă să spui altceva și-ți zbor creierii.

Iar spre mai multă crezare, înfipse și mai tare țeava pistolului în ceafa banditului.

– Bine! zise banditul, împiedicându-se ușor în graba de a scăpa de atingerea pistolului.

– L-am prins, strigă tare cu voce înspăimântată, dînd în același timp cu piciorul în ușă. Ușa se deschise scîrîind din balamalele ruginite. Aprinde afurisita aia de lampă, este un întuneric ca-n groapă aici, adăugă ascultător, stînd în cadrul ușii.

Se auzi aprinzîndu-se un chibrit, o umbră se aplecă deasupra unei lămpi, lumina licări. Dintr-o singură mișcare, Jordan îl trosni pe bandit în cap cu mînerul pistolului și-l trimise inconștient la podea, apoi îndreptă arma, ațintind-o asupra persoanei aplecate peste lumina ce pîlîia.

Fața care-l privi din lumina lămpii îl făcu aproape să se prăbușească de uimire și de durere.

– Jordan! strigă cu sălbăcie mătușa sa. Privirea ei se îndreptă spre celălalt colț al cabanei, iar Jordan se aplecă instinctiv și trase. Sîngele țîșni din pieptul celui alt asasin angajat de mătușa sa și ducîndu-și mîna la rană acesta se prăbuși la podea, cu arma inutilă în mîna moale.

Jordan nu-i aruncă omului decît o scurtă privire pentru a se convinge că este mort, apoi își întoarse capul și privi la femeia pe care o iubise mai mult decît pe mama sa pînă în urmă cu un minut. Și... nu simți nimic. În interiorul lui creștea un nucleu tare și rece de goliciune, strângulîndu-i orice alte emoții simțite vreodată, făcîndu-l incapabil să mai simtă ceva, nici măcar mînie. Cu vocea lipsită de expresie întrebă pur și simplu:

– De ce?

Calmul lui liniștit, politicos, o enervă atît de tare pe mătușa sa, încît începu să se bîlbîie.

– D-de ce v-vrem noi să te u-ucidem, vrei să spui?

La cuvîntul *noi* zvîcni brusc din cap, se îndreptă repede spre omul mort din colț, îi smulse arma încărcată

din mîna și aruncă pistolul gol pe care-l ținea. Cu arma încărcată ațintită fără milă asupra femeii pe care o adorase cîndva, Jordan se îndreptă spre o ușă pe care o deschise și privi în ceea ce părea să fie un mic dormitor. Era gol și totuși mătușa lui părea să creadă că va fi ucis și, mai mult, spusese anume „noi”.

Atunci îi trecu prin cap pe cine aștepta ea probabil și îl cuprinse un val de furie. Vărul său și, poate, soția sa erau așteptați după cît se părea aici pentru a constata că de data asta lucrurile au fost duse cum se cuvine pînă la capăt.

Întorcîndu-se în camera principală, spuse cu o voce rece ca de moarte:

– Întrucît aștepți evident întăriri, de ce să nu ne așezăm amîndoi și să le așteptăm sosirea.

Privirea ei fu cuprinsă de îndoială și de panică și se lăsă încet pe scaunul de lemn de lîngă masă. Cu o curtoazie exagerată, Jordan așteaptă pînă se așeză ea, înainte de a-și sprijini un picior de masă, cu fața spre ușă.

– Acum, o invită el mîeros, cred că ar trebui să răspunzi la cîteva întrebări, repede și scurt. În noaptea cînd am fost atacat lîngă Morsham, nu a fost un accident întîmplător, nu-i așa?

– N-nu știu ce vrei să spui.

Jordan privi spre fața familiară a banditului care zăcea inconștient pe podea și care-l atacase în noaptea aceea, apoi spre mătușa sa. Fără un cuvînt, ridică arma pe care o ținea la piept cu brațele încrucișate și o îndreptă către femeia îngrozită.

– Adevărul, doamnă!

– Nu a fost un accident, strigă ea cu ochii ațintiți spre pistolul amenințător.

Coborî arma.

– Continuă.

–Ș-și nici închisoarea ta, deși nu trebuia să fii închis, ci trebuia să mori, numai că t-tu... t-tu ești atît de greu de

omorît! adăugă cu un ton acuzator plin de suferință. Întotdeauna ai fost al dracului de norocos. Tu, cu banii și cu titlurile tale, cu forța ta, cu picioarele tale sănătoase, în timp ce sărmanul Bertie este paralizat, iar Tony al meu este practic sărac.

Începură să-i curgă lacrimi pe obraji și ea suspină, ștergându-le furioasă.

– Tu ai avut totul, inclusiv noroc. Nici măcar să fii otrăvit nu s-a putut! strigă, umerii zguduindu-i-se de plîns. Și nu ne-am putut permite să angajăm oameni mai competenți, care să te ucidă, pentru că tu ai toți banii.

– Cît egoism din partea mea, spuse Jordan cu un sarcasm mușcător. De ce nu mi-ai cerut pur și simplu bani. V-aș fi dat, doar știi, dacă aș fi visat măcar că aveți nevoie. Nu ca să mă uicideți, totuși, se corectă el caustic.

– Bunico, întreabă Alexandra puțin panicată, îl vezi pe undeva pe Jordan? Sau pe omul ăla cu cămașă neagră și cu legătura roșie la gît?

– Alexandra, pentru Dumnezeu, spuse ducesa cu exasperare, de ce mă bați atîta la cap și-mi ceri să mă uit după oameni? Hawthorne trebuie să fie pe undeva pe aproape, fii sigură de asta. Era acolo, lîngă copacul ăla, bînd o cană cu băutura aia groaznică, dar asta acum un minut.

Alexandra își ceru scuze, încercă să rămînă calmă, dar după cîteva minute nu-și mai putu stăpîni panica inexplicabilă pe care o simțea tot mai puternic.

– Unde te duci, draga mea? o întreabă ducesa cînd se ridică brusc și-și prinse fusta.

– Să-mi caut soțul. Rîzînd cu mîhnire, recunosc: cred că mă tem că o să dispară din nou așa cum a făcut acum un an. Este o prostie din partea mea, știu.

– Atunci ții la el, nu-i așa, copilă? întreabă ducesa cu afecțiune.

Alexandra dădu din cap, prea îngrijorată de soarta lui Jordan pentru a încerca să-și salveze mîndria cu un răspuns neangajant. Cercetînd în permanentă mulțimea, își ridică fusta și se îndreptă spre locul unde-l văzuse ultima oară. Tony nu se vedea nicăieri, dar Melanie și John Camden veneau spre ea, mîna-n mîna.

– Minunată petrecere, Alexandra, recunosc John cu un zîmbet stîmjenit. Niciodată nu m-am distrat atît de bine la-petrecherile alea la modă de la Londra.

– Mulțumesc. L-ați văzut undeva pe soțul meu? Sau pe Tony?

– Nu în ultimele cincisprezece minute. Să-i caut?

– Da, te rog, spuse Alexandra trecîndu-și mîna prin păr. Sînt într-adevăr într-o stare cam ciudată astă-seară, recunosc ea ca o scuză. Îmi imaginez tot felul de lucruri – mai devreme am crezut că văd un om într-unul din copacii aceia de colo. Iar acum Jordan pare să fi dispărut.

John Camden zîmbi și-i vorbi calm, ca și cum ar fi alinat un copil nefericit:

– Am fost împreună acum cîteva minute. Am să-l găsesc și ți-l trimit.

Alexandra îi mulțumi și se grăbi către masa unde se servea bere în niște căni grele. Trecînd pe lîngă masă, dădu din cap spre una dintre fetele de la bucătărie și se îndreptă apoi spre copacul de care stătuse rezemat Jordan. Cu o ultimă privire spre mulțimea din umbră, se întoarse spre pădure și o porni șovăind pe potecă. Spunîndu-și că nu face decît să-și închipuie tot felul de lucruri, ceea ce era o prostie din partea ei, se opri după cîteva pași și privi în jur, ascultînd cu atenție; dar sunetul rîsetelor și muzicii din umbră acoperea zgomotele pădurii, iar crengile groase de deasupra ei nu permiteau nici o rază de lumină, făcînd-o să se simtă ca și cum s-ar fi aflat într-un loc vrăjit, unde nu era decît zgomot, dar nu și viață.

– Jordan? strigă ea. Neauzind nici un răspuns, își mușcă buza și se încruntă îngrijorată. Intenționând să o pornească înapoi spre dumbravă, se întoarce și atunci văzu cana la picioarele ei, pe potecă.

– Oh! Dumnezeu! murmură, aplecându-se. Luă cana și întorcînd-o cu gura în jos, se scurseră cîtiva stropi de bere. Îngrozită, se uită în jur așteptîndu-se, sperînd, să-l vadă pe Jordan zăcînd pe cărare doborît probabil de prea multă bere, așa cum i se întîmpla uneori unchiului Monty. Jordan nu era, dar văzu în schimb strălucirea unui pistol mic pe marginea potecii.

Luîndu-l, Alexandra se răsuci și scoase un strigăt înăbușit cînd se ciocni de un trup puternic bărbătesc.

– Tony! Slavă Domnului că ești tu! strigă ea.

– Ce dracu' se întîmplă? zise Tony, în îngrijorarea lui scuturînd-o zdravăn de umeri. Camden mi-a spus că Jordan a dispărut și că tu ai văzut un om ascuns într-un copac.

– Am găsit cana de bere a lui Jordan chiar în locul ăsta și lîngă ea un pistol, jos, pe pămînt, spuse Alexandra tremurînd toată de groază. Și am văzut un om care cred că era același cu cel care a încercat să-l omoare în noaptea în care ne-am întîlnit.

– Du-te înapoi în dumbravă și stai la lumină! îi spuse aspru Anthony. Luîndu-i pistolul din mînă, se întoarce și fugi pe potecă, dispărînd în pădure.

Împiedicîndu-se de o rădăcină, Alexandra se întoarce în dumbravă cu gîndul să caute ajutor, mai degrabă decît siguranță. Îngrozită, îi căută cu privirea pe Rodd sau pe John Camden și nevăzîndu-i pe nici unul, se îndreptă spre unul dintre săteni care părăsise tragerile la țintă și se opri lîngă masa cu bere în aceeași stare de euforie ca și restul consătenilor săi.

– Excelență! îngăimă omul, scoțîndu-și șapca și încercînd să facă o plecăciune.

– Dă-mi arma ta, îi ceru Alexandra dintr-o suflare și, fără să mai aștepte ca să i-o dea, o smulse din mîinile omului uluit. Este încărcată? îl întrebă, peste umăr, îndreptîndu-se deja spre potecă.

– Sigur.

Răsufîind greu pentru că alergase cît putuse de repede spre cabană, Tony își lipi urechea de ușă, încercînd să audă vreun zgomot. Neauzind nimic, încercă prudent clanța, iar cînd văzu că este întepenită, făcu doi pași înapoi și se repezi cu umărul în ușă cu o forță suficientă ca să o dărîme. Dezechilibrîndu-se, pentru că ușa se deschise totuși foarte ușor, năvăli în cabană, se poticni și se opri scurt rămînînd cu gura căscată de uimire. În fața lui, mama sa ședea țeapănă pe un scaun. Și lîngă ea, cocoțat pe masă, Jordan. Iar în mîină, Jordan ținea un pistol. Ațintit chiar spre inima lui Tony.

– C-ce dracu' se întîmplă aici? izbucni el, gîfîind.

Sosirea lui Tony spulberă și ultima speranță de care se mai agăța Jordan că Alexandra și vărul său nu conspiraseră ca să-l ucidă la această petrecere. Cu o voce cumplit de amenințătoare, îi spuse lui Tony:

– Bine ai venit la petrecerea mea, vere. Cred că mai așteptăm un oaspete în seara asta ca petrecerea noastră să fie completă, nu-i așa Tony? Soția mea? Înainte ca Tony să poată răspunde, Jordan adăugă: nu fi nerăbdător, o să vină să te caute gîndindu-se oă am fost lichidat, nu-i așa? Sînt sigur de asta. Văd o umflătură în buzunarul ăla, în care fără îndoială este o armă. Dezbracă haina și arunc-o pe podea.

– Jordan...

– Fă-o! răcni sălbatio Jordan și Tony se supuse încet.

După ce Tony aruncă haina, țeava pistolului lui Jordan se îndreptă încet spre stînga, indicîndu-i scaunul de lîngă fereastră. Stai jos. Și dacă faci o mișcare, te ucid, îl amenință cu un calm înfricoșător.

– Ești nebun! șopti Anthony. Trebuie să fii nebun, Jordan, pentru Dumnezeu, spune-mi și mie ce se petrece aici.

– Gural se răsti Jordan întorcându-și capul spre zgomotul de pași ce se auzeau pe treptele cabanei. Mai mult decît împotriva oricui, furia lui era îndreptată împotriva fetei care-l obsedase vreme de peste un an; mincinoasa care-l făcuse să creadă că-l iubește, ticăloasa care zăcuse în brațele lui și care-i oferise trupul plin de dorință; fata frumoasă, veselă și desculță, de neuitat, care-l făcuse să creadă că raiul este un rîu cu o pătură pentru picnic întinsă pe mal. Iar acum, se gîndi el cu o furie pe care de-abia și-o mai putea stăpîni, urma să-i cadă în labă.

Ușa se deschise scîrțîind, încet, cîtiva milimetri; un smoc de păr castaniu familiar se ivi în deschizătură, apoi o pereche de ochi albaștri, care se făcură cît farfuria cînd văzură arma din mîna lui.

– Nu te sfil, dragă, zise Jordan atît de încet că de-abia se auzi ce spune. Intră. Te așteptam.

Răsufîind ușurată, Alexandra împinse larg ușa, privi spre banditul căzut, apoi se repezi înainte în timp ce Jordan se ridică în picioare. Cu lacrimile curgîndu-i șiroaie pe obraji, îi înconjură gîtul cu brațele, uitînd de arma din mînă.

– Am știut că era el! Am știut! Eu...

Scoase un strigăt de durere și surprindere cînd Jordan își înfipse mîna în părul ei și-i dădu capul pe spate. Cu fața la numai cîtiva milimetri de a ei, șuieră:

– Firește că ai știut că era el, ticăloasă criminală ce ești! și dintr-o singură mișcare o aruncă la podea, Alexandra aterizînd cu coapsa pe arma din mînă.

Rămase o secundă acolo, privindu-l cu ochii măriți de teamă, incapabilă să înțeleagă ce se întîmplă.

– Ți-e teamă, iubito? Ar trebui să-ți fie. Acolo unde o să te duci nu sînt nici ferestre, nici rochii frumoase, nici bărbați

– În afara celor câțiva gardieni care se vor desfăta cu trupul tău delicios pînă o să fie prea scofilit ca să-i mai intereseze. Să sperăm că le va reține interesul mai mult decît l-a reținut pe al meu, adăugă cu cruzime deliberată. Nu privi atît de surprinsă, continuă el interpretînd greșit cauza uimirii ei. M-am culcat cu tine pentru că trebuia să păstrez aparențele unui soț care nu bănuiește nimic, nu pentru că te doream, minți el, simțind o dorință aproape de nestăpînit de a o uide pentru trădare.

– Jordan, de ce faci toate astea? strigă Alexandra, apoi se retrase îngrozită de privirea tăioasă din ochii lui cînd o auzi adresîndu-i-se pe numele de botez.

– Vreau răspunsuri, nu întrebări, se răsti el. Apreciind că s-ar putea să mai treacă vreo zece minute înainte ca Fawkes să-și dea seama de dispariția lui și să descopere în ce direcție fusese văzut ultima dată, Jordan se sprijini din nou de masă și se întoarse spre Tony.

– Cît așteptăm, îl invită cu țeva pistolului, să încercăm să-mi mai dai cîteva detalii. Ce altceva a mai fost otrăvit în casa mea?

Ochii lui Tony se ridicară de la pistol spre trăsăturile lui crisplate.

– Ești nebun, Jordan!

– N-am nici cel mai mic scrupul să te ucid, spuse Jordan gînditor, ridicînd mai sus pistolul ca și cum ar fi fost pe punctul de a o face.

– Așteaptă, strigă mătușa lui aruncînd priviri disperate spre ușa goală și începînd să se bilbîie. Să nu-i faci nimic lui Tony. E-el nu-ți poate răspunde pentru că nu știe nimic despre otravă.

– Și presupun că nici soția mea nu știe nimic despre asta, zise Jordan sarcastic. Tu știi, draga mea? o întrebă cu țeva pistolului îndreptată spre Alexandra.

Nevenindu-i să creadă și plină de furie, Alexandra se ridică încet în picioare cu arma ascunsă între cutele rochiei.

– Tu crezi că noi am încercat să te otrăvim? spuse dintr-o suflare, privindu-l ca și cum i-ar fi tras un pumn în plex.

– Eu știu că ai făcut-o, replică, bucurându-se de suferința pe care o zări în ochii ei.

– De fapt, spuse Bertie Townsende din ușă cu arma ațintită spre capul lui Jordan, greșești. Așa cum isterica mea mamă era pe cale să mărturisească fără îndoială, eu sînt cel care am pus la cale toate acestea, dar trebuie să recunosc nu și încununate de succes, comploturi pentru a scăpa de tine. Tony nu are nervi să comită o crimă și întrucît eu am mintea familiei, deși nu și picioarele, eu am plănuit totul pînă în cele mai mici amănunte. Pari surprins, vere. Ca toată lumea, crezi că un schilod nu poate fi o amenințare pentru nimeni, nu-i așa? Lasă jos arma, Jordan! Te ucid oricum, dar dacă nu o arunci, am să o ucid mai întîi pe încîntătoarea ta soție, aici, sub ochii tăi.

Cu trupul ca o coardă întinsă, Jordan aruncă arma jos și se ridică încet în picioare, dar Alexandra se lipi brusc de el ca și cum din greșeală ar fi crezut că găsește mai multă siguranță acolo.

– Înapo! se răsti el, dar, cuprinsă de groază, reuși să-l prindă de mîină și să-i strecoare în același timp în palmă un pistol.

– Va trebui totuși să mă ucizi și pe mine, Bertie, spuse Tony încet ridicîndu-se în picioare și pornind să înainteze.

– Cred că da, acceptă fratele său fără ezitare. Oricum intenționam să o fac în cele din urmă.

– Bertie! strigă mama sa. Nu! Nu așa am plănuit...

Privirea Alexandrei era ațintită asupra omului de pe podea; îl văzuse strecurîndu-și mîina către haina lui Tony și, în spatele lui, în ușă apărură un altul ridicînd încet un pistol.

– Jordan! strigă ea și întrucît nu avea nici o altă modalitate de a-l proteja împotriva a trei agresori, Alexandra se aruncă în fața lui exact în momentul în care cele două pistoale se descărcară.

Jordan o prinse automat în brațe în timp ce Bertie Townsende se prăbuși împușcat de Fawkes din ușă, iar banditul de pe podea se zvîrcolea apăsîndu-și rana din braț făcută de pistolul lui Jordan. Totul se petrecu atît de repede, că-i trebui ceva timp lui Jordan înainte să-și dea seama că Alexandra este deodată foarte grea, o greutate fără viață care alunecă în jos de-a lungul trupului său. Strîngînd-o mai tare, el se aplecă, vrînd să spună ceva ironic despre faptul că a leșinat acum, după ce totul s-a terminat, dar ce văzu îi umplu inima de groază; capul ei căzu moale într-o parte, iar dintr-o rană de la tîmplă îi curgea sînge.

– Un doctor! îi strigă lui Tony în timp ce o întindea pe podea.

Cu inima bătîndu-i să-l spargă pieptul de teamă, îngenunche lîngă ea, își smulse cămașa și o rupse fișii, legîndu-i rana urîță de la cap. Nici nu făcuse treaba pe jumătate, că sîngele îmbibase deja mătasea albă, iar pata se întindea, fața devenindu-i tot mai pămîntie.

– Oh, Dumnezeu! șopti el. Oh, Doamne! În luptă, văzuse de nenumărate ori oameni murind; cunoștea semnele unei răni fatale, fără speranță și, deși mintea lui recunoștea că nu va trăi, Jordan o ridică în brațe. Ținînd-o la piept, o luă la fugă pe potecă, inima bătîndu-i în ritmul frenetic al refrenului: *Nu muri, nu muri, nu muri...*

Răsuffînd greu de efort, năvăli în dumbravă, purtînd în brațe povara iubită, moale. Fără să ia în seamă fețele îndurerate ale sătenilor, care stăteau în grupuri-grupuri, Jordan o așeză ușor în trăsura pe care o adusese cineva la marginea pădurii, evident la cererea lui Tony.

O bătrînă, care era moașă, se uită la bandajul însîngerat din jurul capului Alexandrei și la paloarea

cadaverică a pielii ei, iar cînd Jordan înconjură trăsura ca să se urce, îi căută repede pulsul. Cînd se întoarse spre sătenii strînși în jurul trăsurii, dădu cu tristețe din cap.

Femeile pe care Alexandra le ajutase și cu care se împrietenise cu un an în urmă, priveau cu dragoste trupul ei nemișcat și după ce Jordan porni, plînsete înăbușite începură să umple dumbrava. Cu numai zece minute în urmă răsuna de veselie pe care ea le-o adusese.

CAPITOLUL 31

Expresia plină de descurajare de pe fața doctorului Danvers când ieși din apartamentul Alexandrei în hol și închise ușa după el, provocă un strigăt de agonie în creierul lui Jordan:

– Îmi pare rău, îi spuse el calm grupului distrus care aștepta în hol. Nu pot să fac nimic ca să o salvez. Când am ajuns, era deja prea târziu.

Ducesa bătrână își duse batista la gură și se întoarse plîngînd în brațele lui Tony, în timp ce Melanie căuta îmbrățișările soțului ei. John Camden îl bătu pe Jordan pe umăr consolîndu-l, apoi coborî cu soția lui, care suspina, la Roddy Carstairs.

Întorcîndu-se spre Jordan, doctorul Danvers continuă:

– Puteți să intrați și să vă luați rămas-bun, dar nu o să vă audă. Este în comă profundă. În cîteva minute, cel mult cîteva ore, se va stinge încet. Văzînd suferința de pe fața ducelui, doctorul Danvers adăugă blînd: nu simte nici o durere, Jordan, crede-mă.

Un mușchi i se zbătea spasmodic în gît și cu o privire încărcată de furie neputincioasă îndreptată spre doctorul nevinovat, intră repede în camera Alexandrei.

Lîngă pat ardeau lumînări, iar ea zăcea nemișcată și palidă ca moartea pe pernele de mătase, cu o respirație de-abia perceptibilă.

Jordan se așeză pe scaunul de lîngă pat și privi fața iubită, dorind să-și întipărească în minte fiecare trăsătură.

Are o piele atît de catifelată, se gîndi el plin de suferință, și gene atît de incredibil de lungi – răsfirate pe obraji ca un evantai întunecat...

Nu mai respira!

– Nu, nu muri! strigă el răgușit, luîndu-i mîna moale și căutîndu-i frenetic pulsul. Nu muri! Găsi pulsul, slab ca un firicel, dar era... și, deodată, începu să-i vorbească întruna. Nu mă părăsi, Alex, o imploră el ținînd-o strîns de mîna. O, Doamne, nu mă părăsi! Există o mie de lucruri pe care vreau să ți le spun, locuri pe care vreau să ți le arăt. Dar n-am să pot dacă ai să mă părăsești. Alex, te rog, iubito... te rog, nu pleca.

– Ascultă-mă, se rugă Jordan convins într-un fel că ar rămîne în viață dacă ar înțelege cît de mult înseamnă pentru el. Știi cum era viața mea înainte ca să năvălești tu în ea, îmbrăcată în armură... Viața era goală. Fără nici o culoare. Ai venit tu și dintr-o dată am avut simțăminte despre a căror existență nu am știut nimic pînă atunci și am văzut lucruri pe care nu le văzusem niciodată înainte. Nu crezi, nu-i așa, iubito? Dar este adevărat și pot să ți-o dovedesc. Cu vocea lui profundă încărcată de lacrimi nevărsate, Jordan își prezentă dovezile. Florile de pe pajiște sînt albastre, îi spuse sacadat. Cele de lîngă rîu sînt albe. Iar pe boltă, pe arcada de la intrarea în grădină, trandafirii sînt roșii.

Ridicîndu-i mîna, începu să-și frece ușor obrazul de ea.

– Și asta nu este tot ce am observat. Am observat că luminișul de lîngă pavilion, cel unde este placa de marmură în memoria mea, arată exact la fel cu cel în care ne-am duelat cu un an în urmă. Oh, iubita mea, și trebuie să-ți mai spun ceva. Te iubesc, Alexandra! Lacrimile îi înecară vocea, care deveni o șoaptă sfîșietoare. Te iubesc și dacă mori n-am să pot să-ți spun asta niciodată.

Împins de furie și de disperare, Jordan o strînse mai tare de mîna și trecu brusc de la implorări la amenințări aspre.

– Alexandra, să nu îndrăznești să mă părăsești. Dacă o faci, am să-l arunc afară pe Penrose de urechea aia surdă a lui. Jur că așa am să fac! Și fără să-i dau nici o referință. De ureche, mă auzi? Și apoi, după el am să-l alung și pe Filbert. Am să mi-o fac din nou amantă pe Elizabeth Grangerfield. I-ar plăcea să intre în pantofii tăi de ducasă de Hawthorne...

Minutele deveniră o oră, și apoi încă una, iar Jordan continua să vorbească, trecînd în permanență de la rugăminti la amenințări și invers și cînd în cele din urmă speranța începu să se stingă, spuse:

– Gîndește-te la sufletul meu nemuritor, iubito. Este negru și fără tine alături ca să-mi arăți calea cea dreaptă, fără îndoială că va aluneca înapoi spre obiceiurile mele vechi.

Aștepta, asculta, privea, ținîndu-i strîns mîna fără viață, încercînd să-i transmită din propria lui putere; apoi, brusc, hotărîrea și speranța care-l făcuseră să vorbească întruna cedară. Disperarea îi cuprinse inima, îl sufocă și lacrimile îi umplură ochii. Luîndu-i în brațe trupul moale, Jordan își lipi obrazul de al ei, umerii lui masivi fiind zguduiți de suspine.

– Oh, Alex, plîngea legănînd-o ca pe un copil, cum am să trăiesc fără tine? Ia-mă cu tine, îi șopti el. Vreau să merg cu tine... Și atunci simți ceva, un cuvînt șoptit pe obrazul lui.

Jordan încetă să mai respire, își dădu capul pe spate cercetîndu-i cu ardoare fața în timp ce o așeză ușor pe perne.

– Alex, o imploră el aplecîndu-se peste ea și exact în momentul în care se gîndea că ușoara fluturare a pleoapelor fusese doar în închipuirea sa, buzele ei palide se deschiseră încercînd să formeze un cuvînt.

– Spune-mi, iubito, o imploră el disperat, aplecîndu-se și mai mult asupra ei. Spune-mi ceva, te rog, dragostea mea!

Alexandra înghiți, iar cînd vorbi, vocea îi era atît de slabă, încît cuvintele aproape că nu puteau fi auzite.

– Ce-ai spus, draga mea? o întrebă el, neverinindu-i să creadă ce auzise.

Cînd vorbi din nou, Jordan făcu ochii mari și în sfîrșit înțelese. Îi privi mîinile pe care le ținea strîns într-ale lui și începu să rîdă. Începu ca un gîlgiit care i se rostogolea în piept, apoi explodează în hohote puternice care răsunară în tot holul; ducesa, doctorul și Tony năvăliră înăuntru crezînd evident că durerea i-a luat lui Jordan mințile.

– Tony, spuse Jordan cu un zîmbet tremurător, ținînd-o strîns de mîini și privind-o. Alexandra crede, și începu să rîdă din nou, că Elizabeth Grangerfield are piciorul prea mare.

Alexandra își întoarse capul pe pernă cînd Jordan intră pe ușa dintre apartamentele lor. Trecuseră două zile de cînd fusese rănită, două zile și două nopți în care starea de veghe a alternat cu somnul profund. De fiecare dată cînd se trezea, el era lîngă patul ei, veghind-o în tăcere, teama pentru viața ei fiind adînc întipărită în fiecare dintre trăsăturile feței lui.

Acum, cînd era complet conștientă, ar fi dorit să-l audă vorbindu-i cu același ton tandru pe care-l auzise în ultimele două zile sau să o privească cu aceeași dragoste arzătoare în ochi. Din nefericire, în dimineața asta trăsăturile lui Jordan erau atît de serioase și atît de nedescifrat, încît Alexandra se întrebă dacă nu cumva visase tandrețea, dulceața ameteitoare a cuvintelor pe care i le spusese cînd crezuse că o să moară.

– Cum te simți? o întrebă, din vocea lui profundă simțind numai preocupare politicoasă cînd veni să se așeze lîngă patul ei.

– Foarte bine, mulțumesc, îi răspunse ea cu aceeași curtoazie. Puțin obosită, asta-i tot.

– Îmi închipui că ai cîteva întrebări la care ai dori să ți se răspundă, în legătură cu cele întîmplate acum două zile.

Alexandra nu dorea de fapt decît ca el să o ia în brațe și să-i spună că o iubește.

– Da, firește, replică ea, îngrijorată de starea lui de spirit.

– Pe scurt, acum un an și jumătate, Bertie a prins-o pe una dintre servitoarele lor de la bucătărie, o țărancă de pe aici pe nume Jean, furîndu-i bani din pungă. A recunoscut că intenționa să-i dea fraților ei, care o așteptau în pădure, în spatele casei. Bertie și mama lui își făcuseră deja un plan cum să mă ucidă, dar pînă atunci nici unul dintre ei nu avea nici cea mai mică idee unde ar putea găsi pe cineva să o facă. În loc să o pedepsească pe fată că a furat bani, Bertie a pus-o să semneze o mărturisire în care recunoștea furtul. I-a plătit pe frații ei să scape de mine în noaptea în care ne-am întîlnit și a păstrat mărturisirea fetei pentru a-și asigura tăcerea ei și cooperarea fraților ei.

Tu le-ai stricat planul sărind în apărarea mea în armura aia, dar unul dintre frați, cel pe care l-am împușcat eu – a reușit să se tîrască pînă la cal și să scape în timp ce eu te duceam la han.

Bertie a încercat din nou la patru zile după ce ne-am căsătorit, dar de data asta cei doi pe care i-a angajat i-au luat banii și, în loc să mă ucidă, și-au dublat cîștigul predîndu-mă bandei care înrola forțat marinari. Așa cum a subliniat mătușa mea – adăugă Jordan sarcastic – este greu să angajezi oameni pricepuți cînd nu dispui de prea mulți bani.

Își vîrî mîinile în buzunare și continuă:

– Cînd „m-am întors din morți”, acum o lună, Bertie și-a amintit de fata care-l furase, a cărei mărturie incriminatorie o mai avea, și a folosit-o pentru a-l șantaja pe fratele ei ca să încerce din nou să mă ucidă. De data

asta a tras asupra mea în Brook Street, în aceeași noapte în care tu ai dormit în camera guvernantei.

Alexandra îl privi uimită.

– Nu mi-ai spus niciodată că a încercat cineva să te împuște în noaptea aia.

– Am crezut că nu există nici un motiv să te alarmez, zise Jordan, apoi dădu din cap și adăugă morocănos: nu este adevărul complet. Mi-a trecut de asemenea prin cap că s-ar putea ca tu să fi tras asupra mea. Ca statură, agresorul ai fi putut fi tu. Și chiar în aceeași zi, mi-ai spus că ai să faci tot ce se poate pentru a scăpa de căsătoria noastră.

Mușcîndu-și buza, Alexandra își întoarse fața de la el, dar nu înainte ca Jordan să nu vadă durerea și privirea acuzatoare din ochii ei. Își vîrî și mai mult mîinile în buzunare și continuă:

– Acum trei zile, un valet pe nume Nordstrom a murit după ce a băut din vinul din carafa de la picnicul nostru – același porto pe care ai încercat în repetate rînduri să mă faci să-l beau.

Îl privi în față, iar el continuă să vorbească pe un ton aspru, autoacuzator:

– Fawkes nu este administrator adjunct, ci un anchetator ai cărui oameni au fost plasați pretutindeni la Hawthorne de cînd am venit noi aici. El a investigat incidentul cu vinul și totul apărea ca și cum tu ai fi fost singura care puteai să-l otrăvești.

– Eu? strigă ea moale. Cum ai putut crede un asemenea lucru.

– Martora lui Fawkes era o fată de la bucătărie care lucrează aici din cînd în cînd, de un an și jumătate, cînd avem nevoie de ea. Numele ei este Jean. Ea a otrăvit vinul tot din ordinul lui Bertie. Cred că acum știi tot ce s-a întîmplat de atunci încoace.

– În mintea ta m-ai acuzat și m-ai condamnat pentru încercarea de a te ucide numai pe baza unor asemenea

dovezi atît de neconcludente? Întrebă ea îndurerată. Pentru că am aproximativ aceeași înălțime cu cineva care a tras asupra ta în Brook Street și pentru că o fată de la bucătărie a spus că eu trebuie să fi fost cea care a turnat otrava în vinul tău?

– Am făcut-o pe baza acestor lucruri și a faptului că Olsen, unul dintre oamenii lui Fawkes, te-a urmărit în două rînduri cînd l-ai vizitat pe Tony. Știam că te întâlnești cu el în secret și asta, împreună cu toate celelalte, a făcut ca dovezile împotriva ta să pară indubitabile.

– Înțeleg, spuse ea slab.

Dar nu înțelegea deloc, iar Jordan știa asta. Sau poate că înțelegea prea bine, se gîndi el sumbru. Nu exista însă nici o îndoială că ea înțelesese clar că nu și-a respectat promisiunea de a avea încredere în ea și că în repetate rînduri îi respinsese dragostea pe care i-o oferise. Ea înțelesese, de asemenea, că și-a riscat de două ori viața de dragul lui și el o recompensase în schimb cu duritate și neîncredere.

Jordan îi privi frumoasa față palidă știind perfect de bine că merită ura și disprețul ei. Acum cînd era perfect conștientă de răutatea și stupiditatea lui, aștepta să-l alunge din viața ei. Văzînd că nu zice nimic, se simți obligat să-i spună lucruri pe care i le-ar fi spus ea:

– Îmi dau seama că purtarea mea față de tine este de neiertat, începui încordat, iar tonul vocii o umplu pe Alex de groază. Firește, nu mă aștept să dorești să rămîi căsătorită cu mine. Imediat ce vei fi suficient de întremată ca să poți pleca, îți voi da un cec pentru o jumătate de milion de lire. Dacă vreodată vei avea nevoie de mai mult... Se opri și-și dresе vocea. Dacă vreodată vei avea nevoie de mai mult, începui din nou cu vocea strangulată de emoție, nu trebuie decît să-mi spui. Tot ce am va fi întotdeauna al tău.

Alexandra ascultă acest discurs cu un amestec de tandrețe, furie și uimire. Era pe cale să-i răspundă, când el își dresă din nou vocea și adăugă:

– Vreau să-ți mai spun ceva... Înainte să părăsim Londra, Filbert mi-a povestit ce ai simțit când ai crezut că sînt mort și cum ai reacționat când ai venit la Londra și toate iluziile ți-au fost spulberate. Cea mai mare parte din cele auzite despre mine sînt adevărate. Totuși, aș vrea să știi că nu m-am culcat cu Elise Grandaux în seara aceea cînd am văzut-o la Londra.

Făcînd o pauză, Jordan o privi, întipăririndu-și în minte în mod inconștient fiecare linie a feței ei, astfel încît să o aibă în fața ochilor în toți anii goi care-l așteptau de acum înainte. O privea în tăcere, știind că ea reprezintă toate speranțele și toate visurile adăpostite de inima lui. Alexandra era bunătatea și blîndețea și încrederea. Și dragostea. Era florile ce străluceau pe dealuri și rîsul care răsuna în holuri. Făcînd eforturi să termine ce trebuia să spună și să iasă din viața ei, trase adînc aer în piept și zise șovăind:

– Filbert mi-a spus de asemenea despre tatăl tău și ce s-a întîmplat după ce a murit. Nu pot să șterg durerea pe care ți-a provocat-o, dar vreau să-ți dau asta...

Jordan întinse mîna și Alexandra văzu o casetă plată de catifea. O luă și o deschise cu mîini tremurătoare.

Pe un pat de mătase albă, prins de un lanț fin de aur, zăcea cel mai mare rubin pe care-l văzuse vreodată. Era tăiat în formă de inimă. Lîngă el, într-un alt lăcaș se afla un smarald înconjurat de diamante – în formă de inimă. Iar lîngă smarald, un diamant strălucitor.

Diamantul era tăiat în formă de lacrimă.

Mușcîndu-și buza pentru a-și opri tremuratul bărbiei, Alexandra își ridică ochii spre el.

– Cred, șopti ea, încercînd să zîmbească, că rubinul ar trebui să-l port la Cursa Regală, atunci cînd am să-mi prind panglica de brațul tău...

Cu un geamăt, Jordan o luă în brațe.

– Acum, după ce mi-ai spus tot felul de lucruri, murmură ea când în sfârșit își desprinsе gura de a ei, nu crezi că ai putea să spui și te iubesc? Aștept să o spui de când ai început și...

– Te iubesc, zise el cu pasiune. Te iubesc, murmură moale, îngropîndu-și fața în părul ei. Te iubesc, gemu sărutîndu-i buzele. Te iubesc, te iubesc, te iubesc, te iubesc...

CAPITOLUL 32

Ținându-și fiul în brațe, Jordan privea fascinat fețișoara ridicată spre el. Neștiind ce să spună, dar nevrînd categoric să renunțe la plăcerea de a-și ține pruncul în brațe, hotărî să-i dea un sfat părintesc.

– Într-o zi, micuțul meu, va trebui să-ți alegi o soție și este important să știi cum trebuie făcut lucrul ăsta, așa că am să-ți spun o poveste. A fost odată, de mult, un bărbat arogant și cinic. Să-i spunem... Jordan ezită un moment, gîndindu-se. Să-i spunem ducele de Hawthorne.

Stînd în ușa, neobservată, Alexandra încercă să-și înăbușe rîsul, în timp ce Jordan continuă:

– Ducele ăsta era un tip hain la suflet, care nu vedea nimic bun în jurul lui, mai ales la propria-i persoană. Apoi, tîrziu, într-o noapte fatidică, a fost atacat de bandiți și chiar în momentul în care se părea că viața lui era pe punctul de a se încheia într-un mod cu totul lipsit de demnitate, îi sări în ajutor un cavaler îmbrăcat într-o armură ruginită. Împreună cu cavalerul, ducele reuși să-i doboare pe bandiți, dar în toiul luptei cavalerul fu rănit. Ducele hain sări în ajutorul cavalerului care-și pierduse cunoștința, dar, spre uimirea lui, descoperi că acel cavaler nu era cîtuși de puțin un bărbat, ci... o fată! Era mică și firavă, cu păr buclat și cu cele mai lungi gene pe care le văzuse ducele vreodată. Iar cînd deschise ochii, culoarea lor era de un verde-albastru nemaîntîlnit!

Ducele cu sufletul gol a privit-o în ochi și ce a văzut el acolo i-a tăiat răsuflarea...

Copilul îl privea ca vrăjit.

– Ce a văzut? întrebă în șoaptă Alexandra din cadrul ușii. Ridicându-și capul, Jordan se uită la ea, iar în privire era tot sufletul lui. Cu o voce solemnă, încărcată de tandrețe, spuse:

– Ceva minunat!!!

SFÎRȘIT